وقد اعتنى بتصحیحه وطبعه العبد الفقیر الی رحمت رابه ویشنککرت دری

طلبسع في مدينة أثّبذن المحروسة بمطبع الاخويين لُخْتُمَنُس سنة ١٨٣٩ المسيحية

O TO THE TRANSPORT OF THE PROPERTY OF THE PROP

قال الشيخ الفقيم الكاتب الاديب عبد الملك بن عبد الله ابن بدرون الحصرمي رضي الله عنه

أمّا بعد حمد الله الذي افاص على السنتنا مائيّة " البيان ، وراص لنا جموحه فقُدناه سَلس العنان، وفصَّلنا على جميع الامم باللسان العربي الذي هو افصح لسان " وصلّى الله على النبي الأُمِّيِّ المنتقى من ولد مَعَدَّ بن عدنان المبعوث بالحنيفية ٥ السُّمْاحِة ناسخة جميع ، الملِّل والاديان ، والرَّضَى عمَّن طلعت بمَثْلَعه الغربي بشارته ، والمعت الى منبعه العربي اشارته المهدى المعلوم بالاسم والنسب أ والمكان " وعن حوارية الحرى بالامامة ا الموصوف بالناجدة والشهامة " الامام امير المومنين ابي محمد عبد المومن بين على حامل تباج العدل والاحسان وعين خليفته الامام العادل الخليفة الفاصل ابي يعقوب امير المومنين بن امير الممنين منتهى شرف سُلَيْم بن منصور وقيس عَيْلان " فانه جمعنى يوما من الايام ، مع جماعة من فرسان النثار والنظام " نديُّ ادّب ، ومجلس دعا الى الافاصة في هذا الشان وندّب وفضنا قدام السنداكرة في الادب وجماله، وافضنا اقدام رام الحديث في الشعر ورجاله ، الذي هو ديوان العرب ولسانها الذي يُقْصح عن مآشرها ويُعْرِب " فتناشدنا ما رُقمَ من برود « بانامل المحابر \* ونظمَ من عقودة في اجياد الدفاتر" حتى افضى بنا الحديث لذكر

a) B. نبالتحنفيذ ; vide Glossarium. c) Omittunt A. et B. d) A. et D. add. والزمان e) Sic legendum ; A. يالد ; P., B. et D.

القدايم منه والحديث وذكرنا من درج من الامم، وفرج في الشعر ابوابا لم يفرجها غيرة ممن كان له قدّم القدّم وما أبْدِعَ فيه من انواع البديع كالتكافؤ والتفريع، والحَشو والتنبيع، والتسميط والتوشيع، والتحشو والتنبيع، والتسميط والتوضيع، والتحنيس والقصاد، والتمويد، والتحنيس والقصاد في والترديد والتنفيد، والتعليم، والاحالة والتنميم، ثم جلنا في ميدان ذكر الاحالات، ورفضنا ما سواها، وذكرنا من انطبع فيها ميدان ذكر الاحالات، ورفضنا ما سواها، وذكرنا من انطبع فيها ومن له رمّد حين شواها، فانشد احد الحاضيين قصيدة الوزير الكاتب، السامي الذوابة في الادب والبراتب، ابي محمد عبد المجيد بن عبدون التي نحب بها بني مسلمة المعروفين ببني الافساس حين جرّعهم الحمام كاسد الم وجدع من كل عاطس مفهم علاسة » فانه ذكر فيها كثيرا من الملوك أ ممن دبّت الايام البه

<sup>6)</sup> Sic ex A.; P. والاقتصاد، B. والاقتصاد، a) A. et D. بوالتبليغ in D. والتجنيس et tres seqq. voces desunt. c) A. الاحاطات . D. علات كلا. d) A. et D. موما Omnia quae praecedunt in Codice C. desiderantur, quippe in quo post بسم الله الرحمن الرحيم opus sie incipit: شده القصيدة لابلى محمد عبد المجيد بن عبدون الذي رثني ببها ببنى مسلمة المعروفين ببني الافطس حين جرعهم البخ offert. کاس حتی A., C., D. et antiquitus P. qui nunc ut B. کاس حتی offert. g) Recte iudicasse mihi videtur Hoogvliet omnes nostros Codices hic corruplos esse, et prae caeteris C. secutus, qui وجذع من كل عاطس offert, egregie emendavit ut nunc legitur; P. habet وتجمل عيم من كل معطس انفه sie etiam B. omisso منهم من كل معطس انفه -Sed duplicem re . وجديع منهم كيل معطيس . D. كيل معطش اتفد dactionem ab ipso Ihn-Badrouno profectam hic agnoscere mihi videor. Etenim si in praecedentibus cum aliis Codicibus الحمام الحمام legimus, membrorum resonantia docet, hic legendum esse : I - B.

أَيَّ ديبب والحقت شعسَهم عند الظهيرة بالمغيب ومشت اليهم الصّرا " وارتّهم \* بعد نعيم السّرا ، بوس الصرّا " فاكثرهم لم يعرف كنه حالات و تلك الاحالات " حتى كان فيهم من قبال ما هذه القصيدة الا كالمُعتَى " وما اشّق احدا يروم شرحها \* الا ويسير " فيي طريقها كالاعمى " وكان في القوم من اشار نحوى وقبال لو شاء فلان لافتتنج رتاجها المُبْهَم وانجد في قبص اخبارها لو شاء فلان لافتتنج رتاجها المُبْهَم وانجد في قبص اخبارها وأنّهَم " فاكثرهم لم يلتفت اليه وقال آحّثُ التراب في وجهه كما قبال صلعم فقلت لهم اتعنون قوله صلعم احثوا التراب في وجوه المداحين وبدل افعل ان شاء الله تعالى وأنّعم بها النباحيين فعولتُ ان اورى قدّحها وأنّلع المُشْعَها وأنّقس شرحها" واجمع فعولتُ ان اورى قدّحها وأنّلع المُشْعَها وأنّقس شرحها" واجمع

Iam puto auctorem non latuisse وجدع من كل مُعَدَّلُس منهم انقَد Iam puto auctorem non latuisse دعقه on elegantem efficere resonantiam, nec probandam esse vocem عادل (ad sternutamentum coactus) pro عادل (sternutans): ipsum itaque in margine textum mutasse, sed male intellectà eius emendatione librarios textum corrupisse.

A) Sequentia verba, usque ad فا قائل المناسبة ال

a) In D. perperam الرجل الصرا ille qui istud الجرا الصرا addidit, pronuntiavit المشراة (pedes calamitatis), sed pronuntiandum est المشراة, nam in margine Cod. P. ab ipso Codicis seribà recte sequens glossa scripta est: مبتحريك الراء يقال مشت الايام الى فلان الشراة ان احتلته (۲) بالحيلة و B. المجمى السرا . و A. et D. كالمغمى السرا . و) Sic C. et D.; A. ويصير كا; P. et B. من كال ويصير و) Sequens praefationis pars iterum in C. omissa est, in quo haec tantum verba leguntur: أبو القسم عبد الملك بن عبد الله بن بدرون الحصرمي السلبي أبو الشلبي . ا) شرحا نافعا فاحب كاتبه ان ينتخب منها ومنه ما مراصلح القصيدة وال القصيدة لله منه وال القصيدة والك الك و القصيدة والك الكتاب و الكتاب و

اخبارها، واقتس آثارها، لتُعْرَب على من اراد علم محكومها، والاهتداء في ظلامها بنجومها، فانده يحتاج من يَعْنِي بمعوفة قصصها ان يطالع عليها عدة كُتُب، وعندها يتعلق من معوفتها بَسَبب، فذكرتُ اثر كل بيت ساق فيه \* شَرْحَه مفسرا، وقلّمتُ من الابيات من تقلّم خَبَرُه، وسبق به ورده او صَدَره، فاني الفيتُه قد علو على هذا الشان في صدور الابيات ولم يَحْفلُ باعجازها، مع قربها في اطنابها واليجازها، واول هذه القصيدة

الدهر يفجع بعد العين بالاتر وما البكاء على الاشباح والصور انهاك انهاك لا آلوك معذرة عن نومة بين ناب الليث والشّغر فالدهر حرب وان ابدت مسالمة فالدهر حرب وان ابدت مسالمة ولا هوادة بين الراس تاخده يد الضراب وبين الراس تاخده فلا تغرنك من دنياك نومتها فما لليالى اقال الله عثرتنا من الليالى اقال الله عثرتنا من الليالى وخانتها يد الغير

a) A. addit بغير B. pro سائ فيد offert سائ , post فييه addit خمير،

فى كل حين لها فى كل جارحة منّا جراج وان زاغت عن البصر تسرّ بالشىء لكن كى تغرّ به كالايم ثار الى الجانى من الزهر كم دولة وليت بالنصر خدمتُها لم تبق منها وسل ذكراك من خبر هوتٌ بدارى وفلت غرب قاتله وكان عضبا على الاملاك ذا اتر

قوله هوت بدارى هو دارى بين دارى بن بَهْمَن بن اسفنديار ط بن كشتاسب عبن لهراسب له ودارى هو اخر مَلك مَلَكَ من القرس الاول وساذكر كم مَلك مَلكَ منهم اذا انقصى خبر مقتل دارى وكان من خبر دارى أن ذا القرنين الاسكندر الملك وليس بذى القرنين صاحب الخصر عليه السلام فيما ذكر والله اعلم بذلك لمارمنع دارى من الاتاوة النتى كانت تعطيه ملوك زمانه \*وكانت الملوكه عمن كل جيل وصنف من زمن كشناسب الملك

a) C. pro hoc hemistichio ليخدمها , عدم دولة قد مصت والنصو يخدمها , sed supra vocem, addito محم , adscriptum est , استندياد , quod etiam B. offert; C. أسبندان , A. عارضها ; A. عارضها ; A. عارضها ; D. عارضها و Sic recte ab ipso librario in margine Cod. P. scriptum est; C. ستاسف (sic); A. et D. يستاسف ; P. in textu متاسف بي كستاسب من كستاسب في كستاسب في المواكن ); in textu ميراسف (cum B. et C.); caeteri بيراسف وها المواكن والمواكن ومناسب وم

تدويتي الاتاوة الى ملوك فارس وذلك أن البخت برنسي ، وهو الذي يقول له الناس الباخت نصّر وكان 6 مرزبانا لكي لهراسب " ثم لابنه والمرزبان عندهم ملك على ربع من ارباع الملك قد دوّي الارض وذلَّل الملوك من كل امنة لملوك فارس فلما ظهر الاسكندار وكان بعيد الهمم امتنع ان يبودى الى ملوك فارس ما كانت توديِّه الملوك اليها وكان في زمان دارى فمنعه من تلك العادة فخري لقتاله فالتقيا ببلاد الجزيرة فاقتتلا سنة وكان دارى قد مله قومه واحبوا الراحة منه فلحف كشير من وجوههم بالاسكندر واللعوة على عورته وقووة عليه ثم وثب على دارى حاجباه فقتلاه وتقربا براسه الى الاسكندر فامر الاسكندر بقتلهما وقال عدا جزاء من اجترأ على ماكم وقد حُكى انه سيق اليه اسيرا 4 غدر بـ ه صاحب شرطته فساقه الى الاسكندر فقال له الاسكندر بما اجترأ عليك صاحب شرطتك فقال بتركى ترهيبه وقت اساءته واعطاى اياه وقت الاحسان البسير من فعله نهاية رغبته فقال الاسكندر نعم العون على أصلاح القلوب الموعرة والترغبيب بالاموال واصليح منه الترهيب وقت الحاجة اليه ثم امر الاسكندر بقتله وقد قيل انه لما هزمه الاسكندر فر 1 جريحا فخرج في طلبه في ستة الاف 8 حتى ادركه ثم لم يلبث دارى ان هلك فاظهر الاسكندر عليه الحزن ودفئه في مقابر الملوك فانثني ملك الفرس بقتل داري وكان منتظما وتفرّق وكان مجتمعا وقد اختلف في القرس وانسابها وكم

من دولة كانت لهم فمن الناس من زعم انهُم من فارس بين باسور " بن سام " بن نوج وهذا قول هشام بن محمد ومنهم من زعم انهم من ولد يوسف بن يعقوب عليهما السلام " ومنهم من زعم انهم من ولد هدرام بن ارفخشذ بن سام بن نوج وانه ولا له بصعة عشر رجلا كلهم كان فارسا شجاعا فسموا الفرس بالفروسية وفي ذلك يقول خطّاب بن المعلى " الفارسي

(التخفيف) وبنا سُمِّى القوارس فرسا نا ومِمَّا مناجب الفتيان وقد زعم قوم ان القرس من ولد لوط من ابنتيه رشى ورعوشى و ونكر اخرون انهم من ولد بوّان بن ايران أ بن الاسود بن سام بن نوج وبوان هذا اليه ينسب شعب بوان وهذا احد المواضع المشهورة بالحسن وكثرة الاشجار وتدفَّق المياه وهو ببلاد فارس وفيه بقول احد الشعراء

(الطويل) اذا اشرف المكروب من راس تُلْعة على شعب بوان افاق من الكرب

ومن الناس من يبرى ان الغرس من ولند ايبران 8 بن افريدون وهذا ولا خلاف بين الغرس ان الجميع منهم من ولد كبيومرث وهذا هو الاشهر وكيومرث هو الذى يرجع البه فارس كما ترجع المروانية

α) A. باسور (c) Pro his 2 vocab. quae D. offert, P. et A. سابور (d); المورم والموات الله عليهم بين استحق بين البرهيم صلوات الله عليهم صلوات الله عليهم الموات الله عليهم الموات الله عليهم (d) Sic P. et B. (an-Nowairi (Ms. 2 d, fol. 25 v.) العلى (d); A. وغوشا (d), D. العلى (d), D. وغوشا (d) وفي ذلك المجود (d), البران (d) F. et sequens vers. om. sunt. (e) (e) (e) (e) (e) (f) Sic C. et D.; P. et A. رؤشش (e) (e) (e) (e) (f) Loco (e) (f) (d), quod etiam multi alii Arabum scriptores offerunt v. c. an-Nowairi (Ms. 2 d, fol. 25 v.), qui alio loco (fol. 27 v.) ait: ويقال فيه البران (e)

الى مروان والعباسية البي عباس فهذا ما ذكر من انخلاف في انسابهم واما التنازع في دولهم فمن الناس من زعم انهم أربعة اصناف وان الصنف الاول منهم كان مس كيومرث الى افريدون وهم الجرهانية والصنف الثاني من كيان الى دارى بن دارى وهم الكيانية والصنف الثالث ملوك الطواثف وهم الاشغانية والصنف البرابع الساسانية ومن النساس من جعلهم صنفيبي فجعل الصنف الاول من كيومرث السي دارى بس دارى والصنف الثاني من اردشير بن بابك الى يزدجرد بن شهريار " المقتول في ايام عثمن ايسى عفان رضه فهدة ملكهم من الدولة الاولى ثلاثة الاف سننة وثلاث ماثبة سنة وست وعشرون سنة وعدة ملوكهم عشرون ملكا فيهم امراة واحدة فباول منى ملك منى النفرس الاول كيوميوث وقلا اختلف في نسبه فين الناس من قال انه من ولد ادم لصلبه ومنهم من قال انه ولد لاود بن ارم بن سام بن نوح وقد قبل انه اول مَلك مَلكَ مين بني ادم وكان السيب شي ملكد انه ليها كثر البغى في الناس والظلم اجتمع الناس وراوا اذه لا يقيم امر الناس الا مُلك يُبرُجّع اليه فيما يامر وينهى فمشوا اليه وقالوا انت اكبر اهل زمانك وبقية ابينا والناس قد بغي بعضهم على بعض واكل القوي الصعيف فصم امرنا اليك وكبي القائم بصلاحنا فاخذ العهود عليهم والمواثيق بالسمع والطاعة لبد وترك الخلاف عليه 6 فصنعوا له تاجا ووضعوه على راسه وهو اول من وضع التائم على راسه فلما استوثقها له الامر قال أن النعمة لا تدرم الا بالشكر وأنا نحمد الله عبلى ايباديبه ونشكره على نعمته ونرغب البيه في مزيده ونسالم

a) Codd. pro , habent ن البخد الله Sic Cret D.; P. البعد B. omittit; A. pro has et praeced. voce البخلافة البع

a) A. خالصاد. b) Deëst in P. et B. c) Quid auctor scripserit diiudicare non ausim. P. habet فيعلى ; A. غيعلل ; C. فيعال ; B. فيعال D. قيقاز nullum vero ex his nominibus convenit cum iis quae apud alios d) In Codd. hoe nomen نهوها scriptum est. scriptores reperi. e) Iterum diiudicare non ausim quid auctor scripserit. D. habet زنونها جبار, C. ربوبجبان, A. ربولجهان, P. وبولجهان, B. hanc vocem et praecef) Sic solus D. (cum Hamzah, Annal., ed. dentem (بير) omittit. Gottwaldt, p. 30); caeteri بوراسف Addunt P. et B. النصرانية. A) B. جمشید ، D. حام ، ابیوراسب ، P. et C ، بیوراست ، A) جمشید ، D. . In C. hoc el praeced. نبوراسب . D. فبوراسف . A. فبوراسف vocab. omissa sunt. Fortasse legendum est بيوراسب وقيل بيوراسب l) Sic hoc nomen legitur in P., A. et an-Nowairi l. l.; D. بعاداس; C. يلخون (C. (ut videtur) : نلويخ D. بلوچ B. ساداس caeteri ; سفاعا ،C ; مسامک ،B n) D. قدروال P. et B. قبروال

عُرِب اسمه فقيل فيه الصحاكه ويقال اند ملك الف سنة ثم ملك المعرب الميدون وذلك انه غلب عليه وقتله وسُمّى ذلك البيوم المهرجان واصله المهرماه على نفس الملك فهبت ولكنه عرّب فرد مهرجان ودامت مدة ملكه خمس مائة سنة وقسم الارص بين ولده وكانوا ثلاثة سلم وطنور وايران وفي ذلك يقول احد شعراتهم (الرمل) وقسمنا ملكنا في ارضنا ألله قسمة اللحتم على ظهر الوَصَمَّ فاجعلنا الشام والروم الى مغرب الشمس اللي الملك عسلم ولتور جُعل الترك له فبلاد الترك الايحقيبا ابن عَمْ ولايران جعلنا عنيوق فارس المملك وفوزنا بالتعم عمل ولايران جعلنا عنيوق فارس المملك وفوزنا بالتعم ثم ملك يعده منوشهر الله عن ايران بن افريدين وكان ينزل بابل وكان في زمان موسى بين عمران صهاوات الله عليه ثم ملك بعده سهم " بين ايران وكان ملكة ستين سنة شم ملك بعده وكان مسكنه وغراسيان بين ايران وكان ملكة ستين سنة شم ملك بعده وكان مسكنه وكان مسكنه وغراسيان بين ايران وكان ملكة ستين سنة شم ملك بعده وكان مسكنه وكان مسكنه

الدحاك . g) D. بيرس , sed legendum est ut edidi. هنامك

a) B. المهرحاء; P. علي المهرجاء I-A. cum caeteris eadem quae edidi وداوير P., A. et D. وطوح B. et C. وطوح ; P., A. et D. (ut quoque Abou-'l-feda, Wist. anteisl., ed. Fleischer, p. 70); etiam in sque hoc nomen perperam مراجع, additis vel omissis punctis diacriticis, scribitur, ut apad alios auctores Arabes. c) I-A. in textu واسرار (sic), sed in margine rectissime مسلم تنور ايرج. Cf. supra p. ۸ ann. (g). d) A., e) Etiam P. sic habuit a prima manu, sed D. et I--- ۸. ا bus Codd., sed apud an-Nowairi (Ms. 2 d, fol. 27 v.) الصبح. men in omnibus Codd. corruptum est; C. et D. بنوشه, caeteri غيمشه. A) Hoc nomen mutare non ausus sum, nam omnes Codd. (praeter B. in quo ; (sic) فواشيات .cic) ; (sic) فراستان .A (i) A فراشيات scriptum est) شهم eaeteri فرأسيات. Lectionem caeterorum Codd. servare debui quia nimis a verà differt quam ut mutari possit. رالف C. addit الف I - B. 2 \*

بابل ثم ملك بعد، زو " وكان ملكه ثلاثين أ سنة وكان مسكنه بابل ثم ملك بعد، كرشاسب بن اسياس " وام كرشاسب من سبط بنيامين بن بعقوب وكان مسكنه بابل ومدة ملكه عشوون سنة ثم ملك بعده كيقباد " بن زاب ا وكان ينزل بلخ وهو اول من اخذ العشر من الارض وكان ملكه ماثة وعشرين سنة ثم ملك بعده كيقاوس الا بن كنابيه الله بن كيائره ا وكان ينزل ايضا بلخ وكان ملكه مائة وعشرين الله وكان ملكه مائة وعشرين الله وكان وكان ملكه مائة وعشرين الله ثم ملك بعده كيخسروا بن سياوش الاوكان ملكه ماثة وعشرين سنة ثم ملك لهراسف " بن فيوي " بن كيمنش وكان ملكه ماثة وعشرين سنه وكان ينزل بلخ وكان منزله بلخ وكان التحسني ثم ملك بعده ابنه كشناسف الاوكان منزله بلخ وكان ملكه مائة وعشرين سنة أنه ملك بعده بهمن " بن اسبنديار الملكة مائة وعشرين سنة أنه ملك بعده بهمن " بن اسبنديار الملكة مائة وعشرين سنة أنه ملك بعده بهمن " بن اسبنديار الملكة مائة وعشرين سنة أنه مالك بعده بهمن " بن اسبنديار الملكة مائة وعشرين سنة أنه مالك بعده بهمن " بن اسبنديار الملكة مائة وعشرين سنة أنه مالك بعده بهمن " بن اسبنديار الملكة مائة وعشرين سنة أنه مالك بعده بهمن " بن السبنديار الملكة مائة وعشرين سنة أنه مالك بعده بهمن " بن السبنديار الملكة مائة وعشرين سنة أنه الملكة بالله كشاسة وكان ملكة مائة وعشرين سنة أنه الله كشناسة وكان ملكة مائة وعشرين سنة أنه الملكة بعده بهمن " بن السبنديار "

a) Sic scripsi cum Hamzah (p. 34), Schahnameh, ed. Mohl, 1, p. 434, مائة: caeteri عرر caeteri عرر caeteri عرر caeteri عرر caeteri عرد در codd d) B. اشياس; A. et C. اسياس. Neque lectio horum Codd., neque lectio textûs probanda videtur. e) A. كيبناد (sic) ; B. كيبناد (ك جيبناد ك جيبناد عند الله عند الله عند الله عنه الله f) Sie legendum (vide Modjmil et-tewarikh in Journ. as. کتفاوس .D. ئكنفاوش . A ، كنفاوس . Sic recte C. ; P. et B ، داب ، A. آبال ، III, XI , p. 171) المانيم ،D (sic) ; C، كناييم ،D (عناييم ،B كناييم ، كتفاوس ، كتفاوس ، كتفاوس Quae nomina omnia corrupta videntur i) Si recte legi, hic traditionem sequitur Ibn-Badroun diversam ab illà quam refert auctor libri الحية Modjmil et-tewarikh (l. l., p. 172), sed in utraque erat nomen الحيرة ورخمسين .D ( (sic ). گيغار ، D كيغار ، كيغا ،P., A. et B وخمسين ، (Sic) ; A. et D. كيسجر ; B. كسيحر ; كسيحر ; كسيحر ) m) Codd. perperam سياوس. n) Nomen hic in ،کنس⊳جہ ،P omnibus Codd. est corruptum, sed in omnibus ultima litera hic est 🖦 o) Servare debui hanc trium Codd. lectionem ; D. فنوخا ; in C. hic quae-» کنمس P۰ کسیس D۰ ز کسیسش P۰ A، et B۰ کسیسش dam desiderantur. g) A. بهمار ، (r) D. بهمار , et sic ا استیدار .B ; اسیندار .C ; اسیندیار .B ; استیدار etiam in sqq. ، اسبوباد ،D

أبس كشتاسف بن لهراسف " ويقال أن أمّه من ولد طالوت الملكة وأنه هو الذي بعث البخت برنسي أم الذي يقال لم البخت نصر وأنه هو الذي بعث البخت برنسي مرزيانه على العراق والمحيم على ما ذُكر إنه كان مرزيانا ولم يكن ملكا براسه كما يذكر كثير من الاخباريين والقصاص وكثير من اهمل التاريخ والربجات وقد ذكرة بطليموس صاحب كتاب المجسطي وتاوون صاحب كتاب القانون في النجوم أنه كان مرزيانا وكان ملك بهمن \* اثنتي عشرة " سنة ثم ملكت بعده \* ابنته حمايه " ولها حروب كثيرة وسياسة مشهورة وكان ملكها \* ثلاث سنين " ثم ملك بعدها أخوها داري بين وكان ينتزل بابل " اثنتي عشرة سنة ثم ملك بعده داري الذي بين داري الذي قتله الاسكندر على ما تقدّم وانقرضت عليه دولة الفرس الاول وكانت مدة ملكه الى أن قُتِل ثلاثين سنة رجع بنا الكلام الى ذكر الاسكندر أن قد أكملنا ذكر ملوك

فاما قوله وفلت غرب قاتله فهدو الاسكندر الرومي المقلوني على ما تقدّم وهو ذو القرنين وقبل انه قتله بعض خدمه بارص بابل بسمّ ولذلك قبال وفلت غرب قاتله وسمّى بدلى القرنين لبلوغه النروف الارص وان الملك الموكل بجبل قباف سماه بذلك ويحكى هذا عن ابن عباس رضه \* ومنهم من " قال انما سمى بذى القرنين

لانه "كان له لوابتان من الذهب ويُغزى هذا القول الى على بن الي على بن الي على بن البي طالب رضه وقبل انها سمى بذى القرنين لانه فراى في منامه النه يدنو من الشمس فيضع بيده في قرني الشمس من شرقها وغربها فقص روياه على قومه فسموه بذلك وقبل انها سمى بذى القرنين لانه كان بُعث الى قوم فضربوه على قرنه فهات فاحياه الله وبعثه اليهم فضربوه على قرنه الاخر فهات ثم احياه الله فسمى بذى القرنين وقبل انها سمى بذلك لانه افنى قرنين من الناس بذى القرنين من الناس وقبل أن اسمه التمعّب وقد ذكر لبيد اسمه في شعره

(الكامل) والصعب دو القرنين اصبح ثاويا بالحنو في جَالِي المعنو في جَلَابِ أَميم مُقْمَع ا

وقبيل اسمه الاسكندر وهو الاسكندر بين غيلبس أ وقيل فيليقوس الله وقيل الله مطربوس الله وقيل الله مطربوس الله وقيل الله وقيل الله والله والل

a) P. منا. b) P. iterum منا. c) Verba وقيل علمي بد وقيل علمي في التعلق منالله التعلق التعلق

الاصغر وذلك أن دارى الاكبر تنزوج بنت ملك الزنج هلاى فلما حُملت البيم استخبث ريحها فامر ان تحتال م لذلك فكانت تغتسل بمباء السندروس فاذهب ذلك كثيرا مس دَفْرها تم عافها وردّها الى اهلها وقد عاقت منه بالاسكندر فقيل له الاسكندروس وقد اختلف في مدَّقه فذكر التخوارزمي في تاريخه انه كان قبل الهجرة بتسع مائه سنة وثلاث وثلاثين سنة وما ذكر ابو محمد ابن قتيبة في كتاب المعارف أن بينه وبين الهجرة أربع مائة سنة والبلم اعلم وقوله وكان عصبا على الأملاك ذا اثر لانه لما ملك بلاد فارس وقتل ملكهم دارى وقد قدمنا كيف كان قتله وقد يقال انه قتله مبارزة واحتوى على مملكة فارس وتزوَّ ابنة ملكهم داري سار ل نحو السند والهند فوللي بلادهم ودوخها فلما قتبل فورا صاحب مدينة المانكير من بلاد الهند سارء نحو بلاد الصين والثبت فلما غلب عليها رتب ببلاد الثبت قوما من رجاله بعد أن اتبت اسماءهم في ديوان وسماها بهم بلاد الثبت وقد قيل ان الذي فعل هذا ملك من ملوك التبابعة فسموا بتذلك الاسم والله اعلم ای ذاک کمان وکمان معلمه ارسطاطالیس وکان ارسطاطالیس تلميذ افلاطون صاحب الفراسة وافلاطون تلميذ سقراط ويحكى عيى افلاطون انه كان يصور له صورة انسان لم يبه قبل ولا عرفه فيقول صاحب عده الصورة من اخلاقه كذا ومن همته كذا فيقال انه صور له صورته فلما عاينها قال عذا رجل محبّ في النا فقيل له انها صورتك فقال نعم لولا انى املك نفسى لفعلت فاني

a) Sic P.; caeteri فيحتال b) Recte sic emendandum putavit Hoog-Thiet; Codd. habent وسيار c) Sic ctiam h. l. emendandum esse, recte putavit Hoogvliet; C. et D. وسيار, P., A. et B.

محبِّ فيه وسار الاسكندر راجعا من سفره بوِّم المغرب فلما صار الي مدينة شهرزور " وقيل ببلاد نصيبين وقد قيل بسلاد العراق مات وحمل الى الاسكندرية وقُبض الاسكندر وهو ابن ست وثلاثين سنة وكنان ملكه تسع سنين قبيل قتله لدارى وست سنين بعد دارى وتملُّكه على سائر الملوك وملك وهو ابن احدى وعشرين سنة وذلك بمقذونية وهي مصر ويحكى من قهره لملوك زمانه انه لما دوَّج على ما ذُكر مَنْ دوَّج من الملوك ودانت له الارص سار نحو الهند وقتل ملكها الاعظم فورا صاحب مدينة المانكيو فلما دانت له ملوكها بلغه أن باقاصى ديارها ملكا من ملوكها ذا حكمة وسياسة وانصاف لرعيته وانه ليس في بلاد الهند من فلاسفتهم وحكماتهم مثله يقال له كندكان وانه قاهر لنفسه مانع لها 6 من الشهوة الغصبية فكتب اليه الاسكندر كتابا يقول فيه اما بعد فاذا اتاك كتابى هذا وكنت قائما فلا تقعد وان كنت ماشيا فلا تلتفت حتى تدخل في طاعتي والا مرقتُ ملكك والحقتُك بمن مصى من ملوك الهند قبلك فلما ورد علية الكتاب اجاب باحسي جواب وخاطبه بملك الملوك واعلمه انه قد اجتمع قبلَهُ ع اشياء لم تجتمع عند غيره مثلها فمن ذلك ابنة له لم تطلع الشمس على احسى صورة منها وفيلسوف يخبرك بمرادك قبل أن تساله لحدّة مزاجه وحسى قريحته \* واعتداله في هيئته \* واتساعه في علمه وطبيب

a) Sic D.; A. habet شمرون; caeteri شمرون b) P. et A. omittunt.
c) P. et B. مند. d) C. جارية ; I—A. cum eacteris ut edidi,
e) Haec 3 vocabula omittuntur in P. et B. omisitque ea Hoogyliet, sed inveniuntur etiam ap. I—A. Vera lectio in solo A. servata est; C. et D. pro مبتتبه offerunt جبنبة; I—A. منين (sic). Talem vocem ctiam librarios Codd. P. et B. in its quos describebant Codd. invenisse, et quia eam non intelligebant phrasin omisisse credo,

لا يخشى " معد داء ولا شيء من العوارض الا ما يطري من الفنا والدثور الواقع بهذه البنية وحل العقلة التي عقدها المبدع لها المخترع لهذا الجسم الحشي وان كائت بنية الانسان وهيكله قد نُصبت في هذا العالم عرضا للافات والحقوف والبلايا وقديَّج ادًا ملاته شرب منه عسكرك جميعة ولا ينقص منه شيء وانا منفد جميع ذلبك البي الملك للوصائر اليه علما قرا الملك الاسكندر كتابه قبال كنون هذه الاشياء عندى وتجاة هذا الحكيم من صولتي أ احبّ التي \* من أن لا تكور ، عندي ويهلك / فانفذ اليم الاسكنكار جماعة من حكماء اليونانيين والروم في عدة من الرجال وتقدّم اليهم إن كان صادقا فيما كنب به فاحملوا ذلك التيّ وانركوه في موضعه وان تبيّنتم الامر على. خلاف ذلك فقد خرج عن حدّ الحكمة فأَشْخُصور اليّ فبضي القوم فلما التهوا الي مملكة الملك خرج اليهم وتلقَّاهم باحسى لقاء \* وانزلهم احسى منزل ٤ فالما كان في اليوم الثالث جلس لبهم مجلسا خاصًا للحكماء منهم دون مس كنان معهم مس المقاتلة فقال يعضهم لبعض اري صَدَاقَنا في الاولى \* صَدَقنا فيما بعد دلك مما ذكر فلما اخذُت الحكماء مراتبها واستقرت بها مجالسها اقبل عليهم مباحثا في اصول العلوم الفلسفية وضروعها وعلى كم يحتوى العلم الفلسفي في اصوله والي كم يتفرع قبال ابو القسم وقد ذكر ان العلم الفلسفي ينقسم على أربعة انسواع أحدها السرياصيات والثاثي \* المنطقيات والثالث الطبيعيات والرابع الالاهيات اضاما الرياضيات فاربعة انواع

الواحد علم الحساب والثاني علم الهندسة والاصل فيه النقطة وهي فيه كالواحد في علم الحساب والقالث علم النجوم والرابع علم الموسيقي وهو علم تاليف الالحان وامنا المنطقيات فاخمسة انبواع الواحد معرفة صناعة الشعر وانواع بديعه على ما ذكرناه في صدر هذا الكتاب والثاني معرفة صناعة الخطابة والثالث صناعة الجدل والبرابع صناعة البيرهان والخامس صناعة المغالطين في المناظوة والجدل واما الطبيعيات فسبعة انواع الواحد علم المبادى الجسمانية وهى خمسة اشباء الهيولى والتعورة والزمان والمكان والحركة والثاني علم السماء والارص وهي معرفة ماعية جواهر الافلاك والكواكب وكيفيتها وكيفية توكيبها وعآلة دورانها وهل تقبل الكون والفساد كما تقبل الاركان الاربعة النبي دون فعلك القمر وما علة حركات الكواكب واختلافها في السرعة والبطا وما عبدة سكون الارض في وسط الفلك في المركز وهل خارج العالم جسم اخر ام لا وهل في العالم موضع فارغ لا شي فيد وما شاكل هذه المباحث والثالث علم الكون والفساد وهو معرفة جواهر الاركان الاربعة التي هي النار والهواء والماء والارص والرابع علم حدوث الجواهر بتغيرات الهواء وتاثيرات الكواكب بحركاتها ومطارح شعاعاتها على الاركان الاربعة وانفعالاتها بعصها ببعص بقدرة البلة تعالى والتضامس علم المعادن التي تنعقد من البخارات المحتقنة ع في بطن الارص والعصارات المتحللة من الهواء والسادس علم النبات على اختلاف انواعه في هيئاته واشكاله واختلاف صبوغه وطعومه وروائاحه وخواصه ومنافعه ومصاره والسابيع علم الحيوان وهو معرفة كل جسم يغتذى

his 5 vocabulis الدهيات والرابع المنطقيات والتالث الاهيات والتالث الاهيات والرابع المنطقيات B، Sic A، et D.; P. المتحققة B، المتحققة المت

وباحس ويعيش ويتحرك على اختلاف انواعد وما شاكل ذلك مما ينسب الي علم الطبيعيات كعلم العلب والبيعارة وسياسة الدواب والسباء والطيور والحوث والنسل وعلم الصنائع اجمع داخل م في عملم الطبيعيات واما الالاهيات فانخمسة ف انمواع اولها معرفة المارى سبحانه وتعالى بجميع صفاته وانبه اول كل شبى واخبر كبل شبي والخالف لكل شي والعالم بكل شي وانه ليس كمثله شي والثاني علم الروحانيات من الجوافر البسيطة العقلية وهي الصورة المجردة من البهبيولي المستعملة للاجسام المطهرة ومعرفة ارتباطها بعضها ببعض وقبض بعصها عن بعض وهي افلاك روحانية محيطة بافلاك جسمانية والثالث علم المنعوس والارواح الجارية على الاجسام الفلكية والطبيعية من لدن الفلك المجيط الى منتهى مركز الارض والرابع عملم السياسة وعسى خمسة انهواع اولهما السياسة النبوية والسياسة الملوكية والسياسة العامية والسياسة الخاصية والسياسة الذاتية فاما السياسة النبوية فالله تهارك وتعالى باختص بها من يشاء من عباده ويهدى لاتباعهم من شاء لا معقب لحكمه لا يسال عما يفعل وهم يسلُّون والسياسة الملوكية هي حفظ الشريعة على الامنة واحياء السنة والامر بالمعروف والنهى عبن المنكر والسياسة العامية هي الرياسات على الجماعات كرياسة الامراء على البلدان وقادة الجيوش وترتيب احبوالهم على ما يجب وينبغى من زمّ الامور وانتقبان التدبير والسياسة الخاصية معرفة كيل انسان بنفسه وتبدييرة امر غلمانة واولاده ومبا بيبنهم من اتباعة وقضاء حقوي الاخوان والسياسة الذاتية أن يتفقد الانسان أفعاله واقبوالم وشهوته فيزمها بزمام عقله وغصبه فيردعه وما شاكل ذلك والخامس

a) P. علاماریة (c) A., C. et D. الساریة (d) الساریة (e) A., C. et D. علاماری (e) الساریة (e) P. علاماری (e) P.

من العلوم الالاهيات علم المعاد وكيف انبعاث الارواح وقيام الاجساد وحشرها للحساب يبوم البغيس ومعرفة حقيقة جبزاء المحسنيين وعقاب المسيئين ولولا الاطالة والمخروج عما شرعنا فيه لاستقصينا في هذه الانواع الفلسغية اقوال القائلين فلنرجع القول الى ما كُمَّا بدانا به من خبر الاسكندر ولما تكلم مع جكماء اليوثان في العلوم الفلسفية وطال الخطب في مناظرتهم اخرج الحبارية اليهم فلما طهرت لابصارهم لم يقع طرف احد منهم على عضو من اعضائها فتعدّى بصره الى عصو غيبره اشتغالا بحسن فلك العصو عمّا سواه حتى خاف القوم على عقولهم ثم أن كبل واحده منهم رجع الى ففسه وقهر سلطان هوا» شم اراهم بعد فلكه ما تقدّم الوعد به وصرفهم وسيبر الفيلسوف والطبيب والحارية والتقدح معهم فلما وردوا على الاسكندر امر بانزاق الطبيب والغياسوف وقطر البي الجارية فحار عند مشاهدتها فامر قَيْمَةَ جواريه بالقيام عليها ثم صرف همته الي الفيلسوف والى علم " ما عنده من العلوم وعلم ما عمد الطبيب رقس عليه الحكماء ما جرى لهم معه من المباحث الفيلسوفية فاعتجبه فلك وتنامل اغراص القوم ومقاصدهم واقبل ينظر في ع مطاردة الهند بعللها في معلولاتها وما أد يصغه البونانيون من عللها أيضا في معلولاتها على حسب ما قدّمت من أوضاعها ثم أراد محنة الفيلسوف " فاجال فكره فيها ياختبره به فدعا بقدم فهلاه سهنا ولم محعل للزيادة عليه سبيلا ودفعه الي الرسول وقال احمله اليي الفيلسوف ولا تكآمه بشيء فلما دفعه اليه دعا الفيلسوف بالف ابرة

a) Omittunt P. et B. b) P. et B. يتناصل وينظر (sed in P. ويناصل وينظر in margine addita sunt). °c) Sic C. et D.; caeteri ملك. d) P. et 4. د. و) C., D. et I—A. addunt خير عند عسب ما خير عند

فغرزها في السمن وصرفه البيد فامر الاسكندر بسبك تلك الابي كُرَةً متساوية الاجزاء وردّها اليه فامر الغيلسوف ببسطها وجلاها حتى صارت جسما ترد صورة مقابليها بصفائها وردها الى الاسكندر فدعا بطشت وجعل تلك المراة فيه " وصبّ عليها الماء حتى غمرها وردها البه فاخدها الغيلسوف وعمل منها طنجهارة أحتى طفت على الماء وصوفها اليه فملأها الاسكندر بالتراب وردها البيم فلما نظر الفيلسوف الى التراب تغيير وبكي ثم رقعا الى الاسكندر ولم يصنع فيها شيئًا فلما كان في صبيحة البيوم الثاني جلس له الاسكندر جلوسا خاصًا ودعا بد ولم يكن رآه قبل ذلك فلما اقبل نظير الاسكندر مين الغيلسوف اليي رجل طويل الجسم رحب الجبيين معتمل البنية فقال في نفسه هؤه بنية تصادّ الحكمة فادا اجتبع لنه حسن العبورة وحسن الفهم كنان اوحنف زمائه فادار الفيلسوف أصبعه حول وجهة ثم وضعه علي أرنبة أنفه وأسرع نحمو الاسكندر ثم حياه بزحية الملك فاشار اليه بالجلوس ثم قال له لم الدرَّتَ اصبعک حـول وجهک ووضعتَها عملي ارنبد انفک قال علمتُ قُلُّ ما تجتبع هذه الخلقة مع الحكمة واذا كان هذا كان صاحبها الوحد زمانية فارينتُك مصداقا لما سنج لك انه كما ليس في الرجد غير انف واحد فكذلك ليس في الهند على هذه الصغة غيرى قال له الاسكندر \*حسن ما تَأتَّى لك ع فما بالك حين بعثتُ اليك القديم أ غيرت فيه الابر ورددتُّه قبال علمتُ انك تقول ار،

a) Sic C. et D.; cacteri لوغية, b) Sic D.; C. المجهاد المجهاد المجهاد المجهاد المجهاد المجهاد المحبوبة المحبوب

قلبي قبد امتلاً علما فليس لاحد فيه مستزاد فاخبرتُك أن عامي سيزيد فيد كما زادَتْ هذه الابر ضي هذا السمن قال فما بالك حييم عملت لك من الابر كرة صنعت منها مراة صقيلة وصرفتها قال علمتُ انك تقول ان قلبي قد قسا من سفك الدماء والشغل بهذا العالم فلا يقبل العلم فإعلمتنك اني ساعمل الحيلة في ذلك كما جعلتُ من الكرة مراة مُورية " للاجسام قال فما بالبك حين جعلتُها لك في الطشت وصببتُ عليها الساء جعلتَها طانية على الماء قال علمتُ انك تريد أن الايام قد قصرت والاجل قريب ولا يدرك العلم الكثير في المهل القليل فاعلمتنك انبي ساعمل الحيلة فيه في غير مدّة طويلة كما جعلتُ هذه المراة الراسية في الماء طافية عليه في اسرع وأقت قال فاخبرْني حين ملاتُ لك الاناء ترابا لمَ رددتُه عليَّ ولم تحدث شيئًا قال علمتُ انك تقول ثم الموت ولا بدُّ منه فاخبرتُك أنه لا حيلة لي في ذلك فقال الاسكندر قد اجبَّتَني عن مرادي في جبيع ذلك فلاحسنن الى الهند لاجلك وامر لمه باجوائز كتيرة فقال لو احببتُ المال لما كنت عالما ولست ادخل على علمي ما يصادّه فان القنية توجب الخدمة وقد ملكت ايها الملك الحكيم اجسام رعيتك بسهفك فاملك قلوبهم باحسانک فهو خزانة سلطانک فانک اذا قدرت ان تقول قدرتَ أَن تفعل فاحترز من أن تقول تَأْمن أن تفعل فالملك السعيد، من ملك الرعية بالرغبة والرهبة وأَشْبَهُ الاشياء من افعال الناس بافعال

وبالسمي C. بيالسمي D. ut edidi, nec in I—A. hic وبالسمي vel بالسمي additur.

a) Sic P., A., D. et المسلم.; B. مُرْعينه (quod idem significat); C.

بارئيم الاحسان فخيره الاسكندر في المقام معد او الانصراف الى بلاه فاختار الرجوع الى موضعه واما القديج فهلاً ماء ثم أورد عليه الناس فلم ينقص شربُهم مند شيبا فيقال اند كان معمولا من خواصًا الهند الروحانية ويقال أند كان لادم ابني البشر صله بورك له فيه حين كان بارض سرنديب من أرض الهند فورث عند الى أن انتهى الى هذا الملك الهندى واما التلبيب فائد كان لد معد مناظرات في صنعته \* دلّتْ على ثبوت قدمه في علمه واند كها وصفه صاحبه في

## ۱۱ واسترجعت من بنی ساسان ما وهبت ولم تندع لبنی بنونان من انبر

بنو ساسان هم الفرس الاخير وابوهم الذي ينتسبون البية هو ساسان الاصغر بن بابك بين زراد بن افريدون عبي ساسان الاكبر وكان اول مَلكه وقيل هو ساسان الاصغر بن بابكه بن ساسان الاكبر وكان اول مَلكه مَلكه منهم اردشير 4 بين بابكه بن ساسان الاصغر وعدّة ملوكه الساسانية من اردشير الذي \*جمع ملكهم بعد تفرُّقه الى يزدجود ابن شهريار المقتول في زمان عثمن بن عفان رضه ثلثون ملكا منهم امراتان وقيبل اثنان وثلثون وساذكر اسماعهم وكم ملك كل

a) P. فعند. 6) A. et D. addunt إلى عند إلى الله عند الله

المستغببة والاشياء ٩ المشهورة التي تعرف ولا تعرف في اي وقت جوت فاول ملوكهم على ما قلنا اردشير وكان بين اردشير هذا وبين الهاجبرة اربع ماثه سنة واربعون سنة وكان اردشيبر احد ملوك الطوائف الذبين كانوا ببيس القرس الاول والفرس الاخبر وكان على اصطخر وكان ملوك الطوائف قد تغلّب كل ملك على جهة واراد المُلْك لنفسه وكان سبب ذلك ان الاسكندر لما غلب على دارى ابسي داري وفرق ملك الفرس كتب لمعلمه أ ارسطاطاليس يستشيره في امر الفرس فقال ولّ كنل رجعل من اكابرهم على جهة فاقهم يتنافسون الملك ، فلا يجتمعون على ملك واحد فمتى خالفك واحد منهم كانت مؤونته عليك خفيفة أو فلم يبزالوا كذلك اربع ماثنة سنة لم ياجمعهم ملك واحد فلما قام اردشير بامرهم بعد ان كابد منهم مشقّة كبيرة قال أنّ كلهةً فَرَّفَتْنا أربع مائة سنة لَكلمةً مشومة يعنى كلمة ارستاطاليس وكان اعظم من كان في ملوك الطوائف ملوك الاشغانية ويقال لهم الاشكانية وكاي اردشير قلد كتب الي ملوك الطواقف يدعوهم الى الاجتماع البيه بسم الله ولتى الرحمة من اردشير ملك الملوك المستائر دولة بحقّه المغلوب على تراث ابائه الداعي الى قوام ديون الله وستند المستنصر بالله الذي وعسد المحقين الفاحر وجعيل لبهم العواقب الي من بلغه كتابي من ملوك الطوائف سلام عليكم بقدر منا تستوجبون بمعرفة الحق وانكار الباطل والجور فمنهم من اقر له بالطاعة ومنهم من تربّص حتى قدم عليه ومنهم من عصاه فصارت عاقبته الي

a) P. et B. والاشياء.
 b) Sic P., A. et B.; C., D. et I — A.
 الى معلمه
 مألى الملك .
 c) Sic omnes et etiam I — A.; solus C.
 مقوية (الملك ) Sic C., D. et I — A.; caeteri

القتل والهلاك حتى استوثق له الامر فمن جملة من تأبَّى عليه الاشكانية فاقسم أن لا يُحيى منهم أن غلب عليهم رجلا ولا أمراة فلما غلب م عليهم لم يُبق منهم احدا الا من اخفى نفسه ونسبه وكان قد اخذ في جملة من اخذ منهم ابنة ملكهم وكان حسنها بارعا وكانت عاقلة فلما وقع عينه عليها قال انت من بنات ملوكهم قالت بل مي خدمهم فاصطفاها لنفسه فحملت منه فلما علمت بالحمل شهرت نفسها وقالت انى ابنة ملكهم فامر شيخا من رجاله يقال له هرجيد م ان يدوعها بطي الأرض اشارة الي قتلها فقالت للشيئ أني حُبْلَى من الملك فلا تبطل زرع الملك فاخذها وعمل لها سربا تحت الارص وجعلها فيه شم عمد الى مذاكيره فاجبها ووضعها في حُقّ وختم عليه ورجع الى الملك وقال قد اودعْتُها بطئ الارص ودفع اليد الحف وقال أن فيد وديعة ورغب من الملك أن يرفعها في خزانة الملك واقامت الجارية في ذلك السرب الي أن وضعت غلاما فسماه الشيخ شاه بور أي ولد الملك فسماه الغاس سابور وبقى اردشير دهرا لا يولد له فرآه الشيئ يوما حزينا فقال له وكان خاصًا به بشرك الله أيها الملك وعبرك ما هذا الحون فقال له من اجل أن ليس لى ولد يرث ملكى فقال له الشيخ ايها الملك لك عندى ولد طيب فادع بالحُقّ فدعا به ففض خاتمه فاذا فيد مداكير الشيخ وكتاب اند لمما امرنى الملك بقتل المراة الاشكانية التي علقت منه لم أر أن أبطل زرع الملك الطيب فاودعتها بطن الارص كها امرنى الملك وتَنبِّراًتُ اليه من نفسى لثلا يجد عائب الى عبب سبيلا فسر اردشير بذلك سرورا شديدا

وامر الشييع عند ذلك أن يجعل الغلام بين مائة غلام من أشباهه في الهيئة ثم يُدُخلهم عليه ففعل فعرفه اردشير من بينهم وقبلته نفسه ثم امرهم أن يلعبوا في حجبرة الايبوان بالصوالم فدخلت الكرة الايوان فاحجم الغلمان عن الدخول اليها واقدم الغلام مين بينهم ودخل فامر اردشير عند ذلك بعقد التاج على راسه وكان لسان الفرس " الاول الفهلوية وهي من اللغات التي لم يبق لها مترجم وكان اردشير من اهل العقول والمعرفة ولم اشياء رتبها اقتدى بها بعد المتاخّرون من الملوك الاكابر وكان قد رتب اصحابه على ثلاث طبقات الطبقة الاولى عملى نحو مس عشرة الذرع مجلسهم \*من مجلسه ف وهم بطانة الملك وندماوة ومحدّثوة والطبقة الشانبية على عشرة انرع من صولاء وهم وجوة المرازبة وملوك الكور والطبقة الثالثة على مقدار عشرة أذرع من الثانية وکان یقول ما شیء اضر علی نفس ملک او رثیس او ذی معرفة صحيحة من معاشرة سخيف او مخالطة وضيع لانه كما أن النغس تصلح على مخالطة الشريف الاديب الحسيب كذلك تنفسد بمعاشرة الخسيس حتى يقدح ذلك فيها كما أن الربيح اذا مرّت بالطيب حملت طيبا تُحْيى به النفس وتقوى جوارحها كذلك اذا مرت بالنتي فحملته تَأَلَّمَتْ ، له النفس وأُضرَّتْ ، بها / اصرارًا تامًّا والفساد اسرع اليها من الصلاح اذ كان الهدم اسرع من البناء ومها حفظ من \* وصية اردشير 8 لابنه سابور عند نصبه اياء للملك

قال له يا بني أن الدين والملك أخوان لا غَنِّي لواحد " منهما عن صاحبه فالديبي اس ف الملك والملك حارسه وما لم يكي له أس ع فمهدوم وما لم يكن له حارس فصائع ومما حفظ من مكاتباته مي اردشير ملك الملوك الى الكتاب الذين بهم تدبير المملكة والفاقهاء الذين هم عماد الدين والاساورة الذين هم حماة انحرب والحراث الذبين هم عبار الارص سلام عليكم وناحس كانبون اليكم بوصية فاحفظوها لا تستشعروا الحقد فيدهمكم العدو ولا تحبوا الاحتكار فيشملكم القحداً وكونوا لابناء السبيل مأوى تُتُووا عَدًا في المُعاد وتزوجوا في الاقارب فانه امس للرحم واقرب للنسب ولا تركنوا الى الدنيا فانها لا تدوم لاحد ولا تهتموا لها فان يكون الا ما شاء الله ولا ترفصوها فإن الاخبة لا تنال الاهبها وكانت مدة ملكد اربغ عشرة سنة وسنة اشهر شبم ملك بعدة ابنه اسابور أو وفي ايامه ظهر مانی بس فرمک علمین قاردون ا وقال بالاتنبین فرجع سابور الى مذهب مانى والقول بالاه النور والاه الطلمة ثم عاف الى ديور الماجوسية وترك المانوبة وكان ملكعه ثلاثا وثلاثين سنة وقيل احدى وثلاثين سنة ونصف سنة وثمانية عشى يوما شم ملك بعده أبنه هرمن وهو انذى يقال له هرمن البطل وكان ملكه سنة وقيل سنة وعشرة اشهر ثم ملك بعده ابنه بهرام ثلاث سنين ويقال انه اتاه ماني يعرض عليه مذاهب الثنوية فاجابه الي ذلك احتيالا منه

I - B. 4\*

عليه الى الم احصر له دعاته المتفرقين في البلاد الذيبي يدعون الناس الى مذاهب التنوية فقتلهم وفي ايام ماني هذا ظهر اسم الزنادقة الذي اليه اضيفت الزندقة وذلك أن المجوس كان لهم كتاب يسمونه الشي والصي وكان له شرح يسمونه الزند فكان من اتباهم بزيادة على كتابهم سبوه زندين فلما جاءت العرب اخذت هذا الاسم من الفرس فعربته وقالت زنديق فالثنوية هم الزنادقة فالحق بهذا الاسم سائر من اعتقد القدم في العالم وابي " حدوثه وانكر البعث ف وكان الذي اتاهم بهذا الكتاب المذكور زرادشت الذى تزعم الفرس انه نبيها المرسول اليها وكان زرادشت هذا فسى زمان الفرس الاول فسى ممدة كنان بينه وبين دارى بن دارى الذي هـو اخر من ملك من الفرس الاول على أم ما ذكرفا نحو الماثنين سننة وكان زرادشت هذا خادم شعياء النبي صلع وهو صاحب حدثان الانبيا ثم ان زرادشت خالف امر شعيا صله فدعا عايية شعيا فمرض زرانشت وكائ صاحب نيرنجات أوسحر كثير وكان يخبر 8 ببعض الكواثن قبل أن تكون مما كان سبعد من شعيا صلم وقبت خدمته أياه وادّعي في المجوس النبوة وعمل لهم كتنابا زعم ائد انبول عليه من السماء وكتبه بماء الذهب في الف جلد رُق وجعل كلامه يدور فيها على نيف وسبعين حرفا فلم يقدر احد منهم على قراءته فاختصره لهم وسمى مختصره الزند فغبروا بذلك مدة التي أن قيام ماني بن فرمك بدين الثنوية

فسمته المجوس زندين وسميت اصحابه الزنادقة أذ زاد في شرعهم الذي شبعد لنهم زرادشت فقتل بهرام صدا مانيا وصلبه على باب من ابواب مدينة من مدنه بالعراق فيدعى ذلك الباب الى الآن بباب مانی شم ملک بعده ابنه بهرام بن بهرام وکان ملکه سبع عشرة سنة واقبل في أول ملكه على القصف واللهو واللذات والنوه والصيد لا يفكر في ملكه ولا في رعيته حتى خربت البلاد في ايامه وقلت العمارة وقَنيَتْ ع بيوت الاموال فلما أن ف كان في بعض الايام ركب الى بعض متنزَّعاته وصيده فجنَّه الليلُ وهو يسيب نحو المدائن وكانت ليلة قمراء فدعا بالموبذ والموبذ عند المجوس كالربى عند اليهود والقسيس عند النصارى لامر خطر بباله فجعل يحادثه فتوسطوا في مسيرهم بين خرابات كانت من امهات الصياء قد خربت في ملكه لا انيس بها الا البوم واذا بوم يصيم واخر يجاوبه من بعض تلك الخرابات فقال الملك اترى احدا من الناس أعدام فهم هذا الطائر المصوّت في هذا الليل فقال له الموبد انا ايها الملك ممن حصَّم الله تعالى بذلك قال له فما يقول هذا الطائب وما الذي يقول الاخر فقال الموبذ هذا بموم ذكر يتخاطب ہومۃ انثی ویقول لها أَمتعینی بنفسک حتی یخرج بیننا اولاد يسبحون الله تعالى وببقى لنا في هذا العالم عقب بكثيون الترحم علينا فاجابته البومة أن الذي دعوتني البيه هو الحظ الاكبى والنصيب الاوفر في العاجل والآجل الا انبي اشترط عليك خصالا أن انت اعطيتَنبها أُجَبْتُك الى ذلك فقال لها الذكر وما تطلبينه منى قالت أن تُقْطعني من خرابات امهات الصباع عشرين

a) Sic D. et I — A. Caeteri eliam hic وقلت. b) Voculam addunt P. et D.

قرية مما خربت في ايام هذا الملك السعيد فقال له الملك فما الذي قال لها الذكر قال الموبد كان من قولة لها أن دامت ايام هذا الملك السعيد اقطعتك منها الف قرية فما تصنعين بها قالت في اجتباعنا ظهور " النسل وكثرة الولد فنقطع كل ولد من اولادنا ضيعة من هذه الخرابات فقال لها الذكر هذا اسهل امر سالتنبه ٥ وانا مُلى؟ بذلك ما حَييَ الملك قلما سمع الملك الكلام من المويد عَملَ في نفسه واستيقظ من نومه وافكر فيما خوطب به فنزل مى ساعته \* ونزل الناس بنزوله " وخلا بالموبذ فقال اينا القائم بامر الدين والناصر للملك والمنبة على ما اغفله من امور ملكم واضاعة بلاده ورعيته ما هذا الكلام الذي خاطبةني به حركت منى ما كان ساكنا قال المويذ صادفْتُ مَن الملك السعيد جدّه 4 وقيتَ سُعَد العباد والبلاد فجعلت الكلام مثلا موقظا على لسان الطائر عند سؤال الملك اياى عما سأل فقال له الملك ايها الناصر اكشف لني عبن هذا الغرص منا المراد منه فقال ايها الملك ان الملك لا يتم الا بالشريعة والقيام لله بطاعته ولا قوام للشريعة الا بالملك ولا عن للملك الا بالرجال ولا قوام للرجال الا بالمال ولا سبيل للمال الا بالعمارة ولا سبيل للعمارة الا بالعمل والعدل هو الميزان المنصوب بين الخليقة نصبه الربُّ وجعل له قيما وهو المَلكُ قال اما ما وصفت فحقُّ فأبن لى عما اليه تقصد / واوضح لى

a) Deëst in P. et B., sed etiam in i — A. additur; C. كثيرة. b) Sic C.; P. مبالتينية; A. et B. سالتينية; D. et I— A. سالتينية omisso مبنووله عنون الناس عنون الناس بالناس بالناس منول الناس الناس بالناس با

في البيان قال نعم ايها الملك عمدت الى الصياع فاقطعتها الخدم واهل البطانة فعمدوا الى ما تعجل من غلاتها فاستعجلوا المنفعة وتتركوا العمارة والنظر في العواقب وما يصليح الضياع وسومحوا في الخراج لقربهم من الملك ورقع الحيف على الرعية وعمار الصياع فانجلوا عن صياعهم وقلت الاموال وهلكت الجنود والرعية وطمع فى ملك فارس من اطاف بها من الملوك وألامم لعلمهم بانقطاء المواد التي بها تستقيم دعائم الملك فلما سمع الملك ذلك اقام فسي متوضعته تبلاتنة أينام وأحضر الوزرأء والكتاب وأرباب الحواويهم وانتزعت الصياع من ايدى " الخاصة 6 والحاشية ورُدَّتْ الى اربابهم وحملوا على رسومهم السالفة واخذوا بالعمارة وقوى من ضعف منهم فعمرت البلاد بذلك وكشرت الاموال عنبد الجُباة وتقوّت الجنود وانقطعت مواذ الاعداء واقبل الملك يباشر الامور بنفسه فحسنت وانتظم ملكه حتى كانت أيامه بعده تُدْعَى بالاعياد مما عمَّ الناس من الخصب وشملهم من العدل ثم ملك بعده ابنه بهرام أبس بهرام بن بهرام، المعروف بالبطل فكان ملكة أربعة اشهر وهو الذي يقال له \* شأه شاه ع ثم ملك بعده ابنه نرسي 4 بن بهرام تسع سنبن وقبيل سبع سنين وخمسة اشهر وذكر ابنو عبيدة معمر ابن المُثَنَّى عنى عمر كسرى ان كل من تقدّم من هذه الملوك كان بنزل جندى سابور من بلاد خوزستان ، شم ملك بعده

ابنه هرمز بن نرسى " فكان ملكه سبيع سنين وخمسة اشهر تم ملك بعده ابنه سابور بن هرمز وهو نو الاكتاف وكان ملكه الى ان هلك اثنتين أ وسبعين سنية وكان خلفه والده حَبْلًا فغلبت العرب على سواد العراق وقام الوزراء بامر التدبير وكانت جمرة العرب ممن غلب على العراق ولد اياد بن نزار وكان يقال لها بلقاء لاطباقها على البلاد وملكها يومئذ الحرث بن الاعز الايادى فلما بلغ سابور من السنين ست عشرة سنة اعد اساورته الى الخرج اليهم والايقاع بهم وكانت اياد تَصَيَّفُ 4 بالجزيرة وتَشَنَّى بالعراق وكان في جيش سابور رجل منهم يقال له لقيط فكتب الى بالدر شعرًا ينذرهم به ويعلمهم خبر من يقصدهم فقال

(الوافر) سلام في الصحيفة من لقبط على من بالجزيرة من اياد فان \* \*الليث ياتيكم \* دلافا \* \* بجيشكُمْ به \* سويُّ النفاد \* اتَّاكم منهمُ سبعون الفا يزجّون الكتائب كالجراد فلم يعبأوا بكتابه وسراياهم \* تكرّ نحو العراق \* وتغير على السواد فلما تجيّز القوم نحوهم اعباد اليهم كتابا يخبرهم فبيد أن القوم قد عسكروا وحشدوا لهم وانهم سائرون اليهم وكتب اليهم شعرا

(البسيط) البلغ البادا وحَلَّلْ في سَرَاتهم وَ البسيط) التي الرى الراى أنْ لم أُعْنَن قد نصعا الله تنخافون قُوما لا البا للكُمُ المسول البيكم كنامشال الدينا سرّعا فيقلدوا المسركم للله دركسم رحّب الذراع بامو الدحرب مصطلعا

فاوقع بهم سابور وعمّهم بالقتل وما الملت منهم الا نفر لحقوا بارض الروم وخلع اكتاف كثير منهم فسمى سابور ذا الاكتاف وقد كان سابور في مسيره في البلاد اتني على بلاد البحيين وفيها يومئذ بنو تعيم وشيخها يومئذ عمرو بن نميم بن مرة ولم يومئذ ثلاث مائة سنة وكان يعلق في عمود البيت في ققد قد أتخذت له فارادوا حمله فابي الا ان يتركوه في ديارهم وقال انا هالك اليوم او غدا وما ذا يقي من عمرى ولعل الله عينجيكم من سطوة ف هذا الملك المسلط على العرب فتركوه فلما صبحت خيل سابور المبيار الفوها خالية فلما سمع عمرو صهيل التخيل جعل يصبح بصوت ضعيف فأضف وجيء به التي سابور فلما وضع بين يديه نظر التي دلائل الهرم ومرور الابيام عليه فقال لله سابور من انس ايها الفائي قال انا عمرو بن تميم بن مرة وقد بلغث من الكبر ما ترى وقد هرب الناس منك لاسرائك في القتل بغلي يجرى على يديك ليبيقي ومن من من قومي ولعال الله يجرى على يديك ليبيقي فرجيء من مضى من قومي ولعال الذي تعالى يجرى على يديك ليبيقي فرجهم وأنا سائلك عن امر ان اذنت

a) C. et D. addunt ن. 3) Omittunt P. et B. c) Sie recte
I — A. et verae lectionis vestigium est in ليقى quod A. offert; P. وليقى D. نتبق ; C. المنتف et tunc

فيد فقال لد سابور قُلْ يُسْمِع فقال ما الذي حملك على قتل رعيتك ورجال العرب فقال سابور اقتلهم لما ارتكبوا من فساد م بلادي واهل مملكتني قال عمرو فعلوا ذلك ولسنت عليهم بقيم فلمّا فعلنت وقفوا عما كانوا عليه من الفساد هيبة لك قال سابور واقتلهم لاتّا نجد فى مخزون علمنا وما سلف من انباء اواثلنا أن العرب ستُدال علينا فقال عمرو هذا امر تتحققه ام تظنّه قال بل اتحقّقه ولا بدّ ان يكون قال عمرو فللم تسيء لها والله لشن تُبق و عللي العرب وتحسن البها فيكافئون قومك عنك ادالة الدولة لبهم باحسانك وان انت طالَتْ بك المدّة كافئوك عند مصير الامر اليهم ان كان حقا وان كان باطلا فلا تعجّل الاثم وتسفك دماء رهيتك قال سابور الامر صحيم والراى ما تُملُتُ ولقد صدقتَ فعى القول ونصحت فنادى منادى سابور عبامان الناس ورقع السيف ويقال ان عبرا بقى بعد هذا الوقت ثمانين سنة ثم سار سابور الى ارض الروم ففتح المدن وقتل خلائف من الروم وقال لمن معد اريد ان ادخل السى ارض السروم متنكرا لاتعرف اخبارهم وسيترهم وممالك بلادهم فاذا بلغتُ من ذلك حاجتي انصرفتُ التي بلدي فسرتُ البهم بالجمود فحد التغرير بنفسه فلم يقبل قولهم فسار متنكرا البي القسطنطينية فصادف وليمة لقيصر وقد اجتمع فيها المخاص والعام فدخل في جملتهم وجلس على بعض موائدهم وكان قيصر امر مُصَورًا اتنى عسكر سابور فصورة فلما جاء قيصر بالصورة امر بها

فَصُوّرَتْ على آنية الشراب من الذهب والفصة واتي بعص من كان على الماثدة التي عليها سابور بكاس فنظر بعض الخدم الي الصورة عبلي الكاس وسابور مقابل لها عبلي المائدة فعجب من اتَّفاق الصورتَيْن وتقارب الشبهَيْن " فقام الى الملك فاخبره فمثل يين يدى الملك فسأله عن خبرة فقال انا من اساورة سابور هربت منه لامر خفَّتُه فيه 6 فلم يقبلوا ذلك منه وتُندَّم الى السيف فافرّ بنفسه فانجعل في جلد بقرة وسار قبيصر في جنوده حتى توسّط العراق فافتتح المدن وشق الغارات وعقر الناخيل وانتهى الى مدينة نيساببور وقد تحصن بها وجوه الفارس فنول عليها وحصر عيد للنصارى فاغفل الموكّلون امر سابور واخبذ منهم الشراب وكبان بالقرب مسى سابور اساري مس الغرس فراطنهم بالفارسية أن يدحل بعصهم بعصا وشجّعهم وامرهم ان يصبّوا عليه زقاق النويس ففعلوا فلان عليه الجلد وتخيلص واتسى المدينة فراطنهم فعرفوه ورفعوه البهم بالحبال ففتح ابواب خزائن السلاح وخمرج على الروم وهم مطمئنون فكبس جيشهم عند صرب النواقيس فانهزم الروم وأتني بقيصر اسيرا فاستحياه وابقى عليه وضم اليه من اسر من اصحابه وآخذهم عبغرس الزيتون بالعراق بدلا من النخل التي عقروها ولم بيكن الزيتون قبل ذلك بالعراق وفي فعل سابور وتغريره بنفسه ودخوله الى ارص الروم يقول بعص المتقدّمين من شعراء الفرس

> (البسيط) وكان سابور صفوا في ارومته أُختير منها فاصحى خير مختار

ال كان بالروم جاسوسا ياجول بها جريم البريد من لى كيد منكار حريم البريد من لى كيد منكار في البريد من لى كيد منكار وراب البريد من غيير غيار واصبح المملك الرومي مقترفا المرض العراق على فيول واختطار فرانك الغرس بالابواب فاقترنواء كما تنجاوب أسد الغار في الغرا فاجد عالميف اصل الروم فامتحقوا لبلسيف اصل الروم فامتحقوا البلسة فركه من الزيتون ما عصدوا المنخيل ومنا احفوا الا بمنشار

وهو الذي بسنا الايوان المعروف بايوان كسرى الى عدة الغاية ويحكى ان الرشيد اراد هذم هذا الايوان فبعث الى يجبى بس برمكه فشاوره في ذلك وسيأتي الخبر ان شاء الله تعالى في خبر يحيى بن برمكه ثم ملك بعده اخوه اردشبير بن هرمو فكان ملكه الى ان خُلع اربع سنين ثم ملك بعده سابور بن سابور خمس سنين واربع الهي وكافت له حروب كثيرة مع اباد بن فرار وغيرها من العرب وفيها يقول شاعر اياه

a) C. مختربا . 6) Sic B.; P. فاقترقاه (sic); A. فاقترقا ; C. et D. مختربا . (at scripsit Hoogyliet); caeteri فاقترقوا . Neutrum hic aptum sensum praebet, et utrumque ex فاقترقوا (in Codd. Afric, واقترقوا ) corruptum credo. من المناوية . من المناوية . واقترقوا . 6) Sic C.; A. et B. فاقترقوا . 6) Sic C.; A. et B. فاقترقوا . 7) Sic A. et C.; D. وعدروا . 9) Sic D.; A. وعدروا . 9) Sic D. • 9) Sic D

## (التلويل) على رَغْم سابور بن سابور اصبحت قيال الياد حولها الخيط والنَّعْمْ

ثم ملك بعدة ابنه بهرام بن سابور الذي يدهى \*كرمان شاه "
وكان ملكه عشر سنين وقيل احدى عشرة سنة ثم ملك بعده
ابننه يبزدجرد المعروف بالاثيم فكان ملكه الى ان هلك احدى
عشرة سننة وخمسة اشهر وقمانية وعشرين أ يبوما وقيل اثنتين "
وعشرين سنة غيير شهرين " وكان فظا "خشن الحانب شديد
الكبر فاجتمعوا ودعوا الله تعالى عليه وسألود تعجيل الفرج لهم منه
فلكر انهم راوا فرسا اقبل حتى وقف على بابه فاطاف الناس به
متعتجبين مين حسنه فاخبروه بذلك فقام ونظر البه فاعتجبه هامر
باسراجه والتجامه فلما أشهرج مستع وجبهة وناميته واستدار حوله
فركته ركته اصاب بها كبده فقتله ثم مليّ " القرش فروجة فلم
يذرق " ثم ملك بعده بهرام بين يزوجرو المعروف ببهرام جور
غكان ملكه ثلاثا وعشرين سنة " وقيل تسع عشرة سنة وملك وهو
فبرعدي عشرين سنة اوغاص هو وفرسه في حماًة في بعض ايام صيده
فجرعدي عليه فارس لما كان عمها من عداله وشملها من احسانه

a) Sic recte solus D.; C, والمنطق P. et B. والمنطق A. المنطق في Sic P. et B.; A. et C. وعشرون P. et B.; A. et C. وعشرون C) Sic corrigendum; P., B. et D. وعشرون A) P. et B. مشهر وا P. et B. المنطق وا P. et B. والمنطق وا P. et B. المنطق وا P. et B. والمنطق وا P. et B. والمنطق وا P. et B. والمنطق والمنطق والمنطق والمنطق وا P. et B. والمنطق والمنط

ورأَفته برعيته وكان من اهل الشدّة والباس على اعدائه ويقال انه دخل ارض الهند متنكّرا فمكت بها حينا لا يُعْرَف حتى بلغه ان فيلا عائجا بموضع قد قطع السبيل واهلك الناس فسألهم ان يدلوه عليه فرُفع امره الى الملك فارسل معه رسولا فلما انتهى اليه أوضى الرسول عملي شجرة لينظر مما يصنع بهرام مع الفيل فصرح بالغيل فخرج البه فجعل يرميه ويثبت النشاب بين عينهه تم دنا وأخذ بمشفره وجذبه جذبة خرّ منها الفيل ثم احتزّ راسه واقبل به الى الملك فحيّاه الملك واحسن اليه ثم أن ملكا من أعداء ذلك الملك اقبل نحو ديار الملك الذى كان بهرام عنده فجزع ذلك الملك من كثرة جنود الملك الآتى نحوة فقال له بهرام لا يهولنك امرة فركب بهرام وقال الاساورة الهند احرسوا طهرى ثم انظروا الى عملى وكانوا قوما لا يحسنون الرمي واكثرهم رجالة فحمل عليهم حملةً هدَّتْهم ثم جعل يصرب الرجل منهم فيقتلعه نصفيني م وياتي الغيل فيصرب مشغرة ويكبه ويتناول من عليه فيقتله 6 وياخذ الفارس من سرجه ثم يذبحه على قربوس عسرجه ويتناول الرجلين فيصرب باحدثما الاخر فيموتان معا ويرمى فلا تقع له نشابة فى الارص فولوا امامه منهزمين وحملوا اصحابه الذيب كانبوا يحرسون ظهره عليهم فاكثروا انقتل فيبهم فانكحه ملك الهند ابنته واسم هذا الملك الهندى شقرمه 4 ونحلها الدبيبل عومكران أ وما يليها من ارص السند 8 واشهد له بذلك شم انصرف بهرام الى مملكته ولم

a) P. ينصفيون و بنطيق , quod etiam in textu Cod.P. sed voci superinscriptum est علية . c) Nou habeut P. et B. d) D. المنبل . c) Nou habeut P. et B. d) D. المنبل . c) A. et C. المنبل : P. المنبل . (sic); D. et I — A. المنبل . f) D. ومكروان . g) Sic A. وكروان . f) D. المنبل . g) Sic A. وكروان . P. in textu بالهند والسنبل . sed supra vocabulum scriptum est الهند والسنبل . والسنبل . والسنبل .

يبرل تحمل البه اموال تلك البلاد شم انه صار تحوه ملك الترك بجنود عظيمة فهزمه بهرام في جمع يسير من قومه واخذه اسيرا وكان نشو بهرام مع العرب وكان يقول الشعر بالعربية ويتكلم بلغات كثيرة وكسان على خاتمه مكترب بالانعال تعظم الاخطار ومما حفظ من شعر بهرام جور يوم طفر بخاقان حين اخذه اسيرا ثم قتله

(التاويل) اقول له لمّا فصصتُ جسوعَه

کانّک لم تسمع بصولات بهرام وانّی حامی مُلْک فارس کلها وما خیر مُلْک لا یکون له حام

ومن قوله

(الوافر) لقد علم الانام بكيل ارض بانهم قد آصَّحوا لي عبيدا ملكتُ ملوكهم وتهرتُ منهم عربرهم المسود والمسسودا فتلك السودهم تُنقَعي "حداري \* وتبرهب "من متخافتي الورودا وكنتُ افا تشاوش مَلك ارض عبياتُ له الكتائب والجينودا فبيعنليني المقادة او أُوافي

ثم ملک ینزدجرد ابنه وکان ملکه تسع عشرة سنة وقیل ثملی هشرة سنة واربعة اشهر وثمانیة عشر ینوما واحصر حین ملک رجلا

<sup>.</sup> a) Sic C.; caeteri تبغى ، (الم من المجارى من المجارى ، (الم المجارى ، دن المجارى ، وتنذهب ، P. et A. وتنذهب ، P. et A. وتنخشي

من حكماء القرس كان عنده آخذًا من اخلاقه \* ومقتبسًا الراي منه يسوس به رعيته " فقال ايها الغاصل ما صلاح الملك قال الرفف بالرعية واخذ الحقّ منهم في غيير مشقة والتودُّد اليهم بالعمل والاحسان وامنن السبل وانصاف المظلوم منن الظالم قال فما صلاح امر الملك قال وزراوه واعبوائه أن صلحوا صليح وان فسدوا فسد قال له يزدجرد ان الناس قد اكثروا في اسباب الفتن فصف لي ما المذى يسكنها ويرفعها قبال الحكيم يشبها صغائس ويحتبها جرآة عامة وبولدها استخفاف خماصة ويوكدها انبساط الالسن بصمائو القلوب واشفائي مؤشر وامل معسر وغفللا ملتك ويقظلا محروم والذي يسكنها احذ العدة لما يخاف قبل حلوله واتيان الجدّ حيي يلتذِّ الهزل والعمل بالحرم في الغصب والرضى . ثم هلك وتنازع الملك بعده ابناه فيروز وهرمز فقتله فيروز تنم ملك فيروز بس يردجرد بعد قتله لاخيه عرمز ثم انه غزا خشنوار ً ملك الهياطلة وهم الصغد له وهم بين بخارى وسمرقند فاحتال عليه ملك الهياطلة حتى اخذه اسيرا ثم عاهده على أن يتخلّى سبيله ولا يغزوه بعد فلك ففعل فلما رجع الى ملكه اخذَتْه الحميَّة فغواه ثانية فظفر بند منزة اخبرى فقتله وكنان ملكه سبعا وعشوين سنة وتنبازع البلك بعده ابناه قباد وبلاش فغلب بلاش على اخيه فهرب قبياد المي

خراسان ليطلب من ملك الترك ان يعينه على اخبيه فملك بلاش وكان حسى السيرة الى أن هلك أربع سنين وكان قباد لما صار الى خاقان يستمدّه على اخيه قد مطله في ذلك اربع سنين ثم وجَّه معه جيشا فلما قدم المدائن الغي اخاء قد مات فملك عليهم شم ملك قباد بن فيروز وفي ايامة ظهر مردق " الزنديف وتفسير مردى جديد الملك واليه تضاف المرادقة 6 فكان ملكه الي أن هلك ثلاثا واربعين سنة وكان في ملكة ضعيفا مهينا ولما قدم مردى في ايامه قال على الله جعل ألارض للعباد بالسوية فتظالم الناس واستاثر بعضهم على بعض وانصم السي مردي جماعة وقالوا نحس نقسم ببين الناس ونرق على الفقراء حقوقهم مس الاغنياء فكانوا يدخلون على الرجل فيغلبونه على اسواله ونسائه فوثب رجل من الاشراف يعرف \* بارشو خدا 4 في جماعة من اصحابه هلی مردی فقتله وعاد قباد ؟ الی ما کان علیه من ملکه ثم سُعی بقاتل مردى الى قباد حتى قتله فانبتر امره وادبر ولم تبق ناحية الا وخرج فيها خارج ثم هلك على فلك ثم ملك ابنه كسرى انوشروان بين قباد فاعاد الامور الى احوالها ونفى روُّوس المرادقة وعنسل يسيرة اردشيس وكان ملكه ثمانيا واربعين سننذ وقيل سبعا واربعين سنة وثمانية اشهر وهو الذى بنا سور الباب والابواب وجعل هذا السور في 1 جوف الباحر مقدار ميل وبناه على الزَّقاق بلبن

a) Sic P. et A.; cacteri مرزدي, et vulgo cum; scribunt Arabes hoc nomen propr. (cf. Fleischer ad Aboul-'l-fedăi Hist. anteist., p. 214). 6) P. المرادقية sed correctum in تالمرادقية المرادقية (C. تالمردقية D. تالمردقية (C. تالمردقية المرادقية B. تالمردقية (C. تالمردقية و) Deëst in P. d) Sic P.; B. المرادقة المرادقة (C. تالمردقية و) Deëst in P. d) Sic P.; B. المرادقة المرادقة المرادقة (C. تالمردقية (C. تال

الحديد والرصاص فكلما ارتفعت البنا نزلتُ الى أن استقرَّتُ في قرار البحر وارتفع السور على الماء فغاصت الرجال حينتك بالتخناجو والسكاكين السي تلك الزقاق فشقَّتْها وتبكّن السور على وجمه الارض في قعر البحر وذكر المسعودي أن هذا السور كان باقيا سنة اثنتين م وثلاثين وثلثماثة ويسمى هذا السور الذي في البحر القيد 6 وجعل هذا السور في البرّ على جبل الفتح اربعين فرسخا حتى انتهى الى طبرستان وجعل على كل ثلاثة اميال من هذا السور بابا من حديد واسكن من داخله امّنةً من الناس تراعى فلبك البياب وما يليه عمي السور وذلك للدشع الامم المتصلة بذالك الجبل وهم انواع من الامم منهم الخزر واللان والترك والترعر ل وغيرهم ولما ينبا انوشروان هذا السور هابَتْد الملوك وراسلته وهادته فكان ممن ورد عليه رسول ملك البروم قيصر بهدايا والطاف فنظر الى ايوانه وحسن بنائه وراى اعوجاجا في ميدانه فقال كان يحتاج هذا المحن ان يكون مربّعا فقيل له ان عجوزا لها منزل في جنانب الاعوجياج وان الملك راودها على بيعد وارغبها في الثبن فأبنَّ فسلم يُكْرِفْها وبقى الاعتوجباير من ذلك على ما ترى فقال الرومي هذا الاعوجاج احسن من الاستواء

وكتب البيه ملك الصين من بغفور مملك الصين صاحب قصر الدرّ والجوهر الذي يجرى في قصره نهران يسقيان العود والكافور والذى يبوجد رائحته على فرسخين والذى تخدمه بنات الف مبلك والذي في مربطه النف فينل ابيض الني اختينه كسرى انوشروان واقدى اليه فارسا من در منصد عَيْنَا الغارس والغرس من ياقوت احمر وقائم سيفه من سفن ثابت منصّد بالجوعر وثوبّ حرير \*صينيًّا عشريًّا 6 فيه صورة الملك على ايوانه وعليه حلَّته وتناجه وعلى راسه الخدم بايديهم المذابّ منسوجة بالذهب وارص الثوب لازورد في سفط من ذهب تحمله جاربة تغيب في شعرها تَتَلَقَّلاً جمالا وغير ذلك مما يهديه الملوك الى امثالها وكتب اليه ملك الهند من ملك الهند وعظيم ملوث المشرى وصاحب قصر الذهب وابدواب الياقوت والدر البي اخيمه كسرى انوشروان ملك فارس صاحب التاج والراية واهدى البه من العود الذى يذوب في النار كما يذوب الشمع ويتختم علية كما يختم على الشمع الف منّ وجاما من الياقوت الاحمر فسحته له شبر مملوا درّا وعشرة امنان كافور مشل الفستق واكثر من ذلك وجارية طولها سبعة اذرع تنصرب اشفار عينيها الى وجنتيها وكان ببين اجفانها

a) Sic legendum (cf. al-Masoudí, vers. Sprenger, I, p. 326 sq.); omnes Codd. يعقور, sed in B. a secundà manu تقفور; I—A. يعقور b) Ex coniectarà, sed huius lectionis vestigta cernuntur in بمسنا عشري, quod A. offert. el عشري عشروي (P. et A. عشري عشروي) و P. et A. والذابة به والذابة : B. (والذابة B. (والدابة B. (والداب

لمعان البيري مع اتقان شكلها مقرونة الحاجبين لها ظفائره شعر تجرّها وفراها من جلود الحيات البين من الحرير واحسن من الوشي وكنان كتابه في لحاء الشجر المعروف بالكادي مكتوبا بالذهب الاحمر وهذا الشجر يكون بارض الصين والهند وهو نوع من النبات عجيب ذو لون حسن وريح طيبة تتكاتب فيه ماوك الصيبي والهند وكتب البيء ملك الثبت 6 من ملك ثبتان ٢ ومشارى 4 الارص المتاخمة للصين والهند الى اخيم المحمود السيرة والقدر ملك المملكة المتوسطة الاقباليم السبعة انوشروان واعدى اليه انواعا مما يحمد من عجائب ارض ثبت منها مدئة جوشى ثبتية وماثبة ترس ثبتية مذهبة واربعة الاف من مي مي البسك في نوافيم غزلانية واليه استغاث ابن ذي ينن يستنصره على الحبشة فبعث معم قائدا من قواده في جند من الديام وكان يسمى كسرى الخير ثم ملك بعده هرمز ابنه وامه ابنة خاقان ملك الترك وقيل بل ملك من ملوك التخزر وكان ماكم \* اثنتي عشرة ٥ سنة كم سملت عيناه وهو اول ملك سملت عيناه كم ملك بعده ابنه ابرويز وبعرف بكسرى وشالت مذنه حتى صجر الناس منه فخلعوه بعد ثمان وثلاثين سنة مس ملكه وكبان وزيره القائم بامسره بزرجمهم الحكيم ولبزرجمهر همذا قضايا وحكم ومواعظ وكلام كثير في ايدى الناس ويقال ان بزرجمهم هذا انما كان وزيرا لكسرى انوشروان وهو قتله وذلك ان بنزرجمهر تنرك دين المجوسية

a) Melius scriberetur معائر , sed شائر in omnibus Codd. et etiam apud I—A. legitur. Notabile itaque hic exstat exemplum confusionis literarum ص et أن التبناء و التبن

ورجع الى ديس عيسى عم فقتله كسسرى للذلك ويقال اند وجد فسى منطقته كتابا فيه أذا كان القدر حقًّا فالحرص باللل واذا كان الغدر في الناس طباعا فالثقة بكل احد عجز واذا كان الموت بكل احد نازلا فالطمانينة السي الدنيا حمق وكان هذا بزرجمهر لما بلغ خمس عشرة 4 سنة دخل على كسرى وقد جلست الوزراء على كراسيها والمرازبة في مجالسها فوقف وحيا الملك تم قال الحمد لله المامول نعمه المرهوب نقمه " الدال عليه بالرغبة البع المويد الملك ، بسعود و في الفلك ، حين رفع شانه ، وعظم سلطانه وانار عه البلاد وانعش به العباد " وقسم به في التقدير على ال وجود التدبير" ورعى رعيته فصل نعمته وحماها الموبلات، واوردها المعشبات 4 4 وذادها عن الاكالين والقِها بالرفق واللين انعاما من الله عليه وتثبيتا علما في يديه " واساله ان يبارك له فيما اتناه ويخير له فيما استرعاه ، ويرفع قداره في السماء ويسير ذكره على وجه الماء " حتى لا يبقى له بينهما مُنارِي ولا يوجد له فيهما مُسارى ٢ ، واستوهبُ اللهَ له حياةً لا يتنعَّص فيها ، وقدرة لا بحد احد عنها ، وملكا لا بوس فيه وعافية تديم له البقاء ، وتكبر له 8 النماء " وعزًّا يؤمنه من انقلاب رعيه " أو هجوم بليِّه " فهانه موتني التخيير ودافع الشر" فنامر الملك فحشى فهه بنفيس الجوهر ولم يمنعه حداثة سنّه ان استوزره وقلَّه خيره وشرّه فكان

اول داخل واخر خارج وكان ابوة خامل القدر وضيع الحال سفيه المنطق اسمه البختكان ع وفي ايام ابرويز كانت حرب ذي قار وكانت لتمام الاربعين من مولد النبي صلعم وفي رواية اخرى كانت بعد بدر باربعة اشهر ويقال انه خرج في بعض اعياده وقد صقت له الجيوش ومن ما صف له الف فيل وقد احدقت بها خمسون الف فارس دون الرجالة فلما ابصرتْه الفيلة سجدتْ لم فما رفعتْ رؤوسها وبسُلها لخراطيمها حتى جُلبَتْ بالمحاجن ورائلنها الفيّالون بالهندية فوهو الذي قندل النعمي بي المندر وسياتي خبره ثم خُلِع ابروين وسملت عيناه وقبل كانت له سيره موصوفة بالحسن ثم ملك بعده أبنه قباد المعروف بشيرويه ف القابض على ابيم والقاتل لد والفرس تسبيد الغشوم وكسان ملك شيرويه الى ان هلك سنة وستة اشهر وقيل اكثر وقيل اقلّ وامّ شيرويد هذا ابنة قيصر وقتل عشيرويه ومن اخوته ثمانية عشر وكنان فلكم حيين قدم النبي صلعم المدينة شم ملك ابنم اردشير وهو ابن \* تسع عشرة سنة 4 فسار اليه من انطاكية شهربار ٥ فقتله فكان ملكه خبسة اشهر شم ملك شهريار هذا نحوا من عشريس يوما وقسيل شهرين فاغتالته ابنة لكسري أبرويز يقال لها ازرمیدخس / فقتلته وقد قیل آن الذی ملک بعد شیروید اسمه حرفتان 8 ولم يكن من اهل بيت المملكة وان الذي أ قتلته

et sic etiam in sqq. c) P. et A. رقيع ( ) Sic A.; B. مسبع عشر الله الله الله عليه ( ) P. et A. رقيع ( ) Sic A.; B. مسبع سنيي ( ) Sic A.; B. مسبع

امراة اسمها بوران شم ملك كسرى بن قباد وكان ملكه ثلاثة اشهر ثم ملكت ابنة لكسرى ابرويز يقال لها ازرميدخت فكان ملکها سنة واربعة اشهم شم ملک فردادحسی " بن کسری وهو طفل وکانت مدته شهرا شم ملک ینزدجرد بن شهریار بن کسری بن ابرویز بن هرمز بن انوشروان بن بهرام بن یزدجرد بن سابور بن همر بن سابور بن اردشیر الذی هو اول من ملک من الساسانية ويزدجرد هذا اخر من ملك منهم وكان ملكه الى ان قتل بمرو من بلاد خراسان عشرين سنة وذلك لتسع سنين خلت من خلافة عثمن بن عفان رضه وهى سنة احدى وثلاثين من الهجرة وال قد اتبهنا اخبار الفرس وذكرنا ملوكهم وكم مدّة كل ملك منهم فلنذكر اليونانيين كما ذكرهم بعد الساسانية في البيت الا واما قوله ولم تدع لبني يونان من اثر فقد تنازع الناس في اليونانيين فذهبت طائفة من الناس الي أ انهم ينتمون الى الروم ويصافون الى ولد اسحق وقالت طائفة ان يونان هو ابن عيافت بن نوج وقال اخرون انهم ولد يافث بن الاصغر بن النفر وذهب قوم الى ٥ انهم من ولد اراس م بن ناران الراس بن سام بن نوح وذهب اخرون الى

خرفتان ; C. خرفار ، D. ;خرفار ، I—A. خبرواز ، A) Ne mutetur,

a) B. مزدادی: I.—A. بردادخسر in A. haec sententia omissa est. b) Haec vocula omititur in P., A. et B.; D. et I.—A. pro غفره ملم فالم فلاهما ف

انبيم قبيل متقدم في الزمن الاول قبال المسعودي وقيد ذكر ان يونان اخو قحطان وانه من ولد عابر بين شالخ وان امره كان في الانفصال عين ديار اخيه وانه خرج من ارض اليمن وكان يونان جبارا عظيما وسيما وكيان جبارا عظيما وسيما جسيما وكيان جول الراي كثير الهمة عظيم القدر وهكذا ذكر يعقوب بين اسحق الكندي في نسب يونان انه ان لقحطان وقيد رد عليه ابو العباس الناشي في قصيدته التي رد على الكندي فيها

(الطويل) ابنا يوسف أنى نظرتُ فلم اجد على الفُحص رايا منك صحّ ولا عقدا وصرتَ حكيما عند قوم أذا أمرُوْ بلاهم جُميعا لم يجد عندهم عهدا اتفرن و الْحادّا بدين محمد لقد جثتُ شيئًا بنا اضا كندة أذا وتخلط يونان و بقحطان صلّة لعمرى لقد باعدت بينهما جدّا

ولما كثر ولد يونان خرج يطلب موضعا يسكنه فاتى الى موضع من الغرب فاقام بنه هو ومن معه من ولده فكثر نسله الى ان ادركه الموت فاتجعل وصبته الى الأكبر من ولده واسمه حرليوس و فقال له انسى راحيل عنك وقيد وليتك على اخوتك فعليك بالجود فانه قيلب الملك ومفتاح السياسة وبساب السيادة وكن حريصا على

a) A. et D. سالخ. b) C. male الشاشي c) P. سالخ. d) Sic P., A. et B.; C. يونانا بيونان D. transposito ordine و المخطان بيونان et A. وينوش د C. حرينوس ct A. جرينوس بيونان ; حركيوس E. جرينوس الناس ; D. جرينوس الله الناس المساسة أله المس

اقتناء الرجال بالانعام عليهم تكي سيدا رشيدا واياك والحيد عي الطريقة المثلى النبي عليها يبني العقل فانه من تبركها وقع في المهالك فلما مات يونان بقس بعده ابند على مكانة وكثر نسلهم فغلبوا على ديار المغرب من بلاد الفينجة والنوكرد واجناس الاميم مين الصقالبة وغيرهم وذكر بطليموس في كتابه أن أول ملك من ملوكهم اسمة قليص <sup>6</sup> وتقسيرة صاحب الفرس <sup>م</sup> وقبيــل أن أسمة فلقيص وقيل فيلقوس أو وكانت محاة ملكه سبع سنين ثم ملك بعده الاسكندر ابنه وقد تقدّم خبره وبعص ما كان له ثم ملك بعد ، الاسكندر بطليموس وكنان حكيما عالما شابًّا مدبّرا وكنان ملکه اربعین سنة وقیل بـل کان ملکه عشرین سنة وذکر ان هذا الملك اول من لعب بالبزاة واقتناها وضرًّاها وكان مَنَّ قبله من الملوك لا يلعب بها وان 1 الشيء يذكر بما يجانسه \* وقيل ان 8 اللذارقة من ملوك الاندلس اول من لعب بالشواهين وقد اختلف في العقبان من اول من لعب بها فقيل اليبونانيون وقيل الروم واول من لعب بالصقور الحرث بن معوية بن ثور وهو ابو كندة قم ملك بطليموس الثاني الذي يلقب محبّ الاخ واسمه هيفلوس

وكان ماكه سنا وعشرين سنة ثم ملك بعده بطليهوس المعروف بمحبّ " الأب وكنان ملكه سبيع عنشرة سننة أأشم ملك بعدة بطليموس صاحب علم الفلك والنجوم وكتاب المجسطى اربعا وعشرين سنة ثم ملك بعده ابتليموس محتب الام خمسا وثلاثين سنة ثم ملك بعده ابطليموس الصانع سبعا وعشرين سنة ثم ملك بعده ابطليموس الاسكندرائي اثنتي عشرة سنبة ثم ملك بعده ابطليموس الحديد ثماني سنين ثم ملك بعده ابطليموس الحقوال ثماني سنين ثم ملك بعده ابطليموس الحدث ثلاثين سنة وهذه التسمية بابطليموس لليونانيين ككسرى للغرس وقيصر للروم وخاقان للترك والنجاشي للحبشة وطرخبان للخور ثم ملكت بعد ابتليموس الجدث ابنته قلاافتاره 6 وكبانت حكيمة متغلسفة مقربة للعلماء معشمة للحكماء ولها كتب مصنفة في الطبّ والرقية وغير ذلك مترجمة باسمها ومنسوية اليبها وكاي لها خبر طريف في موتها وقتلها نفسها وكان نها زوج ، يقال له انتاونيوس م مشاركا نها في ملك مقدونية وهي بلاد مصر فلما اراد الله ذهاب ملك يونان أين عليهم ملوكه رومة فسار اليها أغشطش ملك رومة وكان اول من سمى بقيصر واليه تنسب القياصرة وانما سمى اغشطش هذا قيصر لان امه ماتن وهي حامل فشُقَّ بطنها عنه وهي حامل منه ومعنى قيصر نفر وكان هذا الملك يفتخر بان النساء ليم تلده وحقيقة هذه اللفظة بالعجمية جيشر وقد قيل انما سمى جيشر لانه ولد بشعر يبلغ عينيه واسم الشعر بالعجمية جشارية فعرب نقيل

قيصر ولائنتين واربعين سنة خلت من ملكه ولد المسيح عم وكان له مع قلاافطره محروب كثيرة حتى قتال زوجها واراد اغشطش أعمال الحيلة في اخذها لعلمه بحكمتها وليتعلم منها لانها كانت بقية الحكماء اليونانيين فراسلها فعلمت مراده فيها وما قده وترها به من قتل زوجها فطلبت الحية إلتي تكون بين الحجاز ومصر والشام وهي نوع من الحيات تراعي الانسان حتى اذا تمكّنتْ منه من النظر الي عصو من اعضائه قفرت افرعا تحوه كالريم فلم تتخط فلك العصو بعينه حتى تتغل عليه سبًّا فياتم عليه ولا يعلم بها لجمود» " من فور» ويتوقم الناس انه مات فجأة حتف انعه قال المسعودي ورايتُ نوعا من هذه الحيات ببلاد طبرستان وهي حيات شبرية ولها راسان تكون فئي الرمل وفي جوف التراب فاذا احسَّتْ بالانسان او غيره من الحيوان ودبتٌ من موضعها افرعا كثيرة فصربت بأحدى راسيها الى الى موضع من ذلك الحيوان للحقت فمات من حينه فبعثت قلاافطره الملكة فاحتمل لها حية من تلك الحيات فلما أن كان في اليوم الذي علمت أن أغشطش يدخل عليها في قصر ملكها امرت بانواع الرياحين والزهر ان تبسط في ماجلسها وقدام سريرها وعهدت بما احتاجت وجلست على سرير ملكها ووضعت تاجها على راسها وعليها ثيابها وزينتها وفرقت حشمها فاشتغلوا بانفسهم وقربتٌ في يدها من الاناء الذي كانت فيه تلك الحية فسربتها فماتت مكانها وخرجت الحية من الاتاء فلم تاجد جاحرا ولا مذهبا تذهب فيه لاتقان ذلك المجلس بالرخام والمرمر فاستترت تلك الحية بيس الرياحين والزهر ودخل

a) P. hîc من الحروب ألا أضاره 6) In margine Cod. P. additur من الحروب عبد الماء على الماء على الماء الماء على الماء على الماء الما

اعشطش حتى انتهى الى المجلس فنظر اليها جالسة والتاج على رأسها فلم يشكّ إنها تنطق فدنا منها فتبيّن انها ميتة واعجب بتلك الرياحيين فملّ يبده الى كل نبوع منها يلمسه ولا يدرى ما سبب موتها وهو متاسّف على ما فاتد منها فبينا هو كذلك اذ قفرت عليه الحية فرمتّه بسها فيبس شقّه الذي ضربته منه فعجب من قتلها لنفسها ثم بما كادتّه به من انقاء الحية بين الرياحين فهذه اخر من ملك من اليونانيين الله

## الْنْبَعَتْ أُخْتَها طَسْمًا وعاد على عاد وجُرْهُمَ منها ناقِصُ المِرَرِ

اخت طسم هی جُدیس فان طسما هو طسم بن لاود ف بن ارم این سام بن نوج عم این سام بن نوج وجدیس این عابر بن ارم بن سام بن نوج عم وهم العرب العاربة علی ما ذکر بعض المورخین وکان منزلهما جمیعا الیمامة واسمها فی ذلک الوقت جوّ وکان الملک علیهما رجلا من طسم یقال له عملوی وکان غشوما طلوما لا ینهاه شی عن هواه وکان سبب فناء طسم وجدیس وهو قوله واتبعت اختها صنع وذلک انه لما تمادی عملوی فی طلمه وصنع بجدیس ما صنع کان مین امرهما ما کان وذلک ان عملوی اتنه ذات یوم المراه اسمه ماش وکان قد طلقها واراد اخت ولده منها وقد ابت علیه فترافعا المی الملک طلقها واراد اخت ولده منها وقد ابت علیه فترافعا المی الملک لیحکم بینهما فقالت هزیلة ایها الملک هذا تعنی ولدها الذی

a) Omittunt P., B. et D., sed etiam in I—A. legitur. 6) Sic D.; caeteri الأود c) P. et A. (ut videtur) تعنى, sed cum C. et D. الأود legendum credo; in scripturà Africanà تعبي saepe vix a se invicem distingui possunt.

حملته تسعاء ووضعته رفعا عن وارضعته شبعاء ولم انل منه فعا " حتى اذا نَمَتْ اوصاله واستوفت خصاله "اراد ان يباخفه منى قسرا ويسلبنيه قهرا ويسترك يبدى منه صغرا "فقال زوجها قد اخذت المهر كاملا ولم انل منه طائلا الا ولدا جاهلا فافعل ما كُنْتُ و فاعلا "فامر الملك ان يقبض الولد منها فيجعل في غلمانه وقال لهزيلة ابغيه ولدا ولا ولد، ولا تنكحى بعده من احد له "قالت هزيلة اما النكاح فبالمهر" واما السفاح فبالقهر" وما لى ارب في واحد منهما وانشات تقول

> (التاویل) اتینا اخا طسم لیحکم بیننا فاہرم حکما فی هزیللا ظالما لعمری لقد حکمت لا مثورتا ولا فیهما عند الحکومة عالما قلمنت فلم اقدر علی مترجم و واصبی بعلی حائم الدای نادما

فلما وصل الشعر الى عملوق غصب واقسم ألّا تهدى عروس فى جديس لبعلها حتى يكون هو الذى يبدأ بها فان كانت بكرا التترعها وان كانت ثبّبا باضعها وهذا ليغصب بمذلك جديسا الويذلّها فلم يبزل على ذلك دهرا حتى اهديت عُفْيْرَة 8 بنت

a) P. et B. بيعا; C. بيعا, quod etiam Codex al-Masoudii (Ms. 127, p. 34) in textu offert, sed in margine, addito صدر, id offert quod edidi. المنان (cum al-Masoudi l. l.). و) D. بيعنا; A. addit كان و المنان (cum al-Masoudi l. l.). و) D. مترحز و المنان (cum al-Masoudi l. l.). و) Sic recte, ut opinor, A.; caeteri مترحز و (cum al-Masoudi l. l.). و) Sic recte, ut opinor, A.; caeteri مترحز و (cum al-Masoudi l. l.) و) P. مترحز و (cum al-Masoudi l. l.) والمنان والم

غفار " الجديسية اخت الاسود بن غفار الجديسي سيّد جديس الى بعلها فحملت الى عملوق على عادته ويقال ان اسمها كان الشَّمُوس فحملت الشموس الى عملوق ومعها القيان يغنّين

(الرجر) ابدِی أ بعملون وأُمومی فارکبِ وبـادری الصبح بـامر معاجبِ فمًا لکر بعدکم من مذهب ا

فلما اقترعها وحاتى سبيلها خرجت على قومها في دمائها شاقة جيبها عن قبلها ودبرها وهي تقول والحد انلُ من جديس المكذا يُقعَل بالعروس اليرتصى ذا يا لقومى حرَّ اهدى وقد اعطى وسيف المهر لا جودة / بنفسه خير من أن يفعل ذا بعرسه شم قالت تحرَّص جديسا على طسم

(التلويل) ايصلح 8 ما يوتي 4 الى فتياتكم 1 وانتم رجال فيكُمُ عدد النمل

ن جاهليُّلا; B. وغيرة : P. et A. عقيرة : I — A. إغايرة ; infra , in loco ubi fratrem alloquitur , C. et D. عقيرة , P. et A. وعقيرة , B. عقيرة .

a) Recte fortasse al-Masoudii Codex (L.l.) غفار offert, quod, omissa vocali, etiam cum hie tum infra in A. et B. legitur; C. hie عفار , deinde عفار , deinde عفار ; I - A. plane ut P. عفار ; Sic recte iidem, praeter al-Musoudii Cod. qui cum caeteris offert. (a) B. مهرب و ) Hoogyliet cum Codd. P., A. et D. sequentia pro carmine metri الموت الماها الماها الموت عناها الموت عناها الموت كذا habuit; sed in secundo hemistichio versus ultimi tune pronuntiandum esset و مهرب , quod, ferri quidem posset, sed tamen satis durum foret; deinde in primo eiusdem versus hemistichio ista الموت كذا D. pro عناها إلى الموت كذا P. A. et D. addunt إلى إلى الموت كذا in reliquis hie quaedam desiderantur; cf. annotationem.

ايصلح " تمشى في الدماء الناتكم صبيحة أُقت في النساء الي البعل فان انتم لسم تغصبوا عند هذه فكونوا نساء لا "يُعَقَّيَ عِي 6 الكحل ودونكم طبيب العروس و فانسا خُلقْتم لائبواب البعبائيس والعُسل م فلو اتنا كتا رجالا وكنتم نساء لكنّا لا نقب على الندلّ نقبحا وشقحاء للذي ليس دانعا ويختلل يمشي بيننا مشية العجل فموتبوا كبرامه واصبيهوا لعذبةكم بحرب تسلطني بالصرام من الجزل والا فتخبلوا بطنها وتحسلوا الى بىلىد قىفىر وقَوْل مع الهزل ولا. تجزعوا بالحرب يبا قبع انها تنقنوم يناقنوام كنرام عبلني رجبل

eum textu facit al-Masoudi (p. 35). i) Sie C., D., I—A. et al-Masoudi; caeteri نسائكم.

هر اتصاده هر التصاده التصاده التصاد التصاده التصاده التصاده التصاده التصاده التصاده التصاده التصادة التصاده التصاده التصاده التصاده التصادة التصادة

## فيهلك فيها كل نِكْس مواكل ويسلم فيها دو النجابة والفصل

فليا سبعت بذلك جديس اجتمعت غصبا لذلك فقال لهم الاسود بن غفار وكان مُطاعا فيهم يا جديس لتُطيعُنّني فيما آمُرُكم به 4 او لَأَتَّكُمُّنَّ على سيفي حتى أ يخرج من طهري قالوا فانَّا نطيعك قبال قيد علمتم أن طسما ليسوا باعز منكم وليكن ملك صاحبهم عليكم وعليهم وهو الذي يذعننا بالطاعة لهم ولولا ذلك ما كان لهم عليكم من فصل ولو امتنعتم منهم لكان لكم النصف فقالوا قد قبلنا قولك ولكن القوم اكثر عدَّةً منا وعددا قال اتَّى صانع طعاما شم ادعوهم البه فاذا جاؤوكم متفصلين ، في الحلل نهضنا اليهم باسيافنا فانفرد أنا بالملك وينغرد كل راحد منكم برجل منهم وابدوا بروسائهم فقالت عفيرة لاخيها الاسود لا تفعل عدًا فان الغدر ذلَّمة وهار ولكن كاتروا القوم في ديارهم فتظفروا او تموتوا كراما قال لا ولكن نمكر ببهم فيكون ذالك الامكن منهم ثم ان الاسود صنع بلعامًا وامير قبومه أن يخترطوا سيوفهم شم يدفنوا السيوف في الرمل حيث صنع لهم الطعام ثم دعا عملوقا وقومه فلما توافوا الي المدعاة استثارت جديس السيوف من حيث دفنوها وشدوا عليهم فقتلوهم حتى ما افلت منهم الا رجل واحد اسمه رياء أ بي مرة ففر الى حسّان بن تبع فاستغاث به وقد كان لما اراد المشي الى حسان عمد الى جريدة من ناخل فجعل عليها طينا رطبها وحملها معه \* وخرج بكلبة عفلما ورد على حسان كسر يد الكلبة

a) P. غيه. b) Omittunt P. et B. c) Sic A., C. et al-Masoudí (p. 36); P. et B. منتفصلين ; in B. haec vox et 2 sqq. desiderantur. d) A. بارخ ; C. بارخ Curu textu facit al-Masoudí (p. 37). e) Sic C.;

ولنزع التلين عن الجريدة فخرجت خصراء ودخل على حساء، واستغاث به واخبره بها صنعت جديس بطسم فقال له الملك ومن ايس اقبلْتَ قال انبي جثتُك ابيت اللعن من مكان قريب واراه الحِدِيدة والكلبة وقال حَرِجتُ بها من بلدى قال حسان أن كنْتَ صدقَّتَني فلقد جثَّتَ من مكان قريب روعد النصرة شم نادي حسان في حمير بالمسير الي جديس واخبرهم القصد فقالوا وما جديس وطسم ايبهما الملك قبال هما اخوان قالوا فما لنا في هذا مس أرب وهم \* بُعْثُ عنّا \* فقال حسان ما هذا بالحسن ارايتم لو كلن هذا فيكم اكان حسنا لملككم ان يُهدر دمائكم وما علينا في الحكم الا ان ننصف بعصهم من بعض فقام فرسانهم وقالوا الامر امرك فنرنا بما احبيت فساروا حتى اذا كانوا من البمامة على ثلاث ليال قال رياح بن مرة لحسان ابيت اللعن أن لي اختا متزوّجة في جديس تبصر الراكب على مسيرة فلأث ليال وانما اخاف اوء تفذر قومها 4 بك فبر كل انسان ان يقتلع شجرة من الارص ويصعها امامه فامرهم حسان بذلك شم ساروا حتى اذا كانوا على ثلاث كيال من جو قالت اخت ريام يا جديس لقد سارت اليكم الشجر قالوا لمها وما فاک قالت اری شجرا ومن وراثها بشرا ا وانی لارى رجلا ، من وراء شجرة ينهش كَتفًا / او ياخصف نعلا فكذبوها

P., A. et D. post وخرج بكلية addunt aex; B. pro وخرج ومحسب offert وحديد كلية

وغفلوا عن اخذ اهبنا الحرب حتى صباحتهم حمير فقى ذلك تقول اخت رياح بن مرة واسمها يمامنا وهى التى يقال لها زرقاء اليمامنا ويقال ان اسمها عنو"

(البسيط) خذوا لهم حذركم يا قرم ينفعكم فليس ما قد ارى بالامر يحتقر انى ارى شجراً من خلفه بشر فكيف تجتمع الاشجار والبشر صقوا الطوائف منكم قبل داهية من الامور التي تنخشي وتنتظر اني ارى رجلا في كقه كتف أو يخطف النيول باجمعكم في وجة أولهم في وجة أولهم في وخوروا باجمعكم في وجة أولهم وغوروا كل ماء دون منتزلهم فليس من دونة نتحس ولا ضرر وعاجلوا القوم عند الليل أن وقدوا أو عاجلوا القوم عند الليل أن وقدوا ولا تتخافوا لها حربا وان كشووا

فلما كان حسان من اليمامة على مسيرة ليلة عبّاً جيشه ثم صبّحهم فاستباح اليمامة قتلا رسبيا وهرب الاسود حتى نزل بنايء فاجاروه

a) Nequaquam dubito quin sic legendum sit; vide v. c. Scholia ad al-Harírí (p. 594), et infra carmen; P. et C. عنه (a. et D. عنه (a. et D. عنه (b. et C.) عنه (b. et C.) عنه (c.) P. et B. ويخصف (b.) Sic P., A. et C., sed fateer mihi hanc lectionem non valde placere, nec magis placet بعنه (sic) quod legitur in B.; vel يعتنى quod D. et al-Masoudi offerunt (e) Ex al-Masoudi; Codd.

من كلّ من يطلبه وهم لا يعرفونه فقبيلته في على مذكورة ثم ان حسانا لما فرخ من جديس أمر باليمامة وكانت زرقاء فنرع عينيها فاذا في داخلها عروق سود فسألها عن ذلك فقالت لله حجر أسود كنْتُ اكتحل به يقال له الاثماد فتُبَّتَ لى بصرى عفامر بها فصلبَتْ على باب جو وقال سبوا جوا باليمامة قسميت اليمامة من ذلك الوقت وفي هذا يقول رياح بي موة الطسمى

(الخفيف) غدر الحي من جديس بطسم آل طبسم كما تُدانُ تَسدِيبن قسد النيناهم بيوم كيوم تُدركوا فيه مشل ما تركولي ليت طسما على منازلها تعالما التي قصيتُ عنى ديولي

وقد ذكرت الشعراء قتمة هذه المراة ومن ذلك قول الأعشى \*على رواية ابن قتيبة أ

(البسيدا) ما نظرت دات اشفار كما نظرت يوما ولا \* نتلف اللَّقُبيّ ، ان سجعا قالت ارى رجلا فى كفه كتف " او يخصف الله النعل لهفا آية صنعا فكذبوها بما قالت فمبّحهم دو آل حسان يُرْجى ، السهم والسّلعا

a) In A., C. et D. additur: (A. وقيل انها أول مين اكتحل (بنكحل وهو الاتمال (A. بالكحل في و الاتمال (A. بالكحل في و الاتمال (A. بالكحل في و الاتمال في Pro his 4 verbis P. minutioribus literis habet ما رواه أبن قتيبة e) Cur legendum sit ut edidi in annotatione expositurus sum: pro نطق P., A. et D., in quibus solis carmeu legitur, habent نظمية بنا المنابق بنا المنابق بنا المنابق بنا المنابق بنا المنابق و Sic D.; P. ويتخصف (A. المنابق على المنابق المناب

فاستنزلوا آل جبو من مساكنهم وهدموا يبافع البنيبان فاتسعا

وروى ابن اسحت

كوتى كمثل الذي الاعاب واحدها م اهدت لند من بعيث نظرة جَزَعا الاخليت أو مقلة ليست بُقْرَفَة الا يرفع أو الكلبُ رأس الآلِ فارتفعا

ثم جاء بالابيات التي ذكرها ابن قتيبة دون البيت الاول وفيها يقول النُسَيَّب بي عَلَس ا

(الطويل) لقد نظرت عين الى الحِزْع نظرة المي مثل موج المُقعَم المستلاطم المي مثل موج المُقعَم المستلاطم المي حمير ال وجّهوا من بلادهم تحمير الله وجهوا من المدهم وفيها يقول النّهر بن تولّم »

(الكاسل) وفتاتيهم عنز \* غداة ١٠٠٠٠٠ مين بعد مراو، في الفضاء ومسمع قبالت ارى رجلا يقلب نعلم تغلم تغلم وصل \* له ومُشَسِّم \*

a) P. وأيّدها (vel قراب المطقرة). a) Sie P.; A. عفوة: (vel قراب المطقرة). b) P. موفقة: a) A. وقد من P. omittit له. f) Sic recte P.; A. شولت B. ويم ميان أله المراب أ

## ورات مقدمة الخميس ودونها ركض الجياد الى الصياح ، بتبع

واميا عاد الذي ذُكر فقال وعاد على عاد فهم الذبين ذكرهم الله تعالى في كتابه فقال فاما عاد فاهلكوا بريم صوصر أ الاية واخبر الله تعالى عنهم وعن شدَّتهم وبطشهم وما بنوة من الابنية المشبَّدة التي تدعى على مرور الدهر بالعادية وذكر جماعة من اهل العناية باخبار العالم أن الملك من بعد قوم نوج كان في عاد قبل سائر الملوك ومصدان ذلك قوله تعالى واهلك عادا الاولى و فهذا يعلى على تقدمهم وان هنالك عادا اخر بعدهم وكان عاد الذي ينسب اليه قوم عاد رجلا جبارا عظيم الخلقة وهو عاد بن عوض له بن ارم بن سام بن نوح عم وكان يعيد القير وذكر انه راى من صليه اربعة الاف ولد وانع تزوج الف امراة وكانت بلاده متصلة باليمي وهي بلاد الاحقاف وبلاد سنجاره الي بلاد عمان الي بلاد حصرموت وذركر جماعة من الاخباريين ممن عنى باخبار العالم أن عادا لما توسط العمر اجتمع اليد الولد وولد الولد وراى البطئ العاشر مي ولده ثم غبر ما شاء الله / بعد ذلك من زمانه في احسان لرعينه فلها بلغ الف سنية ومائتي سنة مات ثم كان الملك بعد في الاكبر من ولفه وهو شقراد بن عاد وكان ملكه سبع مائلا سنة ويقال اند احتوى 8 على سائر ممالك العالم وهو الذي بنا مدينة ارم ذات العماد المذكورة في سبورة الفاجر وذكير انه بناها بعد ان جبع لها الفعلة من كيل موضع وتناتّف في بنائها على ما يذكر

a) Sic legendum: vide annot.; Codd. إلصباح , quod etiam Hoogvlief scripserat, sed quod hie sensu caret. b) Ale-Korém, 69, vs. 6. e) Ib., 53, vs. 51 (P., B. et C. عوص عصود). d) A. et C. عوص عصود, e) D. بنتجار (P. Dejest in P. g) P. et B. جيء إلى المناطقة المناطقة

لبنة من فصة ولبنة من ذهب وجعل الانهار تشقها واجرى مياهها في قنوات الفصد وانم بنائها في نحو ثلاث ماثة سنة وغرس له فيها انواء الثمار فلما جاءه اللخبر بتمام بناثها تجهز للمسير نحوها برجاله ومن يختس به ونظر فيما يحتاج ليسكنها \* فتم جهاز في عشرة اعوام الستعدادة لـذلك فلما صار على فرسم منها ارسل الله عليه وعلى من معه صيحة اهلكته وكل من كان معه حتى ما بقى منهم احد ولا عين تطرف فهى خالية الى الآن وربما وقع اليها بعص من ينيه في تلك الارص فيدخلها ولقد ذكر انبه صلَّت ابل لرجل في زمن عمر بن الاخطاب رضه يعرف بفلان بن فلانة فخرج في طلبها حتى وقع اليها ودخل فيها ومشى فيها فذكر من عجائبها عجبا وان بنائها لبنة من قصة ولبنة من ذهب فلما وصل انخبر الى امير المومنين عمر بس الخطاب رضة سأل كعب بن مانع أ اللَّى يعرف بكعب الاحبار هل سمع في الكنب المتقدمة بذكر مدينة بنيت على صفة ما وصف فلك الرجل الذي دخلها فقال نعم يا امير المومنين ورصف له قصتها وقال يدخلها رجل في ايامك او قد دخلها وهي ارم التي ذكرها الله في كتابه وذُكِر ان عاداء ترك ابنين شدادا وشديدا فقسم الارص بينهما ثم مات شديد ورجع ملكه الارص الى شداد فمرّ بد ذكر الجنة وان بناءها لبنة من فصة ولبنة من ذهب فحمله العنوّ على ان يبنى مثلها على زعبه ويسكنها فكان من خبره ما ا ذكرناه في أمره وقيل أن قنوم هذا الملك هم عاد الثانية والبهم

a) P. كيسكنها (cf. an-Nawawi, ed. Wustenfeld, p. 523). • د) P., B, C. et D. (sic) مناه شداد هذا الله عاد الوق (A. et C. add. الملك) ; كما مات عاد الوق

انتهى البطش والبهم ارسل هود النبي صلعم وهو هود بن عبد الله ابن رباح " بن الحلود ، بن عاد ع بن عوض " بن ارم بن سام بن بوح صلعم وكانوا اهل اوثنان ثلاثة يقال لاحدهم صدى والاخر صمودى والثالث الهدى أ فدعاهم هود صلعم الى توحيد الله فكذَّبوة وقالوا من اشد منَّا قوَّة فوعظهم بما ذكر الله في كتابه اتبنون بكل ربع 2 الى اخر الاية فكان من قولهم له كما ذكر الله تعالى سواء علينا اوعظت أ الى قوله وما نحن بمعدِّبين فاصابهم عند تكذيبه ما ذكر الله تعالى في محكم تنزيله واما عاد فاهلكوا بريح صرصر عاتية أالى قوله فهل ترى لهم من باقية وذلك أن الله احتبس عنهم القطر ثلاث سنين حتى جهدوا فاوفدوا وضدا لمكلا ليستسقوا لهم وهم قيل لم بن ٠٠٠٠ ويُعَيَّم بن فَرَّال ومَرْفَد ٣ بن سعد " بن عفير وكان مومنا " يكتم ايمانه وجُلْهُمَة بن ١٠٠٠ م ابن خال معوية بن بكر ولقمن بن عاد صاحب النسور فانطلق كل واحد منهم مع قوم من رفطه حتى بلغ عددهم سبعين رجلا فلما قدموا مكة نزلوها على معوية بن بكر وكانوا اخواله واصهاره ٩ فانزلهم واكرمهم واقاموا عنده شهرا يشربون الخمر وتغنيهم الجرادتان

a) B. et D. وياعي. b) B. وياخيلود (c) P. وياعي. c) A. وياغيل. c) P. وياغيل. d) A. et C. وعوب (c) A. وعرب (c) C. وعرب (c) B. وياغيل. والم كان (d) A. et C. وعرب (c) كان (d) A. et C. وعرب (c) كان (d) B. وياغيل. والم كان (d) B. وياغيل. والم كان (d) B. وياغيل. (efficere poses, ut feeit Hoogyliet), A. وياغيل. والم كان (efficere poses, ut feeit Hoogyliet), A. وياغيل. والم كان (efficere poses, ut feeit Hoogyliet), A. وياغيل. والم كان (e) P. وياغيل. والم كان (e) P. وياغيل. والم كان (e) B. وياغيل. (e) P. والم كان (e) P. والم كان (e) B. وياغيل. (e) P. والم كان (

قياتنا معوية ويقال انهما أول من غنّى فسى العرب والتخبر يبذكر بالخبر أذا كان من جنسه وأول من غنى فى الاسلام الغنا الرقيق طُويْس وهو يضرب المثل بشومه فيقال أشام من طويس وكان فى اليام عثمن بن عفان رضه ويكنى \* بابى نعيم \* والصوت الذي غنى به (الرمل) قد برانى الشوق حتى كدت من شوقى الدرب

(الرمل) فله برائی السوق حتی دفات من سوقی ادرب فلها رای معوید بن بکر طول مقامهم رفد بعثهم قرمهم یتغوّدن أه بهم من البلاء الذی اصابهم شقّ ذلک علیه وقبال فولاء اصهاری واخوالی وقولاء مقیمون عندی والله ما ادری ما اصنع استحی آن آمرهم بالخروج فیظنّون انهم صیف بهم مکانی فشکا ذلک الی قیننیه الجرادتین فقالنا له قبل شعرا نغنیهم به لعلهم بخرجون فظال معوید بن بکر ید کرهم

(الوافر) الا يما قبيل ويحك قم فهينمْ لعمل السلمة يُمسْبحنا غماما فيُسْقى ارضُ عماد ان عمادا قبر أمسوا لا يُلتَعن الكُلاما من العطش الشديد فليس يرخوه بد الشيخ الكبير ولا الغلاما وقد كانت نساءهمُ بخير فقد امسست نسماءهمُ اياما وان الوحش تانيهم جهارا ولا تخسشي لمعمادي سهاما

a) Sic in omnibus Codd. b) D. بيستغيثون caeteri omnes ut edidi. c) Affirmare nollem hanc veram esse lectionem, sed melior tamen est quam بيرجو, quod Codd. offerunt; P. بيرجو.

وانتم هاهنا فيها استبهيتم فهاركسم وليسلسكم التساما و فقابح وقدكم من وقد قوم ولا نسقدوا فم التحيية والسلاما

فغنّت بهذا الشعر احدى الجرادتين وهي قعاد ، ثم غنت الثانية وهي ثماد "

(الرمل) انتا و قوم جُعلْنا من بنى عاد بن سام كالشمارين من التلو د المناجيب العظام و فسقى الله بنى عا د معا صَوْب الغمام وتلقى وشاهم منسهم بانعاش الرمام الارمام المرام ال

فلما سمع القوم ما غنّتا به قال بعصهم طبعص بنا قنوم انما يعثكم قومكم يتغودون بكم من هذا البلاء الذي نزل بهم فادخلوا الحرم أ نستسقى لقومنا فقال مرشد بن "سعد ابن عفير أم وهو المومين منهم والله لا تسقون بدعائدم ولكن ان اطعتم نبيكم سقيتم واظهر اسلامه فقال معوية

(الوافر) \* ابا سعد فانك المن قبيل فرى كرم وامَّك من ثمود

a) P. الشياما . b) Sic C. et an-Nowairi (MS. 2 c, fol. 20 r.); P. et B. انقبوا ، A. انقبوا c) Sic scripsit Hoogvliet cum C.; A. vel vel بعاد Quod etiam in P. legitur) ; B. بعاد D. بعاد vel بعاد. e) P. افنا; caeteri ut edidi, sed fortasse in A. legitur افنا. f) P. et B. lelal. g) Hunc versum, quem non intelligo, scripsi ut in P. legitur; A. pro ويلقى habet ويلقى, et pro بانعاش, بانعاش in C. pro hae voce legitur بانعاس; in D. pro الزمام est الزمام (fortasse in P. et A. scriptum est الذمام); in B. denique totus versus sic legitur: وبلقى (sic) الوقد منهم دايما مر الزمار، A) P. et B. البيت الحرام i) سعد hic in A., B. et C. legitur. in B. بن عفير ; عبير B. emittitur. ايا ابن سعيد انک P. et B. pro his 3 vocabulis habent ايا ابن سعيد انک I--B. 9

فاتا لا نطبعت ما بقينا ولسنا فاعلين لما تريك اتامرنا لنترك دين وقد ورمل آل م صدّى ولعبود انترك دين وقد ورمل آل م صدّى ولعبود انترك دين آباء كرام ذوى رأى ونتبع دين عود ووقد ورمل قبائل من عاد والعبود كذلك ثم قالوا لمعوية احبس عنا مرتدا فلا يقدم معنا مكة فانه قد تركه ديننا واتبع دين هود وخرجوا لمكة يستسقون بها لعاد فلما ولموا خرج مرشد حتى ادركهم قبل أن يصلوا فلما انتهى اليهم قال اللهم اعطنى سولى ولا تدخلنى في شي مما يدعو به وفد عاد وقد كان تخلف معه لقمن بن عاد صاحب النسور وقال قبيل وكان رأس وفد عاد اللهم أن كان هود صادقا فاسقنا فقد هلكنا فانشاً الله سحابا \* بيضا أن كان هودا أنه منادى مناد من السحاب يا قبل اختر لنفسك ولقومك من هذه السحاب فقال قد اخترت السود فانها اغزر ماء فناداه مناد \* اخترت رمادًا ارمداه لا يبقى من عاد احداء لا والداء يترك ولا ولداء الا جعلتهم همداء \*\* الا بنى اللودة لا وبنو

a) Sic scripsit Hoogvliet cum D.; caeteri آل praeter B., qui pro المعلود من عبود habet صدى والعبود هي عبود b) P. بيض وحمر وسود P., B. et C. نعم. d) Sic legendum censeo; A. ومردا P., B. et C. نعم. - Coniecturam meam confirmatam video auctoritate an-Nowairii (MS. 2 c., fol. 20 v.). e) Pro اخترت مديرة P. habet

اخترت رمادا ومردا لم تبق من عاد احدا لا والدا تترك ولا ولدا الا جعلتهم صمدا

Nonnullas ex his lectionibus etiam alii Codd. offerunt. Iu A. quoque haec verba tamquam versûs scripta sunt. f) C. إلا بنى اللزدقة المهدة f) C. إلى بنى اللوذية المهدة j) C. إلا بنى اللوذية المهدة إلى المهدة fieri potest ut hic post nomen proprium alia vox posita fuerit, cum praecedentibus homoeoteleuton efficiens, sed إلمهدا corruptum mihi videtur. Iu P. et A. haec phrasis desideratur.

اللُّوْدِقة \* هم بنو نعيم م بن هزال بن هزيل ، بن هزيلة بنت بكر أبن معوية وكانوا سكانا بمكة مع اخوالهم ولم يكونوا مع عاد فهم عاد الاخرى فساق الله السحابة بما فيها من النقم الى عاد فلما راوها استبشروا وقالوا هذا عارض ممطرنا كما ذكر الله في كتابع فكان اول من بصر بما فيها وعرف انها ريج امراة من هاد يقال لها مهرد 4 فصاحت بهم ثم صعقت فلبا افاقت قالوا ما رایت یا مهرد قالت ريحا كشهاب النار امامها رجال يقودونها فستخرها الله عليهم كما ذكر سبع ليال وتمانية ايام حسوما والحسوم الدائمة فلم تلاع من عباد احدا الا اهلكته واعتزل هود صلعم ومن امن معه في حظيرة " فما يصيبهم منها الا ما يلين جلودهم وانها لنمر في اعاد بالطعن بيس السماء والارص وتشدحهم بالحجارة ولما خرجت الربيج عليهم قال سبعة نفر منهم يبقال لاحدهم التخلجان 8 تعالوا حتى نقيم على شفير الوادى فنرد \* هذ الربيح واسم الوادى الذي خرجت عليهم منه الريم المُغيث أ وارسلت عليهم الريم يوم الاربعاء فلم تَكُرُ الاربعاء وعلى الارض منهم احد ولذلك تكره اربعاء لا تدور فجعلت الريح تاخذ من السبعة الذين وقفوا على شفير الوادي الواحد بعد الواحد فترمى به فتدقّه حتى لم يبق منهم الا الخلجان فقال هود أُسْلمْ تَسْلم قال وما لي عند ربِّك أن اسلمْتُ

قال الجنة قال فما هولاء الذين اراهم في السحاب كانهم البخت قال ملائكة ربى قال فان اسلمتُ القيدني ربك منهم قال ويلك وهل رايتُ ملكا يقيد من جندة قال اذن لو فعل ما رضيتُ ثم جاءت الربيم فاقتلعته والحقته باصحابه وفي ذلك يقول ع

(الرجز) لو ان عادا سمعت من هود ما اصبحت عاشرة الاجدود ضامرة الاجساد بالوميد مرعى على الانوف والخدود ما ذا جنا الوفد من الوثود احدورات اللابيد

وروى عدرو بن شعيب عن البيد عن جداد قال اوحى الله تعالى اللي الربح العقيم ان تخرج على قوم عاد فتنتقرا منهم فخرجت بغير كيل على مقدار منخر ثور فكادت الارص ترجف ما بين غربها اللي شرقها فقال التحزّان يا رب لن نطيقها فاوحى الله اليها ان الرجعى فاخرجي على قدر خاتم الحوت ولم تخرج ربيح قط الا بعيمثل الا بويمثل فانها عنت على التحزّان فغلبتهم ولما خرج مين وفد عاد مرثد بن سعد ولقين بن عاد ولم يدخلا معهم فيما دخلوا فيه دخلا أ مكنة منفرديين فدعوا الله لانفسهما فقيل لهما قد أعطيتها مناكما فاختارا لانفسكما الا انه لا سبيل إلى الخلود فقال مرثد اللهم اعتلني برا وصدقا فاعتلى ذلك وقال لقين اللهم اعتلني عمرا فقيل له اختر لنفسك عمر سبعة أعمر عني جبل وعرا كياله الفلم او عمر سبعة أعمر فكان ياخذ الفهن

a) Addit D. التحمليان بن التجليل بن التحمليان التحمل

منها حین یخرج من بیضند ویاخذ الذکر لفصل قوته فاذا مات اخذ غیره حتی اتبی علی السابع فکان کیل نسر یعیش تبانین سنة وکان اخرها أَبدا فلما مات لبد مات لقمن معد \*وهو الذی یدعی بلقمن النسور \* ها

واما قوله وعاد على عاد وجرهم نعاد قد ذكرنا ما تيسّر من خبرها واما جرهم فهو جرهم بين عوف بين زهير بين انس بين الهميسع بن حمير بين سبا الاكبر بين يَشْتُجبُ و بين يعرب بين الهميسع بن عابر وهو هود النبى عم وينل جرهم بين عابر بين سبا بين يقطن وهو قحطان وكان مين حديث جرهم انه أللما تفرّقت القيائل من البمن نشدة القحط في الزمان الاول فخرج من اليمن مين القبائل العمالية و وجرهم فيمنت العمالية نحسو تهامة وعليهم السميدع بن عور أبن لاى ألم بين قيطور أبن كركر واشتد بهم الجهد قاتبل السميدع بن عور أبن لاى ألم وبحثهم على المسير ويشتجع فيما قد نزل بهم

(الرجز) سيروا بنى الكركر فى البلاد فقد رايث الدهر فى فساد قد سار من قحطان دو الرشاد

a) Haec 5 vocabula omittunt P. et B. b) Sic legendum (cf. al-Kńmous, p. 104); C. سخس; B. بشخب; D. سخس; P. بشخب; A. بشخب; in sqq., ubi hoc nomen occurrit, var. lect non addam. c) P. بغوت مل بغوت; idem de hoc nom. pr. valet quod de praeced. monui. d) Sic C.; D. ماد; caeteri على والمادة من المعالى المادة المادة

شم اتموا مكة فنزلرا على زمزم فلما استقر بهم وادى مكة تسامعت جرهم بهم فسارت نحوهم وعليهم الحرث بين مُصاص بن عمرو بن سعيد بن الرقيب ، بن طالم ، بن هيني ، بن نبت ، بن جرهم وقزلوا اسفل مكة وقد قيل في العماليق ايصا أنهم ولد جرهم والاشهر غيير ذلك فكان السميدع في العماليف ينزل اجيادا من اسفل مكة فيعشر 1 من دخل مكة من ناحيته وكان الحرث بن مصاص مع جرهم ينزل بقُعَيْقعان من اعلى مكة يعشر 3 ايضا من دخل مكة من ناحيته فكانت بين الحرث والسميدع حرب فخرج التحرث من قعيقعان يتقعقع عند قومه السلام أ فسمي ذلك الموضع قعيقعان وخرج السبيدع فى قنومة ومعدء جياد الخيل فسمى الموضع باجيباد فكانت الدائرة للعماليق عبلي جبرهم فافتضحوا فسمى الموضع فاضحا ثم اصطلحوا ونحروا الجزور وطبخوا فسمى الموضع بالمطابئ وكل موضع من هذه المواضع المذكورة يسمى بهذا الاسم الى اليوم ثم كانت ولاية البيت بعد نابت أ بن اسمعيل في جرهم ناحو ثلاث مائة سنة وقيل خمس ماثة سنة وقيل ستماثة سنة فكان أول من ملك منهم \*مصاص بي

عبر وملك مائة سنة " ثم ملك ابنه عمرو مائة وعشرين سنة ثم ابنة الحرث بن عمرو مائة سنة ثم ابنة الحرث بن عمرو مائة سنة ثم ابنة الحرث بن عمرو مائتى سنة ثم ابنة مصاص الاصغر بن عمرو اربعين سنة وكانت مائغة من جرهم نزلت نجران ومنهم الافعى بن الافعى الجرهمي ولما أشفى نزار بن معدّ بن عدنان على الموت قال لبنيه وهم مصر الحمراء وربيعة الفرس واياد الشمطاء وانمار الحمار وكان اعطى مصر القبة الحمراء وما شاكلها ولربيعة الفرس والسلاح واعطى لايباد الجارية الشمطاء والفصة والغنم والابل البيض واعطى لانمار الحمار وما شاكله أوقال با بنى أن اختلفتم في ميرائي فسيروا الى الافعى بن الافعى يقسم بينكم فلما مات ابوهم اختلفوا في القسم فمشوا الى الافعى "فعثروا في طربيقهم باثر" بعير فقال مصر الذا الابعير ازور قال له ربيعة نعم وابتر قال ايباد نعم واعور قال المار نعم وشرود فقال لهم انسان لقيهم في الطربة هي رايتم لي

بعبيرا ضدًّلا فقال له مصر اكان بعيرك ازور قال نعم قال له ربيعة اكان بعيرك ابتر قال نعم قال له اياد اكان بعيرك اعور قال نعم قال له انمار اكان بعيرك شرودا " قال نعم فاين بعيري قالوا ما راينا لك بعيرا قال كيف تعرفون صفة بعيري شم تقولون انكم ما رايتموه فاتبعهم حتى وصلوا الى الافعى فقال له ايها الملك انصفني من هولاء القوم فانهم عدوا عاتى في بعير واخذوه ثم جحدوني وقص عليه قصّته معهم فاقسموا ما راوا له بعيرا قال الافعى فكيف عرفتم صفة بعيره ولم تروه فقال مصر رايتُ اثر بعير 6 يمكن يدها الواحدة اكتر من الاخرى فعرفتُ انه ازور قال ربيعة ورايتُه يومي ببعوه مجتبعا فعلمتُ انبه ابتر ولبو لبم يكن ابتر لكان يرميه متفرقا وقال اياد راينه يمرّ بالكلى فيها سل من الجانب الواحد ولا باكل من الجانب الاخر فعلمت انه اعسور وقال انمار رايته يمر بالروصة من الكلى فلا يعرب عليها ويمر بمما هو دونها من الطيب فيربع فيها فعلمت انع شرود فقال الافعى للرجل دهن القوم ليسوا باصحاب بعيرك ثم سالهم عبى قصتهم فاخبروه بما وصاهم ابوهم وبمما اعطى لكل واحد منهم فقال ومثلكم يحتاج الى ان يقسم احد بينهم قالوا على هذا اعتمدنا فقسم بينهم الميراث ع فاعدلي مصرا القبلا الحمراء وما شاكلها من ذهب وابل حمر فسمى مصر الحمراء واعطى ربيعة الفرس والسلام وما شاكلهما فسمى ربيعة الفرس واعطى لاياد الجارية الشمطاء والفصة والغنم والابل البيص فسمى اياد الشمطاء واعطى لانمار الحمار والبغال وما شاكل لونه مين الابل والمدواب

فسمى انمار الحمار ثم انزلهم دار الصيافة ووتل بهم من يسمع كلامهم ويتحفظه ويتخبره به وامر صاحب غنمه ان بذرج لهم خروفا من اسمى خرفانه وامر صاحب شرابه أن يسقيهم من اطيب شرابه وان يطعمهم عسلا من اطيب عسل عنده فلما اكلوا وشربوا قالوا لحم طيب سمين قال احدهم الا انه ارضعتْه كلبة وقالوا هذا شراب طبب قبال الثاني منهم الا ان دالبته على قبر وقالوا هذا عسل طيب قال الثالث منهم الا انه جعلَتْه نَحْلُه في عامة جبّار شم قالوا هذا ملك كريم قبال الرابع منهم للولا انه لغيير رشدة فقص عليه الموكسل بهم جميع كلامهم فارسل البي الغنّام فساله فقال لما طلبَّتَ اسمى الغنم لم يكي عندي اسمى من الذي دبحتُ لهم وكانت امَّه قد مانت فكان يرضع مع جراً الكلاب وسال صاحب شرابة فقال ليس عندى شراب اطيب من شراب الدالية التي على قبر جدَّك ولا كان عندى عسل اطيب من العسل الذي اطعمتُهم وكانت نحله وضعته في هامة انسان فدخل على أمّه وقال اصدقي مَنْ ابى والا قتلتُك قالت له أن اباك الذي تنسب اليه كان قد كبر وما رضيتُ أن يموت ويذهب المُلْك عنى وكان حواليه فتى من قرابته م رسيما م فمكنَّتُه من نفسي حتى علقتُ منه بك شم قتللته فخرج اليهم وامرهم بالانصراف وقبال ان هولاء شيائلين الانس ثم بَغَتْ جرهم في الحرم ولنَغَتْ حتى فسق رجل منهم بامراة في البيت وكان الرجل يدعى استافًا والمراة نائلة فمسخهما الله تعالى حجرين صُيّرًا بعد ذلك وتننين وعبدا تقرّبًا بهما الى الله تعالى وقيل بل حجران نُحتا ومُثّلا بمن ذكرنا وسميا باسمائهما فبعث الله على جرهم الرعاف والنمل وغير ذلك من الافات فهلك

a) P. قراييد b) Sie in omnibus Codd.

كثير منهم وكثر ولد اسمعيل وصاروا درى " قوة ومنعة أ فغلبوا على اخوالهم وهم جرهم فاخرجوهم عن مكة فلحقوا ببلاد جُهينة فاتاهم في بعض الليالي السيل فلاهب بهم فكان النوضع يعرف باضم وقد ذكر ذلك امية بين ابي الصلت فقال

(المنسرج) وجرفة دمنوا ، تنهامة ، في الدهو فسالت بالجمعهم اضم

وفی خورج جرهم من مکة حين اخرجوهم منها ولد اسمعيل يقول \*عمرو بن الحرث بن مصاص 4

> (التأويل) كأن لم يكن بين الحجون الى المفا انيس ولم يسمم بمكة سامر بلى نحن تُنّا اهلها فازالنا مروف الليالي والجدود العواش وتُنّا ولاة البيت من عهد الاناب ا انعز فما يحشى لدينا المُكانت ملكنا فغززنا وأعظم مُلْكنا ا فليس لحتى غيرنا قتم فاخر فأن تنثي الدنيا علينا بحالها فأن لها حالا وفيغا التشاجر

وفى ذلك يقول ايضا

(الطويل) وكنسا ولاقا البييت والقاطن الذي السيد يسوقسى نَسذره كسل مسحسرم سكنا بها قبسل الطباء ورامنة طلناء عن بني هيني له بن نبت من جرهم جن حرام

وبانقراص جرهم كما ذكرنا انقرضت العرب العاربة من عاد وغييل أ وتسود وجديس ولسم والعمالية ووبار وجرهم ولم يبق من العرب الا من كان من عدنان وتحطان ولما غلب ولد اسمعيل على جرهم ونفوهم عن ولاية آ البيت قال عمرو بن الحرث يخاطب بكرا وغيشان أ بنى اسمعيل

> (البسيط) يا أيها الناس سيروا أن قصرُكمُ أَنْ تصبحوا ذات يوم لا تسيرونا حُنّوا المطايا وارخوا من ارمّنها قبل الممات وقصّوا ما تقصّونا كُنّا انسا كيما كنتم فغيّرنا دهرُ خانتم كما كُنّا تكونونا؟

۱۳ وما اقالت ذوی الهبات من یمن ولا اجارت ذوی الغایات من مضر

لم يذكر احدا يختص بخبر فنذكره وانما عمَّ جميعَ اهل اليمن

وكذلك مُصَرّ واما اليمن فقد اختلف الناس في انساب اليمن وهم وللا قحطان واختلف ايصا في اليبن لم سمى يبنا فبنهم من زعم انه انما سمى يمنا لانه عن يمين الكعبة اذا استقبلت الشمس من مطلعها كما سمى الشام اذا كان عن شمال الكعبة وسمى الحجاز حجازا اذا كان حاجزا بين اليمن والشام وسمى العراف عراقا لكثرة انصباب الانهار البية كالرافكين ٥ دجلة والفرات 6 وما سواهما من انهار العراق وهنو ماخود من عرقوتي الدلو ومن الناس من زعم أن اليمن أنما سمى يمنا ليمنه والشام لشوَّمه وهذا قبول يعزى الني قشرب النحوي في اخرين من الناس ومنهم مي رأى الم النما سمى يهنا لان الناس حبيس تفرقت لغاتهم ببابل تيامن ع بعضهم يسميس الشمس وبعضهم شمالها فسميا بسها الاسسم وقيل أيضا أن الشام انسا سمى بالشام لشامات سود وبيض في ارضه وذلك لاختلاف التراب والبقع وهذا قول الكلبي وقال الشرقي ا ابن القطامي ، انبا سمى الشام بسام بن نبوج لانه اول من سكنه فلما سكنته العرب تطيرت من سام فقالت شام واما اختلاف الناس في انساب اليمن فشائفة تزعم انهم من ولد فحطان بين الهميسع بن تبت ابن اسمعيل صلعم \* وقال اخرون انما هو قحطان أبن عابر وهو حود النبي صلعم \* فاجمع النسابون على أن اليمي كلها من ولد قحطان وكان لقحطان من الولد احد وثلاثيون ولدا ذكورا وأمّهم امراة واحدة اسمها ختى أ وهي من بني روق

a) P. عناصي (ك. فالوايد بين في الله عنامي). والقواه (P. et B. كنالوايد بين غنامي) (A) Sic recte A.; P. الشرفي (C. et D. السدى); B. omittit. e) C. منالوايد بين الفطاهي (B. pro دَسُنّ (A) بنين (A) العطاهي (A) (A) بنين (B. et D. بنين (B) بين (B

ابن فزارة بن منقف " بن سويد بن عوص بن ارم بن سام بن نوم وقد اختلف في لسان قحطان فقيل كان فعربي اللسان وقيل سرباني اللسان وقد اختلف ايصا في اسم الملك الذي ملك من ملوك اليمن اول مرّة فقيل يعرب بن قحطان وهو اول مي نطق بالعربية واول من حياه وله بتحية الملك اببيت اللعن وانعم صباحا وقد قبيل سبا بي يشجب بي يعرب بي قحطان واسمه عبد شمس وانتما سمى سبا لانته اول من سبا السبى من ولد قحطان وكان ملكه أربع ماثنة سنة وأربعا وتمانين سنة ثم ملك ابنه حمير بين سبا فكان اشجع الناس في وقته وافرسهم واكثرهم جمالا وكان ملكه خمسين سنة وكان يلقّب بالعَرَفْجَجِ ، وكان اول من وضع الناج على راسد من ملوك اليمن \* تابِّ الذهب \* وقيل انمه سمى بحمير لكثرة لباسه الثياب الحمر ثم ملك بعده اخوه كهلان بن سبا فكان ملكه ثلاث مائة سنة ثم عاد الملك بعد كهلان الى ولد حمير وقد اختلف في من ملك بعد كهلان فقيل ملک ابو ملک بن عسکر بن سبا فکان ملکه ثلاث مائة سنة وقيل ملك بعد كهلان الرائش وهو الحرث بن سدر وكان الحرث اول من غزا منهم واصاب الغنائم وادخلها اليمن وببينه وبيين حمير خمسة عشر ابا وسمى الرائش لانه ادخل الغنائم والسبي والاموال اليمن فراش الناس في ايامه وفي عصره مات لقمن صاحب النسور الذي تقدّم في وفد عاد خبرة وكان اقصى اثر الرائش في غزوة

a) Sic P. et A.; cacteri منظنه b) P. perperam addit منظنه. c) Sic legendum (al-hámous, p. 246); A. بالعربي ; D. بالعربي ; P. بالعربي ; B. بالعربي ; B. بالعربي ; B. بالعربي ; D. بالعربي ; D. بيالربي ; D. بيلوب

الاول الهند شم غوا بعد ذلك الترك وقد ذكر الرائش نبينا عليه الصلاة والسلام في شعره

(الوافم) ويملك بعدهم رجل عظيم نبى لا يرخِّص فى الحرام يسمى احمدا يا ليت انى اعمّر بعد مخرجة بعام

وكان ملكه مائة وخبسا وعشرين سنة - ثم ملك بعده على ما ذكر صاحب كتاب المعارف ابنه ابرهة ويقال له ذو المنار لانه اول من ضرب المنار على طريقه في مغاريه ليهتدى بها اذا رجع وكان ملكه ماثنة وثلاثا وثمانين سننة وذكر المسعودي ان الذي ملک بعد الرائش هو حیار بن غالب ، بن زید بن کهلان فکان ملكه مائة وعشرين سنسة ثم ملك بعده الحرث بن مالك بن افریقس بن صیفی بن بشرجب بن سبا فکان ملکه ماثة واربعین سنة وهو الذي يقال له ابرهة ذو أ المنار شم ملك بعده علم، ما ذكر المسعودي الرائش بين شداد بين ملطاط فكان ملكه مائة وخمسا وعشرين سنة \* شم ملك بعده ابرعة ذو المنار فكان ملكه ماثلا وثمانين سنة عشم ملك بعده افريقس أ فكان ملكه مائلا وأربعا وسنيون سنَّة فواد المسعودي في رواينه عن ابن قتيبة ملك حبيار والحرث والرائش بين شداد وغزا افريقس نحو المغرب في ارص البربر حتى اتى طنجة ونقل البربر من ارص فلسطين ومصر والساحل الى مساكنهم البوم وكانت البربر بقية من قتل ، يوشع ابن نون أ وافريقس 8 هو الذي بنا افريقية وبه سميت افريقية ثم ملك بعده اخوه العبد بن ابرهة وهو ذو الانعار وسمى بذلك لانه

a) P. عمالت , quae in A., C. ولا معالت , quae in A., C. et D. leguntur , omissa sunt in P. et B. عالت (sic). والربقة (p. البريقة على الله على الله

فيما ذكر اهمل التاريخ انع غرا بلاد النسناس فقتل منهم مقتلة عظيمة ورجع الى اليمن مس سبيهم بقسوم وجوههم فسى صدورهم فذعر الناس منهم فسمى بذى الانعار وكان ملكه خمسا وعشرين سنة ثم ملك بعده الهدهاد بن شُرَحْبيلَ وهكذا سماه المسعودي واما ابن قتيبة فسماه عداد ، بن شرحبيل بن عمرو بن الرائش وهو ابو بلقيس صاحبة سليمن بن داود عم ويقال \*ان أمها 6 كانت جنية وكانت مدة ملكه عشر سنين وقيل سبع وقيل ست ، واختلف المسعودي وابن تتيبة في من ولى بعده فقال ابن قتيبة بلقيس وقبال المسعودي تبيع الاول فكنان ملكه اربيع منائنة سننة عبلي رواية المسعودي وقال ابئ قتيبة ماثة وثلاثا / وستين سنة شم ملكت بعده بلقيس بنت الهدعاد وكان ملكها مائة وعشيب سنة تم ملك بعدها ناشر " بن عمرو ويعرف بناشر / "النعم لانعامه 8 على الناس وكان شديد السلطان وخرج غبازيبا نحو المغرب حتى اتنى وادى الرمل الجارى فوجه جيشا في الرمل فهلكوا ولم يَعْدُ احد منهم فامر بصنم نحاس فصنع وكتب في صدره بالمُسْنَد ﴿ وهو القلم القديم ليس وراءى مذهب ورجع فكان ملكه خمسا وثمانين سنة على رواية ابن قتيبة ورواية المسعودي خمسا وثلاثين ثم ملک بعده شَمر بن افریقس أ بن ابرهم ویسمی شمر برعش وذلک

a) P. عدهاد ; B. الهدهاد ; D. على; reliqui ut edidi, sed cf. an-Nowairi apud Schultens , Hist. Joctan., p. 54. Nostrum Ibn-Kotaihae Codiceun consulere non possum, nam Gothae est. b) Pro his 2 vocabulis P. إنها و المنابع و المنابع المنابع المنابع و المنابع المنا

لارتعاش كان به وخرج نحو العراق ثم توجّه يريد الصين ودخل مدينة الصغد ع وهدمها فسميت شمركند اى شمر خرّبها وعرّبت بعدُ فقيل سمرقند وكان ملكه على ما ذكر ابن قتيبة مأثة وسبعا وثلاثين سنة وقال المسعودى ثلاثنا وخمسين سنة وفيه يقول دِعْبِل ابن على يفتخر باليمن

(الوافر) فُمُ كتبوا الكتاب بباب مرو وباب الشاش أو كانوا الكاتبينا وهم سبّوا بشمر عَسْمُوقندًا أو وهم غيرسوا هناك انثابتينا وهم سبّوا بشمر عَسْمُوقندًا أو وهم غيرسوا هناك انثابتينا وادى البياقوت فيات قبل أن يدخله أو كان ملكه على ما روى ابن قتيبة ثلاثا أو وخمسين سنة وروى المسعودي مائة وثلاثا وستين سنة أو تا البيعة على ما ذكر ابن قتيبة فكان ملكه بعد تبع الاقرن تبع اليمن أا على ما ذكر ابن قتيبة فكان ملكه مائة وستين سنة أوقال المسعودي بل ملك بعد اللاثري مَلكيكرِب أوكان ملكيكرب أوكان ملكه ثالث مائة وعشرين سنة أقتا المسعودي حسان النقل أنهم ملك الله بعد المكيكرب على رواية المسعودي حسان سنة أيشه المناهدة المسعودي حسان سنة أيشه المناهدة المسعودي حسان النقل المسعودي حسان النقل المسعودي حسان النقل المسعودي حسان المنتها المسعودي حسان النقل المسعودي حسان المنتها المستودي المناهدة والمناهدة المسعودي حسان المنتها المن

ابن تبع فكان ملكه الى أن قتل خمسا وعشرين سنة وقبال ابس

a) Sic legendum cum B., C. et I-A.: P. et D. ألصعد (P. الصعد); b) Sic legendum cum B.; P., A. et D. الشاس; C. الساس; c) Sic C.; P. same. e) Sic in P., B. et C.; A. d) Sic P. التبتيينا .D والنابتينا . f) Sic 3 Codd. et I-A, sed C. et D. g) Sic A., C. et D.; P. et B. مائند. تبع ــ اليبن Pro (4 i) Verba ثم ـ سنة, quae an huc pertineant A. habet تبح الافتر vel sana sint, collatum Ibn-Kotaibae opus docere debet, desunt in P., B. k) Sie, omissis vocalibus, B., C. et D. (cf. Perron in Journ. asiat., III, VI, p. 438); P. ملكت كيب; A. ملكت كيب. Hamzah (p. 129) et alii scriptores; P. كيالكر: A. كياب كياب ; D. ; in B. haec altera nominis scribendi ratio non memoratur. m) Haec 2 voc. perperam in P. omittuntur. .بعال: P. علعه

قتيبنة بل ملك بعده ابنه تبع بين كليكرب وهو اسعد ابيو م كرب ويقال أنه هو الذي امن يرسول الله صلعم وقال

(البتقارب) شهدت على احمد انه رسول من الله بارى أَ النَّسَمُ فلو مُنَّ عمرى الى عمرة لكنت وزيرا له وابن عم

وهو تبع الاوسط وهو كسا البيب وكان ملكه تلاث مائة وعشريس سنة وهو الذى حارب الاوس والخزرج بيثرب فكانوا يقاتلونه بالنهار ويصيفونه بالليل فلما راى ذلك منهم قال ما ينبغى ان نقاتل هولاء وانصرف عنهم وكان يعجبه ذلك منهم ويقول والله ان قومناء لكرام فبينا تبع كذلك ان جاء حبران من احبار \*يهود فرينا لا أرام فبينا تبع كذلك ان جاء حبران من اهلاك المدينة واهلها قبيل ان يقلع عنها فقالا له ايها المأك لا تفعل فانك ان اتيت الى اما تريد حيل بينك وبينها ولم نامن عليك عاجل العقوبة قال لهما ولم ذلك قالا \*عى مُهاجَر نبى يخرج من هذا الحي من قريش 8 في اخر الومان وتكون 4 دارة وقرارة 4 فراى ان

a) Sic reete A. et D.; C. بين ابي ، P. بين ابي in B. lifc denuo quaedam b) Sic recte in omnibus meis Codd. (cf. Schultens 1. I. desiderantur. c) Solus C. قومها; in D. haec sententia et tota sequens historia omissae sunt. At-Tabari (Ms. 497, p. 98): موالله أن قومنا هولاء لكرام d) Sic recte A.; B. اليهود, quod etiam P. in textu offert, sed in margine offert ديود فريطه (sic); in C. textus corruptus est, sed vestigia verue . حبيران من أحبيارهم ذو ريدله : lectionis servata sunt ; offert nempe f) Sic necessario legendum pro e) Sic recte solus P. ; caeteri أبيت. 3 Codicum, quod etiam perperam in at-Tabarii Cod. (l. l.) scriptum est. 8) Sic hanc sententiam scripsi, at-Tabarium (Ms. p. 98) secutus; C. هي منها جر نبي ٨٠ : مهاجر بني يخرج من هذا الحرم من قريش هى يخرج منها خير ذبي P. ديخرج من هذا الحرم من قريش بيخرج خير نبى من هذا الحرم . ق ; من هذا الحرم من قريش I-B. 11

لهما علما واعجبد ما سمع منهما فانصرف عن المدينة واتبعهما على دينهما وكان تبع وقومه اصحباب اوثان يعبدونها فتوجّه الى مكة وهي " طريقه الى اليمن حتى اذا كان بين عُسْفان وأَمَج 6 اتناه نفر من عديل فقالوا ايها الملك الاندلك على بيت مال داثر اغفلته الملوك قبلك فيه اللولو والوبرجد والياقوت والذهب والفصة قبال بلي قالوا ييت بمكلا يعبده اهله ويصلون عنده وانما اراد الهذليون ، هلاكم بذلك لما عرفوا منَّ هلك مَنْ اراده من الملوك او بغي عنده فلما اجمع على ذلك ارسل الى الحبرين فسالهما عن ذلك فقالا له ما اراد القوم الا فلاكك وفلاك جندك ما نعلم في الارص بينا لله اتخذه لنفسه غيره ولئن فعلت ما دعوك اليه لتهلكي وليهلكي مي معك، جبيعا قال فما ذا تامرانتي أو ان اصنع اذا قدمتُ عليه قالا تصنع عنده ما يصنع اهله تطوف به وتعظمه وتحلق راسك عنده وتَذَلَّلُ له حتى تخرج منه قال فما يمنعكما مي ذلك قالا أمَّا والله انه لبيت ابينا ابرهيم وانه لَكَما اخبرناك ولكن اهله حالوا بيننا وبينه بالاوثان التى نصبوها حوله وبالدماء التي يريقون عنده وهم نجس اهل شرك فعرف ذلك وصدقهما ثم قرب النفر من هذيه فقطع ايديهم وارجلهم ثم مصى حتى قدم مكة فطاف بالبيت ونحر عنده وحلق راسه واقبام بمكة ستة ايام فيهما يذكرون ينحر بها للناس ويطعم اهلها ويسقيهم العسل

a) P. et A. وهو 6) Sic recte A.; P. وأميح ; C. وأميح (Ms.): المدينة (Ms.): المدينة المدينة المدينة والتجييم بسلس مين اعبراض المدينة والتجييم بسلس من اعبراض المدينة (المهديليون P. والمهديليون d) Sic at-Tabari (Ms. p. 100); Codd. وتامراني Sic C. (cum at-Tabari l. l.); caeteri فيه

وراى في المنام أن يكسو " البيت فكساه الخَصَف شم رأى أن يكسود م احسن من ذلك فكساه المُلاء والوصائل فكان تبع فيما يزعمون اول من كسا البيت وارصى به ولاته من جرهم وامرهم بتطهيره وأَلَّا ٥ يقربوه دما ولا ميتا ولا تقربه حائص وجعل له بابا ومفتاحا ثم خرج متوجها الى اليمن بمن معه من الجنود وبالحبرين حتى اذا دخل اليمن دعا قومه الى الدخول فيما دخل فيه فابوا علية حتى يحاكمون الى النار وكانت باليمن فيما يزعمون نار تحكم بينهم فيما اختلفوا فيه تاكل المبطل ولا تصر المحقّ فخرج قومه باوثانهم وما يتقربون به في دينهم وخرج الحبران بمصاحفهما في اعناقهما متقلدَيْها ، حتى قعدوا للنار عند مخرجها التي تنخرج منه فخرجت النار فلما اقبلت اليهم حادوا عنها وهابوها فكمرهم 4 مَنْ حصر من الناس وامروهم \* بالصبر لها فصبروا حتى غشيتهم فاكلت الاوتان وما قربوا معها ومن حمل ذلك. من رجال حمير وخرج الحبران ومصاحفهما في اعناقهما تعرق جباههما لم تصرهما النار شيئًا فاصفقت / عند ذلك حمير على دين اليهودية قمن 8 هنالک وعن ذلک کان اصل البهودیة بالیمن تم ملک بعده عمرو بن تبيع فكان ملكه اربعا وستين سفة وقبال ابن قتيبة بال حسان بين تبع ملك بعدة وهو الذي قتيل زرقاء اليماملا واباد جدیسا وکان ملکه خمسا وعشرین سنهٔ گم ملک بعده مرثد بن

عبد كلال فكان ملكه اربعين سنة شم ملك بعد ربيعة بين مرث فكان ملكه سبعا وثلاثين سنة شم ملك بعد ايرهة بن الصباح بين ربيعة وهو الصداعة "بشيبة الخيرة فكان ملكه ثلاثا وتسعين سنة شم ملك بعد عمرو بين دى قيقان الذى كان له سيف عمرو بين مُعْدى كَرِبَ المعروف بالصمصامة وفي دلك يقول عمرو

### (الوافم) وسيف لابن لى قيقان عندى أنُحَيِّرُ الله نصله مس ههد عاد

فكان ملكه تسع عشرة سنة وذّكر ان ملك الروم اهدى الى الرشيد حملة سيوف قلعية فامر الرشيد باحصار صمصامة عمرو ليحقر عندهم سيوفهم ورسل ملك الروم حصور فتجعل يقرط بها السيوف سيفا فسيفا كما يقط الفجل ثم اراهم حدّ الصمصامة فاذا ليس به فل ولا اثر ثم ملك بعده لَخيعة الدو شاتر عوام يكن مس اهل بيت المملكة وأغرى بالاحداث من بنى الملوكه فكان يطالبهم بما يطالب به النسوان ولم يؤل على هذه التليقة المذموعة حتى بعث الى زُرْعَة ادى نواس \* بن حسان على وكان صبيا صغيرا جميلا بعث الى زُرْعَة ادى نواس \* بن حسان على وكان صبيا صغيرا جميلا بعث الى زُرْعَة ادى نواس \* بن حسان على وكان صبيا صغيرا جميلا

a) Sic scripsi cum A., C. et Hamzà (p. 132); caeteri البيعة. المناس و و المناس و ال

فلما اتا، رسوله عرف ما يريده فاخذ سكينا لدايفا فخباً بين نعله وقدمه فلما خلا معه وثب اليه قواثبه دو دواس فوجاًه حتى قصى عليه ثم حزّ راسة وكان له كوّق يشرف منها على عبيده اذا قصى حاجته مين الغلام الذي يكون عنده ويضع مسواكا في فيه فلما قتله دو نواس جعل المسواك في فيية وجعل راسة في نيك الكوة التي كان يشرف منها على عبيده ثم خرج على العبيد فقالوا له دو نواس ارطب ام يباس فقال لهم "سُلُ التحفاس" اشينان / دو نواس اسيطان الا باس تفسيره سلوا الراس الذي في الكوة يتخبركم واتركوا ذا نواس فلمنا راوا ما فعل دو نواس ببخيعة قالوا ما ينبغي ان نملك علينا غيره الذي اراحنا منه فانه بلخيعة قالوا ما ينبغي ان نملك علينا غيره الذي اراحنا منه فانه الذي د كوه الله تعالى في كتابة فقال فُتل اصحاب الأخدود اوهو اخر مين ملك مين اعدا اليمن وغيرت نفسة حين غلب عليهم احتر مين ملك مين اعدا اليمن وغيرت نفسة حين غلب عليهم المحالة التحييمان المحديث على ما ملكوا

a) Omittit P. ف) D. بيابس (c) Sequentia verba Himyaritica scripsi ut in P. additis vocalibus leguntur, var. leet: reliquorum Codd., in quibus nullae vocales, quam accuratissime additis. d) B. بيل و) B. بيل غناه نظر الله خند الل

من السنين ثلاثة الاف سنة واثنتان عومانون سنة ثم غلبت التحبشة على اليمن وملكها منهم ثلاثة ارباط بن اصحم عمرين سنة ثم ابروقة الاشرم \* ابو يكُسُوع وهو صاحب الفيل فسلط الله عليه ما قال في كتابة الكريم الم تبر كيف فعل ربك باصحاب الفيل، الم يجعل كيدهم في تصليل وارسل عليهم طيرا ابابيلك الفيل، الم يجعل كيدهم في تصليل وارسل عليهم طيرا ابابيلك بصنعا واراد ان يرد اليه الحجج فمشى اليه الحد البناة أفقيس أفيه فذلك كان السبب الذي اراد من اجله هدم الكعبة وكان فيه فذلك كان السبب الذي اراد من اجله هدم الكعبة وكان ما قصّ الله في كتابه \*ثم ملك بعده يكسوم ابنه سنتين فجميع ما قصّ الله في كتابه \*ثم ملك بعده يكسوم ابنه سنتين فجميع ما ملكت الحبشة اثنتان أوسبعون سنة ثم ثم تم تملكها سيف بن لولاة في يزن لكسرى وقيل معدى كرب بن سيف ثم لم تزل الولاة بعد سيف تتداولها من قبل كسرى حتى اتى الله بالاسلام وملكها بعد ابن دى يزن \* شرّولى أ، بن وهرز " ثم رجل يقال له سيحار" ثم حدراد ° ثم النوشجان عثم المرزبان ثم ابنه جرجيس ه سيحار" ثم حدراد ° ثم النوشجان عثم المرزبان ثم أبنه جرجيس ه

<sup>.</sup>فاجمع B. فاجمعوا

a) Omn Codd. راتنان, praeter B. qui vocabulum omittit. scripsi cum P., B., D. et I-A., et ex parte confirmat hanc scribendi rationem locus in al-Kamouso (p. 1649); C. اصحبم ، A. اصحبم. recte D. (al-Kamous, p. 1688); caeteri omnes pro ابو. habent ابو; pro P. et C. بكسوم ; A. بكسوم; B. مكسوم d) Al-Korán 105. e) P. خمسون. f) Sic legendum et pronuntiandum est, teste al-Kamouso (p. 791). P. القلس (sic); A. الغلس; B. القلس); in reliquis hic quaedam desiderantur. g) Omittit P. A) A. Blemil. /) Sic P. اكتان Codices (اكتان desunt in P. et B. ثم ـــ سنة (k (nescio an recte); A. شرول B. pro h. et praeced. voc. خرشبن, et C. ۱۰ انوشروان et D. . هومني .C ; وهو .A ; وهور 'P.' #) Sic P. (nescio an recte); B. سناحار; A., C. et D. ه خرراد D. اه.

ثم فادان " ثم ساسان " فهولاء من ملك اليمن من اهل اليمن ه وكان من اهل اليمن ه وكان من اهل اليمن من خرج فملك الشام وهم الذين يقال لهم آل جفنة وملوك الحيرة ايصا من اهل اليمن وهم آل المنذر ويقال انه قال رجل لعبد الله بن عمرو بن العامى أن حمير تزعم أن تبعا عمنها فقال نعم والذي نفسى بيده وانه في " العرب كالانف بين العينين وكان منهم سبعون تبعا وقال النعمن بن بسيد " شيدر "

(الطويل) لنا من بنى قحطان سبعون تبعا اطاعت لنا بالخرج منها الاعاجم

فاما ملوک الشام فاولهم الحارث بن عمرو بن عامر بن حارثة بن المرى القيس بن مازن بن الازد بن الغوث بن نبت بن ملک بن زيد بن کهلان بن سبا بن يشجب بن يعرب بن قحدال ويكنى المحرث بابى شمر ثم تداولها منهم سبعة وثلاثون ملكا ومدة ما ملكوا من السنين ست مائة سنة وست العشرة سنة الى ان كان اخرهم جَبلة بن الأيهم الذى تنصر على عهد عمر بن الخطاب رضم بعد ان اقبل الى عمر واسلم ثم انه لطم انسانا من الناس فلما اراد عمر رضم اقادته منه تنصر \* ثم ندم على تنصره \* وقال

(الطويل) تنصّرت الاشراف من اجل لطمة والطويل) وما كان فيها لو صبرتُ لها صررٌ

p) A، النوسجان: C، النوسحان: D، النوسجان q) P، جرجس: B. جرجس

a) B. et D. بنادان; in C. verba ثم فادان omittuutur. 6) A. بنادان c) P. نبع d) Sic recte C. et D.; caeteri مین. e) P. et B. perperam برد; C. et D. addunt لانتصاری, quod nomen relativum hic vir revera gerebat. f) P. نبره g) Haee verba desuut in P.

تكنّفنى منها لجاج وتحوق فيعت لها العين الصحيحة بالعور فيا ليت الله له تلدنى وليتنى رجعت الى القول الذى قالم عجر ويا ليتنى أرعى المخاص بقفرة وكنت أسيرا في ربيعة أو مصر ويا ليت لى بالشام ادنى معيشة أجالس قومى ذاهب السمع والبصر

ولما تنصر جبلة ولحق بهرقل صاحب القسطنطينية اقتلعه حرقل الاموال والصباع والرباع ويقى ما شاء الله قم ان عمر رصه بعث الى هوقل رسولا يدعو الى الاسلام أو الى الاجزية فياجياب الى اللجزية فلما أراد الرسول الانصراف قبل لمه حرقل ألقيت ابن عمك هذا الذي عندنا يعنى جبلة الذي اتنا راغبا في دينناء قال ما لقيته قال القع ثم أننى أعطيك جواب كتابك قال الرسول فذهبت الى باب جبلة فياذا عليه من القهارمة والحجاب والبهجة وكثرة الى باب جبلة فياذا عليه من القهارمة والحجاب والبهجة وكثرة الاذن حتى أذن لى فدخلت عليه فرايته أصهب اللحية ذا سبال وكان عهدى به اسود اللحية والرأس فانكرته وأذا هو قد دعا بسحالة اللهب فلرها على لحيته حتى عبد أصهب ق وهو قاعد بسحالة اللهب فلرها على لحيته حتى عبد أصهب قلم عوق قاعد بعلى سريو \* من قوارير قوائمة أربعة أسود ؟ من الذهب فلما عرفني وفعني معم على السرير فجعل يسائلني عن المسلمين فذكرت له ربعني معم على السرير فجعل يسائلني عن المسلمين فذكرت له خيرا وقلت له قد اضعفوا اضعافا على ما تعرف قال وكيف تركت

a) P. دينننا.
 b) P. اضهبا.
 c) من حد أسود (c) من طالق من القالم desunt in P. et
 B., in quibus pro من القالم est

عمر بين الخطاب قلتُ بخير حال فرايتُ النغم في وجهد لما فَكُرِثُ مِن سلامة عمر ثبم انحدرتُ عن السرية فقال لمَ تابي " الكرامة التي اكرمناكه بها قلت أن رسول الله صلعم قد نهي عن هذا قال نعم صلعم ولكن نُقِّ قلبَك من الدنس ولا تبال على ما قعدت فلما سمعتُم يقول صلعم طمعتُ فيم فقلتُ لم ويحك يا جبلة اللا تنسلم وقد عرضي الاسلام وفصله قبال أَبَعْدُ ما كلن مني 6 قلتُ نعم قد فعل رجل من بني فزارة اكثر مما فعلتَ ارتد عن الاسلام وصب وجنوه المسلمين بالسيف شم رجع الى الاسلام فقُبل فلك منه وخلفته بالمدينة مسلما \* انما ذكر لمه أن الذي فعل هذه الفعلة من الارتداد وضرب وجوه المسلمين بالسيف ثم رجع الى الاسلام وقبل منه كنان فنزارينا لأن الرجل الذي كان تنصر هو من اجله حين لطمه واراد عمر أن يقيده منسه كلي فزاريا أيضا فيقول لم امرك اخفّ من امره أن راجعتَ الاسلام فانك لم تصرب وجوه المسلمين بالسيف كما فعل هذا له قال قرّني من هذا أن كنتَ قصمون لي أن يزوجني عبر أبنته ويوليني الأمر بعده رجعت الي الاسلام فضمنتُ له التزويج ولم اضمن له الامر شم اوما الى خادم كان واقفا على راسه فذهب مسرما فاذا خدم قد جاءوا يحملون الصنادي فيها الطعام فوضعت ونصبت موائد الذهب وصحاف الفصة وقبال لي كنَّل فقبضت يدي وقلت أن رسول الله صلعم نهي عبي الاكل في آنية الذهب والفضة قال نعم صلعم ولكن نقَّ قلبك وكلُّ

a) P. تاب. b) In margine Codicis F. additur: من فعل احد مثل, quae verba, quum reliqui Codd. ea ignorent, manifesto glossa sunt praecodentium. c) Deest in P. d) In C., D. et I—A. tota haee parenthesis omissa est, et fortasse est annotatio quae ex margine in textum migravit.

قيما احبيت قال قاكل في الذهب واكلت في الخانج و ثم جيء وطسوت الذهب واباريق الفصد فغسل يده في الذهب وغسلت في المعفر ثم اوما الى خادم بين يديه في مرسوعا فسمعت حسّا فاذا خدم معهم كراسي مرضعت بالجوهر فوضعت عشره عن يمينه وعشره عن شباله ثم جاءت الجواري عليهن تبجان الذهب فقمدن عن يمينه وعن يساره على تلك الكراسي ثم جاءت جارية كانها الشمس حسنا على راسها تاج على ذلك التاج طائر لم أر احسن منه وفي يدها اليمني جام فيه ف مسك فتيت وفي يدها اليمري جام فيه ف ماء الورد فاومات على الجارية او صغرت بالطائر الذي على تاجها فوقع في جامة ماء الورد فاضارب فيه ثم أومات اليه فنار وصغرت فوقع في جامة الهسك فتمغ فيه ثم أومات اليه فنار وصغرت فوقع في جامة الهسك فتمغ فيه ثم أومات اليه فنار حتى نول على صليب في تاج جبلة فلم ينزل يوفوف حتى نفض ما في رأسه وريشه عليه وضحك عجبلة من شدة السرور حتى بدت المحكنناء فاندفعن يغنين بخفف عيدانهي

(الكامل) للله در عنصابة نادمُتُهم يوما يجلَّف في النومان الاول يستون من برد البريض / نديمهم راحنا يصفّف بالرحييف السلسل

a) Sic C. et D.; B. وفيده المحتمد المحتود الم

### أولاد جفلة حول قبر أبييهم قبر أيس مبارية الكريم المفصل»

قال فضحك حتى بدت انهابه شم قال أتدرى من يقول هذا قلس لا قال حسّان بن ثابت شاعر النبى صلعم شم اشار الى الجوارى اللواتى عن يسارة فقال بالله ابكيننا فاندفعن يغنين بخفف ميدانهن

(التحقيف) لسمن السدار اقتفرت بعَمَانُ و بين اعلى البيرموك فالتحَمَّانُ و ذاك مُغْنَى لآل جفنة في الدعم سر مُنتَحَبَّلُى ، لتحددت الازمانُ

قبال فهكى حتى سالت دموهه على لحيبته فقبال اتدرى مبن يقول هذا قلب لا قال حسان ثم انشد الابيات التي اولها تنفوت ثم سالني عن حسان احى هو قلت نعم قامر له بكسوة ولى ايصا وامو بمال لحسان ونوي موقورة برا ثم قال لي أن وجداته حيا ادفع اليه البدية وان وجداته مينا ادفعها الي اهله وانحر النوي على قبره فلما أخبرت عمر بخبره وما اشترط على وما ضمنس ليه قال فهلا ضمنس ليه قال خيارت عمر باثر قادا اتني الله بيه قصى علينا بحكمته ثم جهزني عمر الي هول ثانية وامرني أن أضمن له ما اشترط فلما دخلت القسطنطينية وجدات الناس منصوفيين من جنازته فعلمت دخلت الشطاقينية وجدات الناس منصوفيين من جنازته فعلمت أن الشقا قد 4 علي عليه في أم الكتاب ه

a) D. addit versum :

بيص الوجوة كربمة احسابيم شُمُّ الانوف من الطراز الاول ف) Sic reste P. a manu correctoris, nam a prima manu scriptum fuit فالجمان , quod etiam C. offert; A. والخمان ; B. فالجمان ; D. فالحمان ) Deëst in P.

واما ملوكه الحيرة فاولهم ملك بن فهم " بن غنم بن فوس بن الارد بن الغوث بن نبت بن ملكه بين زيد بن كهلان بن سبا أبن يشاجب بن يعرب بن فاحطان وكان خرج مع عمرو بن عامر من اليمن مرتقبا حين احسوا بسيل العرم وسياتي خبر سيل العرم ه بعد هذا أن شاء الله تعالى وكان ملك ملك على الحيرة عشرين سنة ثم ملك ابنه جُذيمة وهو جذيمة الوضاح وكان يقال له ذلك لبرص كان به ويقال له ايضا الابرش وكان ينزل الانبار وكان لا ينادم احبدا من الناس فعابا لنفسه عن الندماء وكان ينادم الفرقدين فافا شرب صبّ لهذا قدحا ولهذا قدحاء ويقال انع اول من عمل المنجهنية من الملوك واول من حذيت له النعال واول من رفع له بين يديد الشمع وقتلته الزبّاء بنت عمرو بن طرب من حسان بن اذینة بن السیدع بن فویر / وسند کر بعض خبره فی ذكر عمرو ابن اخته 8 القائم بعده في حيلته على قتل الزبا أذ هي امسور يطول ذكرها ولكنا ناميح منها ببعض وكان " قتبله لبها ان جذيه» \* الملك البذى كهان قياته كيان خاله أ وقيد كانت الرِبا احتالت على قتله فقام عبرو صدا وهيو عبرو بين عدى اللخمي واحتال عليها مع غلام كان لخاله جذيهة بقال له قصير بن سعد وذلك ان قصيرا قبال لعمرو اصرب ظهرى واقطع ارنهة انفى وانزكني وأباها فلما فعل ذلك به فر قصير \* الى الزبا وصار في جملة رجالها

واراها النصح والاجتهاد في حوائجها وانبه عاش لعمرو بن عدى فاتعمل يتاجر لها ويذهب لعمرو في الخفية فيعطيه الاموال فياتيها به كانه من اجتهاده وحذة في التجارة حتى اطمانت البه فذهب الى عمرو واخذ معه الفي رجيل وجعلهم في جوالف على الف جمل وجعل معهم دروعهم وسيوفهم واتني بهم كانما في الاجوالف مال صامت واتني بهم على طريق يقال له الغوير ولم يكن عادته يسلكه قبل ذلك فلما قرب من حصنها تقدم اليها فاعلمها اند قد اتناها بمال صامت فاشرفت على شرفات قصرها تنظر الى الجمال فراتها وكانما تنزع ارجابين من اوحال لثقل ما عليها فقالي عسى الغوير ابوسا فذهبت مثلا ثم انشات تقول

(الرجز) ما للجمال مَشْيُبِها وبُيها " اجتمالا يحملن ام حديدا ام صرَفانًا باردا شميها

ام الرجال جُشَّمًا قعودا

وقد كان قصير \* قال لها قبل ذلك كلهة \* كالمتنصرة لها ما ينبغى لمثلك الله أن يبكبون لم موضع معدّ ليوم ما فائد لا يدرى ما \* تحدث به الايام فارته سربا في ناحيد قصرها قد نفذت \* فيه الى حصن اختها وكيانت جصونهما على صفتى الفرات فلما اتاها بها أتى دخلت الابل على البواب \*حتى اذا بقى اخرها جملا عيل صبر البواب أ بكترتها فطعن بعود كان في يده في جولق

a) Solus B. ارويط Cum textu facit etiam al-Masoudi (Ms. 127, p. 1).
b) P. المسبرة c) Sic solus C., quod longe praefero lectioni على quae in reliquis (praeter B. in quo vox omissa est) reperitur. d) P. المحدث عندي ما البواب ( / الفلات Sic solus D.; caeleri البواب ( / الفلات المعالمة عندي ما البواب ( / الفلات المعالمة عندي ما البواب ( / الفلات المعالمة عندي ما البواب ( / المعالمة عندي المعالمة عندي المعالمة عندي المعالمة عندي ( / المعالمة عندي المعالمة عندي ( / المعالمة عندي ( / المعالمة عندي ( / المعا

من تلك الجوالف نقابل خاصِّرة الرجل الذي كان فيه فصرط فقال البواب \* انسا أسفا م تفسيره 6 شوَّ على الجوالف فثار الرجال من الجوالف بايديهم السيوف فجرت الزبا هاربة التي سربها فابصرت قصيرا عند نَققها أو ومعه عمرو ويبده السيف فمَصَّت خاتما كان في يدها فيه سمَّ ساعة وقالت بيدى لا بيد عمرو وفي ذلك يقول المتلمس ويذكر جلع قصير أنفه

(الطويل) \* ومن طَلَبِ ٱلأَثْنَارِ / ما حرِّ انفه قصير ورام الموت بالسيف بَيْيْهَس \*

وعمرو بن على هذا هو الذى استهوته الجنّ دهرا طويلا ثم الم رجع فبينا مالك وعقيل ابنا فارح وقيل فالنج يقصدان جذيمة الملك بهدينة \*فترلا على ماء ومعهما قينة يقال لها أم عمرو ال تعرّض لهما \* وقد طالت اظفاره وطال شعره وساءت هيئته فجلس اليهما

a) Scripsi has duas voces (Himyariticas?) ut in B. leguntur; P. الساع الشعا; A. الشعا; C. النسا السنا; D. النشا الشال Apud al-Masoudi بَشْتَا تشقا (١٠١٠) b) Codd. add. (5) quod delevi nam al-Masoudi (l. l.) c) C. et D. شيئ اى شم في الجواليف habet بشنا تشفا Post المنا تشفا d) P. et B. باب السبب, quod pro glossà habeo; vide Glossar. in نَفَقَى, e) Vocales addens, egregium al-Masoudii Cod. Al-Masoudí ut edidi secutus sum. f) Sic legendum videtur; P. et B. الارتار (B. pro ومن), الاوقار A. الاوقار); A. الاوقاد, D. الاوقاد، In Codice Paris. libri Kitabo 'l-agani desideratur quidem locus de al-Motalammiso, sed hune tamen versum alio ومن حذر الايام ما حز انغه قصير sic offert: ومن حذر الايام g) Sie legendum eum P. et B.; وخاص الموت بالسيف بيهس vide annot, ad h, l.; A، سبهس; D، شبنیه فنزلا ــ لهما Verba فنزلا ita scripta sunt in D. et I-A., nisi quod pro أن تعرض لهما in D. legitur ان , et in I-A. فتعبض كيما ; P. pro his nihil habet nisi ها، انتعبض كيما بهدية اذ لقياه وقد B. بهدية قد طال اطفاره , B. بهدية اذ القياه وقد اطالت اطفارة iu C. haec historia omissa est.

وهما يناكلان فمدّ اليهما يده مستطعها فنباولنّه تلكه الجارية طعاما فاكله ثم مدّ يده ثانية فقالت أن يعط العبد كراعا يَبْتَغ فراعا ثم ناولتْ صاحبها من شرابها وأوكأت سقاءها وقال لها عمرو

(الوائر) صددت والكاس عنّا امّ عمرو وكان الكاس مجراها اليمينا وما شر العلالة امّ عمرو بصاحبك الذي لا تصحينا

فقالا له الرجلان من انت فانتسب لهما ففرحا به واقبلا الى خاله مسرورين وقد كان خاله جعل الجعائل على من اتناه به طفاها تلقّاه خاله فلها حكمتُكما فقالا له منادمتك فكان كما اختاراً فهما نديما جذيمة اللذان سارع بهما، المثل ويقال انهما فادماه اربعين سنة فها اعادا عليه حديثا مرّة اخرى بل كانا يحدثانه بحديث جديد لم يسمعه منهما قبل وكان ملك عمرو مائة سنة شم ملك بعده ابنه امرو القيس فكان ملكه ستين سنة شم ملك بعده ابنه امرو القيس فكان ملكه ستين سنة شم وعشرين سنة وكانت اممه مارية التى يصرب المثل بقرطيها فيقال وعشرين سنة شم ملك بعده النعمان بين المرى القيس خيسا وستين سنة شم ملك بعده النعمان بين المبلر فارس حليمة وهو وستين سنة شم ملك بعده النعمان بين المبلر فارس حليمة وهو الذي بنا الخورنف وكردس الكراديس وكان اعور ويقال انه اشرف يوما "على ما حوالي" الخورنف فيرد لم المراء الى نفاد ثم انخير في ملك اخرة الى نفاد ثم الما الى خير في ملك اخرة الى نفاد ثم انخلع من

a) Sic B.; D. عدات ، P., A. et I—A. مدت ها. ها. وه Omittit P. e) Sic D. et I—A.; P. مرب ، A. ومرب (sic); B. ميصرب . d) Haec 2 voc. omittit P. e) Sic legendum opinor; C. على حوالي : D. et I—A. وعلى جانبي ، A. ut videtur على خزاين ; P. et B. على جانبي .

ملكه وليس المسوح وساح في الارص وقبد ذكره علاى بين زيبد في شعره فقال

> (الخفيف) وتَبيَّنَ ربَّ الخورنق أن الشم سرف يمومها ولَمَلْهها يقكيرُ سَرَّه حاله \* وكثرة ما " يمم سلك والسحر \* مُعْرِض والسدير \* فارعوى قلبه وقال فما غبم سللا حيّ الى " الممات يصبر

وكان ملكه خمسا وثلاثيين سننة شم ملك الاسود بن النعمان عشرين سنة ثم ملك المغذر بن الاسود وكانت امه ماء السماء وسميت بماء السماء أحسنها وجمالها فعرفوا بعد ذلك ببنى ماء السماء وكان ملكه أربعا وثلاثين سنة ثم ملك عمرو بن المغذر ستين اربعا وعشرين سنة ثم ملك قابوس بن المغذر ثلاثين سنة ثم ملك النعمن سنة ثم ملك النعمن بن المغذر وهو الذي يقال له أبيت اللعن اثنتين أو وعشرين سنة وهو اخر من ملك منهم وقتله كسرى ابرويز وسياتي خبرة في موضعه ثم ملك بعدهم أ أياس بن قبيعنة وأتى الله بالاسلام فهولاء ملوك البمن من كان منهم باليمن والشام والحبية الا وكانت

واما قولة ولا اجارت دوى الغايات من مصر انما صبته القافية اليه فان مصر لم يكن فيها قبل الاسلام ملوك كما كان في اليمن

a) Pro his 2 voc. P. لمعرص (b) معرص recte in omnibus meis est Codd., sed pro والسديم, P. et A. perperam والسديم offerunt. c) Omittit P. d) P. والمدين. e) Omittunt omnes praeter B. et D. f) P. عبعد. g) Omittit P.

فنذكر لهم خبرا كلليمن " والغرس واليونانييين وغيرها من الامم حتى اتى الله بالاسلام فكانت لمصر الغاية التى سبقت الغايات و واربت اياتها على الايات " من النبوة ثم الخلافة ثم الامراء الذين ف كانوا منهم فغايات مصر لم تنقطع بعد فنذكرها ونذكر رجالها كما عملنا باليمن وغيرها وهم اكثر من أن يحتيهم العدّ عادا عُدَّ المراوهم وروساوهم فاصرينا عن ذكرهم جميعا أو ذكر احد منهم بمغرد " أن لا فائدة في ذكر واحد وترك اخر ولا استطاعة على ذكر جميعهم أن قد ملسوا الافاق وطبقوا البلاد " ش

# المترقت سباً في كل قاصية فها التقى رائح منهم بهبتكر

سبا الذى ذكر هو سبا بن يشجب بن يعرب بن قحطان وسمى سبا لانة أول من أدخل بلاد أليبن السبى وأسبة عبد شمس وكان له عشرة من الولد سكن الشام منهم أربعة وهم لخم وجذام وغسان وعاملة وسكن أليبن منهم سنة وهم كندة ومذهبع والازد وانمار وقد ذكر ألله تعالى في كتابه تميزيقهم فقال لقد كان لسباء في مسكنهم أينة جنتان عن يعين وشمال كلوا من رزق ربكم وأشكروا له بلدة طيبة ورب غفور فاعوضوا فارسلنا عليهم سيل العرم وبدلناهم بجنتيهم جنتين ألى قوله وموقناهم كل ممزق أوكانت العمارة فيها عمرة أوكانت العمارة فيها

a) Codd. كاليوس: 6) P. والذي دارد د كاليوس: 6) P. والذي دارد د كاليوس: 6) P. والفصيلة: والأمرة والرياسة et praeterea P. البلاد in caeteris البلاد et ultima vox capitis. و Omnes Codd. مساكنسهم والمساكنسة والمساكنسة والمساكنسة والمساكنسة والمساكنسة والمساكنسة والمساكن المساكنة والمساكنة والمساكنة

أزيد على مسيرة شهرين للراكب المجدّ وكانوا يقتبسون النار بعضهم من بعض مسيرة ستة اشهر وكانت المراة اذا أرادت ان تجتنى من نمرها شيئًا وضعت مكتلها على راسها وخرجت تمشى تحت الثمار وهى تغزل أو تعمل ما شاءت فلا ترجع حتى يمتلى مكتلها عمما شاءت من الثمر ألذى يتساقط طيبا وقد قيد أن مارب اسم ملكها فسميت تلك الارض به وفيد يقول الشاعر ع

وقيبل أن مارب أسم "لقصر ذلك الملك" وفي ذلك يقول أبو الطُّمَحان

(البسيط) الم تروا ماريا ما كان احصند / وما حواليه من سور وبنيان

وكان أول من خرج من البعن في أول تمزيقهم عمرو بن عامر مُزَيِّقيا وقيل له مزيقيا لانه كان يمرِّق كل يدوم حلّة وقيل حلتين وكان تمريقه أياها أنه كان يلبسها أول النهار ثم يامر بتمزيقها أخر النهار لثلا يلبسها أحد غيره وكان سبب خروج عمرو بن عامر من اليمن انه كانت له زوجة كاهنة يقال لما طَزِيفة الخير وكانت رات في

a) P. مكيلها (c) Omittunt P. et A. d) Hungversum, quem B. et C. omittunt, scripsi ut legitur apud al-Masoudi (ap. Schultens, Hist. Jocton. p. 166); eodem modo legitur in D. et al-Bekri (Ms. 421, in عليه) ubi scriptum est عليه (non الماليس), quod etiam in A. P. et al-Masoudi (in nostro certe Codice 127, p. 64) exstat; praeterea P. pro مهم المحاصرين المحاصرين المحاصرين المحاصرين والمحاصرين المحاصرين والمحاصرين المحاصرين علم المحاصرين علم المحاصرين علم المحاصرين علم المحاصرين المحاصرين علم المحاصرين الم

منامها ان سحمابة غشبت ارضهم فأرعدت وابرقت ثيم صعقت فاحرقت كآل مما وقعت عليم ففزعت طريفة لذلك فوعا شديدا واتت الملك عمرا \* وهي تقول ما رايتُ اليوم \* ازال عني النوم \* رایت غیما ارعد وابری طویلا تم اصعف، ضما رقع علی شیء الا احترى " قلما راى ما داخلها من الفزع سكّنها أ ثم ان عمرا دخيل حديقة له ومعه جاريتان من جواريه فبلغ ذلك طبيقة فخرجت اليه وخرج معها وصيف لها اسمه سنّان فلما بوزت من بيتها عرض لها ثلاث مناجيد منتصبات على ارجلهى واضعات الدينين على اعينهن وهي دواب تشبه البرابيع فقعدت الي الارص واصعة يديها على عينيها وقالت لوصيفها اذا ذهبت هذه المناجيد اخبرني فلما ذعبت اعلمها فانتاقت مسرعة فلما عارضها خليم الحديقة التي فيها عمرو وثبب من الباء سلحفاة فوقعت في الطريق على ظهرها وجعلت تروم الانقلاب فلا تستطيع وتستعيب بذنبها فتحشو التراب على بطنها مس جنباته وتقذف بالبول قذفا فلما راتها طريفة جلست الى الارض فلما عادت السلحقاة الى الماء مصبُّ الى أن دخلتْ على عمرو وذلك حيى انتصف النهار في ساعة شديدة الحرّ فاذا الشجر يتكافأ من غير ريح فلما راها عمرو استحيى منها وامر الجاريتين بالتنحى ثم قال لها يا طبيقه فكهنتٌ وقالتٌ والنور والظلماء والارض والسماء " أن الشجر لهالك وليعودن الماء كما كان في الزمان السالك" قال عمرو ومن خبرك بهذا قالت اخبرتني المناجيد " بسنين شدائد " يقطع فيها الولد

a) P. عمروا (c) Solus A. عمروا reliqui et al-Masoudi (ap. Schultens, Mist. Joctanid., p. 170) ut edidi. d) P. hlc المساجد (supra omnes Codd. مناجيد)

I-B. 13\*

والوالد» قال ما تقولين قالت " قول النّدُمان ليفا " لقد رايت سلحفا " تجرف التراب جرفا " وتقذف بالبحل قذفا و فدخلت الحديقة فاذا الشجر من غير ريح يتكافا " قال عمرو وما ترين قالت واهية دهيا من امور جسيمة ومصائب عظيمة " قال وما قالت ويلك قالت أَجَلُ ان فيه الويل وما لك فيه من قبل فان الويل ويما يجيء به السيل " فالقي عمرو نفسه عن فراهه وقال ما هذا يبا طريقة قالت هو خطب جليل وحزن طويل وخلف ما هذا يبا طريقة قالت هو خطب جليل وحزن طويل وخلف انعث السد فاذا رايت جرف قال وما علامة ما تذكرين قالت وقلب برجليه من اجل الصغر فاعلم أن " الغمر غمر" وأن قد وقل المر " قال وما هذا الذي تذكرين قالت وعد من الله نزل وباطل بدل ونكال بنا نكل الجير يقلب برجليه صغرة الى السد فاذا الجرف يقلب برجليه صغرة ما يقلبها وخمسون حمرة الى السد فاذا الجرف يقلب برجليه صغرة ما يقلبها وخمسون رجلا فرجع الى طريفة واخبرها الخبر وهو يقول

(الرجز) ابصرت امرا عاد لى منه السم وفاج لى من هولة برح السقم من جُرد كفحل خنزيم الاجم او كبش صرم من افاريق الغنم يسحب قطراه من جلاميد العرم له مخاليب وانياب قضم

#### ما فاته ساجل " من الصاحب فاعدم 6

فقالت طريفة وأن من علامات ما ذكرتُ لك أن تجلس فتنامر بزجاجة فتوضع بين يديك فان الريح تملوها من تراب البطحاء من سهلة الوادي ورمله وقد علمتَ ان الجنان ع مظلَّلة لا يدخلها شمس ولا ريني فامر عمرو بزجاجة فوضعها بيبن يديه ولم يمكث الا قليلا حتى امتلات من تراب البطحاء فاخبر عمرو طبيفة بذلك وقال لها منى يكون هلك السد قالت له فيما بينك وبين سبع سنين قال ففى ايها يكون قالت لا يعلم بذلك الا الله ولو علمه احد لعلمتُه ولا تاتى على ليلة فيما بينى وبين \* السبع سنين 4 الا طننتُ الهلاك في غدها او في مسائها ثم راى عمرو في نومه سيل العرم وقيل له آية ، ذلك ان ترى الحصباء في سعف النخل فنظر اليها فوجد الحصباء فيها قد ظهرت فعلم أن ذلك واقع وأن بلادهم ستخرب فكتم ذلك واخفاه واجمع على بيبع كل شيء لمه بارص مارب ويخرج منها هو وولده شم خشى ان يستنكر الناس عليه ذلك فامر احد اولاده اذا دعاه لما يدعوه البه أن يتابي عليه وان يفعل ذلك به في الملا من الناس واذا لطمه يرفع هو يده ويلطمه شم صنع طعاما وبعث التي اصل مارب ان عمرا صنع \* يوم ماجُّد وذكر أ فاحصروا طعامه شم دعما الناس فلما جلسوا "الى الناعام 8 جلس عنده ابنه اللذي امره بسما امر فجعل يامره

a) Sic necessario legendum cum al-Masoudi (apud Schultens, p. 174);

P. et C. سجيل;

D. سجيل;

in reliquis Codd. hic versus omissus est.

b) Sic recte P. et al-Masoudi (L l.);

C. et D. دلک الحال (quod pro glossà habendum est).

f) B. pro his عوليمنذ

g) Sic P. et B.; caeteri

بامور فيتأبّى ٥ عليه وينهاه فلا ينتهى فرفع عمرو بده ولطمه على وجمهد فلطمه ابنه وكان اسمه ملكا فصاح عمرو وا ذُلَّاهُ يوم فاخر عمرو يهيجه 6 صبى ويضرب وجهه وحلف ليقتلنه فلم ينزالوا بعمرو بيغبون اليه حتى تركه فقال والله لا اقيم بموضع مُنعَ بي فيه هذا ولايبعن اموالي حتى لا يرث منها بعدى شيا فقال الناس بعصهم لبعض اغتنموا غضب عمرو واشتروا مند امواله قبل ان يرضى فابتاء الناس منه كل امواله التي بارص مارب وفشا بعض حديثه في ما يلغه من شان سيل العرم فقام ناس من الأرد قباعوا اموالهم فلما اكثروا البيع استنكر الناس ذلك فامسكوا ايديهم عبى الشراء وليها اجتمعت الى عمرو امواله اخبر الناس يشان سبل العرم ولما خرج عمرو من اليمن خريج لاخروجه منها بشر كثير فنزلوا ارص عكه ، فحاربتهم عنك فارتحلوا عنها ثم اصطلحوا وبقوا بها حتى مات عمرو بس عامر مزيقيا وتفرّقوا على البلاد فمنهم من صار الى الشام وهم اولاد جفنة بن عمرو بن عامر ومنهم من صار الى يثرب وهم ابنا قَيْلة الاوس والخزرج وابوهما حارثة بس ثعلبة بن عمرو بن عامر مزيقيا وصارت ازد الشراة الى ارض الشراة وازد عمان الى عمان وصار ملک بن فهم آلی العراق ثم خرجت بعد عمرو بیسیر من ارض اليمن على عنولت جبلي الله أَجَأْ وسَلَّمي ونولت ربيعة بن حارثة بن عمرو بن عامر تهامة وسمّوا خزاعة لانخراعهم من اخوانهم وتمزّقوا على البلاد كل ممزّق ثم ارسل الله على السدّ

a) Particula في (pro quâ in A. et D. و legitur) omissa est in P. et B. b) Sic legendum cum D, nam huius lectionis vestigium est in P. (دين جد); solus C. بينية c) Sic P., B., C., D. et I—A.;
A. مالاه. d) Sic recte solus D.; caeteri جبله e) Sic recte B.; P. احيا ; A. إحيا ; C. إحيا ; كاريه.

السيل فيدمه وهو سيل العرم الذي ذكرة الله في كتابه واختلف في العرم الجرد وكان في العرم فقيل العرم السد واحداثه عرمة وقيل العرم الجرد وكان السد فيما يذكر قد بناه لقمن الاكبر ابن عاد وكان رصفه فلحجارة السد بالرصاص والحديد وكان فرسخا في فرسخ ويقال أن الذي بناه كان من ملوك حمير وقد ذكر ذلك ميمون بن قيس الاعشى

(المتقارب) وفي ذاك للموتسى السوق وصارب عقى عليها العرم رخام له بنته لهم عمير اذا جاء \*مارُهُمُ الم يُرَهْ فاردى الحروث الم وغنامها أه على سعة مارُهم اذا نسم فصاروا الم أيادي ما يقدرو ن منه على شرّب طفل فطم

فليذا قال وموقت أسبا في كل قاصبة اشارة الى تفريقهم علتي البلاد كما ذكرناه

a) P. et A. العرمة (عالم العربة العر

## ol وانفذت فى كُليْب حكمها ورمت مُهَلْهِلًا بين سمع الارض والبصر

كليب الذى ذكر هو كليب بن ربيعة بن الحوث بن زهير بن جُشّم الذى ذكر هو كليب بن ربيعة بن الحوث بن عزّه فى قومه أنه كان لا يوقد نار مع نارة ولا يرد أحدَّ مع ابله ويقول وحشَّ فلانة فى حوارى فلا تُنهاج ومواقع السحاب من أرض فلانة فى جوارى فلا ترعبى وهو قائد معد يبوم خزاز عفض أو بهم جموع اليمن فاجتمعت عليه معد كلها وملكوة عليهم وجعلوا له تدكية الملك وتاجه وطاعته وما اجتمعت معد قط كلها الا على ثلاثة هو احدهم وابوه الثانى وقادها يبوم السُّلان وهو يبوم ايصا كان بين معد واليمن والثالث عامر بن الطُّرب وبن عمرو بن يَشَكُر بن يبن معد واليمن والثالث عامر بن الطُّرب وقادها يبوم البَيْداء وهو أول يبوم كان بين معد واليمن وليه من عز وانقياد معد كليبا على انفسها يعى على قومه بما هو فيه من عز وانقياد معد كليبا على انفسها بغي على قومه بما هو فيه من عز وانقياد معد كليبا على انفسها من بغيه وعزّه ما قد ذكرنا وقائله جسّاس بن مُرة وهو صهرة وابن

a) Sic legendum cum A. et B.; C. et D. عشم : P. عشم . b) A. et C. يورد . c) Mons prope quem proelium, de quo auctor hic loquitur, commissum est, sive خَوَارُي (quod hic P. et B. offerunt), sive رحَوَارُي (C. hic, omisso puncto, خَوَارُي offert) vocatur; cf. al-Kamous (p. 708) cum Freytag, Prov. Arab., III, 1, p. 560. D. perperam خفون : in A. vox omittitur.

d) Sic recte B.; P. نقض : Ascondition (sic recte B.; P. فقض : Sic legendum cum Codd. P. et D., al-Hamásá (p. 124 vs. 2), Ibn-Kotaibà (ap. Eichhorn, Monum., p. 98) caet.; A., B. et C. التصرب.

عبِّم وجسَّاس هو الذي يسمي الحامي الجار المانع الذمار \* وكان سبب ٥ قتله انه كانت لجساس جارة يقال لها البُّسُوس وهي البسوس بنت مُنْقذ بن سلمان المنقذى جدة جساس \*وقال ابس ف درید وابوء ریاش البسوس عی ابنی منقذ بن عمرو بن سعد بن زيد مناة بن تميم وكان للبسوس ناقة يقال لها السَّراب وبها يصرب المثل في العرب فيقال اشام من البسوس واشام من السراب وذلك لاجل ما جرى بيس ابني واثل بسببهما فانه يقال ان الحرب دامت بينهما اربعين سنة وكانت صده الناقة معقولة بفناء بيت البسوس يوما من الايام فمرَّتْ بها ابل لكليب فنازعت له السراب عقالها حتى اقطعتُه وتبعث ابل كليب حتى دخلتُ فيها فلما انتهت الى كليب انكرها وكان على التحوص الذى ترد فيه الابل ومعه قوسه وكنانته فرمى السراب بسهم فخرم و ضرعها فنفرت الناقة وهي ترغو وقد قبل ان سبب رميه للسراب / انه مشي بعص الايام في حماه وكان عدا الحما مسافة ينوم في يوم ولم يكن يُدُّخله احد من العرب ابلا لآل كليب سوى صهره مرّة وهـو ابـو جساس وكانت المراة اخبت جساس بنت مبرة تحت 8 كليب وكانت المساكن التي ينولها في الصيف موضّعا يقال له ذو الخناصرة ٨ وذو القطب والحياطة ؛ والركبان \* والقَيَّاص ؛ وهو الموضع المعروف

ه) P. pro his 2 voc. وسبب نه: caeteri (praeter B. in quo locus corruptus est) ut edidi. e) Copulam omitt. C. et D. d) Sic C., D. et I—A.; caeteri نتازعت e) P. male والمختاص والمختاص

بالمُلَاهي وكان الحيّانِ يجتمعان فيه لكليب فيلعبون ويلهون ويلهون ويلهون ويلهون ويلهون ويلهون ويلهون ويلهون عسان وكان يتلعن في الشناء الى ارص غسان من تهامة وكان حدّ الحما الذي يحميه كليب ما بين الحرية أ من ارص غسان وجدارى وهي المهجية أوكان مورد هذا الحما ومياهه سَهامًا وسُرُدُدًا \* وقد قبيل أن سبب رميه للسراب انه مشي بعض الايام في حماه أ فوجد قنيبرة قد باضت في الحما فقال هذه القنبرة في جوارى وقال يتخالبها وكان يسمى حماه المعمر ودنت تسمى

(الرجز) يا لک من قنبرة في مَعْمري خلاً لک الحجّو فبيصي واصفوى ا ونقرى ما شمّت ان تنفقري

فلاخلت نباتية البسوس \* ذلك الحما فوطئت 2 على عش القنبرة فكسرت بيضها فلما عبلم كليب أن السراب صنعت ذلك رماعا بالسهم الذي خرم \* ضرعها فلما رأتها البسوس القت خمارها وصاحت وأ ذلاء وأ جاراه فلما سمعها جساس وعلم بذلك احشمته فركب فرسا

والراينان (الميلاهي الاميلاهي الله Bic legendum (v. al-Bekri, Ms. 421, in v. والراينان et. iu v. والقياض (القياض); P. والقياض

له مُعَرَّات " واخذ رمحه بيده وركب معه عمرو بن الحرث بن نُعَل بن شَيْبان على فرس ومعه سقاءه ط حتى دخلا على كليب في حماه فطعنه جساس فقصم صلبه وطعنه عمرو بن الحرث فوقع كليب يمحص و برجله شم قبال لجساس أَعْثَنى بشربة من الماء فقال له تتجاوزت شُبَيْنا والأَحَتَّن 4 والاحتَّن و ماء لغسان وهناك قتله جساس وفي ذلك يقول عمرو بن الاهتم 1

(العلويل) وان كليبا كنان ينظنام قنومة قنادركم مشل السلامي تسريبان فلما حشاه الرمخ كفّ ابني عبد تسذيّسر طناسم الاعبل اليّ أوان وقال لجساس اغثنى بشربة والا فنحَييّر من رايبت مكانى فقال تحاوزت الاحتى وماءه وبطن شبيبت وهو غير دفان

وقال النابغة الاجعدي

a) Sic legendum opinor; A. المعرورية: P., B. et C. المعتلى: D. المعتلى: D. المعتلى: C. (ut videtur) معتلى: المعتلى: P. معتلى: C. (ut videtur) معتلى: P. معتلى: P. معتلى: O Non dubito quin sic legendum sit pro بالمعتلى: quod Codd. offerunt, et quod Hoogyliet scripserat; saepius verba معتلى: المعتلى المعتلى: ا

(الطويل) ابلغ معقالا انْ خُتُلَة و داحس بكفيك فاستاخر لها او تنقده كلبب لعمرى كان اكثر ناصرا وايسر دنيما منك صُرِّجَ بالدم رمى ضرع ناب فاستمر بطعنه كحاشية البرد اليماني المسهم وقال لجساس اغتنى بشرية تدارف بها مَنْا عملي وانعم فقال تجاورت الاحص وماءه وبطن شبيث وهو \* ذو مترسم

ولما قتل جساس كليبا وقعت الحرب بين بكر وتغلب وشمّر مهلهل أخو كليب لحرب بكر وسمى بالمهلهل لانه أول من علهل الشعر أى رقّقه وهو خال أمرى القيس الشاعر ومهلهل أول من قصد القصائد وفيه يقول الفرزدي

(الكامل) ومهلهل الشعراء ذاك الاول

واستعدّ المهلهل لحرب بكر بنى تغلب وترك النساء والغول وحرّم على نفسه القبار والخمر وارسل رجالا من تغلب الى بكر يعتذر ه اليهم فى ما وقع ويعرض عليهم اربع خصال فاتن رسله مرة بن تعلل بن شيبان ابا جساس وهو فى نادى قومه فقالوا انكم اتيتم عظيما فى قتلكم كليبا فى ناب من الابل وقطعتم بيننا وبينكم

a) D. وأبلغ; caeteri ut edidi; in Kitábo 'l-agáni (Ms. Paris., I, fol. 297 r.) عَالِينَا فَي b) Sic omnes Codd.; Kitábo 'l-agáni (l. l.) قابُنغ د c) Sic A. cum Kitábo 'l-agáni (l. l.); P. دون مرسم B. زدون مرسم d) P. يعذر (d) P. يعذر

الرحم واتّا كرهنا العجلة عليكم دون الأعدار وزيد أن نعرض عليكم اربع خصال فيها مخرج لكم ومقنع لنا فقال مرة وما هي قالوا تحيى كليبا أو تدفع لنا جساسا فنقتله به أو قبّاما اخاء فانه كفو له أو تُمكّننا من من نفسك فان فيك وفاء من دمه قال أما احياء كليب فلا سبيل اليه وأما جساس فانه غلام طعن بلعنة على عجل ثم ركب فرسه فلا أدرى أي البلاد احتوت عليه وأما همام فانه أبو عشرة واخو عشرة وعم عشرة كلهم فرسان قومهم ولن يسلمون الى فادفعه اليكم بجريرة غيرة وأما أنا فهل هو ألا أن تجول الخيل غدا جولة فأكون أول قتيل بينها ف فما العجل من الموت ولكن عندى خصلتان احداهما و فهولاء بنى الباقون علقوا في عنف من شئتم منهم أن نسعة فانطلقوا به الى رجالكم فانبحوه في عنف من شئتم منهم أن نسعة فانطلقوا به الى رجالكم فانبحوه نبح الخروف والا فالف ناقة سوداء "المقل أقيم لكم بها كفيلا من وتسومنا اللبن من دم كليب ووقعت الحرب بينهم فقال المهلهل ويشومنا اللبن من دم كليب ووقعت الحرب بينهم فقال المهلهل

(الخفيف) بات / ليلى بالأَنْعَيْنَ طويلا ارقب النجم ساهرا لن يرولا كيف أُمْدى ٤ ولا يرال قتيل من بنى وائل ٠٠٠٠ قتيلا

a) P. et D. تبينهما. 6) Secutus sum P., sed A., C. et D. ببينهما offerunt quod etiam optime explicari potest; B. perperam المين. c) P. et B. دبيا (i); istud المنافذة istud المنافذة istud إنّا المنافذة istud المنافذة istud إنّا المنافذة istud المنافذة istud المنافذة istud المنافذة istud المنافذة istud istudiate ist

فى قصيدة طويلة وقال أيصا يرثيه

(البسيط) كليب لا خير في الدنيا ومن فيها الد انت حَلَيتها فيمن يخلّيها نعي النعاة كليبا لى فقلْتُ لهم مالت بنا الارض أو زالت رواسيها الحزم والعزم كانا من صنائعه ما كلَّ الائه أي يا قوم احصيها القائد الخيل تردى وي اعتها هوادي أل الخيل لجت ولى تهاديها البياهزون من الخيل الحت ولى تهاديها المناء على من تَحْتَها وقعت ليت السماء على من تَحْتَها وقعت وانشقت الارض فانحلّت الماء فيها

فى قصيدة طويلة ولم يزل المهلهل يطلب بشار كليب ولا يبالى

est; Codd. (هدى , nullo, quantum video, sensu. A) Fresnel (Lettres sur l'histoire des Arabes avant l'Islamisme, Paris, 1836, p. 22), textum libri Kitábo'l-ikd secutus, vertit réclame, et tale quid sententia postulat, sed vox in omnibus meis Codd. adeo corrupta est, ut quid restituendum sit diiudicare non ausim; P.; A. بيسى; B. يسسى; C. بيسى, D. مينسى،

a) P. et B. روابيها الا بد b) P. الأ c) Sic C.; P. بردی; A., B، et D، متردى. d) Sic P. in textu et C.; P. in marg., A., B. et D. ان P. زاد ادا e) Sic P.; caeteri بتقاديها ملك المحنى; C. g) P. ¿ (a recent. manu). متعاديها ،D ; نواديها A) C. et D. بمناجع: A. ممانجه: P. nunc مرحاجه, (vel مرحاجه), sed antiquitus aliud quid in illo Cod. scriptum fuit; B. دَهِزَهِ ا بكفيه دوابله. i) Quid pro hoc voc. in P. scriptum fuerit non amplius agnosci potest, . k) Sic .بهر، Sic A. et C.; caeteri فانجابت Sic A. et C.

من يقتل من بكر حتى قتل فى جملة من قتل بُنَجَيْر " بن الحربت وقال بو بشسع نعل كليب وقال يصف ايامه فى محاربته مع بكر (الوافر) اليلتنا بذى جسم انييى

ادًا انت انقصیت فلا تحوری ف فان یک بالذنائب طال لیلی فقد ایکی من اللیل القصیہ

وفيها يقول

فلو نبش المقابر عن كليب لأُخْبِرَ عِلْدُناتِب الى زير ا

وقال هذا لان كليبا كان يعيبه ويقول له انما انت زير النساء وفيها يقول حين قتل بجير بن الحرث

> (الوافر) فتكتُ به بيوت بنى عباد وبعض الغشم اشقى للصدور على أن ليس عدلا من كليب ولو برزتْ منخباً التحدور ولولا الربح اسمع اهل حجر صليل البيض تقمع ابالذكور

وهذا أول بيت كذبت فيه العرب في اشعارها ولم تكن تكذب قبل 8 حتى نبههم عليه المهلهل وشرع لهم طريقة على ما ذكر وهي

a) Sic recte solus B.; in caeteris puneta diacritica sive omissa sive falsa sınıt. b) Sic legendum opinor cum D., et fortasse idem in P. scriptum est; A. ولله علي الله على الله علي الله علي الله على ا

قصيدة طويلة ولما بلغ الحرث قتل بجير قال نعم القنيل قنبل " أَمْلَحَ بين ابنَى واثل وطّن ان مهلهلا قده ادرك بناره وجعله تقوّا لم فقيل له انما قتله عبشسع نعل كليب فغصب الحرث عند ذلك وكان قد اعتزل حرب تغلب وبكر فتولّى حرب تغلب بنغسه من ذلك الوقت وأول يوم شهده الحرث من تلك الايام يوم قصّة له وهو يوم تحلان اللهم وقيه يقول طوقة بن العبد ع

(الرمل) سائسلوا عنّا اللذي يعرفنا بِغُسُوانا ينوم تنحيلات اللمم يوم تُنْهدي الييض عن أُسُوّتها وتبلق الخييل اعراج النعم

ويوم تحالاتي اللمم انما سمى بذلك لان الحرت بن عباد لما قتل ابند اجتمعت لد بكر وكان فارسهم وهو فارس النعامة والنعامة اسم فرسه فقال لهم احملوا معكم نساءكم يكن من وراثكم فاذا وجدوا جريحا منّا سقوه واطعموه فقالوا ومن ايس يتميّز لهن بكر من بنى تغلب فقال لهم احلفوا رؤوسكم لنمتازوا بذلك فقعلوا فسمى يوم تحلاق اللمم فحلقت بكر باجمعها رؤوسكم رؤوسكا الا جَحْدَرًا بن تُنبَيْعة منهم وكان شجاعا فقال لهم اتركوا لمتنى واقتل لكم اول فارس يقدمهم شم انه صرع بعد ذلك فلما

a) P., A. et B. perperam كين b) Deëst in P. c) P. et B. مَنْفَة.

d) Sic recte solus A. (cf. al-Kámous, p. 916); caeteri male العبدى e) A. male العبدى (cf. al-Hamásah, p. 632).

f) Sic recte B., D. et P. a correctoris manu: prima enim manus scripserat بعابر quod etiam legitur in A.; O. ها عبد عبد و Sic legendum esse patet ex al-Hamásá, et fortasse sic correctum est in P. antea fortasse منبعة offerenti; A. نصيعه و عالمين و Quod proxime ad lectionem textûs aecedit.

راثه نساء بنى بكر دون حلف نشوه من تغلب فاجهزوا عليه وهو المذى قتل يوم ذلك فارسين طعن احدهما بسنان رمحه والثانى برجه وهما عمرو وعامر التغلبيان وانكشفت فيه تغلب وكبان اول يبح طهرت فيه بكر على تغلب وكبان الظهور فى جميع ايامهم يعوم ظهرت فيه بكر حتى طنّوا انه الفَنَاء وكبان الظهور فى جميع ايامهم ويبوم نتغلب على بكر حتى طنّوا انه الفَنَاء وكبان ليمم مين الايام قبل ذلك اليوم يبوم النّبْعي ويبوم الذنائب وصو اكبر ايامهم ويبوم واردات أه وفيه غنّل همام بن مرة اخو جساس فمر به المهلهل وكبان له صديقا فرآه مقتولا فقال والله ما غننل بعد كليب اعر على فقدا لتغلب على بكر بوم الحينو ويوم عبوره عويرهات ويبوم أثر أويوم صنية ويوم أثر أويوم صيية لا والله على بكر بوم الحينو ويوم عويرهات ويبوم أثر أويوم صيية على والود أن قد كان الى غدا واحد منهما ألّا يكنم صاحبه خبرا والود أن قد كان الى غدا قتل جساس كليبا كبان ذلك اليوم المهلهل معهم مين المهلهل مع همام غي شرب فارسلت بكر الى همام رسولا لتخبره بذلك فتغير معافد عليه مدن بنهي تغلب فلها اتناه الرسول سارة بذلك فتغير متخافذ عليه من بنهي تغلب فلها اتناه الرسول سارة بذلك فتغير متخافذ عليه من بنهي تغلب فلها اتناه الرسول سارة بذلك فتغير متخافذ عليه من بنهي تغلب فلها اتناه الرسول سارة بذلك فتغير

1-- B. 15

a) P. الباست. — In notiorum horum proeliorum nominibus var. tan-

<sup>6)</sup> P. -101,10tum lect. Codicis P. annotavi. c) Sic legendum esse suspicor (et interfecit al-Mohalhil illum qui Hammamum mactaverat); P., B. et D. pro قتيل, quod in A. et C. scriptum est, offerunt وقتلم; A. pro باسبه, quod in P. et B. invenitur, باسبه, D. دناشبه, C. وأسناء d) P. نالحدق. e) P. pro ن perperam habet ص. f) Sic fortasse legendum est (cf. al-Bekri, Ms. 421, in v. wish, ubi in nostro Codice, quod valde doleo, textus corruptus est, et in v. إذا القباء); ·B. تابتر ،P. التر (sic) ، A. et C. التر ،P. g) P، صبية A. et C. صبح; B. صبح; D. مصبح؛ sed legendum est ut edidi. h) Sic القصيبات P. P. القصيبات العصيبات القصيبات العصيبات العصي i) A. et C. addunt إلى الم لله C. pro minus noto verbo alind einsdem potestalis حلف.

وجهه فقال له مهلهل لما كان بينهما من العقد على ع أن لا يكتم احد عن صاحبه خبراً ما قال لك هذا الرجل فقال له همام اخبرنى الحساسا قتل كليبا فظاتها المهلهل كذبا فقال لهمام است جساس اضيق من ذلك ثم قام همام ولحق بقومه ماخافة على نفسه ولما تولى الحرث الحرب بنفسه ووالى الهزائم على تغلب اسر في بعض الايام عدياً وهو لا يعرفه في السلاح فقال له دانى على عدى بن ربيعة واخلى عنك فقال له عليك أ العهد بذلك قال نعم قال فانا على فحرة ناصيته وتركة وكانت العرب تفعل ذلك ويفخر بذلك ع فاخرهم ويقول حزرت من نواصى الفرسان كذا وكذا وفي السرة ولم يعرفه يقول الحرث

ويقال انه لما اتاه خبر قتل ابنه قال

(الخفيف) دَرِّبَا مربط النعامة منى \* لقَحَتْ حربْ واثل عن حيال \*

وهى قصيدة طويلة كرر فيها قربا مربط النعامة منى فى خمسين بينا وهى نحو المائة وقد كان آلى آلا يصالح تغلبا حتى تكلمه الارص فلما كثرت وقائعه فى تغلب ورات تغلب انها لا تقوم له حفوها سربا تحت الارص وادخلوا فيه رجلا وقالوا اذا مر بك الحرث فغي بهذا البيت

#### (الطويل) ابنا منذر افنيتَ فاستبق بعصنا حنائيّك بعص الشّر افون من بعض

فلما اتنى الحرث على ذلك الموضع اندفع دلك الرجل نغتى بذلك البيت وابو منذر كنية الحرث بن عباد فقيل للحرث قد بر قسمك فابق بقية قومك فقعل واصطلحت بكر وتغلب فقر المهلهل بنفسه حتى نزل بمَذْحِم فى قوم يقال لهم جَنْب \* فاجاره من بكر بن أ واثل وكان الدُنى اجاره معوية الخير وتزوّج ابنة المهلهل بعد ان ابى ذلك فاكرموه وساقوا له فى المهر قبّة ادم وفى ذلك يقول المهلهل

(المنسرج) اعزِزْ على تغلب بما لَقِبَتْ اخْشُم اخْشُم الْكرمين من جُشَم أَنْمُحَها فَقْلُها الأراقيم في جَنْب وكان الخباء مين ادم لو بأبانين عجاء يخطبها ضرَبَ \*ما أَنْفُ خاطب عبدم ه

واما قوله ورمت مهلهالا بين سمع الارض والبسر فاشارة الى م يقال اقد تُتل بموضع لم تتللع عليه عيبن احد ولا سمعت اذنه وهذا مثل يقال فعل ذلك بين سمع الارض وبصرها اذا فعله خاليا وكان سبب قتله انه لما اصطلح ابنا واثل وقرَّ هو الى جيث فرّ

a) Sic recte A.; P. جنب: C. جنب; D. مبس; in B. h. l. phrasis omissa est. b) Omittit A. c) Sic recte P.; vide al-Moschtarik, ed. Wüstenfeld, p. م: بَابْنَامِينَ D. بالله ; in reliquis hic versus desideratur. d) P. إنف لخاطب (sed antiquitus idem habuisse videtur quod edidi). e) Deëst in P.

من مذحج اشترى عبدين " يغزوان معه نغزا بيما حتى طال عليهما الامر وكرها ذلك واحبًا الراحة منه فاجمعا على قتله بموضع قفر فلما \* شعر بيما في ولم يو لنفسه منجا قال " لهما أمّا أن قد عولتها \* على قتلى " فابلغا عنى هذه الرسالة فقالا " له هات رسالتك فانشدهما

#### (الكامل) من مبلغ عنّى بانّ مهلهلا لله درّكها ودرّ ابيكما

فلما قتلاه وانصرفا نحو اهل بيته قالوا لهما ما فعل سيد كما فالا مات بارص كذا فدفتاه بها / فقيل لهما ما اوصى بشيء حين مات قالا اوصى بكيت وكبيت وانشدا البيت فلم يكر احد ما اراد وقالوا ما هذا بشعر ميليل فقالت ته ابنته والله ما كان ابي ردى الشعر ولا سفساف الكلم وانما اراد أن يتخبركم أن العبدين قتلاه وأنما معنى هذا البيت

(الكامل) من مبلغ عنى بان مهلهلا اضحى قتيلا بالفلاة مجندلا لله دركما ودر ابيكما لا يبرح العبدان حتى يقتلا

فقتل العبدان بعد أن أقرًا أن ذلك كذلك كان وأنَّيما احبًّا

الداحة منه لتلول ما جشّمهم من الغزو والسفر وقد قيل انه اصبح مبّنا بين يدى جمل هاج عليه كان للاعسر " بين فلان فلم يعلم احد بموته حتى اصبح كذلك والله يعلم اى ذلك كان الا

# ١٦ ولم ترد على الشليل صحته ولا تنت اسدا عن ربها حجر

التمليل هو امرة القيس بن حجرة بن الحرث بن عمرو والحرث عور آدل المرار ويسمى امرو القيس بالملك الصليل لانه تبرك ملكه وخرج يطلب من قيصر جيشا ياخذ به ثار أبيه وقوله ولم ترد على الصليل صحته لقول امرى القيس في السينية التي اولها

(الطويل) أَلْمُا على الربع القديم بعسعسا ٥ وديها يقول

وبدّنتُ قرحا دامیا بعد صحّة \*لعدل منایانا تحوّی ابوسا \* لقد طبح الطباح من بعد ارضد لیلبسنی من دائد ما تلبّسا

والعلمال رجل من بنى اسد ارسل اليه قيصر معه حلّة مسمومة غلما لبسها تقطع لنحمه ضمات بانقرة من بلاد الروم ويتقال أن سبب

فلك 4 أنه أتى أمرو القيس ألى قيصر يستنجده على بنى أسد وكانت بنسو أسد قد فتلت حجرا يسوم ماقط وفى ذلك ينقول أمرو القيس

(المتقارب) ارقْتُ لبرق بليل افل ف يلوچ سناه باعلى القُلل بنو اسد قتلوا ربّهم الا كل شي سواه جلل

ومن اجل هذا قال ابو محمد ولا ثنت اسدا عن ربها حجر كانت العرب تسمى السيد والملك عليهم الربّ وكان الذى قتله منهم قبيلتان يقال لاحداهما عملك وللاخرى أداهل ولذلك يقول

(الرجز) والله لا يتدب شينخى باطلا حتى أبيد مالكا وكاهلا القاتلين الملك الحلاصلا خير معدّ حسبا/ ونائلا

وتولّى قتله منهم علبا بن الحرث احد بنى كاهل وفيه يقول (الوافر) وأَقْلَتَهُنَّ علبالا جريصا ولو ادركتُه 8 صغر الوطابُ وذلك انه لما قصد امروً القيس بنى اسد وهو يريد علباء كان الله لا يعلم احد باقباله فلما كان فى الليلة النبى كان يصبح فيها كاهلا بادر مخافة ان يصل اليهم خبرة فجعل القطا تنفر أ

a) A. et C. addunt المائد. b) Sub finem noctis (nocte quidam, quae ad finem vergebat). Necesse est ut moueam (cf. Kitábo 'l-agáni in Diwan d'Amro'lkais, p. f.) sic in omnibus meis Codd. legi, qui etlam ounnes in sq. hemist. علو و القال المائد و و المائد و المائد

قتمر معلى علباء فقالت ابنته ما رأيت كالليلة قطا فقال لها علباء لو تُرِكَ القطا ليلا لنام ثم ارتجل عن موضعه فصبح أمرو القيس الموضع فلم يُلْف فيه أحدا من بنى كاهل وألفى بنى كنانة فى ديارها فاوقع بهم وهو يظى انهم بنو كاهل فلما عرفهم كف عنهم وقال (الوافم) الا يا لهف نفسى اثر قوم هم كانوا الشفاء فلم يُصابوا وكان أمرو القيس استنجد قيصر على بنى اسد حين قتلوا اباه وحالوا بينه وبين ملكم وفى ذلك يقول

(الطویل) بکی صاحبی لما رای الدرب دونه وایسقی انسا لاحسقیان بقیمسرا فقلت له لا تبکه عینکه انما نتحساول مبلکیا او نصوت فنعفرا

وكان سبب ملك أمرى القيس وملك أبائه على أبنى وأثل وذلك على ما ذكر أبو عبيدة قال لما تسافهت بكر بن واثل وقتاعت بعصها أرحام أو بعض أجتمع روساؤهم فقالوا أن سفهاءنا قد غلبوا علينا حتى أكل القوى الضعيف ولا نستطيع دفع ذلك فنرى أن نملك علينا ملكا نعطيه الشاء والبعير فياخذ للصعيف من القوى ويرد على المطلوم من الظالم ولا يمكن أن يكون من بعض قبائلنا فيأباه الاخرون فيفسد ذات بيننا ولكنا ناتى تبعا فنملكه علينا فاتوه وذكروا له أمرهم فملكه عليهم الحرث بن عمرو الكندى جد أمرى القيس وهو المعرف بآكل المرار وكان ينزل بطئ عاقل وهو

a) Sic recte P.; B. تنمر ; D. غنيم ; A. فتم. b) Solus D. الناها et in praeced. ولو: cogitavit itaque librarius h. Cod. de versu (metri); quem v. in Freytag, Prov. Arab., II, p. 407. c) Sic in omnibus Codd. (cf. Diwan d'Amro'lkais, p. 11 ef f.). d) Sic C., D. et I—A. (in cuius Codicis margine haec historia legitur); caeteri

واد من اودية بكر بن وائل وسمى الحرث بآكل المرار لان عبد يأيل اغيار عليه فاخذ زوجة التحرث في منا اخذ فاعجبت به وخافت ان يستنقذها الحرث وكنان اسود ادلم فقالت لعبد ياليل النبع فكأتّى بالحرث وكنان اسود ادلم فقالت لعبد ياليل فما كان الا كلا ولا حتى ادركهم الحرث فاستنقذها منه فقال لها فما كان الا كلا ولا حتى ادركهم الحرث فاستنقذها منه فقال لها على الله قالت تعم وما اشتملت النساء على مثله فامر ان تربط اللي فرس ويركت حتى قداعها فالحرث وبنوة هم ملوك كندة وكان السبب في ان البس قيصر امرا القيس تلك الحلة ان اغراء به اللملك ولا صدّن وعده وكان الدلماج متعلقا بقيصر فقال انه لم يرص بحباء الملك ولا صدّن وعده وقد قيل ان العماح سمّ تلك الحلة وذهب بها الي امرى انقيس وقال له يقول لك الملك البس هذه انتشرّف بها وسياتيك نصرة وانها فعل ذلك العلماج ابقاء على قومه \*اذ كان قيصر قد وعده بانجاده على بنى اسد والله اعلم \*

### ا ودوّخت آل ذبيان واخوتهم الا على النهر على النهر

دبیان وعبس اخوان فان دبیان ابن بغیض وعبس ابن بغیض بن رَیْت ، بن غطفان بن سعد بن \* قیس عیلان / وقوله دَوَخَتَ

أى ذلكت وذلك لان الحرب ركدت "بينهم اربعين عاما لم تنتج لهم ذلقة ولا فرس لاشتغالهم بالحرب ودان السبب اللذى هناج على داحس والغبراء ايهما يكون له السبق وكان داحس فرسا لقيس على داحس والغبراء ايهما يكون له السبق وكان داحس فرسا لقيس ابن رهير والغبراء حجرا ألحمل بين بحر الذبيائي وجعلا الرهان مائة فيكون "منتهى الغاية مائة غلوة والمضمار اربعين يوما الغاية نباة ويكون "منتهى الغاية مائة غلوة والمضمار اربعين يوما الغاية شعاب فاكمن حمل بين بحر في تبلك الشعاب فتيانا من فرازة على طريق الفرسين وقال لهم ان جاء داحس سابقا ردوه عين الغاية قال شم ارسلوهما فخرجت الانتي عبي الفحل نقال حمل بين بدر سبقتك يا قيس فقال قيس رويدا يعدنوان ألجدد الي الوعت برز داحس عن الغبراء فقال قيس جَرَى المذكيات 8 غلاب فلما شارف داحس الغاية ودنا مين الغنية وتبسوا في وجية فُردوه حتى برزت عليه الغبراء ففي ذلك يقول قيس

a) Sie recte C. et D.; A. و الكرية و المسلم (quod pro glossa habeo). و المسلم (quod etiam B. et C. offerunt. و (quod etiam B. et C. offerunt. (quod etiam habeo). (quod etiam habeo). و المسلم (quod etiam habeo). و المسلم (quod etiam habeo). و المسلم (quod etiam habeo). (المسلم (quod etiam habeo). (المسلم (quod etiam habeo). (إلى المسلم (quod etiam habeo). (المسلم (quod etiam habeo). (إلى المسلم (quo

(الواثر) کما 4 لاقیتُ می حمل بن بدر واخسوتسه عملی نات الاصداد 4 هممُ فخروا علیؓ بغیبر فخر وردّوا دون غمایستسه جسوادی

فثارت الحرب بينهم ثم أن حديقة بن بدر اخا حمل بن بدر بعث السبق بعث ابنه ملكا الى قيس بن زهير يطلب منه حقّ السبق فاخذه قيس فقتله وقتلع يه وعلقها من الم عنان فرسه فرجعت الفوس عارية واليد معلقة من عنانها الفوس عارية واليد معلقة من عنانها الفوس عارية الناس وحملوا ديته مائة ناقة عشراء وزعموا أن الربيع بن زياد العبسى تحمّلها في مائه ثم أن حذيفة بعد اخذ دية ابنه اخبر أن مائك الله بن زهير أخا قيس نازل بموضع يعرف بالشَّريَّة الله أخبر أن مائك وج أخت حديفة وهي أم قُوفة التي ضربُ انهثل بمنعها فيقال امنع من أم قرفة وبقال انها كانت تعلق في بيتها سبعون سيفا لذوى محارمها فيشي اليه فقتله وفي ذلك يقول عنزة

(الطويل) فلله عينًا مَنْ راى مثل مالك عقيرة قرم أنْ جسرى فَرُسان \*فليتهما لم يُرْسَلا قيدَ عَلوة وليبتهما لم يرجريا لرهان \*

المدكنات ; A. et C. المؤكيات; P. et B. المؤكيات, sed in P. recentior manus id scripsit quod in textu legitur.

a) Sic recte C. et D.; P. Lo; B. Lo; A. Lo, b) P. et A. وكائياد.
c) Sic B.; P. et A. وحائف بد الصبى d) Sic P. et A.; C. وعائف بد الصبى; in D. hic locus corruptus, et sequens, in quo caeteri Codd. easdem atque hlc lectiones offerunt, omissus est. e) Sic sine dubio legendum; Codd. وعائد sed C. عابرة. f) Codd. عائدة g) P., A. et B. لكال Sic recte P., B. et C.; A. et D. بالسريد i) Sic hic

وهذا مالک هو الذی یقال فید فتی ولا کمالک وان کیان قید قيل ان صاحب هذا المثل هو ملك بن نويرة واول ما جرى مثل هذا المُثَل ان قيل لا فتى الا عمرو وهو عمرو بي تنقين " الذي يصرب بع المثل في الرماية فيقال ارمى من ابن تقن وكان في زمان لقمان بن عاد ولما قتلت بنو دبيان ملك بين زهير قال ط لهم بنو حذيفة وهم قيس واخوته ردوا مالنا اذ قتلتم ملكا بملك فابى حذيفة أن يرد عليهم شيئًا وكان الربيع بن زياد العبسى نازلًا فيهم فقال لهم بئس ما فعلتم قبلتم الدية ثم غدرتم قالوا له لولا انك جار لقتلناك وكانت خفرة الجار ثلاثا فقالوا له اخرج عنا فخري وكان يسمى هذا واخوته بالكملة وامهم فاطمة بنت التخرشب له الانمارية وهي من انمار بغيض لا من انمار بجيلة وهي احدى ، المنجبات وهي التي قيل لها في النوم كما زعم ابو عبيدة اعشرة هدرة احبّ اليك أم ثلاثة كعشرة فلم تقل شيا فعاد لها في الليلة الثانية فلم تقل شيا فقصت روياها على زوجها فقال لها ان عاد لک ثالثا / فقولی ثلاثة كعشرة وزوجها زياد بي عبد الله بن ناشب 8 العبسى فلما عاد لها قالت ثلاثة كعشرة فولدتهم

I-B. 16\*

versus in omnibus meis Codd. legitur (vide alias lectiones in Journal asiat., 1838, Mai, p. 454, et in Freytag, Prov. Arab., II, p. 278).

a) Sic legendum (vide Freytag, Prov. Arab., I, p. 575 et II, p. 537); P. et B. نقر ; D. نقر ; in C. hic complura omissa sunt. b) Sic solus D.; P., A. et B. نقل و Sic recte P. et B. (cf. al-Hamásah, p. 231); A. خال ; D. خال المحارث d) Sic legendum (cf. al-Hamásah L.); D. خال ; caeteri الخرشف (A. تابكا). e) Codd. مراحد (A. فراحد المحارث) و Sic recte D. (vide v. c. tabulam genealogicam in Reiskii Thurafae Moallakah); P. بالمحارث in B. omittitur.

كليم " انس الغوارس وعمارة الوقاب أ وربيع الحفاظ هذا الذي هرب انس الغوارس وعمارة الوقاب أ وربيع الحفاظ ويدن ابن هرب منهم حبين قبال لهم بثس ما تعاتم ودان بينه وبيين ابن زهير عداوة على درع كان " غصبها لمه " الربيع فلما اخافته ذيبان اصطلح مع قيس بن زهير وقال

(الوائر) قان تك الحربكم امست عوانا فانسى لم الدى محدن جناها ولكس وله سودة ارتسوها وحشوا نارها نحس اصطلاها فانسى غير خاذلكم ولكن ساسعى الآن اذ بلغت مداعا

بنو سودة هم بنو بدر بن فزارة بن ذبيان ثم تناعب ذبيال وعبس للتحرب وعلى بنى ذبيان حذيفة بن بدر وعلى بنى عبس التحرب وعلى بنى ذبيان حذيفة بن ربياد فالتقوا بموضع يسمى المُريَّقب الوقي ذلك البوم يقول عنترة

(الكامل) يا دار عبلة بالجواء تكلمي والكامل يا دار عبلة واسامي

ثم اجتمعت دبيان واحلافها والتفوا معهم بذى حسا وقو وادى الصفا من ارض الشربة فهربت بدو عبس وخافت ألَّا تقوم لجمعهم فاتبعوهم حتى لحقوهم فقالوا لهم التفانى أ أو تقيدرنا الأممّن

a) P. addit عاده (sic), A. غاية (b) Sic recte P., A. et B.; D. الرهان (c) Deust in P. et B. d) Sibi, in suum usum; sic P. et A.; B. عدد ; D. عاده e) Sic B.; D. واي ; P. et A. واي المربقة وي Sic legendum (v. al-Bekri, Ms. 421, in v. بالمرتقب (المعادى ); A. Sic legendum esse suspicor; D. المعادى ; البعادى ; B. بالحدب (المعادى ); P. يتبيدونا (المعادى ); كالحدب (المعادى )

غُمّل " يبوم المربقب فاشار قيس بن رهير على الربيع بن زياد ألّا يناجرهم وان يعتلوهم رهائين حتى ينظروا في امرهم فشرائموا ان يكون رهنهم عند شُبيّع أن بن عمرو احدا بني تعليم بن سعد بن ذبيان فدفعت البيد عبس تسانية من الصبيان فانصرفوا وتدات الناس وكان راى الربيع على مناجرتهم وفي ذلك يقول

(التاويل) اقول ولم املك لغيس عصبحة

ارى ما ترى والله بالغيب اعلم انبغى على نبيان فى قتل مالك وقد جرّدت فى أ الحرب نارا تصرّم

ومدت رهنهم عند سبيع حتى حصرته الوفاة فقال لابنه \*مالك بن سبيع " ان عندك مكرمة لا تبيد ان انت تحققات بها وهم هاولاء الاغيلمة وكأتى بك الدا مت قد اتاك خالك حذيفة وعصر لك عينه وقال لك مالك سيدنا ثم خدعك عنهم حتى دفعتهم اليه فيقتاهم فلا تشرف بعدها ابدا فان خفّت داك فادهب بهم الى قوميم فلما هلك سبيع الله حديفة بابنه ملك واختدعه حتى دفعهم اليد فاتى بهم موضعا يقال له اليعفرية فجعل يُبرر كل يوم علما فينصبه غرصا للسهام ويقول له ناد / اباك فينادى آباه حتى عموت فلم ترل الحرب تستعر بينهم الى أن التقوا الى جانب جفر يموت فلم ترل الحرب تستعر بينهم الى أن التقوا الى جانب جفر البياة وافتتلوا من بكرة حتى انتصف النهار وحاجر بينهم الى الحرب تستعر بينهم الى أن التقوا الى جانب جفر

a) Sic legendum esse credo; B. عمن قبل (sic); A. et D. عمن قبل (sic); A. et D. عمن قبل (b) Sic recte, ut suspicor, Fresnel ex Aitabo'tikd (Journ. asiat., HI, IV, p. 8 sqq.); Codd. مبيع (c) Sic P.; B. et D. شفس (d) Sic B., nescio an recte; P. النفس (غقد جرّح الح.) A. نقد حين جانى (e) Desunt hace verba in P. et B.

وكان حذيقة بن بدر يخري فحذيه " الركض فقال قيس بن رهير يا بني عبس ف إن حذيفة إذا احترقت والوديقة مستنقع في جف الهباة فعليكم بها فخرجوا حتى وقفوا على اثر صارف فرس حذيفة والحنفاء له فرس حمل بين بدر فقال قيس هذا انتر الحنفاء وصارف فقفوا اثرهما حتى وافوا الهباة مع الظهيرة فبصر بهم حمل بن بدر وهو في النهر فقال لهم من ابغض الناس البكم ان يقف على روسكم قالوا قيس بن رهير وربيع بن زياد \*قال فهذا قيس وربيع وللم يقض كلامه حتى وقفا على روسهم وقيس يقول لبيكم لبيكم يعنى اجابة الصبية الذيس كانوا ينادونهم ان يقتلون وفى النهر حذيفة وحمل ابنا بدر ومالك اخوهما وورقاء بن فلال وحمش / بن وهب فوقف عليهم عنترة فحال بينهم ويبي خيلهم تم توافت فرسان بنى عبس فقال حمل ناشدتُّك الرحم يا قيس فقال قيس لبيكم لبيكم فعرف حذيفة انه لم يذَّمُهم فانتهر حملا وقال اياك والماثور من الكلام وقال لقيس لثن فتلتّنمي لا تصطايح غطفان بعدها فقبال ابعدها السلمة ولا اصلحها وجباءه قرُّواشٌ ٤ بمعبلة أ فقصم صلبه وابتدره الحرث بين زهير وعمرو بين

a) Sie C. et D.; P. et A. ون غنه in B. totus locus corruptus est. که است. و Sie legendum esse felicissime coniecit Hoogyliet, cutus certissimam coniecturam in textum recepi; P. et A. والمنان المنان المنان

الاسلع فدقَّفا م عليه وقتل الربيع بن زياد حمل بن بدر فقال قيس ابن زهير يرثيه

(الوائم) نَعْلُمْ ان خير الناس مَيْت على جيفر الهباء لا عربيم ولولا طلمه ما زنْتُ ابكى عليه الدهْرَ ما طلع النجوم ولكن الفتى حمل بين بدر بغي والبغى مرتعد أه وخيم اطن الحلم دنّ على قومى وقد يستجهل الرجل الحليم ومارست الرجال ومارسوني

ومثّلوا بحدیفة بی بدر کما مثّل هو بالغلمة فقطعوا خُصْیتَیْه وجعلوهما فی فیده وقتلعوا لسانه وجعلوه بین الْیَتَیْه وفی ذلک یقول قاتلهم

> (العلوبل) وان ع قنيلا في الهباءة في أسته صحيفته أنْ عاد للطلم طالم

a) Sic (vel, quod codem redit, وَالْمُونَا ) legendum est; P. et A. وَالْمُعَانَّةَ ; C. أَوْلَمُونَا ) in B. hlc quaedam omissa sunt. (b) P. وَالْمُعَالَّمُ ; B. أَوْلِمُعَالَّمُ ; B. أَوْلِمُعَالَّمُ ; B. أَوْلِمُعَالَّمُ ; C. Sic C. cum al-Hamásak (p. 210); D. أَلِمُعَالَّمُ ; caeteri أَدُّ أَنَّ أَلُ P. et B. عَلَى وَهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ أَلَّهُ إِلَى إِلَى إِلَى إِلَى إِلَمُ اللَّهُ اللَّهُ إِلَى إِلَى إِلَى اللَّهُ ال

### \*متى تَقْرَاوها \* تَهْدكم من صلالكم وَنَعْرف أَنْ ما فَضَ عنها الخواتمُ

فلذ أبك قال وغصت بنى بدر على النهر فلما اصيب اعل الهباه استعظمت غلفان قتل حذيفة فتجمعوا لابنه حضن وابن حسن حذا غيينة من من المؤلفة قلويهم الذين اعطاهم النبى صلعم وفياء غيينة من المؤلفة قلويهم الذين اعطاهم النبى صلعم وقصاء على غيرهم ليتالفهم بها صلعم وهيو الذي يسمّى الاحمر المداع فعرفت عبس أن ليس لهم مقام بارض غلفان فخرجوا الى اليمامة فنزلوا باخوالهم من بنى خنيفة ثم انتقاوا الى بنى سعّد شم ارادوا الغدر بهم فشعرت بهم فقوضوا ليلا وقدموا طعنهم ووقفت عرائهم بموضع يقال له الفُروق وابلى فيه عنترة له بلا: شُهِر به وسئل بعد ذلك وقد كان أجنمع عليه في ذلك البيم جمع كثير فقيل له حم كنتم يبوم الفروق / قال مائة لم يقلوا فيصفوا ولم يكثروا فيكلوا لا شم مناهما يعنى أ رعير بقوله بينهم عَوْف الم ومعمل ابنا سبيع واياهما يعنى أ رعير بقوله

(التُوبِدُ) تَدَارِكَتُمَا عِبْسًا وَدَيِيبَانِ بِعَدَّ مَا تَغَالُوا وَدَقُوا بِينَهُمْ عَنْدُر مَنْشُمْ \*

a) Sic D., P. بنى كفرونا ك. بنان بنان كفرونا به ; in reliquis hic versus omittiur. b) Sic recte A., B. et C. (ef. an-Nawawi, ed. Wüstenfeld, p. 199); P. عنييد D. خروقعيات و P. et B. عنييد بالمنان ب

### ۱۸ وألَّحقت بعدىً بالعراق على يـد ابنـــــ احمرَ العينين والشعر

عدى الذى ذكر هو عدى بن زيد بن ايوب بن زيد مناة بن تبيم وكان على دين النصرانية من عباد الحيرة وكان شاعرا وعنه قال ابو عبيدة عن ابى عمرو بن العلاء هو فى الشعراء كسهيل فى النجوم بعارضها ولا يجرى مجراها وهو اول من شبّه اباريف الخمر بالظباء وكان ترجمانا لايرويز وكاتبه بالعربية وهو كان الشبب فى ان ولّى ابرويز النعبان بن المنذر من يين اخوته وكان اقلّهم واقبحهم ولكن اشار به عدى على الايرويز واحتال فى ذلك حتى ولاه ثم الهمه النعبان فى سعى عليه فاحتال عليه حتى صار بيده فحبسه فكان عدى يقول الشعر فى الحبس حتى عليه فاحتال عليه حتى عليه فاحتال عليه حتى عاد ومبا قاله

(الرمل) ابلغ النعبن عنى مأنضا اننى قد طال حبسى وانتظارى لو بغير الماء حَلْقى شَوِقَا عَ كَنْتُ كَالْغَمَّانِ بِالْمَاء اعتَصارى

وكان قتله لعدى بالعراق وابنه الذى ذكر هو زيد بن عدى ولم يول زيد يتوصّل بما يقدر عليه من الحيل حتى حصل فى منزلة ابيه عند كسرى الرويز فذكر زيد لكسرى نساء آل المنذر ووصفهن له بالجمال والادب فكتب اليه ابرويز فخطب الى النعمن اخته او ابنته فلما قرا النعمان الحكتاب قال وما يصنع الملك

a) Metri causa pro شَرِيَى; haec lectio in solo A. offertur; P. et C: شرق. B. شرق.

بنسائنا وابن هو عن مهى السواد وكان الواصل اليه بالكتاب ربيد بن عدى فقال له ابيت اللعن انما اراد الملك تشريفك ولو ويد بن عدى فقال له ابيت اللعن انما اراد الملك تشريفك ولو علم انك لا تريد ذلك لم يتعرّض لذلك ولكنى ساعتذر عنك له فقال له النعمان فاقعل عانت تعلم ما على العرب فى زواج العجم من الغضاضة فلما رجع زيد الى ابرويز حرّف له الكلام واخرجه التبيع متحرّج فقال ابرويز ربّ عبد قد صار من التغيان الى أكثر من صدا فلما بلغ كلامه الى النعمان علم انه غير ناج منه فقر حتى صار الى طيّء لصهر كان له فيهم ثم خرج من عندهم حتى التي بنى رواحة بن ربيعة بن مازن بن الحرث بن تتابيعة بن عبس فقالوا له الام عندنا فانا مانعوك مما نمنع منه انفسنا فجراهم خيرا ورحل عنهم ثم أنه مشى الى كسرى ليرى فيه رايد وفي خيرا ورحل عنهم ثم أنه مشى الى كسرى ليرى فيه رايد وفي ذلك يقول زهير بن ابى سُلْمى الـ

(الطوبل) الم تر لَلنَّعمان كان بنجوة من الدهر لو أنَّ أَمرِءًا كان ناجيا فَعَيْرَ عمه مُلْكَ عشرين حجَّة من الدهر يومَّ واحدُّ كان غاريا م فلم أر مسلوبا له مثل ملكه اقد صديقا معطيا أو مؤاسيا أ

a) P. et B. العناد. b) Sie rectissime I—A., in cuius margine seq. reperitur glossa: ما يشق عليها من الخصاصة المنال النفس ما يشق عليها من الخصاصة المنال النفس ما يشق عليها من الخصاصة المنال ا

خلا ان حيًا من رواحة حافظوا وكاندوا أناسا يتقون المخاريا فساروا الى أن جيشوا عند بابه هجان المداليا والعناق المذاكبا فقال لهم خيرا واثنى عليهم وودّغهم وداغ ألّا تسلاقسيسا أ

فاقبل النعبى حتى اتى المدائن فصف لمد كسرى ثمانية الاف حارية عليهى المصبغات صقين فلما صار النعبى بينهى قلّى لد أما فينا للملك غنى عن بقر السواد فعلم النعمان الد غير ناچ مند ولقيد زيد بن عدى فقال لم النعمان النبي فعلّ بي لثى تخلّصت لك لاسقينك بكاس ابيك فقال لد زيد المص نُعْيَمُ فقد أَخْيُتُ لك آخْيَةٌ لا يقتلعها المُهُرُ الأَرْنُ فامر كسرى بالنعمى فحبس بساباط المدائن من ارص العراق ثم أمر بد فرمى بين أرجل الفيلة فتوطأتُه حتى مات وفى ذلك يقول سلامة بن جُنْدَل الله والداويل) \* هو المدخل النعلى بينا سمأوه

نحورُ الفيولِ بعد بيت مسردي و وقد اكثرت الشعراء في ذلك فمنه قول الاعشى (الطويل) ولا الملك المائك النعمى يوم لقينه وينفق الم

ه) P. منسان. b) Solus P. بالاقيا. c) Deëst in P. et B. d) P. male محدد و) Sic recte legitur hic versus apud Ibn-Kotaibam (apud Eichhorn, Monum, p. 198) et in D.; P. pro بينا سماوة male بعد مين male بعد مين habet اتحور B. pro وما الملك f) P. وتالملك f) P. وتالملك g) Sic D. et al-Masoudi (Ms. p. 5); P., A. et B

ويقسم امر النباس ينوما وليبلة وهم ساكتون والمنينة تنطبق فذاكه وما أنجى من الموت ربه بساباط حتى مات وهو مُحَرِّق ع

فهذا قوله

والحقت بعدى بالعراق عبلى على يبد ابنه احمر العينين والتشعر يبد ابنه احمر العينين والتشعر يعنى النعمان وذلك أن النعمن كان أبرش ولقول ابى مسردودة التائى يحذّر رجلا يقال له ابن عمّار مو النعمن لقد نهيت ابن عمّار وقلّتُ له لا تقربن أم احسر العينين والشعرة أن الملوك متى تنزلٌ بساحتهم أن الملوك متى تنزلٌ بساحتهم يبدرُ بشويك مين نيرانهم شور\*

وكان النعمن هذا يكنى ابا قابوس وهنو صاحب النابغة الذبياني وهو صاحب الغَرِيَّيْنِ وَذَلَكَ انه كان له تديمان بقال لاحدهما عمرو بين مسعود وللاخر عمرو بين المُصَلَّلُ أَ فسكر ذات ليلة فامر

A) Sic omnes mei Codd., sed al-Masoudí ويبافقي quae vera, ut opinor, est lectio.

a) Sic recte A. et al-Masoudi (v. Journ. asiat. III, VI, p. 494); P. et B. مخبرون من محبوق من مخبرون من مخبرون من مخبرون من والمحبوق به أن المحبون من المحبورين على المحبورين من المحبورين المح

بدن فهما حيني فلما أصبح سأل عنهما فاخبر خبرهما فبنا عليهما بناء وجعل لنفسه يوم بوس ويوم نعيم من أجل ذلك فاذا لقيم أحد يوم بوسه فتله وطلا بدمه ذلك البناء وهو موضع معروف بالكوفة وكان أذا لقيم أحد يوم نعيمه أغناه وفي يوم بوسه لقيم عبيد بن الابرص عويقال أنه حين فتله كان له أكثر من ثلاث مائة سنة فقال لم أنشدني يا عبيد فقال عبيد حال الجزيص دون القيت فقال الشدني

(البسيط) اقفر من اهله ٥

فانشده عبيد

اقفر من اهله عبيد فليس عيدى ولا يعيد فسأله اى قتلة يختار فقال اله عبيد اسقنى الخمر حتى اثمل قم الصدنى في الاكحل ففعل ناك به ولطيخ بدمه ناك البناء الذى بناه على عموو بن مسعود وصاحبه \* وكان سمى ذلك البنا الغَرِى وكان قَتْلُ النعين حيين قتله كسرى بعد مبعث النبى صلعم بست سنين وثمانية اشهر ه

## ١٩ واشرفت بخُبيْب فوق فارعة والصقت طلحة الفياض بالعفر

خبيب الذي ذكرة هو خبيب بن عدى الانصارى من بنى جَحْجَبْى شهد بدرا واسر يوم الرجيع فى السرية التى خرج فيها مَرْقَد بن ابى أ مرقد وعاصم بن ابى الأقلع عَمِى السّرية التى خرج فيها سبعة نفر قتل منهم الخمسة واسر اثنان زيد بن اللّذَنَة وخبيب فانطلق المشركون بهما الى مكة فاشترى الخبيبا الاحتجر المبي العب التميمي حايف بنى انوفل لعقبة ابن الحرث بس عامر بني نوفل ليقتله بايية وكان خبيب قتل ايوم بدر الحرث ابا عقبة وحدثت عنه مارية مولاة حاجر بن ابى اهاب وكانت قد اسلمت بعد ذلك قالت كان خبيب قد حبس فى بيتى فلقد اطلعت عليه يوما وان فى يده لقتلة من عنب ياكل منه وما اعلم فى ارض الله عنها يبوط وأن فى يده لقتلة من عنب ياكل منه وما اعلم فى ارض الله عنها يبوط والله عنه عنه الله عنه المنه فى المنه ومن القتل العدم فى المنه وما اعلم فى المنه فى المنه ومن المنه فى المن الله عنه المنه المنه فى المنه

a) Sic legendum est (cf. al-Komous, p. 54); A. المحمد; D. المحمدة; hoc et 2 praeced. vocab. desuut in P. et B. b) Perperam omititur in P. et A. c) Sic legendum (al-Komous, p. 301); Codd. الأخلاج عاصم بن تابت بن البي) Cacterum monere liceat patris nomea (ما كان المناع المناع

والله ما " هو الا أن ولّى بها أليه فقُلْتُ فى نفسى ما صنعتُ أصاب والله الرجل ثنارً بقتل هذا ألغلام فيكون رجلا برجل فلما ناوله الحديدة بيدة اخذها منه ثم قال لعمرت ما خافت أمّت غذرى حين بعتنّك بهذه الحديدة الى ثم خلى سبيله ويقال أن الغلام كان أبنها قال ثم خرجوا بخبيب حتى أذا جاءوا به التنّعيم ليصلبوه قال لهم أنّ رأيتم أن تدعوني حتى أركع ركعتين فأفعلوا قالوا دونك فأركع فركع ركعتين أتمهما واحسنهما ثم أقبل على القوم فقال أما والله لولا أن تطنّوا \* أنّى أنما أن تلولت جزعا من القتل لاستكثرتُ من التعلاق وهو أول من صلى ركعتين عند القتل من المسلمين ثم قال اللهم احصهم عددا \* واقتلهم بددا \* ولا تغادر منهم أحدا \* ثم قال اللهم احصهم عددا \* واقتلهم بددا \* ولا تغادر منهم إحدا \* ثم قال اللهم احصهم عددا \* واقتلهم بددا \* ولا تغادر منهم إحدا \* ثم قال اللهم احصهم عددا \* واقتلهم بددا \* ولا تغادر منهم إحدا \* ثم قال اللهم احصهم عددا \* واقتلهم بددا \* ولا تغادر منهم إحدا \* ثم قال اللهم احصه عددا \* واقتلهم بددا \* ولا تغادر منهم إحدا \* ثم قال اللهم احصه عددا \* واقتلهم بددا \* ولا تغادر منهم إحدا \* في قول اللهم احسه بدا \* واقتلهم بددا \* ولا تغادر منهم إحدا \* في قول \* ف

(الطويل) ولست ابالى حين أُقْتَلُ مسلبا على اى جنب كان فى الله مصرعى وتلك فى قات الاله وأن ينشا يببارك على ارصال شلو ممزّع،

ثم قام البه عقبة وقد رفعوه في خشبة فقتله فتلك الفارعة التي. " فَكَرَ وصلب بموضع يقال له التنعيم ويقال أن أول من صلب مصلوبا أن الافواه وهو الصحاك وهو من ملوك الفرس الأول ويقال انه كان في زمان نوج عم ويذكر في خبر خبيب أن رسول الله صلعم قال لاصحابه أيكم يُنْزِل خبيبا عن خشبته ولم الجنة فقال

التنعيم ليلا وإذا حيول الخشية اربعون من المشركين فافترلاه التنعيم ليلا وإذا حيول الخشية اربعون من المشركين فافترلاه فاذا هو رطب يتنتى لم يتغير منه شيء وكان ذلك بعد قتله جاربعين يوما ويده على جراحته وهي تسيل دما الربح ربيح المسك واللون لون الدم فحملة الزبير على فرسة فلما انتبه الكفار ولم يجدوا خبيبا اخبروا قريشا بذلك فركب منهم سبعون فلما لحقوها قذف الزبير خبيبا فابتعته أ الارض فسمي بليع الارض وكان قتل خبيب بعد الهجرة بثلاث سنين فلما ادر توهما قال لهم الزبير وهذا المقداد فمن شاء فليتقدّم فرجع الحشفار من عندهما ولم يقدموا عليهما هي عندهما ولم يقدموا عليهما هي

واما طلحة الفياض فهو طلحة بن عبيد الله التَّيْمي صاحب رسول الله صلعم واحد العشرة الذبين شهد لهم عليه الصلاة والسلام بالجنة وقُتل يوم الجمل قتله مرون بن الحكم وحان من جملة الصحابه ويقال أن طلحة رصه رفع يديه الى السماء في اليوم الذي قتل فيه وقال اللهم أن حَنّا داهنا في أمر عثمان وظلمناه فخذ له اليوم منا حتى يرضى فلما سمع مرون بن الحصّم قوله ضربة أتى بها على نفسه ويقال أنه رماه بسهم وحان مسن اجواد قريش رصه ويقال له طلحة الخير وطلحة الفياض وطلحة الطّلحات وليس بطلحة الطلحات الذي يقول فيه الشاعر

(الخفيف) رحم الله اعظما دانموها بسجستان للحدة الطلحات .

a) Sic P.; caeteri يا رسول; vide meum Dictionnaire détaillé des noms des vétements chez les Arabes, p. 26. In sqq. hac in re Cod. P. sequar, nec var. lect. reliq. Codd. annotabo.

b) P. منابنداند.

قانَ هَذَا مِن حَزَاعِمُ وَهُوَ طَلَّحِمُ بَيْ عَبِيكَ \* الله بن خلف الخزاعي وهو احد اجواد العرب في الاسلام والصاحب هو طلحة بن عيبد الله بن عثمن بن عمرو بن كعب بن سعد بن تَيَّم 6 بن مرة وفي مرة يجتمع مع رسول الله صلعم وحكى الخشني وقال لما قنل طلحة يوم الجمل وجدوا في تركته ثلاث ماثة بهار من ذهب وفضد والبهار مزود من جلد عجل وقد ذكر غيره انه وجد اله الف بهار وقال أن البهار جلد 4 عنف الجمل ومن حديث سفين ان عائشة بنت طلحة راتْ اباها في نومها وذلك بعد عشرين عاما من قتله يقول لها اخرجيني من عدا الماء الذي يونيني فلما انتبهت جمعت اعوانها ثم نهضت واستخرجته فوجدته صحيحا لم تنحس عنه عموة وقد اخصر جنبه كالسلف مي الماء الذي كان يسيل عليه فلقته بالسلاحف ودفنته بالبصرة وينت حوله مسجدا فكانت المراة من اهل البصرة تاتى \* بقارورة آلَبَان / فتصبَّها على قبره حتى عاد تراب قبره كالمسك الانفر وانما ذكرتُ تناريم قتل خبيب ولم اذكر تاريم قتل طلخة. اذ الفيتُ ابا محمد بن عبدون رحمد الله قد عول على متابعة البيوت بعصها بعما بعمارها وما يذكر في ذلك من الاخسار، وسم يحفل باعاجارها فلمذلك لا اذكر تاريخ اخبار الاعجاز وربمة

a) Sic legendum est cum D. (al-Kāmous, p. 294); caeteri عبيد. 6) Sic leg. (an-Navawi. p. 323); Codd. تعيم و Sic probabiliter legendum est cum D. (التحسن من اهل العلم والفصل التخشفي من اهل العلم والفصل المحدث النفل محدث النفل المحدث المحدث

قد يتقدم إخبار الاعجاز على الصدور في اكثرها أو بعصها فلذلك اصربتُ عن هذا الامره

### ٢٠ ومزّقت جعفرا بالبيض واختلست من غييلج "حمزة الظلّام للجُنْر

جعفم هو جعفر بن أبي طالب أخو على بن أبي طالب رضى الله عنهما وهو دو الجناحين ودو الهجرتين وسمى بدى الهجرتين لانه هاجر اللي الرض الحبشة والى المدينة ويحتنى بابي عبد الله وسمى بدى الجناحيين لان رسول الله صلعم أخبر عنه أنه أعطى في الجنة جناحين يطير بهما حيث شاء عوضا عن يديه المقطوعتين في غزوة مُوّتة وكان خبر قتلع يديه رضه أنه لما جهز رسول الله صلعم عسكر موتة أمّر عليه زيد بن حارثة وقال أميركم رسول الله صلعم عسكر موتة أمّر عليه زيد بن حارثة وقال أميركم عبد الله بن روّاحة الانصارى فان قتل فسيفتج أله على يدى عبد الله بن روّاحة الانصارى فان قتل فسيفتج ألله على يدى عبد الله بن روّاحة الانصارى فان قتل فسيفتج ألله على يدى طفا التقوا مع الروم وقتل ربيد بن حارثة أخذ الراية جعفر فقاتل حتى قطعت ثم حتى قطعت شم عنده البيني فاخذها بشماله وقائل حتى قطعت ثم المتصن الراية وقاتل بها حتى قتل رضه ويحتى انه وجد في مقدم من الهجرة ه

a) Codd. perperam نايذ; infra in margine Cod. P. recte seq. gl. ex al-Djauhario scripta est: الغيل بالكسر موضع الاسد كما في الصحاح sed al-Djauharii verba sunt: الغيل بالكسر الاجمة ومُأْوى الاسد غيل (Ms. 85). 6) P. مشتفتح و Sie C., D. et I—A.; بالسيف مثال خيس ولا تدخلها الهاء

وحمزة الذي ذكر هو حمزة بن عبد انمثلب عمّ رسول الله صلعه وقتل بيوم أحُد قتله وَحْشَى عَلام جُبَيْر بن مُطّعم فهذا قوله واختلست من غيله لانه كان يقال له اسد الله وجعله ظلّاما للجزر واختلست من غيله لانه كان يقال له اسد الله وجعله ظلّاما للجزر اذا ارادوا وصفه بالكرم وكان حمزة رضه موصوفا بالكرم ومن ظلمه \*الذي ذكر \* للجزر اله يحكى عنه الله كان قبل تحريم الخمر يشرب فاحتاج اصحابه الى لحم فاخذ سيفه وخرج الى ناقة كانت لعلى رضه فعوقها واشتوى أمنها لاصحابه وكان من خبر عرقبته لناقة على رضه أن عليا رضه كان له شارفان \* من الابل فعلفهما \* بفناء رجل من الانصار لبعض الأمو فكان \* حبرة رضه يشرب في بيت قريب من ذلك الموضع ومعهم قينة تغنيهم شعاوا فقالت

(الوافر) الا يا حمرً للشَّرُف آلتواء وحين معقَلات بالعَناء صع السكين في اللبّات منها وتمرّجهن حموة بالسلاماء وعجّل من شرائدتها كبابا مُللَّهُ وَجَدُ على وهن الصلاء واصلح من اطائبها الطبيخا لشربك من قديد او شواء فانت ابنا غمارة الموجّى للتكشف الصرّ عمّنا والبيلاء التكشف الصرّ عمّنا والبيلاء التكشف الصرّ عمّنا والبيلاء

a) H, 2 v. om. P. et B. b) Ex A. et D.; P. et B. وشوى c) P. في شارف (d) P. في في في في شارف (e) P. في شارف (f) Sic P. et I—A.; اطائرها (f) اطبيها (f) المبيها (f)

فقام الى الشارقيين فعرقبهما وكان سبب تحريم " الخمر الذي فعل به فانه عُتب فعلى ذلك فسب عاتبه " وتربّد في كلامه حتى خرج به عن الحداث

### ۲۱ وباقعت ينوجرد الصين واختبرلت عند سوى الفرس جَمْع الترك والخَرَر

بردجرد هذا هو ابن " شهريار وهنو اخر من ملك من الفرس ويذكر من خبرة انه لما وصل سعد بن ابني وَقَاص رضه الني المُخْنَيْب امر ان تنقل اموانه الى الصين واقام هو في عدّة من المجرة وقلّة من المال بنهاوند وكان فلك سنة اربع عشرة من الهجرة وخلّف على المدائن اخا لرُسْتَمَ وسرّج رستم " لقتال سعد بالقادسية في اربع مائة الف مقاتل فلما بلغه هزيمة سعد لرستم وقتله ايناه علم ان مدّتهم أقد تحرّمت فهرب وجعل لا يستقر بموضع من مدائنه شم دخل الى العين شم رجع الى بلاده فلما واقتتم بها فراة عنوة مشى نحو مرو الاحنف بين قيس الى خراسان نحو مرو الرون الى بلز وجرد فهرب السغد ان يغيثاه ثم خرج هو من مرو الرون الى بلخ فتحرج الاحنف وصل رسوله الى خواس فهر المغد ان يغيثاه ثم خرج هو من مرو الرون الى بلخ فتحرج الاحنف وصل رسوله الى خاقان وعارك اقبلا في الترك والى عارك ملك المعند ان يغيثاه ثم خرج هو من مرو الرون الى بلخ فتحرج الاحنف وصل رسوله الى خاقان وعارك اقبلا في الترك والعغد ومن انصم المسولة الى خاقان وعارك اقبلا في الترك والعغد ومن انصم المسولة الى خاقان وعارك اقبلا في الترك والعغد ومن انصم المسولة الى خاقان وعارك اقبلا في الترك والعغد ومن انصم المسولة الى خاقان وعارك اقبلا في الترك والعغد ومن انصم المسلم ومن المرود الى بلخ فتحرب النصم المسولة الى خاقان وعارك اقبلا في الترك والعغد ومن انصم المسولة الى خاقان وعارك اقبلا في الترك والعغد ومن انصم المستم الم

a) Om. P. et B.; B. pro سبب habet مبيه; cum A. et D. facit I—A. b) P. عبت . c) P. عالته . c) P. عالته . d) Om. P. e) Sic recte C. et D.; P. et A. perperam سبب . f) Solus D. مسرور . g) P. مسرور . d) A. et D. انظم . i) P. et B. النبود (C. om. i) P. انظم .

اليهما من جميع بالأدهم من التخزر وغيرهم أذ " كان شأن الملوك أن يُنْجِدُ بعضهم بعضا فلقيا يزدجرد منهزما فرجم معهما الني خراسان ولما بلغ خبرهما الاحنف وكثرة عددهم استند الي جبل اليقاتلهم من جهة واحدة فاقبل الترك ومن تنعهم محتى نزلوا بهم فكانوا يغادرون ، القنال ويراوحونه مرة \* ويرجعون الى 4 عسكرهم فخرج الاحنف ذات ليلة حتى وقف على عسكم الترك وهؤ منفرد فلما اصبح خريج من النرك فارس ، ومعد طبل يصرب فيهد وعليه طوق ليقف على 1 بعد من عسكره كالطليعة وكانت 3 من سنَّة الترك ألَّا يتحرَّكوا من معسكرهم حسَّى يخرج منهم ثلاثه كل واحد منهم " مطوّق ومعد عليل يصرب فلما خرج الاول حمل عليه الاحنف فاختلفا طعنتين أفقتله الاحنف واخذ طوقه ووقف موضع التركى ثم خرج الاخر ففعل به كذلك ثم الثالث مثل ذلك واهل عسكرهم ليس عندعم علم بما أ صنع بفرسانهم فلما خرير عسكرهم على عادتهم الفوا فرسانهم صرعى وقد كأن الاحنف لما قتل الثلاثة انصرف الى عسكر" ولم يخبر احدا بصنعه فلما راهم خاقان تطبير بذلك وقال قد طال مقامنا وقد اصيب منا هولاء القوم بمصان لم اتخبيله فما لنا في قتال هولاء القوم خير ثم امر اصحابه بالانصراف فانخزلت عن ينزدجبرد جموع النتركم والصغد والخزر وغيرهم منفصين الى بلادعم وبقى في الفرس وحدها

قاتصرف يريد مرو فسال مرزبانها واهلها مالا \* فبنعوه فلها كان عند الليل هجموا عليه ققتلوا من اصحابه جملة وفرَّ هو بنفسه على وجهه ومعه منطقته وسيفه وسلاحه حتى انتهى الى منزل رجل ينقر الارحى على شط نهر يقال له المرغاب \* فاوى اليه ليلا فلما نام قام الثقار اليه فقتله واخذ سلاحه والقى جسده في المرغاب فلما اصبح اهل مرو اتبعوا اثره حتى خفى عليهم عند منزل النقار فاخذوه فاقر لهم بقتله وأخذ متاعم فقتلوا النقار واصل بيته واخرجوه من المرغاب وجعلوه في تابوت وحملوه الى اصطخر واخرجوه من المرغاب وجعلوه في تابوت وحملوه الى اصطخر فدفنوه بها وذلك في ايام عثمن رضة عام " اثنين وثلاثين من الهجرة ه

# ۱۲ ولم تَسرُد مواضى رُسْسَم وقَنَا ذي حاجب عند سعدًا في ابنة الغير

رستم الذى ذكر هو رستم الارمينى وكان يزدجرد قبد أُمَّرِه على العسكر الذى وَجُهَه لحرب سعد والمسلمين بالقادسية وكان وستم من اهل النجدة فيهم والقوة وذكروا عنه انّه لبس ذات يوم درعَى حديد ومغفرا له واخذ سلاحه وامر بغرسه فاسرج وقرب له فوثب عليه دون ان يمسّه او يصع رجله في ركاب وذو حاجب الملى ذكر هو خرزاد الحاجب وهو الذى كانت عنده راية

a) Ex C. et D.; eaet. omittunt.
b) Sic lege; Codd. الموالة ال

كسرى التى كانت من جلود النمور وكان عرضها ثمانية الرع في اثنى عشر دراعا وسعد الذى ذكر هو سعد بن ابي وقاص ابن وهب بن عبد مناف بن زهرة " بن كلاب وهو ابن عم رسول الله صعلم وساق ابو محمد رحمد الله خبرهم في هذا البيت الله صعلم وساق ابو محمد رحمد الله خبرهم في هذا البيت ملفوفا وساسوى منه ما تبهيباً أ لنا نكرة ان شاء الله تعالى وكان من خبر ما ذكر " في هذا البيت انه لما وجه عمر بن الخطاب رضه سعد بن ابي وقاص لحرب الفرس نهض حتى نول القادسية فلما سمع به ينزدجرد بعث اليه العساكر وعليهم رستم الي الارميني فكان أول يوم كان بينهم يوم ارماث نهض رستم الي قتال المسلمين في هذا اليوم وهو على سربرة وشربت عليه طيارة كالمظلة وقد عباً في قلب عسكرة ثمانية عشر فيلا عليها الرجال وفي كل مجنبة كذلك وتصاف المسلمون ثم برز أهل النجدة من المسلمين وآنشبوا القتال وخرج امثالهم من اهل فارس فاخرج عبالب بن عبد "الله الاسدى وهو يقول

(الرجز) قد علمتْ واردةُ الوشائحِ / ذات البنان والبيان الواصح اتّى سهام البطل المكافح وفارج الامر المهمّ الفادح 8

فخرج اليه هرمن وكان من ملوكه الباب والابواب وكان متوجًا

a) P. et B. وهير. b) Solus A. اينهيد. c) P. addit من ما P. et B. وهير. والدين والمنطقط والمنطقط والمنطقط والمنطقط والمنطقط والمنطقط والمنطقط والمنطقط (i. e. والمنطقط والمنطقط والمنطقط (i. e. والمنطقط والمنطقط

فبارزه فاسره غالب واتنی به الی سعد ثم انصرف غالب الی المطارده وخرج عاصم بن عمرو وهو یقول

> (الرجز) قد علمتْ بيضاء صَفْراء اللببْ مثل اللجين " ان تغشّاه الذهب \* أَتِى أُمْرَة والمَرْد يُقْنِه السبب ا

فارده رجيل مين الحيل فارس فيرب عنه الفارسي فاتنحم وراءه في المحابه فحماه اصحابه ثم تزاحف النياس واقتتلوا حتى غربت الشمس وذهبت هَدَّأَةٌ من الليل ثم رجع هولاء ورجع هولاء فلما اصبح الناس غلُوا على هيئتهم وهذا البيوم يُسَمَّى يوم اغواث فخرج القَعْقاع بن عمرو وقال من يبارز وحتان القعقاع يقول فيه ابو فخرج القعقاع بن عمرو وقال من يبارز وحتان القعقاع يقول فيه ابو فقتله القعقاع فانكسرت الاعاجم لذلك وتقاتلوا في هذا اليوم ايضا حتى جنَّ عليهم الليل وحمل القعقاع ذلك اليوم ثلاثين حملة يقتل في حلّ موّة رجلا من اكابرهم وكانت عليلة ارماث تلاعى يقتل في حلّ موّة رجلا من اكابرهم وكانت عليلة ارماث تلاعى الثقفى قد حبسه سعد في القور الذي هو فيه فلها حبّان ليلة اغواث انبي سعدا يستقبله فرجره وردّه فاتى ام سلمة بنت حفص اغواث البي عيد الله ان اخرجتني أن أن اقاتل فان سلمت رجعت التي عبيد الله ان اخرجتني أن أن اقاتل فان سلمت رجعت التي غيودي فقالت له ما أنيا وذلك فرجع وهو يقول

a) P. اللجسين b) Sic, ni fallor, hic versus legendus est; vide Glossar. in ببب ; B. السبب ; انسى أمرة والامر يغنيه السبب ; النس أمرة والامر يغنيه السبب ; quod etiam in A. (in quo بيغنيه السبب ; ويغنيه السبب ; ويغنيه والسبب ; ويغنيه السبب ; ويغنيه إلى المناسبة ويغنيه المناسبة ويغنيه إلى المناسبة ويغنيه إلى المناسبة ويغنيه إلى المناسبة ويغنيه إلى المناسبة ويغنيه ويغنيه المناسبة ويغنيه المناسبة ويغنيه المناسبة ويغنيه المناسبة ويغنيه المناسبة ويغنيه ويغنيه المناسبة ويغنيه المناسبة ويغنيه المناسبة ويغنيه ويغنيه المناسبة ويغنيه المناسبة ويغنيه المناسبة ويغنيه المناسبة ويغنيه ويغنيه المناسبة ويغنيه ا

(الداویل) کفی حَزَنًا أَن تُرْدِیَ التخیل بالقنا واتسرکه مسشدودا علی وشاقیا اذا قبت عَنّانی الحدید وغُآقَتْ مصارع دونی قد تبصد المنادیا وقد کنت دا مال کثیر واضو فقد ترکونی واحدا لا اضالیا

فسرَّحَنَّه سلمه الله واعارَّتُه البَلْقاء فرس سعد وكان سعد شاكيا فخرج \*فابلى بلاء حسنا حتى تَعَرَّبُ الناس منه أوهم لا يعرفونه فمن قائل يقول هو هاشم بن عُنَّبة أو احد اهل عسكرة وكان هاشم أبن عنبة كما وافاهم مددا واخر يقبل أن كان الخضر يحصر المحروب فهو ذا وتالن يقول لولا أن الملائكة لا تباشر الحروب لفلنا هو مالك الله وسعد ينظر من أعلى قصرة ويقول لولا مكان أبى محجن لقلت هو أبو محجن وهذه البلقا ثم رجع أبو محجن ووضع رجليه في القيد فلما علم سعد بذلك سرَّحة من قيودة فلما ووضع رجليه في القيد فلما علم سعد بذلك سرَّحة من قيودة فلما الى بعض وقد أصب من المسلمين الفان ومن المشركين عشرة الذي وفي يوم عماس سقط عمرو بن مَعْدى الكربُ عن فرسة فرمي يده في رجل فرس من خيل المشركين فما قدر الفوس أن يزول حتى الناس يوم عند أخذ عمرو صاحبة ورماه عنه وركبة الناس الناس يوم حتى اخذ عمرو صاحبة ورماه عنه وركبة الناس الناس يوم

a) Sie hie P., A. et D., et eodem modo mulieris nomen in Kilabo 'l-gazawát (Ms. 343, p. 344) seriptum est. Solus B. hie مسلم ا, quod in super. loco in omn. Codd. et apud I—A. legitur; C. سالها. b) P. et B. pro his 7 voc. منابع منابع و الناس تعجب منه c) Ex D.; C. منابع المنابع (P. منابع و Sie legendum est cum C. (v. Kitábo 'l-gazawát, Ms. 343, p. 350); A. شارع (P. منابع و P. B. et D. منابع و P. منابع و P. منابع و L. B. 19

عماس حتى اتى الليل وتجالدوا طول الليل وسمى تلك الليلة ليلة الهوير " وكان يُسمع فيها صليل السيوف كاصوات القيون ف حتى اصبحوا كذلك وسميت ليلة البوير \* لان الناس كافوا " لا ينتلقون فيها الا هويرًا فاصبح الناس وهم حسرى من الكلال فقام القعقاع فقال أنّ الدائرة بعد ساعة فاصبروا واحملوا واجتمع البه جماعة من المسلمين وقصدوا نحو رستم فلما راى الناس فلك فعلوا مثل فعلهم فركد " عليهم النقع \* تم عَبَّتْ " ريخ دبور فقطعت طيارة رستم عن سويره فهوت بها الفي فيهر العنيق " وانتهى القعقاع واصحابه الى السرير فعروا بوستم فجاءتهم منه وانهى القعقاع \* فرمى بوحه الى النهر واقتحمه عليه هلال بن عُلقة ا وخرج به الى البر فقتله وهو هلال بن علقة بن \* تَبْم الرّباب \* ويقال بل قتله رجل من بنى اسداء وفي ذلك يقول شاعر منهم

(الوافر) قتلنا رستما وبنيه قسرا تثير الخيل فوقهم الهباء تم صعد على السرير وصاح

(الرجز) قتلتُ رستما وربِّ الكعبة =

a) Sic lege; Codd. الهدير. b) Sic A.; iidem literarum ductús in C., sed in hoe Cod. nullum punctum diacrit. additum est, et ultima litera est ,; P. antiquitus التيوس, nunc التيوس, quod cliam in B. legitur; موركيد . A., C. et D. ماكن كان الناس . P. D. el I—A. القيان. e) P. et B. بيا. f) Sic P., C. et D.; A. om. بيا gendum est: vide Abdorrahmán ibn-Mohammed (Ms. l. l.) et Marácido : فهرب ورمي نفسه في نهر العقيق P. addit ; العقيق كا-ittilá ; Codd، العقيق •فهرب في نهر العقيف ورمي نفسه بالنهر B. A) Sic P. et B.; A. i) Sic legendum esse disertis verbis traditur iu فترامي في et C. al-Kamouso (p. 1315); P., B., C. et D. معقد ; A. hie معقد , deinde الم البياب . A. (ut البياب . A. (الله . Sic lege cum D. ; P. الله علقمة البياب . علقمة widetur) 23; caeteri ut in textu. m) Haec verba tamquam versum scripsi , in omn. Codd. legitur. رستما in prosà diptotum est, hic vero ستم

وانهزم جيش الغرس واخذهم السيف وتهافتوا في العتيق فقتل منهم تلاثون الفا وقد كان قتل منهم في المعركة نحو عشرة الاف من سوى من قتل منهم \*في ما كان قبل من الايام وارسل سعد الى فلال وقال له ابن صاحبكه الذي قتلته قال رميت بع بين النعال قال انعتِ فجي بع فجاء به واخذ المسلمون من الاسلاب والاموال ما لم يروا قط قبله وكان قتل رستم سنة اربع عشرة من الهجرة وفي تاكه السنة \*كان يزدجرد بعث أ امواله نحو الصين وكان قتل يزدجرد بعده بن ابو محمد بن عبدون بهذا البيت تنميما لخبر يودجرد ه

٣٧ وَخَشَبَتْ شَيْبَ عُنْمَن دَمَّا وخطَتْ الى النَّبَيْر وَلَمْ تستخى من عمر

عشين هذا هو عثمن بن عقان رصد ابن ابي العاصى بن أميّذ بين عبد شمس بن عبد مناف وفي عبد مناف يجتمع مع رسول الله صلعم ويكنى بابى عسرو وبابى محمد وهو دو النوريس ومانت تحتد بنتان لرسول الله صلعم ولذلك يقال سمّى بذى النورين وكان حسن الوجه رقيق البشرة كتّ اللحيد اسم اللون كثير شعر الراس اقنا ليس بالقصير ولا بالطويل هكذا ذكم ابن قتيبذ في المعارف وذكر ابن عبد ربّه اند كان ابيض مشربا صغرة كانه فصد وذهب حسن القامة حمش م الساعدين سبط الشعر اصلع الراس اجمل الرجال اذا اعتمة مشرف الانف عظيم

الاردبة كثير شعر الساقين والساعدين ولما است شدّ استانة بالذهب وقتلته اشهر من ان تذكر وكان الذي صربه أوّل صربة كنانة بن بشير 4 لعنه الله وكان رجلا قصيرا ارزق وهو من تُرجيب أو وتجيب من كندة وكان قتله يسوم الجمعة صبيحة عيد الاصحى وكان قتله سنة خمس وثلاثين من الهجرة وكان تسوّر عليه من حائط دار محمد بن حزم الانصارى ولم يدخل عليه احد من باب الدار فأن الحسن وانحسين رضى الله عنهما وجماعة من ابناء الصحابة كانوا على باب داره يمنعون الناس من الدخول عليه وفي دخول الذين دخلوا عليه على دار محمد بن حزم الانصارى

(البسيط) لا تَنْوَيْيَنَّ للحنوميِّ وايتَ بع صرًّا ولو طُمح الحزمي في النار الناخسين عبوون بذي خشب المدخلين على عثمن في الدار

وفي قتله يوم الاضحي يقول الفرزدي

(الكامل) عثمن اذ قتلوه وانتهكوا دمه صبيحة ليلة النحر وقال حسان بن قابت الانصاري

(البسيط) صَحَّوْا باشبط "عنوان السجود به " يقطّع البليبل تسبيب وقرانا ليُسْمعنَّ وشيكًا في دياركم " البه اكبريا تارات عشمانا

a) ك. بشر. المجيب . A. بنجيب . B. بشر. المجيب . B. بشر. المجيب . C. Sic lege (vide annot. ad h. l.); P. et B. المناحشين . A. المناحشين . D. والفاحشين . d) C. ميستسقى الغمام به . d) C. والفاحشين . e) P. et

وفى ذلك يقول أيْفن بن خريم
(البسيط) صحّوا بعثمن في الشهر الحرام ولم
يخشوا على مطمح اللبّ الذي طمحوا
تعاقب الذابحو عشمن صاحبية
فاي دبسج حرام ويسلمهم دبحوا
واي سمنّية كسفر سَسِيّ اوْلَهم
وباب كفر على سلطانهم فتحوا
ما ذا ارادوا اصلّ الله سعيهم
بسفك ذاك الدم الزاكي الذي سفحوا

وكانت ولايته رصه اثنتى عشرة سنة ألّا عشر ليال وهو اول مهاجر هاجر الى ارص أ الحبشة وخرج معه وصه رُقيَّة بنت رسول الله صلعم زوجه وفيهما قال النبى صلعم انهما اول من هاجر الى الله بعد ابرهيم ولوظ ثم هاجر الى المدينة فله هجرتان وهو اشترى رصه ورمّة وكانت ركيَّة ليهودى يبيع ماءها في أ المسلمين فقال صلعم من يشترى رومة ويجعلها للمسلمين يصرب بدلوه في دلائهم وله بها مشرب في الجنّة فاتى عثمن اليهودى فساومه بها أنبى ان يبيعها كلها فاشترى نصفها باثنى عبشر الف درهم وجعلها للمسلمين وكان اتفق مع اليهودى \* ان يكون لكل واحد منهما يومه أ في الاستقاء فكان اذا كان يبوم عشمن رضه استقى يومه أ في الاستقاء فكان اذا كان يبوم عشمن رضه استقى

B., in quibus solis hic versus additur, ديارهم, sed legendum esse ut ex al-Masoudi (Ms. 127, p. 195) edidi, patet ex verbis huius auctoris: رهو (حسان المتوعد للانصار في شعر يقوله.

a) D. الفكر); C. المنافئة: b) Om. P. et B. c) C., D. et P. in marg. (addito مبئر) addunt بالمنافئة: d) Sic leg. et fortasse sic in A. scriptum est; cael. مبئر، e) Om. P. et B. f) Secutus sum A. et D.;

المسلمون ما يكفيهم ليومين غلما راى ذلك اليهودى قال قد السلات على ركيتى ثم باعد النصف الشانى بثمانية الاف درهم وكانت يبعته رضه بعد عمر بن الخطاب رضه وهو ابن تسع وستين سنة وهو اول من اتّخذ فى الاسلام صاحب شرطة وكان صاحب شرطته عبد الله بن قنفذ ه

والزبير هو الزبير بن العولم بن خُويْلد بن اسد بن عبد العولى ابن تُمنّى وفي قصى يجتمع نسبه مع رسول الله صلعم وهو حواري السول والحوارى معناه الخالصة وقال صلعم لحصل نبيى حواري السول والحوارى معناه الخالصة وقال صلعم لحصل نبي خُرُموز لعنه وحواري البير وهو ابن عبّته صفية وقتله عمو بن جُرُموز لعنه الله بموضع يقال له وادى السباع عند انصرافه من الجمل قبل الوقعة وذلك ان عليا دعا الزبير رضهما صبيحة يوم الجمل أن اخرج الى فانى فالى فانى وهم على بغلة النبى صلعم بغير سلاح والزبير على فرسه ومعه سلاحه فقيل لعاتشة رضها أن الزبير قد خرج الى على فرسه ومعه سلاحه فقيل رسول الله صلعم يقول لا يبارز على احدًا الا قتله فقيل لها ان علياً دون سلاح فقالت الحمد للم ولما خُرج الزبير الى على رضهما قبال له على اتذكر يوم علياً علينا بنو بَيَاصَة وانا مع رسول الله صلعم فضحك الى صلعم وضححت له فقلت انت رسول الله ابن ابسى طالب لا يَشرك دُعابته فقال لك ليسسَ هيسول الله ابن ابسى طالب لا يَشرك دُعابته فقال لك ليسسَ الزبير قال بدعابة وإنما فُلْتُ له حين بللقت علينا با على اتحب الزبير قال بدعابة وإنما فُلْتُ له حين بللقت علينا با على اتحب الزبير قال بدعابة وإنما فُلْتُ له حين بللقت علينا با على اتحب الزبير قال

B. et C. pro يومد offerunt برما ; P. pro ن habet منا, et a recentiori manu ultima litera vel ultimae literae postremi vocab. (مومد) erasae sunt.

نعم \* قُلْتُ له م أَمَا أَنَّه سيقاتلك وهو طالم لك 6 فقال النبي نسيتُها ، ولو تذكّرتُها ما خرجتُ ثم قال كيف ارجع وقد \* التقت حلقنا البطان 4 هذا والله العار الذي لا يغسله الدهر فقال با ربير ارجع بالعار قبل ان ترجع بالعار والنار فرجع الزبير رضه فدخيل على عائشة فقال لها يا امتاه والله ما شهدتٌ موطنا في الشرك ولا في الاسلام الله ولى فيه راى وبصيرة غير هذا الموطن فانه ما لے، فیم رائ ولا بصیرة وانسی لعلی بناطل فقالت عادُشة بنابا عبد الله خفَّتَ سيوف بني عبد المثلب فقال والله أن سيوفهم لطوال حداد، تحملها فتية انجاد " وقال لابنه عليك بحربك واما الما فارجع الى بينمي فقال له ما يردَّك فقال له لو علمْتُه لكسرك ، فقال لم ابنه بل رايت عيون بني هاشم تحت المغافر فراعتنى وعلمتَ أن سيوفهم حسداد " تحملها فنبية انجاد " فغصب وقسال امثلی یُقَرَّع بهذا ثم نزع سنان رمحه وحمل علی جیش علی فقال على لاصحابه افرجوا له فائه قد أغضب وانه منصرف عنكم فقال اصحاب على رضه انَّنْ والله بعد رجوع الزبير لا نبالي باجمعهم وما كنّا نتّقى سواه ثم انصرف حتى اتى ابن جرموز فنزل به فقال له يابا عبد الله جنبي / حربا طالما أو مظلوما ثم تنصرف اتاتب ام عاجز فسكت عنه الزبير ثم عاوده وقال لمه يابا عبد الله حدَّثْني عن خصال اسْأنك عنها قال همات قبال خَـدْلك عثم،

a) P. et B. التسينية. 6) Om. P. et B. و) A. et C. التسينية. أو المجاهرة المركبة المركبة (a) Phrasis in solis P. et B. bene scripta est; reliqui passim puncta diacritica aut omiserunt, aut imperite addiderunt, و) Litera & cum in P. tum in B. erasa est, ita ut nunc in utroque legatur ما المركبة وكالم المركبة ; D. pro hac et sq. voce علمه المركبة والمراكبة المركبة المركبة المركبة المركبة والمركبة المركبة المركبة

وبيعتك عليًّما واخراجك المَّ " المومنين وصلوتك خلف ابسلك ورجوعك عن هذا الحرب فقال له الزبير امّا خَذُلي أ عثمن فامُّو قدّم الله فيه الخطيئة واخّر التوبة وامّا بيعتى عليًّا فلم اجد من امرا اراد الله غيره ٬ وصلاتي خلف ابني فاتّما قدّمتْه ام المومنيون ورجوعي عن هذا الحرب فظنّ بي كلّ شيء غير الجبن فانصرف عنه ابس جرموز وهو يقول وا لهفي على ابس صفية اضرمها نارا دم اراد ان يلحق باهله له قتلني الله ان ليم اقتله ثيم رجع البيه كالمستنصح له فقال " له يابا عبد الله دون أَقْلَكَ فيافي فخُـلٌ نجيبى هذا وخَلَ فرسك ودرعك فاتّهما شاهدتان عليك بما تكره فلم يزل به حتى ترك عنده فرسه وسلاحه وانما اراد ابس جرموز ان يَلْقاه حاسرا / لما كان يعلم من باسة واتنى الزبير الى رجل من شكلب فقال له يابا عبد الله انت صهري وابن 8 جرموز لم يعتزل هذا الحرب من خشية الله تعالى ولكنَّه كرا ان يخالف الاحنف وكان الاحنف قد اعتزل حرب الجمل فانه قال لعلم، رصد وقد دعاه لنصرته اختر منّى امّا ان انصرك في خمس مائة او اكفّ عنك ستَّة الذف سيف فقال له على كفي بضفَّك هذا فأصرا فقعد الاحنف عي حرب الجمل وتعد معد ابن جرموز وغيره ونكن ارجعٌ الى ابن جرموز وخُذٌ فرسك ودرعك فان احدًا من

a) A. et C. مديده. b) Ex C.; P. et A. مندن ; B. et I---A. خذلانى; D. مندن ; D. مندن ; D. مندن ; B. pro إمران ; B. pro إمران ; C. pro إمران ; A. pro غيرة habet مندن d) Sic recte omnes Codd. praeter P., qui إعلى مارا والها منان والمالي عارا . e) P. om. فابن b) P. et B منائيا من السلام g) Solus A. والداء من السلام والمالية عندن . والداء من السلام والمالية عندن . والمالية من السلام والمالية عندن . والمالية من السلام والمالية عندن . والمالية من السلام والمالية المالية عندن . والمالية من المالية عندن . والمالية عندن المالية عندن . والمالية عندن المالية عندن المال

الناس لا يقدم عليكه وانت فارس ابدًا ثم أنّ الزبير تهاوي بما قال له الرجل الكلبى وخرج وترك فرسه عند ابن جرموز ودرعه وسار معد ابن جرموز كالمشيّع له وقد كفر ابن جرموز لعنه الله على السدرع للفتك السدى عوّل عليه فلما انتهى السى وادى السباع استغفله قطعنه وقتله وقدد قيل انه اتبعه فوجده نائما بالوادى المذكور فقتله وهذا اصبّح وفي ذلك تقول زوجته عاتكة ترثيه

(الكامل) غدر أبي جرمور بفارس بُهْمَة ع يومَ اللقاء وصّان غير معندد يا عمرو لو نبّهْتَه لوجدتّه لا طائشا رَعشَ النجنان ولا اليبد تكلّتك امّك أن تتلّق لمسلما حَلّتْ عليك عقوبة المتعمّد

فلما رجع براسه وسلبه قال له رجل من قومه فصحّت والله البّيني وألها واخرها بقتلك الزبير راس المهاجرين وفارس رسول الله صله وحواريه وابن عمته والله لو قتلته في حرب لعرَّ ذلك علينا ولمّسّنا فعارُك فصّعيف في جوارك وفي حرمتك والله لا يزيدك علي رصعائدا جئته براسه على أن يبشّرك بالنار فغصب ابن جرموز وقال والله ما اخاف فيه قصاصا ولا ارهب فيه تُريَّشا ثم اتى ابن جرموز عليًا براس الزبير فلم ياذن له وقال للحاجبة بَشَرَّه بالنار وفي ذلك يقول رسول الله صلعم يقول بَشَروا قاتل ابن ضفيّة بالنار وفي ذلك يقول ابن جوموز

a) Ex B., C., D. et I—A.; P. et A. مجمعه. b) Sic A. (sine voealibus) et I—A.; vox in P. obliterata est ita ut diiudicare non ausim utrum idem, an vero لنسنا (quod in B. scriptum est) offerat; D. ولنا C. pro b. et sq. voc. ولفا عارك فينا

(المتقارب) اثيتُ عليًّا براس الزبير وقد كنتُ احسبها زُلْفَهُ فبشِّ بالنار قبل العيان فبتس بشارة ذي التحقَّهُ وكان الزبير رضه من الفروسية في حدّ عظيم ذكر انه لمّا هزم ملک بن عوف النَّصْرى " يوم خُنَيْن انهزم حتى اتى اوطاسًا فوقف عليه وهو موضع مشرف واجتمع حواليه من المنهزمين جماعة كثيرة من اصحابه وكان مالك من اهل النجدة المشهورين بذلك ومن شهرته انبد لنما اسلم بعث 6 أهنل موضع بالشام لعمو رضم أن يبعث اليهم مددًا من الفي قارس فبعث رضم مالكا هذا وتُلَيَّحة الاسدى منفردين ولمّا وقنف باوطاس جعل ربعته تنظر عله فقال له ما تری فقال اری خیلا علیها فرسان من صفتهم كيت وكيت فيقول لنه بني فلان في تبع بني فلان فلم يزل كذلك الى أن قبال أرى فارسًا منفردا بعمامة حمراء رمحه على عاتقه فقال لهم قد جاءكم الموت الزوام 4° ذلك الزيبر بن العوام 4° والله لا يبرج حتى يزيلكم من موضعكم هذا فلما حاداهم رفع اليهم راسه فنمنا زال يصاربهم حتى ازالهم منن موقفهم ووقف بنه وحكى عن فشام بن عروة عن ابيه عن عبد الله بن الزيير قال دعاني ابي يسوم الحجمل فقمتُ عن يمينه فقال انه لا يقتل اليوم الا طالم او مظلوم وما ارانسي الا سأقتل مظلوما وان اكثر أ همي دَيْني فبع مالی شم اقص دینی فان فصل شیء فثلثه لولدی قبال فلما ان فُتنل نظرتُ في مالم ودينه فاذا دينه الف الف ومائة الف قال

a) Sic legendum (ef. an-Nawawi, p. 539); P., A. et D. البصرى (sic); B. et C. vocem omitt. b) P. et A. perperam addunt النصرى (النصرى); A. perperam addunt النصرة (in marg., addito جندار النصام (السحام); C. السحام (السحام); P. السحام (السحام); P. مالسحام (اكبر ماله); P. مالسحام (اكبر ماله).

فبعث له صبعة بالغابة بالف الف وستمائة الف شم لم ازل اقصى ديونه فلما لم يبق عليه دين اخذت ثلث ما بقى لولدى وقسمت ما بقى من ثمن صباعه على نسائه ووراثه وكان له اربع نسوة فحصل لكل واحدة من نسائه فى ربع الثمن الف الف "وماثة الف " وكان جميع ذلك مائة ألف الف وسبعمائة الف ويقال انه كان يدخل له فى كل يوم الغا أه ديناره

وعمر الذي نحسّر هو عمر بن الخَصَّاب رصد ابن نُفيّل بن عبد الغرَّى \*بن خُرْدُ بن رِبَاح بن عدى بن لُوَى ويد يجتمع مع رسول الله صلعم وهو الفاروي سمّاه بذلك جبريل عم وذلك المه تخاصم يهودى ومنافق عند رسول الله صلعم فقصى لليهودى على المنافق فقال المنافق نستُ ارضى الا بحكم عمر فهشيا الى عمر فاخبراه الخبر فقتل المنافق وانصف اليهودى من ماله فنزل جبريل عم على النبى صلعم فقال عمر الفاروق فقال النبي صلعم انظروا ما فعل عمر فقصّت عليه قمّن البيودى والمنافق فسّمى عمر الفاروي من اجل ذلك وهو اوّل من جنّد الاجناد ودوّن الدواويس وقتله ابو لُولُونُ النمراني غلام المغيرة بن شعبة واسمه العليم فيروز وقد الدوار على صلعم اندل عمر رضه بما يحدث عليه من طعن ابى لولوق وزعم انّد يجد عمر رضه نما يتحدث عليه من طعن ابى لولوق وزعم انّد يجد ويه انشار

a) Om. C. b) Om. C. c) C. عنسماني. d) C. et D. عالي. e) In hae minime accurata genealogia (vide an-Nawawi, p. 447) secutus sum P.; A. post بين ربلج, ut scribit cum C., addit بين ربلج et D. بين بن المعالمين in B. post بين عملي statim sequitur بن عملي addit بين عملي addit بين عملي به المحافظة بين عملي المحافظة بين المحافظة بين عملي المحافظة بين عملي المحافظة بين عملي المحافظة بين ال

(الطويل) فارعدنى كعب ثلاثنا اعدّها ولا شكّ ان القول ما قالم كعب وما بى حذار الموت التي لميتّ ولكن حذار الموت " يتبعد الذنب

وانشد عمر رصة هذين أو البيتين فان كعب الاحبار ضان قد الذارة قبل موته بتلات عانه يقتل شهيدا في ثلاث ليال نقال الني بالشهادة وقد كان شكا اليه ابو لولوة مولاه أن المغيرة وقال لي بالشهادة وقد كان شكا اليه ابو لولوة مولاه أن المغيرة وقال النه يحملنى خراجا كثيرا قال وصم يحملنى قال مائة درهم في الشهر قال وما صناعتك أفذكر له صنائع أكثيرة نقال ليس هذا لو شئن لعامن مى الصنع شم قال له الم اخبر انه تقول انت لو شئن لعملن رحى تعلجي بالوبح قال نعم قال فاصنع لى رحى قال لاعملن لك رحى يسمع بها اعل المغرب والمشرى وهو يعنى قتله فانصرف عمر رضه يقول لقد وعلنى العلي انقا فلما كان بعد أيما كوب له رئسان ونصابه في وسله ست صربات احداها على سرّته وهي التي قتلته وكان سنّه يوم قتل ثلاثة وسنيين عاما وضرب في وهي التي قتلته وكان سنّه يوم قتل ثلاثة وسنيين عاما وضرب في المسحد ثلاثة عشر رجلا مات منهم سبعة واقبل رجل من بني العليج انه ماخود نحر نفسه بيده ها

a) Sic P., A. et B.; C., D. et I—A. الذنب . b) P. المعدد . c) P. et B. مولى . cum reliquis facit I—A. d) P. مولى . e) B. addit المعار . et P. قال انجار , et P. وذكر , et tunc uterque قال انجار . g) P. حماانعا ; caeteri et I—A. recte, ni fallor, ut edidi.

# ٣٢ وما رُعَتْ لابي اليَقْظل صُحْبَتَهُ ولم تُنرَوِّدُهُ إِلَّا الصَّيْحَ في الغُمَر

ابو اليقطان هو عَمَّار بن ياسر \*العَنْسي وعَنْس \* من مَنْحيع وهو عنس \* بن مالك بن أَدُد ومالك هو مذحيع وقُتل بصقين وهو عنس \* بن مالك بن أَدُد ومالك هو مذحيع وقُتل بصقين وهو من اصحاب على رصع وكانت الراية يومثذ بيدًة وكان وعلش ودعا بشربة ما فأتى بِصَيْحَة \* فشربها ثم قال اخبرني رسول الله صلعم أنّ اللبن اخر شربة اشربها في الدنيا فقتل يومثذ رحمه الله تعالى ووجد قتيلا بباب سرادي معوية واتى يومثذ رجلان الي معوية برأس عمار هذا يمسك بشعر \* راسه وهذا بلحيته كل يدعى انه قتله والرجلان ابو العالية العاملي وضوا بن مانع الشكسدي فقال لهما عمرو بن العاص انما تتخاصمان في المنار سمون الله صلعم يقول تقتل عبارا الفقة الباغية فقال له معوية قبعك الله من شيخ ما تزال تزلق في كلامك أنَّى هقتلناه انها قتله من جاء به ثم التفت الي اهل الشام وقال نحن قتلناه انها قتله من جاء به ثم التفت الي اهل الشام وقال نحن عربة \* الانصاري

a) Sic recte solus D.; caet. وعبسي وعبس ك. Cf. an-Nawawi, p. 486. 6) Ex D. c) Sic, ni fallor, legendum est (ef. al-Komous, p. 234, in v. منحي , cum an-Nawawi I. I.); A., C. et D. pro مختص والك هو منحي الكن وهو منحي ; P. haec offert بين مائك وهو منحي ; P. haec offert بين مائك وهو منحي ; P. haec offert بين مائك وهو منحي ; A. كنيت بين اور المناب (et in marg. add. رسيات المناب على المناب على ), Sic P. et Codex quocum D. collatus est (in marg. وضو ينح وضوي ), sed dubito an recte; A. ونتي ; reliqui om. وين يت يا كان يا عرف المناب الم

(البسيط) قال النبى له تقتلك شردمة سعلت لحومهم بالبغى فُجّارُ فاليوم يعلم اهل الشام الهم اصحاب ذاك وفيهم شبّت المارُ

وكان اهدا الشام يستون قتل عمّار فتنج الفتوح وفيه يقول النبى صلعم وقد سمع رجلًا من المهاجرين قد اغلظ لم في القول فقال عمّار جلله ما بين عيني وانفي فمن بلغ منه شيئًا فقد بلغه مني وكان قتله سنة ست وثلاثين من الهجرة ه

## ٢٥ وأَجْرَرَتْ سَيْفَ أَشْقَا هَا ابا حَسَنِ ٢٥ وأَمْكَنَتْ مِنْ حُسَيْن راحتَىْ شَمِرٍ

اشقا ها الذى ذكر هو عبد الرحمن بن مُلَّجَم \* التَّاجِيبى وَتَجيب من مُراد قاتل على بن ابى طالب رضه وكان قَتَلْهُ سنة البعين من الهجرة وسماه باشقا ها لقول رسول الله صلعم يبا على الشقا ها الذى يخصب هذه من هذا أو وأشار الى لحينه وراسه ويروى ان الرسول صلعم قال يا على الا اخبرك باشد الناس عدابًا يوم القيامة قال اخبرنى يبا رسول الله قال اشد الناس عذابًا يوم القيامة عاقر ناقة تمود وخاصب لحيتك بدم راسك ويروى اشقى الأرلين فُدار بن سالف وهو الذى يقال له قدار بن قديرة وقديرة المه وسالف ابوة وهو عاقر ناقة صالح واشقى الاخرين عبد الرحمن بن ملجم وكان على رضه متى راى عبد الرحمن ينشد بين عمرو بن معدى كرب في قيس بن مكشوح المرادي

a) P., B., C. et D. النجيبي ونجيب النجيبي ونجيب

(الوافر) ارید حیاته ویرید قتلی عذیرک من خلیلک من مواد وكان يقال لعلى كانك قد عرفت ما يريد افلا تقتله فيقول كيف اقتل قاتلی وقد کان سمع ابن ملجم یقول وعلی رضه یخطب والله لأُربِحَنَّ منك فلما انصرف عليُّ الى بينه أُتى " بعبد الرحمن ملبَّبًا فقال لهم ما تريدين به فخبروه بما سمعوا منه فقال ما قتلني بعد خلوا عنه وكان سبب قتله على ما ذكر ان الخوارج قالت أنَّ عليًّا ومعوية قد افسدا امر هذه الامَّة فلو قتلناهما لعاد الامر الَّى حقّه فقال رجل من اشجع والله ما عمرو بدونهما وانه لاصل هذا الفساد فقال عبد الرحمن بن ملجم لعنه الله انا اقتل عليًّا قالوا وكيف لك به قال اغتاله فقال الحجّاج بن عبد الله الشَّرَيْمي ويعرف بالبُرك انا اقتال معوية وقال زادوَيْه 6 مولى بني العنبر \* بن عمرو بن تبيم ، انا اقتل عمرا 4 فاجمعوا رايهم على ان يكون قتلهم لهم عنى ليلة واحدة فجعلوا تلك الليلة ليلة احدى وعشرين من شهر رمض فخرج كل واحد الى ناحية صاحبه فاتنى ابن ملجم الكوفة فاخفى نفسه وتنروب امراة من التحوارج يقال لها قطام بنت \*عُلْقَة بن تَيْم الرِّبَابِ / وكانت ترى راى الخوارج ويقال انه لما تزوِّج قطام " شرطت عليه في صداقها ثلاثة الاف درهم وعبدا وقينة وان يقتل عليًّا وفي ذلك يقول عبد الرحمي ابن ملجم

a) P. addit هاه هاه الدوليد (cf. infra); P. et A. هام ازودوليد السلم); المحافية (علي المحافية); السلم (علي المحافية); المحافية (علي المحافية); المحافية (علي المحافية); المحافية (علي المحافية) (علي الم

(الداویل) تسلاتسة الاف وعبسد وقبینة وضرب علی بالحسام المصمم فلا مهر اغلی من علی وان غلا ولا فتک اللا دون فتک این ملجم

فلما كانت ليلة احدى وعشرين " من رمضن خرج عبد الرحمن " وخرج معه شبيب الاشاجعي وقد كان واطأه على قتله فوقفا على الباب الذى منه يدخل المسجد وكان على ياخرج مغلسا فيوقظ الناس للصلوظ فلما خرج على عادته وأراد الدخول السي المسجد ضبية شبيب فاخطاه واصاب الباب وضربة ابئ ملجم على وسط راسه فقال عليٌّ فُرْتُ وربّ الكعبة شَأْنَكم بالرجل ﴿ فاجتمع الناس فحمل عليهم ابس ملجم فافرجوا لنه فتلقّاه المغيرة بن الحرث بن نوفل بين عبد المطّلب فرمني عليه قطيقة كانت عنده واحتمله وضرب بع الارض وقعد على صدره وامّا شبيب فانتزع السيف من يبده رجيل من حصرموت وصرعه وقعد على صدره فانجعل الناس يصيحون عليكم بصاحب السيف فنخاف الحصرمي على نفسه ورمى بالسيف وانسل شبيب بين الناس وأخذ ابن ملاجم ودُخل به على على بن ابى طالب رضه فقال على أن اعش فالامر لمي وان أُصبْتُ فالامر لكم فاقام عليّ عم يومّين فسمع ابن ملجم الرِّنة في الدار فقال له من حضره اي عدو الله انه لا باس على امير المومنين قال فعلى من تبكى امُّ كُلْثُومِ أَعَلَى تبكى أَمَا والله لقد اشتريتُ سيفي بالف رما زلتُ اعرضه ضما يعيبه احدَّ الا اصلحتُ ذلك العيب ولقد سقيتُه السم حتى لفتُه ولقد ضبتُه

ه) P. add، خليلة

b) Sie rerte P., A. et C. (cf. Gloss. in شأن); D. c) Ex C. et I—A.; P., A., B. et D. لقداء.

et I—A. والرجل c) Ex C. et I—A.; P., A.,

صربةً لو قسمَتُ على من بالمشرى الأتتُ عليهم ثم مات عليّ رضه في اليوم الثالث فدعا عبدُ الرحمن بن ملاجم الحسن بن على فقال أن لک عندی سراً فقال اتدرون ما برید برید أن يقرب می وجهى فيعض اذنى فيقطعها فقال اما والله لو امكنَّتني منها لاقتلعتُها من اصلها فقتله وقد اختلف في قتله فقيل كُحل بميلَبْن بعد أن أُحْميًا وقُتل وقيل قُلعت يداه ورجلاه ولسانه ثم قتل لعنه الله وكان قتل على رضه سنة اربعين من الهجرة وقد تنوزع 4 في قبرة فمنهم من قال أنَّه دفن بمساجد الكوفة ومنهم من قال انه حُمل الى المدينة ودُفن عند قبر فاطمة ومنهم من قال حُملَ في تنابوت على جمل وأن الاجمل تناء فوقع الى 6 بلاد طيء وذكر أن عليًّا رضد لم ينم الليلة التي قتل \* في صبيحتها ، وأنه لم يزل يمشى بين باب المسجد والحجرة ويقول والله ما كَذَّبْتُ ولا كَذَبْتُ وانها الليلة التي وعدت ولما خرج من دارة صرح بطّ كان للصبيان فصاح بهي بعض من في الدار فقال على رضه ويحك دَعْهُنَّ فانتِنَّ نواثنج وحكى ابو بكر بن الاصبغ " قال قدم علينا شيئ شديد البياص يشبه بياضه بياص البرس يقال لع ابه الماء وكان عربيا ً فذكر انه كان نصرانيا سنين وانه كان يتعبَّد ٢ في صومعة فبينا هو ذات يوم في صومعته أذ جاءه طائر كالنس او كالكركي فوقف عند الصومعة فتقيَّاً بصَعَ 8 لحم شم نقرها

a) P. et B. تنازع: b) Sic recte A. (cf. Glossar, in جالي); P. et B. علي); P. et B. علي (C., D. et I—A.; caet. علي الأصبح: e) Ex A., C. et I—A.; caet. علي الأصبح: e) Ex C.; caeteri, seil. ii in quibus puneta diacritica addita sunt, غيبا (f) P. عبد (g) P., B. et D. in textu بصعا (g) P., B. بصعا (g) P., P. بصعا (g) P.,

فالتأَمَّتُ " رجلا ثم نقرة نعاد بصَعًا ثمَّ ابتلعها قطار ثم جاء في الميوم الثانى فععل مثمل ذلك ثم في الميوم الثالث فلما التامين رجلا قال له سالتُك بالله من انت فقال انا عبد الرحمي بين ملجم قاتل على بن ابي طالب وَصَّلَ الله بي هذا الطائر يفعل بي ما تراه الى يوم القيمة ه

وامّا الحسين فهو ابن على رضه ويكنى بابى عبد الله وتنل بكربلا من ارض العراق على شطّ الفرات 6 وشمر هو شمر بن ذي الجوشي لعنه الله وكان من خير الحسين رضه وشمر لعنه الله اتم لمّا مات معوية بس ابي سفين واتي الوليد بس عُتْبَة الي المدينة لياخذ البيعة ليزيد فخرج منها الحسين رصه يريد مكة حتى اتى على عبد الله بن مطيع فقال للحسين يابا عبد الله الى اين تريد قال العراق قال لمَّ قال مات معوية وجاءني اكثرُ مسَّ حبَّل منْ صُحُف يدعونني الى البيعة فقال لا تفعل ابا عبد الله والله ما حفظوا اباك وكان خيرا منك والله لنتن قُتلَّتُ لا بقيتْ حرمة الا انتهكتْ وقد كان بعث الحسين الى الكوفة بمسلم بن عقيل بن ابي طالب وكان على الكوفة حينتذ النعمن بور بشير الانصارى فقال يا اهل الكوفة ابن بنت رسول الله احبّ التي من ابن بنت بَحْدَل ع فبلغ ذلك يزيد بن معوية فبعث اليها عبيد الله بن زياد فقدمها قبل أن يقدمها الحسين وقد كأن بايع لمسلم بها اكثر من ثلاثين الفا فلما خرب بهم يريد ابن زياد جعلوا كلَّما انتهوا الي زقاق انسلَّ منهم اناس حتى بقى في شرنمة فلما راى ذلك دخل دار هانى بين عروة أ المرادي وكأن

a) P. et B. hic بالغرة: خصارت b) P. constanter الغرة: c) Codd. perperam نحيدل veram lectionem offert I—A. d) A. (ut videtur) عوف (cum reliq. facit I—A.).

له شرف ورای فقال له هانی ان لیی من ابن زیاد مکانا وسأتَمارَصُ له فاذا جاء يعودني فاضرب عنقه فلما جاءه ابن زياد ليعوده وقد كان هاني شرب المغرة وجعل يَقي الله يقيء الله وقد كان هاني قال لمسلم اذا قلتُ اسقوني " فاخرج البيه فلما جاء ابن زياد عند، قال هاني اسقوني فلم يخرج مسلم فقال اسقوني واو كانت فيه نفسى قال فخرج ابن زياد ولم يصنع مسلم شيئًا وكان من اشجع الناس ولحكى أخد بقلبه وانبي ابن زياد الخبر فامر بقتل هاني ثم ارسل لمسلم من يسوقه البيد فخرج عليهم بسيغه فقاتل حتى أَثْخَنَ بالجراحة وسيف البه فلما قدّمه للقتل قال دعني حتى اوصى فقال افعل فنظر في وجوة القوم فقال لعمرو 6 بن سعد بن اہی وقاص ما اری فہنا قرشیا غیرک آڈن منی فدنا منه فقال له هل لک ان تكون سيّد قبيش \* ما كانت قبيش ، ان حسينا ومن معد وهم تسعون انسانا ما بين رجل وامراة في الطريف فارددهم واكتب لبم ما اصابني شم صُربَتْ عنقه فقال عمرو لعبيد الله اتدرى ايها الامير بما سارّني قال اكتم على ابين عمَّك قال الامر اكبر من هذا قال اكتم على ابن عمَّك قال الامر اكبر من عدًا 4 فأَخْبَرُهُ بما كان قال له فقال عبيد الله اما اذ دللْتَ عليه فوالله لا يقاتله سواك اخرج اليه ثم جاء الخبر الحسين فهمَّ بالرجوع وكان معه من بني عقبل خمسة فقالوا اترجع وقعه قُتل أخونًا وجناءك منى الكتب منا تَثَقُ بند فقال لباقي اصحابه ما على هولاء من صبر فلقيهم الحبيش وهم بكربلا فقال

a) P. et B. hîc et in sq. phrasi add. Ale. b) P. et I.—A. male Omar pro Amr. c) Haec verba, quae etiam apud I.—A. leguntur, desunt in P. et B. d) P. addit His.

الحسين ايَّ ارض هذه قالوا كربلا قال كربُّ وبلا الله ولمَّا احاطت بهم الخيل قال الحسين لعبرو اختر منى خصلةً من ثلاث امّا أن تتركني ارجع كما جثَّتُ وامّا ان تسيّرني الى يزيد فأضع بدي في يبده وامّا أن تتركني أسير التي الترك أقاتلهم حتى أموت فارسل عمرو الى ابن زياد بذلك فهم أن يسيّره الى يزيد بن معوية ففال له شمر لعنه الله امكنك الله من عدوك افتتركه لا الله ان ينزل على حكمك فارسل اليه بذلك فقال انا انزل على حكم ابن مَرْجانَة لا والله لا افعل ذلك ابدًا قال وابطأً عمرو عن قتاله فارسل اليه ابن زياد بشمر وقال له أنْ تقدّمْ عمرو فقاتلْ والا فاصرب عنقه وكنّ مكانه وكان مع عمرو ثلاثون رجلا من اهل الكوفة فقالوا له ايعرض عليك ابن بنت رسول الله صلعم \* خصلة من 4 ثلاث خصال فلا تقبل منها شيئًا فتحوّلوا مع الحسين رضة وفُتل رضة يوم عاشورا سنة احدى وستين بالتلقّ من شابلي الفرات من ارص كربلا 6 وتولّى قتله سنان بين ابي انس النَّخعي لعنه الله واجهز عليه خولي له بن يزيد الاصبحى لعنه الله وحزَّ راسه واتني به عبيد الله بن رياد وهو يقول

> (الرجز) اوقر ركابى فصّنا ودهبا اناً قتلت الملك المحاجّبا خير عباد الله امّا وابا

فقال له عبيد الله فان كان خير عباد الله امّا وابا فلمَ قتلتُه فامر به فصربت عنقه ثم امر باحمل راس الحسين الى يزيد

a) Om. P. et B. b) P. بكربلا (sed من أرض, quod quoque in omnihus reliq. et ap. I—A. legitur, non om.). c) Ex B.; caet واجهر d) Sic P., B. et I—A.; A. حول ; D. غيرة.

وحمل معة نساءة وابناءة الاصاغر فحكى القوم الذبين حملوة الهم أ ذرلوا منولا " من المغازل في مسيرهم ووضعوا الراس قريبا منهم أ فراوا يدّا من حديد قد خوجت من " الهواء فكتبت على جبين الحسين " بدم سنارا " وهو

(الوافر) اترجو امن قتلت حسينا شفاعة جدّه يوم الحساب وقد رُوى ان هذا البيت وُجِدَ محتتوبًا في كنيسة من كنائس الروم وعليه تاريخه منذ كُتب فوجد قبل الاسلام \* بتلات مائة \* سنة وروى عن ابن عباس رضه / انّه راى رسول الله صلعم فيما يرى النائم نصف النهار وهو اشعت أغبر بأن 8 وفي يده قارورة يجمع \* فيها دمًا فقال ما هذا يرسول الله قبال هذا دم الحسين لم ازل النقله منذ البوم فوجد الحسين رضه مقتولا ساعة الرويا ولما وضع الراس بين يدى يزيد بن معوية تَمَثّل بقول حُصيدن بن

### (الطويل) نعلّف هامًا من رجال اعزّة علينا وهم كانوا أعق واطلما

فقال له على بن الحصين ومو فى السبى كتاب الله اولى بك من الشعر يقول الله تعالى ما اصاب من مصيبة فى الارض ولا فى الفسكم الآ فى كتاب من قبل ان نبراها ان ذلك على الله يسير، لكيلا تاسوا على ما فاتكم ولا تغرحوا بما اتاكم والله لا يحتب كل مختال فخور أ فغضب يزيد وجعل يعبث بلحيته ثم قال

ما ترون يا اهل الشام فقال كل منهم على قدر دَيْنه فقال النعبي ابن بشير الانصاري انظر ما كان رسول الله صلعم لو رآهم في هذه الحالة يصنعه بهم فاصنعه بهم قال صدقت خلوا عنهم واضربوا عليهم القباب وامال عليهم المطبخ وكساهم واخرج لهم جوائز كثيرة وقال لو كان بين ابن مرجانة وبينهم نسب ما فتلهم ثمّ ردَّهم الى المدينة ومن حديث امّ سَلْمَة روج النبي صلعم قالت كان عندى النبى صلعم ومعى الحسين فدنا من النبى صلعم فاخرتُه فبكى فتركُّتُه فدنا فاخّرته فبكى فتركته فقال له جبريل عم اتحبّه يا محمد قال نعم قال اما ان امّتك ستقتله وان شمّت اريتُك من تربة الارض التي يقتل عليها فبسط جناحة فاراه منها فبكي النبي صلعم وحكى عبد الوقاب عن يَسَار \*بن ابي الحكم " قال لمّا التهب عسكر الحسين وُجِد فيه طيب فما تطيّبتُ به امراة الا برصتٌ وروى عن يحيى بن اسمعيل عن سالم عن الشعبي قال قبل لابن عمر أنّ الحسين توجّه الى العراق فالخرج وراءه حتى لحقه على ثلاث مراحل من المدينة وكان غائبًا عند خروجه فقال اين تريد قال اريد العراق واخرج اليه كتب القوم شم قال هذه بيعتهم وكتبهم فناشده الله أن يرجع فابي فقال اما أني ساحدتك بحديث ما حدّثت به احدًا قبلك أنّ جبريل أتى النبي صلعم فخيره بين الدنيا والاخرة فاختار الاخرة وانكم بصعة منه فوالله لا يليها احد من اهل بينك ابدًا وما صرفها الله عنكم الا لما هو خير لكم فارجع فانت اعلم بغدر اهل العراي وما كان ابوك ياقي منهم فابى فاعتنقه وقال استودعك الله من قتيل وحصى الفرزدي قال خرجْتُ اربد مضَّة قاذا بقباب مصروبة وفساطيط فقلتُ لمي

a) Ex D. et I—A.; P. ابن الحكم ، A. ابن الحكمي . B. بانحكمي

هداه نقالوا للحسين بن على فعداتُ اليه فسلّمتُ عليه فقال من اين اقبلتَ قلتُ من العراق قال كيف تركتَ الناسَ فقلتُ له القلوب معك والسيف عليك والنصر في السماء ولمّا قتل رضه لم يقم لبني حَرْب بعدها قائمة حتى سلبهم الله ملكهم وكتب عبد الملك بن مرون الى الحاجّاج بن يوسف جنبني دماء اهل البيت فأتى رايتُ بني حرب سُلبوا ملكهم لما قتلوا الحسين وروى على بن عبد العرب عن ابرهيم بن عبد الله عن \* ابي معشر بن محمد بن عبد الله بن سعيد بن العاصى عن الزهرى قال الليلة التي قتل فيها الحسين صبيحتها لم يُرفَع حجر في ببت أ المقدس الله وحد تحتد دم عبيط الله وحد تحتد دم عبيط الله

### 

هذا الذى ذكر هو عمره بن العاصى بن واثل بن هاشم عبن أسعيد له بن سهم بن عمره بن هَميد له بن كعب وفيد يجتمع مع رسول الله صلعم وخارجة رجل من سهم بن عمره بن هصيص رهط عمره بن العاصى وكان من خبرة انه لما اجتمعت التخوارج على قتل على قتل على رضه ومعوية وعمره كما قدّمنا ذكرة مشى زادويه مم مولى بنى العنبر الى عمره على وعدة مع صاحبية في تلك الليلة وأرصد لعمره وشكا العمرة عمره تلك الليلة من بطنه فلم يخرج للصلوة فخرج خارجة ليصلى بالناس عوض عمره فظنة زادويه عمرا فصربه

وقتله وأُخذ ودُخل به على " عمرو فسمعهم يخاسُبونه بالامرة فقال اوما قتلتُ عمرا قيل له لا انَّما قتلتَ خارجة فقال اردتُ عمرا واراد الله خارجة فذلك قوله وليتها اذ فدت عمرا بخارجة والها عائدة على الليالي ويحكى عنه من حسن فطننه وتهلُّب للامور الغوامض بذكائم انه لمّا نزل على غَزَّة فحاصرها بعث علاجها أَن ابعتْ اليَّ رجلًا من اصحابك أَكلَّمك ففكِّر عمرو فقال ما لهذا احدُّ غيرى قال فخرج حتى اتى الى العليم فصلمه فسمع كلامًا لم يسمع قط مثله فقال له العليم عل في اصحابك احدً مثلك قال لا تسال عن هواني عليهم ف اذ بعثوني اليك وعرضوني لما عرضوني له ولا يدرون ما تصنع بي قال فامر له بحوائز كثيرة وكساء وبعث الى البوَّاب اذا مرَّ بك عناصرتْ عنقه وخد ما معم فاخرب من عنده فمر برجل من نصارى غسان فعوفه فقال لمه با عمرو احسنت الدخول فاحسن الخروج فغطن لها عمرو فرجع فقال لم الملك ما ردَّك الينا قال نظرتُ فيما اعطيتَنى فلم اجد ذلك يسع بنبي عمّى فاردت أن أتبيك بعشرة منهم تعطيهم مثل هذه العطية فيكون معروفك عند عشرة منّا خير من ان يكون عند واحد فدمع فيهم العليم فقال صدقت اعجل بهم وبعث الى البواب أَنْ خَلَّ سبيله فخرج عمرو وهو يلتفت حتى امن وقبال لا عُدتُّ لمثلها ابدًا فلمّا صالحه عمرو ودخل عليه العلم قبال له انبت هيو قال نعم على ما كان من غدركاه

<sup>°</sup> a) P. و الى B. عندشر , eum textu facit I—A. a) Om. P. et B.

 رفى ابن هند رفى ابن المصطفى حُسن أنت بمعضلة الالباب والفكر
 ٢٨ فبعضنا قانل ما آغتاله أَحَد وبعضنا ساكت لم يوت من حصر

ابن هند هو معوية بن ابي سفين رصه وكان يسمّى بالناصر لحقّ الله على رواية من روى أن بني أميَّة كأن لهم القاب سلطانية كبنى العباس وامَّه هند بنت عُتَّبَة بي ربيعة بن عبد شمس وذكر انها أنَّذرتْ به قبل مولده بمدَّة وقيل لها اذَّك تلديون ملكًا يقال له معوية وكان من خبر فذه القَمَّة انبها كانت عند الفاكم بس المغيرة المخترومي قبيل ابي سفين وكان لم ييت للاصياف يغشاه الناس فيه بغير اذنه فقعد احد الايام في ذلك البيت ومعد هند شم خرب عنها وتركها بد نائمة فجاء بعص مي كان يغشى البيت فدخل فلما رآها نائمة وللى خارجًا فاستقبله الفاكم فدخل عليها فنبهها وقال لها من هذا الذي خرب من عندك فقالت له ما انتبهتُ حتى نبَّبَّتني فقال لها الحقي باهلك فخاص الناس في امرهم حتى قال لها ابوها انبثيني بشانك فان كان صادقا دسَّسْتُ ع اليه من يقتله وأن كان كاذبا حاكمتُه الى بعص كُهَّان اليمن قالت والله يا أَبَّهَ 6 انَّه لكانب فاخرج عتبة الى الفاكم فقال لمد انك رميتَ ابنتى بامر كبير \* فامّا بَيّنْ وامّا حاكمْني الى بعض كهان اليمن قال له الفاكة لك ذلك

a) Solus P. دُسَيِّتُ ، b) Ex P. et I—A.; D. إِنِدَ , A., B. et C. بَيْتِ . e) P. et B. pro his 4 verbis بينه ; غالمني edidi ex C. (A. بينت , Ď. el I—A. حالمتني ; pro حالمتي solus C. حالمتك .

فخرج الى الكاهن مع كلّ واحد منهما جماعة من فنومه رجال ونساء فلمّا شارفوا بلاد الكافي تغيّر وجه هند فقال لها ابوها الا كان هذا قبل أن يشتهر خروجنا في الناس قالت والله ما ذلك لمكروه قبلى ولكنّا ناتى بشرا يخطئ ويصيب ولعلّه ان يسمني \*بميسم يبقى a على أُلْسنة الناس قال لها صدقت وساخبره فصغر بغرسه فادلى فعمد الى حبّة بـ فادخلها في احليل الفرس شم ة أُوْكَأً عليها فلما نزلوا على الكاهن قبال لنه عتبة اتَّنا اتيناك في امر وقد خباتُ لک شيئًا اختبرک به فها هو قال ثمرة في كمرة قال ، أَيْنَى مَنْ هذا قال حبَّة برَّ، في احليل مهر ، قال صدقتَ فانظر في امر هولاء النسوة فجعل يمسيح على راس كلّ امراة منهن ويقول قومى لشانك حتى بلغ هندًا 4 فبسيح على راسها وقال لها قومى غيبر رسحاء ولا زانية وستلدين ملكا اسمه معوية فلما خرجت اخذ الفاكم بيدها فازالت يدها من يده وقالت والله لاحرصي أن يكون هذا الولد من غيرك فتزوّجها أبو سفين فولدت له معوية ونصر أن هندا قالت لابيها أنك زوجْتنى ولم تؤامرني في نفسي فعرض ما ترى ً فلا تزوَّجْني احدًا أ حتّى تعرض عليٌّ, خصاله فخطبها بعد ذلك سُبِّيل بن عمرو وابو سفين بن حبب فدخل عليها أبوها وهو يقول

(الطويل) اتاك سهيل وابن حرب وفيهما رضي لك يا هند الهنود ومقنع فنما منهما الا كريم مُرواً وما منهما الا اغتر سميدع

ر م) P. بالمها تبقى ( d) Ex بالمها تبقى ( المها تبقى ) المها تبقى ( المها تبقى ) بالمها تبقى ( المها تبقى ) P. et C.; A. et B. بالمها ( المها تبقى ) والمها ( المها تبقى ) المها ( المهات) ( المها تبقى ) المها ( المهات) ( المها تبقى ) المها ( المها تبقى ) المها

#### فدونك فاختارى فانت بنبيرة ولا تخدعى أنّ المخادع يُتخَّـدُع

قالت فَسَّو لَى حَدالِهِ الْبِدَاقِ الْحَدِر سهيل فقال المّا احدها فقى مُرُوَّةً وَسِيطٌ في العشيرة ان تابعت وان ملّت عند حدً اليك تحكيين عليه في ماله واهله وأمّا الاخر فهوسَغ عليه 4، منظور البيه " في الحسب الحسيب والراي الاربب " مَدَدُو الرمنة وعن عشيرته " شليل الغيره ' كثير الطيرة " لا يتنام عن صبعه ولا يرفع عصاه عن اهله " قالت امّا الأول فسيّل مصباغ للحُرَّة فما عسن ان \* تلين بعد ابنائها الابلا بعلها فاسوَت الموالكة وخانها العلها فامنت " فساءت عند ذلك حالُها ودُبين هنالكة وخانها الما المنت بولد من هذا أحمقت " وان أَنْجَبت فعن خطاء ما الحبيت " قائلو عتى ذكر هذا وامّا الاخر فبعل الفتالا المخريده " الحريدة العفيفة " واني الني لا تربب له عشيره و منظيره ويقال

a) D. قروه ، I—A. ثروه δ) Ex coniecturà; P., A. et B. κωμη; D. Klama ; I-A. alama. c) Ex coniecturà ; Codd. ...... P. et B. e) Ex D et I-A.; P. et A. والداني f) Sic fortasse in Cod. I - A. scriptum est; P. et A. s, wa; D. s, wa. g) Sic A.; P. ايلين (sic); D. يلين; B. forlasse ايأبها. Locus corruptus mihi videtur. A) P. et A. واسوت: D. (بانعها: A. (بانعها: A. (بانعها: A. (بانعها: Ex A.; P. واسوت: Ex A.; P. n) Ex D. et I-A.; P. et A. o) Haec verba, quae non intelligo, scripsi ut in D. leguntur; pro واني P., A. et I-A. واني; pro النبي I-A. واني pro . P. مُـنُـهُ P. بُتِصِيبِهِ P. مُـنُـهُ - برتب ۸۰ ,یربب P. et I---۸۰ تربب (بندعي A. ) . يندغي vel يندغي D. ) ، بندعي ( D. ) . بندعي ( Ex P. ( بندعي ) . ( D. ) . . . . . . . . . . . . . r) I-A. اقصيره ، A. انتصيره ، الله على الم I -- B. 22 \*

انه اهديت الى الكعبة جزائر من احد ملوك الهند وقال لا ينحرها الا اعرّ من بمضّة فقالت له هند وهو في مُسابَعة م معها 6 اخريّ لثلًا يسبقك احد الى هذه المكرمة فقال لها دَعيني وشاني والله لا نحرها احد الا نحرتُه \* فرُبطت الحِزائر ، بفناء الصعبة حتى فيغ له من مسابعته ع فنحرها فوللت له فند معوية وهو الذي لا يجاريه احد في سعة حلمه ويقال انم لما افصى اليه الامر أُسرَ رجلُ من قريش فحُمل الى صاحب القسطنطينية فكلّمه ملك المروم فاجاوبه باجواب لم يوافقه فقام اليه رجلٌ من أقماط 1 صاحب القسطنطينية وبطارقتهم فوكزه فقال القرشي وا معوياه لقد اغفلتَ امورنا وأَصَعْتَنا فوصل الخبر الى معوية فطوى عليه حتى احتال في ذها القرشي فلما وصل اليد سأله عن امره مع صاحب الفسطنطينية وعن اسم البطريق الذي وكنزه فلما عرفه ارسل الي رجل من قواد صور الذين كانوا قواد البحر وكان معرفا بالنحدة وغزو الروم في البحر وقال له أَنْشيُّ م مركبًا يكون له مجاذيف 4 في جنوفه واستعمل السفر الني ببلاد الروم واطهر اتبك اتما تسافر لبلادهم على وجه السر والاستنار منا وصل الي صاحب القسطنطينية ومكنَّه من المال واحملُ الهدايا الى جميع وزراء صاحب القسطنطينية ولا تعرض لغلان يعنى الذي لطم الرجل القرشي واعملٌ كانك لا تعرفه فاذا كلمك وقال لك لاى معنى تهادي

a) Vox corrupta est a pudicis castisque librariis; P. نصابعة: A. عباسة: B. نصابعة: D. et I—A. pro h. et sq. v. المبعة في P. et B. لوغة; vera lectio servata est in A. c) Om. P. et B. d) Nequaquam dubito quin sic legendum sit pro inepto معادة و المباعة: A., B. et I—A. بعباسة: D. وياسعة: A., B. et I—A. بعباسة: D. وياسعة: A., B. et I—A. بعباسة: D. وياسعة: A., P., A. et B. إنهانا. g) P. et B. محادف A. P. فياسعة: A. P. فياسعة وياسعة المباعة المباع

اصحابي ولا تهاديني وتتركني اعتلار اليه ودل له انا رجل ادخل الى هذه المواضع مستترا ولا اعرف اللا من عُرَّفتُ " به ولو عليتُ انَّك من وزراء الملك لهاديتُك كما هاديتُ اصحابك ولكنَّى اذا انصرفتُ اليك مرَّةُ اخرى ساعرف حقَّك فلما انصرف اليهم تانيةُ هاداه ولائلفه واربى 6 في هديّته على اصحابه وجعل يؤمنه ٢ حتى اطمان البيد العليم فلما كان في احدى الدرار قال لد فلك البطريق كنتُ احبّ ان تاجلب لى وطاء ديباج من بلاد المسلمين يكون على الوان الزهر قال له نعم فلما انتمرف وصل 4 الى معوية فاحَبره بما سلب فامر أن يُشْتَرَى له بسائلٌ على ما وصف له وقال لم معوية اذا دخلت وادى القسطنطينية اخرب الوضاء وابسناه على طير المركب وتربُّس في الوادي حتى يصل المخبر الى ذلك العلب فابعث له في السرّ وتحيّن خروجه الى صيعته التي له على صقّة وادى القسطنطينية وقد علم معوية أن لذلك العلم صبعة على ضفة وادى القسطنطينية فاذا وصلَّتَ الى حداء ضيعة العلب أنْ تُبْدها م لعلم يحمله الشرّة على الدخول عندى فادا حسل عَندك تَنبُ / رجالك بالذي بينك وبينهم من أمارة ليخرجوا الماجاذيف التي في جوف مركبك وطرّ به من ذلك الموضع ,اجعا الى بلاد المسلمين ففعل ما امره به فلما بسط ذلك البساط على ظهر مركبه ووصل الى عرض ضيعة العلن خرج اليه العلم فلما اشرف على المركب وراى ذلك البساط حمله الحرب والنشاط على ان دخل المركب فلما حصل عنده اطبس الامارة التي كانت بينه

a) Vocales addit P. b) P. وزارتي c) P. ميديد. d) Om. P. د) P. ايديديد. f) Sie reete fortasse in P. scriptum est; A, et D. ثابتي ; C. إيديدية; I - A. ثابتي . B.

ويين رجاله بعد ربط العليم ومن دخل معه من اتباعه وكيّ به راجعا الى بلاد الاسلام حتى اوصله الى معوية فاحصر معوية ذلك الرجل القرشي وقال له هذا صاحبك قال نعم قال قم فاصنع به كما صنع بك ولا تزد فقام القرشي فوكزه كما كان فعل بـه العلبج ثم قال معوية للعلبج ارجع الى ملكك وقل له تركث ملك الاسلام يقتص من اصحاب بساطك وقال للذي ساقم انصرف به الى اول ارض الروم واخرجه فيه وانركُّ له البساط وكلَّما سألك ان تحمله اليه من هدية فانصرف به الى فم وادى القسطنطينية فوجد ملك القسطندلينية قد وضع سلسلة على قدر فم الوادي وركل بها الرجال فلا يدخل احدُّ الوادي الَّا باذنه فاخرب " العليم وكلّ ما كان معد ومَّن معد فلمّا وصل الى ملكد ووصف له ما صنع به قال هذا ملك كثير الحيلة فعظم معوية في انفسهم واعينهم فوق ما كان ومن حيلته في قصد أُريَّنب ف بنت اسحف روج عبد الله بن سَلَام القرشي وكان عبد الله هذا واليا لمعوية على العراق وكانت ارينب هذه من اجمل نساء وقتها واحسنهن ادبًا واكثرفن مالًا وكان يزيد بن معوية قد سمع بجمالها وبما هي عليه من الادب وحسن الخلَّق والخُلَّق ، ففُتن بها فلما عيملَ صبره استراج في ذلك مع 4 احد خصيان معوية وكان ذلك الخصى خاصًا بمعوية وذكر أ ذلك لمعوية وذكر شغفه بها واته ضائ ذرعه بامرها فبعث معوية الى 8 يزيد فاستفسره عن أمره فبتَّ له شانه فقال معوية مهلًا يا يزيد فقال له على مَ \*

a) P. et A. add. هبد ه. b) C. زينب c) Om. P. et B. d) D. et I—A. add. وكان أسمد رفيق , a) C. add. هبد رفيق ألا بي المحدود وليق ألا بي المحدود وليق ألا بي المحدود وليق ألا بي المحدود وليق ألا بي المحدود الم

تامرني بالمهل وقد انقباع منها الامل فقال له معوية ايس حجاك ومروتك قال له ينيد قد عيل الصبر والحجا ولو كان احدً ينتفع به من الهوى لكان أولى الناس بالصبر عليه داوود حين ابتلى به قال له اكتم يا بنى امركه فانّ البوم به غير نافعك والله بالغ أمره فيك ولا بدّ مما هو كاثن وكانت أرينب بنت أسحف مثلا في اهل زمانها لجمالها وتمام كمالها وشرفها وكثرة مالها فاخذ معوية في الحيلة حتى يبلغ يزيد رصاه فيها فكتب معوية الى عبد الله بن سلام وكان استعمله على العراق أنْ اقبلْ حين تنظر في كتابي لامر فيه حظَّك أن شاء الله تعالى ولا تتأخّر عنه وأعدُّ السير حِكان عند معوية يومثذ بالشام ابو فُرَيُّوة رضى الله عنه وابو الدَّرْداء صاحبا رسول الله صلعم فلما قدم عليه عبد الله بن سلام امر معوية ان ينزل بمنزل هيَّأَه له واعدّ فيه نُوله ثمَّ قال لابسي هريرة وابسي الدرداء أنّ الله قد قسم ببين عباده نعّمًا اوجب عليهم شكرها وحنم عليهم حفظها فحباني منها جَلَّ وعزّ باتم الشرف وافصل الذكر واوسع عليَّ في رزقه وجعلني راعي خَلْقه وامينه في بلاده والحاكم في امر عباده ليبلوني أأشكر " أم اكفو واول ما ينبغي للمرو أن يتفقده وينظر فيده من استرعاه الله أمره ومن لا غنا به عنه وقد بلغت لي ابنة أربد انكاحها والنظر في محل من يباعلها لعل يكون بعدى يُقْتدى فيه بهَدْيي 6 ويتبع فيه اثرى فانه قد يلى هذا المُلَّك بعدى من يغلب عليه زهو الشيطان وسَرَفْه ع الى تعطيل بناتهم ولا يرون له 4 كفوا ولا نظيرا

وقد رضيت لها عبد الله بن سلام القرشي لدينه وشرفه وفضله ومروته وادبه فقال له ابو هردرة وابو الدرداء أنّ اولى الناس برعاية نعم الله وشكرها وطلب مرضاته فيها خصّه به منها لانت انت صاحب ,سول البلم صلعم وكاتبه وصهره قبال معوية فالكرا " لـ ه ذلك عنَّى وقد 6 كنتُ جعلتُ لها في نفسها شورى غير انى لارجو أن لا تخرج من رايبي ، أن شناء البلد تعالى فخرجا من عنده منوجَّهَيْن التي مندرل عبد الله بن سلام بالذي قال لهما معوية ثم دخل معوية على ابنته فقال لها اذا دخل عليك ابو الدرداء وابسو هريرة فعرضا عليك امر عبد الله بس سلام وانكاحي اياك منه وحضّاك على المسارعة الى هواى فقولى لهما عبد الله كفو كريم٬ وقريب حميم٬٬ غير انّ تحته ارينب بنت اسحف وانا خائفةً أن يعرِض لبي مبي الغيرة منا يعرض للنساء فاتناول منه ما يساخط الله فبيم له فبعذبني عليه ولسَّتْ بفاعلة حتى يفارقها فلما فكر ذلك أبو هريرة وابو الدردا لعبد الله وأعلماه بالذي امرهما معوية \* به فردهما عبد الله الي معوية ، خاطبَيْن منه فقال " قد تعلمان رضای به وحرَّصی علیه وکنت قد اعلمتُکما

a) P. افال المنظور في المنظور المنظور

بالدى جعلتُ لها في نفسها من الشورى فادخلا عليها واعرضا الذي رايتُ لها عليها فدخلا عليها واعلماها \* بالذي ارتصاء ابوها لها فقالت منا قالم ابوها " فاعلما عبد الله بن سلام بذلك فلما طبق اتبه لا يمنعها منبه الا فراق ارينب اشهدهما عبلي بللاقها \*وبعث بهما 6 اليها خاطبين واعلما معوية بالذي كان من فراق عبد الله امراته طالبا لما يرضيها فاظهر معوية كراهيلاء لفعله فقال ما استحسن لم طلاق امراته ولا أحييه " فانصرفا في عافية شم تعودان الينا فيها وتناخذان أن شاء الله تقالي رضاها وكتب الي بزيد ابنة يعلمه بذلك وما كنان من تلاق عرف البلية بين سلام \*لارينب بنت اسحى عنها عاد ابو عربية وابو الدرداء الى معودة امرهما بالدخول على ابنته وسؤالها عن رضاها تبرّبا من الامر ونظرا في القدر ويقول لم يكن لي أن أكرهها وقد جعلتُ لها الشوري في نفسها فدخلا عليها واعلماها بطلاس عبد الله امراته ليسرها وذكرا ليهما منون فصله وكمال مرونه وكريم فخره فقالت لهما جَفَّ القلم بسا هو كائن وانَّه في قريش لرفيع القدر وقد تعرفان ان التنووينيم \* جبُّه هنزُل وهنوُلُم جنُّ / والاناة فسي الامور ؛ أوفيق لمما

a) Sic legendum esse puto; P. اوها الله عن ال

يخاف فيها من المحذور" فانَّ الامور أذا جاءتْ خلاف الهوى بعد التَّاتَّى فيها كان المرء " بحسن أ العَرَاه خليقا " وبالصبر عليها حقيقا " واتّى سائلة عنه حتى اعرف " دخّلة خبره " ، ويصح لى المدى أربد عليه من امره " وأن كنتُ لا اعلمه " لا اختيار لاحد فيما هو كائن ومُعلَّمتُكما " بالذي يرينيه الله في امره ولا قوق الا بالله قالا وققي الله وخار لك ثم انصرفا عنها فلما اعلماه بقولها انشد بقول

(الوافر) فإن يك صدَّرُ هذا اليوم وَلَّى فإنَّ عَدًا لناظره مُ قريب وتحدَّت الناس بالذي كان من طلاق عبد الله بن سلام امراته وضعابته ابننا معوية وقالوا لم مَلَقَ عَمَّى حَتى يَغْرُغُ \* مِنْ طلْبَنه وَبُوجِبَ \* له ٥ الدى كان م من بغيته ، واستحت عبد الله أبيا هويبرة وابيا الدرداء فاتياها فقالا ليها اصنعى ما انست صانعة واستخبرى ٩ الله فإنه يهدى من استهداه وقالت ارجو والحمد لله أن يكون الله قد خار فإنه لا يكل الى غيره من توكّل عليه له استثبر ملائم ولا موافق لها لها

a) P. inepte المالية في المالية

اربيد لنفسى منع اختلاف من استشرته فيبه فينهم الناهي عنبه والآمر به واختلافُهم اقلُّ ع ما كرهَّتُ فلما بلّغاه كلامها علم انَّه متخدوع وقال متعزّيا ليس لامر الله رادٌ ولا لما لا ف بدّ منه صادّ " فان المروَّ وأن أُكمل له حلمه واجتمع له عقله \* واشتد رايه ؟ لیس بدافع عن نفسه قدرًا برای ولا کید ولعلّ 4 ما کادوا ۴ به واستخذاوا / به لا يدوم لهم سروره ٤ ولا يصرف عنهم محذوره " قال وذاع امره وفشا في الناس وقالوا \*خدعه معوية أ حتى طلق أمراته وانما ارادها ابنه بتس ما صنع الفلما بلغ ذلك معوية قال لعمرى ما خَدَعْنُه فلما انقصتْ أَقْرارُها وجه معوية ابا الدرداء الى العراق خاطبا لها على ابنه يزيد فخرج حتى قدمها وبها يومثذ الحسين بن على بن ابى طالب رضه ثقال ابو الدرداء اذا قدم العراق ما ينبغى لذى نُهِي \* أن يبدأ بشيء ويتوثوه على مهمّ امورة قبل زيارة الحسين سيّد شباب اهل الجنّة أذا دخل موضعا هو فيه فاذا ادّيتُ حقّه والتسليم عليه انقلبتُ الى مما جنتُ اليه فقصد الحسين فلمّا رآه قام اليه وسافحه اجلالًا له ولصحبته مين جدّه صلعم وقبال له منا اتني بنك بيابنا الدرداء قال وجّهني

معوية خاطبًا على ابنه يبزيمه ارينسب بنمت استحق فرايتُ عليُّ حقا ألَّا ابدأ بشيء قبل السلام عليك فشكر له ذلك واثنى عليه وقال لقد كنتُ ذكرتُ نكاحَها واردتُ الارسال اليها اذا انقصت اقراؤها فلم يمنعني من ذلك الا تخبير مثلك وقد اتبي الله بك فاخطب رحمك الله على وعليه ولتنحرُّ " من اختاره الله لها وهي امانة في عنقك حتى توديها اليها واعطها .من المهر مثل ما بذل معوية عبى ابنه فقال افعل ان شاء الله تعالى فلما دخل عليها قال أَيْتُهَا المراة الله الله خلف الامور بقدرته وكونها بعرته فاجعل لكلَّ امر قدرًا ولكلَّ قدر سببا فليس لاحد عن قدر الله مستخلص ولا للتخروب من عمله مستناص 6 فكان ما سبق لك وقدّر علیک الڈی کان مین فراق عبد اللہ بین سلام ایاک ولعلّ دنك لا يد. ك ويجعل الله فيه خيرا كثيرا وقد خطبك امير هذه الامة وابن مليكيا وولي عهده والخليفة من بعده يريد بن معوية والحسين بن بنت رسول الله صلعم وابن الهُمِ مَنْ اترَّ له من امند وسيد شباب اهمل الاجمنة يموم انقيمة وقمد بلغك سناهما وفصلهما وجئتُك خاطبا عليهما فاختارى أيهما شئت فستختت طويلا تم قالت بابا الدرداء لو أن هذا الامر جاءني وانت غائب لاشخصت فيم الرسل البك وابتغيث عضيم رايسك ولسم اقتطعه له دونسك هاما اذ \* كنتَ المرسل فيه فقد فُوتنتَ امرى بعد الله اليك وجعلتُه في يديك و فاختر لي ارضاهما لديك ٢٠٠ والله شاهد عليك ٥٠ فآقتن

a) P. et B. وتستخصي : C. ولتستخصي : A., D. et I—A., التنخصي : 6) Ex A., D. et I—A.; P. وغاص : 6) Ex A., D. et I—A.; P. وأستخص : 6) Ex P., A. et D.; B., C. et I—A. والمحافل : 6) P., B. et D. اذا. الله : 6) Ex C., D. et I—A.; caet والمحافل : 6) P., B. et D. اذا.

فی قصدی بالتحبی ولا بصدّنک عن ذاک انتباع هوی فلیش أمرهما عليك خفيًا ولا أنب عمّا طوّقتُك غبيًّا " قال أبو الدرداء ايتها المراة انما على اعلامك وعليك الاختيار لنفسك قالت عفا الله عنك انما انا بنت اخيك وهي لا غني به عنك فلا يمنعنك رهبة احد من قول الحقّ فيما قد طُوِّقتُك فقد وجب عليك أداء الامانة فيما حمّلتك والله خير من روعي وجيف 4 أنّه بنا خبيه لطيف " فلما ثم يجد بدًّا من القول والاشارة قال أَيُّ بُنيَّة ابن بنت رسول الله صلعم احبّ التي 6 لك وأرضى عندى والله اعلم بخيرهما لك وقد رايت رسول الله صلعم واضعا شَفَتَيَّه على شفتَيْ حسيى فصعى شفتيك حيث وضبع رسول الله صلعم شفتيه قالت قلد اخترُّتُه ورضيتُه فتزوَّجها الحسين بين علي وساي لها مهرا عظيما وبلغ معوية ذلك وما كان من فعل أبي الدرداء فتعاظمه جدًّا ولامه شديدا وقال من يرسل ذا بَلَه وعَمَى عبركب خلاف ما يهوى " وكان عبد الله بن سلام قد استودعها قبل فراقه بدرات مملوة دراً وكان ذلك اعظم ماله لديه واحبه اليه وقد كان معوية البرحة وقتلع عجميع روافقه عنه لسوء قوله فيه وتهنته أنه خداعه فلم يزل يجفوه حتى عيل صبره وقل ما في يديه ولام نفسه على المقام لدية فرجع الى العراق وهو يذكر مالة الذي كان استودعه اياها ولا يدري كيف يصنع فيه وأنَّى يصل اليه ا وهو يتوقع جحودها لسوء فعله بها ونلاقه أياها على غيب شهرء انصدرة عليها فلما قدم العراق لقى حسينا فسلّم عليه ثم قال له

قد عرفتَ ما كان من خبري وخبر ارينب وكنتُ قبل فراقي اياها قد استودعتها مالا عظيما وكان الذى كان ولم اقبصه ووالله ما انكرتُ منها في طول " صحبتها \* دبيرا ولا قبيلا 6 ولا اطنّ بها الا جميلا" فذاكرها امرى، واحصصها على ردّ مالى" فان الله يحسى عليك ذكرك ويُجْزِل به نُخْرَك ع " فسكت عند فلما انصرف حسين الى افله قال لها قدم عبد الله بن سلام وهو يحسى الثنا عليكه ويجمل البَشْرَ ، عنك في حسن صحبتكه وما آنسه قديما من امانتك فسرني بذلك واعجبني وذكر انه كان استودعك مالا فأدى أ الامانة اليه وردى عليه ماله فانه لم يقل الا صدقا ولم يطلب الاحقاً قالت صدى استودعني مالا لا ادرى من هو واتم لمطبوع عليم بانحاتمم منا حُول منه شيء الى يومنه وهنا هنو ذا 8 فادفعه اليه بطابعه فاثنى عليها حسين خيرا وقىال الا أُذْخلُه عليك حتى تتبرّا البيه منه كما دفعه اليك شم لقى عبد الله بن سلام فقال له ما انكرتْ مالك أ وانَّه زعمتْ كما دفعتَه اليها بطابعك فادخل يهذا العليها وضوفٌ مالك منها قال عبد الله بن سلام اوتامر مَنْ يدفعه التَّ قال لا حتى تقبضه منها كما دفعَّنَه اليها وتُنبِّرتُها منه اذا ادَّتُه اليك فلما دخل عليها

a) P. ملويل. 6) Sic legendum opinor: cf. ann. ad h. l.; P. كية; A. كينة; B. كيف; C. كينة; D. كينة (sic) vel كينة; I—A. كونة السيخة. c) A. وقابك والميخة: c) A. وقابك والميخة: c) A. وقابك والميخة: c) A. وقابك والميخة: والميخة: c) A. وقابك والميخة: والميخة:

قال لها حسين هذا عبد الله بن سلام قد جاء يطلب وديعته فادّى ، اليه امانته فاخرجتْ تلك البدر فوضعتْها بيب يديه وقالت لده هذا مالك فشكر واثنى وخرج حسين عنهما وفسّ عبد الله خواتم بدرة وحثا لها من ذلك وقال خذى فهذا قليل منى واستعبرا جميعا حتى علا صوتاهما بالبكاء اسفًا على ما ابتليا به فدخل الحسين رضم عليهما وقد رقى لهما للذى سمع منهما فقال اشهد الله انها طالق ثلاثنا اللهم قد تعلم أنَّى لم استنكحها رغبةً في مالها ولا جمالها ولكنّي اردتّ احلالها لبعلها فطلَّفها ولم ياخذ شيئًا مما ساق لها في مهرها فسالها عبد الله ان تصرف على حسين ما كان ساى لها فاجابتَه الى ذلك شكرًا لما صنعه بهما فلم يقبله الحسين وقال الذي أرجو عليه من الله من الثواب خير لي فلما انقضت اقرارها تزوّجها عبد الله بن سلام وبقيا زوجَيْس متصافيين الى أن فرِّق السوت بينهما وحَرِّمَها السَّمْ يزيدَ بن معوية ويذكر أن سهيلا تزوَّج أمراةً فولدت له غلاما فبينا هو سائر معه نظر أني رجل يركب ناقةً ويقود شاةً فقال يا ابد هذه ابنة هذه فقال ابوة يرحم الله هندًا يعنى ما كان من فراستها ۵

وابن المصطفى هو حسن بن على بن ابى طالب رضهما ويكنى بابى محمد وكان موتد من سمّ بده يقال ان زوجته جُعْدَة بنت الاشعث بن قيس الكندى سقته اياه سنة تسع واربعين من الهجرة وقيل سنة ست واربعين ويذكر والله اعلم يحقيقة امورهم ان معوية دَسَّ اليها بذلك على ان يوجّه اليها مائة الف ويزوّجها من ابنه فلما مات الحسن رضد وَدَى لها معوية بالمال

a) P. فاد.

وقال لها حبّ حياة يزيد فعلى هذا الامر جمجم ابو محمد رحمه الله تعالى في كلامه وقال

فبعصنا قائل ما اغتاله احد وبعضنا ساكت لم يوت من حصر ونكروا أن الحسن قال عند موته لقد خابت شربتُه وبلغتُ امنيَنُه والله لا وفي لها بما وعد ولا صدى في ما قال " وفي سمّه يقول رجل من الشيعة "بعد قتل الحسين رضه أ

(المتقارب) تَعَرَّ فكم لك من سلوة تفرَّج عنك غليل الحرن فموت النبي وقتل الوصيّ وقتل الحسين وسمّ الحسن

۲۹ وعَبَّهَتْ بالردى فَوْدَىْ ابى أَنس ولم تعرد الردى عَنْهُ قَنا زُفَر

ابو انس هو الصحّاك بن قيس الفهرى صاحب مرم راهط وهو الصحاك بن قيس بن خالد بن وهب بن ثعلبة بن واثلة بن الصحاك بن قيس بن فيم وحان الصحاك يدعو لعبد الله بن الربير وحان زفر بن الحرث معد وحان من فرسان وقته وحان سبب مرم راهط وقتل الصحاك به \* أن الصحاك أو وفر بن الحرث \* حانا يدعول البن الربير وحان مرون بن الحصم يدعو لنفسه فجمع كل واحد منهما اصحابه والتقيا بمرم راهط وكان اصحاب الصحاك ستين الفا اكثرهم فرسان وحان اصحاب مرون اصحاب مرون

a) P. et B. عالة. b) Om. P. et B., sed eliam apud I—A. h. v. leguntur. c) Ex P. et B.; caet. cum I—A. بموت d) Om. P. e) P.

ثلثة عشر الفيا اكثرهم رجالة فتقاتلا بمرج راهيط عشرين يوما وكان مع مرون عبيد الله بن زياد فقال له ان الصحاك اكثر ممنّا عُدّة وعَدَدًا ومعه فرسان قيس ولست تنال منه ما تريد الا بخديعة وانسا الحرب خدعة فادعهم الى الموادعة فاذا امنوا كرّنا عليهم فارسل مرون الى الصحاك يدعوه الى الموادعة حتى ينظر في امرة فاصبح الصحاك والقيسية قد بلمعوا ان يبائع مرون لابن الزبير فلما علم مرون الهم قد المانوا هجم عليهم ففزع الناس الى راياتهم على غير اهبة فنادى الناس الما أنيس، اعجر البعد عربس، فقتل الصحاك وقتله دحية بن عبد الله الكلبي وكان قتله سنة اربع وستين من الهجرة \*وثر زفر عنه أ وفي ذلك يقول زفر وقد كان معه يومثل رجلان كانا حارية فأدركا وقتلا

(العلويل) لعمرى لقد أَبْقَتْ وقبعة رافيط لمرون صدعا بيننا متساويا، فلم تبر 4 منى زلّة قبل، هذه فرارى وتركى صاحبَى وزائيا ابذهب أيوم واحد أنْ أَسَاتُه بتماليخ اينامى وحسن بالأثيا ابْتَرَف كلبُ لم تنله رماحنا وتذهب فتلى رافيط في ما هيا

عن المحرث (دو الله المحرث (كالكلابي عنه ). Secutus sam B.; P. et A. add. المحرث الكلابي ); in C. et D. melius: الكلابي عنه , sed suspicor 3 ista verba ab antiquo quodam librario in margine addita fuisse. و) A. بير (علم ) A., B. et fortasse P. بير (علم ). Solus C. بيرتد (علم ). المرتد (علم ). المرتد (علم ). المرتد (علم ).

فكَلك قولـه ولم ترد الردى عنه قتا زفر ال كان زفر من فرسان زمانه واهل البلا المشهورين في الحروب الا

## ٣٠ وَأَرْدَت ابن زياد بالحسين فلم يَبُو بشسع له فد طائع او ظُفر

ابن زياد هو عبيد الله بن زياد دعى بنى امية وهو الذى وَجُهَ بعمرو بن سعد لقتل الحسين وقد نكرنا ذلك فيما تقدم وقتله البرهيم بن الاشتر النخعى سنة سب وستين وكان ابرهيم على جيش المختار \* بن ابى عبيد أنثقفى وكان عبيد الله بن زياد على جيش عبد الملك بن مرون فانتقبا بالخازر على الزاب ويدنكر بيش عسكر عبيد الله كان اكثر من عسكر ابرهيم بعدد كثير وكان على ربع من ارباع عسكر عبيد الله عُمير بن الحُبّاب وهو الذى على ربع من ارباع عسكر عبيد الله عُمير بن الحُبّاب وهو الذى يُضَرّب به المثل في النجدة وانشدة وكان يقال ما صلح "عمير في جنبات عسكر فوقف احد على احد من خوفه فلما كان في الليلة النتي التقبا صبيحتنها مشى عمير بن الحباب حتى دخل عسكر ابرهيم وهو لا يشعر به وكان له صاحبًا قبل ذلك فالفاه منفصلا " في غلالة يمشى في عسكرة يامر وينهى وليس معه احد من خوشه عمير من خلفه فقال الموهيم ابا المغلس كن بمضائك حتى اتبك شم مشى عمير فقال الموهيم ابا المغلس كن بمضائك حتى اتبك شم مشى

a) Codd. مثان (d. b.) Sie scripsi cum D., Abou 'l-fedà (I, p. 408) et Ibn-Khallicane (ed. de Slane, I, p. 400), qui tamen alio loco (p. 631) offert جين عبيد quod hic in reliquis meis Codd. legitur. Cf. sq. caput. c) Sie lege; P. بالتحارر: A. بالتحارر: B. om. d) A. وناع . e) Sie recte B. et D.; P. et A. المفصلا . e) Sie recte B. et D.; P. et A.

فلما انصرف قال ما جاء بك يا ابا المغلّس قال انّ جمعك لا يقوم لجمع عبيد الله ولا تتحرّر منه فانظر لنفسك فقال له اذا كان صبيحة عد حاكمناكم الى اطراف الرملم والسيوف فقال له عمير اما وقد عرمْتَ فسانخرل 6 غدًّا عنك بثلث الناس قال ان شئتَ فانعل فلما كان عند الصباح ناشبوا القتال فانتخزل عمير برايته وانخزل أ معه كثير من الناس وتقاتل من بقى مع عبيد الله \* ثم اصحاب ع ابرهيم ودام القتال بينهم الى الليل ثمم انهزم اصحاب عبيد الله واخذهم السيف فلما اصبح قال ابرهيم اتنى قتلت البارحة رجلا جاءني منه راتحة المسك وقد قسمته بنصقين فرميت يذراعيه نتحبو المشرق وبرجليه ننحبو المغرب ومنا اراه الا ابسي مرجانة فالتمسوي في القتلى فالفوم كما ذكر لهم ولما قُتل ابن زيراد بعبث ابرهيم براسه البي المتختار وكان المختار يظهر انمه يطلب بدم الحسين ولذلك كان ابرهيم معه فان اصحاب ابرهيم هم الحسينية من الشيعة فلما رصل رأس عبيد الله الى المختار بعث به الى على بن الحسين بالمدينة قال الرسول فقدمت عليه به نصف النهار واذا هو يتغذّى فلما رآه قال سبحان الله لقد أُذُخل راس ابي عبد اللم يعنى الحسين على ابن زياد وهو يتغذى تم ان المختار كتب كتابا الى ابن الزبير وقال لصاحب الكتاب اذا جِئْتَ ميكنة ودفعْتَ الكتابِ البيه فيَّاتِ / المهدى محمد، بس

a) Ex coniectură quam non pro certà habeo; P. انتجن ; A. انتجن ; D. فسانتجن . منانتجن . منانتجن

الجنفية فاقراً \* عليه السلام وقبل له يقول لبك ابو اسحق اتبي أحبّك وأحبّ اعلى بيتك فلما شعل قبال له محمد كذب ابو اسحق لحبّك وأحبّ اعلى بيتك فلما شعل قبال له محمد كذب ابو اسحق لو كان كذلك ما جلس عمرو بن سعد على وسائده وهو قتل الحسين فلما بتّغه الرسول ما قال له امر بقتل عمرو بن سعد ثم قال لولده حقص أتنحبّ ان تلحق به قال لا خير في العيش بعده فقتله شم لم يبزل بيتنبع قتلة الحسين رضه حتى اشتى احترام فيذا قبوله واردت أبن زياد وقوله فلم يبو بنسع له اخذه من قول مهليل حين قتل بهجير بن الحرث فقال له بُو بشسع نعل حسيب وان حيان الحسين رضه فيون ان يقاس ابنى وباد بشسع نعله ولو امتلات الارض \*من مثل " ابن رباد نشم نعل " الحسين رضه شم نعل " ابن رباد نشم نعل " الحسين رضه شم نعل " الحسين رضه نعل " الحسين رضه شم نعل " الحسين رضه نعل الحسين الحسين رضه نعل " الحسين رضه الحسين رضه الحسين رضه الحسين رضه الحسين الحسين رضه الحسين الحسين رضه

## ٣١ وأَنْزلتْ مُتْنَعِبًا من راس شاهقة ورو ورو

منعب الذي ذكر هو ابن الزبير والشاهقة التي ذكر / قي الخوفة لحكثرة رجالها فتجعلها شاهقة لمنعتها 8 وحكرة رجالها وحكان قتله سنة احدى وسبعين وذلك انه لما التقي مع عبد الملك بن مرون وقد كان عبد الملك كانب اصحاب المنعب \* ووعدهم الاماني أن غدروا بالمصعب \* ورجعوا البيه وكاتب في جملتهم ابرعيم بن الاشتر وكان ناصحا له شحاء «بالكتاب بطابعه

a) P. بالابن b) P. بالابن c) Sic recte A. et D.; B. بالابن C. بالابن f) habet البن i; P. بنثل P. بنثل P. بنثل P. بنثل P. بنثل a) P. et A. بنعلي f) Ex A., C. et D.; P. et B. نكوها b) Haec 5 voc. om. P. et B.

واقرأه اياه فاذا فيه من عبد الملك بن مرون الى فلان وهو يعده فيده بولاية العراق ان غدر بالمصعب فقال ابرهيم ما كتب لي عبد الملك حتى كتب لجميع اصحابك وما كان في احد منهم اقلَّ طبعا ممًّا كنان في فيل اطلعك احد منهم على ذلك قال لا قبال فارسل فيهم فاضرب اعناقيم فانهم مما كتموا عنك خبر شُتنبه الا وقد عزموا على غدرك فقال له المصعب لا افعل هذا مسى غير أن يبعب عدى قال فارسل فيهم وتتبعهم قال أذًا لا تناصحنا عشائرهم يبابا النعمن يرحم الله ابا بحر يعنى الاحنف انه كان يحدُّرني غيدر اهل العراق شم أن عبد الملك زحف نحو المصعب فالتقيا بالجاتليق فقتل ابرهيم ففال مصعب لقدابي ابن عبد الله بن " الحرث احمل عليهم ابا عبد الله في خيلك قال ما ارى ذاك قال ولم قال الله الحره ان يُقتل مذحم في غيير شيء فقال لنَخَار ﴿ بين النُّورْ ؛ العنجُملي ابيا اسيد ﴿ فَدُّمْ رايتك قال التقدُّم الى هولاء نوم قال ما تتأخَّر اليه والله اكثر لومًا شم قبال لمحمد بين عبد الرحمي تقدّم قبال منا ارى احدا يفعل ذلك فافعله هال مصعب با ابرحيم ولا ابرعيم لي اليوم يعني ابرعيم بن الاشتر لما حيان اشار عليه بما اشار ولم يسمع منه وعلم انه صان له ناصحا من بينهم شم قال لابنه عيسي بن مصعب الحق بعمَّك بمكذ فاخبر ما صنع بي أهل العراق ودَعْني فاني مقتول فقال والله لا تتحدّث فريش انّني اسلمتُك للقنل ابدا قال

a) Om. P., A. et B. b) Sic fortasse legendum est (al-A imous, p. 664, in rad. نخوب و المحال ); P. المحال ; A. et B. المحال ; C. المحال ; D. المحال ; P. المحال ; B. المحال ; B. المحال ; P. المحال ; B. المحال ; P. المحال ; B. المحال ; B. المحال ; P. المحال ; B. المحال ; B. المحال ; P. المحال ; B. المحال ;

فتقدّم بيا بنيّ بين يدى فانى كنتُ اعرف فيك الكرم وانت في مهدك فتقدّم وقاتيل حتى فُتيل فحوّل اهدل العراي وجوههم وصاروا مع عبد الملك وبقى المصعب في شردمة قليلة وجاءه عبيد الله بن زياد بن طّبيان " وكان من اصحابه فقال اين الناس أيّها الامير قال غدركم يا اهل العرايي فرفع يدّه عبيدُ الله ليصريه فبدره المصعب فصريه على البيضة فنشب السيف في البيضة فجاء غلام لعبيد الله فصرب مصعبا فقتله ثم جاء عبيد الله براسه لعبد الملك بن مرون وهو يقول

> (الطويل) نبليع ملوك الارض ما أَقْسلوا لنا وليس علينا فتلهم بسمحررًم

فلما نظر عبد الملك لراس مصعب خرّ ساجدًا فقال عبيد الله ابن ظبيان ما فحمتُ على عبد الملك حبين ظبيان ما فحمتُ على عبد الملك حبين خرّ ساجدا الدلم اضرب عنقد فاكون قد قتلتُ ملكي العرب في يوم واحد وفي ذلك يقول عبيد الله

(الطويل) فممتُ ولم افعل وصّدت وليتني فعلتُ فعلتُ فأَدَّيْتُ أَ البكا القاربةُ فاوردتُّها في النار بكر بن واثل والحقتُ من قد خرَّ شكرا بصاحبةً

قال العبولى قبال عبد الملك بن عُمَيْر عكنتُ مع عبد الملك ابن مرون بقتر التوقة حين جيء اليه براس منعب فوضع بين

a) Sie P. et A.; B. ضبيان ; D. ضبيان ; C. ضبيان . 6) Ex coniecturà; P. خادمت ; A. خادمت ; C. خارميت ; in B. postrema versûs vocab. sic audiunt: خارجی باقارید باقارید . خالحقت الردی باقارید c) Sic recte C. et D. (ef. Cl. Quatremère, Mémoire sur la vie d'Abd-allah ben-Zobair, p. 151); P. et B. جمروان .

يديد فرآئى قد ارتعت نقال لى ما لك نقلت اعيدك بالله بن المير المومنين كنت بهذا القصر بهذا الموضع مع عبيد الله بن زياد فرايت راس التحسين بن على بين يديد في هذا المكان شم كنت فيد مع المختار فرايت راس عبيد الله بن زياد بين يديد ثم كنت فيد مع المصعب فرايت راس المختار بين يديد ثم كنت فيد مع المصعب فرايت راس المختار بين يديد ثم رأيت رأس المصعب فيد بين يديك فاعيدك بالله يا امير المومنين قال فقام عبد الملك من ذلك الموضع وامر بهدم ذلك الموضع وامر بهدم ذلك المات تغذو و قريش مثل المصعب ثم قال هذا سيّد شباب قريش متى المصعب ثم قال هذا سيّد شباب قريش المصعب ان الماء يفسد مروته ما شريد حتى يموت عطشا وكان المصعب من اجمل الناس واسخاهم واشجعهم ومممّا نكر من حسنه ما قال الزبير بن بَكَار قال قال جَعيل بن مَعْمَر ما رايت المصعب يختال بالبلاط الا غيرت على بُثِينَة بالجباب وبين المصعب يختال بالبلاط الا غيرت على بُثِينَة بالجباب وبين المصعب يختال بالبلاط الا غيرت على بُثِينَة بالجباب وبين

واما المختار فهو المختار \* بن ابى عبيد " بن مسعود بن عمرو أ الثقفى ويكنى بابى اسحق وكان بدعو مرة " لابن الحنفية واخرى لابن الزبير وهو فى ذلك كلّه . . . . . . أ فى ارتقا وينهس أ

ع) Sie sine dubio legendum est; P. نغرق: A. تغدية; C. et D. تغرة: B. خان المصعب (b) Solus A. كان المصعب (cf. caet. ut edidi. و) A., C. et D. غورة: P. غورة. وأكان المصعب (cf. ann. ad h.l.); P. et D. بالتجماب (cf. ann. ad h.l.); P. et D. et D. et D. et D. et D.

لحَمْ الاسلام بمنسر اشغى حتى تنباً وادّعى انه ياتيه الوحى من السماء وحكى ابو حاتم قال حدّثنا ابو عبيدة " قال أخذ سُراقة السماء وحكى ابن مرداس البارقى " يوم \*جَبّانة السّبيع " اسيوا فقدّم فى الاسارى المختار فقال له

(الرحز) امنن على اليوم يما خبير مَعَدُ وخبير من لبّي وساتي وساتيد

فعفا عنه المختار وحاتى سبيله ثم خرج مع ابن الاشعث فأتى بد المختار اسبرا فقال له الم أَعْف عنك وامنى عليك أَمَاء والله لاقتلنك قال والله لا تفعل ان شاء الله قال ولم قال لان ابسى حدثنى الله تفتح الشام حتى تهدم مدينة دمشق حجراً حجراً وانا معك ثم انشاً يقول

(الوائر) الا أَبْلغُ ابنا استحاق اتنا حملنا حملنا حملنا كالنس علينا خبخنا لا نرى الصعفاء شيئا وحيندا نبواعم في مصفيم القليلا وعم مثل الدبنا الالما التنفيينا فأستجرحُ ال قدرت فلو قدرنا في التحكومة واعتدينا تنفيل توبة منسى فياتي فياتي

a) D. add. الاسترى , sed infra etiam hic Codex ut in textu. c) Ex D.; P. الثارقي , A. إلثارقي ; B. السارقي d) Sic recte, additis vocalibus, P.; B. جيابة البيع , A. جيابة البيع . b. جياته السبيع . c) Om. P. et B. f) P. مصفتهم . g) P. اندنا.

قال فخلى سبيله تم خرج ابن الاشعث ومعه سراقة فاخذ اسيرا وأتنى به المختار فقال الحمد لله الذي امكنني منك يا عدو الله هذه ثالثة فقال سراقة اما والله هولاء الذين اخذوني فاين هم لا اراهم واتا لما التقينا راينا قومًا عليهم ثياب بيص وتحتهم خيل بُلْقَ تُعاير بيس السماء والارض فقال المختار خلوا سبيله ليخبر الناس ثم عاد الى قتاله وقال

(الوائر) الا من مبلغ المختار عنى بان البلق دهم مصمورات ارى عبينى ما لم تبرياه كلانيا عبالم بالتَّرْهات عفوت بوديكم وجعلتُ نذرًا على قتالَكم حتى الممات

وقيم قال النبى صلعم يتخرج من نقيف كذّاب ولمّا طهر لاهل المكوفة سوء معتقله خرجوا نحو المصعب وطلبوا منه النصوة عليه فتخرج معهم نحو الكوفة وجعل على مقدّمته عبّاد بن الحصين وعلى ميمنته عمر م بن عبيده الله بن معمر وعلى ميسرته المهلّب بن ابى صُفْرة وعلى خُمْس بكر أو مالك بن مسمّع الذي كالمهلّب بن ابى صُفْرة وعلى خُمْس بكر أو مالك بن مسمّع الذي كالمهلّب بن ابى صُفْرة وعلى خُمْس بكر أو مالك بن مسمّع الذي كالمهلّب عصب عصب له مائة الف سيف لا يسألونه فيما غصب وعلى خمس عبد القيس مالك بن المقذر وعلى خمس بنى تميم الاحتف بن قيس فلمّا وصل خبرهم للمختار اخرج لهم قائده ابن شُمَيْط فهزمه المصعب واتبعه حتى بلغ الكوفة فخرج المختار فنزل حَرْرة وحال بينهم وبين الكوفة فتقاتلوا ضويلا

a) Sic recte D.; in P. puncta diacritica omissa sunt; A. بالننزهات 3) Solus D. عمرو (3) B. et D. عبد d) C. et D. add. بين واتشل,

حتى انهزم اصحاب المصعب فلما انتهوا الى المصعب جشا على ركبتيه وكان لا يغر فوقف الناس عنده فحمل المهلب في اصحابه على اصحاب المختار فقصفهم قصفا شديدا فترجل المختار وجماعة من اصحابه وقاتل حتى قُتلَ اكثر اصحابه وتفرّق الناس عنه ثم رجع الى قصر الكوفة فاحدى به المصعب وقطع عنه الماء والمادة فلما اشتد الحصار على المختار قال لاصحابه انزلوا نقاتل حتى نموت او يفتح الله لنا فصعفوا عن ذلك وعجزوا فقال لهم المختار أمَّا انا فلستُ اعطى بيدى ولا احكمهم في نفسي فلما سمع ذلك اصحابه نزلوا من القصر هاربين فما بقبي مع المختار غبر قليل فلما راى ذلك ارسل الى امراته أن ابعتى لى طيبًا فبعثتْ له طيبا كثيرا فاغتسل وتحنط وامر ذلك الطيب على لحيته وراسه وخرج في تسعة عشر رجلا فصارب حتى مات وكان الذي قتله صرًار عبن يزيد الحنفى فذلك قوله ف كانت بها مهجة المختار فى وزر اذ كانت الكوفة اكثر البلاد رجلًا وخبيلا لو منعوة ولكنَّهم غدروا بيم كما فعلوا بالمصعب فكان كل واحد منهما ؟ فيها كما لو كان في راس شاعقة لولا غدرهم بهما ٥ ه

# ٣٣ ولم تُراقِبْ مكانَ ابن النَّرِيْرِ ولا رعب عباذته بالبيت والحَجَرِ

يريد بابن الزبير هنا عبد الله وكان يسمّى العثد لانه كان يقول النا العائد بالبيت ع وقتله الحَجَّب بن يوسف الثقفي سنة

a) Ex C.; P., A. et B. صراب ; D. صراب ... b) P. et B. hie etiam primum hemistichium versüs Ibti-Abdouni addunt. e) Ex C.; caet. منهم ... d) P. بيغان ... p. ك. بيغان ... f) P. يقان ... g) Codd. add.

اتنتين \* وسبعين وقيل سنة ثلات وذلك انَّه لمَّا قُتل المصعب اخوه وبايع الناس عبد الملك ودخل الكوفة قال له الحجاج يا امير المومنين اتّى رايتُ في المنام كاتّى اسليم ابن الربير من راسه الى قدمه فقال له عبد الملك انت صاحبه فأخرج معد الجيوش فسار بها حتى نزل على مكَّة ونصب المجانيق على ابني قُبَيْس وعلى تُعَيْقعان وما زال يحاصره ويصيّف عليه فلما كان في الليلة التي قتل في صبيحتها جمع القرشيين فقال لهم ما ترون فقال رجل من بنى مخزوم والله لقد قاتلنا معك حتى ما نجد مَقيلًا ﴿ وَاللَّهُ لَيْسَ صِبْرِنَا مَعْكُ مِنَا نَزِيدٌ عَلَى أَنْ نَمُوتِ وَاتَّمَا هِي احدى خصلتين إمَّا أن تاخذ لنا الامان لانفسنا ولك وأمَّا أن تاذن لنا فنخرج وقال له رجل اكتب الى عبد الملك قال كيف اكتب اكتب عنى عبد الله امير المومنين الى عبد الملك بن مرون فوالله لا يقبل هذا ابدًا او اكتب من عبد الله الى عبد الملك بن مرون امير المومنين والله لثن تقع الخصراء على الغبراء اهون علي من ذلك فقال له عروة بن الزبير وهو جالس معه على السرير يا امير المومنين قد جعل الله لك اسوةً قال ومن هو قال الحسن بن على خلع نفسه وبايع معوية فرقع عبد الله رجله وركصد ركضة في صدره قرماه 4.عين السرير وقال له يها عروة قلبي اذا مثل قلبك والله لو قُلْتُها ، ما عشتُ الَّا قليلًا وقد اخذ تني

ويقال أن أول عائدً عاد (أعاد P. بالبيت الحيتان الصغار من أوية (ex A.; caet الكتاب (الكبار Est sine dubio annotatio marginalis, desumta ex libro qui de diluvio agit.

a) Codd. اثنينين; 6) Ex A. et D.; P. et B. سبيمال ; C. كاتلنين c) Om. P., B. et D.; A. et C. قال اكتب (كتب الله عليه) على الله ع

الدنيّة وان اضرب بسيف عن عزّ خير من أن الطم في ذلّ فلما اصبح دخل على امراته ام هاشم بنت \* منصور بين زَيّان أ التي يقول فيها الفرزدق أن نافرَتْه زوجتُه النّوارُ الى عبد الله بن الزبير فنزل الفرزدي على حمزة بن عبد الله بن الزبير ونزلت النوار على بنت منصور بن زيان فكان كلّما اصلح حمزة عمن شان الفرزدي عند ابيه نهارًا افسهته زوجته ام هاشم بنت منصور بن زيان ليلا حتى غلبت النوار على الفرزدي

(البسيط) أمّا البنون فلم تقبل شفاعتهم وشُهَّهُ بنا بنات منصور بن ربّانا ليس الشفيع الذي ياتيك مُتزرًا مثل الشعيع الذي ياتيك متراانا

فلها دخل عبد الله على ام هاشم قبال اصنعى لى طعامًا فلها \*صنعتْه له اخذ منه لقهة فلاكها شم لفظها وقال اسقونى لبنا فسقوة ثم اغنسل وتحمّط وتطبّب ثم اتى امه أسّهاء ذات النطاقين فقال عما تربن يا المّه / فقل خذننى الناس فقالت لا يلعب بك صبيان بنى امية عش \* ضريعا \* او مُتْ \* كريعا فقال اخشى ان يُمنّل بى بعد الموت قالت له ان الشاة لا تبالم بالسليخ بعد الدبح فقبل بين عينيها وودعها وخرج واسند ظهره الى الكعبة وجعل يقاتل فلا يوم جمعا الا فلاً، فقال رجل من اهل الشام اسمه

a) بسيف in P. post على positum est. b) Sic legendum est (vide al-Kámous, p. 1761); A. hîc منظور بين , sod in sqq. منظور بين , ديان , sod in sqq. منظور بين , ديان , b., C. et D. منظور بين , ديان . c) Ex A. et C.; caet. om. d) Sic recte B. et C.; A. et D. صنعت لمد ذلك p. om. ف. f) Sic P. ct D; B. et C. إلماء . g) P. منظور بين , b) Codd. يومت المنظور بين بين أله المنظور بين . ومت المنظور بين . d. Sic P. ct D; B. et C. ومت المنظور بين . ومت المنظور بين . d. Codd.

حلبوب الما يمكنكم اخذه اذا ولّى قبل له فتخُذُه انت اذا ولّى قال نعم فاقبل وهو يريد ان يحتصنه من خلفه فعطف عليه فقط ذراعيه فصاح ققال اصبر حلبوب ثم جعل يقول

(الرجز) لو كان قرنى واحدًا كفيته

وحمل عليهم فقصفهم قصفا شديدا وهو يقول

(البنسرج) قد جدّ اصحابك ضرب الاعناقُ وقاست الحرب بينهم على ساقٌ

فبينها هو يقاتل أن جاء حجر من حاجارة المنجنيف فصربه صربةً فصرعه وكان أهل الشام أذا رموا الكعبة بالمنجنيف يرتجزون

> (الرجز) خطّارةً مثل العتيف المُرْبِد نرمي بها عوّاد اهل المساجد

ولما صرعه حجر المنجنيف اقتحم عليه اهدل الشام \*فحزّوا راسه ودّهبوا به التي الحجباج فبعث في بد التي عبد الملك بي مرون وكان عبد الله يكتي بابي بكر وبابي خُبيّب ويقال له ولاخيه . . . . . . وفيهما يقول الشاعر

a) Sic legitur in C.; P. et B. بالمباخ; A. بخلبوب (D. المحدة) كا Secutus sum hoc loco C.; P., A. et D. مسام (D. المحدة) خدمنا المحدة (كالمحباخ فلاعا المحدة) المحدة (كالمحباخ فلاعا المحدة) المحدة (كالمحدة والمحدة والمحدة المحدة المحد

وكان يداعني المُحِلَّ لاحلاله القتال في الحرم وفي ذلك يقول رُجل من الشعراء يتغَوِّل في رَمَّلة اخته

(المتقارب) ايا مَنْ لقلبٍ مُعَنَّى عذلْ ٥

بذكر المحلة اخت السحل

ولها قتل الحجاج لعبد الله اتى أُمّه ليعزيها فيه و فقالت له يا حجاج أَقْتَلْتَ عبد الله قال لها يا ابنة ابى بكر اتى قاتل الملحدين قالت له بل انت قاتل الموحدين قال لها كيف رايتنى منعن بابنك قالت رايتك افسدت عليه دنياه وافسد عليك اخرتك ولا صَيْر ان الله اكرمه على يديك وقد أقدى عليك اخرتك ولا صَيْر ان الله اكرمه على يديك وقد أقدى وسم قدر راس يحبى بن ركرياء الى بغى من بغايا و بنى اسرائيل و فسلم بن عوق عن ابيه قال كان عنمن بن عقى رضه قد استخلف عبد الله بن الربير على الدار يوم الدار فبذلك ادعى الخلافة ولما صُلبَ ابن الزبير كان عبد الله بن عمر رصه يقول القائدة جَنَبْنى خشبة ابن الزبير فلم يشعر ليلة حتى عشر فيها فقال ما هذا فقيل اله خشبة ابن الزبير فوقف ودعا له وقال لثن عائم رجلاك وكان منصله المال ما وقفّت عليها في صلاتك ثم قال لاصحابه اما والله ما عرفه ولكن ما زلت

a) P. الملحدم المخبيبين قد ليس الامام بالسحيح الملحد، الملحد، الملحد، الملحد، فد كس الامام بالشحيح الملحد، الملحد، عن نصير الحبينين قد ليس الامام بالشحيج الملحد، الملحد، الملحد، الملحدة الملحدة الملحد، ولا بوتن بالحجاز: Beliqui om. In margine Cod. P. hic scriptum est: معرد ولا بوتن بالحجاز: Beliqui om. In margine Cod. P. hic scriptum est. معرد ولا بوتن بالحجاز: C في الحدد، والمام المام المام

اخلف عليه هذا مند رايتُه اعجبتْه بغلات معوية الشهب قلل كان معوية قد حنَّ فدخل المدينة وخلفه \*خمس عشرة " بغلة شهباء عليها رحائل الارجوان فيها الجوارى عليهي الحلى والمعصفرات ففتنت الماس ه

## ٣٣ ولم تَدَعْ لابي أَلذَبْان قَاضِبَهُ \* لَيْسَ ٱللَّهِمْ لها عمرو بمنتصر

ابو الذبان هو عبد الملك بن مرون بن الحكم بن ابى العاصى ابن اميّة ويسمى بالموقّف لامر الله على ما نكر بعض من زعم ان يسلسى اميّة كانت الهم القاب كبنى العباس ويلقب برشح المحجر لبخله وهو اول من سمّى بعبد الملك في الاسلام وفي المحجر لبخله وهو اول من سمّى بعبد الملك في الاسلام وفي المحمد خوّلت الدواوين الى العربية من الرومية والفارسية حوّلها عن الفارسية صالح اس عبد الرحمن مولى عنبة ويقال انها حُونت في زمن الوليد اس عبد الملك وكان يدعى بابى الذبان لبخرة وقبل انه كانت تدمى لتُته فيقع عليها الذباب وهو ابو الاملاك من بنى اميّه فاته ولي التحليد وسليمن ويزيد وهشام وقوله وسى التخلفة من ولحده اربعة الوليد وسليمن ويزيد وهشام وقوله السامة على عدّه رجال اكابر كانوا في زمانه ينصبونه على السمة على عدّه رجال اكابر كانوا في زمانه ينصبونه على السمة على عبد الله بن الزبير واخيه المصعب وعمو بن سعيد الاشدى وعبد الرحمن بن الاشعث فكل واحد منهم ما قامت له

معد قائمة وكلهم قتل وحكّم فيهم قناضبَه اي سيقَد ومع هذا فلم ينفعه \* وما اغنى " عنه شيئًا حين تَمَّتْ ايامه " واتاه حمامه " ويزيد في هذا خبر الرجل الذي ورد على معوية وكان من اهل الكتاب والعلم بالحدثان فقال له معوية اتجدني في شيء من كتاب الله قال اي والله حتى لو كنتَ في امَّة من الامم لوضعْتُ يدى عليك من بينهم قال فكيف تجدني قال اول من يحاول ٥ الخلافة مُلْكًا والخشنة لينا شم أن ربّك من بعدها لغفور رحيم قال له معوية ثم يكون ما ذا قال ثم يكون منك رجل شراب للخمر سفّاك للدماء يصدّنع الرجال ويحتجر الاموال" ويجنب الخيول، وببيح حرمة الرسول، قال ثم ما ذا قبال ثم يكون فتنة تنشعب لقوم حتى يفصى الامر الى رجل اعرفه بعينه يبيع الآخرة الدائمة بحظ من الدنيا مخسوس فيجتمع عليه من آلك وليس منك لا يزال لعدود قاهرا وعلى من ناواه ظاهرا " ويكون له قرين " مبير له لعين " قال افتعرفه ان رايتَه قال فاراه من بني اميّة بالشام فقال ما اراه هاهنا فوجّه نحو المدينة مع ثقات من رسلم فبينا هو يمشى في ازقة المدينة اذراى عبد الملك يلعب بطائر على يده فقال لهم ها هو ذا تم صاح به التي ابو من قال ابو الوليد قال یا ابا الولید ان بشرتک ببشارة تسرّک ما یکون لی عندک قال وما مقدارها حتى ارى ما يكون مقدارها من الجعل قال أَنْ تملك الارص قال ما لي من مال ولكن أَرْأَيْتَ انْ تَكَلّْفُتْ لك جعلا أَنالُ ذلك قبْلَ وقته قال لا قال فان حَرَمْتُك البُوخْر ذلك

a) P. et B. ولم يغى . b) Ex P. et A. (cf. Glossar.); B. يتربعول يخ . c) P. يتربع . b) Ex P. et A.; D. معين (quod fortasse praeferendum); B. om.

عن وقته قال لا قال فحَسْبُك فذكروا أن معوية كان يكرمه ليجعلها يدا عند عبد الملك يجازيه بها في خلافته وكان عبد الملك من اكثر الناس علما وابرعهم ادبا واجسنهم ديانة في شبيبته وكان يواظب المساجد حتى شبّى بحمامة المسجد ويحكى عن عبد الملك انه لما أراد الخروج الى م المصعب تعلّقت به عاتكة بنت يزيد بن معوية وجعلت تبكى حتى بكى لبكائها حشمها فقال عبد الملك قاتل الله حُثيرًا كانه عرى يومنا.

(الطویل) اذا هم بالاعداء لم یشن همه ه حصان ته علیها نظم در یزینها فیهنده فیلها لم تر النهی عاقه بَصَّتْ فیضی مها شجاها قبلیها

تم خرج برید مصعبا وکثیر فی موصعه فقال له عبد الملکه \* بیا ابین ابی \* جُنْعَة فکرتُک الساعة بیبتین من شعرکه فان اصبت ما هما فلک حکمُک قال نعم اردت التخروج فبکت عاتکة بنت یزید وبکی حشمها ففکرت قولی وانشده البیتین قال نعم فاعطاه ما فللب تیم نظر البه یسیر فی / عُرْص الناس مفکرا فقال علی \*بیبن ابی \* جمعة فجیء به فقال له ان عرقتُک بفکرتک فیما هی لی حکمی قال نعم قال فُلت فی نفسک انا فی شرّ حال خرجتُ مع رجل مین اهل النار لیس علی مَحَلّی \* ورتما اصابنی سهم ا

فَأَتَاهُ لغير معنى فقال والله يا امير المومنين ما اخطأت ما في نفسى فاحتكمْ قال حصّمى ان آمر لك بعشرة الاف درهم واردّك الى معنولك فقعل به ذلك ويحصى انه لما قتل عمرو بن سعيد وتستى بالخلافة سُلَم بها عليه اوّل تسليمة والمصحف في حجره فاللبقة وقال هذا فراق بينى وبينك وصان له في عنفوان نسّكه عمديق من اهل الكتاب يقال له يوسف وكان قد اسلم فقال له عبد الملك يوما وقد مصت جيوش يزيد بن معوية مع مسلم بن عقبة المرّى يريد المدينة الا ترى خيل عدو الله كيف تقصد حرم رسول الله صلعم فقال له يوسف جيشك والله اللي حرم الله الكبر من جيشه الى حرم رسول الله فقال له عبد الملك عياذا بخيم عائله فقال له يوسف والله ما قلت شاشًا ولا مرتابا واتى لأَجِدْك بجميع اوصافكه قال له عبد الملك فيكون ما ذا أذا قال يتداولها بخيميك الى ان تخرج الرايات السود من خواسان ش

واما اللدايم عمرو فهو عمرو بن سعيد الاشداق وسُمّى بهذا الاسم نميل كان في فهم وكان يقال له من اجل ذلك لدايم الشيدالن ديل سُمّى بذلك لتشادقه عنى كلامه وكان من فصحا قريش واقل الخطابة منهم وجدّه سعيد بن العاصى هو ذو العمابة وقيل له ذلك لانه كان من شرفه اذا اعتمّ بمكة بعمامة أيّ لون حانت لا يعتمّ احد بلونها اجلالا له ويكنى بابى أُحيّحة وفى دلك يقول الشاعر

ه) Ex A., C. et D.; P. فلك المنافقة B. بالمنافقة b) P. et B. add المنافقة C. e) Ex A. et B.; P. منافقة (quod etiam C. offert) sed in mang. الجياحة D. الجياحة أحساسة

### (البسيط) ابو احمدة من يعتم عمته يصرب ولو كان ذا مال وذا حسب

ولما مات سعید بن العاصی والد عمرو هندا دخل عمرو علی معوية فاستنطقه فقال أنَّ أوَّلَ مركب صَّعْبٌ وأنَّ مع السيوم عدًّا فقال لد معوية الى مس ارصى بك ابوك قال ابسى اوصائي ولسم يسوس بسي " قال فبأَى شيء اوصاك قال أَلَّا يَفْقدَ منه اصحابُه غيرَ شخصه قال معوية أن عمرا هذا لاشدى فسبّوه بدلك وكأن سبب قنل عبد الملك لعمره هذا من اجل أن عمرا كان لمّا قدم مرون يطلب الامر عضده عمرو واتَّفق معد على أن يكون له الامر بعده فلما كبر امر مروان صيّر الامر من 6 بعده لاسته عبد الملك على أن يصيره عبد الملك لعبرو بعده فلما أنه كاتب \* أعلُ العراني عبيدً الملك عجري نحوهم وكنان في العراق مصعب فقال له عمرو أنّ الامر كان لي بعد مروان \* ثم صيّره 4 لك ولكن اكتبّ لى بنه انت بعدك فسكت عند عبد الملك وخرج لوجهه تحو المصعب فلما كان من دمشف على ثلاث مراحل كر عمرو في الليل حتى رجع الى دمشف وغلف ابوابها في وجه عبد الملك وتسمى بالتخلافة فلما علم عبد الملك بذلك رجع حتى نول على دمشق وحاصرها حتى صالحه عمرو على أن يكون له الامر بعده وان له مع كل عامل عاملا ففتح دمشق وكان بيت المال بيد عمرو فارسل البيد عبد الملك اخبر ارزاق الحرس قال عمرو ان كان له حرس فان لنا حرسا قال واخرج لحرسك ايضا فلما كان فات يموم ارسل عمد الملك الى عمرو ابها اميّة جثّني حتى ادبّر

a) Solus P. add. (محدر). 6) Ex A. et C.; P. et B. om. c) Solus P. وعبد الهلك اهل العوالي. d) P. et B. عبد الهلك اهل العوالي.

معك امرا فقالت لم امراته لا تذهب اليه فاتَّى اخافه عليك قال ابو فبان والله لمو كنتُ نائما ما ايقطني قالت والله ما آمنه عليك وانى لأَجدُ ربيح دم فما زالت به حتى صربها بقائم سيفه فشجُّها فقام فلبس درعه تحت توبه فلما اراد الخروج عثر بالبساط " ثم مشى وكان معه اربعة الاف من انجاد اهل 6 الشام في السلام يمشون معم حيث مشي ع ركان عمرو عظيم الكبر لا يلتفت وراءه ولو انطبقت الارص خلفه اعجابا وزهوا فلما وصل القصر الذي فيه عبد الملك دخل وغُلَّقت الابواب خلفه ولم يدخل معد الا غلام واحد وهو لا يدرى بذلك فلما حصل مع عبد الملك وتمكن منه وراى انه لم يدخل معه غير غيلام واحد وعبد الملك في حشمه قال للغلام انعبّ للناس؛ وقبل لهم منا بنه باس، فقال لمه عبد الملك تريد أن تخدعني خذره فلما أخذوه قبال لم عبد الملك ابا اميَّة اتَّنى قد اقسمت أنْ امكنني الله منك أن اجعل في عنقك جامعة وهذه جامعة من فصة اربد أن ابر بها قسمى فطرح في عنقه الجامعة مع بدَيَّه شم جذبه الي الارض يبده فصرب فسه في جانب السرير فانكسرت ثنيّته \* فجعل عبد الملك ينظر اليها 4 فقال لنه عمرو ولا عليك يا أمير المومنين عظم انكسر ثم قال له سالتُك بالله يا امير المومنين ألَّا تخرجني الى الناس على هذه الحالة فقال له أَشُكْبُوا ، ابنا امية وانت في الحديد فبينما هو كذلك اذ جاءه الموذن فقال لعبد الملك الصلوة با أمير المومنين فقال عبد الملك لاخيه عبد العزيز اقتلَّم

حتى ارجع البك من الصلوة فقال عمرو لعبد العزيو سائنًك بالله والرحم يا عبد العزيز لا تكن انت من بينهم قاتلي ولكن مَنْ ٥ هو أَبْعَدُ رحبًا منك فتركه عبد العزيز فلما رجع عبد الملك ورآه جالسا قال لعبد العزيز لعن الله امًّا ولدنَّك ولم يكن اخاه منّ امّ شم اخذ الحربة بيده وقال قربوه لى فقال عمرو فَعْلَتُها يا ابس الزَّرْقاء فقال له عبد الملك لو علمتُ انك تبقى ويسلم ملكى لى لفديتُك بدم النواظر ولكن قلَّ ما اجتمع فحلان في ذَوْد الا عدا احدها على صاحبه ثم رفع يده بالحربة فصرب بها في صدرة فلم تغن الحربة شيئًا فصرب عبد الملك بيدة على عاتف عمرو فاصاب الدرع تحت ثيابه وقد كفر عليه بثوب فقال لقد كنتَ معدًّا ابا امية اضربوا به فصّرع له ووقف على صدره فذبحه فلما قبل لاصحابه أن عبد الملك خرج للصلوة ولم يخرج عمرو قاتلوا ٥ البوابين وكان فيمن كان على الباب الوليد بن عبد الملك فصربه احد اصحاب عمرو فشجّه فلما راي ذلك قبيصة بي ابي ذُوِّيب وكان من اصحاب عبد الملك قال يا امير المومنين ارم بالراس لهم وانثر الدنانير عليهم فانهم يشتغلون ويتفرقون ففعل فافترى اصحاب عمرو عن الباب وذهب دم عمرو صدرا لم يطلب احد بشاره فذلك قوله ليس اللطيم لها عمرو بمنتصر وكان ملك عبد الملك بعد قنل الاشدى اربع عشرة سنة ومات سنة ست وثمانين ويقال انه لما حضرته الوفاة قال لابنه الوليد اذا انا مُتَّ فضَعْنى في قبرى ولا تعصر عينيك عَصْرَ الأَمَة ولكن شَبّْر واتّنزْرْ

a) Om. P. b) Sic habet C., sed non video quomodo tam notum verbum in المائي (P. et A.) corruptum fuisset, et suspicor itaque aliud verbum hic scriptum fuisse; D. جاوا الم

والبس للناس جلى نمر فمن قال براسه كذا فقل بسيفك هكذا وكان من اهل الحزم حتى كان يقال في بنى اميّة معوية احلمهم وعبد الملك احزمهم ومع حزمه وما كان عليه من الظفر على عُداته اخذتُه الليالي كما فعلت بغيرة ممن كان قبله فهذا قوله ولم تدع لابي الذبان قاضه اشارةً الى انها غدرت به ه

## ۳۴ وأَظْفَرتْ بالوليد بن اليزيد ولم تُبْق الخلافة بين الكاس والوتر

الوليد هو ابن يزيد بن عبد الملك وله يقال الجَبَّار العَبيد ويحكى اند ف فتح المصحف وجعله غرضا ورماه بالسهام وهو يقول

(الوافر) اتوعد كل جبيار عنيد فهانا ذاك جبيار عنيد اذا ما جثنَ ربّك يوم حشر فقُدْ يا ربّ خرّقنى الوليد

وكان كثير الاستهتار مخلوع العذار في الشراب والسماع لا يرعوى لعذل عادل ولا يسمع النصح من قول قائل حتى افقدت ملكه ونَثَرَتُ سلكه ومن استهتاره في المدامه وقلة رجوعه عنها له يفعل بها من القبيم الى ندامه انه سمع عن ابن شُرَاعَة الكوفي وكان من اهل البطالة المشهورين فيها المُحدّين الرسانهم اليها فهعت اليه من دمشف فحُمل اليه فلما دخل عليه قال له قبل

a) C. add. الحان مين الحزم كعادتها مع تاركها: in A. tria ultima vocab. quae C. offert, sic andiunt: كشانها مع ملوكها. Ego haec verba a librariis profecta arbitror. 6) P. add. الماد و Ex P., B. et D.; A. et C. مرّقني. b) Ex B.; P. et A.; P. et D.; المجديين f) Ex A.; P. et D.; المجددين المحددين المحد

ان يسأله عن شيء يابن شراعة اتّم، ما ارسلت اليك لاسالك عم، كتاب الله ولا سنَّة نبيَّه قال لو سأنَّني عنهما " لوجدتَّني فيهما حمارًا قبال واتَّما أرسلتُ البِكِ السالكِ هين القهوة قبال أنبا دفقافها الخبير ولقمانها الحكيم وطبيبها المافر قال فاخبرني عن الشياب قال سل عمّا بدا لك قال ما تقول في الماء قال لا بدّ منه والحمار شريكي فيه قال فاللبن ف قال \* ما رايتُه قط ، الا استحَيْث من طول ما ارضعَتْني امّي قال فالسويق قال شراب الحريين والمستعجل والمريص قال فشراب التمرقال سريع الامتلاء سريع الانفشاش قال فنبيذ الزبيب قال حاموا به عي الشراب قال فالخمرة قال اواه تلك صديق روحي قال وانت والله صديف روحي قال فائ المحبالس احسن قال ما شُرب قبه على وجه السماء ﴿ ثُم لَمْ يبزل عاكفا عبلي الشراب والقيان والمبلاعي ومعاشقة النساء فعشف سُعْدُى ابنة سعيد، بن عمر بن عثبن بن عقَّى فتروَّجها ثم طآقها \* فرجعت الى المدينة فتزوّجها ابن عبّه بشر بن الوليد وكانت من اجمل النساء فندم على طلاقها له وكلف بحبها فدخل عليه اشعب يوما فقال لم هل لك ان تبلغ على سعدى رسالة ولك عشرون البف درهم اعتجلها لك قال هاتها فدفعها اليه فقال له ما رسالتك قال ً أذا قدمتَ المدينة فاستاذي على سعدى وقلَّ لها يقول لك الوليد

(الوافر) اسعدى ما البيك لنا سبيل ولا حتى القيامة من تلاقي

a) P. et B. قتل ما رايته (b) Ex A. et B.; P. et D. واللبن). c) P. et B. قتل ما رايته (d) Hace verba, quae per errorem in P., B. et D. omissa sunt, leguntur in A. e) Om. P.

### بلی ولعلؓ دفرًا ان بوًاتی بموت من خلیلک او فران

فلها بلغها الرسالة قالت الجواريها خُلْن هذا الخبيث وقالت له ما جزاك على هذه الرسالة قال عشرون الف درهم معجَّلة قالت والله لاجلدتك أو لتبلغنّه عنى " كما بلَّغنّنى عنم قال بجعل قالت لك بساطى هذا قال قومى عنم فقامت فلواء وضمّه وقال ما رسالتك قالت قل له

### (الطویل) اتبکی علی سعدی وانت ترکّتُها فقد ذهبت سعدی فما انت صانع

فبلغه الرسالة فاغتاظ فقال له يها اشعب اختر منى احدى تلات خصال لا بُد لك من واحدة منها امّا ان اقتلك او القيك من اعلى صفا القصر او اطرحك للسباع ققال يها سيدى ما كنت لتُعَدّب عينين نظرت بهما الى سعدى فصحك وخلّى سبياء وحكى خالف بن نَحْوان قال بت عنده ليلة فجلسنا نتحدّث وحكى خالف بن نَحْوان قال بت عنده ليلة فجلسنا نتحدّث فقال لجواريه اسقينني فجاءوا باناء مغطّى وصُفّت بيني وبينه ثلات جوار حتى شرب وجعل يجلس ساعة ويستدعى ذلك فما طلع الفحير حتى احصيت له سبعين قدحا وجلس يوما يشرب وجارية تغنّى فانشدت

#### قينة في يبينها أبريف أم

نم قال للجازية لو اتمنَّتِ الشعرِ قالت لستُ ارويم وبعث في المقام الى حَمَّاد الراوية فلما دخل عليه قال لم قينة في يمينها

a) Voculam addunt A. et B. b) Ex P. et B.; A. et D. نواب المان. c) Solus P. وايت المان. d) In P., A. et D. hoc tantum hemistichium citatur; in B. alterum ei praemissum est. e) Secutus sum B.; P. et D. add. مواندي غذيت بد A. عنيت بد et A. عنيت بد الله ي غذيت المان.

ابريق فانشده حماد الراوية

(الخفيف) \*ثم نادوا الا أَصْبَحونا \* فجاءتْ أَ قينة في يعمينها ابريق قدّمَنْه على عقار كعين ألدّيك صفّى سلافها الراورق مرّة قبيل مرجها فياذا ما مُرجَتْ لَنْ طعمها مين ينذون

وكان ينشد كثيرا

وكان ينشد ايصا

وقال

امدىج الكاس ومن اعملها وأقْمُ قوما فتلونا بالعطش انّما الكاس ربيع باكر فاذا ما لم تذفّه لم تعشّ وأما افرط في شربه وضيّع امور ملكه تغيّر الناس له وطعنوا عليه ودخل أ

a) Ex P. et A.; D. ودعو للصبوح يوها ، B. (ثم نادوا لصبوح يوها ، B. (c) ودعو للصبوح يوها ، Co عنقامت من الدوا لصبوح يوها ، Copulam om. P. et B. السكا . B. 27

عليه معوية بن عمرد بن عتبة " فقال با أمير المومنين انسه ينطقنى الامن بك وتستخنى الهبية لمك واراك تامن اشياء اخافها عليك افاسكت "مطيعا" أم اقدل مشتّعا " قال قبل مقبول منك وللم علم الغيب " فيفا " نحن صائرون البه ولما اكثر الناس القول فيه قال

(الداريل) خذوا ملككم لا تُبَّن الله ملككم الا رُبِّ ملك قدد اليسل فسزالا / دُعوا لي سلمي مَعْ شراب وقينة وكأس الاحسبسي بذلك مالا

وسلمى هذه فتن بها بعد سعدى وفي اختبا فتروّجها بعد سعدى وله فيها اشعار كثيرة قبل زواجبا فمن شعره قبل تزويجه لها (الرمل) حدّشونى أن سلمى خرجتْ نحو المدلّي فائد طير مليت فوق غصن يتفلّى قلت يا طير آدن ملّى فدنا شم تسدلّى قلت هل تعرف سلمى قال لا شم تسولّى

فلما طهر تَكُلُفُه وانهما قد في الملاحى اجمعوا على قتله وان يقالدوا الخلافة يويد بن الوليد بن عبد الملك فاجمع يويد بن الوليد ودخل دمشق وحسر باب المقصورة واحد الاموال وحملها على العجل ناحدو باب المصوار ونادى مُناديه من انتقب الني فتال

a) D. K.قد. b) Sic haec verba scripsi cum A. (in quo احتابط); P., B. et D. احتابط et العدم. c) Ex B. et D.; P. et A. om. articulum. d) B. et D. أخيار e) Sic scriptum est in B., D. et in marg. Cod. P., P. in textu habet إقال : A. إقال والم المرابط المراب

فبضى في القلب كَلْمًا باللَّمَا ثم تاخلَّي

الوليد غلم ألفاي فانتدب معد النفا رجل وبدلغ الوليد بن يزيد التخبر وكان بالبلقاء فتوجّه الى حمص فلما احادث به الخيل التخبر وكان بالبلقاء فتوجّه الى حمص فلما احادث به الخيل تفرّق من كان حول الوليد بن يزيد وهجم عليه الناس فكان اول من هجم عليه السّرَى بن زياد بن ابى ريشة السخسدى وعبد السلام اللخمى فقتلاه ثم اخذا راسه فوضعاه على رمج تم ليع به دمشق ويتحكى عنه من خذلانه واستهتاره انه حاءه المودّن يودّنه بالعملوة فامر جارية من جواريه وقد كان نكحها المودّن يودّنه بالعملوة فامر جارية من جواريه وقد كان نكحها بن محمد الازرى على ما حدّدته الجارية بعد فتله وحكى عنه فوضعه في حجره وقال أقتل صما غيل البن عمى عثمان وكان فتله سنة سن وعشرين وماذه ه

# ٣٥ وَلَمْ نُعِدْ قَصُبَ ٱلسَّقَامِ نانية ُ عَنْ رأس مروِٰنَ أَوْ أَشْيَاعِدِ الفُجُرِ

السفاح هذا هو عبد الله بن محمد "بن على عبد بن محمد الله بن عبد الله بن عباس رضه وهو اول من اقام دولة بنى العباس وامّه رَيْسَلَة بنت عبد الله بس عبد الله المحداث المحارثي وكانت ولايته سنة اثنتين الوثلاثين ومائة وكان "ابود قد منعه من زواج

a) Sic recte P., B. et C.; A. احتال ; D. خاطب ; D. خاطب ; b) Ex C. et D.; caet. نائبغ ; pro الشغر B. et D. الشغر quod etiam in P. legitur in cuius tamen margine, addito صبح , legitur عبد الله بي Om. P. et D. ما كالم بي عبد الله بي عبيد اله بي الله بي عبيد الله بي عبيد الله بي عبيد الله بي عبيد الله بيد الله بي عبيد الله بي عبيد الله بيد الله

ربطة الوليدُ عن عبد الملك ثم سليمن بعده لانهم كانوا يرون ان ملكهم يزول على يبد رجل من بنعى العباس يقال لمه ابن الحارثية فلما ولى عمر بن عبد العزيز الخلافة شكا اليه محمد بن على الوليدَ وسليمنَ ومّنعَهما ايباه ان يتزوج ربطة و وساله ان لا يمنعه زواجها وكانت بنت خاله فقال عمر عنورج من شتت فولدت ابا العباس السفاح فكان خراب ملك بنى امية على يديه كما كانوا يرون ذلك في الاثار وفي ذلك يقول ابو العباس

(الدلويل) تغاولتُ شارى من اميّة عنوة وحُوْتُ تواثى اليوم عن سَلَقى قسرا لا والقيتُ ذُلّا عن مَقارق هاشم والبستُنها عنّا ولم آلها فخيرا

وتوفى ابو العباس سنة ست وثلاثين ومائة وكان من حديث ابن التحارثية فيما حكى البيثم بن عدى قال حدثنى غير واحد ممن الرحتُنه من المشائخ ان على بن ابى طالب اصار الامر الى التحسن فاصارة التحسن الى معوية وكرة ذلك الحسين ومحمد ابن التعنفية فلما فُتل الحسين صار امر الشيعة الى محمد بن التحنفية وقال بعضهم الى على بن الحسين ثم الى جعفر بن محمد والذى عليه الاحتر ان محمد بن التعنفية اوصى الى الى على ما يرل قائما المرا الشيعة فلما كان في ايام مسلمين بن عبد الملك اتاة وافدا فاكرمة سليمن وقال ما ظلمتُ سليمن بن عبد الملك اتاة وافدا فاكرمة سليمن وقال ما ظلمتُ

ه) C. pro his حكم بن على اراد تزويج ربطة فبنعه من ذلك 6) Solus A. بربطة 6) Solus A. الوليد و P. hic معرو b) Solus A. الوليد الله قيصرا 5. الوليد الله قيصرا 5. الله عن شاو قيصرا 5. وحزت براى الله عن سام قيصرا 5. قيصرا A. et B.

قريشا قبط بشبه فبذا فقصى حوائجه ثبم شخص يريد فلسطين فلما كان ببلاد لخم وجُدَّام صَرَبَتْ له ابنيةً \* في الطريق ومعهم اللبن المسموم فكلما مرَّ بقوم قالوا هل لك في الشراب قال جُزيهم خيرا شم مرَّ باخرين فعرضوا عليه وهو يظنّهم من لخم او جذام فقال هاتوا فما استقر في جوفع حتى قال الصحابع اتى ميَّت انظروا من القوم فنظروا ضادا بهم قد قوضوا ابنيتهم وذهبوا فقال مبلوا بسي السي ابس عمّى واسرعوا فاتّى اخشي ألَّا الحقه وكان محمد بن على والد ابي العباس السفاح بالحُمِّيمة من ارض الشراة و فلما وصل البع قدال با ابن عمّى اتى ميَّتْ وانست صاحب هذا الامر وولدك ابن الحارثية القائم به شم اخوه من بعده ووالله لا يستم هذا الامر حتى تخرج الرايات السود من خراسان ثم ليغلبن على ما بين حضرموت واقصى افريقية وما بين الهند واقصى فرغانة فعليك بهولاء الشيعة فهم دعاتك وانصارك ولتكن دعوتك خراسان ولا تعدَّعا ولا سيما مرو واستبطنَّ هذا الحتيّ من اليمن فأن كل ملك لا يقوم بهم فمصيره التي انتقاص وانظروا هذا الحيّ من قيس وتبيم فأقصهم الى من عصمه الله منهم وهم قليل تم مُرْهم فليجعلوا اتنى عشر نقيبا وبعدهم سبعين نقيبا فان الله ثم يصلح بني اسرائيل الا بهم وقد فعل ذلك اثنبي صلعم فاذا مصت سنة الحمار فوجّة رسلك نحو خراسان منهم من يُقْتَل ومنهم من ينجو حتى يظهر الله دعوتكم قال محمد بن على أبا هاشم وما سنة الحمار قال انع لم يمض قط مائة سنة من بنوة الآ

a) Ex C., P. زخین ; A. زخین ; (sie) ; B. بناب ; D. نبخ . b) Ex C.,
 P. فروه : (الشریم ) ; B. et D. نیوه : (b) Sic B.; P. ندوه ; A.
 نویم ; C. نیم ; ندوه : (D. نیم ) ; دروه : (D. نیم ) ; دروه : (D. نیم )

انتقص امرها لقول الله تعالى وكالذى مرّ على قريد الم، قوله وانظر الى حمارك م واعلم ان صاحب هذا الامر من بعدك ولمك عبد الله بين الحارثية ثم اخوه عبد الله ولم يكن لمحمد بين على في ذلك الوقت ولد يقال له ابن الحارثية ثم مات ابو هاشم وبقيت الشيعة تتختلف الى محمد بن على فلما ولد ابو العباس السفاج اخرجه الى الشيعة في خرقة وقال لهم هذا صاحبكم فاجعلوا يلحسون اللرافة ولما منات محمد بنن على أوصى الني ابند ابرهيم وهو المذي يدعى بالامام فاخذه مرون بس محمد فساجنه فمرج امر الشبعة فقال لهم يَقْطبين بن موسى وكان من دُفَاتهم أنا أعرفكم بمن يلى أمرنا من بعدة فشخص ألى الشام ووقف لمرون بس محمد يوما وهو خارب البي صلوة الجمعة فقال له يا امير المومنين اتنى رجل تاجر قدمتُ بما يقدم به التجار فأَدُّ خُلُّتُ الى رجل له فيبنَّد وشارة فابتاع منى متاعا كثيرا ولم يزل يسوَّفني بثمنه الى ان جاءت رسلك فامرت بحبسه فان رايت أن تجمع بيني وبينه وتاخذ لي بحقى فانعل فقال مرون لبعض خدمه يا فلان اذا نحن صلينا فصر معد الي ابرهيم بن محمد وقل له أخرب لهذا من حقّه غلما قصى مرون الصلوة مصمى التخادم بيقطين فادخله على ابرهيم فقال يقطين يا عدو الله الى من تَكلُّني قال الي ابن أم الحارثية فعاد الي الشيعة فاعلمهم أن أباء العباس السفاج عو الامام بعد، فلما كانت سنة احدى وثلاثيب ومائة هزم قَحْطَبَة بن شَبيب وكان من قوَّاد الشيعة عسكر يزيد ابن هبيرة ثم فُقد قحطبة وولّي اخوه حميد مكانه فمشى نحو

a) Al-Korán, II, vs. 261. b) Solus A. A. C. c) Om. P. et A. d) Ex B. et C.; caet. om. e) Om. P. et A.

الكوئة ودخلها وقدمها أبو العباس وأخوه معه وعمّه عبد الله به على ويحكى انهم لقينهم امراةً في الطريق فنظرتهم مليًّا ثم قالت سبحان الله فالتفت اليها ابو جعف فقال لها ما شانك يامّم قالت ما رايتُ اعجب من هذا خليفة وخليفة وخارجي فقال لها ما هذا الكلام قالت ليَلبَنَّ \* هذا واشارت الى ابى العباس ولتخلفتُه ٥ انت واشارت الى ابى جعفر وليخرجن عليك هذا واشارت الى عبد الله بن على ولتقتلنَّه 6 انت واشارت الي ابي جعفر فكان صدلك وسادكر خبر خروجه عليه عند ذكر ابى جعفر المنصور وقد نُكر هذا الخبر على وجم اخر يقرب من هذا وذلك مجملةً ، حدث أبو العباس المنصوري " عن أبن النطاح عن أبرهيم السندى ۽ عن ابيه عن عبد الصمد بن على قال لما اخذ مرون ابن محمد ابرعبم الامام خرجتُ مع ابي العباس السفاح وابي ٢ جعفر المنصور وعبد الله بن على فانتهينا الى ع ماء من مياه بني. تميم فاناا نحى بامراتين مقبلتين فوقفتا علينا فقالتا ما راينا وجوها اكرم ولا انضر 4 ولا اصبح من خليفتين وأمير فانتهرهما عبد الله ابن على وقال كفًّا عنًّا فقالت احداهما أ ايصا أي وابيك أنَّ هذا الخليفة واشارت الى ابى العباس وان هذا الخليفة واشارت الى ابى جعفر وان هذا الامير واشارت التي وليظفرن بك هذا تعنى المنصور فانتهرناعما جميعا قال السندى فقلت لعبد الصمد فلم خرجت مع

a) Ex A. et C.; caet. المنتوع b) P. pro بنه c) Summatim; sic fortasse legendum est; P. مجمل ; D. محمد ; A. مل له. d) Ex P. et B.; A. et D. المنتور e) P. المنتور et im in reliq. Codd. nomen corruptum est, sed legendum est ut edidi; vide v. c. de Sacy, Chrest. Arab., I, p 38. f) P. ومع البي g) Om. P. h) Sic lege; Codd. i) A. add.

عبد الله بن على وانت قد سمعت هذا وعرفتُه قال نسيتُه ومن اخبار ابعى العباس الله تزوّج ام سلمة بنت يعقوب بن سلمة بن عبيد الله وكانت قبله عند الوليد بن عبد الملك ثم عند هشام بي عبد الملك وكان لها مال عظيم وجوهر وحشم ولما دخل عليها أول ليلة وجدها قد كلت كل عصو من اعصائها " بالجوهر وكان زواجه اياها قبل الخلافة فعظيت عنده وحلف لها أَلَّا يَتزِوِّ عليها ولا يتسرِّي فغلبتْ عليه غلبة شديدة حتى ما كان يقتلع امرا الا بمشورتها فجلس عنده يوما خالد بن صفوان وكان خالها وخالم من اصل الفصاحة واللَّسَي فقال له يما اميم المومنين اتَّى فكَّرتُ في امرك وسعة ملكك وانك قد ملَّكتَ نفسَك المراة واقتصرت عليها فيان مرضت مرضت وحرمت نفسك التلذُّذ باستطراف الجوارى ومعرفة اختلاف حالاتهن والنفع بما يُشتهي ا منهبي اذ منهب الطويلة الغيداء والبصّة البيصا والفنيقة الادماء والرقبقة السمراء والنربسرة العجزاء مس مولدات المدينة تفتيى محاورتُها وتلذَّ نكحننُها 4 وايس أمير المومنين عن 4 بنات الاحرار 1 والنظر الى ما عندهي من التبخر والتعثل وحسن الخدمة وجعل ينيب الوصف بفصاحته وعذوبة لسانه فلما فرغ من كلامه استعاده ابو العباس فحسن موقعه منه وتشوّق الى ما سمع أثم قال له المصرف وبقى ابو العباس مفكرا في ما سمع فدخلتْ عليه امّ سلمة فانكرتْ ما رَأْتُه من تفكّره وقلّة بشره وقد كان وفي لها بما كان شرط لها فقالت له يا امير المومنين هل حدث امر تكرهه او

a) P. et B. اعطائها (c) Ex coniecturà; P., A. et B. نعوتها (b. j. d). Ex D.; P. الحروبة (sic); A. انعوتها (sic); A. الامراء (sic); A. الامراء (b. الا

اناك خبر ارتعْت لع قال لا والحمد لله فلم تزل به حتى اخبرها بما قاله خالد قالت له نما قُلْتَ لابي الزانية قال سبحان الله اينصحني وازجره فارسلت أمّ سلمة مواليها من النجارية م الي خالد وقالت لهم اصربوه بالمقارع حتى يموت قال خالد وخرجت مسرورًا بما رايتُ من أمير المومنين ولم اشكَّ في الجاتَّزة فبينا انا ماش في الطريف اذا بالعبيد تسأل عنَّى فحقَّقْتُ الصلة فقلَّتُ فانذا فاقوى احدهم اليَّ بخشبة فايقنْتُ بالشَّ فحثثتُ يدوني وضرب احدهم كفلم وتعادى الباقون خلفي ففُتُهم ركضا وما كدتُّ انْجو فاتيتُ منرئي واختفيتُ فيه فلم اشعر بعد ايام الا وقوم قبد هجموا عليَّ أُحِبُّ امير المومنيين فركبتُ البيد وانبا آتُسُ من الحيوة فدخلتُ عليه في بيت وسنور مرخاة في ناحية من البيت فقال يا خالد اين كنتَ قلْتُ ما لى قال انك وصفَّت لمي من امر النساء صفة اخر مرة رايتُك فأعدُّها عليَّ أَ فسبعتُ حركة من خلف السنر فعلمت انه امر مصنوع فقلت نعم با امير المومنين حدَّثنَّك أن العرب اخذت اسم الصرّة ع من الصرّ قال لم يكن هذا حديثك قلتُ وحدَّثتُّك أن الثلاث لل للرجل كالاثافي للفدّر يغلى عليها قلتُ واخبرتُك أن الاربع شرّ مجموع لمن كُنَّ عنده يقهرنْه ويهرمنه قال ما سبعتُ هذا منك قلتُ بلي بهذا حدثتُك قال افتكَّابني قُلْتُ له افتقتلني واخبرتُك ان ابكار النساء رجال الا انهيّ لا خصى ليهن قال فسمعت صحكا من خلف الستر قلتُ نعم واخبرتُك أن بني مخبروم ريحانة قريش وأن

a) Ex P., A. et B.; D. العجارية vel العجارية. b) Ex B. et D.; P. قبلة: A. ملى ، c) P. الثلاثا . d) P. الثلاثا .

صندك ريحانة من الرياحين وانست تطمح " بعينيك الى حراثر النساء وغيرهي من الاماء فسكت ابو العباس منعجبا وقيل لي من وراء الستر صدقتَ يا عمَّاه وبررتَ بهذا حدثتُّه ولكنَّه غَيَّرُ حديثَك ونطق على لسانك قبال فانسللتُ وخرجتُ فبعثتْ لي، ام سلمة بعشرة الاف درهم وتخت ثياب وبردون قبال وكان ابو العباس اذا رآنى بعد ذلك يتبسم وكان امر دعاة بنى العباس وشيعتهم يرجع الى ابى مسلم 6 وكان لقيطًا قد ربّاه محمد بن على بن ابى العباس وكان مارًا في بعض الطريق فوجد صبيا منبوذا فامر به فأخذ وربي حتى ترعم وادخله في السراجين و فلما بلغ احدى / وعشرين سنة قدّمه على الشيعة ولم ينزل يقدم الاجيوش ويدوّخ الارص ويقتل اتباع مرون بن محمد بكلّ موضع وابسو العباس يتختفي في تلك ، المدّة / فبقى بقاتل عنهم عشرين سنة ويقال انه أحصى من قنل ابو مسلم صاحب الدعوة في حروبه مع بنى امية وقوادهم فوجد ذلك الف الف وستماثة الف وقنله ابسو جعفر المنصور في ايَّامنه اذ افضت البينة الخلافة لامر احتقده \* له \* وذلك انه كبر ابو مسلم في نفسه حتى يقال انه خطب احدى بنات عم ابى جعفر لبتزوجها وماشى ابا جعفر فى

بعض الاوقات فسى ايسام ابسى العباس فكان لا يقدّم ابها جعفر ويتقدّمه في المشي ولا يلتفت الي ما يامره بع ابو جعف فلما افضت اليه الخلافة استدعاه فامتنع عليه شم اتبه دس اليه ابو جعفر من اختدعه حتى أرصله " اليه فلما جاء للدخول عليه أخذت منه سلاحه فاحس بالشر وقد كان ابو جعفر امر بعص رجاله أن يكونوا بحيث يسمعوا 6 كلامه معه فاذا ضبب بكف على كف خرجوا عليه فقتلوه فلما جلس بيبي يديه جعل ابو جعفر يعدد عليه ويقول له يا ، عبد الرحمن وكان اسمه انت الذى فعلْتَ كذا وكذا الدنى خطبت فلانة لتتزوجها فجعل يقول له يما امير المومنين \* أَبْقني لتَقْنَى \* اعداتُك قال لم يبا أبن الفاعلة ويل عليك وضرب بكف على كف فخرجوا هليه فقتلوه وقال هذا جزاء مَنْ تعدى طورَه او كلامًا معناه هذا ويقال أن ابا مسلم حجّ فقيل له أن بالحيرة نصرانيا قد اتتّ عليه مائتا سنة وعنده من العلم الآول فوجّه اليه فأتنى به فلما نظر الشيخ السي ابسي مسلم قال قدمتَ بالكفاية ولم تَسَّالُ في العنايد وقد بلغتَ النهايه' احرقتَ نفسك لمن سيسكت حسَّك' وكاني أ بك وقد عاينتُ رمسك " فبكي ابو مسلم فقال لا تبك لم توت

من حزم ولين، ولا من راى مكين "، ولا من تدبير نافع، ولا من سيف قاطع" ولكن ما اجتمع لاحد امله الا اسرع في تقريبه اجلد" قال فما تواه يكون قال اذا تواطأً الخليفتان على امر كان والتقدير في يدي من يبطل معه التدبير ولنو رجعت الي خراسان سلمت وهيهات فاراد الرجوع فكتب اليد المنصور بالمصي ورجَّه اليم من يستحثَّه ف فلولا أن البصر يُغَشَّى أذا نزل القدر لكانب هذه دلالة تقع موقع العيان وتبعث على التيقظ في الحدر والاحتيال في الهرب علكن لكل نفس غايه ع ولكل امو نهايد" ويحكى انه لما نزل سمرقند اتناه اسقفها فقال لم ايها الملك أن بالقندهار محجرا مدفونا فيه ثلاثة اسطر وجدت في كتاب أن سليمي بين داوود بعث به ودُفي في هذا الموضع ووجدت انك تستخرجه وتعمل بما فيه فامر به فأخرج فاذا اول سطر منه الحزم انتهاز الفرصة وترك التأتى عفيما يخاف عليه الفوت والسطر الثاني الرياسة لا تنتم الا بحسن السياسة والسطر الثالث لم يقتل الاباء من ترك الابناء ولم يُصبُ / من لم يُجبُ 8 فكان ابو مسلم يقول علم جليل تتم به هذه الدولة أن لم ينزل القدر بما يحول بيننا وبين الحذر ولم يزل يستعمل هذا الكلام الى ان قدم العراق فاعماه القدار عن الاستعانة بالحذراك

ومرون الذي ذكر هو مرون بين محمد بن مرون بن الحكم

o) Ex A. et D.; P. نلين ; B. ودلين , b) P. et D. مشيخته , sed vera lectio in A. et B. servata est. c) A. بالقيدها (moneo ut pateat literas » et ما nonnumquam a librariis confundi). d) P. بالقيدها (glossa); P. التقديم (sic); A. الزنا ، f) Ex A. et D.; P. بالإنا (glossa); P. الديا ; D. بالإنا ، D. بالإنا ; P. بالإنا . ويحدد .

ابن ابى العاص بن امية ويسمّى على بعض ما فى الووايات بالقائم بلحق الله وكان مرون من اهل العزم والحزم ومن اهل المعوفة بالتحدثان ولذلك ولّى ابنه \*عبيد الله " قبل محمد ومحمد اكبر من عبيد الله " قبل محمد ومحمد حتى قتل ببوصير من ارص مصر ويحكى عنه اقه لما التقى مع عبد الله بن على عمّ ابى العباس ورأى الاعلام السود التفت مرون الى ابن جعدة المخرومي وكان من اصحابه فقال له ما تلك السحب المجلّلة قبل هى اعلام القوم قبل له ومن تحتها قال له عبد الله بن عباس قال واي عبد قال له ومن تحتها الله هو قال ابن جعدة قلّت له الفتى المعروف بالطوبل الخفيف العارضيّن الذي رايته فى وليمة كذا ياكل ويحيد فسالتنى عنه فنسبتُه لك فقال قد عرفته عنه فنسبتُه لك فقال قد عرفته عرفته

a) C. عبد الله . Auctor libri al-Oyoun wal-hadnyik (MS. 567, fol. 148 v.) de duobus filiis Marwáni loquitur, quorum alter Abdo-'l-lálr, b) C. etiam hic عبد الله - In alter Obaido-'l-lah vocabatur. Codd. hie sequentia adduntur (textum Cod. P. describo) : مناك اند (1) كان الد الدين يرى أن الامر صائر (2 بعده الي عبيد (3 الله وعبد الله فراي (4 : لانه ، ( الله بي مجمد (5 الله اقرب \* الي (6 عبد الله بي محمد (7 2) D, add. البع (5) A. عبد (5) مبد (5) D, add. عبيد (6) A. add. عبيد من عبد الله ; 7) D. pro his 5 voc. من عبد الله ; omitlit ea B. -- De absurdà hac sententià (dummodo sententia dici possit) sic statuo. Bonus quidam librarius, praecedentem sententiam explicare cupiens, in margine hanc وذلك اتم نان يبرى ان الامر صائر بعده : similemve phrasin scripsil اقبب in quibus istud ; التي عبد الله وإن عبد الله اقب من محمد satis barbare imperio dignior significare videtur. Haec glossa quum iam in textum migrasset, alter librarius in margine bis correxit عمدي إلله quod substituendum esset بعيد الله عَهِ tertius denique librarius cum in textum admisit. Hinc ista inepta sententia. c) Ex P. et B.; caeteri الطويل. d) Ex coniecturà (cf. aunot. ad h. l.);

والله لوددت أن على بن ابي طالب مكانه ثم ارسل البه يقول له يابي عمّى الامر صائر اليك لا محالة فالله في بنات عمّك فكتب الله عبد الله بن على الحقُّ لنا في دمكه والحق علينا في جرمک وکان بری انت یقتله رجل من ولد عباس اسمه علی العيبي ولذلك يحكى عنه أنه لما التقي معه انتقى مرون من عسكره مائة الف فارس على مائة النف فرس نكر فلما نهض <sup>8</sup> نحوه عبد الله قال ما تغنى ، العدَّه 4 ، اذا انقصت المدَّه " شم وتي منهزما ويروى عن علماء بنسي امية بامم الحدثان كمرون ومسلمة وغيرهما انبهم كانوا يرون ان عبد البلد بن على يقتل اكثر عرجالهم قمن ذلك ما ذكرة ابو العباس المنصوري 1 عن رجاله قال دخل عبد الله بن على بن عبد الله بن عباس على هشام بين عبيد الملك فيادني مجلسه حتى اقعدة معية واكرم لقاه واظهر برِّه فبينا هو كذلك خرج بُنتيُّ لهشام بن عبد الملك صغير معه قنوس وتشاب وهو يلعب كما يلعب الصبيان فجعل الصبي ياخذ السهم فيرمى به عبد الله بن على حتى فعل ذلك مرات وعبد الله ينظر البه ثم قمام عبد الله وخمر وذلك بعين مسلمة بي عبد الملك فقال له مسلمة با أمير المومنين أرأيتَ ما صنع الصبى والله لا يكون قتله وقتل رجال من اهل هذا البيت الا على يده قال عشام لا تفل عذا فانك لا تنزال تاتينا بشي لا

scriptum est in B. et C. (P. لنلقا); pro سند P., B. et C. مند , A. عيف , D. pro his 2 voc. عيف إمند , ك.

a) Om. P. ف) Ex coniectura; A. زنيز; P. نمر ; C. نغري ; B. et D. نامر والله ... (C) P. نغني ... والله ...

تعرفه 4 فقال هو والله ذاك وما أقول لك قال فوالله ما مصت الايام والليالي حتى ورد عبد الله واليا على الشام من قبل ابي العباس فقتل ثلاثة وثمانين رجلا من بني امية وأتمى بالصبي فسي مس أُتنَى فقال له عبد الله انت صاحب القوس فامر به فقدّم فصربت عنقه وذكر لعبد الله بن على أن عبد الله بن عمر بن عبد العزيز يقول انا قاتل مرون فانى قراتُ فى بعض الكتب انه يقتل مرون عين بن عين بن عين فقال عبد الله بن على هيهات انا والله فلك ولى عليه فَصْلُ ثلاثة اعين انا عبد الله بن على \*بن عبد الله في عباس بن عبد البطلب بن هاشم عين عبد مناف ولما فرب مرون من عبد الله تبعه عبد الله حتى بلغ فلسطين فكتب اليه السفاح أنْ أقم بموضعك وابعث في تبع مرون اخاك صالح 4 بن على فاقام عبد الله بفلسطين وبعث صالحا فلحقة بقرية من قرى الغيوم من ارض مصر يقال لها بوصير فقتله بها وكان الذي قنله بيده عامر بين اسمعيل الحَرَسي ، من اعل خراسان وقد قيل تولّى قتله رجل يقال لـ المعور / من اهل البصرة وهو لا يعرفه فصاح رجل من اصحابه قُنل امير المومنين فابتدره اصحاب صالح فسبق البيد رجل من الكوفة كان يبيع الرمان بالكوفة فاحتر راسه فبعث به الى عبد الله بن على فبعث به عبد الله ابس على السي ابسى العباس السفاح فلما وُضع بين يديد خرّ لله ساجدا رقال الحمد لله الذي اظهرني عليك ولم يُبْق ثاري

a) Codd. معرفه. b) Recte in B. et C. adduntur haec 3 voc. quae in caet. desiderantur. e) Sic recte B. et D.; P. et A. وهسم ; P., A., B. et D. add. وهيو عمرو habet بن هاشم e) Solus P. وهيو معرو ) Sic hahent P. et A. et I—A. (nescio an recte); B. المعود (D. المعود (E. المعود).

قِبَلَک وَقِبَلَ رَهُطَک اعداءی تم تمثّل بشعر نی الْأَصْبَع العَدْوانی (البسیط) لو یشربون دمی لم یرو شاربهم ولا دمائهم للغیظ تروینی

ویحکی اند لما سیف الراس فوضع بین یدی عبد الله بین علی قبل ان یبعثد الی ابی العباس السفاح وکان لساند قد دلع مین فمه فاجاءت هرق فاقتلعت اللسان وجعلت تمضغه فقال عبد الله بین علی لو لم ترنا الایام مین عجائبها الا لسان مرون فی فم قرق لکفانا ولما قتل مرون صفی الامر لابی العباس واصمحل امر بنی امید وعادوا کان لم یکونوا فسبحان مین لا یحول ملکه ولا یبید سلطانه ه

## ٣٦ وأُسْبلَتْ دَمْعَةَ ٱلرَّوحِ الأَبِينِ على دُم بِفَجِّ ُ لآل المصطفئ صَدَر

هذا بيت غلط ابو محمد رحمة الله في خبرة وخَلَطَهُ مع غيرة الا أن يكون صدر؟ هذا البيت على غير هذا النظم مثل أن يكون

واسبلت \*عبرات للعيون \* على دم بغيّ لآل المصلفى عدر فان الهفتولين بفيّ هم الحسين بن على بن حسن بن حسن أبن على بن ابرهيم بن ابن على بن ابرهيم بن

a) Sic rectissime in B., et in P. a secundà manu; A. علي أخلع . D. علي أخلع . D. الله في vocatur; caet. Codd. ut in textn. e) P. دمع أماني العبور. (sic); reliqui ut edidi. d) B. دمع أماني العبور. o) In sequentibus genealogiis, quae in Codd. meis mendis scatent, var. tantum lect. Cod. P. enotavi (cf. Abou-'l-fedá, Annal., II, p. 52). f) P.

حسن \*بن حسن " بن على بن ابي ثالب والحسن بن محمد ابن الحسن أ بن الحسن بن على بن ابي طالب قُتلوا جبيعا بفيِّ او يكون وقع في هذا البيت تصحيف في قوله بفي وهو بِطَفَّ ، فيكون الخبر صحيحا والله اعام في ما فَكَر في نظم البيت الا أن الناسخ جعل في موضع بلف في فوقع اللبس في هذا البيت من له هذا التصحيف فان الذي جرت عليه دمعة الروح الامين على ما قيل هو التحسين بن على بن أبي طالب وقد تقدّم الخبر فسي فتله ودينية جرى دمع البووح الامين عليه ونكونا في اى موضع قُتل واما المقلمل بنفيَّم فهو الحسين بن على بن حسن بن حسن / بن على بن ابي طالب رضهم وكان قام في المدينة في ايام الهادي وخرير معم الحسن بن محمد ابن حسن بن حسن 5 بن على بن ابني تالب وعبد الله بن استحف بن ابرهيم بن الحسن بن التحسن " بن على بن ابي طالب نحو مكة حتى اذا كانوا على فرسخ من مكة بموضع يقال له في قُتلوا الله وصلى الذي قالهم سليمي بي ابي جعفر وموسى بين عيسى والعباس بين محمد وفيي هذا الموضع يقول ماحمد بن عبد \* الله بن محمد بن ذُمِيْر النَفقي الذي تشبُّت ١ برينب اخت التحاجاج بن يوسف الثقعي

(الطويل) مرزرة بفرج تم رُحْنَ عشية يلبين للرحمن مرتجوات في " جملة ابيات يصف " بها زينب وقى قتله يقول الهادى

a) Om. P. b) P. مدلیف. c) Solus A. male بدلیف. d) Om. P. o) Om. P. f) P. محسین b) P. محسین b) P. عسین b) P. محسین b) P. محسین الاحسان الاحسان b) الاحسان b) P. محسین الاحسان الاحسان

(البسيط) سلّبي همومي وانتفى نيار موجدتنى عون الالم عبلى الاعبداء بالتطبغير في كلّ يوم لنا من اللها حسد للَّنَّ ملكُنا وصونيا سادة البشر لين يدفعوا بتعفير الارث اكبرة وصل يقاس ضياء الشمس بالقمر

وكتان قتله سنة تسع وستين ومائة في اينام الهادى من بنسي العباس وفيه يقول بعض شعراء ذلك العصر من ابيات

(الكامل) فلأبكيت على الحسيسين بعولة أوعلى الحسن وعلى ابن عاتكة الذي الشورة ليبس لمه كفين أبركوا بغي غمارة في غير منزلة الوئين والحسن الذي ذكرة في عدة الابيات هو الحسن بين محمد \*بن الحسن بين الحسن على بين ابني طالب وكان أسم في ذلك البوم وتبربت عنقه صبرا وابن عاتكة الذي ذكرة هو عبد الله بن اسحق بين الحسن \* بن الحسن عب

على بن ابى طالب وقد فكر نسب هذا المقتول بفت غريب فى كتاب مختصر الدرائي والعولى فى متختصر الاورائي وابن قتيبة فى المعارف والخوارزمى فى تاريخه كل فكر انه الحسين أ بن على بن حسن بن حسن المبي بن على بن ابى طبالب

a) D. في. b) Vera lectio in solo D. servata cst; P. et A. بقوله B. بني التحسين c) P. pro his بني التحسين d) Om. P. e) Sic P. et D.; A. البيدى; B. om.; in D. مختصص om. f) P. البيدى g) P. حسين.

## ۳۷ واشرقتْ جعفرًا والغندلُ ينظره والشيخُ يحيى بريق الصارم الذكر

هذا البيت قبيه تقديم وتاخير واشرقت جعفرا بريف الصارم الذكر والفتسل ينظره والشيخ يحيى اى نظر كل واحد منهما انه \*ما اتنّه منينّه بسرعة ه \*فانه شرق لها ف وهو في عزّ الاعزّ واخذته في وقت كلن لا ينتظرها ان كان في عنفوان عمره وبهجة أيامه وعلوّ رفعته في دهره والايام تتخدمه فيما كان الا كلا ولا حتى محت اثرة وابقت عبرة للمعتبرين خبيره وجعفر هذا هو جعفر بن يحيى بن خالد بن برمك والبرمك هو \* الذي يعمر بيت النوبيار وهو بيت النار أوكان برمك من مجوس بلخ وكان بيت النوبيار وهو بيت النار أوكان برمك من مجوس بلخ وكان يعلم عظيم القدر فيهم وساد ابنه خالد وقد وزر خالد لابي العباس السفاح بعد ابي سلمة الخَلُال أوقتل هرون الرشيد لجعفر سنة سبع وثمانين ومائة وكان جعفر قد بلغ من الرشيد ما لم يبلغه سبع وثبار من خليفة قبله حتى كان يجلس معه في حلّة واحدة قد

a) Nequaquam dubito quin sic legendum sit; Codd. بسرعة ما التند بالمناه بسرعة ما التند بالمناه بسرعة ما التند بالمناه بالمناه

اتّخذ لها جيبان على ما فكر بعض المخبوين وكان بلغ عنده الى ان \* يحكم عليه ما " شاء من امر ماله وولده فمن ذلك ما حكاه ابرهيم بن المهدى 6 وهو المعروف بابس شَكَّلة وكانت امَّه شكلة سودا وقد ذكر أنَّ ابوهيم كان اسود شديد السواد وكان من اهل الشبقة العالمة في صنعة العود قال قال لي جعفر يوما يا ابرهيم اذا كان غدًا فبكِّرُ انتَّى فلما كان غدًا مشيتُ اسيه باكرا فجلسنا نتحدث فلما ارتبقع النهار احصر حجّاما فاحاجمنا ثم قدم لنا البلعام فدامعنا ثم خلع علينا ثياب المنادمة وقال جعفر لحاجبه لا يدخل علينا احد الاعبد الملك القهرمان فنسى الحاجب ما قال لم فجاء عبد الملك بن صالم الهاشمي وكان رَجُلُ بني هاشم ملاحة وفصاحة وحلمًا وعلمًا وجلالة قدر وفخامة ذكر \* وصيانة وديانة فدخل فيي نفس الحاجب انه الذي امره بادخاله عادخله علينا فلما راه جعفر تغيير لونه فقال عبد الملك لما رانا في ذلك الحال وطهر له اننا احتشمناه فاراد ان برفع خاجلنا وخاجله بمشاركته لنا في فعلنا 4 اصنعوا بنا ما صنعتموه بانفسكم فحساء الخددم فطير عليه شياب المنادمة شم جلس يشرب فلما بلغ ثلاثا قال ليتخفّف عنى فانه شي، ما شربّتُه قط فتهلل وجه جعفر فقال عل من حاجة تبلغها مقدرتني وتحبيك بها نعمتي فاقصيها لك محدادة للما صنعت قال بلي ان امير

a) Solus A. التحكم عليه فيما b) Secutus sum D.; in P., A. et B. additur عم هيرون الرشيد , in C. عم الرشيد , quod falsum est nam frater erat ar-Raschidi, non patruus. c) Haee 10 voc. in solis A. et C. adduntur. d) In marg. Cod. P. hic infelix exstat confectura: المقال المقان ; istud فقال , quod non repètendum erat, in textu Codd. B. et D. legitur.

المومنيين على عاصب فسله الرضى عنى قال قد رضى عنك امير المومنين قال وعلي اربعة الاف دينار قال هي حاصرة من مال امير المومنيين قال وابني ابرهيم اريد أن أشدّ ظهره بصهر " أمير المومنيين قال قد زوجه امير المومنين ابنته عائشة قال واحب ان تخفف الالوية على راسه قال نعم قد ولاه امير المومنيين مصر قال ابرعيم ابن المهدى فانصرف عبد الملك بن صالح وانا اعجب من اقدام جعفر على قضا الحواثم من غيير استثذان امير المومنين فلما كان من الغد ودفنا على باب الرشيد ودخل جعفر فلم يلبث ان دُعي بابي بوسف القاتدي ومحمد بين واسع وابرهيم بين عبد الملك فعقد له النكام وحُملَتْ البدر الى منزل عبد الملك وُكتب ساجلً ابرهيم على مصر وخرج جعفر فاشار التي فلما صار الي منزله فنول فنزلت نزوله فالتفت التي فقال قلبك معلق باول امر عبد الملك فاحببت معرفة خبره وذلك اتبى لمما دخلت على امير المومنين تمثَّلتُ بين يديه وابتداتُ القصَّة من اولها الى اخرها كما كانت فجعل يقول أحسن والله تم قال ما صنعت فاخبرتُه بما سأل وبما اجْبْتُه فجعل يقول في ذلك كلَّه احسنْتَ والله احسنْتَ وخرج ابرهيم واليا على مصر من يومه وكان الرشيد يحبه حباً شديدا حتى كان لا يفارقه وكانت العَبَّاسة اخت البشيد عند الرشيد من احبّ نسائه اليه وكان ايضا لا يريد ان يفارقها فكان متى غاب عنه جعفر لم يتم سروره ومتى غابت العباسة أيصا لا ينتم له سرور فقال له يا جعفر أنه لا ينتم سروري الا بك وبالعباسة ولكنى ازوَّجها منك ليحلُّ لكما الاجتماع معًا وايباكما أن تجتمعا وانا دونكما فتزوّجها على هذا الشرط فبقيا على تلك الحالة ميا

شاء الله أن يبقيا حتى عشقت العباسة لجعفر \* فراودَتْه فابي وخاف علم نفسه فلما اعيتُها الحيلة في امره علمت أن النساء اقرب الى الخديعة فبعثتُ الى امَّه عنابة وكانت عنابة امَّ جعف تبسل لابنها في كلّ يوم جمعة بكرا عذراء وكان جعفر لا يعلاً تلك الجارية الا بعد أن ياخذ شيئًا من النبيذ فقالت العباسة لامّ جعفر ارسليني لجعفر كاتي جارية من جواريك اللواتي ترسلين البع ضابت عليها أم جعفر فقالت لهما العباسة أن لم تفعلي بي قُلْتُ للرشيد أَن امّ جعفر كَلّمَتْنى في كيت وكيت وان انت فعلت ذلك واشتملتُ منه على ولد زاد في شرف ابنك وما عسى ان يفعل اخبي لبو قبد علم اتبي قبد اشتملتُ 6 على حَمَّل من ولدك فطبعت المراة في ذلك فجعلت تعد ولدها بانها ترسل اليه جارية عذراء عندها \*من هيئنها وصفتها ، وجعلت تمطله في ذلك وجعفر يطالبها بعدتها المرة بعد المرة فلما علمت أنه قد اشتاقت نفسه لتلك الجارية التي ذكرت له قالت للعباسة تُهَيَّثي في هذه الليلة ففعلت العباسة وأدخلت على جعفر وكان لا يُثبت صورتها 4 فاند انما كمان يجلس معها والرشيد حاصر فكان لا يرفع كرفه اليها مخافة الرشيد فلما دخلت عليه وقصى منها وطره قالت لم كيف رايت خديعة بنات الملوك قال لها واي بنت ملك انت قالت لنه اننا مولاتك العباسة فطار السكر من راسد وذهب الي المم فدخل عليها وقبال يا الماه ، بعنيني والله رخيصا فاشتملت

العباسة من تلك الليلة على ولد فلما ولدتّه وكلتْ بع غلاما يقال له رياش " وحاصنة يقال لها بَرَّة فلما خافت طهور الامر بعنتنَّهم الى مكذ وكان يحيى بن خالد ينظر على قصر الرشيد وعلى حرمه وعلى خدمه وكان يغلق ابواب القصر بالليل وينصرف بالمفاتيح معة ففعل ذلك حتى ضيّف على حرم الرشيد فشكت زييدة أم الامين امرَه الى الرشيد فقال له الرشيد يا ابد وكان يدعوه يا اباه ما بال زبيدة تشكوك قال يا أمير المومنيين امتهم انا في حرمك وخدمك قال لا قال فلا تقبل قولها فازداد ياحيبي لها منعا وعليها غلطة فدخلت زبيدة على الرشيد فقالت ما يحمل ياحيبي على ما يفعل بي من منعه خدمي ووضعي في غير موضعي قال لها الرشيد يحيى عندى غير متّهم في حرمي قالت لو كان كذلك لحفظ ابنَه ممًّا ﴿ ارتكبه قال لها وما ذلك فخبّرتُه بخبر العباسة قال وهمل على هذا دليل قالت واتى دليل ادلَّ من الولد قال واين هو قالت كان هنا فلما خافت ظهوره وجَّهت بد الي مكة قال ويعلم بذاك سواك قالت ما في قصرك جارية الا وقد عرفت ما اخبرتُك ، به 4 قال فسكت عنها واظهر انَّه بريد الحمَّم فخرج وخرج معم جعفر فكتبت العباسة البي الخادم والدابة ان يتخرجا بالصبي ع الى اليمن فلما وصل الرشيد مكة وكل من يثف به بالبحث عن امر الصبى والداية والخادم فوجد الامر صحيحا فاضمر في البرامكة من اجل ذلك ازالة نعمتهم ثم دعا السندي ابن شاهك / وهو احد قواده فامره بالمصى الى مدينة السلام

a) Ex C., D. et Ibn-Khallicáne (l. l.); P. et B. ريماس; A. شوماد b) Sic recte C. et Ibn-Khallicán (l. l.); P., A. et B. وما ; D. موما ; D. موما ; D. الله عنه ; D. الله ع

والتوكيل بالبرامكة ودور كتّابهم وقراباتهم وان ياجعل ذلك سرّا من حيث لا يعلم به احد حتى يصل الى بغداذ ثم يُفضى م بذلك الى من يصلفيه م من اهله واعوانه فقعل السندى ذلك وكان الرشيد بالانبار بموضع يقال له العمر وكان معه فيه جعفر فانصرف جعفر الى موضعه ودعا بابى زَكّار الاعمى الطنبورى ومدّت الستارة وجلس جواريه خلفها يصربن وبعنين وابو زكار يغنيه

(الرمل) ما يريد الناس منّا ما ينام الناس عنّا

انما همتهم ان يظهروا ما قد دفتًا

ودعا الرشيد من ساعته بياسر غلام من غلمانه أو فقال له يا ياسر التي دعوتك لامر لم ار له محمدا ولا عبد الله ولا القاسم الله ورابتك ناهضا به فحقق طنّى واحذر ان تخالفه فيكون سبب سقوط منزلتك عندى قال يا أمير المومنين أن أمرتنى أن اقتبل نفسى لفعلتُ فقال أذهب التي جعفر بين يحيى وجئنى براسه الساعة على أي حال تجده أ فوقف ياسر حائرا لا يحير جوابا قال يا باسر الم انقدم اليك أن خالفت أمرى قال بلى ولكن الامر عظيم ووددتُ أنى مُتُ قبل هذا وقال أمض لما أمرتُك به فيضى حتى دخل على جعفو وابو وكار يغنيه

(الواثر) فلا تبعد فكل فتى سياتي عمليم الموت يدلون او يغادي

ولو فوديت من حدث الليالي فكيتُك بالطريف وبالتلاد وكل نخيرة لا بدّ يوما وان بقيت تصير التي نفاد

فقال جعفر بيا بياسر سررتنبي باقبالك وسُوْتني بهخولك بغيبر اذن قال الامر اكبر مين ذلك ان امير المومنيين امرني فيك بكذا وكذا فافيل جعفر يقبل قدمي بياسر ويقول دَعْني \* ادخل اومي قال لا سبيل التي ذلك ولكن اوص ، بها شئت قال ان لي عندك حقّا ولي تجد مكافاتني الا في هذه الساعة قال ان لي عندك الأ في ما يخالف أن امير المومنين قال فارجع اليه فاعلمه اذك قد نفذت ما امرك به فإن اصبح نادما كانت حياتي علي يديك وكانت لك عندى نعبة وأن احبرج على مثل مذهبه أنهذت ما امرك به قال ولا هذا لست افعله قال فاسير معك \*نهذت ما امرك به قال ولا هذا لست افعله قال فاسير معك اليي مضرب امير المومنين بحيث اسمع كالمه ومراجعتك ايياه فاذا ابليت عذرا ولم يقنع الا بمصبرك براسي فعلت قال اما هذا فلنا البيت عذرا ولم يقنع الا بمصبرك براسي فعلت قال اما هذا قال نعم 5 قال ما وراءك فعرفه ما قال له جعفر فقال يا ماص بطر قلما وضعه بين يديه اقبل عليه مليًا ثم قال يا باسر جثني بغلان قلما وضعه بين يديه اقبل عليه مليًا ثم قال يا باسر جثني بغلان

a) Sic solus C. cum Ibu-Khallicáne (I, p. ۱۹.); caet. فنديت. Monere debeo ordinem versuum in omnibus meis Codd. eundem esse. b) Contra Ibn-Khallicánem (l. l.) monere debeo in omnibus meis Codd. legi ut edidi. c) P. ورحمي d) P. خالف e) Ex B. et C. quibuscum facit P. qui tamen pro ما offert المنا أمرك بد أمرك بد أمرك بد f) P., A. et C. addunt بيا quod in B. et D. omitt. g) C. خبيا.

وفلان غلما اتناء بيها قال لهما اصربا عنق ياسر فاتى لا اقدر ان ارى قاتل جعفر وقد قبل أن سبب قتل الرشيد للبرامكة كان لما وجه الرشيد يقتلين بن موسى الى افريقية لاصلاحها وكان يقدلين من كبار انشيعة وممن كان مع ابرهيم الامام قال با امير المومنين اكشف لى عن جسدك اقبله لاكون قد قبلت بصعة من رسول الله صلعم شم قال با امير المومنين حدّثنى مولاى ابرهيم الامام الكامس من خلفاء بنى العباس يغدر به كتابه فان لم يقتلهم الامام وقال آالله حدثكه الامام بهذا قال نعم فامر أن يحتب له الحكاية ومان يقطين سنة است وتمانين ومائة واوقع الرشيد بالبرامكة في سنة سبع وبحكى انه اصبب على باب قصر على ابن عبسى بين ماهان اله بخراسان صبيحة الليلة التى قُتبل فيها بعه وحقاب بقلم جليل وهو

(السريع) ان المساكين بنى برمك صبّ عليهم غير الدور ان لنا فى امرهم عبوة فليعتبر ساكن ذا القصو وحكى اند لما فيم جعفر بن يحيى التغيّر من الرشيد عند حجّ معد ووصل الحيرة ركب جعفر الى كنيسة بها لبعض الامر فوجد فيها حجرا عليه كتابة لا تُنقّهُم فاحصر تراجمة الخطوقال في نفسه قد جعلتُ ما فيه فالا لما اخافه من الرشيد وارجوه فقُرى فاذا فيه

(السريع) أن بنى المنظر عام أَنْقَصوا بحيث شاد البيعة الراهب

a) Ex B., C. et D.; P. بالمحدث A. خدشت. b) P. eb D. المحدث c) Om. P., B. et D. d) Sic recte A. et C.; P., B. et D. المحادث.

اضحوا ولا يرجوهم راغب يسومًا ولا يرحبيهم راهب تنفخ بالمسك نفاريهم ع والعنبو السورد لم خاطب ف فاصبحوا اكلا لدود الثرى وانقطع المطلوب والطالب

فحن جعفر لذلك وكانت تجرى على لسانه مع الاحيان ويقول نعب والله امرنا وحدث المغيرة بن محمد المهلبي قال حدثنا الاصمعي قال وجه التي الرشيد بعد قتله جعفرا فجئت فقال ابيات اردت ان تسمعها قلت اذا شاء امير المومنين فانشدني

(الكامل) لو أن جعفر خاف أسباب الردى لنتجا \* به منها علمتُ مُلْجَمْهُ وَلَكُان مِن حَدْر البنية حيث لا يرجو اللحاق به العقاب القشعم ليستنده ليسا انساه يسومه لم يدفع الحدثان عنه مناجم

فعلمتُ انها له فقلت هذه احسى ابيات في معناها فقال الحق الآنَ باهلك يابن قُرَيْب ويقال ان عُلَيَّة بنت المهدى قالت للرشيد بعد ايقاعه بالبرامكة ما رايتُ لك يا سيدى يبوم سرور تامّ منذ

قتات جعفرا فلاى شىء قتلته قبال لها يا حياتى لو علمت ان قميصى يعلم السبب لخرقته وصال جعفر يبخل ولولا فائد ما كان يجاريه احد فى زمانه وما يحكى من بخله انه اراد ابوه يحيى ان يحفظ كليلة ودمنة فصعب عليه فلك فقال له عبد الرحمى انا انظمه لكن شعرا ليخف عليك حفظه فقال افعل فنقله الى قصيدة مردوجة عدد ابياتها اربعة عشر الف بيت وعمليا فى ثلاثة اشهر فاعطاه يحيى على فلك عشرة الاف دينار واعلاه ابنه الفصل خمسة الاف دينار وقال جعفر اكون راويتك لها ولا اعدليك شيئا وارل القصيدة

هذا كتاب ادب ومحنة وهو الذي يدعى كليلة ودمنة والتحكى عن جعفر انه اراد الركوب الى دار الرشيد وذلك في اخر اليامهم فلاعما بالاصدارلاب ليختار وقتا وهو في داره على دجلة فتر رجل وي سفينة وهو لا يراه ولا يدرى ما يصنع والرجل ينشد (الواقم) يدبر بالناجوم وليس يدرى ورب الناجم يفعل ما يريد فصرب بالاصدارلاب الارص ورحب ومي مستحسن اخباره انه اخبر أن يهوديا زعم أن الرشيد يموت في تلك السنة وأن الرشيد مغموم بذلك واليهودي في يده فرحب جعفر الى الرشيد فرآة شديد الغم فقال لليهودي انت تزعم أن امير المومنين يموت الى كذا وكذا يومًا قال نعم قال وانت كم عمرك قال كذا وكذا وذكم امدا طويلا فقال للرشيد اقتله حتى تعلم انه كذب في امرك كما كذب في امرة فقتله وذهب ما كان بالرشيد من الغم وشكرة على ذلك وامر بصلب اليهودي فقال الشجع السلمي في ذلك أ

a) Codd. متنقب في المحتوقة ; reliqui ut edidi. c) Copulam om. A. d) P. بتحدوقة و Ex A. et C.; P., B. et D. بيخرف. f) Solus P. add. بنتج المادة و المحتوفة و المحتوفة

حدث محمد بن غسّان 8 صاحب صلاة الكوفة وقاصيها قال دخلت الى امّى في يوم اصحى فرايت عندها عجوزًا في اطمار رقة واذا لها بيان ولسان فقلت لامّى من هذه قالت هذه خالتك ٨ أمّ جعفر بن يحيى فسلّم عليها فسلّمت وقلت اصاركه الدهر الى ما ارى قالت نعم يا بنى المّا كنّا في عوار ارتجعها الدهر منّا أن فقلت حدّثيني ببعض شاذك فقالت خدّه جملة لقد مصى على اضحى مثل هذا منذ ثلات سنين وعلى راسى أربع مائة وصيفة وأنا أزعم أن ابنى عانى وقد جثنُكم اليوم اطلب جلدي شاة اجعل احدهما شعارا والاخر دشارا قال فعمنى ذلك وابكانى فوهبت لها دنانير كانت عندى وكان جعفر من اهل الفصاحة والبراعة ع والغطنة التي لا تُحدّ ذكر اعده انه كان يوى الكاتب

يكتب على البعد منه فيقرا بتحريك القلم ما يكتب الكاتب ويقال أن نُتَّاب وقته كانوا يوجَّهون بغلمانهم فيقفون ببابه اذا جلس للمظالم فكاما خرج غلام بنسخة توقيع دفع اليه دينارا واخذ التوقيع منه ليرى كيف هو ليحذو على مثاله وكان أبوه يحيى الذي قال فيه والشيخ يحيى من اصل الفصاحة والعقل البارع والسخا الكامل وكان يقول ما رايتُ احدا قط الا هبْتُه حتى يتكلم فأن تكلم كأن بيس اثنتين أمّا أن تريد هيبته وأما أن تصمحل وامر كاتبين ان يكتبا في موضع واحد فاطال الواحد واختصر الاخر فلما نظر في كتابتهما قال للمختصر ما أجد موضع ربادة وقال للمطيل ما اجد موضع نقصان فارضاعها معًا بكلامه وتوفى يحيى في سجن الرشيد بالرقة وهو ابن سبعين سنة وكان موته فجاءة اكل ونام فنبهوه لصلاة العصر فوجدوه مبننا بعد مرص سويل كان قد صدِّ منه فلما بلغ الرشيد ذلك استرجع وقال البوم مات اعقل الناس ولمو بقى لرددتُه الى حاله وحكى من حسن عنقله انه اراد الرشيد بعد "نكبة البرامكة " أن يهدم الايوان الذي بناء سابور بن هرمز لانه كان قد ذكر له أن تحته مالا عظيما فشاور اهل دولته في هدمه فكل اشار بهدمه فارسل السي يحيى بن خالد وهو في الساجن يستشير في ذلك فقال لا تفعل فان هدمه ليس براي فترك كلامه وعبول على هدمه فعاجز عهه فأشار عليه القوم الذين اشاروا عليه أول مرَّة بهدمه أن يتركه فارسل الى يحيى يستشيره في ذلك ويخبره انه عجز عن عدمه فامره ان يتمادى على عدمه فقال للرسول قل لم ما هذا امرتنى ارَّلا أَلَّا احدمه فلما عجزتُ عنه امرتنى أن اهدمه قال قبل لامير

a) P. خكية بالبرامكة ; reliqui ut in textu.

المومنيين انما عليَّ النصيحة لما شاورني علمتُ انه سيعجز عين هدمه فلما شرع في هدمة امرتُه بان يتمادي على هدمه وأَلَّا يترك منه اثرا فاني اخاف أن تقول العجم ملك الاسلام عجز عين عدم ما بناه ملك من ملوكنا والهدم اسهل من البناء فارى أن يتمادي على عدمه ولا يتركه وقد حُكيتُ عبي القصّة عبي خالد والد يحيى انها جرت له مع المنصور اذ " اراد هدم قصور كسرى وكتب يحيى الى الرشيد من السجن لامنير المومنين، وامنام المسلمين وخلف المهديين وخليفة ربّ العالمين " من عبد اسلمتُّه دنويه واوثقته عيوبه وخذله شقيقه ورفضه صديقه ورق به المرمسان ، وإناخ عليه الحدثان ،، فصار التي الصيف بعد السعد، وعالم البوس بعد الدعد " وافترش السخط ف بعد الرضى واكتحل السهر، وافتقد الهجوم فساعتُه شهر، وليلتُه دهر، قد عاين الموت، وشارف الغوت " جزعا يا امير المومنين حجب الله عنى فقدك " لمَا أُصبُّتُ بِعَ مِن بعدك " لا لمصيبتي بالحال؛ والمال " فيان ذلك كانا بك ولك وكانا عارية في يدي منك ، ولا باس أن تستردّ العوارى فياما المحنة في جعفر فبجرمه اخذتُّه، وبجريبته عاقبْتَه '' وما اخاف عليك زلَّـة في امره ولا ماجاوزة بــه فوق مــا يستحقّه فاذكر يا أمير المومنين خدمتي وأرحم ضعفي وشيبتي، ووعْنَ قَوْنِي " وهبُّ لي رضي عنَّى فمن مثلي الزلل ومنك الاقالة ولستُ اعتد فر ولكني اقر وقد رجوتُ ان يظهر عند الرضي من وضوح عذري وصدى نيتى وظاهر طاعتى وفلم حجتى "

a) C. et D. لها. b) Solus P. هاینظانه (sic). c) Perperam om. P., B. et D.

ما بكتفى به أمير المومنين ويرى الجلبة \* فيه ويبلغ المراد منه \* وكتب له شعرا يقول فيه

تع والعطايا الغاشية (الكامل) قُلَّ للتخليفة ذي الصنا وابس الخلائف من قريـــــ ـش والمالوك البهادية قاس الامسور الماضيه راس الامسور وخبير مين سي رمنوا لندينك بنداهيد عمتهم لك سخطة ئے تبیق منهم باقبہ اعجاز نخل خاويه فكأتهم مما بهم خلع السذتة باديه صفر الوجوة عليهم ن بكل ارض قاصيه مستصعفون مطردو \*عَتَب تُسبب الناصيه می دون ما یلقون می اضحوا وجُللُ مُنَاهم منك الرضي والعافيه رة والامسور السعاليم بمعسد السوزارة والامسا انظر الى الشيئ الكبيسر فنفسه لك راجيه يا ذا الغروع الزاكية ارما سمعت مقالتي فالبيوم خاب رجاثيه ما زلت ارجيو راحية 4 والينوم قد سلب الزما ن كرامتى وبهائية متشقيا بغنائيه النقنى النومان حرابة ورمني سواد مَنقاتبلي، فاصاب حيين رمانيه يا من يَـوَدُّ لِيَ الردي يكفيك ويحك ما بيد

a) Ex C.; P. et D. نالحياة; A. et B. نالحياة. 6) A. et C. add. الحياة : C. عقب تشبيب عقب : C. عقب تشبيب . C) Ex P. et A.; B. عنب نشب : D. عنب نشب . a) Solus A. حمنة : C. عنب نشبب . c) Ex P.; A. et D. خرابه

م معسسری ونسائیه يكعيك اتع مستبا ذتي وشول بكاتب يكعيك مسا ايصرَّتَ مسي ودهاب ماليي كله وفدى الخليفة ماليه ان كان لا يكفيك الله سسا ان اذوى حساميه قبل المممات علانسيم فلقد رايست الموت مين وفنيت قبل فنائيه وأسلجعت اعتظلم فلجعلا ن عملى رفيم بنائيه وهويت في قعر الساجو انظر بعینک هل تری الا قنصورا خنالينه قُـسَــــــ، قـبــل ممانيه وذخاترا مروتية ومصائب منسواليه ومنصارعنا وفحيائنعنا تتحت الدجا بكني بيه ونسواديا يسدعونني ياباط على البرمك فما اجيب الداعيد ونداؤهي وقبد سمعييث مُقَاقِلُ احسائيه لا تنشمتن اعدائيه اخليفة الله الرضي ر وخدمتی وعنائیه وادحسر مقاساتي الامو كربى وشدة حاليم ارحم جُعلْتُ لك الفدا ارحم اخماك الغصل والمسمياقيين مس اولاديمه اختليفة الرحمن اتستك لو رايت لما بيه وبكاء فاطمئة الكبيسرة والمدامع جاريم ومقالها بتوجّع يا شقوتي وشقائيه م عملي جميع رجاليه من لي وقد غضب الاما

a) Ex A. et C.; caet. تستباح. Sequens معشری ex A., C. et textu Cod. P. desumsi: P. in marg., add. ثار منابخی B. مشیرتی , B. منابخی ; D. معاشری b) A. et C. اایا ; caet. ut edidi.

وهممت ليب معيشتى وتغييرت حالاتيه يما نعمة الملك البرضي عودى علينا تانيه فلما قرأً الرشيد الرقعة وقع تحت الابيات

(الكامل) أجرى القصائ عليكم ما جنتنموه علانية من ترك نصح أمامكم عند الامور البادية يدا آل برمك أنما كنتم ملوكا عاتية وفضفرتُمُ وطغيتم ومعينم وجحدتم تعماثية هذى عقوبة من عدى معبوده وعدمانية

وتحت ذلك مكتوب وعبرب الله مثلا قرية كانت آمنة مطمئنة ياتيها رزقها رغدا من كل مكان فكفرت بانعم الله فاذاقها الله لباس الجوع والخوف بما كانوا يصنعون لا وحكى انه كتب قبل موته رقعة يخاطب فيها الرشيد وهي

> (الوافر) ستعلم في الحساب ع اذا التقينا غدا عند الالبة من الطلوم سينقد على التلكّد على انباس ادام و وتنسقد العالم البه موم الا بيا بائعا دينا بدنيا غرور لا يسلوم ليا تعيم تُحلَّ من الذنوب فانت منها على أن لست دا سقم سقيم

a) Ex D.; A. et C. منافيه: P. et B. بنافيه, quae lect. etiam defendi possunt.
b) Ex P., B. et D.; A. et C. وعصيته c) Ex A. et C.; eact. رب السما, quod pro glossa habeo.
d) Al-Korán, 16, vs. 113.

تسنام ولم تسم عشك المنايا تسنسبه للمشية يسا فسووم تروم التخملات في دار الفنايا م وحصم قد رام قبلك ما تسروم الى ديّان يوم الدين نمضى وعشد الله تجشمع التحصوم

وحكى سهل بن فرون صاحب دواوين الرشيد بعد يحيى البرمكى وهـ و عداحب حتاب نعلة وعفرة وهو كتاب يمشى عيه على نحو كليلة ودمنة قال كنتُ مع يحيى البرمكى في الرقة داخل سرادقه وانا بين يديه احتل ارزاق العامة وهو يعقدها جملا بكقه اذ غشيتُه سآمة واخذته سنة فغلبته عيناه فقال لي يا سهل دارق النوم شفرى أو واكل خادلوى عفا ذلك قلت دييف كريم وملك لا يغالب قال فنام اقل من فوات نكتة أو نزح الركية ثم انتبه مذعورا فقال يا سهل لأمّر ما كان قد والله ذهب ملكنا وذل عرنا وانقصت ايام دولتنا قلتُ وما ذاك اصليم الله الوزير قال رايتُ كان منشدا انشدني

(التلويل) كان لم يكن بين الحجون الى التفا انتيس ولتم يتسمر بمتكة سامر

a) D. علا (sic); C. الرزايا (sic); D. علا (sic); D. علا (reliquis hic quaedam desiderantur. Cf. Notices des man., X, p. 174. c) Ex D.; P. مشتى (A. مستى (A. مستى (A. مستى)) Sic sine dubto scriptum fuit in Cod. ex quo A. descriptus est, nam hic Codex مسقى (sic); B. et D. المصرى (a. المصرى) (b. المصرى) (c. المصرى) (c.

فاجبُّتُه من غير روبَّة ولا اجالة فكر

بلى نحن كُنَّا اهلها فابادنا صورف الليالي والجدود العوائد قبال سهل فلما كان في اليوم الثالث من ذلك اليوم والما بيهن يديه اكتب توقيعا ال وجدتُّ " رجلا ساعيا " اليه حتى اكبّ عليه فقال ويحك " ساكتم خيرا ولا اكتم شرا ، قبال قتل امير المومنيين جعفرا قال وفعل قال نعم فما زاد على أن رمى القلم من يده وقال فكذا تقوم الساعة ثم قُبض على يحيى وعلى الغصل فسُجنا حتى ماتنا في السجن فكان موت يحيى سنة تسعين ومائنة بعد قتل جعفر بشلات سنين وكان الفصل معد مساجونا فيقي بعده في السابحون سنتين ثم مات فيه وكان حين موته ابن ستّ واربعين سننة ومات يحيى ابوه وهو ابن سبعين سنة وكان الفصل من كرماء بني له يرمك \*على كرمهم ولما بلغ خبر موته الرشيد / قال امرى قريب من امرة وحدث استحق انه كان خاتم الوزارة للفصل قبل جعفر فلما اراد الرشيد أن يصرف الوزارة الى جعفر قال ليحيى يا ابه وكان يدعوه يا ابه اردت ان اجعل الخاتم المذي لاخي الفصل لاجعفر وكان يدعو الفصل يا اخي فان أمّ الفصل كانت ارضعت الرشيد وهي زبيدة بنت سريرية من مولدات المدينة وقيد احتشمْتُ من الكتب البيه في ذلك فاكفنيه فكتب اليه يحيي قبد امر امير المومنين اعلى الله امع بتحويل الخاتم من يمينك الى شمالك فكتب اليم الفصل ق

سبعتُ ما قاله امير المومنين في اخى واطعتُ وما انتقلت عنى نعمن صارت البيه ولا غربتُ عنى رتبة طلعتُ عليه فقال جعفر للم اخى منا انفس نفسه وابين دلائل الفصل عليه واقوى مُنّة المعقل فيه واوسع في البلاغة نرعه وارحب المجاند اليُوجب على نفسه ما يَجِبُ له ويتحمّل الكرمه على طاقته ويحكى عنه انه كان يقول والله ما سرور الموعود بالعائدة الاسروي بالانجاز وامر الرشيد بصرب النفسل الين العمل الكرم المشهور يحكى عنه انه الناه حاجبة يوما فقال أن بالباب رجلا زعم أن له شانًا لم بمتُ به النبيك قال ادخله فدخل رجل حسى الوجه رضّ الهيئة فسلم فاوماً اليه بالجلوس فلما استقر به مجلسه قال له بعد ساعة ما قاوماً اليه بالجلوس فلما استقر به مجلسه قال له بعد ساعة ما حاجتك قال ولادة تقرب من ولادتك وجوار يدنو من جوارك حاسم مشتق من اسمك قال الفصل الما الجوار فيمكن وقد بوائق واسم مشتق من اسمك قال الفصل اما الجوار فيمكن وقد بوائق

a) P. عدائلعن الله عنه الله ع b) Ex A. et C.; caet. غابت . c) Sic lege (cf. Ibn-Khallicán, I, p. ov.; de Sacy, Chrest. Arab., I, p. 5,4); Codd. d) Secutus sum C.; P., B. et D. add. ربيا , A. ربيا . A. جنابه: D. میاته: D. Sic legendum opinor; Codd. میاته: میاته: D. میاته: میاته: D. م g) Vera lectio in solo A. servata est; P., B. et D. بالفائدة. k) Om. P. k) Ibn-Khallicán (I, p. ovř), qui hane historiam نوياحكى P. وياحكى. descripsit ex Ibn-Badrouno, quem citare neglexit, hic offert سببا, sed huius lectionis vestigium in nullo ex meis Codd. cernitur; LiLa offert C., et eadem lectio in Codice exstitisse videtur ex quo A. descriptus est (hic enim شباتا offert); B. et D. المادية; P. المادية، المادية offert); P. et D. أمادية offert); P. et D. أ n) Contra Ibn-Khallicánem moneo [3] hic in nullo Codice وعلمت o) اعلمک in omn. meis Codd. legitur, اعلمک in solo C. additum esse. (cf. Ibn-Khallican l. l.), rel. quatuor Codd. علمك offerunt.

وللائني قيل لها \*أولد فذه الليلة " ليحيبي بس خالد غلام وسُمّي الفصل فسمَّتَّني امي فُصَيَّلا \* اكبارا السمك ان تلحقني به وصغَّرَتُه لقصور قدري عسن قدرك ف فتبسّم الفصل شم قبال لمد كم اتى عليك من السنين قال خمس وثلاثون قال صدقت هذا المقدار اللذي اعبد قبال فيها فعلت المنك قبال ماتن قال فها منعك من اللحاني بنا متقدّما قال لم أُرْضٌ ، نفسي للقائك لانها كانت في عامّية معها حداثة تُقعدني عن لقاء الملوك فشغلُّتُ نفسي بطلب ما يصلم للقائك حتى رُضتُ 4 نفسى قال فما تصلم له قال للكبير من الامر والصغير قال يا غلام اعطم لكل عام مصى من سنَّه الف درهم واعطه عشرة الاف عدرهم بحبَّل البها نفسَه الي رقت استعماله وخلع عليه وحمله على مركب سرى ويقال انه صار الى الرشيد من اموال البرامكة واتاتهم وضياعهم قيمة خمسة عشر الاف ع النف دينار فقال الغصل بن الربيع عجبل امير المومنين فذهبت الاموال فقال الى نارة الله واشفى غيظى وذكر ان سبب موجدة الرشيد على البرامكة أنّ الرشيد كان اخذ يحيى بي عبد الله بن حسن العلوي ودفعه الى جعفر ليحبسه عنده وكان يخافه على الخلافة وقد كان دفعه الى اقوام قبله ثم لم تطب نفسه الا على جعفر فبقى عنده ما شاء الله وكان جعفر يبى سرور الرشيد بموت من يموت في حبسه من عولاء الاصناف فشب

a) Ex C.; A. pro shabet البائد P., B. et D. البائد b) H. 10 voc. quae in A. et C. leguntur, desiderantur in reliquis.

c) Hae vocales rectissime in C. adduntur: vide ann. ad h. l.

d) Sic recte C.; caet: رضيت و) P. الف. f) Sic legendum est cum

B., C. et D., non يحمد (P. et A.).

g) Codd. ها. ها Ex A.

et C.; P. et B. ثار D. pro الله المهادل المها

يومًا فسر فقال له يا امير المومنين أن يحيى بن عبد الله قد مات فسر بذاك وقال الحمد لله الذي كفاني امره والم يؤتمني فيه وانصرف جعفر فاخبر اباه يحيى ما كان فقال انا لله وانا اليه راجعون أن تركناه تلفنا وأن قتلناه فالنار لنا ثم انفتح ليحيى باب في امره على ما خُيّل له فكتب الى "على بن " عيسى بن ماهان 6 وكان والى خراسان وكان على بيت يحيى فعرَّفه ما جبري وفزع اليد في عن ان يكون عند بحيبي بس عبد الله موسعا عليه البي أن يقصى الله فيه قصاه والكتاب اللذي سيّره يحيم. الى على بن عيسى بن ماهان أ بخط يده ولم يكن يحيى يعلم ما بين على بن عيسى وبين أبنية الفضل وجعفر من العداوة فلما وصل الكتاب الى على ووصل اليه يحيى بن عبد الله قال هذا من حبَل الفصل وجعفر عليَّ فاجاب يحيى بأنَّه يفعل ما اراد وانفذ كتاب يحيى الى الرشيد واعلمه أن يحيى بن عبد الله عنده فكتب اليه الرشيد بحسى موقع ما فعله عنده ويعلمه فساد امر البرامكة لديه وامره ببعث يحيي بن عبد الله بن حسى اليه من غير أن يعلم أحد ما تكاتباً به فلما رصل يحيى ألى الرشيد اوقع بالبرامكة بعد مديدة من ذلك الوقت الوقت

## ٣٨ وأَخْفرتْ في الامين العهدَ وانتدبَتْ للم المناه المناه المناه والأعْسبُد المناه ال

الأمين هو محمد بن هرون الرشيد ويكنى بابى موسى وامه ربيدة بنت جعفر بن ابى جعفر المنصور \*وسُتيتُ ربيدة \* لسمنها

a) Perperam hace v. om, P. et D,
b) P. الماني. o) Ex A. et C.; rel. om.
d) P. ماني. s) Hace verba in C. adduntur; in

فى صغرها ولم يبل الخلافة هاشمى ابن هاشمية بعد على بن ابى طالب والحسن بن على رضهما "غير الامين " وفيه يقول ابو البول الحميرى

(الكامل) ملك أبوة وأمّه من بيعة منسها سراج الأمّة الوقساج شربوا بمكة في ذرى بناحائها ماء النبوة ليس فيه مزاج

وبوثع الامين بعد وضاة اييد عرون يبوم التخميس لاحدى عشرة ليلة بقيت من جمدى الاخرة سنة ثلاث أ وتسعين ومائة وقُتل علية الاحد لست بقين من المحرم سنة ثمان وتسعين ومائة وهو أليلة الاحد لست بقين من المحرم سنة ثمان وتسعين ومائة وهو ألن ثمان وعشرين سنة وهو اول من تسمى بالامين ثم تسمى به عالمت فيها بمحمد كان ثلاث نسوة دخلن عليها وهى في مجلس عقعد فيها بمحمد كان ثلاث نسوة دخلن عليها وهى في مجلس فقعد أند تدان عن يصينها وواحدة عن يسارها فدنت احداهن فوضعت يدعا على بطنها ثم قالت ملك صخم عظيم البذل ثقيل الحمل الدحمل المكن ناقد الحداد مقلول الحد، محلوف الود " تجور احكامه ملك ناقدن الباد الثائنة ملك قصاف عظيم الاولى وقالت المتحرة ايامه وقالت التخوي وقالت عليه الاولى وقالت المكن ناقد البحد عليه التائنة ملك قصاف عليم الاولى وقالت وتخويه ايامه وقالت التحدة وقالت المحدة عليه الاتلاف كثير عالمة وتخويه ايامه وقالت الثائنة ملك قصاف عطيم الاتلاف كثير ع

et tunc statina وحدُّها سماما زبيدة et tunc statina sequitur وجدُّها سماما

a) In textu Cod. P. hit nihil additur, sed in marg. legitur جغيره بغري auod etiam in textu Cod. B. scriptum est. b) In Codd. سيت scriptum est, quem tamen errorem antiquo cuidam librario, non auctori, tribuo. c) P. cum aliis وقييل هو قيل هو ك. وقييل هو ك. وقيل هو ك. الله ك. وقيل هو ك. الله ك. وقيل هو الله ك. وقيل هو ياسب والمناس وال

الخلاف؛ قليل الانصاف؛ قالت ام جعفر فانتبهتُ وانا فَرَعَة فلما كان في الليلة \* التي وضعتُ محمدًا \* دخلْنَ عليَّ وانا ناتمة في الصورة التي وردَّنَ عليَّ فيها اولا فقعدن عند راسي واطَّلعن في وجهى ثم قالت احداهن شجرة نصره وربحانة عبقة وروضة زاهره ، وقالت الثانية عيس غدقة قليس لثاها 6 ، سريع فنارها 6 عجل ذهابها وقالت الثالثة عدو لنفسه صعيف بطشه سريع غشّه \* هَرَّال عرشه \* فاستيقظتٌ من نومي وانا فرعة فاخبرتُ بذلك بعض قهارمتى فقالت بعص ما يطرق الناثم وعبيث من عبث التوابع فلما تلم فصاله \* اخذتنى افاضد قرعى ، فدخلن على ومحمد امامي في مهده فوقفي على راسي واقبلن على محمد فقالت احداهي ملك جبّار ، متلاف مهذار ، بعيد الاثبار ، سريع العثار " ثم قالت الثانية ناطق مخصوم " ومحارب مهزوم الأعب محروم ، وشقى مهموم " وقالت الثالثة احفروا قبره تم شُقُّوا لَحُدَه وقربوا اكفانه واعدوا جهازه فإن موته خير من حياته وكان الامين مضعف العقل فكر " ابرهيم بن المهدى قال استاذنتُ على الامين وقد اشتد الحصار عليه من كل جهة فابوا أن ياذنوا لى بالدخول الى ان كابرتُ ودخلتُ فاذا هو قد قتلع دجلة ، بالشباك وكان في وسط القصر بركة عظيمة لها مخترى الى الماء في دجلة وفي المخترق شباك حديد فسلمت عليه وهو

ه) Monere liceat sic in omn. Codd. legi et علم المراجع به المراج

مقبل على الماء والغلمان والخدم قد انتشروا في تعتيش الماء ما البركة وهو كانواله فقال لي وقد تنيث بالسلام عليه لا توذني يا عمّ قد دهبت مقرّبتني \*من البركة الي دجلة فوالمُقرّبتُلُم سمكة حانت قد آصليدَت و له وهي صغيرة فقرّبلها بحاقتيّ دهب فيها حبّنا درّ فخرجت وانا آئش أ من غلاحه وقلت لو ارتدغ وي في وقت لكان في المامون والكنة وقت لكان في المامون ولكنة المشهد المهامون في ولاية العهد لاجل جلالة خاله عيسي بين جعفر وتعسّب بنو عاشم لمه لانم حان ابن اختهم وكان الرشيد اعرف بمن هو اولي منهما بالتقدّم أ ونصنه على عليم وكان الرشيد يقول والله اني لاعرف في عبد السلم بريد المامون حرّم المنصور ونسك المبدى وعرّ نفس البادي ولو شتت المامون حرّم المنصور ونسك المبدى وعرّ نفس البادي ولو شتت المامون حرّم المنصور ونسك المبدى وعرّ نفس البادي ولو شتت المامون حرّم المنصور ونسك المبدى وعرّ نفس البادي ولو شتت عليد لاجل زبيدة وميل بني عاشم لذلك وفي ذلك يقول الرشيد

(التأويل) لقد بان وحد الراى لى غير انبى غُلِبْتُ على الامر الذى كان احزما وكيف يرد الدر في التم بعد ما توزّع حسى صار نهبا مقسما اخاف النواء الامر بعد استوانه وأنْ ينقس الحبل الذى كان ابرما

a) Om. P. b) P. ante كلب add. articulum; A. هي البركة والمدالة وا

وفيه يقول الرشيد حين بلغه ما يتهدّد به محمد الامينُ عبدُ الله المامون "

(التلويل) محمد لا تنتابه اخساك فيات عليك يعود البغى أن تنت بغيا ولا تُعْجِلن المحرّ يوما فيانيه أنا مباًل ببالاقبوام ليم يبيغ بافيا

وقونه واخفرت في الامين العبد يريد العبد الذي كان اخذه الرشيد للامين على المامون وللهامون على الامين حيين عقد العبد بينهما في ذلك وعلقه في الكعبة وكانا كتابين عبد الامين \* على المامون وعبد المامون على الامين أ بان لا يغدر الامين أ بان لا يغدر احدهما بصاحبه واخذ عليهما اغلظ الايمان والعبود واستوثق منهما على ما ظنّ وكان اخّذه عليهما العبود في عذا سنة ست وتمانين على ما ظنّ وكان اخّذه عليهما العبود في عذا سنة ست وتمانين الامين خرج من قصر الذعب ليلة وانا معم حتى صار التي قرب المهدن فقال لي اما ترى طبب هذه الليلة وحسن القهر وضوءه في الماء فقال لي اما ترى طبب هذه الليلة وحسن القهر وضوءه في ألماء فقلت أن الموضع لحسن فنول فنولت معم غامر بالشراب فوضع بين ايدينا فشرب رئلا وسقاني مثله فغنيت فقال لي تويد من يصرب عليك قلت ما استغنى عبى ذلك فدعا بجارية اسمها ضعف فتنايرة عليها فلها جاءت قال لها غنينا فغنّت بشع

(الطويل) كليب لعمرى كان اكثر ناصرا وايسر دنسبا منك صُرِّج بالمدم

a) P. add. أشعرا b) Ex A. et C.; P., B. et D. pro his 6 voc.

I -B. 32 \*

فاشتد ذلك عليه وعلى وقال لها غنينى غير هذا فغنت (البسيط) أَبْكَى فراقُهُمُ عينى فارَّقها م أن التنفرَّق للاحباب بَكَاء ما زال يعدو عليهم صوف دهرِهم حينى تفانوا وصوف الدهر عَدَّاء

فقال فعل الله بك وصنع اما تعرفين من الغنا غير هذا قالت ما غَنَيْتُ الا بِما كنتَ تقترِحه ابدا عليَّ ثم غَنَّت

(المنسرح) اما وربّ السكون والحرك

ان المنايا كثيرة الشرك أ ما اختلف الليل والنهار وما دارت ناجوم السماء في الفلك الا يُنقَل السلامان من ملك اذا انقصى مُلْكُ الى مُلك الى مُلك الله ومُلْكُ نبى العرش دائمٌ ابداً

فتطبّر من قولها وقال اسكتى فعل الله بك وصنع ثم عباد لها فقال الجعى الى غنائك فغنت

(الطويل) هم قتلوه كى يكونوا مكانه كما غدرت يوما بكسرى موازيمه فاسكتها وتركها ساعة وامرها بالغنا فغنّت

a) P., B. et D. و pro ف. ô) In solo A. additur versus:
 عليكك يا نفس أن أساتَ وان أحسنْتَ في اليوم كان ذاك لكك
 c) Codd. pro ي perperam J. d) In solo A. additur versus:
 حتى يُصيرانه ألى مَلك ما عزّ سلطانه بمترك

(اللويل) كان لم يكن بين الحجون الى العفا انبس ولم يسمر بمكة سامر بلى تحين كنا اهلها فابادنا صروف الليالي والجدود العواشر

فقال لها قومى فعل الله بك وصنع نقامت فعثرت بقدم بلور حسى المستعدد كان بين يديد فكسرته فقال لى أما ترى اطنَّ أمرى قد قرب فدعوتُ له بالبقاء فسمعنا قائلا يقول قُصى الامرُ الذى فيه تستغنيان عوقال يا ابرهيم اسمعت هذا قلتُ ما سمعت شبًا فقام وقهتُ فسمعتُ شبًا فقام

(الكامل) لا تعجبت من العجب قد جاء ما يَنْفي أ العجب قد حاء ما يَنْفي أ العجب قد حاء ما يَنْفي أ العجب قال قد حدث معد بعد ذلك الى ان فُتِل وقال كوثر الشادم امم الامين يوما ان يغرش له بساط على دكان القصر الذي سقوة بالتخلد فيسط وطرح عليه النماري وجلس بين يديه عشر مغنيات فابتدات وأحدة فغنت هم قتلوا البيت فلعنها واسكتها وقال للاخرى غنى فغنت

(الكامل) من كان مسرورا ببقتل مالك فليات نسوتنا بوجه نهار يجد النساء حواسرا يندنْبنَهْ قد قُمْنَ قبل تبلُّج الاسحار

فراد صَجِرةً ولعنها ثم قال للثالثة عَنَّى فغنت كليب لعمرى البيت

a) Al-Korán, 12, vs. 41. خ. الله الله و , quod similem sententiam praebet; P. يغفى , A. وذكري , ينغى ، Ex P.; A. et C. وقارح ، قارح ، B. et D. قارح

فقام من ماجلسه وامر بهدم الدصان تنكيرًا مما جرى وكان من اهل الشدة والبداش وحكى انه اصطبح ذات يوم فادخل عليد اسد في قفص فقال شيلوا باب القفص فقيل له يا امير المومنيين انه اسود عائل خفال خلوا عنه فغتم له باب الفقس فخرب الاسد وكان اسود ذا شعر عظيم مثل الشور فنوار وضوب بذنبه الارص فتهارب الناس وعُلقت الأبواب في وجهه وبقي الاميين وعده جالسا في موضعه غيير مكترث بالاسف فقصفه الاسف حتى دنا منه فمث الاميين يده الى مرفقة ارمينية كانت " بقريه فامتنع بها منه فرفّ الاسد يد اليه فجذبه الامين وقبض على اصول اذنيه وهود شم رجع به انى خلف فوقع الاسد على قفاه مينًا وتبادر الناس السي الأميين فاذا بمغاصل يديد قد والن عن مواضعها فأني بمجرَّب فردَّعا وجلس كانه لم يصنع شيئًا فشُقًّ ، جنوب الاسد فوجدوا موارته قد انكسرت في جعفه ويحكي عنه انه لما اراد ان يخلع اخاه المامون من ولايد العهد ويجعلها لابده موسى جعل يعتل عليه بانواع من العلل ويشهر للناس انه يتخالفه فيما لا ينبغى لم خلافه وتشاجر الامر بينهما فتكلم الامين مع جميع قواده في ان يوسلهم بالجيوش الى اخيد لياخذوه لد فكلهم ابى ان يقود اليه عسكيا وقالوا له الم نتعاهد معه واخذت علينا البيعة له بعدد فكيف ننكث بيعته التي أن جاء على بين عيسى بن ماهان من خراسان فوسع له في صدر المجلس وامر أن يبسط له فراش في مجلسه على عوائد الملوك مع مس كانوا بريدون أن يظهروا

a) P. et D. وكانت. 6) Ex A. et C.; caet. من. 6) P., A. et C. hic addunt على et D. addit على, sed in B. recte nihit additur.

رفعنه \* واسباغ النعمة عليه حتى يمتاز بها عن غيرة ممن لا ينتهى الى تلك الدرجة وقبال له انت كبير القواد وشيخهم وقد اردتك لامر لم اجد احدا يشتغل به سواك ولا ينهص به احد غيرك فقال انما ﴿ عَنَكَ تَنْنَ امْيِرِ المومنين بِي وَمُنْفَذُّ ۗ مِن مُرضاته جِيدُ غایتی وطاقتی فقال ان اخی قد خانفنی فی امور صای سها صدري وقد اقسمتُ ان يساقِ الْـيُّ في قيد وقد صنعتُ قيدا من فصة اجعله فيم لابير قسمي فسو اليه بالاجيوش حتى تاتيني به قال نعم يا امير المومنين فوجه على بن عبسى بن ماحان في ماثتني الف اللي الموضع الذي كان اخلود بد وبعث معه قيدا منى فدناذ وقال قيَّمُ، فني عذا القيد وصان المامون قند ولَّاه أبوه على اليي وفال للامين لا سبيل لك الي اخيك ولا الي هذا الموضع الذى عبو فيهد بيل يكون واليا عليه شول حياتك لا تزلّم عنه فبعث البيه أنَّ تَنَدَّر عن الري حتى اولي عليها من شلف فابى عليه المامون فبعث اليه على بن عيسى بن ماهان وكتب البه كتابا يقول م فيم لا بحصي عدد جنودي الا من يحصى عبدد / هذا الجراب وبعث البيد باجراب قبد ملاه سمسما فيقال ان طائر بين الحسين ۾ قبال للمامون اڪتب ليه عشدي ديک اعور يلتقطه كلُّهُ وكان طاعر المور ويقال الله كان بعث اليه قفيزا من جاورس وكتب البيد من يحصى عدد عذا بحصى

م) P. et B. برفعته. أن Sie legendum videtur; Codd. لنزه و B. habet نفذه, P. نفسته, A. et C. نفسته, D. نفشته, scripsissem نفذنه, ita ut 10° forma verbi نفغ idem quod 4° denotaret, sed probare non possum 10° illam formam reverà usitatam fuisse. ومستنفذ و P. add. على المناه، و P. add. عل

عدد جنودى فلما قراه المامون على اصحابه قال له طاهر بين الحسيس اما احصاره فلا \*ولكن عندكه " ديك اعور يلتقطه في يوم ويقال ان \*ارسال طاهر لقتال فعلى بين عيسى كان عن رأى نوبان وكان أوبان هذا مين رجال ملكه كلهستان وكان أو قد وجهد ملكه بهدية الى المامون وكتب يقول له الني قد وجهت الميك "بهدية ليس في الارض اسنى منها ولا ارفع ولا انبل ولا افخر فعجب المامون وقال للقصل بن سهل سل الشيخ وكان الشيخ نوبان وهو الذي ساني الكتاب للمامون مين ملك كلهستان أفساله فقال ما معى أشيء اكبر أمن علم قال وأي شي علمك قال رأى ينفع وتدبير يقطع ولاللة تجمع "فلما اجمع ألمامون على ان يوجه الى لقاء على بين عيسى بين ماهان قال لذوبان ما ترى في التوجيد الى ابن ماهان والى العراق ماهان قال رأى وثيف وامر انبيق في التوجيد الى ابن ماهان والى العراق ماهان قال رأى ويقد المولى مريب، وملك قريب،

a) Secutus sum A.; sadem verba in C. leguntur, sed hic Cod. pro واما أن عندي offert عندي , quod etiam in reliquis legitur (P. عندي D. عنيدي admissà, necessario ante لما عنيدي)؛ sed lectione عنيدي inserenda sunt, quod quidem in C. factum احتماره b) Ex C. et B. (qui pro لقتال habet est, non vero in reliquis. ان (انه A) ارسل ناهرا مثال Pet A) (المقاتلة c) Sic legendum esse opinor, collato Marácido l-ittilá in quo de مله sequentia leguntur: فرضة بالهند وهي منتصف الدريق بين عمان والصين في وسط et infra كلمستان A. in- كلمسان P. hle eum B. et C. fra, nam h. l. sententiam om., كلمتان; D. in utroque loco كلمتان. d) P. et D. hic repetunt نوبان هذا, sed secutus sum B. et C. Caeterum in Codd. promisene دوبسان vel دوبسان scribitur. e) P. ملك. f) Ingrata haec repetitio in solo B. omissa est. Nonnulli Codd. habent ۱۰ کثر .A ( ه معنی .P ( g روکان دوبان شدیخا i) P. جنبع اجازاً k) P. فيني.

والسير ماض \* فاقض مما انت قماض " قمال نمن نوجّه قال الفتي الاعور الطاهري الاطهر عسير ولا يغتر " قوى مرهوب مقاتل غير مغلوب " قال وكم نوجّه معه من الجند قال اربعة الاف، من الاسياف" لا تنقص في العدد؛ ولا تحتاج الى مدد" فوجِّهْ بطاهر بن الحسين قال وفي الى وقت يتخرج قال مع طلوع الفجر، ياجتمع له الامر٬ ويصير له النصر٬ نصر سريع٬ وقتل ذريع٬ والنصر لم لا عليه \* ثم يُوْفعُ الامرُ اليك واليه \* فظفر طاهر وقتل عليٌّ بن عيسى بن ماهان قائد الامين ووزيرة واستولى على عسكرة وامواله فامر المامون لذوبان "بمائة الف " فلم يقبلها وقال ايها الملك ان ملكى لم يوجّهني اليك لانتقص 4 مالك فلا تجعل رقى لنعمتك سخطا وساقبل ما يُفيء بهذا المال ويوبد قال وما هو قال كتاب يوجد بالعراق ؛ فيه مكارم الاخلاق ؛ وعلوم الافاق ؛ وهو من كتب عظيم الفرس و قبيه شفا للنفس ٥٠ فيه من صنوف الاداب ما ليس في كتاب " عند عاقل لبيب ولا فَعلى اريب " يوجد في خزائن ا تتحدث الايدوان / بالمداثن " يقاس بالذراع في وسط الايوان الا زيادة ، ولا نقصان " فاحفر / المَدّر ؛ واقتلع ، الحاجر " فاذا وصلَّت الى الساجه ؛ فافلعها تجد الحاجه ؛ ولا تَعَرَّضُ \* لغَيْرها ؛ فيلزمك \* صَدُّ غيرها أ " فارسل المامون الى الايوان ايوان كسرى فحُفِر في

a) D. addit رجمتری (C. pro his 2 voe, بیشره (کاف دیبنار) (کرهم اینکس) (کرهم کا (کیفسک) (کیفسک

وسطة فوجدوا ، صندوقا صغيرا من ساج أ اسود عليه قفل فضّة ، فخمل الى المامون فقال لذوبان هذه بغينك قال نعم ايها الملك قال خُدُّه فاخذه وتكلّم بلسانه ونفيخ في القفل فانفتنج فاخرج منه سرقة ديباج فنشرها فسقط منها اوراق عددها ماثة ورقة ولم يكن في الصندوق شيء سواها فاخذ الاوراق وانصرف الى منزله قال الفصل بي سهل فجئتُه فسالنه فقال هذا كتاب \* جاويدان خرد " تاليف بزرجمهر وزير انوشروان فطلبت منه شيشا فاعطاني ورقنات منه فترجمها على بن التحصرمي فحملتها الى المامون فقراها فقال والله هـذا الكلام لا ما نحن عليه على " ليبن السنتنا وفحولة تشادُقنا ولولا أن العهد حبلٌ طرفه بيد الله وطرفه بايدينا لاخذتُّه منه فكتب له بذلك فلم يجاوبه ولما توجّه على بن عيسى ابن ماهان بالجيوش تحو المامون اخرج أ المامون البيه فرثمة ابن اعين وشاهر بن الحسين في نحو ثلثة عشر الفا ويقال انه نما دنا على بن عيسى بالجيوش من شاعر قال ولد على بن عيسى لوانده يا ابه تحرَّس من طاهر اذا وقعَتْ عينه على ان ياتي مستامنا فلما تجمّعا في ارض واحدة خرج طاهر في جملة

فيلرمك ،Pro praeced . غب طيرها ،P ;غب صيرها ،P كنير صيرها solus A . غيارم عليك

a) Ex A. et C.; eaet. غرجد) (quâ lectione admissâ (غرجد) legendum esset مندوي صغير in nominativo, sed omnes Codd. accus. offerunt). ف) Sic legendum opinor, collato praeced. pag. vs. 2 a f.; Codd. اجاد coniecturâ; P., A., C. et D. مند: B. om. d) Sic recto P.: A. حارند. D. حارند، D. حارند، Caeterum in marg. Cod. P. haec glossa legitur: و) Ex B. et C.; caet. و) Ex B. et C.; caet. و) Om. P. et D.; in B. منافي المعادي المع

خيل ووقف في موضع يشرف فيه " على عسكر على بن عيسى فياى ما ملاً الارض وهالع كثرةً فالتفت الى هرثمة وقال له ما ترى هذا جمع لا قبَّلُ لنا بع قال هرثمة الراى ما تراه قال اما انا فوالله لا رجعت الى صاحبي مهروما ابتدا حتى امنوت ولكن اجعلها خارجية اضرب في عسكرهم بسمون تنابعني مس اصحابي حتى فموت او يفتح الله لنا قبال لمه هرثبة وائما افعل مثل ذاك فرجعا السي عسكرهما وانتاخبا منن اصحابهما ننحنو التسع ماثلا اكترهم من الخوارزمية ثم اقتحما بهم عسكر على بن عيسى وجعل يشقّ بهم الناس حتى وصل المي مصرب على بين عيسى فخرج اليه عبد اسود كان 4 لعلى من انجاد الرجال كالمدافع عن على فجمع طاهر يديه على قناشم سيفه وصرب بد الاسود فقسمه فسُمّى بذى اليمينين ثم اقتحم على على بن عيسى فقتله ومن ذلك اليوم سُمّى شاهر بن الحسيس بذي اليمينين فلما قتله وانقت جمع على منهيما اتبعه عبو واصحابه نحوله مبي مستلا ايام يقتلونهم في كل موضع ومشي طاهر وهرثمة من حينهما حتى نيزلا على الاسبين ببغداذ فحاصراه فلما ضيّقا عليه كتب الاميين الى طاهر الحمد لله الذي يرفع من يشاء بقدرته ويضع من يشاء بحكمته الذي يسنع ويعطى ويقبض ويبسط احمده على قوائب الزمان وخذلان الاعوان " وكسف البال وتشتَّت الاحوال " وصلى الله على نبيد محمد وآلد الطاهرين امسسا بعد فقد رايتُ من الصلاح الخروج الى اخى من عذا السلطان فانى اراه حظًّا لمه دوني وهو المحكم في امرى فاعداني الامان على

a) Ex C. et D.; cael، هند. b) P. وكان c) Ex A. et C; cael. وكان e) Om. B. et D. انحوع عسكر d) A. et C. إنحان e) Om. B. et D.

نفسى وامى وولدى وحاشيتي حتى اخرج اليك على حكم اخي راضيا بجورة درن عدله وانتقامه دون عفوة فقال طاهر هيهات هلا كان هذا قبل ضيف الخناق \* وتفرُّق الساق \* " لا افعل ذلك حتى قنزل على حكمي فلما يئس من طاهر كتب اليه اعلم يا طاهر الله منا قنام لنا قائم قط يحقُّ تنعيمُه ﴿ لَّأَحَدِنَا الَّا كَارِ، السيف جزاء امتًا فانظر لنفسك \* أو رُعْ ، وقد علمتَ ما فعل أبو سلمة الخلال في أول هذا الامر والي ما كان من ابي العباس ومن ابني مسلم صاحب الدعوة وعلى اتى شيء انقصى امره فقال طاهر وقد كان قدم يصعفون عنده الامين ويقولون ان هذا مصعف اما والله لقد قديم في قلبي نارا من الحذر لا يُعْافِهُها امر ابدا وكان يقرا كتابه على اصل خراسان ويقول ليس بمصعوف ولجكنه مخذول ولبها يثس من طاهر خطب هرتهة يطلب منه الامان فاعطاه الامنان ودخيل فرثمة ببغداذ وخبرج الاميس لخمس بقين من المحرم \* فارصد له طاهر له الرصافد وكان خروب الامين من بغداد في حراقة فلما حصل فيها بمن معه وبما معه دخل اليه اصحاب طاهر في الووارق فغرقوا الحراقة فأخذ محمد وسيف الى بلاهر وحكى احمد بن سالم باحب المظالم قال كنتُ مع الامين \* مع من كان معد ، في الحراقة فأخذتُ وأدَّخلتُ بيتا فلما مضى من الليل ساعة أُدُّخل على رجل عربان عليه سراويل

a) Solus B. ونيور الشقايي . 6) Ex coniectura; D. فيه ; A. فيهة ; P. تهيئة ; B. تهيئة ; B. تهيئة ; Codieis C. vocabulum in Codice quem describebat, distinguere non potuit, nam confusos quosdam pinxit literarum ductus, ex quibus fortasse منه فاصفته efficere posses. ح) Nequaquam dubito quin sic legendum sit pro وري إمان والمحد والمحد والمحد له C. منه والمحد المحدد والمحدد والمحدد والمحدد المحدد والمحدد المحدد والمحدد والمحدد المحدد والمحدد المحدد والمحدد والمح

وعمامة قد تلتّم بها وعلى كتفه خرقة فلما ذهبوا حسر العمامة هاذا هو الامين فبكيتُ فقال من انت قلتُ مولاك احمد بي سالم قال انصم الي يا احمد فقد استوحشت وجعل يصم عليه الخرقة التي كانت على كتفه فنزعتُ مبطَّنة كانت على وطرحتُها عليه فقال " ما فعل اخي يا احمد فقلت حَتَّى بخراسان فقال لعن الله اصحاب بريدي الذين كتبرا الي انه مات نقلت بل لعن وزراءك قال لا تقل ذلك فإن الذنب لى فى اكثر ذلك فبينا نحن كذلك فنج عليفا الباب رجناً ودخل فنظر في وجه الامين وانصرف فاذا هو محمد بن حميد فلما انتصف الليل دخل علينا قوم من العجم في ايديهم السيوف فقال انا لله وانا اليه راجعون دُعبتْ والله نفسى أَمَا منْ حيلة أَمَا من مُغيث ثم اخذ وسادة فتترّس بها فصربه مولى لطاهر صربة بسيف فوقعت في مقدم راسه وضرب هو لصاربه بالوسادة التي كانت في يده صربة القاء منها على ظهرة وبرك عليه لياخذ منه السيف فصاح من تحتد بالغارسية قتلنى فهجموا عليه الباقون فاعتورته سيوفهم وحزوا راسه وحملوة الى طاهر فاخذة طاهر ووجه به الى المامون وكتب له قد وجهت لك عبالدنيا والاخرة فلما وضع الراس بين يديه بكى فقال لم الفصل بن سهل احمد الله يا امير المومنين فانه اراكم في حالة كان يحبّ ان يراكه فيها فقال انا ومحمد كما قال قیس بن زهیر فی بنی بدر

(الوافر) فان اك قد شفيتُ بهم غليلي فلم اقطع بهم الا بنائي

a) D. add. إرايين, quod etiam in marg. Cod. P. additur, sed in reliquis non legitur. 6) Ex B.; P. et A. وردنى (sic); D. يردننى; C. البريد. c) A. et D.

وفى قتله يقول \* شأهر بن الحسين "

(الواقي) ملكتُ النباسَ قيهرا واقتندارا وقتندارا وقتندارا في المحلفة نبحبو مرو وجّبهْتُ الخلافة نبحبو مرو الني الممامون يبتدر ابتدارا حصرتُ المترف المخلع حتى نسحتُ من الدماء لم ازارا فتحتُ به برغم انوف قوم وليو نبطة والمارا حيث سارا

وجعفر الذى نكر " هو جعفر بن المعتصم المتوكل يكنى بابى الفصل واقم ام ولك تسمى شجاع وبوقع له وهو ابن ست وعشرين سنة وهو العاشر من خلفاء بنى العباس وكانت ولاينه سنة اثنتين ولايتين وولى " بعد اخيه " الواثق بالله بن المعتصم وحتى عنه انه كان بين يلايه احد خواصّة يقا كتابا من الملاحم فير به الخليفة العاشر من بنى العباس يُقْتَل في مجلسه فترقف القارى فقال له اقرا فهاب أن يقرا فلم ينول به حتى قيرا فوجم لذلك فقال له اقرا فهاب أن يقرا فلم ينول به حتى قيرا فوجم لذلك فقال له القارى اخوكه الواثق هو العاشر وما كل المحدة قال كيف هو العاشر قال القارى فعددتُ له في الخلفاء الرهيم بن المهدى فعابت نفسه قال القارى وفسر على يوما منامه الموهدم بن المهدى فعابت نفسه قال القارى وفسر على يوما منامه

a) Sie recte B.; P. الحسبين بن طاهر, et eliam in caet. nomen pr. hic corruptum est. 6) Vir quidam, qui Codicem P. legit, hunc Tahiri versum, ut ex notà marginali patet, valde impium censuit, et testatus est, si Tahiri tempore vixisset, se istum interfecturum fuisse (خ كنتُ في كنتُ (A. عصره الخنائة وقتلتُه وقتلتُه عندر عليه ). و) Codd. تبتدر (A. عصره الخنائة وقتلتُه وقتلتُه عندر عليه ). و) Sic recte solus C.; caet. عبعده الخوة

فقال لى كنت ارى دابةً تكلمنى والله لو كانت بين الف دابة لميزنها فجرى على خاطرى قول الله تعالى اخرجنا لهم دابة من الارص تكلمهم عشم قلت الدابة عجماء لا تتكلم يبدل على هذا ان الله يفتح لك منا لم يقدر غيركه على فتحه فلها كان بعد شهور اعديت نه هدايا فراى دابة فقال هذه والله تلك الدابة فقتل بعد ايام وكان سبب قتله تقديمه المعتز على المنتصر وقبصه لصياع وصيف التركى ودفعها للفتح أبن خاقان وكان يقول للمنتصر بعد ما ولاه العهد انست المنتظر لست بالمنتصر والله لاخلعنك ولاصيرنها لاخيك المعتز وكان يامر عبيده ان عبودوه حتى وصلوا \*الى ان سبوا الله فكان يقول والله لو كانت بعض حرم شواسك لوجب ان تمنع من ينقرها وكان من جملة ما نقم المتوكل على المنتصر انه اقبل الا يوما فقام له الناس ولم يقم هو حتى قرب فافكر المتوكل ساعة ثم قال

(الطويل) هم سمّنوا كلبا لياكل بعصهم ولو اخذوا بالحرم ما سمنوا كلبا

وذكر ابرهيم بن المدير أ قال وصف للمتوكل عن سيف حديد

استحسنه فالتفت الى باغر التركى نقال هذا سيف وحش وانت وحش وقد وهبته لك وامر ان يقف به على راسه فقتله به ويقال أنه ما سلّ ذلك السيف مذ قلمه باغرا حتى سلّه لقتله ولما تواطأ المنتصر مع غلمانه على قتل المتوكل قال نزرافة أ الحاجب التركى انى أريد ان اتحدّت معك شيئًا فخرج زرافة مع المنتصر مي الدار فلما خلا الدار من زرافة الحاجب دخل عليه باغر التركى وفجر السعدى فقتلا المتوكل والفترج بي خاقان معه وحكى ابى ربعى الم اله راى فى منامه كان رجلا ينشده

(الْكَامل) يا عين ويحك أُقْبُلى بالدمع منك وأُسْبِلى دَلْتُ المتوكل دَلْتُ المتوكل

وراى هذا قبل قتله بيسير وقال صالح بن احمد سهرتُ ذات ليلا ثم نمتُ فرايتُ رجلا يعرج به الى السماء وقائلا يقول

(الكامل) ملك و يقاد الى مليك قادر متغصّل بالعفو ليس بجائر فما امسيتُ ذلك البوم حتى ورد علينا قتل المتوكل من سرّ من راى الى بغداد وذكر ابو الوارث قاضى نصيبين انه راى فى المنام قائلا يقول

(البسيط) يا نائم الليل في جثمان يقطان ما بال عينيك لا تبكى بِتَهْتان ا ان الليالي لم تُحْسِنْ الى احد الا اساءت له من بعد احسان

a) Differre in Codd. puncta diacritica huic n. pr. addita, vix opus est ut moneam; cf. Reiske ad Abou-'l-fedái Ann. Mosl., II, p. 700. 6) In solo A. تربيع c) B. et D. وفتخر d) P. ويتين; D. والمكال f) Ex coniecturà; A. بيهتان, P. et B. بينبهان.

## اما رايت صروف الدهر ما فعلت بالهاشمي وبالفتح بين خاقان

فاتى البريدي بقتلهما في تلك الليلة وكان قتله بالجعفرى وهو قصر تأتف في بنيانه وسمى بالحعقرى أضافة الى اسمه ويقال انه انفق في بنيانه الهي الف دينار وحكى عن البحترى الشاعر انه حدّث عن قتل المتوكل قال لها كان في غداة الاربعا لايام خلون من شؤال من سنة سبع واربعين ومائتين وهي الاربعا التي قتل في ليلتها الآتية قال للفتح بين خاقان احب أن نصطبح فاحضر لي المغنيين فلما جلس أحصروا وكان فيهم احمد عبن المغنيين فلما به من بين المغنيين وقال له غن فغناه

(الكمر) يا عادَلَقَ من الملام دعانى أنَّ البلية فوي ما تصفان والكمر) يعمتُ بُثَيْنة أن رحلتنا غدا لله لله وحبًا بغد فقد الكاني

فتطبّر المتوكل وقال يا احمد كيف وقع أن تغنى عدا أ الشعر فشغل قلب ابن ابني العملا بما انكر عليه شم ذهب ليغنى غيرة فغناه ثانية فقال المتوكل نسّل الله خير هذا اليوم اصرفوا أ المغنيين وقام لصلاة الظهر فلما فرغ قال لم الفتح يا سيدى اتمم يومك ما هذا الفكر الردى فلاعا بالشراب شم قال اين ابن ابن ابن العلا فلما حصر قال له ويحك يا احمد ما اعجب ما كان منك اليوم ان غنيت ذلك الصوت مرّتين شم قال لمه غن فاعمى قلب ابن ابن ابن ابن اليوم ان غنيت ذلك الصوت مرّتين شم قال لمه غن فاعمى قلب ابن ابن ابن ابن ابن ابن ابن ابن الهم العدم أنهن قالد حتى اعاد البيتين باعينهما فاغتم المتوكل غاية الغم فلما كان في الليلة الآتية من ذلك اليوم قتل ولا نعلم العمر قتل ولا نعلم المتوكل غاية

a) P. add. مبنى عبلتى (c) P. فيخوى (d) Ex P. et D.; cuet. بيهانيا (b) Ex B., C. et D.; cuet. مانسربوا (f) Ex A.; cuet. ديعليم

أحدًا " صار جدًّا وهو خايفة قبل أن يكمل له الثلاثون " سنة سوى المتوكل ولا أحدا " قبل المتوكل يعد عشرة أبا في الأسلام منهم الاربعة خلفاء وسُلم بالخلافة ثمانية كلهم أبن خليفة محمد أبن الواثق واحمد بن المعتصم وموسى بن المامون وعبد الله بن الأمين وأبو أحمد بن الرشيد والعباس بن المهادي ومنصور بن المهدى والمنتصر أبنه ولا نعرف " أمراة رأت أبنها خليفة جدًّا ولم ثلاثة أولاد ولاة العهود ألا أم المتوكل الله

## ٣٩ ورؤَعَتْ كُلِّ مامون وموتمن واسلمَتْ ڪل منصور ومنتصر

المامون هو عبد الله بن هرون الرشيد ويكنى بابى العباس كناه بذلك الرشيد وكان يحبّ ان يكنى بابى جعفر لجلالة المنصور فى نفوسهم وهو اول من تسمى بالمامون المه أم ولسد تسمى مراجل وتقلّد الخلافة وهو ابن سبع وعشرين سنة وتسعة الشهر لخمس بقين من المحرم سنة تسعع وتسعين ومائلاً ومات ولا تسع واربعون سنة وهو اول من قال بخلف القرآن من الخلفا وكان محبًا فى لعب الشدارنج وكان بقول هو فكرى يشحذ الذهن ولم يكن فيه حاذقا وكان يقول ادبر امر الدنيا فاتسع بذلك واصيف عن تدبير \* شبرين فى شبرين 8 ومن شعره فى الشطرنج

a) Ex A. et D.; caet. احدا. احدا. c) P. et D. c) P. et D. c) P. add. بيد. f) Om. P. et D. بيد. و) P. add. بيد. f) Om. P. et D. بيد. و) P. add. بيد. و) Haec verha, quae P. offert, corrupta esse suspicor, sed nescio quid legendum sit; A. شبرين في سبرين في مشله B. شبرين في سبرين أخي شبر quam vocem statim excipit 3<sup>ua</sup> versus sequentis carminis.

(البسيط) ارص مربعة حسمراء من ادم ما بين الْقَيْن مخصوصين بالكرم تذاكر الحُرب فاختارا " لها مثلا من غير ان باثما فيها بسفك دم هذا يكرّ على هذا وذاك على هذا يغير وعين الحزم لسم تنسم

واما قولة وروعت كل مامون وموتمي فذلك انه م لما عقد الرشيد البيعة لابنت محمد الامين وعبث الله المامون والقاسم الموتمي ومات الرشيد وافضت الخلافة للامين اخافهما وروعهما ورد العهد لولده موسى وسماء الناطف بالحق فكان بيند وبين اخيد المامون منا قبد ذكرناه في قصة الامين والمامون أول من قتل أخاه في الاسلام على الملك \* ثبم قتل اخاه ايضا المعتزُّ قتل المؤيَّدَ ؟ وعبد الله بين محمد مين بني امية قتل اخويه فشاما والقسم وابسو الحبيش احمد بن شولون قتل اخاه المسمى بالامين خنقه بماد مغلى له حتى مات وأبو تعلب بن حمدان قتل اخاه حمدانا وعبد الله بن زيادة الله قنل جميع اخوته وجدَّه ايرهيم قتل جميع اخوته ونصر ببن احمد صاحب خراسان قتل اخاه صالحا واخاه ركريا صالحا بعصر خصاه وركريا بالسم وابو عبد الله الزبيري قمل اخاه يوسف وابرهيم بن الحجاج قتل اخاه سليمن وبحيى ابن بكر " فتنل اخاه خلفا وعباد بن محمد فتل اخاه عبد الله الله واما الموتمن فلم يكن له امر بعد ولا ولاية وفلك انبه كان في عهد المامون اذا افضت اليه الخلافة أن شاء امصى عهد

a) Ex P. et B.; A. et C. خاحتالا . 6) P. ندنی. c) P. in hac sententia علی الله علی الله علی الله علی الله علی الله علی الله الله علی الله

الموتمن وأن شاء خلعه فلما أفضت الخلافة التي الماسون أزال الموتمن عن العهد ثربّعه كل الترويع على نلك وكان السبب في أن جعل الرشيد العهد ثربّعه كل الترويع على نلك وكان السبب في ان جعل الرشيد العهد للقاسم وسماه الموتمن على أن يكون بعد الامين والمامون لآن القاسم كان في حجر عبد الملك بن صالح وظهورا في أمرة حلّم حتى كان الرشيد يخانه على الخلافة وسجنه على ذلك فقال عبد الملك والله لو اردتّها لكانت اسرع التي من الماء التي المحدور فإن كان سجنه لي أن خلقني الله على الصورة التي خلقني عليها من الجمال و فها لتي في ذلك على المكن من اجمل الرجال وابهاهم وأن كان ذلك على علمي فلا اقدر أن ازبله وأن كان على علمي فلا اقدر أن ازبله وأن كان على على علمي فلا اقدر أن ازبله وأن كان على في قدا لاته على المحمد ولعبد الله العهد وعلّم في في هذا لاته غلم عقد الرشيد لمحمد ولعبد الله العهد وعلّم في صالح خلا المكك بن صالح

(الكامل) يا ايها الملك الذى لو كان نجما كان سعدا للقاسم اعقد بيعة واقلع له في الملك زندا الله فيرد واحدد فاجعل ولاة العبهد فردا

فعقد له البيعة بعد اخويه على أن يكون الامر فية للمامون أذا افصت اليم الخلافة أن شاء أقرّه وأن شاء عزله وسمّاه الموتمن وولاه الجزيرة والثغور والعواصم فقال عبد الملك بن صالح

(البسيط) حُبُّ الخليفة حُبُّ لا يدين له

عاصي الاله وشارة يلقح الفتنا

a) Ex A. et C.; caet. الكهان b) Ex D., C. وشاي; caet. وسار P. et B. ميلفجو

الله قالد عروف سياستنسا لما اصطفاه فاحيا اللايس والسننا وقال الامسر فسرون بنزافتند فيننا امينا ومامونا وموتنمنا

وكان سبب موت المامون أنه كان على نهر البدندون مدايا ساقية في الماء وقال ما رايت ابرد من هذا الماء ثم ذاقه فقال ما رايت ابرد من هذا الماء ثم ذاقه فقال ما الليب طعمه ثم النفت الى سعيد بن العلاق في قفال أي شي يصلح أن يوكل ثم يشرب عليه من هذا الماء فقال يا أمير المومنيين الرطب الازادي قال وأتى لنا بالرطب الازادي في هذا الموضع وكان في بلاد الروم فما تم كلامه حتى سمع لجم البرادي فالتفت فراي بغال البريد على اعجازها حقائب فيها الطاف وفيها فالتفت فراي بغال البريد على اعجازها حقائب فيها الطاف وفيها رطب ازاد و فقتحت أوعية الرطب فحمد الله وأكل وأكل من كان معه فما قام أحد من أكلها ألا محموما فكان ذلك أول علن المامون ثم تنولد للمامون مادة تنصب الى الماقة وكان دواؤه أن تترك حتى تنصيم فتفتح فقعل ذلك مرات وكان طبيبة أبي ماسوية فتخاف ابن ماسوية على نفسة أذ علم أن تلك العلة لا برء لها وأنها أن اخطأ في علاجها بعض الخطا هلك صاحبها فعلق به طبيبا 8 أخر فطبة ذلك المامون الخطا هلك صاحبها فعلق به طبيبا 8 أخر فطبة ذلك العليب قبل النصيم منها فعات المامون به طبيبا 8 أخر فطبة ذلك العليب قبل النصيم منها فعات المامون به طبيبا 8 أخر فطبة ذلك العليب قبل النصيم منها فعات المامون به طبيبا 8 أخر فطبة ذلك العليب قبل النصيم منها فعات المامون به

ه) Sic lege; vide Reiskii ann. hist. (153) ad Annal. Moslim., II, p. 680; P. البُحيدون cum C.; A., B. et D. البُحيدون أن الصلات إلى المصلات ; B. وصلاب; sed ibno-'l-Alláf gocatur ab an-Nowairío (Ms. 2 h. p. 155) et Abou-'l-fedá (II, p. 160). Al-Oyoun wa'l-hadáyik (Ms. 567) habet معيد العَلَّاد من مسيد العَلَّاد وهذا. نحم وهذا والمحالة والمحالة

ويقال أن المامون لما خرج من تلك الغزاة التي مات في طريقها صاح في احدى " الليالي بغلام أه اسمه سنقر ً فقال له ويلك من يغنّى فقال ما يغنّى احد قال سنقر شم قمتُ فتسمَعتُ فلم اسمع حشًا فقلت ما اسمع شيئًا فقال بلى والله انه كان يغنى

(الوافر) الم تعجب لمنزلة ودور خلت بين المشقّر أ والحدور على المرافر على المنزلة ودور كان بقيا الخط من قلم الزبور واعتلّ في اليوم الثالث من قده الليلة وقال ابرهيم بن المهدى الدن في منام كان حابة من حوادي الشعد وفي بدها عدد

رایتُ فی منامی کان جاریة من جواری الرشید رفنی یدها عبود وهی علی منبر الرسول صلعم وهی تنغنی

> (الخفيف) سوف ياتى الرسول من بعد شهر بنّعيّ الخاسيفة السامون

فقلت هذه مفسرة فاجاء نعيه من بعد شهر وكان من اعلم خلفاء بنى العباس بعد ابى جعفر المنصور ويتحكى عنه من طيب اخباره الله تنباً رجل فى ايامه فقال ليحيى بن اكثم القاضى أمْض بنا مستتريق حتى ننظر الى ع هذا النبى والى دعواه فركباً فى الليل مستتريق حتى سارا الى بابه وكان متسترا بنبوته فاستاذنا عليه فخرج اندنه فقال من انتما فقالا رجلان بريدان أن يسلما على يديك فقال ادخلا فدخلا وجلس المامون عن يمينه ويحيى على يديك فقال له المامون الى من بُعثتَ قال الى الناس كافلا

a) Ex A.; caet. ما الغلام عند (C) Sic scriptum est in D.; P. hic سندر et deinde بسندر ; A. et C. شقیر (A. in sqq. شقیر ; B. سندر (A) Sic recte C. (cf. ann. ad h. l.); A. سندر (C. et D. والمخدور ; B. والمخدور (C. et D. والمخدور ; B. والمخدور ; B. والمخدور ; والمحدور ; والمح

قال فيوحى البيك ام ترى فى المنام ام ينكت و فى قلبك ام تناجى ام تنصلم قال بهل اناجى واكلم قال ومن نباك وياتيك وبذلك قال جبريل قال بهل اناجى واكلم قال الساعة قبل ان تاتيانى بساعة قال فما اوحى اليك قال اوحى الى انه سيدخل عليك رجلان فيجلس احدهما عبى يمينك والاخر عبى يسارك والذي ينجلس عين عسارك ألوط خلف الله فقال له المامون اشهد ألا اله الا الله وانك رسول الله وكان يحيى يعزى الى ما قال عنه المنتبى ويتحكى انه داعبه المامون يبوما فقال له وهو يعرض له باللواط يا يحيى من الذي يقول

(المنسرج) قاص يبرى الحدَّ في الرَّنَاءَ ولا يبرى على من يلوظ من بياس قال له الذي يقول

ويحكى م عين المامون انه شبرب يوما ومعه القاضى يحيى بين اكتم قبال الساقى على القاضى حتى وقع سكرا فامر المامون ان يلقى عليه الدورد والرياحين حتى يدفن فيها كأنه مين ومنع بيتى شعر وامر المغنية ان تغنى عليه بالعود

(البسيط) نادينه وهو حى لا حراك به مزمل في ثيباب من ريباحين فقلتُ قم قال رجلي لا تطاوعني فقلت خد قال كفي لا تواتيني

a) Hanc lectionem. quam P. offert, veram esse opinor; caet. ينكن ك) P. وياتك وياتك c) P. et A. على طل P. ويقال d) P. ويقال

فاستيقظ يحيى لرنّة العود والجارية تغنى بالبيتين نقام وقال يا سيّدى وامير الناس كلهم قد جار في حكمه من كان يسقيني سقاني الراح لم تمزج سلافتها حتى بقيت سليب العقل والدين

والمامون أول خليفة ولى التخلافة مرَّتَيُّن فأنه ولاه الرشيد العبد وبايعه الناس ثم خلعه الامين ثم غلب على الامين وبايعه الناس وكان للمامون اخبار طراف وكان من اهل العلم الفاثف والادب البارع الذي لا يكائره احد فيه الا كاثره ومن ذلك قصته مع بوران بنت الحسن بسن سهل واسمها خديجة وكانت من اصل الادب حكى استحف بن ابرهيم بن ميمون الموصلي قال قال لي المامون يوما هذا يوم سرور ثم قال للغلمان حُدُوا علينا الباب واحصروا الشراب فبقينا بقية يومنا في انس وشرب فلما كان الليل قال با اسحف انبي اربد الصبوم فكن بمكانك حتى ادخل الي الحرم واخرج اليك فلما استبطات خروجه قلت اشتغل وغلب عليه النبيذ ونسيني وكانت عندي صبية بكر كنت اشتريتها فتطلعت لها نفسى فنهصتُ فقال لى العبيد قد انصرف عبدك بدابتك فتمشيتُ على رجليُّ فلما صرتُ ببعض الطريف احسَيْتُ بالبول فعدلتُ عن الطريق فلما اردتُ ان اتمسَّم ببعض الحيطان اذا شى معلق من حاثط واذا هو زنبيل كبير معلق قد لبس بالديباج وفيه أربعة أحبل أبريسم فقلت أن له أمرأ شم تجاسرتُ وجلستُ فيه فلما أحس بثقله جذب واذا اربع جبوار يقلن بالرحب والسعة اصديق أم جديد فقلت جديد فسأرت أحداقي بين يدى حتى ادخلتني الى مجلس لم ار مثله فجلستُ في

ادنسي \* ماجالسه وإذا بوصائف بايديهي الشمع والمجامر يتبخر فيها العود وبينهى جارية كالبدر الطالع ذات دلّ وشكل فنهضت لدخولها فقالت مرحبا بالصيف ثم رفعتني فقلت \* عن غير قصد ٥ قالت فيما السبب قلتُ انصرفتُ من عند بعض الاصحاب فلما رايت ذلك الزنبيل حملني على الدخول فيد النبيذ قالت فما صماعتك فالمن بسراز قالت ومولفك قلب بغداذ قالت ومس اي الناس قلت من اوسطهم عالت حيّاك الله عل رويت من الاشعار شيا قلت شيء صعيف قالت فذاكرني قلت أن للداخل دهشة ولكن ابدئي فآنسيني بالمذاكرة قالت لعبرى فهل تحفظ قصيدة نغلان التي يقول فيها كذا وكذا ثم انشدتني لجماعة من والشعراء القدماء والمحدثين وانبا مستمع انظر من اي احوالها أعُجب من حسنها او حسى انشادها او حسى ادبها او صبطها للغريب من اللغة والنحو ثم قالت قد ذهب عنك بعض الحَصر قلت ان شاء الله لقد كان ذلك قالت فانشدني فانشدتها فجعلتْ تسألني عبى اشياء تمرّ في الشعر كالمختبرة ثم قالت والله ما قصرت ولا توقّمتُ فيك علاا ولا رايتُ في ابناء التجار مثلك فكيف معرفتك بالاخبار واينام الناس فلت نظرتُ في شيء من ذلك شم امرت فاحصر التلعام فلما أكلنا أحصرت النبيذ شم شببت قدحا وقالت عبذا اولن المذاحوة فانداعت فقلت بلغني كذا وكذا وكان من فقد ولان محذا وكذا فسرت بذلك وقالت لهس هذا من أمر التنجار وأنما هي من أحاديث الملوث

قلت انه كان لى جارينادم بعص الملوك فكنتُ ادعوة في بعص الاوقات الى منزلى فاتسمع " فمن عنده اخذاتُه قالت يمكن هذا فقالت لو كان عندك شيء واحد لكنت كاملا تحرك بعض الملاهى او تترتم قلت لا احسن من هذا شيئًا على انى مولع بسماعة قالت يا جارية عود فصربت فاحسنت وغنت غناة بديعا شم قالت هذا الغنا لاسحف وقد كنتُ كتمتُ لها نفسي فلم تنزل على ذلك حتى اذا كان عند الفاجر قالت المجالس بالامانات تم انصرفتُ وأُخذتُ وأُخْرِجْتُ الى باب صغير 6 فانتهيتُ الى دارى فارسل المامون عنى فمشيث البيد وبقيت عنده الى وقت البارحة ودخل المامون الى حرمه فخرجت الى ذلك الموتدع ودخلت في الزنبيل فقالت ضيفنا قلت وما اللي اني تُقلَبُ قالت مادح نفسه يَقْرِيكَ ، السلامُ قلت صَفْوَةٌ فَمُنّى بالصفيم قالت فعُلْنا ولا تَنعُدُ فلما كان عند الصباح صنعت صنيعتها البارحة وأُخْرِجِتُ فمشيتُ الى المامون فقال ايس كنتَ فاعتذرتُ اليه فلما كأن عند الليل صنع صنيعته البارحة وصنعت كذلك فلما دخلتُ في الزنبيل وصلتُ اليها قالت عميفنا قلت اي ها الله قالت أَجَعَلْتَها دار مقام قلت الصيافة ثلاث فان رجعتُ فانت في حل من دمى قالت وهذا هو فلما كان عند ذلك الوقت افكرتُ في المامون وعلمتُ انه لا يخلَّصني منه الا أن أعلمه الخبر وعلمتُ من شغفه لا بالنساء انع يتالبني بالمشي البها فقلت لها جُعلتُ فدات اتاذنين في ذكر شي حَصَرَ قالت قُلْ قلت اراك مهن ياحب الغنا ويعاجب بالادب ولي ابس عمم همو مس اهل

a) P. add. مند.
 یقبوک P. نفسکه

b) P. مغیره
 d) P. مغیره

c) Ex A., B. et D. (in D.

الحسي والادب والغنا وهبو اعبف خلف الله بغنا اسحق الدني اسمعك تثنى عليه وكانت اذا غنّتْ تقول هذا لاسحف قالت للفيليّ ويقترح قلت انما فكرتُ لك ذلك وانت المحكمة فالت فيان كان كما ذكرتَ فما نكره أن نعرفه قلت فالليلة قالت نعم ثم انصرفتُ على عادتي فما رصلتُ داري حتى اتاني رسول المامون فمشيت اليه وهو حَنت على فقال با استحق آمْرُك بشيء تم لا تقف عنده وكان لا يدخل الى حرمه حتى يامرني بانتظاره فاتذكّم مجالسة تلك الجارية فانسى عقوبته قلبت لي قصّة احتاج فيها الى خلوة فاوما الى من كان واقفا فتنحوا قلت كان من خبري كيت وكيت فلما فرغتُ من كلامي قال اتدري ما تقول قلت نعم قال فكيف لي بمشاهدتها ضي ذلك الموضع قلت قد علمتُ انك تطالبني بهذا وقد قلت لها لي ابن عم سي صفته ومن حديثه ثم جلسنا على عادتنا في الايام الخوالي نشرب وهو يسالني عن حديثها فلما جاء الليل صرنا الى ذلك الموصع وقد قلت لم دعنى من ناخرة ٥ الخلافة وكن كانك تَنبع لى فلما وصلنا الى ذلك الموضع الغينا زنبيلَين فدخل في واحد ودخلتُ في الاخر فلما صرنا الي البيت جلستُ في مدره وجلس المامون تحتى فلما اتب قالت حيّا الله ضيفنا بالسلام ثم رفعتٌ مجلسه وقالت لى هذا ضيف وانت من اهل البيت ولكلّ جديد للَّهُ وقعد المامون في صدر المجلس واتبلت عليه تحدَّثه وهو ياخذ معها في كلِّ في فيسكتها ويعجبها فالتفتت التي وقالت وفيت بوعدك ثم احصرت النبيذ وجعلنا نشرب وهي مقبلة عليه ثم قالت لي وابن عمَّك هذا من

a) Haec vox in solo A. addita est. b) P. الواحد.

اولاد التحجار قلب نعم فالب اندما لغريبان في ابناء التحجار ان حديثتما وادبكما لمن حديث الملوك وليس للتاجار هذه المنزلة فے الاحادیث والادب شم قالت لی موعدک قبلت لعمری اند لهَيَّبْ ، ولكن حتى يسمع شياً قالت وذاك ثم اخذت العود وغنت فشربنا عليه رئبلا ثبم ثانيا ثم ثالثًا ﴿ فَلَمَّا شَرِبِ الْمَامُونِ، ملائة ارطال ارتباح وطرب وكان الصوت الثالث مما يقترحه ابدا عالى فلما سمعه وقد داخله السكر نظر الي نظر الاسد الي الغريسة وقال با اسحق عُنني هذا الصوت فلما راتّني قد اخذت العود ووقفتُ بين يديه اغتّيه علمتٌ اني اسحق واند المامون فنهصتُ فعال لها هاهنا واوما الى كِلَّة مصروبة فدخلتُها فلما فرغتُ ، من اللك الصوت قبال بيا استحق انظر مين بماحب خذه الدار ففلت تملك العجوز من صاحب عدًا المنول فالت الخسن بن سهل فلتُ جمن هذه قالت ابنته بوران فرجعت فاعلمته فعال على بد الساعة فاحصرتُه فوقف بيس يديد فقال له الك بنت قال نعم يا امير المومنين قال زوجنيها قال عي امتك وامرها اليك قال فأتى تزوجتها ساء ثلاثين الفا نحملها اليك ف صبيحة غد فاذا نفذ اليك المال تاحمانا الينا قال نعم با امير المومنين ثم نبص ففندم الباب وخرجنا فلما صرنا التي الدار فال يا اسحق لا توقفي احدا / على ما وتفت عليه فان المجالس بالامانات قلت يا امير المومنين ومثلي ع بحتاب السي وسيد بهدا فال فلما اصبحنا امر بحمل المال البيه

a) Ex C.; P. ليبحب (sic), D. ليبحب (sic), D. بينجب (p. بينجب (sic), D. بينجب (sic), Sic) P. add. المنظم (sic), D. بينجب (sic), Sic) P. add. المنظم (sic), D. بينجب (sic

ونْقلَتْ اليه من يومها قال اسحف فما فُهْتُ بالخبر الا بعد موت المامون ودُكر انه لما اراد أن يُعْرس بها أمر أن تاخرج الفساطيط والابنية " وتصرب على صفّة الدجلة في موضع منخفص وخرج وجموه الناس لتحصور ذلك العرس وعامد المناس للتنزه وكانت النفقة من عند الحسن بن سهل على كل من حصر دلك العرس فيقال انه كان الانفاق على جميع الناس وكان عدد الملاحيين منهم خاصّة اصحاب الزواريف والزلالات 6 وما شاكلها الذبين كانوا حملوا الناس في مراكبهم الى ذلك الموضع نيف على عشرة الاف ملاح سوى سواد الناس ويذكر انه لما بُستات القبّة التي دخل المامون فيها على بوران خبّر الحسن الخاصد ممن حصر ذلك العرس بين مائة دينار وحلّة \* أو قبصة عمن " ارص تلك القبّة فيقال أن القابص بصقة من له ارض القبّة كان ارجح مين اخذ مائة دينار وحلة فانه رسما كان يخرج في قبصته حجر ياقبوت او حجر زمرن او درة نفيسة تساوى اضعاف ذلك العدد وهو اول من تستّى بالمامون وتستّى به بعد ذلك ولد المعتمد بن عباد وتسمّى به يحيى بن ذي النون صاحب طليطلة ويحكى انه بنى قصوا بطليطلة تأنّف فى بنائه وانفق فيه مالا كتبرا وصنع فيه بحيرة وبني في وسطها قبّة وسيق الماء الى راس القبة على تدبير الحكماء والمهندسين وكان الماء ينزل من اعلى القبّة حواليها محيطا بها متّصلًا بعصه ببعض فكانت القبّة في غلالة من ماء يسكب لا يفتر والمامون بن ذي النون

a) P. الأقبية b) Ex C.; P. والملاقبية A. والاقبية D. والدلايات a والدلايات a وقيضة b Ex B. et C.; caet، وقيضة d Ex B., C. et D.; P. et A. رقي

قاعد عنها لا يمسّم من الماء شي ولو شاء ان يوقد فيها الشمع لفعل فبينا هو نائم فيها ال سمع منشدا ينشده هذين البيتين (الطويل) اتبنى بناء الخالدين وانما

اببتی بساء التحالماین واقعا بقارک فیها لو عقلت و قلیل لقد کان فی طلّ الاراک کفایة لمن کلّ یوم بقتصیه و رحیل

فلم يلبت بعد هذا 4 الا يسيرا ، حتى قصى نحبه ١٥

واما الموتمن فاول من تسمّى بهذا الاسم على قول 1 من قال ان بنى اميذ كان لهم القاب يسمّون بها كما كان لبنى العباس فمرون بن الحكم ابو عبد الملك قيل انه كان يسمى بالموتمن وكان لما قتل الصحاك بين قيس الفيرى بمرج راقط قال لمه اصحابه الا لا نتخوف عليك الا خالد بن يزيد بن معويظ فتزوجً أمّه فانك تكسره بذلك ففغل فتكلّم يوما خالد في بعض الامر فقال لمه مرون يا ابن الرطبة وكان مرون فقالت لا يم عليك والله على امّه باكيا وشكا لها ما قاله مرون فقالت لا يم عليك والله لا يقولها لك بعد ألم فلما دخيل عندها مرون امرت خدمها أن يضعن المخاد على فعه حتى مات ثم القاسم بن الرشيد ولاه ابوه العيد بعد اخويه الامين والمامون \* وخلعه الامين حين خلع اخاه المامون أثم لما قتل الامين المامون خلع الموتمن خلعة لم تبق لمه في الخلائة رسما وتسمّى بالموتمن ايضا محمد بين

ياقوت وياقوت هذا مولى للمعتصد ثم كان صاحب فارس محمد م ابنه الذى تسمّى بالموتمن وتسمّى به ايضا سلامة اخو طغيم (٢) ه الطولونى ثم تسمّى به عبد العزيز بن عبد الرحمن بن ابى عامر ثم تسمى بالمنصور وبه شهراك

واما قولة واسلمت كل منصور ومنتصر فان اول من تسمّى بهذا الاسم على الرواية المتقدمة فشام بن عبد الملك ومات من دبحة اصابته وذُكر عنه انه لم يكن في بني امية بعد معوية وعمر بن عبد العزيز اقرب منه الى العدل ويحكى عند من انقياده انه رافعه ابرهيم بين محمد بين طلحة التي القاضي فلما حضر القاضي حكم عليه بما ثبت عليه فلم يأب ذلك ولا ردَّه وذُكم عنه انه خرج الى الحج وحملت ثياب لباسه على ست مائة جمل ولما مات لم یکن معه ثوب یکفن به ، وبقی حتی انتن او قارب وسبب ذلك انه كان بينه وبين الوليد بن يزيد وهو الذي تستمى بالجبار العنيد وحشة شديدة وكان الخليفة بعده فلما افضى الامر الى الوليد قبض على المفاتيح وتركه كما ذكرنا حتى خُتلَم في تكفينه فامر له بكفن ثم تسمّى بالمنصور ابو جعفر عبد الله بن محمد بن على بن عبد الله بن عباس ثم تسمّي به ابو الشاعر اسمعيل بن ابني القاسم بن عبيد الله الشيعي وادَّعي انهٔ علوى النسب وتسمَّى بامير المومنين ولم يكن من اولاد على رضه وانما كان ابو الطاهر ابنَ ابى القاسم بن عبيد الله ابن عبد الله بن سالم بن عند له صاحب شرطة \* زيادة الله ع وسالم

جدهم قتله المهدى على الزندقة ثم تسمى به محمد بن ابى عامر بالاندلس ثم زيرى م الصنهاجى وكان في عهد محمد بن ابى عامر وكان بينهما قتال كثير وكان زيرى بنواحى فاس من ارض العدوة ومن العجائب أن زيرى هذا كان له أزيد من الفي امراة في زمان واحد كل له محرم ومن الرجال كذلك ثم تسمّى به سابور صاحب بظلبوس ايضا ثم تسمّى به منذر بين يحيى صاحب سرقستلة ثم ابن الافطس ببطلبوس ايضا عم حفيده يحيى ماحب سرقستلة ثم ابن الافطس ببطلبوس ايضا عم حفيده تقدم اسمة في خبر الموتمن فائد كان تسمّى بالموتمن ثم بعده بالمنصور ولا قد نكرنا كل من تسمّى بالموتمن ثم بعده الآن الى نكر ابى جعفر المنصور اذ هو اعلام قدرا ألاسم فلنرجع عن المنصور انه قال رايت كانّى حول الكعبة فنادى مناد مين جوف المحبة ابا العباس فنبض أخى فدخل اللعبة شم خرج وبيدة لوالا قصير فعضى ثم نادى مناد ينا عبد الله فنهضت انا ويميّى عبد الله بين على المرجة العلياء

a) P. بربرى بن ردوى بن وكان ; alii errores in aliis. b) Codd. add. وكان كان المتوكل من بني الافتلس المتوكل من بني الافتلس المتوكل من بني الافتلس المتوافقة ألله المتوكل من بني الافتلس المتوافقة ألله المتوكل من المتوفقة ألله ال

دفعتُه من الدرجة فهوى ودخاتُ الكعبة غادًا بيسول الله صلعم جالس فعقد لي لواء طويلا على قناة طويلة وقسال خذها حتى تقاتل بها الدُّجَّال وابو جعفر هذا اول من قتل عمَّه في الاسلام على المُلَّك عبدَ الله بن على ثم المعتصد غرب عبَّه ابا عيسى ثم قتل عبَّه المعتمد ثم الحكم الربضي قتل عبَّيْه سليمن ومسلمة ثم عبد الرحمن الناصر قتل عبه العاصى والمغيرة بن عبد الرحمن الناصر قتله هشام المويد والقسم اخوه على بن حمود قتله ابن اخبه ادريس وزيادة الله قتل جميع اعمامه ثم جَيْش 5 بن ابي الجيش قتل عبُّه مُصَو وهرون بن ابي التجيش قتل عبَّه ربيعة ثم ناصر الدولة ابي حمدان قتل عبه ابا العَلاء ثم حبّاد بن بْلْقيي الصنهاجي قتل عبُّه ماكسن ثم عبَّاد بن محمد قتل عبُّه وابو جعفر المنصور ايضما اول من قتبل في الاسلام على المُلِّك ابنَ اخيد محمد ابي السفاء ثم المعتصم قتل العباس بن المامون بالمرازب ثم القاعر قتل ابن اخیه ابسا احمد بن المکتفی بعصر خُصْییْه شم عبد الرحمي بن معوية الداخل بالاندلس قتل ابن اخبه المغيرة بن الوليد ثم محمد بن ابي عامر قنل ابن اخيد فرون أ المنصور من اهل العلم البارع في جميع الاشياء حدث عنه \*شبيب بن شَبَّة الأَفْتَمي ، قسال حججت العمام الذي هلك فيه هشام

a) Codd. بي: cf. ann. ad h. l. in add. ad ann. b) Est bic جيش خمارويه جمارويه جمارويه الحيش خمارويه ( علي الحيش خمارويه جمارويه الحيش خمارويه على الحيش خمارويه ( المنه الحيش خمارويه الحيث المنه الحيث المنه الحيث المنه الحيث المنه الحيث التميي بي شيبة الاهيمي التميي التميي و شبية الاهيمي التميي التميي بي شيبة الاهيمي التميي التميي بي شيبة الاهيمي التميي بي شيبة الاهيمي التميي التميي بي شيبة الاهيمي التميي شيبة الاهيمي التميي التميي بي شيبة الاهيمي التميي التمي التميي التميي التميي التمي

وولى الوليد بن يزيد وذلك سنة خمس وعشرين ومائة فبينا انا مريح ناحيةً من المسجد اذ طلع من بعض ابوابه فتى رقيف اسمر اللون موقر اللبة خفيف اللحية رحب الجبهة اقنى كان عينيه لسانان نماطقان يخلط ابهة الاملاك بزى النَّسَّاك تقبله القلوب وتتبعه العيون يبعرف الشرف في تنواضعه والعتوم في، صورته واللَّب في مشيته فما ملكتُ نفسى أن نهضتُ في أشره مسائلًا ، من خبره وسبقني فتحرّم بالطواف فلما سَبَّع لا قصد المقام فركع وانما ارعاه ببصرى شم نهص منصرفا فكان عينًا اصابَتْه فكبا كبوة دَميَتْ لها اصبعه فقعد لها القرفصاء فدنوتُ منه متوجّعا ع لما نابه متصلا به امسم رجله مس عفر التراب فلا يمتنع على فشققت حاشية توبى فعصبت بها اصبعه وما ينكر ذلك ولا يدفعه ثم نهض متوكيا على وٱنْقُدتُ له أُماشيه حتى اتى دارا باعلى مكة فابتدره رجلان تكاد صدورهما تنفرج أمن هيبته ففتحا له الباب فدخل فاجتذبني فدخلتُ بدخوله شم خلّى يدى واقبل على القبلة فصلّى ركعتين اوجزهما في تمام ثم استوى في صدر مجلسه فحمد الله واثنى عليه وصلى على النبى صلعم انتم صلوةٍ وادليبها ثم قال لي لم يَخفُّ ٤ على مكانُك منذ اليوم ولا فعُلْك بي مبَّن تكون يرحمك الله فقلت شبيب بس شبة التميمي قال الاعتمى قلت نعم قال فرحَّب وقرب ووصف قومي بابين بيان وافتدح لسان فقلت له انا أُجلَّكُ أَصْلَحَكَ اللَّهُ عَن

المسئلة واحبُّ المعرفةَ فتبسَّم وقال لَطُفَ اهلُ العراق انا عبد الله ابن محمد بن على بن عبد الله بن عباس فقلت له بابي انت وامى مسا اشبهك بنسبك وادلَّك على منصبك ولقد سيق الى قلبي من محبّعك ما لا ابلغه بوصفى لك قال فاحمد الله با اخا بنى تميم فاتَّا قومُّ انَّما يُسْعِدُ اللهُ مَنْ احبَّنا بحبه ويُشْقى ببغضنا من ابغضه ولن يصل الايمسان الى قلب احدكم حتى يحبُّ الله ورسوله واهل بيته ومهما ضعفّنا عن جزائه قوى الله على ادائة فقلت له انت توصف بالعلم وانا ع من حَمَلته ف وايام الموسم ضبيَّقة وشغلُ اهله كثير وفي نفسي اشياء أحبُّ ان اسأل عنها افتانن فيها قال نحن من أَكْثَر الناس مستوحشون وارجو ان تكون للسرّ مُوْمعًا وللامانة راهيا فان كنت كما رجوتُ فافعلٌ قبال فقدَّمتُ من وثيف ألقول والايمان مبا سكن اليه فتلا قول الله تعسالي قُلُّ ايَّ شي اكبر شهادة قبل الله شهيد بيني وبينكم عدم قال سل عمّا بدا لك قلت ما ترى فيمن على الموسم وكان عليه يوسف بن محمد بن يوسف الثقفي خال الوليد فتنقّس الصعدا وقال عن الصلاة خَلْقَهُ تسالني ام كرهت أن يتامّر على آل الله مَنْ ليس منهم قلتُ عن كلا الامرين قال ان عدا علد الله لعظيم فسامًا الصلاة فَقُرْضُ الله تَعَبَّدَ به خَلْقُه فأَدَّ ما فرص عليك في كل وقت ومع كل احد وعلى كل حال فان الذي قربك لحمي بيته وحصور جماعته واعباده لم يخبرك في كتابه انه لا يقبل منك نسكا الا مع اكمل المومنين ايمانا رحمة مند لك

a) Solus P. امان. b) A. متابع: C. مله! (glassema). ه) Al-Korán, 6, vs. 19.

ولو فعل ذلك " لصاى الامر عليك فاسمح يسمح لك 6 ثم سالنَّه عن اشياء من امر ديني فما احتجتُ ان اسال احدا بعده عن امر ديني ثم قلتُ يزعم اصل العلم انه سيكون لكم دولة قال لا شكى فيها تطلع مللوم الشمس وتظهر ظهورها فنسال الله خيرها ونعود به من شرها فخُذُ بحظ لسانك ويدك منها أن ادركتها قلت أويتخلف عنها أحد من العرب وأنتم سادتها فقال نعم قوم يابون الا وفاء لمن اصطنعهم ونَاتُبي الا طلبًا لحقنا 4 فننتمر ويُخْذَلُون كما نُصر باولنا اوْلُهُم قال فاسترجعتُ قال سَهْلُ عليك الامر \* سُنَّةَ الله التي قد خَلَتْ مِنْ قَبْلُ ولَى تجد لسنَّمَ الله تبديلا \* وليس ما يكون منهم حاجزا لنا عن صلة ارحامهم وحعظ اعقابهم وتجديد الصنيعة عندهم قلت وكيف تسلم لهم قلوبكم وقد قاتلوكم قبال ناحن قوم حُبّب الينا الوفاد وان كان علينا وبُغّص الينا الغدر وان كان لنا فاما انصار دولتنا وكُفّة / شيعتنا وامواء جيوشنا فهم \* ومالهم ومواليهم منّا \* وموالي القوم من انفسهم فاذا وضعت الحرب اوزارها صفحنا بالمحسن عن المسيء ووهبنا للرجل قومه ومن اتصل بأنسبائه أ فتذهب المائرة أ وتخبو الفتنة وتطمثن القلوب قلتُ ويقسال انه يبتلي بكم \* مَنْ اخلص لكم المحبِّة قال

قد رُوى أن البلا اسرع الى محبينا ، من الماء الى قرارة قلتُ لم ارد هذا قسال فَمَه قلت يقعون بالولتي ويُنخُطأُون العداوَّ قال مَنْ يَسْعَد بنا مِنْ اولياثنا اكثرُ وانما نحى بَشَرُّ وأَكْثُرُنا \* الطَّدُّ، ع ولا يعلم الغيب الا الله وما انكرت من له ان يكون الامر على ما بلغك فان مع الولى التعرُّز والادلال والثقة والاسترسال ومع العدو التحرُّز والاحتيال والتذلُّل ولربما اصلُّ المدلُّ واحلُ المسترسل والك لسورل با اخا بنى تميم قلت انى اخاف ان لا اراك بعد اليوم قال ارجو ان اراك وترانى كما نحبٌ عن قريب ان شاء الله تعالى قلتُ عجَّل الله ذلك قال امين قلتُ ووهب لى السلامة مفكم فاني من محبّبكم قال امين وتبسّم وقال لا باس عليك ما اعادك الله من ثلاث ا قلت ما هيّ قال قدم في الملك او هتك ع في الديبي أو تُنهَمَة في حرمة ثم قال احفظ عنى ما اقول لك لا تجالس عدونا وأن اختَنتْماه فانه مخذول ولا تاخذل وليّنا فانه منصور وآشْحَبْنا بترك المماكرة وتواضعْ اذ رفعوك وصلْ اذ قطعوك ولا تخطب الاعمال ولا تتعرض للاموال وانسا راثي من عشية فهل من حاجة فنهصت لوداعه ثم قلت اتوقت لظهور الامر قسال الله الموقت وقد قامت النَّوْحتان 4 بالشام وهما اخر العلامات قلت وما هما قال موت هشام العام وموت محمد بن على لاخر ذي القعدة <sup>4</sup>

قلت فهل اوصى قال نعم الى اخى ابرهيم قال فلما خرجت اتبعنى مولى له بكسوة وقسال لي يقول لك ابو جعفر خُذُ هذه فصل فيها قال وافترقنا فوالله ما رايتُه الا وحرسيان قابصان على يدى ٥ يُدْنيانني منه في جماعة من قومي لأبايعه فلما نظر اليّ اثبتني فقال خَليا عَمَّىْ صحَّتْ موتته وتقدّمت خدمة وأَخذَتْ قبل اليوم بيعند قال \* فأَكْبَرُ الناسُ ذلك من قولد 6 ثم قال لي ابين كنت عَنَّى ايسامَ اخى السفاح فذهبتُ اعتذر فقال امسكُّ فان لکل شی رقتاء لا یعدوه فساختر بین رزی یسعک او عمل يرفعك قلت انا حافظ لوصيتك قال وانا لها احفظ انما فهيتك أن تخطب الاعمال ولم الهك عن قبولها قلت الرزق مع قبول امير المومنين احبُّ التيّ قال هو احمّ لقلبك واحبّ التيّ لك ثم قسال هل زدت في عيالك بعدُ شيئًا وقد كان سالني هنهم فذكرتُهم له فعجبتُ من حفظه قلتُ الفرس والخادم قال قد الحقَّنا عيالَك بعيالنا وخادمك بخَدَمنا له وفرسك بافراسنا ولو وسعني \* نحلتُك عن \* بيت المال وقد صممتُك الى المهدى وانا موصيع بك فانَّه أَفْرَغُ لك منَّى وراى ابو جعفر قبل موته بيسير أعاجيب كثيرة ومواعظ موذنة بالهلاك من ذلك انه لما دخل

dubio librarii vel lectoris est annotațio, nam reveră magna discrepantia apud auctores obtinet non tantum de die, sed etiam de anno quo mortuus sit Mohammed ibn-Ali; vide Ibn-Khallicán, I, p. 440.

a) Om. P. b) Sic in 4 Codd.; solus D. علك من ولد الناس من قولد و الناس من قولد و الناس من قولد و الناس من قولد و الناس من الناس من الناس و ال

احُر مَنْزِلُ نَوْلُهُ مِن طَرِيقَ مَكَةَ نَظُرُ فِي صَدْرِ الْبِيْتِ الذِّي نَوْلُ فَيْهِ هَاذَا فَيْهُ مَكْتُوبِ

(الطويل) ابا جعفر حانب وفاتك وانقصت سنوك وامير البلمة لا بند واقتع ابنا جعفر هل كافئ او منجم لك البيوم صن حَرِّ المنيذ دافع "

قدعا والمتولى لاصلاح البنازل فقال له الم آمرك ألّا يدخل احد من اللاعاة ف هذا البيت قال والله يا امير المومنين ما دخلها احد من فُرخ منها قال اقرا ما في صحر البيت قال ما ارى فيه محتوبا فانتفت الى حاجبه فقال اقرا لي آية من حتاب الله لاسوقنى الى لقائه فقرا وسيعلم الذين ظلموا اى منقلب ينقلبون عقال ما وجدت اية تقراها غير هذه الاية قال والله لقد مُحى القران من قلبي غير هذه الاية وذكر عنه انه "راى في منامه حاق منشدا ينشده هذه الايت الم

(المنسرج) اماً وربّ السكون والحرك أن المنسرك الشركة عليك ينا فقس أن استات وأن احسنت في اليوم كان وأك لك منا اختلف الليل والنهار ومنا على دارت نجوم السمناء في الفلك

الا أنقل السلطان من ملك اذا انقصى ملك الله ملك الله ملك الله ملك ما عبر سلطانه الله ملك ذاك بديع السماء والارض والمحسسى الجيال مسخر الفلك

ثم رای بعد ذلک ایضا

(الكامل) الخيَّ خَفَّضُ من مناكا فكانَ يومكن قد اتاكا ولقد اراك الدهر من تصريفه لك ما اراكا واذا رايتَ النساقصُ السعبدُ الذليلَ فانت ذاكا مُلَكَّبَه والامر فيه الى سواكا وذكر عنه انه كان جالسا في مجلس من اعلى باب خراسان اذ جاء سهم عائر ف فقط بين يديه فذعر لذلك فجعل يقلبه واذا بين الريشتين مكتوب

(الوافر) اتطمع في الحياة الى المعاد وتحسب أن مالك من فنفاد ستُسَّلُ عن دنوبك والخطايا وتسلّل بعد داك عن العباد

ثم قرا عند الريشة الثانية

(البسيط) احسنْتَ طنَّك بالايام ال حسنت ولم تخف سوء ما اياتي به القدر

a) Solus B. وملكه ثاني ولا بمشترك (sic) ابدا أبيس بغان ولا بمشترك (sic) ابدا (sic) دور دار العرض دائم (sic) العرض دائم ا

وساعدتُک الليالی فاغترْتَ بها وعند صفو الليالی يحدث الكدر ثم قرأ عند اليشة الثالثة

(البسيط) هى المقادير تجرى فى اعتتها فاصبر فليس لها صبر على حال يوما تريك خسيس الناس مرتفعا الى السماء ويوما تَخْفُضُ العالَـي

واذا على جنب السيم مكتوب همذان منها رجل مظلوم فى حبسك فبعث من فوره فقتشت الحبوس والمطابق فوجدوا شيخا فى بيت من الحبس بسراج يَسْرج واذا الشيخ موثق بالحديد متوجّه نحو القبلة وهو يُبرد وسيعام الذيبن ظلموا اى منقلب ينقلبون في فسالوه ممن هو فقال من همذان فخمل حتى وُضع بين يدى المنصور فساله عن حاله فاخبره انمه رجل من ارباب همذان واهل نُعها وان واليها بلغه ان لى ضبعة تغلّ تمانين الف ه مغذان واهل نُعها وان واليها بلغه ان لى ضبعة تغلّ تمانين الف ه فطرحت فى هذا المكان فقال منذ كم قال منذ اربعة اعوام فأم فطرحت فى هذا المكان فقال منذ كم قال منذ اربعة اعوام فأم عليك صبعتك بخراجها ما عشت وعشنا وقد وتياك مدينة همذان واطاقنا حكمك على الوالى فجزاه خيرا ودعا لمه بالبقا هوال يا امير المومنين اما الصبغة فقد قباتها واما الولاية فلا اصلح وقال با امير المومنين اما الصبغة فقد قباتها واما الولاية فلا اصلح واما الوالى فقد عفوت عنه فامر له المنصور بمال وحمله الى وبلده مكرما بعد ان ضرب الوالى وعاقبه على ما جنى وعلى

I -- B. 37

خروجه عنى سنة العدل وسال الشيخ في مكاتبته على مهماته واخبار بلاه وما يكون من ولاة انخراج ولما راى ابو جعفر ما راى من تلك العجالب المنذرة بالهلاك قال لحاجبه الربيع بن يونس يا ربيع اتى اتخوف على هذا الامر قال له يا امير المومنين تعنى عيسى بن موسى وهو معك بالحضرة فَأَمْرُني فيه بامرك حتى انفذه قال يا ربيع ان عيسى بن موسى رجل ما اعطى الله عهدا الا وفي بنه وأنما اتخوف صاحب الشام عبد الوهاب بن ابرهيم الامام شم رفع يديه الى السما فقال اللهم اكفنى عبد الوهاب قال الربيع فلما مات المنصور ودنيتُه في قبوه وعرضت عليه الحجارة سمعت فلما من المنوب وجيء بالخبر من بعد سادسه او سابعه بوفاة فهالني ذلك الصوت وجيء بالخبر من بعد سادسه او سابعه بوفاة

واما المنتصر فهو محمد بن المتوصل ويتنى بابى جعفر وامّه امّ ولد تسمى حبشية ف وقال ابو على حدثنى جُحّطَة قال قالت عبشية بات عندى المتوصل ليبلة وخرج نصف الليل فغلبتنى عيناى أو فرايتُ انسانا فى النوم وهو يقول لى يا حبشية حملت الليلة باشام خلق الله فكان المنتصر وهو اللذى قتدل ابوه بامرة وكان الناس يتلاقون وقت خلافة المنتصر فيقول بعصهم لبعص والله لا عاش بعده الا ستّة اشهر كما عاش شيروية بين كسرى حين قتل اباه وحلى أن احمد بن التحصيب خرج يوما مسرورا فقال أنّ امير المومنين راى فى منامه صاّته صعد درجةً

a) P., B. et D. مكاتبات. b) Sic scripsi C., Kitábo 'l-anbá (Ms. 595, p. 105) et Benákití (Ms. Pers. 526) secutus; in reliquis Codd. iidem fere literarum ductùs cernuntur, sed different puncta discritica. c) P. add. ماه. d) P. ميني. e) In marg. Cod. P. male additur.

حتى اذا انتهى الى خمس وعشرين مرقاة 4 قبل له قف هنا هذا اخر عمرك فتأولها ابن الخصيب الخلافة وانما كانت في حميع عبره فعاش بعد ذلك اياما ومات فتحسب \*عبه فالفي 6 قد اكمل خمسا وعشرين سنة ويقال انه بُسط له بعد قتل ابيه بساط كان من احسن البسط ليجلس عليه فلما استقرَّ على البساط نظر فاذا على البساط صورة مصورة وعليها كتابة هذه صورة فلان بن فلان قتل أباه فما عاش بعده الا ستّة أشهر فلما أكمل السنة اشهر بعد قتل ابيه حدث به وَرَمَّ في انثييه من نزلة حادّة فمات بعد ثلاثة ايام من حدوثها وقيل وهو أ الاكثر انه وجد حرارة فقصد بمبضع مسموم فمات ومن العجب أن الطبيب الذي فصده احتاج البي الفصد فامر تلميذه بفصده فاخرج له مباضع وفيها ذلكه المبضع المسموم وقد نسية فقصده به التلميذ فمات وقبيل بل سبب موته اصابته علَّة في راسه فقطر الطبيب من طيغور في اذنه دهنا فورم راسه من ذلك ومات وقبيل بل سُم في كمثرى وقيل بل رُمي الزبيق في اذنه وهو "في علَّنه " فمات وكان ينشد لما اشتدت عليه علته هذين البيتين

(الطويد) فما فرحتْ نفسى بدنيا اخذتُها ولحتى الى الربّ الكريم اصير وما كان ما قدّمتُنه رأى . . . ، الم

# ۴٠ واعشرت آل عباس العاله أنهم المهم المهم

قوله واعترت آل عبس اشارة الى تغلّب عبيدهم الاتراك عليهم حتى كانوا يقتلونهم كيف شاروا ويولونهم ويعزلونهم متى شاروا فدعا لهم ان يقيلهم الله من عثرتهم وقوله بذيل . . . من بيض ومن سمر تنبيها على كثرة عددهم وقدرتهم على السلاج وكانوا كما ذكرنا يقتلونهم كيف شاروا وبتحكمون فيهم واتّعق عليهم هذا مذ مات الواثق بن المعتصم وذلك سنة انتتين وتلاثين ومائتين وكان اول من اتخذهم ابو جعفر المنصور اتّخذ منهم تركيًّا اسمه حمّاد واتّخذ المهدى اخر سماه أ مباركا ثم لم يؤلوا يستكثرون منهم وتتى غلبوا عليهم على ما ذكرنا وردّوهم فى حكم النبع وكان تغلّبهم عليهم مذ مات الوائف على كثرتهم عنده وعند ابيه

المعتصم ولكنهم لم يقدموا على الواثق لجلالة قدره وهيبته في نفوسهم فانه يحكى من هيبتهم له انه لما ثقل في علَّته التي مات فيها خُيَّل اليهم في بعض الاوقات وقد أُغْمى عليد اند قصى فدنا منه تركى يقال له ايباج " ليعلم عل مات ام لا فلما دنا منه فتديج عينيه ونطو الى ايباح فرجع القهقرى 6 فأنَّشَبَ طرف سيفه بالباب فاندنّ وسقط ايباح على قفاه لما نظره هيبة لمه ورعبا داخلم مين نظره اليه ومن العجائب أنه لم تمرّ له ساعة بعد نظره الي ايباء الا وقد مات فأخذ وجُعل في بيت فسا اقام الا يسيرا \* فوجد وقد ، اخرجت الفار عينية فسبحان من لا يزول ملكة المتفرَّد أُ بالبقا لا الد الا هو العليّ العظيم ثم لم تنول الاتراك مد مات الواثق يتحكمون عليهم في خلانتهم تحكَّمُ الصبيان على اعاليهم حتى كانت ايام المعتصد فغلبهم الغلبة التي تجب ان تكون لمثله على امثالهم وانتهم وردهم الى مراتبهم من العبودية وكان المعتصد مهيبا لا يقدم احد على أمر من أمورة ألا مغررا وحدان يسمى السفاح الثاني لانه جدد ملك بني العباس ووتده بعد ان كان قد اخلفَتْه الاتراك وفسى ذلك يقول على بس العباس الرومي

(التلويل) فنيتًا بنى العباس أنّ امامكم المام الهدى والجود والباس احمد كما بابى العباس أُسّسَ ملككم كذا بابى العباس اليصا يجدد

a) Sic scriptum est in P.; A. وایتناخ B.; C. وایتناخ C. وایتناخ B. P. وایتناخ C. وایتناخ B. P. وایتناخ C. وایتناخ C. وایتناخ B. Ex A.; P. مانده وایتناخ B. et D. وایتناخ B. et D. قدر قام وایتناخ B. et D. وایتناخ B. et D. مقدر قام وایتناخ B. et D. et

ولقد اتَّفق في أيامه على ما حُكي أمر فظيع كشفه الله أليه بهيبته في نفوس اتباعه فانه كان لا يتحجراً احد منهم ان يكتمه ما في نفسه مخافة صولته أن عشر على مشل هذا من وزرائه وقواده وكان ذلك أن 4 احد كبراء قواده \* أو وزرائه 6 كان قد بني بناء عاليا مشرفا على منازل جيرانه فلم يعارضه احد فيه من جيرانه لمكانه من سلطانه وعزَّه فكان يجلس كثيرا في ذلك البناء فراى يوما من الايام في دار من دور جيرانه جارية بارعة الجمال فولع بها فسال عنها فاخبر انها بنت احد التجار فارسل الى والدها خاطبا فقال له ابوها وكان من اهل اليسار لستُ ازوجها الا من تاجر مثلى فانه ان تزوجها من هو مثلى لم يظلمها وان طلبها قدرتُ على النصفة مبنه وانت أن طلبتَها لم أقدر لها على حيلة نصرة فلم يزل يرومه في <sup>6</sup> فلك كل مرام ويوسّط اليه الاكابر والاماثل من الناس وهو مع ذلك يبتنع فلما يئس منه ان ياجيبه شكا ذلك الى احد خواصّه فقال له الفّ مثقل \* تَقُومُ لك هذه أ قال أُنَّى وكيف والله لو علمتُ انَّى انفق عليها مائذ المف وانالها لفعلتُ قال له لا عليك تُحَّصُّ لي الف دينار فامي باحصارها فمشى بها ذلك الرجل الي عشرة رجال كانوا عدولا عند القاضى في شهادتهم وذكر لهم الامر وقال لهم هذا امر ليس عليصم فيد مس الله تعبة فانه يصدقها كذا وكذا الف واغلى لهم المهر ثم انكم تُحْمِون نفسا قد اشرفت على الهلاك ويكون لكم عنده مع هذا من الجاه ما ترغبون وابوها انما هو عاضل

a) Om. P. b) P. موزراته و) Solus C. على d) Quum in 3 Codd. (P., A. et B.; C. et D. تقوم (يقوم القوم) legatur, non dubito quin pro نداه quod Codd. offerunt, عداد القوم و القوم (P. A. et C. عالم القوم)

لها في الزواج وألا فما يمنعه من ذلك وقد خطبها " مثل فلان في جلالة قدرة ومكانه من امرة وقد اعطاه صداقا لا يُعْطَى الا لبنت ملك شم هو مع هذا يتابّي هل هذا الا عصل لم يين ولكن لكم ماثة مثقال لكل واحد منكم وتشهدون انه قدد زوجها منه فانه اذا علم ابوها بانكم قد شهدتم عليه رجع الى هذا اذ ليس فيه الا الخير فاخذ الشهود المائة دينار وشهدوا ان اباها زوجها على صداق مبلغه كـدا وكذا ثم رفعوا ثمن الصداق الى غاية ما تنرفع ع اليه صدقات الملوك فلما علم ابوها بذلك زاد نفارا من فلك وتأتيا فمشى الوزير له الى القاصى وقال له انى تزوّجت ابنة فلان على هذا الصداق وهولاء الشهود عليه ثم انه قد ناكرتي وانكر ، الشهود وقد اردتُ ان ادفع له حقَّ ابنته وآخُذُها فامر القاصى باحضار الشهود فشهدوا عنده في الصداق واحصر الرجل مال النقد بين يدى القاضى والرجل على انكارة متماد فامر القاضي بامصاء الحكم عليه وان ترخذ ابنته منه احبُّ أو كُرة وامر بحمل المال اليه فلما حصلت الجارية عند الوزير لم يبزل ابوها يسروم الوصول السي المعتصد وكان المعتصد غليط الحجاب لا بصل اليه احد من غير الخاصة فقيل للرجل انه يحصر كل يوم ساعة من النهار على بنيان يبنى له بقصره / فان استطعتَ ان تكون في جملة \* الرجَّالة في الخدمة 8 تصل اليه وتكلمه بما اردت ففعل الرجل ذلك وغيّر شكلة ودخل في جملة \* رجالة التخدمة \* للبناء فلما كان في ذلك الوقت الذي كان عادة

المعتصد يقف على ذلك البناء خرج فترامى الرجل الى الارص وجعل يثير التراب على راسم ويستغيث به فساله عبى شانه فقص القصّة عليه فارسل المعتصد في المقام عن ذلك القائد واغلط عليه في القول فحملتُه هيبته له وقلَّة اقدامه على الكذب عليه " على أن وصف له الصورة على ما كانت عليه ف وهو يطمع أن يعذره في ذلك أذ قد جعل لها \*من الصداق ما هو فوق قيمة قدرها عامم باحضار الشيود فصنعوا مشل صنع صاحبهم وذلك . كُلُّه رهبةً لـ واجلالا أن يخاطبون بكذب مع تخيُّلهم أنه سيتجاوز على عن هذه الزلَّة اذ قد ارادوا بها احياء نفس ذلك الوزير وابصًا فَقَدْ دفع لمه بين يدى القاضى نقدا لا يكون الا في صدقات بنات الملوك وقد جعل لها من الكالي على نفسه اضعاف ذلك فكانَّه قد اخذها بحقَّها أو باكثر من حقَّها فلما تحقّف عنده جليّة خبرهم امر أن يصلب كل شاهد منهم على باب وان يوضع فلك الوزير في جلد شور طبرى السلاخ ويصرب بالمرازب حتى ياختلط لحمة وعظمة ودمة / ثم امر به لمًّا صُنع به ذلك أن يفرغ بين يدى نمور كانت عنده فلما لعقت تلك النمور ذلك الدم امر الرجل صاحب الابنة ان ياخذ ابنته وياخذ لها كلما ذكره ذلك الوزير في صداقها من عقار ودار ومال وغيرة فلما مات المعتصد وولى ابنه المقتدر وكان صبيا صغير السنّ عادت الاتراك الى ما كانت عليه من التغلّب على الخلفاء

a) Ex C. et D.; P. et A. دیاا.
 b) In solo A. om.
 c) Ex A. et
 c.; P. فيمند قدرها .
 d) Ex A. et C.; caet.
 e) Sic recte C.; P. سيتحافى .
 A. et C.
 بينجبائى .
 ل لم. ويدم.

والتحكّم فيهم فذلك تولد لعا لهم كاند يد، و لهم بالاقالة ممّا عم فيه وكان تغلّبهم عليهم كما نكرنا بعد موت الواثق بالله ابن المعتصم وذلك سنة اثنتين وتلاتين ومائتين ٣ هـ

# الله وقت بعهود المستعبى ولا بما تأدّد للمعتبر من مرز

المستعين هو احمل بن المعتصم اخو الواثق وسمي بالمستعين على ما حداثنا ابو مُزاحم الكاتب قبال لما دُعي احمل بن المعتصم ان يبايع لمه بالتخلافة قبال استعين بباللم وافعل فسمي المستعين وبوقع له يوم الاثنين نست خلون من ربيع الاخر سنة شمان واربعين وماثنين وخلع سنة اثنتين وخمسين وماثنين وكان التغ يرد السين ثاء وعهوده التي و فكر أنّه لما قام عليه المعتز مرب المستعين من سر من راى الى يغداد فبايع الاتراك للمعتز شم للمويد اخيه فبارسل المعتز اضاه الموقف فنزل بغداد فحدوه فلم يزل المستعين يضعف وأمر المعتز يقوى فلما راى المستعين فلك واختلال حاله ارسل للمعتز على ان يخلع لمه فيسلم الأمر للمعتز على ان يعليه المعتز خمسين الف دينار ويقيم حيث شاء وعلى ان يكون بغيا ووصيف اللذان كانا صنيعتيه احدهما على الحجاز وما والاها والاخر بم على الحييل وما والاه فتعاقدا على عذا واخذا العيود بعضهما على بعض في ذلك والمواثية ان لا ينختث احدهما على ماحبه غلما سلم الامر اراد ان ينزل

a) P. et D. perperam addunt موالله علم والله علم و) P. et D. perperam addunt مالذي و) P. et D. والاخرى d) P. et D. والاخرى d) P. et D. والاخرى

البصرة فقيل له أفها حارة قال أتراها أحرّ من فقد الخلافة شم أختار فزول وأسط فلها خرج فحوها أرسل المعتز سعيد الحاجب نحوه فلها صار بقم القاطول عبقرب سر من رأى تلقّاه بها سعيد التحاجب صاحب المعتز فباتا بها فاصبح أن المستعين ميتا ولا أثر به وقد قيل أنه ربط في رجله حجر وغُدر عبه بقم دُجيّل أوقد قيل أنه لها أحاط به سعيد وعلم أنه يريد قتله فسأله أن يمهله ختى عرضع رضعتين فلما صار في الرضعة الثانية قال أحل الاتراك لسعيد تعطيني جُبّته واتولّي قتله قال نعم فقام ألبه وهو قد سجد فقتله وأخذ راسه وجاء به للمعتز فامر له بخمسمائة الف درهم وولاه البصرة وفي ذلك يقول حميد الكاتب ا

(الكامل) خُلِعَ الخليفةُ احمدُ بن محمد وسَيُقْتَل الشائي 8 لمه أو يُنخَطَعُ ابني العبّاس أنَّ سبيلكم في قتل اعبدكم سبيل يَمْنَعُ رَقَعْتُمُ دنياكُمْ فتمزّقتْ بيكم الحياة تنمزّقتْ بيكم الحياة تنمزّقا لا يُوقّعُ

وفى خروجه الى واسط يقول الشاعر (الكامل) أنّـى اراك من الغيراق جزوعا اصحبى الامـام مشيّعا متخسلوعـا

a) Sic recte A.; P. الفاطول (أن الفاط (أن الفاطول (أن الفاط (أن الفاطول (أن الفاط (أن الفاطول (أن الفاطول (أن الفاطول (أن الفاطول (أن الفاطول (أن الفاط (أن الفاطول (أن الفاطول (أن الفاط (أن الفاط (أن الفاط (

لا نتصري حدث الزمان وريبه
ان الرمان يبقري المجموعا
فازاله م المقدار عن رتب العلا
فشوى بواسط لا يبروم رجوعا
غدروا به محتوا وخانوا عند ما
ليزم الفراش وخالف التصييعا أولواته سعر الحروب بنفسه
متلبسا لقتالهمين دروعا
نغدا على ربب الزمان محرما

وهو اول من تستى بالمستعين ثم تسمى بهذا الاسم بعده سليمن بن الحصيم من بنى امية بقرطبة ثم سليمن بن هود الجذامي بسرقسطة ها

والمعتز الذى دَكِر هو ابو عبد الله محمد بن جعفر المتوصّل وقبل اسمة الزبير وهو اول من تسمى بهذا الاسم ثم تسمى به عبد الرحمن \* بن ابى عامر وكان يوصف بالحزم والعزم على صغر سنّه فانه ولى الخلافة صغيرا فاستقلّ باعبائها وخلع المستعين ثم قتله ثم خلع اخويه لابويه " المويد والموفق وفي عزمه يقول ابو الحسن احمد بن مجمد الاسدى في قهبدة مزدوجة

وثبتت خلافة المعتز ولم يثبب امره بعجز

a) P. et B. بازالن; in A. omnia puncta diacritica omissa sunt. b) Sic fortasse legendum est; P., B. et D. ناتحمنیعا; quid A. habeat distinguere non possum. c) Om. A. et C. d) P. هبيكار

I-B. 38\*

ثم اجتمع عليه بعد ذلك روساء الاتراكه فطالبود بان يخلع نفسه ولم يزالوا م يصربونه م حتى اجاب الى الخلع وكتب بذلك كتابا على نفسه فوجهوا الى محمل بن الواثق وسمود المهتدى قم ادخلوا عليه المعتز فقال له المهتدى اخلعت الم خَلَعْت نفسك قال بل خُلِعْتُ فُوحِى في قفاه حتى سقط ثم اقيم فقال خَلَعْتُ نفسك نفسي وسلَّمْتُ ورصيتُ وسلم على المهتدى بالخلاة ثم أُخْرِج في المحر وطلب نعلا فلم يُعتلَمُ عارخي سراويله ومشى عليها تم عُلَب بانواع العذاب وأُدْخل حماما وهو عطشان وسقود الماء ثم اخرجود فطلب ماء فجيء له بماء شيه ثلبي فشربه فمات وقيل انه اندخل حماما فأعلق عليه ان كان هذا أن عباما فأعلق عليه الله ان قام على المهتدر وطفر به المقتدر رمي له به في ميويج ما في شدة البرد فمات فيه وكان عبد الله ابنه من مجويج ما اثبي والشعر الفائف وفيه يقول \*على بن محمد بن المسلم حين قام ولم يتم له امر حتى فتيل فمات ابود بالحر ومات

(البسيط) لله درّك من ميت بمصْيَعة ناهيك في العلم والاداب والحسب ما فيه \* لولا ولا ليتُ ا فتنقصه والسما ادركتُهُ حرفة الادب

وكان يسمى عبد الله بالمنتصف وحكى الحسن بن يحيى

a) P. بيول. b) P. et B. بينربود c) P. يعطاء d) Secutus sum C.; caet, perperam درمي e) Haec verba, quae in reliquis desiderantur, recte in C. adduntur. f) Ex & Codd.; C. ثنو ولا ليب بين الله على الله ع

السكاتب قال لما ولى المعتر الخلافة لم تمرّ به الا مديدة حتى احضر المعتر الناس واخرج اليهم اخاه المويد مينا ليس به اثر وقال اشهدوا الله " دُعي فاجاب وليس به اثر ثم لما ولى المهتدى بعد المعتر ما مصن الا مديدة قليلة حتى اخرج للناس المعترّ مينا ليس ف به اثر وقال فيه ما قال هو في المويد ثم ولى المعترد بعد المهتدى فاخرج المعتمد المهتدى للناس كما اخرج هو المعترّ لهم وقال لهم فيه ما قال هو في المعتر فعجب الناس من لحالى بعضهم ببعض في اقرب مدّة " فسبحان من لا يغنى ملكه ولا يذلّ سلنانه ولا تلحقه آفات " الموت المقرية للاجال المخترمة للاعمار الا

## ۳۲ واونقت فی عُراها کل معتبد واشرقت بقَذاها کیل مقتدر

المعتمد هو ابدو العباس احمد بن المتوكل وهو اول من تسمى بيذا الاسم وتسمى به بعده محمد بن عباد الاشبيلي وقَتَلَ المعتمد بن المتوكل الله الذي تسمى بالمعتصد قبل المد سمّة وقيل افرغ في حلقد مذابا / وقبل \* ملاً له حفرة من ريش 8 ورماه فيها فمات بها غمّي 4 وكان فلك سنة تسع وسبعين وماتين وكان المعتمد هذا يعد في نَوْكي انخلفاء ونوكي الخلفاء

اربعة من بنى العباس وهم الامين بن الرشيد والمعتمد بن المتوكل والقاهر والمكتفى ومن بنى امية بالانخلس المستكفى الا

واما المقتدر فهو ابو الفضل جعفر بين المعتضد وهو اول مين تسمّى بالمقتدر ثم تسمى به احمد بن سليمن بن هود الجذامي يسرقسطة ولم يل الخلافة احد من بني العباس اصغر سنًّا من المقتدر فانه وليها \*وهو ابن ٥ \* ثلاث عشرة 6 سنة ووليها خمسا وعشريي سنة واتفف في ايامه عجائب وغرائب فمنها انه بعث له من مصر عدايا حتى زعموا انه بعث له في جملة ذلك تيس له ضع يحلب منه اللبي وورد عليه هدايا من عمان فيها طائر صيني اسود يتكلم بالهندية والفارسية افصح من الببغا وورد عليه كتاب البريد بالدينور يذكر على بغلة وضعت فلوة ونسخة الكتاب الحمد لله الموقبط بعيره قلوب الغافلين والمرشد بآياته قلوب العارفين " الخالف ما يشاء بغير مثال ذلك الله البارى المصور لم الاسماء الحسنى وممّا قصى الله المصوّر في الارحام ما يشاء ان الموكل باخبر التطواف رفيع بذكر أن بغلة لرجل يعرف بأبي بردة وضعت فلوة ورصف اجتماع الناس لذلك وتعجّبهم مما عاينوه فوجّهْتُ مَونى احصرني البغلة والفلوة \* فوجديُّها كَيْشاء 4 ورايبتُ الغلوة سوية الخلف تبامد الاعصاء منسطة الذنب يشبع دنبها اذناب الدواب فسيحان الله الذي لا معقب لحكمه وهو سريع الجساب وقد حكى انه اتَّغف مثل عدا عسنة خمس وخمسين واربع مائنة بطايطلة وكانت صده البغلة شهباء وفلوها التي الصفرة وذكر صاحب هذا

a) Ex C.; A. et D. وهو om.; P. et B. pro h. 2 voc. مدن.
 b) P. خمشاء op. P. بویدن کرد.
 c) P. بویدن میلاند مشر.
 d) P. pro خمشاء habet خمشاء میلاند میلاند میلاند میلاند میلاند میلاند میلاند میلاند میلاند.
 e) P. بودی کی البخاند میلاند میلاند

الخبر قال لما شاء هذا الحديث بطليطلة انحفل الناس الى دار صاحبها ثم ارسل فيها كبارهم وخواصهم ليبروا ذلك عيانا فسيقًا جميعًا الى دار الفقية القاضى ابسى بكر يحيى بس سعيد بس الحديدي بحوش مسجد الرُّمّان وأُرسل الى القاصى يقول صاحب هذا الخبر فاتخرجتُ ٥ وحرج معى جماعةٌ من الطلبة الذبين كانوا حولى فالفيتها عند باب دار القاضى ورايتُ البغلة شهباء حسنة القدّ قد علق في عنقها له خيط والفلو الي الصفرة مخطط العراقيب بين " اذنبه تُصَوَّ / شبه مهر ورايتُه يرضعها وسمعتُ الناس يقولون انها درَّتْ عليه ثم أُخذ الفلو في الذراعين وحُمل امامها فاسرعت خلف حامله وهي تحسّ اليه وأُخْبرْتُ انه عطب في جمادي الاولى من تلك السنة التي نتج فيها وكان نتاجه في ربيع الاخر من تلك السنة المتقدمة الذكر ومما اتَّفق في ايامه انه وُجد في مصر كنز قديم ومعه صلع انسان طوله اربعة عشر شبرا وعرصه شبر ومما اتَّفق في ايامه انه جلست ثمل " قهرمانة أم المقتدر للمظالم وحصر مجلسها القاضى والفقهاء فخرجت التوقيعات بامرها على السواد وانتفع بذلك كثير من المظلومين وكان سبب قتل المقتدر انه \* امر ان يُصْرب له مصرب ببياب الشماسية لبًّا اقبل نحوه مونس الخادم فلما كان المقتدر بموضع يعرف بالنيل ا جعل يوجد نحو باب الشماسية أن يأتيد جنده منها والناس في

أثنا ذلك يتسللون نحو مونس وكان مونس قد جاء ليصرفه المفتدرُ في مهماته غير أنه من "كان يحسد مونسا من العبيد الأخر اغرية بمونس وقالوا له انسا جاء لقتلك أو خلعك فخافه وأخافه حتى وقعت الحرب بينهما وقد كان أراد ألَّا يخرج لقتاله لكن غلب عليه عبيدة الذبي كانوا معه أوقالوا له أما أن تتخرج معنا لقتاله والله اخذاك واسلمناك البيه فخرج البيه وهو مُمَرَّة وقد كانتُ اسه ترمه ألَّ يحرج ولكن غلب عليه اتراكه في الخروج وادع أمَّه وتنمثل بقول \* على بن الخروج وادع أمَّه وتنمثل بقول \* على بن الومي الهومي الله الم ير بدًّا من الخروج وادع أمَّه وتنمثل بقول \* على بن

(الكامل) طأمن حشاك فانَّ دهرك مُوقِعُ بك ما تحبَّ من الأمور وتَكَرِّ واذا حذرْتَ من الامور مقدَّرا فهربْتَ المنع فنحوة تتوجَّع

فلما خرج جعل اصحابه يتسللون منه حتى بقى وحده فعمده رجل اسود فعربه على عاتقه فصاح ما هذا ويلك ثم تعاوره \* الضرب حتى فُتِل وقيل أن \* الذي قتله قبص عليه مونس وقتله أذ لم يكن غرض مونس قتله وانما كان غرضه أن يكون صاحب أموه ولكن المقادير تنفذ احب العبد أو كره ها

وهنا انتهى بنا الكلام في شرح القصيدة ١

قسم لما ذكر كل مسن ذكر من الامم الخالية والملوك الماضية

a) Voculam addidi ex A. b) P, A. et D. add. إعماد الله عدد الله ع

والاكابر الذين ذكر " رجع الى رثاء بنى الافتلس المعروفين ببنى مسلمة \* وتمام القصيدة 6

مراحلًا والورى منها على سغر مرحت مراحلًا والورى منها على سغر سحقا ليومكم يوما ولا حملت بمثلة ليبلة في مُقْبِل العمر من للاستة أو من للاعتة أو من للاستة يهديها الى الثغر من للسباعة أو من لليراعة أو من للسماحة أو للنفع والضرر أو نفع من للسماحة أو للنفع والضرر أو فقع مادتة تعيى على القدر من للطبيء وعوالى الخط قد عَقدَت اطراف ألسنها بالعمى والحصر

a) P. خوعم الله تعالى فقال المحتوى الله تعالى فقال المحتوى الله تعالى فقال المحتوى ال

وطُوِّقَتْ بالثنايا " السود بيشُهُمُ اعجب بذاك وما منها سوى ذكر ٥٠ ويم السماح وويم الباس و لوسلما وحسرة الدين والدنيا على عُمر سقت نرى الفضل والعباس هامية تُعْرَى اليهم سماحًا لا الى المطر ثلاثة ما ارتقى والنسران حيث رقوا وَكُلُّ ما طار من نسر ولم يطر فلانة ما راى العصران مثلهم فضلا ولو عُزرًا " بالشمس والعمر ومَمَّ مَنْ كُلُّ شيء فيع أَطْيَبُهُ حتى التمتّع بالآصال والبُكر من للجلال الذي غَضْتُ مهابتُد قلوبنا وعيبون الانجم الرهر ايس الاباء الذي ارسوا قواعده على دعائم من عز ومن ظفر

ايس الرفاء الذى اصغوا شرائعه فلم يرد احد منها على كدر كانوا رواسى ارض الله منذ نأوا عنها استطارت بمن فيها ولم تنقر كانوا مصايبحها فهذ " خبوا عثرت هٰذي ألخليقة يألله في سَدر كانوا شجا الدهر فاستهوتهم خُدُمُ مند باحلام عاد في خُطَى الحُصْر مَنْ لي ومَنْ بهِم أَن أَطْنَبَتْ مُحَنَّ ولم يكن وردها يغضى الى صدر من لي ومن بهم ان اظلمت نُوب ولم يكن ليلها يغضى الى سحر من لى ومن بهم أن عُطِّلَتْ سُنَّنْ وأخْفتَتْ ألسنُ الايسام والسّير ً وَيْلَمْهُ مَنْ طُلُوبُ الثارِ مُدْرَكُهُ لو كان ديننا على ليان ذي عسر

I-B. 39\*

a) P. et B. متنى. b) P. et A. perperam وي c) Egregia haee lectio in A. reperitur; caet. I—B. Codd, اطبقت ; I—Kh. et Abdo-'l-wah. طبقت d) Haec lectio, quae sine dubio vera est (cf. Gloss. in شبق), offertur in B. et Ga.; P., C., caet. I—Kh. Codd. et Abdo-'l-wah. واحقيت ; A. واحقيت والبشر Ex C.; caet. I—B. Codd. والسير المسير et Abdo-'l-wahid.

الفضائل الا الصبر بعدهم سلام مرتقب للحر منتظر مرتقب للحر منتظر يرجو عَسَى ولد في اختها طمع والدهر ذو عقب شتى وذو غير قرطت آذان مَنْ فيها بغاضحة على الحسان حدا الياقوت والدرر

a) Codd، يفاضحند.

#### فهرست الاسماه

آكل المرار وهو الحرت بن عمرو الاحود ١٢٨ 61 ابو احيحة سعيد بن العاصي 17. 119 11v ابانان ١١٥ 7.4 4.9 ابراهيم بين الاشتر الناخعي ابو ادريس بن حمود ١٨١ النعمان الماسامة الاراقم ١١٥ 56 ارسطاطالیس ۱۵ ۳۴ البراهيم بن الاغلب ١١١٠ ارشو خدا آ۴ ابراهيم بن الحجاج ٣١٠ ابراهيم بن عبد الله ١٩٧٠ ارض قساس ۱۰۹ ابراهيم بن عبد الملك بن صالح 11 11 11 اربنب بنت اسحاق ۱۰۴-۱۸۳ ابراهيم بن محمد بن طلحة ٢٠١ الأرد ١٠٢ ١٠٢ ازد الشراة ١٠٢ ابراهیم بن محمد بن عرفة 72 ازد عمان ۱۰۱ ابراهیم بن محمد بن علی ۱۲۴ أساف ۱۱۰۰ ابراهيم بن المدير ١١١١ أبراهيم بن المهدى ١٣٨ ٢٣٨ اسحاى بن محمد الازرق ۲۱۱ استحاق الموصلي ١٧١ tv. PHP For ابن استحای ۹۰ ابراهيم السندى ٢١٥ كسرى أبرويز ٩٩ ١٣١–١٣٣ ابو اسحاق سياتي في المختار الاسكندر دو القرنين ٢ ١١١-١٢١ ٢٢ جا ١٠٢ اسما ذاتَ النطاقينَ ١٩١ ١٩٨ اجیاد ،۰ الاسود بن غفار الجديسي اه اله ٨٨ الاحص ١٠١ ١٠١ احمد بن الخصيب ٢٩١ ٢٩١ اشجع أنسلبي الااا احمد بن سائم ۳۱۰ ۲۹۱ الاشدان سياتي في عمرو بن احمد بي طولون ابو الاجيش ٣١٠ سعيد احسد بن محمد الاسدى ابو اشعب ١٠٨ ٢٠٨ ابن الاشعث ١٩١ ١٩٣ الحسن ٢٩٩ اشقاف وهو عبد الرحمان بن احمد بن ابي العلا ٢٩٥ احمر ثمود 62 ملحم التحبيبي مما (cf. 62) ابن الأصبغ ابو بكر ١١١ الاحمر المطاع وهو عبينة بن الاصمعى ٥٣١ حصی ۱۲۸ الاحتلف من قييس ١٩٠ ١٩١ ١٥١ اصم ١٧ الاعسر ١١٧ 1912-129

الاعشى ميمون بن قيس ٥٩ ١.١٣ بنت بحدل ١٩١٢ أبو باحر قد مر في الاحنف بن قيس الباخت برنسي ٧ ١١١ البختكان ٢٩ البخت تصر ٧ ١١١ البدندون ٢٩٩ برة اساا ابو بردة ۳۰۳ البرك عو الحجاج بن عبد الله الصريمي 109 زادویه ۱۹۷ ۱۹۷ بزرجمهر ۴۴ ۴۵ ۲۰۸ ابن بسام علی بن محمد ۳۰، البسوس ١٠٥ بشر بن الوليد ٢٠٠٠ بطليموس ۱۳ ۴۹ ۵۰ بطن عاقل ۱۱۹ ۱۴۰ دها ۱۹۷ بكرين اسماعينل ٥٥ بکر بن معاویة ۱۷۰ ابو بکر یحیی بن سعید بن الحديدي ٣٠١ ابو بكر بن الاصبغ ١٩١ البلاط 19 72 البلقاء (موضع) ۲۱۱ البلقا فرس سعد بن ابي وقاص ١٢٥ بوان بن ایران ۸ بوران بنت الحسن بن سهل 1-v---بنو بياضة ١٥٠ ېيهس ۹۴ 52 تاوون ۱۳۳ ابو تراب وهو على بن ابي طالب 62 این تقن ۱۳۳

48 11 الافعى الجرهمي المسالا افلاطون ١٥ امي ۱۸ أمرو القيس بن حاجر ١١٠-١١٠ أبو الاملاك فو عبد الملك بن الامبن صالح حاجب المعتصد MYV MEA الامين محمد بن فارون الرشيد 141-12V الامين اخو احمد بن طولون ٢١١ برمك ٢٢٧ امية بن ابى الصلت الم أبو أمية سياتي في عمرو بن سعيد الاشدي انس الفوارس ١٢٤ ابو انس سياتي في الصحاك بن قيس الفهرى الانعم 55 16 1.9 Olivery1 اتمار ۹۷ انمار الحمار الاسالا 16 mg 1.1 اياد الشبطا الاسالا ايباح التركي ٢٩٣ ايمن بن خزيم ١٤٩ ايوان ڪسري ۳۱ الباب والابواب ا۴ باب الشماسية ٣٠٣ باب مانی ۳۹ باب المصمار (بساب من ابواب دمشف) ۴۱۰ باغر التركي ٣١۴ بتيننذ ١٩١ ٥٣١ بجير بن الحرث ااا البحترى الشاعر ٣١٥

جهينة 64 بلاد جهينة ٧٤ جو ۱۵ ۹۵ الجواء ١٢٤ بنو جوشن 64 , 63 جبش بن ابي الجيش ٢٨١ ابو الجيش احمد بي طولون ٣١٧ ابو حاتم 72 الحارث بن الاعز الايادي الحارث بن زهير ١٣١ الحارث بن عامر بن نوفل ١٣٤ الحارث بن عباد ١١١١–١١٥ الحارث بن عمرو الا الحارث بن عمرو أكل المرار ١١٠ ١١١ ١١٠ المحارث بن مضاض ٧٠ التحارث بن معاوية ٢٩ حارثة بن تعلبة بن عبرو بن عامر مزیقیا ۱۰۴ ابن التحارثية سيساتي في ابي العياس السفاح حبشية أم المنتصر ٣٠٠ الحاجاج بن عبد الله الصريمي اها الحاجاج بن غرية الانصاري الا الحجاج بن يُوسف الثَقَفَى ١٩٧ 19/---196 حاجر ااا حجر بن الحرث ١١٨ حاجر بن ابي آهاب التميمي ١٣٩ الحاجون ١٤٠ 51 ابس الحديدي ابو بكر يحيي بی سعید سی حذيفة بن بدر ١٣٢هـ١٣٨ الحرقة وهم بنو حميس بن عامر 65 الحرية ١٠٩ حسان بن تبع ٥١ ٥٧ ٥٨ ٥٩ حسان بن ثابت ۱۴۸ ۹۱

پنو تميم ۳۳ التنعيم ٥١١١ ١١١١ ابو تعلب بن حمدان ۱۳۱۷ ثماد احدى الجرادتين ١٥ شمل قهرمانة ام المقتدر ٣٠٣ شمود ٥٥ الحاتليف اما الجبار العنيد هو الوليد بن يزيد بن عبد الملك ٢٠٩ بنو جاڪانجبي ٣٤ جحدر بن ضبيعة ١١١ جحظة ٣٩٠ جداری ۱۰۹ جذام ٧٠ الجرادتان ١١٠٠٠١ جرهم ٩٩ جساس بن مرة ۱۰۴ ۱۰۵ جعدة بنت الأشعث بس قيس الكندى روجة الحسن بن على INF INH ابن جعدة المخزومي ااا جعفر بن يحبى البرمكي ١٢٧هـ١٣٨ 150 154 156 جعفر بن ابی طبالب وهو دو الهاجرتين وذو الجناحين ١١٨٨ ابو جعفر المنصور ١١٥ ١١٨-١١٠٠ الْجَعَفْرِي (قصر) ١٥٥ جفر الهباة ١٢٥ ١٢٨ جفنة بن عمرو بن عامر ١٠٢ جفينة بن ابي حمل 64 جلف ٩٠ قلج جلهمة ١١١ ابن ابي جبعة كثير ١٠١ جميل ين معمر ااا (cl. 72) الم بالجناب

چنب ۱۱۵

بنو حبيس بن عامر 65 الحميمة ١١١٣ اخارجة ١١١٠ ١١١٨ خالد بن برمك ۱۲۷ ۲۳۹ خالد بن نکوان ۲۰۸ خاند بن صغوان ۲۱۹-۱۸ خالد بن الوليد المخزومي ١٣٨ خالد بن يزيد بن معاوية ۲۰۰۸ بنو خالد قوم من البربر ٢٩٢ خبيب بن عدى الأنصاري عاا-ااا الاخبيبان ١٩٠ (cf. p. 73) المخبيبان ختی ۳۷ خزاعة ١٠٢ اللَّخَورج ١٠٢ خشنواز ۴۰ . التخشني ١٣٧ ابن التحصيب احمد ١٩٠١ ا٢٩١ خصيلة الجوشني 64 , 63 ختاب بن المعلى الفارسي ٨ الخلاجان ١٧ التخلف (قصر) ١٥٣ خلف بن بکر ۳۳۰ خليفة بن خياط ١١١ المخمان أأ 52 الخوارزمي ١٥ ٢٢١ المخورنف ٥٩ ٩٩ خولی بن يزيد الاصبحی ۱۹۴ داحس ۱۳۱ داری بن داری ۴ ادحية بي عبد الله الكلبي دما

الحسن بن على بن ابى طالب حمى الدبر وهو عاصم بن ابى ابن الحسن بن على بن ابي طآلب ٢٢٥ الحسن بن يحيى الكاتب ٣٠٠ الحنفاء (فرس حمل بن بدر) ١٣٩ ابو التحسن احمد بن محمد الحياطة ١٠٥ الاسدى 199 الحسين بن على بن حسن بن الخارر ١٨٩ حسن بن حسن بن على بن ابی طالب ۲۲۴–۲۲۹ (cf. p. 75) الحسين بن على بن ابى طالب 1/12-1v9 14v-141 حصن بن حذیفة ۱۲۸ حصين بن الحسام المرى ١١٥ 63 - 65ابن الحصرمي ٢٥٨ حطان التميمي ١٥٩ حفص بن عمرو بن سعد بن ابى وقاص ١٨٨ الحكم الربضى الما حلبوب ۱۹۷ حماد التركي ٢١٢ حماد الرآوية ٢٠٨ ٢٠٩ حماد بی بلقین ۲۸۱ حمامة المسجد هو عبد الملك بن مروان ۱۰۱ حمدان بن حمدان ۳۱۷ أبن حمدان ابو تعلب ۳۹۷ حمزة الطللام للاجزر وهو حمزة بيّ عبد المطلب ١٣٠٨ ١٣٠١ اله حمزة بن عبد الله بن الزبير ١٩١ حسرة بن عبد السطالب ١٣٨ 15. 1mg

حبش بن وهب ۱۲۹

حمل بی بدر ۱۲۱–۱۲۷

الربيع بن يونس ٣١٠ ربيعة الفرس ١٧-١٧ ربيعة بن المحرث ١٠٤ ربيعة بن حارثة ١٠٢ ربيعة بس نصر اللخمى ملك اليمن 47, 48 ربيعة عم عارون بي أبي الجيش PAS رستم الارميني ١٤٠ ١٤٠ ١٤٠ رشح الحاجر هو عبد الملك بن مروان ۱۹۹ الرشيد سياتي في هارون رقية بنت رسول ألاه الأا ألركبان ١٠٥ رمل (قبيلة من عاد) ٩٩ رملة أخت عبد الله بن الزبير ١٩٨ رومند ۱۳۹ ریاح بن مرة ۵۹ ۵۷ ۹۹ رياش ساس ابو ریباش ۱۰۵ ريطة أم السفاح ١١١ ٢١٢ الزبا ١٢-٩٢ زبيدة أم الفضل البرمكي ٢٣۴ زبيدة زوجة الرشيد الا ٢٣١ 10. 159-15A الزبير بن بكار ١٩١ الزبير بن العوام ١١١١ ١٥٠٠ المحاه ابن الربير سياتي في عبد الله زرادشت ۱۸ زرافة الحاجب التركي زرقاء اليمامة ١١-١٠ ١١ ١٨ رَفَر بن الحارث ١٨٩-١٨٩ أبو زكار الأعمى الطنبوري ٢٣٣ زكريًا بن أحمد ٣١٠ زهیر بن ابی سلمی ۱۳۸ ۱۳۰

أبو الدردا ١٠٥١١٨١ ابن درید ۱۰۰ دعبل بن على ٨٠ الديبل ٣٨ ذات الاصاد ١٢١ غزوة ذات العشية 62 الكَثبي وهو سطيح ٥٩ 48 ابو الدّبان هو عبد الملك بس مروان ۱۹۹ ذبيان ١٣٠ النفاتب ١١١ ذو الاصبع العدواني ٢٢۴ فو الافواة وهو الصحاك ١٣٥ ذو الجناحين قد مر في جعفر ابن ابی طالب ذو حاجب ۱۴۲ ۱۴۴ قو حسا ۱۲۴ ذو حسم الله (cf. p. 56) ال دو خشب ۱۴۸ ا 61 قو المختاصرة ١٠٥ ذو العصابة سعيد بين العاصي 1.4 m.4 قو القرنين الاسكندر ٣ ١١١-٣٣ ٢۴ فو القرنين صاحب الخصر ٢ قو القدلب ١٠٥ فر الهجرتين قد مرفى جعفر بن ابى طالب در اليمينين سياتي في طاهر بن الحسين ذوبان ۲۵۹ سر۲۵۹ حرب ذی قار ۴۹ راسَ الكلّب 49 51 vo 301, آبن ابی ربعی ۱۳۴۴ الربيع بن زياد العبسى وهو ربيع الزهري ١١٠٠ الحفاظ ١٢٢١١١٧ I-B. 40

أبو سلمة الخلال ٢٢٠ ٢٠١ ام سلمة بنت حفص ١٢٥ ١٢٥ امْ سلمة روجة ابى العبساس الصفاح ٢١٩ـــ١ سلمي ١٠٣ سلمى بنت حفص ١۴٥ ١٢٥ سلمی بنت سعید بن عمر بن عثمان بن عفان ۱۲۰ سليم ين منصور بن قيس عيلان ٢ سليمان بن الحَجَابِ ٢١١٧ سليمان ين سعد مولّى الحسين سليمان بن عبد الملك ٢١٢ سلیمان بن ابی جعفر ۳۲۸ سليمان عم التحكم الربضي ١٨١ سمرقنگ ۸۰ السبيدع ٩٩ ٧٠ سنان بن ابي انس الناخعي ١٩۴ سنقر الغلام ٢٧٠ 1,4 mala سهل بن هارون ۱۴۴۳ ۱۴۴۴ بنو سهم بن مرة 64,64 سهیل بن عمرو ۱۷۱ ا۱۸۱ السواد ١۴۴ يتو سودة ١٣٤ شبيب الاشجعي ١٦٠ شبيب بن شبة الاعتمى ٢٨١-٢٨٩ شبيث ١٠٠ ما شجاع ام المتوكل ٣٩٢ شداد بن عاد ۱۱ ۹۲ شدید بی عاد ۹۳ أبين شراعة الكوفي ٢٠١ ٢٠٠ الشربة ١٣٣ ١٣٣

اد بن عبد الله بن ناشب سلامة بن جندل ١٣١ العبسى ١٢١١ ابن زيساد عبيد الله ١٩١١ ١٩١١ ام سلمة ١٩٩ 191 100-100 وبأدة الله ١٨١ زید بن حارثة ۱۳۸ رَيد بن الدُننة ١٣٤ زید بن عدی ۱۳۹ ۱۳۹ رينب آخت آلحجاج بن يوسف زينب آخت آلحجاج بن يوسف الثقفي ٢٢٥ سابور بن هرمز ۱۳۳۸ سألف ١٥٨ سالم 199 سيا ٩٧ سبيع بن عمرو ١٢٥ السدير ٩٩ الساب ٥٠١ سراقة بن مرداس البارقي ١٩٣ ١٩٣ سردد ۱۰۹ سرفديب ٢٣ السرى بن زياد بن ابى ريشة السندى بن شاهك ١٣١١ السكسكي ١١١ سطيع 48 سعد بن ابی وقاص ۱۴۰–۱۴۰ سعيد الحاجب ٢٩٨ سعدی بنت سعید بن عمر بن عثمان بن عفان ۲۰۰ ۲۰۸ سعيد بن العاصى ابو احيحة ذو العصابة ٢٠٢ T.N سعيد بن العلاف ٢٩٩ السفاح آبو العباس ٢١١-٢٢۴ سفيان ۱۳۰۷ ابو سغیان بن حرب ۱۷۱-۱۷۱ سقراط ١٥

بنو سلامان 65

سلامة الطولوني الموتمن ٢٠٩

احكلب طسم 77 حلف ١٢٥ الطف ١٩٤ طلحة الطلحات وهو طلحة بن عبيد الله بن خلف الخزاعي 1 1 1 mg طلحة الفياص ويقال له طلحة النخير وطلحة الطلحات وهو طلحة بن عبيد الله التيمي I'm I'm I'me طليحة الاسدى أها الطماح ١١٠-١١ طویس ۹۴ الظما ٥٠ ا٥ عائشة ما-١٥٠ عائشة ام عبد الملك 74 عائشة بنت طلحة ١٣٧ عائشة بنت هارون الرشيد ٢٣٩ عاتكة بنت يويد بن معاوية ٢٠١ عاتكة زوجة الزبير ١٥٣ ابي عاتكة سيأتي في عبد الله آبن اسحاق بن ابراعيم بن حسن بن حسن بن على بن ابي تنالب عاد بن عوض ۱۴ عارت ملك الصغد ١۴٠ عاصم بن عمرو ۱۴۴ عاصم بن ابي الاقلح حمى الدبو العاصى هم عبد الرحمن الناصر ١٨١ ابو العالبة انعاملي ٥٠١ عامر التغلبي ١١٣ عامر بن اسماعيل الحرسي ٢٢١٠ عامر بن الظرب ١٠٤ اعاملة ٩٧ عباد بن الحصين ١٩٣

الشرقى بن القطامى الا شعب بوان ۸ الشعبى ١٩٩ شعبا آلنبی ۲۸ شق 48 شقومه ۳۸ شكلة ١٢٨٨ ابن شكلة وهو ابراهيم بن المهدى ٢٢٨ شمر بن ذی الجوشن ۱۹۲–۱۹۴ الشموس عه اين شميط ١٩١١ صارف (فرس حذيفة) ١٣١ صالح الأمين حاجب ألمعتصد ٢٤٨ صالح بن احمد ۱۹۴ ۱۳۹۷ صالح بن عبد الرحمان مولى عتبة 199 صالح بن على ١٢١٣ صدی ۳۳ ۲۳ بنو صرمة بن مرة 65—63 الصفا ١٥ ١٥ الصمصامة عم صمودی ۱۳۳ الصولى ١٩٠ ٢٢٩ صابى بن الحارث البرجمي 69,69 الصحاك ١١٥٥ الصحاك بي قيس الفهرى ١٨٤ ١٨٨ صرار بن يزيد الحدفي ١٩۴ الصليل قد مرفى امرو القيس ضعف جارية الامين ١٥١ ضو بن مانع السكسكى ١٥٧ طاهر بن أنحسين ٢٥١ ٢٥٥ ٢٥٠ 144-10A ابو الطاهر الشيعي ا٧١ طرفة بن العبد ١١١ طريفة التحير ١٠١٠-١٠١

I ~ B. 40\*

ابي عامر المنصور ١٧٩ عبد العزيز بن مروان ٢٠١٤ ٢١٥ عبد الملكف القهرمان ٢٢٨ عبد الملك بن صالح الهاشمي 774 PT7 AP7 عبد الملك بن عمير ١٩٠ عبد الملك بن مروان ١٩٧ ١٨٩ ١٨٨ P.4 -199 190 191 19. 149 عبد الموفن بن على ٢ عبد الوهاب ١٩٢١ عبد الوهاب بن ابراهبم ٣٠٠ عبد ياليل ١٢٠ 17. mys عبلة ١٢۴ العبود (قبيلة من عاد) ١٩٩ عبيد بن الابرس ١٣٣ 60-58 عبيد الله بي زياد ١٩٣ ١٩٣ دما ١٩١ عبيد الله بن زياد بن طبيان ١٩٠ 67,68 عبيد الله بن مروان الجعدى ٢٢١ ابو عبيدة معمر بن البثني ١٣١ 192 129 127 119 عبيل ٥٧ عناية أم جعفر البرمكي ٢٣٠ ٢٣٠ عتبة بن ربيعة بن عبد شمس 149 عثمان بی عفان ۱۹۸ ۱۰۰۰ ۱۹۸ عدى وهو مهلهل ١١١٤ عدمی بن آرید ۹۹ ۱۳۹ عروة بن الزبير ۱۹۵ عریب ۱۹۲ (cf. p. 75, 76) ۲۲۹ عربب Hv meme عسفان ۱۸ عصين بن حى 64 , 63 عفيرة الجديسية "د-٥٩ عبد العزيز بن عبد الرحمان بن أعقالَ بن خويلد العقيلي ١٠٨ 55

عباد بن محمد ۱۳۱۰ ۲۷۱ العباس بن محمد ١٢٥ ابن عباس ۱۳۰ ۱۳۰ ابو العباس السفاح ٢١١-٢٢۴ أبو العياس المنصوري ١١٥-٢٢٣ ابو العباس الناشي ٢٨٠ العباسة اخت الرشيد ١٣٩-١٣١١ عبد الله بي اسحان بي ابراهيم ابن حسن بن حسن بن على ابن ابی طالب ۲۳۵ ۲۳۴ عيد الله بن رواحة الانصاري ١٣٨ عبد الله بن الزبير ١٥٠ ١٨٠ ١٩٩ـــ١٩٩ عبد الله بن زيادة الله ١٣١٠ عبد الله بن سلام القرشي ١٠٤-١٨١ عبد الله بن على ٢١٥ ٢١١ ٢٢١ ٢٨١ عبد الله بن عمر ١٩٨ عبد الله بن عمر بن عبد العزيز ٢٢٣ عبد الله بن عمرو بن العاصى ١٨ عبد الله بن عمرو بن عثمان 72 عبد الله بن قنفد الله عبد الله بن قيس الرقيات 67 عبد الله بي محمد من بني أمية ١٣١٧ عبد الله بن محمد بن نمير الثقفى ٢٢٥ (cf. p. 75) عبد الله بن مطيع ١٩٢ ابو عبد الله الزبيري ٢٩٠ عبد الحميد بي عبد الرحمان ٢٣١ ابن عبد ربه ۱۴۷ عبد الرحمان الناصر ١٨١ عبد الرحمان بن ملجم التجيبي 191-10A عبد السلام اللخمي ١١١ عبد شمس ۹۷ عبد الصمد بن على ١١٥

عقبة بن الحارث بن عامر بن عمره بن الحارث بن ذهل بن شيبان ١٠٠ عمرو بن سعد بن ابی وقساص 100 199-1910 عمرو بن سعيد ابو امية الاشدي 1.0-1.1 عمرو بن شعیب ۹۷ عمرو بن العاصى ١٥٠ ١٥٩ ١٩١ ١٩١٨ عمرو بن عامر مزيقيا ١٠١٠-١٠١ عمرو بن مسعود ۱۳۳ ۱۳۳۱ عمرو بن مصاص ۱۷ عمرو بن المضلل ١٣٣ عمرو بی معدی کرب ۸۴ ۱۴۵ ۱۸۸ ابو عمرو بن العلا ١٣٦ ام عمرو ۱۹ ه عملونی ۲۰ ۳۰ ۴۰ ۴۰ ۲۰ عمير بن الحباب ابوالمغلس ٧ ١٨٩ عمير بن ضابي بن المحارث البرجمي 72-70 منترة ١٣١ ١٣١ ١٣١ ٨١١ عنز وهي زرقاء اليمامة ٥١-١١ ١١٠ for mie عوف بن سبيع ١٢٨ عيسى بن جعفر ٢٥٠ عیسی بن مصعب ۱۹، ۱۹۰ عیسی بن موسی ۳۹۰ ابو عبسی ۱۸۱ عيينة بن حصن ١٢٨ غالب بي عبد الله الاسدى ١٤٣ الغيرا ااا غبشان بن اسماعيل ٥٥ الغرى والغربان ١١١١ ١١١١ غسان ۹۷ ارض غسان ۱.4 ا غفار ۴ه

نوفيل ۱۳۴ ه۱۳۰ عقيل بن فارح وقيل فالح ١٩ ٩٥ عمرو بن الحارث بن مصاص ٧٥٧٢ عک ۱۰۴ ابن العلا ابو عمرو ١٢٩ ابن ابي العلّا احبد ١٩٥ ابو العلا اما علبا بن الجرث ١١٨ على بن التحسين ١٨٧ على بن الحصين ١٦٥ على بن العباس الرومي ١١١١ ٩٠٠ على بن عبد العزيز ١٩١٧ على بن عيسى بن ماهان ٣٣٠ ton You-rot the علی بن محمد بن بسام ۳۰۰ على بن ابي طالب ١٤ ١٣٩ ١٥٠–١٥٤ 62 191-lon ابو علی ۲۹۰ علية بنت المهدى ٢٣٥ عمار بن ياسر ابو اليقطان ١٥٧ 62 JOA ابن عبار ۱۳۲ عمارة الوَهاب ١٢۴ عبان ۹۱ 52 العمر ٢٣٣ عمر ڪسري ۳۱ عمر بن التَخطاب ١٢ ١٨٠-٩١ دها ١٥١ عبر بن عبد العزيز ١١٣ عمر بن عبيد الله بن معمر ١٩٣٠ ابن عمر ۱۹۹ عمرو التغلبي "ااا عمرو بن الأسلع ١٢١ ١٢٧ عمرو بن الاعتم ١٠٠ عمرو بن تقن ۱۲۳۰ عمرو بن تعيم بن مرة ١١٦٠ ١١٦٠ عمرو بن جرموز ۱۵۰ اها-۱۵۴

القليس ٨٩ قیس بن مکشوح المرادی ۱۵۸ قیل ۹۴ ۹۳ ۱۹۴ بنو قبلة ١.٢ ڪاهل (قبيلة) ١١٨ ڪثير بن ابي جبعد ١٠١ كعب الآحبار وهو كعب بن ماتع 109 100 91 الكلب ١٠ 49 الكلبي ٧٩ ام كَلثوم ١٦٠ كلهستان ٢٥٩ كليب واثل ١٠٨١هـ١٠ 11m Election 1111 ڪنانه بن بشير ١۴٨ بنو كنانة ١١٩ كَندكان ١١١ـ٢١٣ ڪندة ١٧ الكندى يعقوب بن اسحاى ۴۸ كوثر الخادم ٢٥٣ لبد ٩٩ لبيد ۱۴ لاختم ۹۷ لتليم الشيطان وهو عمرو بن سعيد الاشدى ٢٠٢ لقبان بی عاد ۱۰۳ ۹۸ ۹۹ ۷۷ ۱۰۳ لقيط الآيادي ٣٢ ليلة الهوير ١٤٩ ماء السماء ٩٩ أبن الماء الا امارب ۱۸۹۷

الغوير الله الفاروق وهو عمر بن الخطاب ١٥٥ القياض ١٠٥ فاطمة بنت الخرشب الانمارية ١٢٣ القيد ٢٠ فاضم ٧٠ الفاكة بن المغيرة المخزومي ١٩١٠ ١٧٠ الغنج بن خاقان ٣٩٣ـ٣٩ فجر السعدى ۲۹۴ فخ ۲۳۱–۲۳۹ (cf. p. 74, 75) الفرزدي ١٠٨ ١٩٩ ١٩٩ ١٩٩ (cf. p. 58) الفرون ١٢٨ (cf. p. 58) الفضل بن الربيع ١٤٩١ الفصل بن سهل ٢٥٩ ٢٥٨ ٢٩١ الفصل بن يحيى البرمكي 1994—1994 فور ١٥ ١٩ قاردون ۲۷ القاسم بن على بن حمود ١٧١ أبو القاسم vi ابو قبيس (موضع) ١٩٥ قبيصة بن أبي دويب ٢٠٥ ابن قتيبة أبو محمد ١٥ ٥٩ ٥٠ ٧٨ PY 15 NA 49 NO V9 قحطان ۳۰ قحطبة بن شبيب ٢١١٩ قدار بن سالف مما 62 قديرة ١٥٨ أم قرفة ١٢٢ قرواش ۱۳۹ قصير ٩٣–٩٣ قطام بنت علقة بن تيم الرباب ١٥٩ قطرب النحوى آ قطى بن عبد الله بن الحارث ابو عبد الله ١٨٩ قعاد احدى الجرادتين ١٥ القعقاع بن عمرو ۱۴۴-۱۴۳ قعيقعان ٧٠٠ آ١٩٥

محمد بن عبد الرحمان ١٨٩ مأرية مولاة حجر بن ابي اهاب محمد بن على الاسالاله محمد بن غسان ۱۳۳۰ محمد بن مروان الجعدى ٢١١ محمد بن واسع ۱۳۹ ماحمد بن ياقوت الموتمن ١٧٩ الماختار بن ابى عبيد الثقفى ابو اسْحَانِي ٢٨١ ــ ١٩٢٠ مدرار بن اليسع ٢٩١ مذحيع ١٠٥ مندمي ١٠٥ ما ما مراجل ام المامون ٣١٩ مرثد بی سعد ۱۳ ه ۹۹ ۹۹ ۸۰ مالک بن عمرو بن عامر مزيقبا ١٠١ مرتد بن ابي مرتد ١٣٠ مرج رافظ عما مما ابن مرجانة وهو عبيد الله بي ایاد ۱۹۴ ۱۹۴ ما مردى ۴۱ ابی مردودة (?) الطاثی ۱۳۳ مروان الجعدى ٢٢٠-مروان بن الحكم ١١١١ عما ١١٠١ ١٧٨ مروان بن محمد ۱۱۴ ۲۱۵ ابو مزاحم الكاتب ٢٩٧ مزيقياً عمرو بن عامر ١٠٢-١١ المستعين تعداد مس تبسمي بهذا آلاسم 999 مسجد الرمان بطليطلة ٣٠٣ 1 name co 19 to 10 vo PV on مسلم بن عقبة المرى ٢٠٢ مسلم بن عقيل بن ابي طالب 1412 144 ابو مسلم عبد الرحمان ١٢٨-٢١٠ مسلمة عم الحكم الربضي ١٨١ محمد بن الحنفية ١٨٠ ١٨٨ ١١١ مسلمة بن عبد الملك ٢١١

مارية ه shop مازن ۵۴ ابن ماسوية ١٩٩٩ ماش ۱۱ ساه ماکسی ۲۸۱ مالک (قبیلة) ۱۱۸ مالک بن اسما 77 مالک بی بدر ۱۳۹ مالک بن حذیفة ۱۳۴ مالک بن زهیر ۱۳۳ ۱۳۳ مالک بن سبیع ۱۴۵ مالک بن عوف النصري اها مالك بن فارح وقيل فالتج ٩٤ ٥٩ مالك بن فهم ١٠١ مالک بن مسمع ۱۹۳۰ مالك بن المنذر ١٩٣ مالك بن نويرة ١٢٣٠ المامون تعداد من تسمى بهذا 12mm vv1 المامون عبد الله ٢٠٠١ ٢٩١١ ٢٧٠-١١١ المريقب ١٢٥ المانكير ١٥ مانی ۲۷ ۴۸ ۲۹ مبارك النركى ٣٩٢ البنليس الم المتوكل جعفر بن المعتصم المستعين ٢٩١-٢٩٩ 19. 144-14 ابو محجن الثقفي ١٩٥ ه١١٠ المحل هو عبد الله بن الزبير ١٩٨ البحلة هي رملة اخت عبد الله بن الزبير ١٩٨ ماحمد بن حزم الانصاري ١٤٨ محمد بن حميد الا

مکران ۳۸ ابن ملَّجم وهو عبد الرحسان التجيبي ١٩٢١ المنتشر الباهلي 55 المنتصر محمد بن المتوكل 19. 144\_14W المنتصر مدرار بن اليسع ٢٩٢ ابو منذرقد مر في الحارث بن عباد منصور بن زیان ۱۹۹ المنصور تعداد من تسمى بهذا 18mm Pv7 m7 المنصور ابو جعفر ٢١٣٩ ٨٨٠-٢٩١ ٢٩٢ المهندى محمد بن الواثف ٣٠٠٠ المهجبة ١٠٩ المهدى (ابن تومرت) ٢ مهرد ۷۷ المهَلب بي ابي صفرة ١٩٣ ١٩٩ مهلهل ۱.۴ ما-۱۷ الموتمن تعداد من تسمى بهذا 18mm AV1 PV1 الموتمئ القاسم ٢١١٠ ١١٨٨ ١٢٠٨ غووة صوتنة ١٣٨ موسى الناطق بالحق ٣١٠ موسى بن الامين ٢٥٤ موسی بن عیسی ۲۲۰ مونس الآنحادم ٣٠٣ ٣٠٠ المويد ١٣١٧ ميمون بن قيس الاعشى ١١٣١ ١٣١١ نابت بن اسماعیل ۷۴ ۷۰ النابغة الجعدى ١٥٧ 55 النابغة الذبياني ١٣١ الناشي ابو العباس ۴۸ اناصر الدولة بي حمدان ١٨١

المِسيب بن علس ١٠ المصعب بن الزبير ١٩١٨ ١٩١١ الملاقي ١٠٩ 711 1.4 4.4 مصاص الاصغر الا مضاص بی عمر ۷۰ مصر الحمرا الاسالا مصر عم جيش بن ابي الجيش 127 المطابح ٠٠ معاوية الخير ١١٥ معاویة بن بكر ۱۳-۹۳ معاوية بن عمرو بن عتبة ١١٠ معاوية بن أبى سفيان ١٥٥ ١٥٥ 1.4 1.W 1.1 1.. 199 1AF-149 المعتنز ۱۲۳ ۱۳۱۰ ۱۹۱۱ ۱۳۰۱–۳۰۱ المعتنز من بني ابن ابي عامر ١٩١٩ المعتصد الم ١٩٣٠ ١٩٩١ ١٠٠١ المعتمد أبو ألعباس أحمد ١٨١ ١٣٠١ المعتمد محمد بن عباد ١٠٠١ ابو معشر بن محمد بن عبد الله بن سعيد بن العاصى ١٩٠٠ معقل بن سبيع ١٢٨ البعمر اأأا المعور ١٢٢٣ ابو المُغلس قد مر في عمير بن الحباب المغيث ١٧ المغيرة بن الحارث بن نوفل بن عبد المطلب ١١٠٠ المغيرة بن شعبة ١٥٥ ١٥٩ المغيرة بن عبد الرحمان الناصر ١٨١ لناتلة ١٨٠ المغيرة بن محمد المهلبي ١١٣٥ المقتدر ٢٩٩ ٣٠٢ المقتدر احمد بن سليمان بن هود که ۳۰۳-۳۰۳ المقداد االا

عشام بن عبد الملك ٢١٩ ٢٢٩ هشام بن عروة ۱۹۸ ۱۹۸ هشام المويد ا١٨ علال بين علقة ١٤١ ١٤٠١ همام بن مرة 1.9 ١١١١ ١١١٩ هند بنت عُنية ام معاوية ١٧١-١٧١ ابن هند قد مر في معاوية بن سفيان هود انتبی ۹۳ ۷۷ ابو انهول التحميري ٢٣٨ الهيشم بن عدى الله بنو فيني ٥٠ الوانف بن المعتصم ١١١٣ بنو واثناة 65 وادى السباع ١٥٠ ١٥٠ وادى الصفا ١٢٢ أبو أنوارث قاضى نصيبين ٢٩٤ وبار ده وصيف ٢٩٧ وصيف التركي ٣١٣ وقد (قبيلة من عاد) ٩٩ الوليد بن عبد الملك أو ١١٥ ٢١٢ ٢١١ الوليد بي يزيد بن عبد الملك Pv9 111-1-1-4 ياسر ٢٣٣-٩٣٣ ياقوت مواي المعتصد ٢٧٩ يحيمي بن اسماعيل ١٩٩ يحيى بن اكتم ١٠٠٠-٢٠٢ یاحتیبی بن یکر ۱۳۱۰ يحبي بي خالك البرمكي ١٣١١-١٢٠ يحييي بن دى النسون المامون PVA PVV ایحیی بن ركریا ۱۹۸

النساصر لحق الله قد مر في معاوبة بن ابي سفيان الناطق بالتحف موسى ٢٦٧ النجارية (موانى ام سلمة زوجة قشام بن محمد ۸ ابى العباس السفاج) ۱۱۷ هلال بن علقة ۱۶۱ ۱۶ نخصار بن التحر العجلى ابو قمام بن موة ۱٫۹ ۱۱۳ اسيد اما نزار ین معد ۱۰ نصرين احمد صاحب خراسان ٢١٧ ابي النطاح ١١٥ النعامة ١١١ النعبان بي بشير الانصاري ١٨ الهياناة ۴٠ المعمان بن المنذر ١٢٩ـــ١٣٣ ابو النّعمان قد مر في ابراهيم بن الاشتر تعیم بن عزآل ۹۳ ۹۷ النمر بن تولب ١٠ النوار زوجة الفرزدي ١٩٩ الهاني ٢٢٥ ٢٢٩ هارون الرشيد ٣٦ مم ٢٥٠ اما ٢٥٥ ورفاء بن علال ١٣٩ هارون بن ابي المجيش ١٨١ هاشم بن عتبة ١٢٥ ابو فاشم بن محمد بن الحنفية ام عاشم بنت منصور بن زيان روجة عبد الله بن الزيبر ١٦٩٠ هاني بن عروة المرادي آاا آاا الهداه ١٤٠ الهدى ٣٠٠ عرثملا بن اعين ١٥٨-١٩١ هرجيد ٥١ عوقل ۸۸ ا۹ عرمتر ۱۴۳ ع۱۴ ابو هريوة ١٧٥-١٧٩ هزيلة ١٥ س I -- B. 41

يوم ارمات ١٤٣٠ يوم أغوات ١٣٤ بيوم أتجر اللا إيوم البَيدا ١٠٤ يوم جبانة السبيع ١٩٢ ايوم المحنو ١١٣ يوم خزاز ۱،۴ يوم الدار ۱۹۸ 71 يومَ الْدُناتَب ١١٣٠ يوم السلان ١٠٤ بوم ضربة ١١١١ يوم عماس ١٤٥ يوم عويرتمات ١١٣٠ يوم الفروت ١٢٨ ايوم القصيبات ١١١١ يوم قضة ١١٢ يوم ماقط ١١٨ إيوم المنتبي ١١١٣ ايوم واردات ١١١١

ياحيى بن سعيد بن الحديدي ابو يوسف القاضي ٢٣٩ ابو بکر ۳۰،۳ يحيى بس عبد الله بن حسن العلوي ٢٤٧ ٢٤٧ بنودجرد ۱۴۰۰۰۰۰ يزيد بن معاوية ١٢٤-١٩٦١ ١٠٠ ١٨١١ يوم تحالات اللمم ١١٢ يزبد بي فبيرة ۱۴ يزُنگ بن ألوليك بن عبد الملك ١١٠ يسَار بن ابني التحكم ١٩٩ يعقوب بن استحاق الكندي ۴۰ ابو يعقوب إمير المومنين ٢ البعدية داا ابو اليقطان عمار بن ياسر ١٥٨ ١٥٨ يقطين بن موسى ١١٦ عس١ بهامند ۱۱-۲ ۳۸ بوداسف ١٠ يوسف صديق عبد الملك بي مروان ۲۰۲ يوسفَ الزبيرى ٢١٠ يوسف بن ماحمد بس بوسف

### فهرست الكتب ٥

تناربيخ المتخوارزاسي ١٠ ٣٣١ مختص تساريح المشبري لعريب كتاب نعلة وعفوة الالا 76 114 جاویدان خود ۲۰۰۸ حدثان الانبيا ٢٨ الزند ٨٠ الشي والتدي ١٦

الثقفى الما

القانون في الناجوم لتاوون ١٣ كايلة ودمنة ١٣٣١ ٣٤٣ المجسطي لبطايموس ١١٠٠ ه متخنصر الاوراق للصولي ٢٣٩ المعارف لابي قتيبة ١٠ ٨٠ ٩٠ ٨٠ Try IFV AM

## SUITE DE LA LISTE DES SOUSCRIPTEURS.

L'Académie des sciences à St. Pétersbourg.

MM. Annz et Cie, libraires, à Leyde. 3 exemplaires.

ASHER et Cie, libraire, à Berlin.

n'Avezac, garde des archives du ministère de la marine, à Paris.

Combarge, orientaliste, à Paris.

B. Donn, conseiller d'état et professeur, à St. Pétershourg.

Ed. DULAURIER, professeur de malai et de javanais, à Paris.

Engar, étudiant, à Bonn.

CHR. FRAREN, conseiller d'état actuel, à St. Pétersbourg.

G. G. FRESTAS, professeur de langues orientales, à Bonn.

Fezs, libraire, à Tubingue.

J. GOTTWALDT, bibliothécaire, à St. Pétersbourg.

F. KLINCKSIECK, libraire, à Paris.

OLSHAUSEN, professeur, à Kiel.

Er. QUATREMÉRE, membre de l'Institut, professeur d'hébreu au Collége royal de France etc., à Paris.

E. ROEDIGER, professeur de langues orientales, à Halle.

Dans la liste précédente il faut rayer la Bibliothèque de l'Institut 10yal de France et celle de la ville de Leipzig, qui, à ce qu'il paraît, s'y trouvent par suite d'un mal entendu. M. CAUSSIN DE l'ERCAVAL a souscrit pour un exemplaire et non pour trois.

le يسامحهم de B. ne sont que des gloses. M. Fleischer cite deux exemples à l'appui de son opinion: Histoire d'Abou-Dolámah, tirée du Kitábo 'l-agáni (apud de Sacy, Gramm. arabe, tom. I, p. 78, l. 11) et le vers qui se trouve dans le Commentaire sur al-Hartri, p. ۴۱۳, l. 7. J'y ajouterai deux autres: Ibn-Batoutah, Voyages, man., fol. 207 r.: وربما أعدلي: الكفار مالا فتحافوا لم عن قتيله حتى يدفنه (Ibn-Haiyán (apud Ibn-Bassám, ad-Dhakhírah, man. de Gotha, fol. 50 r): فتحافي الكفرة عنهم وخرجوا يريدون مدينة منشون. (Le man. porte ici فتحفي , mais c'est sans doute une erreur, car la cinquième forme n'est pas en usage).

Pag. P.A., l. 5, et p. 79, dernière note. Non-seulement les manuscrits d'Ibn-Badroun, mais aussi cenx des autres ouvrages où l'on trouve l'élégie d'Ibn-Abdoun, offrent, presque sons exception, la leçon seigne; mais il s'agissait de l'expliquer. M. Fleischer traduit: J'ai orné les oreilles de ceux que j'ai célébrés dans ce poème d'un ornement qui ôte, aux yeux des belles, toute valeur aux rubis et aux perles. A l'appui de la signification qu'il donne au verbe ét, M. Fleischer cite un vers, emprunté à un extrait du Roman d'Antar, que M. Rückert se propose de publier prochainement dans le journal asiatique allemand:

فإنْ قلتُ قَدُّك عَمَتُ فَتَقْد صحينه بالميل والاعتدال

M. Rückert a traduit avec beaucoup d'exactitude et d'élégance : Und spräch' ich, dein Wuchs sei ein Zweig, so beschämte Dein Wuchs ihn mit Gradheit und zierlichem Neigen.

Je me range entièrement à l'opinion de M. Fleischer.

L'autre leçon que propose M. Fleischer, est celle-ci:

eal ها قدمته ولى ما قدمته ولكن نفينا ما اشار مشيو mais nous rejetions le conseil de celui qui nous le donnait.

Dans le premier cas le مشير بسوه serait un مشير بسوه un homme qui conseille le mal, dans le second, un مشير بخير un homme qui conseille le bien.

Pag. ۱۹۳, l. 7. M. Fleischer lit بِنُيْل زَبَّة, et il prend ce dernier mot dans le sens de grand malheur.

Pag. ۲۹۳, avant dernière ligne. » Sous le استم de la plupart » des manuscrits, se cache probablement أَسْتَمُ , verbe dénomi» natif de منام , fastigium, summum, praestantissimum. Az» Zamakhschari (al-Kasscháf, commentaire sur le premier » verset de la 55° surate) nomme le Koran: سنام الكُنْبِ المُنْزَلِد ، Mais il est vrai que سسا convient beaucoup mieux » avec ». سحدد » M. Fleischer.

J'ai trouvé ces deux vers dans le Kitábo 'l-iktifá (man. de M. de Gayangos, fol. 210 v.), et le mot en question y est écrit أُنْشَى . Cette leçon est peut-être la véritable.

Pag. ۲۹۴, l. 19, تبعة. Faute d'impression; lisez تبعة.

Pag. ۲۹۵, l. 1. وأبوها أنما هو عاصل لها في الزواج. M, Fleischer lit عن ما انواط طور عن والمواجعة والمواجع

Pag. ۲۹۹, l. 9. Je suis parfaitement de l'avis de M. Fleischer qui pense qu'il faut lire ici سبتنجاني. En effet, trois manuscrits offrent cette leçon, et le سيتنجاوز de C., ainsi que ensuite que la faute remonte à une date assez reculée, vu l'accord des manuscrits.

Pag. ۲۸۹, l. 20. الصيغة Faute d'impression; lisez الصيغة

Pag. ۴۹., l. 1. M. Fleischer lit عبن منهماته, au lieu de مهماته. Ce chaugement ne me paraît pas nécessaire, et n'est point justifié par les manuscrits. Le man. C. seul omet في et daus D. la phrase est altérée de cette manière: عبي بلده. Les autres manuscrits offrent la leçon du texte. Je prends في dans le sens de au sujet de, concernant (de Sacy, Gramm, arabe, tom. I, p. 487, n. 5).

Pag. 79., l. 11. M. Fleischer observe avec raison qu'il faut lire البيلة et سابعة (ellipse de البيلة).

Pag. 178, les deux dernières lignes. Fleischer propose deux leçons dont l'une est:

وما كان ما قدّمنُه راى مُلْتُه ولكن بَغَيْنا ما اشار مشير (ne que j'ai fait dans dans cette vie, je ne l'ai pas fait en homme frivole (insouciant), mais nous avons commis le forfait d'après le conscil d'un autre. D'après cette leçon, لم بغينا: serait تقدير serait وبغينا اشار به مشيرًا اشار به مشيرًا اشار به مشيرًا اشار به مشيرًا

sulte d'un passage d'Ibn-Bassám (man. d'Oxford, fol. 72 r.) où il est synonyme de خاند. Il y est dit qu'un personnage fut nommé à l'emploi de Kádhí, et l'auteur ajoute: فميَّد لذلك Chez atThaálibi (p. ٣٣), ce substantif signifie administration. De là le titre de نو الكفايتيّن, qui est l'équivalent de نو الرياستيّين et de بنواريس ; voyez la note de M. Weijers (ibid., p. 69, note 4).

Il me paraît donc certain qu'il faut lire ici المنافع , bien que la véritable leçon ne se soit conservée dans aucun manuscrit. Quant à la leçon du man. C. ونصاء , je la considère comme une altération de ونقباء ; dans ce cas المنافعة est une bonne glose de قلباء .

et un quatrième أذري Pag. ٢٨٥ , 1. 3. Trois manuscrits offrant ,31, j'avais laissé un blanc. M. Fleischer aussi avoue qu'il ne sait comment restituer le texte; en comparant les lignes 5 et 6, il pencherait à lire الله superbior. Il me paraît que cette I con serait peu en harmonie avec le contexte. A présent j'ai cru devoir lire النَّابِيُّ , et je crois que quand on lit ainsi , la phrase est parfaitement claire. Nous ne sommes que des humains : le plus haut point que nons puissions atteindre, c'est de former des conjectures, et il n'y a que Dieu qui sache l'avenir de science certaine; mais je ne nie pas que ce que vous avez entendu dire, soit la vérité; car etc. Je l'avoue, les traits des caractères ne favorisent pas ma conjecture ; mais supposons qu'un ancien copiste ait copié l'ouvrage d'Ibn-Badroun tandis qu'un autre personnage le lui lisait à haute voix ; alors son oreille l'aura trompé et il aura écrit التربي . Toujours est-il qu'il faut supposer deux choses : d'abord que ce copiste ait été très-ignorant puisqu'il a forgé un mot si barbare, et

Pag. ۴۸۴, l. 13. Le mot وكفاء que présentent trois manuscrits, m'a d'abord embarrassé. M. Fleischer a proposé de lire » de مُعَلِيل , procurator , administrator." Il resterait à prouver que ce mot a réellement ce sens. A présent je me tiens persuade que sias, mot dont les traits se rapprochent bien plus de الحفاد que عفاد, est la véritable leçon. au pluriel دُماة, signifie proprement sufficiens; de là, celui auquel on peut entièrement abandonner la conduite d'une affaire, la tâche de gouverner une province etc. On lit chez an-Nowairi (Histoire d'Espagne, man. 2 h, p. 475): et ailleurs (Encyclopédie, man. 273, p. 444); من حكفة أصح بم -des wézirs aux , قالوا افصل عدد الملوك صلام الوزراء الكفة quels on peut confier l'administration de l'empire, 11 ne paraitra donc pas étonnant que كاف signific aussi un administrateur, un ministre. En effet, on le trouve en ce sens chez at-Theálibí (al-idjáz wa 'l-idjáz, p. 19, éd. Valeton) ما أُشَبُّهُ الدولة الساسانية في طول ثباتها وقلَّة كُفاتها الدولة الساسانية في طول ثباتها وقلَّة كُفاتها مه بغير عمد الله بغير عمد M. Valeton traduit ici très-bien الكفاة par praeclari administri; voyez aussi sa note. et le passage qu'il cite de la Vie de Timour. Le substantif signifie preudre soin de quelque chose, ainsi qu'il rédí, p. 4, éd. Aurivillius; Mirkhond, Histoire des Seldjoukides, p. 28, 40, 86; Histoire des Sámánides, p. 91, éd. Defrémery; Sadí, Gulistán, p. 2 etc. etc., et je crois à présent que le poète a réellement écrit المنتحير, bien qu'il me semble qu'il ait un peu sacrifié à la rime, et qu'en prose il aurait employé un autre mot.

Pag. Por, I. 12. Je ne sais comment il s'est fait que j'aie changé ici la bonne leçon des manuscrits يُنْقَلُ السلطانِ en مُنْقَلُ السلطانِ , changement fort malheureux et contraire à la mesure du vers.

Pag. 190, l. 11; p. 78, l. 3. Il va sans dire que ces vers sont de *Djemil*, et non de *Djerir*, ainsi que j'ai écrit par un *lapsus calami*.

Pag. Pal, 1. 7. Il n'est pas exact de dire qu'al-Kásim ibn-Hammoud, qui siégea sur le trône de Cordoue après le meurtre de son frère Ali ibn-Hammoud, fut tué par son neveu Idris (ibn-Ali), car un auteur contemporain, al-Homaidi (apud Abdo-'l-wahid, Histoire des Almohades, p. Pv de mon édition), atteste expressément qu'al-Kásim ne fut étranglé qu'après la mort d'Idris. Mais Idris et al-Kásim moururent tous deux dans la même année (en 431; comparez Ibn-Khaldoun, tom. IV, man. 1350, fol. 22 v.), ce qui peut avoir donné lieu à l'erreur d'Ibn-Badroun. Toujours est-il que la leçon des manuscrits, qui présentent en au lieu de poi, est tout à fait inadmissible.

Pag. ۲۸۳, l. 18. J'avais substitué ici, ainsi qu'on l'a vu par le Glossaire (p. 97), تعبث à تعتبر; mais M. Fleischer pense qu'il faut retenir la leçon des manuscrits et prononcer مُنْعَنَّد. » Ce verbe, '' dit-il, » s'emploie et parlant de l'homme, العبد « , considéré en rapport avec Dieu, العبد « , et il aignifie :

aurez plein pouvoir sur ce qu'il possède et sur su famille; et dans la huitième ligne, le père dit en parlant de l'autre prétendant: لا يوقع عصاء هي اهله

Pag. المحبرًا بعد كيس Lisez من , ou (avec C. والمحبرًا بعد كيس , ou (avec C. والمحبرًا بعد كيس , ou (avec C. والمحبر , ou (avec C. et al. ) , ou (avec C. et al. et al.

Pag. 191, l. dern. M. Fleischer avoue qu'il ignore aussi ce qu'il faut lire ici.

Pag. ۱۱۵۰, l. 1. (M. Fleischer prend ici la quatrième forme du verbe في dans le sens de eminuit (super montem c. رعلي), et il التحدّم avec le man. A. Par ce dernier mot (truncus palmae dans le Dictionnaire) il faut entendre la croix où le Juif avait été attaché. Dans la quatrième ligne, M. Fleischer lit المتحبّر avec P. et A., et il traduit ce mot par rathlos (Gabe ein Stern Kunde von dem zugetheilten Geschick, so würde ein solcher ihm Kunde gegeben haben von seinem rathlosen Kopfe).

Il est vrai que signifie fort souvent attonitus fuit, obstupuit, bien que ce sens manque dans le Dictionnaire de M. Freytag; voyez, par exemple, le vers d'al-Motamid dans mon Historia Abbadidarum, tom. I, p. 40, l. 17; Fables de Bidpai, p. 139, 221; de Sacy. Chrest arabe, t II, p. 361, 463; Kosegarten, Chrest. Arab., p. 93, 94; Mille et une Nuits, tom. I, p. 68, éd. Macnaghten; Ibno-'l-War-

avec D., ce qui forme, ajoutc-t-il, une antithèse naturelle avec le mot تنصرف qui suit. Mais il me paraît impossible qu'à un mot aussi connu que شجب, les copistes de P. et de A., des deux meilleurs manuscrits, et celui de B., aient substitué عنيب, et Ibno-'l-Athir جنيب, tandis que celui de C. a substitué aux mots بخيب حبلا جنيب على عنيب. Je crois donc que le mot véritable est encore à trouver. Ce n'est pas بعثت ويتاب عربا ويتاب ويتاب عربا ويتاب و

Pag. Ivi, l. 9—11. Voici la note de M. Fleischer: » Au » lieu de Laila, cără et Lailă, il faut lire Laila, cără et et lisă, il faut lire Laila, ce et et lisă. Comment pourrait-elle devenir bonne et douce, » après qu'elle a été revêche et obstinée? Son mari lui » obéit; par conséquent elle se néglige; son mari la craint; » par conséquent elle ne craint plus rien. Dans de telles » circonstances, sa conduite devient blâmable, et son in- » solence devient honteuse. Voyez sur la signification de La » colui-ci a fait imprimer dans ses notes sur le Kitâbo't agá- » ni, p. 254, 255. J'ai encore d'autres observations sur le » cesuires, et, en partie, moins sûres que ce que je viens de » dire."

Ce qui me fait douter que cette traduction soit la veritable, c'est que M. Fleischer prend le mot من طلق dans le sens de mari. Il est vrai que ce mot a quelquefois ce sens, quoiqu'il signifie bien plus souvent épouse; mais ici c'est le mot بعن qui signifie mari, et je ne vois aucune raison pour que le mari soit nommé d'abord بعد et immédiatement après ما ; mais d'ailleurs, et j'appuie sur cette raison, le mot منا علام se prend dans tout ce passage, dans le sens de famille, tribu. Dans la cinquième ligne de cette page, le père dit à sa fille:

» détruit, - une punition exemplaire qu'il exerce envers n nous , - qu'à présent , d'autres que vous , 6 Amr , perdent » leurs enfants! (savoir, par l'inondation après la rupture de » la digue). Cette vaine opinion qu'il détruit (en conser-» vant la paronomase: eine Nichtigkeit, die er vernichtet) » est la fière sécurité de ceux qui demeurent près de la digue, et » leur mechanceté qui en est la suite). Pour obtenir un ججم » parfait, je prononce ainsi : وَعْدُ مَنَ ٱللّٰهِ نَزَلُ وَبِسَاطُلُّ بَطَّلْ " « وَنَكَالُّ بِنَا نَكَّلْ وَ قَبْعَيْرِكَ يَا عَمْرُو فَلْيَكُن الثَّكَلْ ، « وَنَكَالُّ بِنَا نَكَّلْ ، « » l'omission du مائد, dans le deuxième et dans le troisième » membre, bien que permise, est dure; mais ce qui surtout » ne me plaît pas, c'est que نَكَنْ et نَكَنْ n'ont pas le même » mètre que اَنْتُكَنَّ et اَنْتُكَنَّ J'aimerais donc mieux prononcer, » au lieu de نَكَّال la forme intensitive نَكَّال (pour نَكَّال); je » prononce donc: وياضل بَطَالُ، ونَكَالُ مِن الله نيل ويكالُ وتَكَالُ » « وناكلٌّ c'est-à-dire) بنا نَكُلٌ ، فبغيرك الجز « » ainsi, la deuxième et la troisième période forment distincte-» ment un parallélisme antithétique: » Un homme perdu qui » périt, - et un homme porté à suivre de bons avis, qui » se laisse avertir par nous."

Je dois avouer que chacune de ces deux traductions me paraît encore douteuse.

Pag. اها , l. 17. Le mot جنیت est sans doute fautif , car il n'y a point de phrase جثُّت M. Fleischer lit جنی حربـا

signifie promettre et اوعد menacer, je n'hésiterais nullement à traduire عَدْ par menace, ainsi que l'a fait Schultens. Il me semble que j'ai rencontré assez souvent عدى dans le sens de menacer, et d'ailleurs, ce qui suit exige qu'on traduise ici une menace, et non une promesse.

هو خطب جليل، وحن طويل، وخلف . Pag. I., 1. 7 et 8. . Schultens (Hist. Joctanid., قليل، والقليل خير مبي تركم p. 173) avait traduit: Negotium longum; et moeror ingens; posterique pauci. Parum tamen melius recipere, quam abjicere, et Reiske (Primae lineae, p. 169): Est confusio et ignominia longum durans, et calamitas gravis et to superans (vel superstes) erit paucum, et paucum tamen illud praestat non omitti atque negligi. Bien que ces deux traductions de l'oracle différent assez entre elles, ni l'une ni l'autre ne m'a paru satisfaisante; c'est pourquoi j'ai compris ce passage parmi ceux sur lesquels j'ai consulté M. Fleischer, qui m'a répondu ce qui suit: » Dans l'oracle de la devineresse, » il faut entendre par le mot خَلْفُ, le dédommayement » (Ersatz) qu'obtiendront les tribus émigrées dans leurs non-» velles demeures, pour la belle Arabie méridionale qu'elles » auront quittée. Un terrible malheur, une longue dou-» leur, et un mince dédommagement; mais il vaut mieux » accepter ce mince dédommagement que de le refuser," Cette troisième traduction diffère autant des deux premières que celles-ci disserent entre elles; mais je ne doute pas que les orientalistes ne la trouvent bien plus simple et plus naturelle,

Pag. ا..., l. 11 et 12. الله نيول وبناطل بيتال و ونكال النكل عمرو فليكي النكل النكل و بغيرك يا عمرو فليكي النكل و بغيرك يا عمرو فليكي النكل الوبنا نكل الوبنا نكل (p. 174). Je puis appliquer à cet oracle les mêmes observations qu'au précédent. Schultens a imprimé (p. 174): من الله نول وناطل نطل وبنا نكال نكل (p. 175): Minae a Deo demissae sunt ; et mensura abundans expressa est: unde grave in nos supplicium incubat, ut et in reliquos incubati orbitas. Voici à présent la note de M. Fleischer: » Une » promesse « , venue de Dieu , — une vaine opinion qu'il

<sup>1)</sup> Quoiqu'en disent les lexicographes arabes qui prétendent que

après على , et il traduit ce verbe par voir distinctement 1. J'avone que j'ai toujours soupconné que cette lecon était la véritable, mais je ne l'ai pas admise dans le texte, parce que je ne ponvais m'expliquer comment un verbe si connu aurait été altéré, non-sculement par le copiste du man. B., mais même par celui du man. A. J'ai donc cru que le poète avait employé un autre verbe, moins connu, et que ce dernier avait été altéré par tous les copistes. Mais il se peut après tout qu'an-Namir ibn-Taulab ait écrit تستنبي, d'autant plus que le man. P. présente la trace de cette leçon ; seulement je n'oserais traduire ce verbe par voir distinctement, car les Dictionnaires arabes ne donnent pas ce sens à la cinquième forme du verbe je traduirais faire connaître (le Kamous (p. ۱۷۴۷) dit que manifestum reddidit dans , أوصائحتْد وعَرَّفْتُد عَبانَ signifie تَبَيْنْتُه le Lexique de M. Freytog). Du reste ce verbe faire connaître est pris ici dans un sens absolu, et l'objet qu'Anz fait connaître, qu'elle indique, n'est nommé que dans la suite.

Pag. ما الرمام, au lieu duquel il faut lire الرمام, ainsi que j'ai trouvé dans le Kasscháf (commentaire sur la septième sourate, vs. 70). Les deux vers, l. 9 et 10, doivent se traduire ainsi: Que Dieu daigne abreuver les fils d'Ad tous ensemble de l'eau des nuages, et qu'il daigne accueillir leurs ambassadeurs en relevant les ossements déjà desséchés, c'est-à-dire, daigne-t-il préparer à leurs ambassadeurs, quand ils reviendront, la joie de rencontrer ravivés les » hommes de leur tribu, déjà à demi morts!" M. Fleischer.

<sup>1)</sup> M. Fleischer ajoute: » Das Wort steht hier absolute, da blosz die » Handlung des deutlich Schauens, noch abgesehen von ihrem, erst später » zu bezeichnenden Gegenstande, hervorgehoben werden soll."

" savoir العلاقة العلاقة , fac igitur, o rex, quidquid facturus nes (puisque Lo signific ici la même chose que مهما, et qu'il na, par conséquent, une signification conditionnelle, le pré
"" térit qui le suit, a le sens de l'imparfait), c'est.à-dire, ju
"" gez à présent, o roi, et faites ce que vous voulez! Reiske

"" aussi a compris la phrase de cette manière (Primae lineae.

"" p. 174, éd. Wüstenfeld)." M. Fleischer. Et admettant

cette explication, il faut nécessairement prononcer منافعة المنافعة المنافع

Pag. دامر , l. 6. M. Fleischer donne de ce passage, qui m'a embarrassé, une explication bien préférable aux conjectures que j'ai proposées plus haut (p. 46, 47). Voici la note qu'il m'a communiquée: » Il faut lire, avec le man. D., منعنا, de نعين أبه العينا أبه de « dans العينا أبه annuntio eum (tibi) » mortuum, quatenus filius est, quum jam filius (tibi) non » sit. Je te dis: comme enfant il est à présent mort pour » toi, puici ue tu n'as plus d'enfant (après que je te l'ai » ôté), ves 'épouse plus personne après celui-ci (cet homme » qui t'a répudié). La construction de من عبد وسم corres» pond à celle de من باع برائي ولائية ول

Pag, 4., l. 16. M. Fleischer lit, avec le man. D., تَبْيَنْتُ

<sup>1)</sup> Je me suis vu obligé de paraphraser lei. M. Fleischer: » Die Ehe » wird durch die Morgengabe, die Hurerey durch Ueberwältigung ver » mittelt."

فأنهى البه امتناع الفرس فخرج بنقسه الى الموضع الذى كان فيه الفرس فالجمه بيده والقى لبدًا على ظهره ووضع فوقه سرجا وشدَّ حزامة ولبية فلم يتحرك الفرس بشيء من ذلك حتى اذا رفع ذنبه ليُثّفره استدبره الغرس فرمحه على فواده رمحةً هلك منها مكانَّه ثم لم يُعايَن ذلك الغرس ويقال ان الغرس ملا فروجَهُ جَرْيًا فلم يُدْرِك ولم يوقَفْ على السبب (السبب (Cod.) فبه وخلصت الرعية منه وقالت هذا من صُنْع الله لنا ورافته بنا ا L'expression qu'emploie ici at-Tabari, مَكُ فَرِجُه جَرْبًا confirme à merveille, je pense, le sens que M. Fleischer donne à la phrase فَوْجَه Le traducteur persan n'a pas rendu cette expression; mais il dit expressément qu'on pensait que le cheval était un ange envoyé par Dieu. Voici comment il s'exprime (man. persan 1612, fol. 125 v.): چون خواست کی پاردم در اندارد هر دو پای بر سینهٔ وی رد در حال جان بمألک دورج سیرد اسب ریی ولگام نینداخت رنا پدید شد وکس ندانست کی گجا رفت مردم گفتند این فرشته بود که حف Voyez aussi . تعالى اورا بفرستاد تا جور او از سر خلف دور كند

Du reste, puisque M. Fleischer n'a cité qu'un exemple tiré d'nn auteur hébreu (en syriaque on dit aussi là ), je ferai remarquer que le verbe sa se trouve dans le sens de tendre chez at-Tabarí (voyez Historia Joctania, p. 134, l. 1), et qu'il y est construit avec l'accusatif, ainsi qu'en hébreu et en syriaque, et non avec , seule construction qu'indiquent les Dictionnaires arabes.

Mir Ali Schir (Chrestomathie en turk oriental par M. Qua-

tremère, p. 1).

M. Fleischer prononce: عُرُورَ فَلَمْ يُدُرُونَ وَجَهَ فَلَمْ يُدُرُونَ وَالْجَمِعَ وَهُمْ يَدُرُونَ وَالْجَمِعِ وَهُ وَالْجَمِعِ وَهُمْ يَدُرُونَ وَالْجَمِعِ وَهُمْ الْدُورَاتُ وَمَا الْدُورِ وَالْجَمِعِ وَمَا لِينَ الْدِلْيْنِي فَرْجَ وَمَا لِينَ الْدِلْيِّي فَرِجَ وَالْجَمِعِ فَرْجِ وَمَا لِينَ الْدِلْيِّي فَرْجَ وَمَا لِينَ الْدِلْيِّي فَرْجَ وَالْجَمِعِ فَرْجِ وَالْجَمِعِ فَرَحِ وَالْجَمِعِ فَرَحِ وَالْجَمِعِ فَرَحِ وَالْجَمِعِ فَرَحِ وَمَا لِينَ الْدِلْيِّي فَرْجَ وَالْجَمِعِ فَرَحِ وَالْجَمِعِ فَرَعِ وَالْجَمِعِ فَرَحِ وَالْجَمِعِ فَرَى الْدِلْيِنِي فَرْجَ وَمَا لِينَ الْدِلْيِنِي فَرْجَ وَمِا لِينَ الْدِلْيِنِي فَرْجَ وَالْجَمِعِ فَرَى اللَّذِينِي فَرْجَ وَالْجَمِعِ فَرَى الْدِلْيِنِي فَرَحِ وَالْجَمِعِ فَلَا إِلَى الْدِولِي الْمِلْدِينِ وَلَّا الْدِلْيِينِ وَلِينَ الْمِلْلِينِ لَا لِمِنْ الْمِلْدِينِ وَلِينَا اللْمِنْ الْمِلْلِينِ وَلِينَا الْمِلْدِينِ وَلِينَا الْمِلْدِينِ وَلِينَا الْمِلْدِينِ وَلِينَا الْمِلْلِينِ وَلِينَ الْمِلْلِينِ وَلِينَا الْمِلْدِينِ وَلِينَ وَلِينَا الْمِلْلِينِ وَلِينَ وَلِينَ الْمِلْلِينِ وَلِينَ الْمِلْلِينِ وَلِينِ وَلِينَا لِينَالِينَ الْمِلْلِينِ وَلِينَا لِينَا الْمِلْلِينِ وَلِينَ الْمِلْلِينِ وَلِينَا لِينَا لِينَالْمِينَ لِينَا لِينَ

Ce qui m'avait induit en erreur, c'est que je croyais que Dieu avait puni le cheval, parce que celui-ci avait tué le roi Yezdedjird; mais la comparaison d'autres auteurs orientaux m'a appris qu'au contraire le cheval fut considéré comme envoyé par Dieu pour punir le cruel Yezdedjird. Je trouve dans les Annales originales d'at-Tabarí, un passage où il raconte la mort de Yezdedjird en ces termes (man. 497, p. 68): فامر به (le cheval) أن يسرج ويلجم ويُسْخَلُ فَحَاوِلُ سَاسَتُم وَسَاحِهِ فَامِ يَمْكُنُ أَحْدَاهُ مَنْ دَلَكُو

<sup>1)</sup> M. Fleischer ajoute: » In die Breite und in die Länge gezählt, » giebt diesz bei einem Pferde wenigstens vier, und wenn wir die Rich» tung überzwerch nehmen, sogar sechs Galoppirt nun das Pferd,
» so » füllt" es natürlich alle jeue et eine es die Füsze vor- rück» und seitwärts auswirft."

me ranger sans restriction à l'opinion du plus savant philologue de l'Allemagne en fait de littérature arabe. Cependant je me suis permis, là où je n'ai pu vaincre mes doutes, ce qui a été rarement le cas, de les énoncer. J'avouerai encore que quelques corrections et quelques explications de M. Fleischer m'ont paru si simples et si naturelles, que je m'étonne comment j'ai pu me tromper sur le 'sens des passages auxquels elles se rapportent. Mais une bonne conjecture et une bonne interprétation sont presque toujours fort simples; il ne s'agit que de les trouver. C'est un peu l'histoire de l'oeuf de Colomb.

Du reste, j'ai profité de cette occasion pour corriger encore moi-même quelques fautes qui se trouvent dans mon édition.

Pag. Pv, l. 12 et 13. Mes deux conjectures sont tout à fait inadmissibles, et il est inutile de s'arrêter là-dessus. Voici comment M. Fleischer explique ce passage eu retenant les leçons des manuscrits.

## NOTES ADDITIONNELLES.

Il y a longtemps que j'ai envoyé à M. Fleischer, qui, ainsi que je l'ai dit, m'avait déjà communiqué quelques remarques très-utiles sur le texte d'Ibn-Badroun, une liste des passages qui m'embarrassaient encore, en le priant de vouloir bien me faire part de son opinion là-dessus; j'y ai joint un exemplaire des feuilles 36 et 37, en le priant de vouloir les lire d'un bout à l'autre : c'était surtout la feuille 36 et l'entretien qu'on y trouve, d'al-Mançour avec Schabib ibn-Schabbah, qui m'avait présenté beaucoup de difficultés; d'ailleurs je craignais m'être trop souveut écarté des lecous des manuscrits en l'imprimant. Des occupations nombreuses ont empêché mon savant ami de répondre aussitôt à mes questions, et je n'ai recu sa réponse que lorsque cette seconde livraison était déjà imprimée. Dès que j'eus lu la lettre de M. Fleischer, j'ai cru de mon devoir d'ajonter ses observations à mon travail, d'autant plus que, m'attendant chaque jour à les recevoir, j'avais négligé à dessein de donuer l'explication de quelques passages qui cepeudant présentent des difficultés réelles. Quant à la feuille 36, mes prévisions se sont tellement réalisées, que j'ai cru devoir la réimprimer, d'autaut plus que j'y avais déjà remarqué moi-même plusieurs fautes, soit dans l'entretien d'al-Mançour avec Sohabib, soit dans le catalogue des princes qui ont tué leurs oncles, catalogue où il est fait allusion à des faits qui sont loin d'être généralement connus.

Il va sans dire que le mieux que je pusse faire, c'était de

emmener quelqu'un , p. ١٩٠١ وفي (III) , avec ب

على combattre quelqu'un, p. ١٨٩ (la particule ف se trouve ici dans tous les manuscrits); Kosegarten, Chrest. arab., p. 111. — (IV), avec l'accusatif de la personne et على de la chose, montrer, faire connaître quelque chose à quelqu'un, p. ٢٨٩; de Sacy, Chrest. arabe, tom. I, p. ٧٩.

(V), avec , de, s'appuyer sur quelqu'un, p. th'.

يم (II) se rendre vers un lieu, avec l'accusatif (voyez un vers d'Abdo-'r-rahmán I apud Abdo-'l-wáhid, Histoire des Almohades, p. ۱۴; Ibno-'l-Abbár, al-Hollato 's-siyará, man. de Ia Soc. asiat., fol. 33 v.: لحق بطرابلس ميمما ديار مصر; Ibno-'l-Khatib, Dictionnaire biographique, man. de M. de Gayangos, fol. 182 v.: يقم باب الغرج, p. ۱۹۰

\*

وزر . وضعت التحرب اوزارها Il faut remarquer la phrase وضعت التحرب اوزارها . وزر . وضعت التحرب اوزارها la guerre est comparée à une bête de somme, p. ۱۸۴; de Sacy, Chrest. arabe, tom. I, p. ۱۸۴.

وزع (V) se disperser, p. ۴٥٠; Weijers, Loci Ibn Khacanis, p. 55, 195; Freytag, Chrest. arab. gramm. hist., p. ١٩٠. La même forme signifie aussi disperser, ainsi que dans ce passage d'Ibn-Haiyán (apud Ibn-Bassám, ad-Dhakhirah, man. de Gotha, fol. 232 r.): حتى عمَّ تلك النُغُورَ اللجلا وتوزَّع المسلمين المسلمين ديارهم هالله وخربت ديارهم ها

وسط (II). الله في , envoyer quelqu'un comme médiateur , p. 198

(II) donner une place d'honneur à quelqu'un, p. ۴of. فرسع (II). Dans la rhétorique, le terme توشيع (p. ٣) s'emploie quand on rattache à une proposition générale un proposition particulière; par exemple: شيب ابن ادم ويشب homme vieillit et se consume en vains désirs. Suivant Djalálo-'d-dín al-Kaçwíní et at-Taftázáuí auxquels j'emprunte cette définition (voyez al mookhtusur, éd. de Calcutta, 1813, p. ٣٧٨), le mot بيشت nc semble pas exprimer ici une propositiou générale, mais une proposition accessoire et subordonnée. Voyez cepeudant plus haut p. 42.

une sorte d'étoffe, p.ff; voyez mon Dictionnaire détaillé des noms des vétements chez les Arabes. p. 133, 134, 437 et as-Soyoutí, Lobbo 'l-lobdb, p. tvo. Je pense que M. Mohl se trompe quand il dit (Journal asiatique, 3° série, tom. XI, p. 260): » weschi est une étoffe de soie fabriquée à » Wesch, dans le Turkestan," et je crois qu'il vaut mieux dériver le mot waschj de la racine arabe شرية coloravit pinxilve pannum.

طب (III), avec l'accusatif, étre assidument dans un endroit, p. ۴-1.

ورى dans ce livre la 4mc forme du verbe) أوراعم أنشقاني ألقمر est très-souvent employée au lieu de la 4r forme du verbe رأى et signifie montrer quelque chose à quelqu'un (c.d.a.).

(X) المنهدى الله , il pria Dieu de le conduire sur la bonne vole , p. ۱۸۸ .

مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مَوْلَ . مِنْ . Il y a ici un jeu de mots sur la double signification du mot مَوْلَ , et il faut traduire: » Allez dresser » vos tentes dans un pays stérile et maigre, tandis que vous » serez en butte aux plaisanteries."

(VII), avec رفي (p. ١١.) (ou avec على), être passionnément adonné à; voyez ma note, Hist. Abbad., I, p. 4. Cette note était déjà imprimée quand la seconde partie du second volume de l'Histoire des sultans mamlouks de M. Quatremère a paru, et j'y ai vu que ce savant (p. 101, 102) a aussi parlé de ce verbe et de sa construction.

(I) avec ب faire tomber quelqu'uu ou quelque chose, p. ٩, ١٩٤ . Historia Abbadidarum, tom. I, p. 395, 414.

دود الهبات . هيئة .es hommes nobles ; p. vo ; comparez Historia Abbadidarum, tom. I, p. 233, note 48.

(I) marmotter des prières, p. 4f.

lieu malsain et stérile, p. fo.

رثب (I). Ce verbe se construit non-seulement avec على, comme on trouve dans le Dictionnaire, mais aussi avec الى; voyez p. مه et les Fables de Bidpai, p. امه et la.

برجم. وجمع وجمع به fuir à toutes jambes; voyez ma note dans le Journ. asiat., IVe série, tom. III, p. 389. — Les phrases غلف الابواب في وجهه et خرج لوجهه (toutes deux se trouvent p. ۴.۳) sont assez connues, mais elles manquent dans le Dictionnaire.

وفار (I). افارتي من هذا ne me parlez pas de cela, p. ٨١.

(I). Ajoutez aux Dictionnaires l'infinitif وَنَكُونَا (I). Ajoutez aux Dictionnaires l'infinitif (p. ۱۲۲). — (IV). Ainsi que dans les autres verbes de cette closse (voyez Silv. de Sacy, Chrest. arabe, I, p. 256 et suiv.), la préposition منهم après منها exprime le datif, p. ۱۷۹.

enchantements, p. ۴۸; ce pluriel qu'on ne trouve pas daus le Dictionnaire de M. Freytag, est noté dans le Dictionnaire de Richardson. On lit dans l'Abrégé du Thimaro 'I-koloub' d'at-Thadibbi (man. 903, fol. 25 v.): صاحب . Le mot نبرنجات واشجاع (وأشجاع (lis. وأشجاع والموابقة وتعويمات se trouve quelquefois dans le huitième chapitre du Fihrist (man. 1221). M. Weijers en rendant compte de cet ouvrage dans les Orientalia (tom. I, p. 330), a lu mal à propos النبرنجات (il faut y substituer السرنجات . Dans le Traité sur les fripons, les escrocs, les joueurs de passe-passe etc. (man. 119) le mot تاريخيات شع est employé dans le même sens. On y lit (fol. 10 r.):

viter quelqu'un à parler d'une manière éloquente, p. f.".

ا), avec على avoir l'inspection de quelque chose. على خداند خداند خداند وعلى خداند ألرشيد وعلى حرمة وعلى خداند inspecteur du palais, du harem et des esclaves d'ar-Raschid, p. ۲۳۱.

نعم , au pluriel نعم. Il a déjà été observé que le mot نعيم, qui signifie proprement une vie douce et agréable, désigne aussi le paradis (voyez Historia Abbadidarum, tom. I, p. 164, note 541). Le mot نعمة signifie proprement le plaisir, la joie, mais le pluriel نعمة signifie particulièrement (p. 11) les joies célestes, les joies du paradis.

نفذ (II) executer , p. ٢٣٠١ (deux fois).

iII) appeler quelqu'un (avec l'accusatif) devant (زالي) le juge, p. 194.

to p. ۱۳۴۰; c'est ainsi qu'on lit dans tous mes manuscrits et dans le texte d'Ibn-Khallicán (tom. I, p. ٥٠٠), qui a copié Ibn-Badroun sans le citer; dans une antre relation de cette anecdote (apud de Sacy, Chrestom. arabe, tom. I, p. ۱۳۳) on lit أَشْنِينَ . La quatrième forme dans cette phrase dérive de l'adjectif نفيس , et M. de Slane a traduit très-bien: How noble his soul! — (VI) D'après cinq manuscrits, ce verbe se construit non-seulement avec في , mais aussi avec l'accusatif, p. ۴۴.

يَّفَتُ .نَفَقَ lieu où l'on se cache, p. ٩٤. Dans le Commentaire d'Ibn-Nobálah sur la lettro d'Ibn-Zaidoun, le mot تَفَقَ est employé daus le même sons; car au lieu de لَقَتْنَا (apud Rasmussen, Additam. ad hist. Arab. ante Islam., p. 0, 1.5), il faut lire avec les man., لِنَقِيْنَا

in tailleur de pierres, un carrier, p. ۱۴۴. نقر الله نقر (I), avec l'accusatif de la chose et ملي culpanit aliq. propter rem, p. ۱۳۳; Hist. Abbad., tom. I, p. 198.

quez la construction avec ب p. ۳۰.: بذنك با ملي و وانسا ملي بدنك je suis riche en cela.

منع. بالمنع بالمناه ب

على (I), avec على, en parlant d'un échanson, s'incliner vers quelqu'un qui se trouve couché sur un divan, lui présenter fréquemment la coupe, p. ۴۷۱. — (IV) المطبخ, il leur fit donner à manger, p. ۴۹۹.

نشر (VIII) se disperser, p. ro.; Hist. Abbad., tom. I, p. 71; 166, note 547.

que ce verbe se construit avec l'accusatif de la personne (combattre quelqu'un), p. 150; al-Kartás, p. 156, éd. Tornberg; al-Hamásah, p. 167 (dans ce vers de Djahdar, je crois qu'il faut lire عَنْا حَوْنَا عَالَى اللهُ عَنْا عَنْا اللهُ عَنْا اللهُ عَنْا اللهُ عَنْا اللهُ اللهُ عَنْا اللهُ عَنْا اللهُ اللهُ عَنْا اللهُ عَنْهُ عَنْ اللهُ عَنْ اللهُ عَنْهُ عَنْهُ عَنْ اللهُ عَنْهُ عَنْهُ عَنْهُ عَنْ اللهُ عَنْهُ وَعَنْهُ عَنْهُ عَنْهُ

نوه (I), infin. وَنَوْ , se divertir , p. ٢٩.

(I) inimicus fuit, obstitit, mais les Lexicographes ont oublié de faire remarquer que ce verbe se construit aussi avec l'accusatif de la personne, p. 191.

نصري (III), avec l'accusatif, ëtre l'ami fidèle de quelqu'un, p. 141.

نطق (I). La phrase نتلق على لسانكه) (p. الله) signifie. » il » m'a parlé de son chef, en feignant de répéter des paroles » que vous lui auriez adressées." — (X), avec l'accusatif, in-I—B. 14\* لقط (VIII) manger des grains en les prenant avec le bec (comme les oiseaux), p. ۴٥٥٠.

رَبُ (IV) avec ب. J'ai parlé ailleurs (Historia Abbadidarum, tom. I, p. 235, 271) de l'expression الْنَعَ ب raconter succinctement une chose; le verbe الْنَعَ (p. ٩٤, d'après tous les manuscrits) a le même sens.

أَدُونَا مُلوط praeposterae Veneri vehementer addictus , p. الا

signifie un dommage causé par un ennemi (voyez le Kartus, p. ۴v, éd. Tornberg), et la phrase فريند عليك خفيفة (construisez خفيفة خايك signifie: il vous sera bien facile de porter remède au dommage qu'il voudrait vous causer, p. ۴۴. Si l'on aime mieux lire قريبة avec d'autres manuscrits, cette expression signifie: vous pourrez aisément lui causer du dommage. Dans les deux cas, il faut sous-entendre: en lui opposant ses rivaux.

مدّ. قالمادٌة les vivres, p. ۱۹۴۰ أنموادٌ les ressourres, p. ۱۹۳۰ قالمادٌة abcès, apostème, p. ۱۹۳۱; Pedro de Alcala, Vocabulario, au mot apostema,

مدی (VI), avec علی, continuer quelque chose, p. ۱۳۸۱; ۱۳۳۹; Hist. Abbad., tom. I, p. 173, 185, note 53.

مَّرُ بِهِ ذَكُرُ الْجَنَةِ (I). مَّرَ بِهِ ذَكُرُ الْجَنَة (I). مَّر بِهِ ذَكُرُ الْجَنَة (I). radis, p. ١١٠; الْخَلِيفَة الْعاشر النخ It lut par hasard: le dixième khalife etc., p. ٢٩٢.

مرزبان. Ibn-Badroun explique ce terme p. v.

مشى (III), avec l'accusatif, marcher à côté de quelqu'un, p. ۲۸۲.

MA (III) cheroher à tromper, p. 1500.

مكن (V) devenir ou être solide, p. ff.

مُلَى (I), avec من, remplir de, p. ١٠٠١. — عملية. Remar-

1. 2, où il faut lire J an licu de J) et quelquesois même en prose (Freytag, Chrest. arab. gramm. hist., p. 43; Abdo-'l-wahid, Histoire des Almohades, p. & de mon édition), cette particule est l'équivalent de (3).

عيون الحوادث عَنَى نيام وقصمى على الدهر شي حرامُ وشاع بيته فذا عند الناس وغاظهم : on lit les mots qui suivent حتى قالب له مصراعه بعض الشعراء فقال

## سيوقظها قندر لا ينام

فسا كان الله كلا ولا حتى سبهت (انتبهث التحوادث المحوادث المحواد المحوادث المحوادث المحواد المحود المحواد المحواد المحواد المحواد المحواد المحود ا

لبنة. Ce mot désigne non-seulement un carreau de brique, mais aussi une plaque carrée, oyant la forme d'un carreau de brique; voyez p. ۴) (l. dern.), ۳, où il est question de plaques carrées de fer, de plomb, d'argent et d'or.

رنسان . باسان , éloquence , p. ۳۳۰ ; نسان un homme éloquent , al-Kartás , p. ۸ , éd. Tornberg.

عب (1). العب دhasser avec le faucon (littéralement les faucons), p. f1.

(I), avec l'accusatif, attaquer impétueusement et tout à coup, fondre sur une armée, p. ۴٥.

(VII). La septième forme de ce verbe est l'équivalent de la première (1<sup>re</sup> signification dans le Dictionnaire de M. Freytag), p. <sup>†</sup>VI.

une épée, p. ov, on, o1.

alla- ڪاثروا القومَ في ديارهم (III), avec l'accusatif) ڪثر alla- ques tous ensemble la tribu dans ses tentes, p. ٥٩. — (IV), avec في parler au long sur, p. f..

ڪرت (VIII). Il faut observer que ce verbe se construit arec le ب (p. ٢٥٢, où بالاست se trouve dans tous les man.).

avec الله de la personne, p. ۱۹۹۴; voyez mon Hist. Abbad., I, p. 250, 277. — (VII) être mis en déroute, p. ۱۹۹۳; voyez le Glossaire sur la Chrestomathia Arabica de M. Kosegarten et la Chrestom. p. 109. Cette signification est fréquente chez les historiens.

(VI) se contenir , ne pas combattre , ainsi que la première forme (كَتُب) , p. 180 .

(VI). Dans la rhétorique, le terme كَمُائِدُ (p. ٣) indique que deux idées opposées se trouvent dans la même phrase, comme dans cet exemple: nous vivons et nous mourons. Voyez M. Freytag, Darstellung der Arabischen Verskunst, p. 532, dans la note.

(I). Ce verbe, construit avec على, signific avoir le gouvernement d'une ville, p. if; an-Nowairi, Histoire d'Espagne, man. 2 h, p. 439.

ميد (I). Il faut remarquer la construction خالع بذلك, p. of.

5. Dans le Koran (voyez, par exemple, Sour. 12. vs. 35), chez les poètes (p. 44, 18.; Kitábo 'l-agáni, tom. I, p. of,

as-Sosouti apud Kosegarten, Notes sur le Kitábo 'l-agání, tom. I, p. 252) et comparez au mot جلس. — atrum deposuit, p. ما; Schultens (Historia Joctanid., p. 115) a donné le même sens à ce verbe en traduisant un passage d'at-Tabarí, où l'on trouve la même histoire.

اللب قلب قالب. قلب أخذً le courage lui manqua , p. ١٩٣٠.

فقلدوا II). A la page ۳۳, tous les manuscrits portent فقلدوا est l'équivalent de تلَّد الامرَ est l'équivalent de أمركم , s'occuper d'une chose avec assiduité.

. comte, p. ۱۷۴ ، أَقْماط au pluriel , قبط.

قناة . au pluriel قنوات , tuyau de conduite, p. ٩٢ .

ور (I), avec ب, croire à, p. ۴۰; voyez ma note dans la Historia Abbadidarum, tom. I, p. 269.

sorte de plante qui croît dans l'Inde et en Chine; elle a une très-bonne odeur et sa couleur ressemble à celle de l'argent; on se sert de son écorce en guise de papier. Voyez p. ff et comparez Ibno-'l-Wardí dans le Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, tom. I, p. 186.

المتان أَمْثَلُمُ forme au pluriel وَاتِن , p. المر

(I) avec في, nuire à, porter atteinte à, p. ٣٦; Ibn-Khaldoun apud de Sacy, Chrestom. arabe, tom. II, p. 257, l. 9; Abdo-'l-wáhid, Histoire des Almohades, p. ١٦٥, dern. ligne, et p. ١٦٥ de mon édition; an-Nowairi, Encyclopédie, man. 273, p. 592: قدر فيه porter atteinte à la religion musulmane; Tohfato 'l-arous, man. 426, fol. 85 r.: وو في الرحد ولم يرة العلماء مما يقدر في الوحد عنه الوحد ألم a le même sens dans le passage d'Ibn-Haiyán, que j'ai publié dans mon Historia Abbadidarum, tom. I, p. 222; il faut donc corriger la traduction de ce passage (p. 229) et la noto (26) qui s'y rapporte. — gierre à feu, p. f.

eter-attaquer quelqu'un, p. ۱۶۴. — قَدُمُ فَالَّهِ , attaquer quelqu'un, p. ۱۶۴. — قَدُمُ فَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى attaquer quelqu'un, p. ۱۶۴. — قَدْمُ فَاللَّهُ اللَّهُ اللَّالَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

يَّوْءَ; le pluriel اَقْرَاءَ (p. ١٧١, ١٨٠, ١٨٣) désigne ce qu'on appelle communément عَنْ savoir, le temps qui doit passer avant qu'une femme divorcée puisse épouser un second mari. قرف (VIII) dévaster un pays, p. ١٣١٠.

iv). Il faut remarquer qu'après les verbes qui expriment le serment, la particule أَنَّ est souvent omise. Ainsi on lit (p. vi): فاقسموا ما راوا لم بعبرا (d'après tous les manuscrits), et dans l'Histoire des Almohades par Abdo~'l-wahid (p. الله على على الله على ا

قطع النهر (I). تطع empêcher la navigation de la rivière, p. ۴۴۹. — (II) تطع الليل passer la nuit (ainsi que la prémière forme; voyez Weijers, Loci Ibn Khacanis, p. 81; Kosegarten, Chrestom., p. 78; Kitábo 'l-agáni', I, p. ۲۴۳). — (VIII) décider, p. ام. .

(p. 99 ; قعدت الى الأرض Remarquez la construction) قعدت

فلى الشعر V). Selon le Kaimous (p. 1931), la phrase فلى الشعر signifie الله المنترج معانيه. La cinquième forme (p. ۱۱۰, d'après tous les man.) signifie-t-elle gazouiller ou quelque chose de semblable?

فنق. خنت (p. ٢١٦) est l'équivalent de فُنْق (molliter habila atque educata, de puellà, ainsi que dit le Dictionnaire sous ce dernier mot).

ننى. Trois man. présentent dans un vers (p. ۴۴۳) le pluriel (res caducae) qui, selon l'étymologic, semble formé d'un singulier مُنْبَدُّة.

intelligence, esprit, p. ۱۱; voyez Historia Abbad., tom. I, p. 12, 13.

غيفاء . فيفاء . فيفاء . فيفاء . فيفاء . فيفاء . فيفاء . و pluriel . فيافي (comparez de Sacy, *Gramm. arabe*, tom. I, p. 369) p. 166.

وبل (IV), avec على benigne tractavit aliq., p. الباس الم الم المنابع, l. dern., où عليه se rapporte à Yasir et non pas à الرأس, ainsi que semble l'avoir eru M. de Slane, qui traduit mal à propos (trad. angl. d'Ibn-Khallican, tom. I, p. 313, l. 2): » he loo» ked at it for some time; " p. ٢٠٥; Mille et une Nuits, tom. I, p. الم. éd. Macnaghten.

par les écrivains orientaux pour exprimer dans la vie future; voyez p. ۲۰, ۴۴۲; Fables de Bidpai, p. ۱۸۸; Ibno-'l-Khatib (Dictionnaire biographique, man. de M. de Gayangos, fol. 1 r.), en parlant de Dieu: ابتلاهم البوم ليجزيهم غدا.

الفائد (X). La dixième forme de ce verbe, qui manque dans les Dictionnaires, signifie tirer son profit de la nonchalance de quelqu'un, p. امات ; Mille et une Nuils, tom. I, p. مه, ed. Macnaghten.

الله غلطين littéralement l'art de ceux qui disputent sur une proposition, c'est-à-dire, l'art de disputer sur une proposition, d'argumenter pour ou contre un sujet donné, p. h; comparez Abdo-'l-whild, Histoire des Almohades, p. lt. de mon édition.

il leur dit que la dot serait très-considérable, p. ۱۹۴.

inexpérimenté, p. الله غبار .غبر

(V) implorer le secours de Dieu, p. 46, 40.

(II) détourner l'eau d'une rivière, Abdo-'l-wáhid, #ristoire des Almohades, p. ۱۹۲, ۴.۹. Dans le vers cité par Ibn-Badroun (p. ٥٨) il faut traduire: » détournez toutes les eaux » et empêchez-les d'arriver au camp des ennemis, car il n'y a » point de malheur, ni de détriment, plus grave que celui-là,"

ين (V) s'altrister, s'épouvanter, p. ١١.

عجرة. المجيّة malheur , calamité , p. ۱۴۱ .

Jes. W. si praestantia, p. fon.

Ef (IV) céder le chemiu à (J) quelqu'un, p. 101, 141; comparez mes Recherches sur l'histoire d'Espagne, p. 244. — (VII) se fendre, p. 151; Hist. Abbad., tom. I, p. 15, 16, 158.

qui ne porte pas de cuirasse, p. ٥٩, ١٨٩; on lit dans le Raihuno 'l-albáb (man. 425, fol. 191 v.): فاتناه الملكة متفصلا أي ليس علية ليسة حرب

تعل (VII). فعل l'influence que certaines étoiles exercent sur d'antres étoiles, p. h.; comparez ثانة.

ance de quelqu'un ; Ibno-'I-Khatib , Dict. biographique , man. 'fol. 28 r.: مُتَّاتُّتُ بِع ديدينه فاس .

وفيي (II). Il faut remarquer la construction avec وفيي p. الله. — (V) chercher à se consoler, p. ۱۷۹.

بشد. نششة lieu fertile, p. fo.

عشارى p. ۴۳°. Ce mot semble l'équivalent dé عشرى ، عشر ; il signifie donc : *long de dix coudées* .

aires (p. f.v.).

صمر (I). مصنية . Voyez plus haut les Notes, p. 57.

Abs (II) mépriser, p. Ivo.

se rendre, p. ۱۹۴۰ عطی بیده (۱۷) عطی

ad-Dhakhirah, man. de Gotha, fol. 39 r. عظم (VI) juger grave, p. المائلة عن حرب قرطبة , gravem censuit ideoque se avertit a تعاثلة عن حرب قرطبة , Ibn-Bassám , ad-Dhakhirah, man. de Gotha, fol. 39 r.

ية. و grossièrete , vulgarité , p. ۲۴۹ .

به به المحمد (palmier), au pluriel عمر عممر , p. ۱۸۰

افنان (VIII) embrasser, p. ١٩٩; Fables de Ridpai, p. ١٩٥; Kosegarten, Chrest. arab., p. 16, 56; Freytag, Chrest. arab. gramm. hist., p. ۴۹; Mille et une Nuits, tom. I, p. ۴۸, éd. Macnaghten.

عين. On trouve, à la vérité, dans les Dictionnaires que le mot عَيْثِ est aussi du genre féminin quand il désigne un oeuil, mais on a oublié d'y dire qu'il est aussi féminin quand il désigne une source; voyez p. ۴۴۹; al-Kartus, p. ۴, éd. Tornberg, et comparez les mots عَلَيْبِ et عَلَيْبِ.

مَبْرُ عَبِرُ عَبِرُ مَبِرُ مَبِرُ couvert de poussière, p. ١٦٥; al-Masoudi (Moroudj, man. 537 d, p. 192): قلما كان في البيوم الرابع خرج (al-Baytino 'l-mogrib, man., fol. 43 r.

عَدْ. كُذْ. L'expression الْمَدُ demain est souvent employée 1 — B, 13 \*

بالباجد " الباجد" ; dans un passage du Raiháno 'l-alháb que je publicrai dans le second volume de mon Historia Abbadidarum,
on lit : ووصل ابن عباد مُجدًّا اللي قرطبة. Dans un passage d'Ibn-Habib (Orientalia, II, p. 226) on lit : ورحل مغزً في الطاب . M. Weijers prononce ici مُغزًّ في الطاب . M. Weijers prononce ici il a taché d'expliquer cette locution; mais il faut lire sans doute

بجد (IV). باجدا vanité, p. ۴.۴.

روز (i), avec ب, apporter promptement quelqu'un ou quelque chose, p. ۱۹۸. — (II) payer promptement, p. ۴۰۷, ۴۰۸; Abdo-'l-wahid, Histoire des Almohades, p. ۱۹۳۹. — (X). A lu page ۴۰۷, cette dixième forme semble signifier déjeuner (comparez les mots عجولي).

se laisser emporter par ses » passions, se dépouiller de toute pudeur; cette expression » se disait ordinairement du cheval qui se débarrasse de sa » bride et s'emporte." M. de Slane, dans le Journ. asiat., 3 série, t. VII, p. 175. Ibn-Badroun, p. ۲.4; Ibn-Hazm, Traité sur l'amour, man. 927, fol. 34 v.: خلع عذاره خيى من ابناه الغنانين إنباه الغنانين إنباه الغنانين أنباه الغنانين أنباه الغنانين في علم الكيميا وخلع فيه : Ibno-'l-Khatíb, Dictionnaire biographique, man., fol. 55 v.: العذار العذار بالمرابع المناه الغنارين والعذار بالمرابع والعدار و

وَانْ كَنْتُ خَلَّاعَ العَدَّارِ فَانَنَى لَبَسْتُ مِن العَلِياءَ مَا لَيْسَ يُتَخَلَّعَ الْعَلَامِ وَالْنَي لَبَعْدَاءِ الْعِنِينَ مِنَ الْعَلِياءَ مَا لَيْسَ يُتَخَلَّعُ (IV). مِن بَعِنا اللهِ nuptias cum ed celebravit, p. ٢٠٠٠; Moogylict, Divers. script. loci, p. 51 et 76, note 88.

بَعُونَمُ بِفلانِ , (II) عرف (II) عرف

nous vous donnons اطلقتا حكمك على الوالي . (IV) طلق plein pouvoir sur le gouverneur, p. ٢٨٩.

une coupe ou un facon, p. 18. Dans le Dictionnaire persan de Richardson, ce mot est expliqué par a cup, a faggon, et dans celui de Meninski par poculum.

(IV), avec l'accusatif, exercer du pouvoir sur quelqu'un, p. 1/4.

Le (IV) mettre en bon ordre, régler, administrer, p. 191; Hist. Abbad., p. 46, 109, note 195.

عبر (VIII), avec ب, se conformer à une loi, p. ۲۸۳. Cette forme signifie littéralement regarder avec respect; voyez la note de Weijers apud Hoogvliet, Divers. script. loci, p. 10.

ك (IV). La phrase اعدَّ السبر seul, signifie voyager avec précipitation, p. lvo; Ibn-Khaldoun (apud Hoogvliet, Divers. scriptor. loci, p. 3): الله السبر الله السبر (je fais
observer, dans mes Recherches sur l'histoire d'Espagne,
tom. I, p. 159, que M. Hoogvliet n'a pas saisi le seus de cette
expression); al-Bayáno 'l-mogrib, man. fol. 31 v.; al-Harírí
(p. المعترف وسرت نحوه سبر المعترف وسرت نحوه سبر (حلة المعترف وسرت نحوه سبر)

اًّنْ لا يُصيبوا مُسْلَمَةً لا بِونا :(Encyclopédie, man. 273, p. 592) ولا بِاسم نكاج هُ

صورة . درون la manière dont une chose s'est passée, p. ٢٩٦; Freytag, Chrest. arab. gramm. hist., p. ۷۰۰

صوالحين. Ce mot forme au pluriel non-seulement صوالحين, mais aussi صوالح, p. ۴۶; voyez un autre exemple de ce pluriel dans l'Histoire des sultans mamlouks, tom. I, part. 1, p. 131.

منجر (I), avec من, littéralement s'ennuyer de quelqu'un, p. ff.

وشوب المنار (I). ضرب construire un phare, p. ۱۸، المنار (I) ضرب المنار (I). ضرب المنار (I). ضرب المنار (I). ضرب المنار (I). خارفان من خارفان (I). خار

(I) empaqueter, p. ۲۰۸.

صفر (p. ۱۲۱) » dégraissement ; c'est ce que l'on nom-» me training en Angleterre." M. Fresnel (Journal asiat., 3° série, tom. III, p. 342).

جَيْنَ. Ce mot a le même sens que مُنْنَى , p. الله ; Abdo-'l-wahid , Histoire des Almohades , p. الله ;

طبق (IV) placer un livre dans son enveloppe, p. ۴.۲.

Les Orientaux placent leurs livres dans unc enveloppe ( عُبَقَت ), faite de toile, de cuir ou de carton.

un repas, p. ٥٦, ١٠١; Alcoran, Sour. 2, vs. 180. علم (I). Il faut observer que ce verbe (laesit obtrectando et maledicendo aliq.) se construit aussi avec على de la personne; p. ٢٠٦; de Sacy, Chrest. arabe, I, p. ١٨٠; Freytag, Chrest. arab. gramm. hist., p. ١٤٠٠.

بنع. تغبّم vélement de couleur, p. ۱۳۱.

ومتَ عنده دلک (I). متَ عنده دلک (p. ۱۸۱; Hist. Abbad., I, p. 248 et ma note p. 273), عنتُ له دلکه (p. ۱۷۸), être certain de quelque chose.

une legon faulive, p. ٢٢٥.

صدر (II). On emploie le terme تصدير (p. ") quand un mot qui se trouve dans un vers, est répété dans la rime de ce vers. Voir M. Freytag, Darstellung der Arabischen Verskunst, p. 531.

را), avec l'accusatif, dire la vérité à quelqu'un, p. lv, ov; Fables de Bidpai, p. 115, 276; Mille et une Nuits, tom. I, p. lo, éd. Macnaghten; Proverbes d'al-Meidani, tom. I, p. 29, éd. Freytag; Kosegarten, Chrest. arab., p. 138; Abdo-'l-wáhid, Histoire des Almohades, p. ۱۸ de mon édition; an-Nowairí, Histoire d'Espagne, man. 2 h, p. 477: امدنگ عن نفسی وعن الجند.

رب (I). Ce verbe se construit quelquefois avec ب , p. ۳۸۰ مرخ (I), avec l'accusatif, renvoyer quelqu'un, p. ۴۰; an-

Nowairi, Histoire d'Espagne, man. 2 h, p. 472.

ومعنى (IV) se prend dans la même acception que la première forme, fulmine percussit, p. 11, où tous les man. offrent

اصعقا. (II) former le diminutif, p. ۱۲۶۱ صغر

ومنع (I) préparer des mets, p. ۱۹۱; Freytag, Chrestom. arab. gramm. hist., p. ۱۹۳; Ibn-Bassám, Historia Abbadidarum, tom. I, p. 312 et ma note sur ce passage, p. 351; faire préparer un repas, p. ۱۱، الله امر مصنوع و m'aperçus que c'était une affaire concertée d'avance, p. ۱۱،

(IV), avec l'accusatif, attigit mulierem (sensu venereo), rem habuit cum ea, p. W.. On trouve chez an Nowairi littéralement accenderunt proclium, p. 161. La même forme signifie cussi arsit, car on lit chez an-Nowairi (Histoire d'Espagne, man. 2 h, p. 438): انشبُ القتالُ القتالُ.

بتشساجر الامرُ بينهما . (VI). شجر , p. rof. Cette phrase se comprendrasi l'on fait attention à la 8e signification de la 1e forme du verbe شجب dans le Lexique de M. Freytag.

الشخص (IV) envoyer, p. امد; Hist. Abbad., I, p. 222 et

ma note p. 430.

شدى. La 6º forme de ce verbe a la même signification que la 5º, p. ۴.۲, ۴٥٨.

aux Dictionnaires شرائسج ajoutez le pluriel شريخة aux Dictionnaires (p. ١٣٩).

branches que s'allongent, en s'éloignant du tronc de l'arbre. Quelquefois on peut le traduire par s'étendre. Voyez p. ۴...; de Sacy, Chrest. arabe, tom. II, p. 460; Abdo-'l-wahid, Histoire des Almohades, p. ٩٨, ۴.٣; Ibn-Bassam (ad-Dha-khirah, man. de Gotha, fol. 1 v.), en parlant de la guerre civile (ختنة):

ععر (I), avec ب, s'apercevoir du projet de quelqu'un, p. 197.

. au pluriel , اشفار , les cils des paupières , p. ۴ . شقر

شكل. شَكْلُه . فَيْرَ شَكْلُه . il se déguisa , p. ١٩٥٠

شهد (IV). اشهد الله بذلك الله donna ces pays en présence de témoins, p. ۴۸۰

elle se fit connaître, p. ۴٥. شهرت نفسَها

we (VI) se révolter , p. االم

والله يصبحنا غداما (IV), avec deux accusatifs; الله يصبحنا غداما Peutêtre Dieu nous donnera-t-il demain des nuages. (II) envoyer, p. 1f.; Hist. Abbad., t. I, p. 257, 294.

مبری مسرو superbe, p. ۱۴۹; Hist. Abbad., tom. I, p. 107,

ر (VIII) puiser de l'eau, p. 1991. La huitième forme se trouve ici deux fois dans tous les manuscrits. — ساقية un vaisseau qui sert à puiser de l'eau, un seau, p. 1999.

مسلم , collectif de مسلم , des blessures , p. هاء

(1). Ce verbe signifie non-seulement ivit, comme on lit dans le Dict., mais aussi abiit, praeteriit; في النومان dans les temps passés, p. ٩٩٠ السالك

woriser secrètement (Kosegarten, Chrestom. arab., p. 117), et la phrase سومتوا في الخراء (p. الله) signifie: on connivait avec eux, quand ils ne payaient pas l'impôt.

سمع (I), avec عن, entendre parler de quelqu'un, p. ۴.٩.

رشاًن بالرجل شأنكم بالرجل شأنكم بالرجل شأنكم بالرجل شأنكم بالرجل failes avec cet homme ce que vous voules, p. ۱۹.; on lit de même dans la Chrest. arabe de Silvestre de Sacy (II, p. 419): بها نك بها شانك بها

منب. Ajoutez la 7º forme aux Dictionnaires; رانشبوا القتال ,

روح) (X), استراح في ذلك مع احد خصيان معودة , il cherchà à soulager su douleur en parlant de cette affaire avec un eunuque de Moùwiyah, p. اهلاً. Voyez sur la 10e forme du verbe من المناسبة mon Hist. Abbad., tom, I, p. 157.

روم (آ). Il faut remarquer la construction رأمد في ذلك p. ١٩٦٠; comparez p. ١٩٠٩.

Jj. M. Kosegarten a déjà observé, dans le Glossaire qui accompagne sa Chrestomathie arabe, que le mot לצו, désigne un bateau; la forme אולא (p. ١٠٧٠) a le même sens.

رواج . La forme رواج , épouser , manque dans le Dictionnaire (p. ۱۱۰, ۱۱۱, ۱۱۱). Remarquez aussi la phrase قبل تزويجيا , où la 2º forme ne signifie pas donner en mariage, mais épouser.

وان زاغت عن البصر : (o ou i) se cacher. P. باغت عن البصر واغت عن البصر وده blessures se cachent aux yeux.

رول (I) s'en aller, s'échapper, p. Ifo; Kosegarten, Chrest., p. 110.

سبع (II) faire sept fois le tour de la Cabah, p. الما

استجل مسجيل p. t.l. Ce mot paraît avoir en cet endroit le même sens que مسجيل dur, et Schultens (Hist. Joetan., p. 175) l'a traduit de cette manière. Ce vers signifie donc : chaque fois qu'une pierre dure lui échappail (qu'elle tombait), elle se trouvait déjà fracassée.

une concubine, p. ۴۴۴; Hist. Abbad, tom. I,

p. 245, 268.

phraso وقطع جميع روافده عنه , il avait rompu toute liaison ، avec lui, p. اما, est remarquable.

رضع السيف - . I), avec في déposer dans, p. ٢٥. - رضع (phrase) p. Pf; an-Nowairi, Histoire d'Espagne, man. 2 h, . - لم يرقع الماجوس السيف عن احد ولا عن رابة (دابة Lis. ). -informer quelqu'un de quelque chose, p. MA; Freytag, Chrestom. arab. gramm. hist., p. 60; Ibn-Khallican, tom. I, p. ۱۳۴۹, éd. de Slane. — فع فلانا, témoigner de l'estime à quelqu'un, p. r.m, r.o; cette phrase signifie proprement faire asseoir quelqu'un à la place d'honneur, et elle est l'équivalent de رفع محلّه ou رفع مجلسه (p. ۴۷٥); on lit dans l'Histoire d'Espagne par al Makkari (man. de Gotha , fol. 39 v.): مرفعه فاجلسه عون بساره .-- Raconter , p. ۳۰۲ ; al Bokhári, ag-Cakih, tom. II, man. 356, fol. 169 v.: dans ce : صَفَّ لـنا النبي \_ اسبعَيْه ورفع زُفَيْرُ الوسطى والسبابة sens, ce verbe se construit avec deux accusatifs, ainsi qu'on le voit par une note marginale sur les mots d'al-Bokhari (loco et qui est conque en ces termes: قال شديدًا عبى النبي (.laud

قال الحافظ ابو در رحمه الله يعنى أن رفعه شديدًا ١٠٠٠

ن الغناء الرقيق. ويَّ , p. 46; cotte expression scrait-elle l'équivalent de خفيف الرمل (voyez M. Kosegarten, Liber Cantilenarum, toin. I, p. 167)?

(I), avec , acouser de, p. 179; voyez la note de M. Quatremère, Histoire des suttans mamtouks, tom. I, part. 2, p. 168, 169.

Cm. 23, gémissement, p. 14.

(II), inspirer de la crainte, p. v; Kosegarten, Chrestom. arab., p. 107; Ibn-Khallicán, tom. I, p. otha, l. dern.; M. de Slane se trompe quand il dit dans une note sur sa traduction anglaise de ce passage (tom. II, p. 404): » The second a form of the verb of does not signify to frighten."

Ce pluriel, qu'Ibno-'l-Wardi emploie également en parlant du même événement (voyez Zeitschr. für die Kunde des Morgenlandes, tom. I, p. 186), doit être ajouté aux Dictionnaires.

تُخْر . بُخْر récompense dans la vie future, p. ۱۸۲ .

نعن (IV). La quatrième forme de ce verbe signifie ordinairement s'humilier, mais elle a le sens du verbe actif humilier quelqu'un à la page ा.

به المَدْقَب . lieu de refuge , p. ol , of .

J.J. (I), avec l'accusatif, penser à quelque chose, former le dessein de faire quelque chose, p. h. — (III) avec deux accusatifs rappeler quelque chose à quelqu'un, p. h.t. — parler sur des questions littéraires, p. t; réciter des poèmes, raconter des histoires, p. tvr; voyez Historia Abbadidarum, tom. I, p. 425.

الى (I) lier à, avec بالله, p. ١١٠. — (VIII), avec ب, être lié à, p. ١١; de Sacy, Chrestom. arabe, tom. I, p. ١٥٠.

gap, gagnant plus, p. tvv.

رحري (II). Cette forme signifie, ainsi que la première,

parler d'une manière obscure et ambigue, p. of.

o, (I) rappeler quelqu'un, p. 195; Fables de Bidpai, p. 197. — Remettre un membre disloqué, p. 106. — (II) répéter, p. 184; comparez Hist. Abbad., I, p. 99.

غي, (VIII) étre fou , p. to. .

ألى , avec غب), chercher à appaiser la colère de quelqu'un , p. l.f.

رفد. Le mot رفافر, signifie ligna quae fulciunt tectum. La

une vallée , p. ۲۷۷ . موضع مناخفض

عذار Voyez au mot عذار.

خلف (V) se livrer à la débauche, p. ١١.; an-Nowairi, كان في نهاية التخلف : Histoire d'Espagne, man. 2 h, p. 491 وبقيت الشيعة تختلف الى محمد (VIII) - .صاحب اكل وشرب les sectaires se rendaient, l'un après l'autre, auprès de Mohammed ibn-Ali, p. tif; se combattre, p. ifi. On lit chez al-Masoudi (Moroudi, man. 537 d, p. 61): فاختلفا قاختلفا صربتين : (p. 268) , وطعنتين قطعنه هاشم المرقال فقتله

se construit non sculement avec اخْليف . mais aussi avec , p. lva; Abdo-'l-wahid, Histoire des Almohades, p. W.

منس خمس دخمس comparez خمس مخمس خمس خمس خمس

سى (I). اليها بذلك il l'excita secrètement à commettre ce forfait , p. الما. - Avec l'accusatif et الى , envoyer secrètement, p. 199 (où il faut lire مُسَسَّعُ au lieu de مُسَسَّعُ), p. 119; an-Nowairi, Histoire d'Espagne, man. 2 h., p. 475 : دش بعضهم الي بعض

دف (II), avee على en finir avec un homme blessé, l'achever, p. Ifv.

دكاري. J'ignore quelle partie du palais est indiquée par le

. p. ۴۵۴ , ۴۵۴ و دكان القصر terme

دلف (I). Ajoutez aux Dictionnaires la forme de l'infinitif دلاف, qu'on trouve dans le poème, p. ۳۲.

موشق . Limidité , p. ۴۸۴ ; Fúkihato 'l-kholafá , p. ۴۱۶ . روقاري (p. ۴.v). Ce mot , d'origine persane (le premier magistrat d'un village) désigne ici un savant.

ile bout du turban qui pend sur les épaules ذاب et sur le dos, p. if; voyez mon Dictionnaire détaillé des noms des vétements chez les Arabes, p. 307, 308.

سن. آبام (p. ۴۳), pluriel de مذبت un chasse-mouche. I - B. 12

نخنلان ,خنلان ,خنلان ,خنلان ,خنلان ,خنلان ,خنلان , خنلان , عنون خبر (I) , avec عدر , dévancer quelqu'un , p. ۱۳۱.

خرق. خرق maillot, p. ۱۱۴; voyez mon Dictionnaire dél. des noms des vêtements chez les Arabes, p. 153, 437.

سُنے. نسخہ une croix, p. ۱۳۵, ۱۳۹, ۱۹۸. Voyez mon Dict. dét. des noms des vétements, p. 284. Un bâton, p. ۱۱۷.

صله خصّاه , au pluriel خصّاه , une chose, p. 101, 190; Freytag, Chrest. arab. gramm, hist,, p. 44; Fables de Bidpai, p. ۸۰. En d'autres passages (p. 14, 14, 144) on peut traduire condition.

نطأ (IV), avec l'accusatif, ne pas toucher, manquer un but. إخطأ العدوب المجار, Fables de Bidpai, p. ۱۳۸, et اخطأ العدوب الماء, المحالة العدوب الماء الماء

(p. الأخطب (I). Remarquez la phrase: جمع معوية الذيخ (p. الأرز comparez p. الم., l. 1 et 16), qu'on doit traduire de cette manière: » Moáwiyah envoya Abou-'d-dardá vers l'Irák, afin qu'il » demendât Orainab en mariage pour son fils Yezid.'' Comparez sur cet usage de la preposition المادية المخطابة (Comparez sur cet usage de la preposition) المخطابة المخطابة (Comparez sur cet usage de la preposition) المخطابة المخطابة (Comparez sur cet usage de la preposition) المنافذ المخطابة (Comparez sur cet usage de la preposition) المخطوبة (Com

خطر (p. ٣٩, ٣٩) me semble formé du bingulier خطير (voyez Silv. de Sacy, Gramm. arabe, tom. I, p. 364, 365) des menaces. — خطّ ارة machine de guerre, p. الم.

خفت (IV) réduire au silence, p. ۳.۷.

la révélation à Moïse, ne professait pas la religion juive; il était عنيف, et Mahomet identifie la religion d'Abraham avec l'Islamisme. Comporez la définition qu'as-Schahrastání (al-milat wa 'n-nihat, tom. I, p. ۴٩, éd. Cureton) donne du mot الحنيفية. Ce terme se trouve souvent dans l'ouvrage de cet auteur, soit comme substantif (tom. I, p. ۴٥, p. ١٨١, l. 17 etc.), soit comme adjectif féminin avec الحنيفية السمحة إلى الماء الحنيفية السمحة الماء الحنيفية السمحة الماء الحنيفية السمحة الماء الحنيفية السمحة schahrastání (p. ١٨١, l. 2).

حوش مسجده الرمان. A la page ه.ه. j'ai lu حوش مسجده الرمان, parce que les leçons des man, n'offrent aucun sens, et que le mot طوش désigne, ainsi que l'a fait remarquer M. Quatremère (Hist. des sult. maml,, tom. I, préface, p. VII), un enclos, une cour,

שביים (II). ברלי passer à l'ennemi p. וא... Traduire d'une langue (בריים ou ביים) en une sutre (בוֹי) p. ווין. Dans un passage d'Abdo-'l-whild (p. ۱۳۴ de mon édition), le participe de la 5° forme, בייבים, signifie un traducteur. Changer en (avec deux accusatifs) p. ובו וויים, il faut remarquer que, dans les verbes concaves, la 3° forme s'emploie souvent au lieu de la seconde. — (IV) בייבים, p. " et f. Ce mot semble signifier: une allusion à un fait historique, qui se trouve dans un poème.

ے۔ 8 یا حیاتی . هیا 6 ma vie! en parlant à une femme

جنع (I), avec l'accus. et avec من , enlever frauduleusement quelque chose à quelqu'un, p. l'o-

خدم. خدمة travail, p. Mo; compares ma note dans le Diot, des noms des vétements, p. 198.

» avec laquelle il oignit les fesses du jeune homme. (Dans es livre, écrit en langue vulgaire, l'accusatif n'a pas ordinairement de désinence particulière).

et il est clair que dans le passage qu'on lit p. h., la huitième forme a la signification passive.

compte de votre conduite ches un devin du Yémen, p. ۱۲۹. — فال المنت ; le pluriel حَمَّه signifie des sentences, des apophthegmes, des maximes qui renferment une belle moralité, p. ۴۴ ; Ibn-Arabscháh, Fákihato 'l-kholafá, p. ۱, ۲, éd. Freytag. المنابع (IV), avec منابع , pardonner un crime, p. ۴۴۲ ; Ibn-Batoutah (Voyages, man., fol. 27 v.): أحَلَّنه من نصفها أحلَّنه من نصفها أحلَّنه من نصفها أحلَّنه الله أَن ترجب بابنتي 'y je ne vous pardonneriqu'à condition que vous épouserez ma fille. — أحَمَّه qualité, p. ابه. — Opinion, p. ۱۹۰۱.

le désir de combaitre, p. f.; Ibn-Haiyan (apud Ibn-Bassam, ad-Dhakhirah, man. de Gotha, fol. 49 v.): خاف ان تدركهم حمية في استنقاذ انفسهم الله الله تدركهم حمية في استنقاذ الفسهم

الله (٧) se parfumer , p. ١٩٢ , ١٩١ .

حنف. دخفي p. ۴. Le mot الحنيفية signifie la religion d'Abraham, la vraie religion. Selon le Coran (voyez Sour. 3, vs. 60, 61), Abraham, l'ami de Dieu, qui vécut lorsque les Hébreux ne possédaient pas encore la loi écrite, donnée par

مست. فَحَسْبُك alors je ne vous dois rien , p. الما.

فان الله يحسى عالميك, (IV) pulchrum putavit, حسن عالميك, car Dicu approuvera votre conduite, si vous parlez de cela, p. ۱۸۴.

(I), avec deux accusatifs, حشاء الرمنج كفّ ابن عمّه, la main de son cousin germain, lui enfonça la lance dans les entrailles, p. l.v.

e permettez-vois, me permettez-vois مصر (I). حصر شي حصر (I). مصر de dire une ohose qui m'est venue dans l'esprit? p. ۴۷۴.

الله (V), avec ب, garder quelque chose, p. ١٢٥.

ية. ويُّ une boîte, une cassette, p. to; Pedro de Alcala. Vocabulario, aux mots caxa pequeña et caxa de anillos : Berggren , Guide français-arabe vulgaire , au met boîte : Histoire des sultans mamlouks, tom. II, part. 1, p. 60; Abdo-'l-wahid, Histoire des Almohades, p. % de mon édition. On lit dans le Traité sur les fripons, les joueurs de passepasse etc. (al-mokhtar fi kaschfi 'l-asrar, man. 119, fol. ثم عمل منها حبًّا على مثال الحمص ثم : 18 r.) par al-Djaubari Avec « جففها في الظل ثم رفعها في حق واحترز عليه من الهوي » ces ingrédients il prépare une boule de la grandeur d'une » fève, qu'il sèche dans un endroit où il y a de l'ombre. En-» suite il la dépose dans une boîte qu'il ferme, asin que l'air » ne puisse y entrer." Ailleurs (fol. 84 ۲.): ثنم قعد واخرج من وسطه حق فيه قطنة مسقاة لا اعلم ما فيها ثم انه مسر بها انوف -Ensuite il s'assit et fit sortir de sa cein الجماعة من المغاني » ture une boîte qui renfermait un petit morceau de coton, » imprégné d'une liqueur qui m'était inconnue; il frotta alors » le nez de tous les musiciens avec ce morceau de coton." ثم اخرج حق ثاني واخرج دهن دهن به مشقَّ : (plus bas (fol. 85 r. " Il prit alors une autre boîte qui renfermait de l'huile, ياد. ملك une feuille de parchemin ou de papier, p. ۴۸;
Historia Abbad., tom. 1, p. 253, 254, et ma note, p. 286,

جلست الى الارص (I). Il faut remarquer la construction جلست الى الارص (comparez au mot قعد), p. 11, et جلسوا الى الناعام, p. 11; la phrase جلس اليها (p. 16) signifie: s'asseoir en se tournant vers quelqu'un.

جماجم (I), avec على faire allusion à (tecte indicavit rem), p. laf.

man. 1350, fol. 6 r.: ببلكه البشكس بالكه المجلقة واستمدّ ببلكه البشكس بالكه المجلقة واستمدّ ببلكه البشكس بالكه المجلقة واستمدّ ببلكه المجلقة واستمدّ بالكه المجلسة بالكه المجلسة بالكه المجلسة بالكه بالكه المجلسة بالكه بالك

avant que, p. lva, l. 10; t.c., l. 1. Le premier passage doit se traduire ainsi: Pourquoi a-t-il répudié sa femme avant qu'il eût obtenu celle qu'il désirait posséder, et qu'il se fût assuré d'obtenir son désir? Le mot espagnol hasta (anciennement fata ou fasta) se trouve employé deux fois en ce sens dans l'ancien Poema del Cid. Vs. 711:

Quedas sed, mesnadas, aqui en este logar; Non descranche ninguno fata que yo lo mand.

## Et vs. 2018 :

Recabdado ha como tan buen varon, Que del Alcazar una salir non puede, Fata que se torne el que en buen ora násco.

على مثاله . (1). ليحذر على مثاله afin qu'il imitât cet exemple, p. ٢٣٨٠

. s, i = inflammation , p. 191 .

حرف (II), avee l'accusatif, jouer d'un instrument, p. ۲۷۴.

est une espèce. تلويح ou métonymie dont le كناية

ديهار . Voyez sur ce mot p. المناس, et comparez Notices et Extraits, tom. XIII, p. 173.

ما بالْک حين ... , quelle était votre pensée , lorsque ... , p. ۲۱ ; ۲۲ .

(II). On emploie le terme تتبيع (p. ٣), quand un poète, au lieu de nommer un objet, le fait connaître par l'énumération de quelques-uns de ses attributs. Voir M. Freytag; Darstellung der Arabischen Verskunst, p. 520. — (V) questionner quelqu'un avec sévérité, p. 169.

ترجم (I) intituler un livre (avec le ب du titre), p. o.; voyez Historia Abbadidarum, tom. I, p. 216.

(IV) lancer des flèches avec justesse, p. ۴٠٨. — reconnaître, p. ۲۸.

نَرِي .دُرى .دُرى .دُرى tombeau, p. ٣٠٦; voyez Hist. Abbad., tom. I,

ثنوية, au pluriel ثنوية, celui qui professe le dualisme, ۴۸, 1.6.

, (X) déterrer , p. %.

جبی , pluriel de جاب , receveurs de l'impôt , p. ۳۱ . جبی , nom d'unité de l'infinitif جَذْبَه , p. ۳۸ .

(I). Remarquez la phrase جزو , non , je vous remercie , p. ۱۱۳.

I -B. 11 \*

(Dans ce dernier passage la racine بدى on بدى est employée au lieu de أبداها بذكر سهيل ... (بدأً lui parla d'abord de Sokail, p. ابا.

يراً (V). براً الى فلان من العال (V). براً rendre comple à quelqu'un de l'argent qu'il vous a confié, et recevoir une quittance, p. ۱۸۴. La phrase تجرات البد من نفسى (p. ۴۵) semble signifier: j'ai livré ma propre personne au roi (en me châtrant).

برادی. Le pluriel برادی (p. ۴۴۱) paraît formé d'un singulier بردید , bête de somme.

رز (I), avec على et avec على, dévancer quelqu'un, p. ۱۲۱, بسرط (VII), avec ب déclarer ouvertement, p. f..

بدالة بدالة J'ai émis ailleurs (Hist. Abbad., I, p. 5) l'opinion que ce mot devait se traduire par paresse, mais il signific se livrer à des plaisire défendus par la morale, à la débauche (p. ٢٠٩).

بطى (II). بطى un habit fourré, p. ۱۳۱۱. Pedro de Alcala (Vocab. Esp. Ar.) traduit vestidura enforrada par بنياس.

(VII) ressusciter p. ۴. .

(III) épouser une femme, p. Ivo ,

بكاء بكالم faisant verser des larmes , p, ۲۰۴ ,

بلع englouti, p. ۱۱۳۹.

يانغ (II). تبليغ , qui se trouve dans la variante a , p. ", est une figure de rhétorique , par laquelle on indique qu'un poète a employé un mot oiscux , à cause de la rime. Voir M. Freytag , Darstellung der Arabisohen Verskunst , p. 519. Cette leçon se trouve dans dix manuscrits (A., D., man. de Leyde 1601, Assel. 181 et 693, les trois man. de la Bibl. Bodl. et les deux man. d'Opsal); cependant la leçon du texte , qui ne se trouve que dans trois man. (P., B. et Bibl. royale 1487) est bien meilleure. En effet, le terme

أخذً بقلبه به به الخذ بقلبه به به المن معه في المورس , profiter de, p. f.. به المنا أخذ بقلبه و مساله المعه في المورسة و المنا المن

egal. Eilal discretion, p. rvf, ray, raw.

es. En donnant les différentes formes de cette interjection, les lexicographes ont oublié la forme sist, p. r.v; Mille et une Nuits, tom. I, p. o., or, or, éd. Macnaghten.

واين أمير الموهنين عن بنات الاحبار , pourquoi le khalife ne pourrait-il pas aspirer à posséder comme concubines les filles des hommee libres? p. ٢١٦.

اليوان. A la page الرابية. A la page المرابية. A la page المرابية. A la page المرابية. doit être considéré en cet endroit comme substantif féminin. Il est vrai qu'ailleurs (p. ١٣٦, fr), il est masculin, mais je n'ai pas osé changer la leçon, parce que, chez les auteurs du moyen âge, une foule de mots sont du genre féminin, qui sont masculins chez les auteurs classiques. Le Kartás en fournira des exemples nombreux. Le mot المرابعة appartient d'ailleurs aux nomina domicilie et loci dont quelques-uns sont féminins (voyez Ewald, Gramm. crit., tom. I, p. 173).

بان huile qu'on tire des noix de l'arbre appelé bán, p. ۱۶۳۰ بخر (۷), ainsi que la 1 re forme, vaporem emisit, p. ۲۰۳۰. — Les lexicographes ont oublié de noter la forme بخارة nom d'unité de بخارات p. ۱۸.

ب. انْك l'un après l'autre, p. الله.

بدأً بامراة (I). وبدأً بامراة jouir le premier d'une femme, p. ه. المراة (I). وبدأت بامرة jouir le premier d'une femme, p. ه. ه. وبدات بامرة p. ه. وبدات بامرة signifient: abandonnex-vous d'abord à Anlouk.

## GLOSSAIRE.

\*

جر (VIII) espérer une récompense dans la vie fulure, p. ۲۲۵, où il faut lire موتجرات (voyez plus haut les Notes, p. 75); comparez mes Recherches sur l'histoire d'Espagne, tom. I, p. 130, note 2.

<sup>1)</sup> Ce Glossaire contient l'explication des mots et des phrases qui se trouvent employés par Ibn-Badroun, et qui manquent dans le Dictionnaire de M. Freytag, ou qui ne s'y trouvent pas dans l'acception que j'ai cru devoir leur attribuer.

Pag. M., vs. 60. Ils excitaient l'envie de la Fortune, et les tromperies de celle-ci, auxquelles se joignaient des réves vaniteux, semblables à ceux dont se berçait le peuple d'Ad, les ont égarés et perdus, lorsqu'ils marchaient à trop grands pas sur le chemin de la gloire. Au sujet de l'expression les rêves d'Ad, on lit dans l'Abrégé du Thimdro'l-koloub d'at-Thadlibi (man. 903, fol. 13 r.): احلام عاد العالم المنافق ال

عاد من عاد حكانها ورثوا لقمان حكمتَه علما حكما ورثوا الاحلام من عاد Ce vers doit se traduire ainsi: » Ils pensent que, parce qu'ils » ont acquis par droit d'héritage les songes vaniteux d'Ad, ils » ont hérité aussi de la sagesse de Lokmán."

Pag. ۳.۰, vs. 64. Le participe passif (مُدْرِكُمْ) est employé ici comme équivalent de l'infinitif (ادْراكُمْ).

Pag. M., vs. 66. On connaît l'expression des soeurs du verbe dont les grammairiens arabes se servent pour désigner une certaine classe de verbes. Ibn-Abdoun, en employant l'expression la soeur du verbe de proximité qui exprime être sur le point de (comparez de Sacy, Grammaire arabe, tom. II, p. 213). Le poète veut donc dire qu'il croit possible qu'un Aftaside monte de nouveau sur le trône, et qu'il espère voir bientôt toutes les circonstances favoriser un tel événement.

Pag. ۳.A, vs. 67. » J'ai orné de rubis et de perles les oreilles » de ceux que j'ai nommés dans ce poème conjointement avec » ceux qui ont causé leur perte, bien qu'ils soient déjà illustres » par \*leurs éclatantes actions (على المحسان)." fol. 86 r.). (Le man. porte par erreur الم يسمى الكلب). Comparez Freytag, Prov. Arab., t. I, p. 609, 610.

Pag. الله , l. 11. Le poète Djerir adresse la parole à deux amis qui sont censés l'accompagner: O mes deux amis qui me blâmez, épargnez-moi vos reproches! عماني est l'impératif au duel de عادي.

Pag. ۴۹۹, l. dern. du texte et note g. Les mots شبرین فی شعربین ne sont pas altérés; ils indiquent un damier carré, ayant deux empans de longueur et autant de largeur.

Pag. 1997, 1. 10. Il est question ici de brides auxquelles sont attachées des sonnettes.

Pag. المنتقر Pag. المنتقر et fautive; malheureusement j'ai perdu la note où j'arais rectifié le texte. C'est, si je ne me trompe, dans le Dictionnaire géographique d'al-Bekri que j'avais trouvé ce vers et son explication; mais en ce moment, je ne puis consulter ce livre parce qu'il a été prêté.

Pag. المَعْلَد , il faut prononcer فَعَلْنا , il faut prononcer

Pag. ۱۹۹۴, l. 6 et note b. Je crois qu'il faut préférer la leçon لا عبان à l'autre, من ال عبان , parce que, dans le vers suivant, il est de nouveau question des Abbásides, et qu'Ibn-Abdoun ne parle d'aucune autre petite dynastie, telle que celle des Abbádides.

Pag. ۱۹۴, l. 15 أَنَّى وَكِيف أَنَّ dites seulement ce qu'il faut faire.

Pag. P..., l. 18, 19. M. de Slane a donné l'explication de ce vers dans une note sur sa traduction anglaise d'Ibn-Khallican (tom. II, p. 45, note 6). Ibn-Khallican le cite avec une légère différence.

Pag. ۱۴۹, l. 6. La phrase أص نَقْسَم, se trouve assez souvent chez les auteurs arabes; voyez, par exemple, Fables de Bidpai, p. ۸, ۱۷۰. M. de Siene (trad. angl. d'Ibn-Khallicán, tom. II, p. 464) semble avoir prononcé رضي (du verbe رضي) quand il traduit: »I could not induce myself to do so; "mais il faut prononcer وَمُ أَدُّ te traduire: » je n'avais pas assez » cultivé mon esprit pour oser me présenter à vous." On voit du reste (voyez l. 8 et note d) que les copistes des man., à l'exception de celui du man. C., sont tombés dans la même erreur que M. de Slane.

Pag, ۴۵۲, note 6. Au lieu de أسات et de أسات , il faut prononcer سات et حسنت , ainsi que j'ai imprimé plus bas (p. ۴۸۷).

Pag. ۴۰۴, note d. Le man. A. porte ici réellement بمترک mais il faut lire بمشترک, ainsi qu'on trouve plus bas (p. ۴۸۸).

Pag. ۴۵۵, I. 5. Au lieu de غايتي, je crois devoir lire عنايتي (عَنيَ est l'infinitif do غنيَ; cf. de Sacy, *Chrest. arabe*, tom. I, p. 252; II, p. الم. 298).

Pag. ٢٥٩, l. 3. J'ai écrit par inadvertance گزيّن , mais il va sans dire qu'il faut lire لا قبَلَ

Pag. ۱۳۳, 1.14. المثل في مكافاة حاسم يصرب به المثل في مكافاة حاسم التبط حاسم الساعة وبروى ان رجلا من طسم ارتبط حلبا وكان يطعمه ويسقيه اللبن رجاة ان يعيد به فابتراعاً عليه علمه يوما وفيه قيل سمّن قلبك ياكلك وقال مالك بن اسما في نلك المعنى هم سمنوا كلبا لباكل بعضهم ولو شفروا بالحزم لم يسمنوا الكلب ملافوة لل ملافوة للحزم لم يسمنوا الكلب ملافقوة للماشرة المسمنوا الكلب ملافقوة للماشة المنافقة المحرم الم المنافقة المحرم المنافقة المنافقة

que j'ai fait imprimer plus bas (p. 1987). Arib a écrit un abrégé de l'Histoire d'at-Tabarí, qui se trouve souvent cité dans le Bayáno 'l-mogrib. Il résulte de ce même ouvrage que le travail d'Arib (dont aucun orientaliste n'a encore parlé à ma connaissance), loin de n'être qu'un maigre abrégé, contient une foule de faits dont at-Tabarí lui-même ne parle pas. Il paraît qu'Arib s'est attaché surtout à compléter les parties beaucoup trop concises de l'histoire d'at-Tabarí, qui ont rapport à l'histoire d'Espagne et du Nord de l'Afrique. — Dans la ligne suivante, le mot passeul est, peut-ètre altéré.

Pag. ۲۲۷, 1. 5. J'ai reproché à tort à Ibn-Badroun de n'avoir pas compris le vers d'Ibn-Abdoun, et M. Fleischer m'a fait observer très-justement qu'il faut conserver la leçon des manuscrits: مُنتَّرُ صَال واحد منهما انع لا تتابيع منيته بسوعة ما أتتُّهُ, c'est-à-dire, بنطر حصل واحده منهما المنية المنية المنية المنية والمنية المنية على المنية والمنية على المنية والمنابع المنية المنية والمنابع المنية المنية المنية والمنابع المنية المنابع المنية المنابع المنا

Pag. ۲۳۳, l. 16 قال ياسر est-ce vous, Yasir demanda

Pag. 16., 1. 18. Il faut lire ici, avec le man. C., مراقبه Le malheur est comparé, dans cette locution, à un chameau. On peut consulter sur cette expression métaphorique, les Scolies sur les Séances d'al-Harírí (p. lm), et on la rencontre chez Abdo-'l-wáhid (Histoire des Almohades, p. ١٣٣ de mon édition) et dans le Traité sur l'amour par Ibn-Hazm (man. 927, fol. 107 r.) où on lit: القص الفتنة جانبا Le vers en question doit donc se traduire ainsi: Le malheur, semblable à un chameau qui se repose, a posé son cou dans la cour de ma demeure.

Pag. ۲۳۴, l. 17; pag. ۲۲۰, l. 10; p. ۲۳۱, l. 13, 19. M. Weil fait remarquer qu'au lieu de رست بين حسن بين جسن بين حسن بين حسن بين حسن بين حسن بين حسن المثلث بين حسن المثلث بين حسن المثلث بين على بين حسن المثلث بين المثلث ب

Pag. Pro, l. 17. Il faut rayer ici le premier , car le nom du poète est Abdolláh ibn-Mohammed ibn-Nomair at-Thakafi; voyez le Kámil par al-Mohammed, man. 587, p. 380, où l'on trouve en entier et accompagné d'un Commentaire, le poème dont Ibn-Badroun cite le deuxième vers. Le premier est ainsi conqu:

ولم تَرَ عينى مِثْلَ سِرْبِ رايتُه خرجْنَ من التَّنْعِيمِ معتجراتِ

Pag. 170, l. 19. Au lieu de مرتنجرات, il faut lire ici مُوتَا جرات, ainsi qu'on trouve dans le Kámil. Voyez sur la huitième forme du verbe جا, le Glossaire.

Pag. ۴۳۹, l. 16. Au lieu de غريب il faut lire عريب, ainsi I—B. 10° Jahrb., 1847, p. 211) croit devoir lire مَنْ مَنْ ; mais les manuscrits s'opposent à ce changement, et la préposition وقا est
employée ici للتبعيص (voyez de Sacy, Gramm. arabe, tom. I,
p. 489): Il lui présenta des Omaiyades (quelques Omaiyades) qui se trouvaient en Syric.

Pag. 7.0, 1. 5. Que ce javelot fasse son devoir, o fils de la femme aux yeux bleus! La mère d'Abdo-'l-melik était Ayischah, fille de Moáwíyah ibno-'l-Mogírah ibn-abí-'l-Açi ibn-Omsiyah (Kitábo 'l-iktifá, man., fol. 98 v.)-

Pag. ۲.4, l. 18. La legon المحدين est sans doute fautive, et celles que présentent les autres man. le sont aussi; mais jo ne sais pas ce qu'il faut y substituer.

Pag. ۲۱۱, I. 13. Il faut fire ici نَابِقَدُ , sinsi qu'on trouve dens le texte d'Abdo-'l-wáhid.

Pag. ۱۱۷, 1. 12 ما لي pourquoi? c'est-à-dire: pourquoi me demandez-vous cela?

Pag. ۱۹۱۱, 1. 11 بالذي رايته ـ ياكل , que vons avez vu manger avec un appétit si extraordinaire. Ce fut par allusion à la voracité d'Abdolláh ibn-Alí que Merwán répondit: Certes, nous rencontrerons un jour les dents de ce jeune homme.

Pag. ۲۲۱۳, l. 1. Conservez la leçon des manuscrits, نعرفه (que nous ne pouvons savoir.

Pag. 876, l. 12, 16, 17; pag. 870, l. 3, 5, 9, 15, 19; pag. 877, l. 11, 16. M. Weil a fait observer avec raison qu'il faut lire dans tous ces endroits 5 Fakh, et non 5 Fadj aiusi que j'ai fait imprimer. » J'ai trouvé, "dit-il, » dans la plu» part des manuscrits, dans celui d'Ibn-Khaldoun par exem-

Pag. 19v, l. 16. Il faut lire التحْسَيْسِ; voyez M. Weil, Geschichte der Chalifen, tom. I, p. 490, dans la note.

Pag. 1%, l. 1. Ce vers était tellement altéré dans mes manuscrits que j'avais dû renoncer à l'admettre dans le texte. Mais quand le premier volume de l'histoire des khalifes de M. Weil eut paru, ce passage étant déjà imprimé, j'ai vu que ce savant orientaliste (I, p. 490) a traduit le même vers d'après le Commentaire d'as-Soyoutí sur le Mógni, et à ma demande, M. Weil a bien vonlu m'en envoyer une copie. Il faut lire:

M. Weil (loco laud.) a traduit: » Pourquoi porterais-je du » secours aux deux Chubeib? je n'ai pas besoin d'eux; mou » Imam (Abd Aimalik) n'est pas avare et il n'est pas la cause » que les lieux saints soient profanés." J'oscrais douter que cette traduction soit parfaitement exacte, et je proposerais de traduire ainsi: » J'ai ce qu'il me faut pour pouvoir me passer » du secours des deux Khobaib, car l'imám' etc.

Pag. الله, l. 4. Il faut lire cet hémistiche ainsi: الْمُعْتَّى غُونٌ; car c'est de cette manière qu'on le trouve dans le manuscrit, très-ancien et très-correct, que possède la Bibliothèque de Leyde, du Mamil d'al-Mobarrad (p. 664). Aussi ce n'est qu'en adoptant cette leçon que le vers présente un sens convenable: » N'y a-t-il personne qui veuille soulager mon » triste coeur, en me parlant d'al-Mohillah, la socur d'al-Mohill?"

Pag. 19A, p. 12. Il n'est nullement nécessoire d'ajouter ou ou روى. Al-Masoudi, par exemple, cite très-souvent de cette manière.

Pag. r.., l. 14. من بنى امية بالشام . M. Weil (*Heidelb*. I—B. 10

» votre mort profitera aux Musulmans! Garde, coupez-lui la » tête!"

» Cette exécution remplit de crainte les soldats d'al-Koufah; » tous s'apprêtèrent à se mettre en voyage, et prièrent leurs » amis de leur apporter les provisions nécessaires 1."

Pag. 411, l. 17. M. Weil (Heidelberger Jahrbücher, p. 211) dit qu'il faut prononcer ici مُنْمُثُر, à la seconde forme, et non pas مُنْمُثُر, à la première, ainsi que je l'ai fait, et il ajoute: » er » fürchtete nämlich verstümmelt zu werden." C'est là, sons doute, le sens du passage, mais c'est précisément parce que je l'ai entendu ainsi, que j'ai mis ici les voyelles qui appartiennent à la première forme. Peut-être est-il permis d'employer la seconde dans le même sens, mais, selon nos Dictiounaires, c'est la première qui s'emploie de préférence; en tous cas, ma prononciation, je crois, n'est pas fautive.

Le récit que je donne ici, se trouve aussi, avec quelques légères variantes, dans le Moroudj et dans le Kitábo 'l-iktifá.

» sistants se dirent: Que Dieu couvre d'opprobre les Omaiya» des, puisqu'ils confient le gouvernement de l'Irák à un homme semblable! Et Omair ibn-Dhábi al-Bordjomí alla jusqu'à » dire: Est-ce que je ne vous en débarrasserai pas en lui jetant » une pierre (ما المحسبة الله)? Attendez, lui répondit-on, » jusqu'à ce que nous ayons vu qui il est (فقالوا المبل حتى). M. Weil nomme ici Mohammed, le fils d'Omair; c'est sans doute une erreur.

En terminant son discours, al-Haddjadj dit: » L'émir des » Croyants m'a ordonné de vous payer votre solde, et de vous » envoyer vers al-Mohallab ibn-abí-Cofrah pour combattre vos n ennemis sous ses ordres; et je jure par Dieu que, si je trou-» ve, après l'espace de trois jours, un homme qui aura reçu » sa solde et qui sera resté dans la ville, je lui couperai la » tête !" (Al-Mobarrad, p. 221; Weil, p. 433). » Quand les » soldats eurent commencé à recevoir leur solde, " continue al-Mobarrad (p. 222), wun vieillard au corps tremblant vint » trouver al-Haddjádj et lui dit: Général, vous voyez combien » je suis faible; mais j'ai un fils qui a plus de force que moi » pour entreprendre le voyage ; acceptez-le donc à ma place," » Faites, ô vieillard! répondit al-Haddjadj. Quand le vieillard » fut parti, un des assistants dit al-Haddjadj : savez-vous quel » est cet homme, général? Non, répondit-il. C'est Omair » ibn-Dhábi al-Bordjomi, reprit l'autre, celui dont le père » a dit :"

» J'avais l'intention, mais je n'ai pas agi; j'étais sur le point . . . oh! plût » à Dieu que j'eusse fait pleurer les femmes d'Othmán, en tuant leur mari!"

» Et quand Othmán fut assassiné, ce vieillard a marché sur » le ventre du cadavre, et il a brisé deux de ses côtes. Rappe» lez cet homme, s'écria alors al-Haddjádj, et quand il fut 
» de retour, le général lui dit. Pourquoi; vieillard, n'avez 
» pas envoyé un autre à votre place vers Othmán, l'émir des 
» Croyants, le jour où il fut assassiné (يوم الدار)? Vieillard,

lecture v, et quand il fut arrivé aux paroles: » salut à vous," tout le monde s'écria: » Et salut à l'émir des Croyants."

A en croire Schihabo-'d-din, dont le récit a été reproduit par Silvestre de Sacy, al-Haddjádj aurait alors donné le signal à ses soldats d'égorger les assistants, et 70,000 personnes auraient péri ce jour-là.

A l'aide d'at-Tabarí, M. Weil (p. 431, 432) a démontré péremptoirement que ce carnage affreux est de l'invention d'historiens modernes, et que loin de tuer 70,000 hommes, al-Haddjádj ne tua personne ce jour-là. Mais le quatrième jour après son arrivée à al-Koufah, il sit exécuter un seul personnage.

Le récit d'al-Mobarred (al-Kámil, man., p. 220—229) est parfaitement d'accord avec celui d'at-Tabarí; il ne contient rien qui ressemble aux fables abaurdes des historiens modernes, mais on y trouve le discours d'al-Haddjádj, accompagné de remarques historiques et philologiques très-curieuses. J'emprunterai au rare et précieux ouvrage d'al-Mobarrad, quelques détails sur le personnage qu'al-Haddjádj fit exécuter, le quatrième jour après son entrée à al-Koufah; M. Weil (voyez p. 433) ne le nomme pas et d'ailleurs il ne lui a consacré que trois lignes. Le personnage en question était Omair, le fils de Dhábi ibno-'l-Hárith al-Bordjomi dont nous venons de parler.

A en croire Schiliábo-'d-dín, traduit par de Sacy, le peuple aurait jeté des pierres à al-Haddjádj après qu'il fut monté dans lu chaire. M. Weil (p. 429) a fait justice de cette fable. On lit chez al-Mobarrad: » Après être monté dans la chaire, al» Haddjádj garda le silence pendant quelque temps, et les as-

<sup>1)</sup> علام كتاب أمير المومنين فلما بلغ ألى قوله سلام المومنين عليكم لسم يبغ أبى المسجد أحد الاقبال وعلى أمير المومنين M. Weil (I, p. 430) pense qu'il s'agit ici de la fiu de la lettre (» denn » als sich tiblicherweise am Schlusse des Schreibens der Salam wiederhol» te''); je ne puis partager cette opinion.

reusement celui-cl découvrit à temps son projet, et le punit 'gravement. Dans la prison, Dhábi composa ces vers:

وقائلة انْ مات في السجن صابي النعم الفتى تتخلو به وتواصلُهُ وقدائلةً لا يبعدن ذلك الفتى ولا تبعدن اخلافه وشمسائله وقدائلة لا يُبعد الله صابئا اذا الكبش لم يوجد له من يقاوله وقدائلة لا يبعد الله صابئا اذا الخصم لم يوجد له من يقاوله فلا تتبعيني أنْ فلكتُ ملامةً فليس بعار قتل عمن لا اقتله همت ولم أفعل وكدت وليتني تركتُ على عثمان تبكي حلائله

Puisque j'ai parlé de Dhábi, j'espère qu'on me pardonnera une petite digression; elle servira à confirmer et à compléter un des résultats les plus neufs et les plus curieux qu'a obtenus M. Weil, dans le premier volume de son histoire des khalifes.

Quand al-Haddjådj ent été nommé par Abdo-'l-melik au gouvernement de l'Irák. l'année 75, il vint à al-Koufah, monta dans la chaire, harangua le peuple et fit réciter la lettre d'Abdo-'l-melik, qui commençait ainsi: » Au nom de Dieu » clément et miséricordieux. De la part du serviteur de Dieu, » Abdo-'l-melik, l'émir des Croyants, aux habitants d'al-Kou-sfah; salut à vous.'' Au lieu de prononcer la formule d'usage: » Et salut à l'émir des Croyants, "le peuple se tut. « Com-ment donc, " s'écria alors al-Haddjádj, » l'émir des Croyants » vous salue et vous ne lui répondez rien? Est-ee là la polimesse d'un homme sensé? Par Dieu, je vous apprendrai à » être poli d'une autre manière, et je mettrai ordre à ces affaires! Jeune homme, " continua-t-il en s'adressant à celui qui avait lu le commencement de la lettre, » lisez la lettre » de l'émir des Croyants." Le jeune homme recommença sa

<sup>1)</sup> Le man, porte par erreur בָּעל. Ne serait-ce pas une honte de tuer un homme avec lequel je ne me buls pas?

' (ou Dhibyán) 1, était de la tribu de Taimo 'l-Lát ibn-Thala-bah (אונ בים ולאכי (Kitábo 'l-iktifá fi akhbári 'l-kho-lafá, man. de M. de Gayangos).

un poème de Dhabi ibno-'l-Harith al-Bordjomí (المحرث البرجمي المجمع). Al-Mobarrad dans son Kámil (man. 587, p. 224, 225) nous offre là-dessus un passage curieux, que je reproduis d'autant plus volontiers que l'attentat sur la vie du khalife Othmán, dont il y est question, a échappé, si je ne me trompe, à l'attention des orientalistes qui ont traité l'histoire du khalifat.

Dhábi avait emprunté à certains personnages une chienne; mais quand on la lui redemanda, cet homme brutal jeta l'animal à la tête de la mère de ceux qui le lui avaient prêté, et il récita un poème où se trouvait ce vers:

 $N'a{\rm bandonnez}$  pas votre mère, ni votre chienne, car désobéir aux mères est un grand péché!  $^{\rm o}$ 

(On voit que Dhábi met ici sur la même ligne la mère et la chienne, et qu'il appelle indirectement ceux qu'il insulte, fils d'une chienne). Sa conduite infâme excita la colère d'Othmán. Quand le khalife l'appela pour le punir, il attacha nn couteau à un de ses jambes, car il voulait assassiner le khalife; heu-

<sup>1)</sup> Et non Ibn Tiban, ainsi qu'on lit chez M·Weil (I, p. 408). On lit également البن طبيان dans le man. 537 d'al-Masoudí et dans le Kitábo 'l-iktifá. Voyez sur la prononciation de ce nom, le Moschtabih d'ad-Dhahabí, man. 325.

<sup>2)</sup> عقوق الوالدات كبير وامكم لا تتركوها وكلبكم فان عقوق الوالدات كبير وامكم لا تتركوها وكلبكم فان عقوق الوالدات كبير Faudrait-il lire لا تنزكوها بالم v'insultez pas votre mère? Il faut remarquer que cette histoire se trouve dans la première moitié du Kamil, et que notre man, se compose de deux parties distinctes, dont la seconde est très-ancienue et copiée avec le plus grand soin, tandis que la première est moderne et souvent fautive.

وارسل اليها انَّا نحبُّ حياة يزيد : p. 411) on lit tout au long ولولا ذلك لوُفيت لك بتزويجهه

Pag. المبر , l. 4 et 5. Dans le man. 282 du Moroudj d'al-Masoudí (p. 411), ces paroles se trouvent écrites de cette manière: مثلث المبلغ المثلث , et je crois qu'il faut lire dans notre texte القت عالية عند أخليت أنه عند المبلغ المبل

Pag, ابدر الموت se trouve aussi dans le man. 282 d'al-Masoudí.

Pag. ۱۸۹, 1. 7 et 10. Il faut corriger ici deux fautes d'impression; lisez أَفَا et الْكَافِيا .

الو أورث Le man. porte par erreur الو أورث.

<sup>2)</sup> Les deux villes sont al-Baçrah et al-Koufah.

Pag. 1/1, I. 2 واختلافهم اقتُّ ما كوهني. Il y a ici une réticence: la divergence d'opinion de ceux que j'ai consultés, est la moindre chose qui me répugne; — j'ai bien d'autres raisons pour le refuser, d'après ce que j'ai appris sur son compte.

Pag. id., l. 6. Dans la rime, le terme circonstanciel d'état est mis fort souvent au nominatif (voyez-en quantité d'exemples dans le poème qui se trouve dans mon Hist. Abbad., I, p. 173 et suiv.); وجيف (de la racine وجف ) se trouve donc ici au lieu de وجيف (j'aime mieux écouter les conseils de Dieu que ceux de mon coeur qui palpite et qui tremble). Cette construction étant pourtant assez dure, j'aimerais mieux lire ورعم , au lieu de رجعى

Pag. tat, 1. 3. La phrase غبيراً ولا قبيلاً signifie assez souvent pas même la moindre chose. Ibn-Khácán (al-Kaldyid, tom. I, man. 306, p. 79): المناك من أمرة قبيلاً ولا دبيراً لا يبالك من أمرة قبيلاً ولا دبيراً لا يبالك من أمرة قبيلاً ولا دبيراً ولا قبيلاً , ne faites absolument rien dans cette circonstance. Comparez aussi le vers qui se trouve chez Hoogvilet, Divers. script. loci, p. 101, dernière ligne des notes.

Pag. IAM, I. S. On sait qu'en Orient, un mari qui a répudié sa femme en prononçant trois fois la formule du divorce, ne peut la reprendre qu'après qu'elle a épousé un autre homme qui l'a répudiée à son tour.

Pag. اما", l. 11. Il faut se garder de rapporter la préposition عليه au verbe عليه ; رجا signifie ici à cause de ce que j'ai fait.

Pag. المجرّب الله على الله على الله . II y a ici une ellipse: Le désir que j'ai de conserver la vie à Yezíd, m'empêche de vous le donner pour époux. Chez al-Masoudí (Moroudj, man. 282,

dividus des Benou-Homais ibn-Amir (بنو حميس بهن عامي) , alliés ،des Benou-Sahm; les hommes de cette tribu savaient manier à merveille le javelot, et à cause de leur vaillance on les nommait les coupeurs, الحيقة. Hoçain ordonna de nouveau de tuer trois individus des Benou-Salámán, alliés des Benou-Cirmah. La guerre entre les deux tribus rivales se prolongea, mais les Benou-Cirmah surpassaient de beaucoup en nombre les Benou-Sahm, la tribu de Hoçain. Celui-ci proposa à ses ennemis de conclure la paix, à condition que les Benou-Salámán les quitteraient; mais les Benou-Cirmah refusèrent d'accepter cette condition, et ils exigèrent au contraire que Hoçain leur livrât un des hommes qui se trouvaient sous sa protection, pour expier le meurtre du Djauschanide. Hocain n'ayant pas voulu accepter cette condition, et avant conjuré en vain les Djauschanides de couclure la paix, il fut abandonné par tous les Gatafánides et même par deux tribus Sahmides. Accompagné d'une seule tribu Sahmide, les Benou-Wathilah, et des coupeurs, les Benou-Homais, il engagea cependant le combat avec l'armée nombreuse des Benou-Cirmah et de leurs alliés. Son audace lui réussit, car il remporta une victoire éclatante, et ce fut à cette occasion qu'il récita le poème dans lequel se trouve ce vers:

Nous fendons le crâne à des hommes que nous honorons, mais qui ont été obstinés et injustes.

Pag. 1%, l. 4. Les Benou-Harb, c'est-à-dire les Omayades; Harb était le grand-père de Moáwíyah.

Pag. ۱۳۱, l. 17. Lisez نَسُسُتُ à la première forme, et com-

Pag. 1v., l. 2. Au lieu de Vi, je crois qu'il faut lire Lé (comparez p. 84., l. 2) pourquoi — pas.

Pag. امم, l. 10. Voyez l'explication de ce passage dans le Glossaire au mot حُتَّتَى

Elle interroge chaque troupe de cavaliers sur le sort de son frère, mais Djofainah pourrait lui annoncer une nouvelle certaine 1.

Le Djauschanide garda ce vers dans sa mémoire, et le lendemain il se rendit de nouveau chez le Juif, et le conjura de lui dire s'il savait ce qu'était devenu son frère. Ogain lui jura qu'il n'en savait rien, mais quand le Djauschanide fut prêt à partir, le Juif récita ce vers:

Je vous jure qu'une petite pierre qui a été jetée pendant la nuit au milieu d'une terre pierreuse, n'est pas si difficile à retrouver que le fils de Djauschan 2.

Le Djauschanide ayant entendu ces paroles, quitta le Juif, mais le lendemain il revint au point du jour, et le tua; puis il récita ce vers:

J'ai tué à coups de lance Oçain ibn-llai qui se trouvait sons la protection des Benou-Sahm, tandis qu'une demi-obscurité couvrait mon forfait.

Quand Hoçain ibno-'l-Hammam, le chef des Benou-Sahm ibn-Morrah, eut été informé du meurtre d'Oçain, il ordonna aux hommes de sa tribu de tuer à leur tour Djofainah ibn-abi-Haml, autre Juif qui se trouvait sous la protection des Benou-Cirmah et qui était également un marchand de vin. Quand cet ordre eut été exécuté, les Benou-Çirmah tuèrent trois in-

<sup>1)</sup> فعلى بحفينة نفسه , dit Abou-'l-Faradj. Si cet anteur a voulu exprimer par là que le Juif Oçain a composé ce vers, il est certain qu'il se trompe; mais peut-être n'a-t-il pas eu cette idée. Le vers récité par le Juif, est emprunté à un ancion poème, et l'expression مند (ou نخبر اليقين) (ou انخبر اليقين) (ou المخبر اليقين) المحافة Proverbia arabica de M. Freytag, tom. II, pag. 71 et suiv.

اراد ان تلك الحصاة يجوز : Voici l'explication d'Abou-'I-Faradj يجوز ان توجد وان هذا لا يوجد ابداه

Mobarrad que possède la Bibl. de Leyde 1 (on y lit: اهَالْتُ الله على الله

Pag. ۱۹۴, I. 9. M. Weil a fait observer avec raison qu'il faut prononcer إِنْ تَقَدَّمَ

Pag. 140, l. 12 et suiv. Dans le Kitábo 'l-agáni (man. de la Bibl. royale de Paris, tom. III, fol. 224 r.) on trouve un chapitre sur Hoçain (ou al-Hoçain) ibno-'l-Hammam. Abou-'l-Faradj y cite un poème de Hoçain qui se compose de six vers, dont l'avant-dernier est celui qui se trouve chez Ibn-Badroun, et il y raconte l'histoire à laquelle le poète fait allusion. Je suis redevable à M. Defrémery d'une copie de ce récit que je vais reproduire ici.

Les Benou-Djauschan, tribu qui avait une mauvaise réputation, s'étaient mis sous la protection des Benou-Cirmah (مرمد) ibn-Morrah. Certain jour un Djauschanide, nommé Khoçailah, qui avait la coutume de sortir seul pour exercer des brigandages sur les grandes routes, ne revint pas. Sa soeur et ses frères avaient interrogé vainement tout le monde sur son sort; mais un jour qu'un frère de Khoçailah se trouvait chez certain Juif de Wadí-'l-korá, nommé Oçain ihn-Hai (معند), qui était marchand de vin et qui se trouvait chez les Benou-Sahm (معند) ibn-Morrah, et que ces deux hommes buvaient ensemble, la soeur de Khoçailah passa à cet endroit et demanda, selon sa coutume, des nouvelles sur le sort de son frère. Le Juif prononça alors ce vers:

تسائل عن اخيها كلُّ ركبِ وعند جفينة الخبر اليقين

<sup>1)</sup> Man. 587, pag. 595.

un fort bon man. d'ul-Masoudi (537 d, p. 27) je crois qu'il vaut mieus lire عبر (qui n'avait pas la coutune de fuir), ainsi qu'on trouve dans la Hamásah (p. ۴۹۳).

Pag. lof, l. 1. Dans d'autres ouvrages, tels que le Moroudj d'al-Masoudí (man. 537 d, p. 28) et l'Abrégé du Thimuro 'lkoloub d'at-Thaúlibí (man. 903, fol. 82 r.), on lit: وقد كنت , et cette leçon me paraît mériter la préférence.

Pag. اشقا ها en deux mots, et j'ai considéré 🕩 comme une interjection. J'ai vu depuis que cette opinion est erronée, mais la faute en est à Ibn-Badroun dont l'explication n'est pas assez claire. Dans l'Abrégé du Thimaro 'l-koloub d'at-Thadlibi (man. 903, fol. 13 r.) on احمر : lit ainsi la tradition à laquelle Ibn-Abdoun fait allusion تمود هو قدار بن سالف عاقر ناقة الله يُصْرَب به المثل في الشقوة وعنون عمار بون ياسر قبال خرجنا منع رسول الله صلعم في غزوة ذات العُشَيْرة فلما قفلْنا نزلْنا منزلا فخرجت انا وعلى بن ابي طالب ننظر للى قوم يعتملون فنعسنا فنُمُّنا فسَفَتْ علينا الريمُ النوابَ فما نبهنا الَّا رسول الله صلعم فقال لعلى يسا ابا تواب لما عليه من التراب تعام مَنْ أَشْقَى الناس فقال اخبرْني يا رسول الله فقال اشقى الناس احمر تمود الذي عقر الناقة واشقاها الذي يخصب هذه ووضع يده على لحيته من هذا ووضع يده على قرنه فكان عليا (على .lis) كثيرا ما يقول عند الصحر ما يمنع li résulte de ce passage qu'il. Il résulte de ce passage qu'il faut écrire lotant en un seul mot, et que lo est ici le pronom qui se rapporte à الناس.

Pag. ۱۹۱, l. 13. Il faut prononcer رَدُ كُنْبُتُ , car ces voyelles se trouvent ajoutées dans l'excellent man. du Kámil par al-

et qu'ils eurent chassé de leur ville Merwan ibno-'l-Hacam (plus tard Merwán Ier) et les autres Omaiyades, ceux-ci s'arrêtèrent, pendant dix jours, à Dhou-Khoschob, dans les environs de Médine, et de cet endroit ils firent parvenir des lettres à Yezid pour l'informer de ce qui était arrivé et pour implorer son secours. Les habitants de Médine, ayant appris que les Omaiyades avaient député un émissaire vers le Khalife, détachèrent à la hâte un escadron de cinquante cavaliers, pour chasser de leur retraite les membres de la famille d'Omaivah. tête de cet escadron se trouvait Mohammed ibn-Amr ibn-Hazm. Les cavaliers de Médine forcèrent les Omaiyades à quitter Dhou-Khoschob, et l'un d'entre eux piquait d'un arguillon le chameau que montait Merwan avec tant de rigueur, qu'il faillit jeter par terre son cavalier. C'est à ce fait que le poète al-Ahwaç 1 fait allusion dans ce vers. Voyez Kitábo 'l-agúni, tom. I, p. f., éd. Kosegarten. M. Quatremère a reproduit les faits qui se trouvent consigués dans ce passage, dans son Mémoire sur la vie d'Abdallah ben-Zobair, p. 60-62.

Pag. ۱۴۹, l. 1.4. C'est par inadvertance que j'ai substitué ici من ه في ; il faut retenir la leçon des man.: يبيع صاعفا من , quand elle suit les المسلمين ; car on sait que la particule من , quand elle suit les verbes ورّج , وهب , باع etc., exprime le datif; voyez de Sacy, Chrest. arabe, tom. I, p. 256 et suiv.

Pag. 107, 1.7. Le pronom dans المرمها se rapporte au substantif sous-entendu الماحرب; voyez mon Hist. Abbad., I, p. 116, note 237.

Pag. اه", l. 8. Bien que la leçon معدّه se trouve aussi dans

<sup>1)</sup> Le poète al-Ahwaç vivait à cette même époque. Il a composé entre autres choses, une élégie sur la mort de Yezid Ier, dont al-Masoudi (Morroudj, man. 537 d, p. 198) cite des vers.

## ارص تموارشها جدوب فكلُّ مَنْ حلَّها محورب أما تنيلا وأما هالكا

Un homme, amaigri par la vicillesse, se trouve seul, et sa tribu l'a quitté; les chameaux qui se reposent auprès du puits, le cheval à la longue queue, le hoeuf qui occupe le milieu de l'aire à battre les grains, les petits renards, la bête à deux cornes, le puits, l'homme bien nouvri et roluste: rien de tout cela ne se trouve plus ici! Au lien de ses anciens habitants, cette terre ne porte plus que des bêtes féroces, et les malheurs ont changé son état; à présent la stérilité y règne; tous coux qui y restent, ont perdu leurs richesses; les uns ont été tués, les autres so it sur le point de mourir.

Pag. المُّبِدُ أَبُدُنُ أَبُدُنُ ( أَبُدُنَ عَلَى اللهِ عَلَيْهِ أَلَّهُ اللهُ اللهُ عَلَى اللهُ الله

La rime de ces deux hémistiches (عُمِينُ et عُمِينُ) prouve que le nom du poète est Abíd ibno-'l-Abraç, et non Obaid, ainsi qu'ont prononcé de Sacy, M. Freytag et d'autres savants. D'ail-leurs ad-Dhahabí (apud Hoogyliet, libro laud., p. 147) atteste formellement qu'il faut prononcer Abíd et non Obaid. C'est donc par erreur qu'on trouve écrit عُمِينُ dans le man. de Paris du Kitábo 'l-agání et dans celui du Kámil d'al-Mobarrad, qui appartient à la bibliothèque de Leyde.

Pag. ۱۴۴, 1. 2. Lisez فقتلوا (faute d'impression).

Pag. 188, 1. 5. On peut retenir la legon xxi.

Pag. 16, l. 13. Quand les habitants de Médine, partisans d'Ibno-'z-Zobair, se furent revoltés contre le Khalife Yezid Ier,

était déjà imprimée, que le poème d'Abid ibno-'l-Abraç n'étais point perdu, car j'ai vu que M. de Sacy a fait observer, dans le quatrième volume des Notices et Extraits (p. 323), qu'il se trouve dans le man. 1455 de la bibliothèque royale, à la suite du recueil des Moallakahs que renferme ce manuscrit . Je priai aussitôt M. Defrémery de vouloir bien m'en copier le commencement. Non content de satisfaire à ce désir, mon savant ami m'a aussi copié les paroles du scoliaste qui précèdent le poème; malheureusement le man, de Paris est si incorrect et il présente tant de lacunes, que je ne puis publier ca texte; il semble en résulter cependant, qu'Abid ne commença à composer des poèmes qu'à un âge déjà avancé; qu'ayant été offensé, il pria Dieu de le venger, et que, pendant son sommeil, un ange lui apporta tout un paquet de poésies qu'il dé-فاتاه آت في المنام بكبَّة مين شعر) posa dans la bouche d'Abid كني القاها في فيع). Voici à présent le commencement du poème; on verra qu'il m'aurait été impossible de deviner le sens du premier vers que cite Ibn-Badroun, car la phrase ne s'achève qu'au troisième:

أَقْفَرَ مِنْ اهله ملحوبُ فالعَلَنيّات و فاللَّدُوبُ فراعَتُ فاللَّذُوبُ فراعَتُ فرنين 3 فالقليب فراحَتُ فنفُعْيَلبات فذاتُ قرنين 3 فالقليب فعضرُدَمُ فنقُطاخُسِيٌ 4 ليس بهنا منهُمُ عربب ويُبَرَّتْ حالَها الخطوب

<sup>1)</sup> Une copie du man. de Paris se trouve à Oxford.

<sup>2)</sup> C'est ainsi que j'ai cru devoir lire d'après deux manuscrits d'Ibn-Badroun; le man. qui renferme le poème d'Abid, porte فانقطبيت

<sup>3)</sup> Le man. porte فوقيني.

<sup>4)</sup> C'est ainsi que je crois devoir lire cet hémistiche; le man. porte والمعادد عليه المعادد عليه المعادد عليه المعادد عليه المعادد عليه المعادد المعا

<sup>5)</sup> Au lieu de منهم, le man. porte هي اهليا, ce qui est contraire à la mesure; il paraît que إهاميا est uae glose.

I-B. 8\*

Pag. الله عاد Lisez عاد والم

Pag. الأمر أ. 2. Reiske (Primae lineae, p. 227) a avoue qu'il n'a pas compris cet hémistiche qu'il avait trouvé chez an-Nowairi. Il me semble que la leçon du texte ne donne aucun sens, mais je propose de lire ainsi: وَتُصُرفُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ ال

Pag. ۱۴۸, l. 10, 12 et note f. Selon al-Bekri (voyez la note de M. Wüstenfeld sur les Primae lineae de Reiske, p. 230), il faut prononcer التُوُونِي.

Pag. || 1. 11. "Va, petit Noman, remplir ta destinée; "j'ai disposé pour toi des entraves que ne romprait pas le poulain le plus pétulant." M. Quatremère (Journ. asiatique.
3º série, som. VI, p. 493). An-Nomán était un homme petit
(Ihn-Badroun, p. || 19 ; st-Tabalí, Annales, HI volume, man.
497, p. 215).

Pag. 1874, 1. 8 et note b. L'auteur du Kitábo 'l-agáni, le plus savant pent-être parmi les auteurs arabes qui ont étudié les anciennes traditions et les anciens poèmes, ne connaissait de ce poème que le premier hémistiche. Il est certain cependant que d'autres auteurs arabes en ont connu d'autres vers, car al-Mobarrad dans son Kámil (man. 587, p. 263) cite l'hémistiche suivant d'Abid ibno-'l-Abraç, qui, ainsi que l'indiquent la mesure et la rime, appartient au même poème:

Heureusement je me suis aperçu, quand cette partie du texte

Pag. 18., 1. 10 'ale 'ale 'a n'accomplissez pas la promesse que vous lui avez faile (\* se rapporte à Amro 'l-Kais), car il a dit qu'il ferait marcher contre vous jusqu'au dernier des Arabes.

Pag. 187, l. 15. La traduction de ce vers, donnée par M. Freytag dans ses Proverbia arabica (tom. II, p. 278) est inadmissible; il est vrai que ce savant l'a corrigée lui-même dans les Addenda et corrigenda (III, part. 2, p. 478); mois en adoptant la traduction de M. de Slane, il a négligé d'attribuer à ce dernier orientaliste le mérite d'avoir traduit ce vers d'une manière plus correcte. M. de Slane, dans le Journal asiatique du mois de Mai 1838 (p. 454), avait traduit le vers d'Antarali de cette manière: Non, jamais mortel ne verra un second chef tel que Mâlik devenir victime de la perfidic de certaines gens, et cela parce que deux chevaux sont entrès en lice.

Pag 180, 1, 12. » Qui vient le trouver et le dire, en converactant ses paupières pour en exprimer des larmes" [la même phrase se trouve plus loin, p. 8.0]: » Nous avons donc perdu » notre sayyid, notre chef, le plus digne homme de la tribu!" M. Fresnel (Journ. asiat., 3 série, tom. IV, p. 8).

Pag. الموضع الذي هو قبيه الموضع الذي هو قبيه الموضع الذي هو قبيه الموضع الذي هو الموضع الذي هو الموضع المو

Pag. 1.1, l. 18. M. Fleischer pense qu'il vaut mieux conserver la leçon des manuscrits, اهري اهري , licence poétique pour أُقْبُ , comment pourrais-je me reposer, m'abandonner au sommeil. Cette explication est, sans contredit, la véritable.

Pag. 11., 1. 8. Je ne comprends pas ce vers; M. Fresnel (Lettre sur l'histoire des Arabes avant l'Islamisme, p. 21, 22) semble l'avoir trouvé écrit d'une manière essentiellement différente dans le Kitábo 'l-ikd, car sa traduction ne s'accorde pas avec le texte d'Ibn-Badroun. — Dans le vers suivant il est question des Benou-Taglib, et dans le Kitábo 'l-ikd le dernier mot du premier hémistiche paraît être was, car M. Fresnel traduit: Les lances que brandissent les enfants de Taglib, sont de bonnes hampes de l'Inde, aux articles gris-cendrés (lisez bruns foncés was), préparées à Khatt-Hadjar, surmontées d'un fer bleuätre.

Pag. ۱۱۱, 1. 3. Au lieu do بنى جسم, il fauţ lire ببنى خُسْم, il fauţ lire ببنى خُسْم, cor al Bekrí, qui cite à cette occasion ce vers de Mohalbil, atteste que Dhou-Hosom (c'est ainsi qu'il prononce) est une vallée dans le Nedjd.

Pag. IIo, l. 10 et suiv. Le poète adresse la parole à Moáwiyah: Soyez honoré par ma tribu les Taglibides, à cause de ce qui est arrivé à ma fille etc. — Al-Arákim était une tribu des Taglibides suivant Ibn-Nobátah (apud Rasmussen, Addit., p. 00). On lit chez Ibn-Doraid (Kitibo 'l-ischtikak, man. 362, p. 117): والخراقة وقم جُسَم ومالك وعَمْر وَتُعَلَّبُنَا والحرت عيونهم بعيون الاراقم والاراقم ضرب من الحيات الاراقم ضرب من الحيات التحالية

crois qu'on peut paraphraser le dernier vers (qui ne se trouve, pas chez al-Kazwini) de cette manière: Ils ont été dispersés, ne pouvant même maîtriser la quantité d'eau la plus insignifiante, celle avec laquelle on abreuve un enfant qu'on vient de sevrer.

Pag. املغ عقالا الابيات Al-Montaschir al-Bahili ayant appris que les Benou-Djadah (بنو جعدة) avaient tué un de ses fils, attaqua cette tribu et tua trois Djadides. Les Benou-Wayil qui faisaient partie de la tribu de Bahil, implorèrent la عقسال بين خبويات ) protection d'Ikal ibn-Khowailid al-Okaili العقيلي), qui annonça aux Djadides que, s'ils persistaient dans leur désir de combattre les Benou-Wayil, il défendrait ses alliés contre eux, mais il ajouta qu'il était prêt à leur livrer deux individus des Benou-Wayil auxquels ils pourraient appliquer la peine du talion. Les Diadides refusèrent d'accepter cette réparation, car ils voulaient combattre les Benou-Wayil. Ce fut à cette occasion qu'an-Nábigah composa le poème qu'on lit dans le texte; il y adresse la parole à Ikal et lui dit que, s'il continue à accorder sa protection aux Benou-Wayil, une guerre semblable à celle de Dáhis et à celle de Basous, en sera la suite. - Les Diadides cédèrent à la fin aux instances d'Ikal et consentirent à accepter la réparation qu'il leur avait offerte. -Voyez Kitábo 'l-agáni, man. de la Bibl. royale, tom. I, fol. 297 r. et v. 1. - Ibn-Doraid (Kitábo 'l-ischtikák, man. 362, p. 118) cite le vers کلیب لعمری et le suivant, mais il se irompe gravement en les attribuant à Mohalhil qui les aurait adressés à Djassás.

موضع بنساحية dit al-Bekrí, est , الانعمان 1.16. والانعمان وهو وادى التنعيم والانعمان وهو وادى التنعيم مرضع واحد يفود ويثنى ه

<sup>1)</sup> Je dois cette communication à l'obligeance de M. Defrémery.

M Fleischer (Abou-'l-fedae Hist. anteisl., p. 227) qui a avancé sur ce vers une opinion un peu étrange. وَتَبَيَّنَ ) se trouve dans tous mes manuscrits d'Ibn-Badroun, à l'exception du man. C. dans lequel cette pièce de Dans le texte de Hamzah (p. t. ") et dans vers a été omise. celui d'Abou-'l-fedá (Hist. anteisl., p. 124), on lit وَتَدُيُّ , et chez an-Nowairi تَنَفَّدُ (voyez Schultens, Monum. vetust. Arab., p. 48, où Schultens a écrit mal-à-propos فَتَغَبَّى). Cette dernière leçon est la plus facile, car la 5 forme du verbe ,====== signifie réellement se rappeler (voyez les Mille et une Nuits, tom. I, p. vi, éd. Macnaghten); mais il me semble que la leçon présente un sens analogue. A la première forme, le verbe باب signifie manifestus fuit, à la seconde, manifestum reddidit, et à la cinquième, sibi manifestum reddidit (dans le Dictionnaire intellexit), c'est à-dire, se représenter quelqu'un, se rappeler le souvenir d'une personne.

Pag. 9v, l. 4 et 5. Je crois que les mots اجبرها عبيرها بوند کرها سـ وغيرها بون ne présentent pas ici un sens satisfaisant, 'ne sont qu'une autre rédaction des paroles qu'on lit plus haut (l. 1) . فنذ كرسة الامم

<sup>1)</sup> ومارب بقى est contraire à la mesure.

hémistiche, et qu'on doit regarder le vers comme une question, s' » Kaçir ne se coupa-t-il pas le nez'' etc.

Pag. %, l. 4-7. Les deux vers, récités par Amr ibn-Adí, sont le cinquième et le sixième de la Moallakah d'Amr ibn-Kalthoum. Au lien de صدت , az-Zauzení lit صبنب , mais la se trouve aussi dans un ouvrage d'as-Soyouti, intitulé المرح النصر (voyez M. Kosegarten , Amrui ben kelthüm Moallaka , p. 51). Au lieu de الثلاثة , ainsi qu'on lit dans le sixième vers de cette Moallakah, Amr devait employer un autre mot, parce que deux hommes seulement se trouvaient près de lui. Si on lit الغلالة avec les man. P. et B. (A. الغلالة; D. اليلاية), il faudrait considérer ce mot comme un infinitif du verbe عدَّ mais cette forme de l'infinitif n'est pas en usage, et d'ailleurs le verbe de ne se construit pas avec ... Le changement d'Amr est donc assez malheureux. La leçon تصحيبنا se trouve dans tous mes man, et dans l'ouvrage d'es-Soyouti: mais on lit تصبحينا dans la Moallakah, et cette leçon mérite sans doute la préférence. Cependant on peut expliquer la leçon signifient , je صاحبك الذي لا تصحبينا et les mots , تصحبينا pense, » votre ami envers lequel vous n'agissez pas en amie." As-Soyouti, en citant ces vers, fait observer que dans les » temps » d'ignorance " et chez les Musulmans, l'étiquette exigeait que le sákí donnât la coupe à celui qui se trouvait à sa droite.

Pog. 10, 1. 20. Au lieu de حوالي, lisez حوالي.

Pag. 41, 1.3. Selon Hamzah d'Ispahan (p. 1.1), le prince qui bâtit al-Khawarnak, se nommaît an-Nomán ibn-Amri-'l-kais, et non pas an-Nomán ibno-'l Mondhir, ainsi que l'affirme Ibn-Badroun. A en croire le même hîstorien (p. 1.111), le poète Adí ibn-Zaid récita le poème dont Ibn-Badroun cite trois vers, à an-Nomán ibno-'l-Mondhir. Le premier verbe est sans aucun doute à l'impératif, et non pas au prétérit, comme pense

Pag. مثر ال 10. نصلة est une faute d'impression ; il faut lire مات

Pag. ۱۹, l. 17 اسرما; lisez مسرعا

Pag. 4., l. 17. Djillak ou Djillik est le nom que portait anciennement Damas, la résidence des Gassánides.

Pag. 11, 1. 7 et 8. Suivant al-Bekri (Dictionnaire géographique, man. 421) et le Marácido 'l-ittilá (man. 295), Anmain ou Amán — car il est permis de prononcer ce mot de ces deux manières, et la mesure du vers exige qu'on prononce ici Amán — est le nom d'une ville du territoire de Damas. Le fleuve Yarmouk est assez connu, et Khanmán est, suivant al-Bekri, un endroit (موضع) en Syrie. Al-Bekri cite à cette occasion le vers de Hassán, mais cet auteur écrit le second hémistiche de cette manière:

Pag. 1f, l. 2 أنسا أسفا. En publiant ce passage, je ne me rappelais pas que M. Quatremère, dans son Mémoire sur les Nabatéens (Nouveau Journal asiatique, tom. XV, p 224), avait déjà trouvé la véritable leçon. Il fauf lire, suivant la correction très-ingénieuse de ce savant, بشتا بساقا, en syriaque مُعُمُّمُ .

Pag. 4f., l. 8. Une tribu arabe avait fondu sur la station où se trouvait Baihas avec sa famille, et tous ses frères avaient été tués; mais il les vengea, et tua un grand nombre d'hommes de la tribu ennemie. A l'article d'al-Motalammis, l'auteur du Kittibu 'l-agáni raconte l'histoire de Baihas, et ce récit a été traduit par M. Perron dans le Journal asiatique (3° série, tom. XI, p. 64—69). Il paraît que le vers cité par Ibn-Badroun, se lit d'une autre manière dans le manuscrit sur lequel M. Perron a rédigé son excellent travail (voyez loco laud., p. 62), mais je pense qu'en tous cas, il offre la particule Le dans le premier

Pag. ۴, l. dern. La leçon فونع se trouve dans tous les man.; sest ici un pronom neutre (en hollandais: de kleur daarvan).

Pag. vf, l. 9. Al-Hadjoun et aç-Çafá sont les noms de deux montagnes, situées dans le voisinage de la Mecque.

Pag. of, l. 14. » Nous étions respectés, de sorte que, comparé avec nous, aucun de nos rivaux n'était estimé." Tel est le seul sens plausible que cet hémistiche puisse présenter. Mais on peut se convaincre, en consultant les Monumenta de Schultens (p. 1) et la quatrième lettre de M. Fresnel sur l'histoire des Arabes avant l'Islamisme (Journal asiatique, 3 série, tom. VI, p. 200), que d'autres auteurs citent cet hémistiche d'une manière entièrement différente. Ils lisent:

نطوف بذاك البيت والخير ظاعر

Ou bien :

نمشى به والتخير انداك طاهره

Pag. vf., l. 17 et 18. » Si la Fortune s'est tournée contre » nous, c'est parce qu'elle est variable et que la discorde régnait » parmi nous."

Pag. vo, l. 4 et 5. En disant بيا, le poète a sans doute en vue la Mecque. D'après une tradition qu'Ibn Badroun rapporte plus haut, les Djorhomides, après avoir quitté la Mecque, vinrent habiter Tehámah, et, suivant le Marácido 'l-ittilá (man. 295), dans la province de Tehámah. Je suppose que Rámah était une endroit situé dans la même province. Je traduis donc: » Avant d'habiter » at-Thibá et Rámah, nous avons habité la Mecque depuis le » temps des Benou" etc.

Pag. of, 1.3. Au lieu de المصباح, il faut lire النصياح; voyez le Kamous, p. ال

مجne la leçon ينتُّون الكُلاما est inadmissible. Il faut lire avec A. et al-Baidháwí (I, pag. ۱۳۳۱) أبينون الكلاما.

Pag. ۹۹, 1, 2 ف صدى il faut se rappeler que ال صدى était le nom d'une idole de la tribu d'Ad; voyez p. ۹۳. ونعبود est une faute d'impression; il faut lire والعبود.

Pag. ۱۹, l. 13 غرمدا. Il faut lire peut-être ورمدا (et interitum), avec le man. A.

Pag. 44, lin. 14 جعلتهم همدا Ces paroles sont obscures pour moi.

Pag. v., l. 1 أَغْنُولُوا lisez وَغُنُولُوا .

Pag. vi, l. 6 et suivantes, وكان إعطى الح. J'ai dû publier ce récit tel qu'il se trouve dans mes manuscrits, mais Ibn-Badroun ne l'a pas compris, et al-Masoudí n'en a pas saisi non plus la pointe (voyez Moroudj, man. 127, p. 14). Nizár avait donné à Modhar la grande tente rouge, à Rabíah un cheval, à Iyád une esclave grisonnante et à Anmár un âne. Les quatre fils ne comprirent pas ce qu'il fallait faire du reste de l'héritage et ils se rendirent vers al-Afá, qui leur expliqua la volonté de leur père, en disant que non-seulement la tente rouge, mais encore tons les autres objets de cette couleur, appartenaient à Modhar; que Rebíah avait droit non-seulement au cheval, mais encore aux armes etc. Le récit dont il s'agit, se trouve aussi dans al-Maidaní (voyez Journal asiatique, 3º série, tom. V, p. 243) avec quelques variantes, mais cet auteur l'a compris.

Pag. אי, l. 17 באב פלו ושיא בינו. Le pronom שלם semble se rapporter à al-Afà; nous nous en rapportons à cet homme, c'est à dire, à vous.

l'Abrégé du Thimáro 'l-koloub par at-Thaálibí (man. 902, fol. 21 v.), lbn-Khallicán, tom. I, p. 1854, éd. de Slane, et les auteurs cités par M. Freytag (Arabum proverbia, tom. III, part. 2, p. 311).

Pag. of, l. dern. و avec l'accusatif signifie ici avec, et l'expression, très-énergique en arabe, ينوجي السهم والنسلعا, signifie que les flèches blessaient aussitôt qu'elles avaient été lancées. Voyez sur عَسْلَع le Glossaire.

Pag. 4., l. 7. Suivant une scolie sur les Séances d'al-Haríri (p. 594), Zerká al-Yemámah aperçut l'armée des Himyarites après être montée sur une forteresse (اللم), appelée le chien (الكلب). Au rapport d'al-Bekri (Dictionnaire géographique, man. 421), المللب, la tête du chien, était une montagne, située dans la province appelée al-Yemámah; et cet auteur cite le vers d'al-Aschá, mais d'une manière différente. Voici les paroles du géographe: رأس الكلب على لفيظ الوحد مين الكلاب

ال نظرت نظرة ليست بكاذبة الا يرفع الآل راسُ انكلبِ فارتفعا Le livre d'al-Bekri est un trésor înestimable pour l'ancienne géographie de l'Arabie, à laquelle son livre est consacré exclusivement, et tout me porte à croire qu'al-Bekri a raison ici, qu'il faut lire le second hémistiche ainsi qu'il l'a écrit, et adopter son explication. Mais en publiant le texte, j'oi dû naturellement imprimer les leçons que présentent los manuscrits de l'ouvrage d'Ibn-Badroun.

Pag. ۱۱, 1. 2 الصياح بتبع » le cri de guerre: Tobba!"

Pag. 44", l. 11. قبل بن عثْر lit-on chez al-Baidháwí (tom. I, p. 1441, éd. Fleischer).

Pag. 47, 1, 15. M. Fleischer m'a fait observer avec raison
I-R 7

qu'il croyait être de mauvais augure, il envoya chercher les devins et les astrologues de son royaume et leur demanda l'explication de son songe. Les devins prièrent le prince de leur raconter son rêve, mais Rabiah répondit que celui qui ne pouvait pas le deviner, ne pouvait pas l'interpréter. On lui conseilla alors de s'adresser à Satih et à Schikk (شقب voyez le Kámous, p. 1890, l. 2), les plus habiles devins de leur temps. Le roi suivit ce conseil. Satih, arrivé le premier, raconta le rêve du roi, et en l'expliquant, il prédit l'invasion des Ethiopiens, leur expulsion par Ibn-dhi-Yezen, l'arrivée de Mahomet et le jugement dernier. Schikk arriva ensuite et il prédit au roi les mêmes événements. - Je trouve cette anecdote dans le troisième volume des Annales d'at-Tabari (man. 497, p. 106-109), et cet auteur ajoute (p. 106): وأسم ot , سطیح ربیع بن ربیعة بن مسعود بن مازن بن دبّن بن عَدیّ ولما قسال سطيح وشف لربيعة بن نصر ذلك: (plus loin (p. 109) ـ ـ ناهب ذكُّر ذلك في العرب وتحدَّثوا حتى فشا ذكرُه وعلمُه فيهم فلما نزلت المحبشة اليمن وقع الامر الذى كانوا يحدثون به من امر الكاهنين قسال الاعشى اعشى بنى قبيس بن تعلية الكندى ئى بعض ما يقول وهو ما يذكر ما وقع من امر ذَيْنْكُ الكاهنيي سطير وشف

ما نظرت ذات اشفار كنظرتها حَقًّا كما نطف الْلَثْمَى اذ سجعا وكان سطيح انما تدعوه العرب الذَّتْبَى لانه من ولـد ذَّتَب بن عَـدى ْهُ

Nous voyons donc que dans le vers d'al-Aschá, cité par Ibn-Badroun, le poète, en disant الذنبي اذ سجعا, a en vue Satih le devin et les paroles en prose rimée que celui-ci adressa au roi du Yémen. On peut consulter en outre sur Satih, le troisième volume des Annales d'at-Tabari (man., p. 180 et suiv.),

pose de lire ainsi le passage: بعده الدائل ولا تنكحى » Je veux que votre enfant soit mon fils, et je » vous rendrai mère une seconde fois, mais après celui qui » était votre mari, vous n'épouserez plus personne,'' c'est-à-dire: je vous veux pour concubine, mais je ne vous épouserai pas. (Voyez sur la phrase اولدعا ولدا المعالمة المعا

Pag. من , l. 9. Dans le *Raiháno 'l-albáb* (man. , fol. 191 v.) on lit: فبعدا وسحقا.

Pag. مر , l. dern. او يخصف نعال. Par la longueur de la route, les sandales des Himyarites s'étaient usées, et l'on était obligé de les ressemeler.

Pag. 64, 1. 8 בא בינים בינים

Pag. ولا نطق الذئيني ان سجعا Rabiah ibn-Nagr وربيعند بن نصر) le Lakhmide, roi du Yémen, ayant eu un rôve Pag. ft, I. 7. » Au lieu de طبرستان , il faut lire علبسرای » ou علبسرای Voyez M. d'Ohsson , Des peuples du Caucase , » p. 8, 9, 12, 165 et 166; Klaproth , Magasin asiatique , » tom. I, p. 259 , note; Nouveau Johnnal asiatique , tom. III , » p. 441, 447, 455, 460 (article de Klaproth)." Note communiquée par M. Defrémery.

Pag. ff, note d. M. Defrémery m'écrit: » Votre conjecture » est contredite par un passage d'Ibn-Haueal (apud d'Ohsson, » Des peuples du Caucase, p. 150; cf. M. Quatremère. His» toire des Mongols, p. 52, note), qui distingue soigneuxe» ment les Turcs Kirghizes des Turcs Tagazgaz. Le territoire
» des premiers est situé, dit-il, au-dessus de celui des Tagaz» gaz. D'ailleurs dans le passage d'Ibn-Badroun, il ne saurait
» être question des Tagazgaz, qui n'ont jamais habité, que nous
» sochions, au nord de Derbend. Je pencherais à croire qu'il
» faut lire الله العالية les Bulgares, ce qui se rapproche fort de la
» leçon du man. B.,

Pag. fo, l. 7 الدال عليه بالرغبة اليم qui montre qu'il existe puisyu'il a inspiré aux hommes le désir de le connaître.

Pag. من المغير ولما النبي عن المغير المنا النبي المغير ال

je lui donne. Le Mobed dit done: Auparavant, lorsque le rog ne s'était pas encore livré à la débauche, qu'il s'occupait ancore des affaires du royanme et rendait heureux ses sujets, j'ai vu qu'il possédait d'excellentes qualités; lorsque j'ai vu ensuite qu'il s'adonnait aux plaisirs, j'ai cru que ces bonnes qualités n'étaient pas éteintes, qu'elles dormaient au fond de son ceeur, et que je n'avais qu'à les éveiller. J'ai donc revêtu de la forme de l'apologue les paroles que je vonlais lui adresser, etc.

Pag. ۳۲, l. 6. Lisez عُبِكُ au lieu de مُثِيقًا.

Pag. ۳4, 1.1 اذ كان البيت La leçon جرم se trouve dans tous les manuscrits, à l'exception du man. C., mais il me -signi جبر me donne ici aucun sens. Le terme حزم signi fie en général corps, mais on l'emploie surtout en parlant des corps célestes que les Arabes appellent الاجرام الفلكية. Je suppose, sans toutefois pouvoir en citer des exemples, que le soleil a été nommé جرم الغلك le corps céleste (par excellence) En admettant cette supposition, les mots جرم البية, appliqués su roi de Perse, pourraient signifier : celui qui, parmi les mortels, est le corps céleste, le soleil. La préposition me paraît, avoir le même sens می نی کید مکار voyez) ناهیک می رجل , لله درک می رجل (voyez Silvestre de Sacy, Gramm. arabe, tom. I, p. 493, et comparez surtout Historia Abbadidarum, tom. I, p. 259). Dans le mot عيد le tenwin a été retranché par une licence poétique (voyez la Gramm. arabe, tom. II, p. 500). Je traduis: Lorsque celui qui, parmi les mortels, est le corps céleste, était en Grèce, - quel prodige de ruse et quel admirable trompeur étail-il! - on le fit prisonnier etc.

Pag. ۴۲, l. 1. Le stijet dn verbe نزلت est تأثير المهابية. Ibno-'l-وكلما ارتفع البنا نزلت الزقاق البي ان استقرت الزقاق. Athir: في قرار البحره Mogvliet, car ils ne présentent pas ici un sens satisfaisant. Ils significaient que le corps du philosophe indien était bien proportionné (comparez p. 1%, l. 11), ce qui n'a rien de commun avec sa sagacité, ses talents, et son savoir. En publiant le passage en question, j'avais l'intention de l'expliquer d'une autre manière, mais mon explication me paraît à présent insoutenable.

Pag. ۴., 1.17 معلولاتها على . Il paraît que le mot علنه signifie iei la cause et معلولة لله l'effet.

Pag. الرحم الحرام الحرام المس للرحم الحرام المراكة » choisissez-vous des épou» ses parmi vos parentes, car cela donne plus de force à la
» parenté produite par le mariage, et resserre encore les
» liens de parenté qui existent par la naissance." Les Arabes
emploient le mot حرم en parlant de la parenté produite par le
mariage, et il est l'opposé du mot سناء, ainsi que le prouve
cette phrase que j'emprunte à l'ouvrage historique intitulé alHolalo 'I-mauschiyah (man. 24, fol. 4 v.): المراكة الرحم المسابع الحيام المراكة المراكة

Pag. ۴., I. 11 مادفت مرابط ها مادفت سر ALorsque le peuple était » encore heureux et que le pays fforissait, je me suis aperçu » quel (excellent) homme c'était que le roi, dont le sort soit » heureux!" Il ne peut y avoir aucun doute sur le sens de l'expression السعيد جدّ، car elle se trouve à différentes reprises dans les Fables de Bidpai (voyez p. ۴۲, ۲۰.) dans le sens que

un autre man. de la Bibl. royale (1487), et la leçon du man %. dans le man. Sparw.

Pag. f, 1. 9 (2), et je musèlerai de cette manière les chiens qui aboient (contre moi), c-à-d., je ferai taire les envieux. On dit de même en français museler un calomniateur. Les Arabes comparent souvent les envieux et les calomniatenrs à des chiens qui aboient. Dans un poème, composé par Ibn-Zaidoun à une époque où on l'avait calomnié auprès de son prince, on trouve ce vers (apud Weijers, Loci Ibn Khacanis de Ibn Zeidouno, pag. 59):

فِرْتُ عَوْتُ فِرَّارِتَ زِأْرَةَ رَاجِرِ رَاعِ الكليب بها السبنتي الصيغم En français le mot aboyeur s'emploie dans un sens analogue.

Pag. ۴, l. 10. Après les mots ان اورى قدحها, il faut ajouter la phrase وأُعْجَمُ قَدْحُها, qui se trouve dans A., D., 1601, Bibl. royale 1478, Asselin 181 et 693, les deux man. d'Upsal et les quatre man. d'Oxford. Elle est l'équivalent de la phrase que M. Freytag a expliquée dans son Dictionnaire.

Pag. o, l. 2. Lisez avec les man. A., D., Bibl. royale 1478, Asselin 181 et 693, Marsh 606, Poc. 283, Radcl., Cels. et Sparw.: "من يُعْنَى بمعرفة قصّصها ويتكلم على قصّصها الله . Il y a des fautes dans quelques-uns des manuscrits que je viens de nommer, mais tous offrent la seconde phrase, omise mal à propos dans les manuscrits que j'ai suivis, en imprimant le texte.

Pag. o, lin. 7. قربها est la leçon de la presque totalité des manuscrits; un seul (Asselin 693) porte قرنها, et cette leçon me paraît mériter quelque considération.

Pag. الا, l. dern. واعتداله في هيئته. Je crois à présent qu'il vaut mieux omettre ces mots, ainsi que l'avait fait Mo 1-B, 6\*

## NOTES.

Pag. ۴, ligne 14. Au lieu de رقيبس عيلان, il faut lire avec d'autres manuscrits, بين قيبس عيلان. Voir Eichhorn, Monum. antig. hist. Arab., Tab. VII, où plusieurs noms propres sont mal écrits; la généalogie est: Solaim, fils de Mangour, fils d'Ikrimah, fils de Khaçafah, fils de Kais-Ailán.

Pag. ۳, 1. 4. On trouvera l'explication du terme توشيع dans le Glossaire; cette leçon se trouve dans P., A., B., Bibl. royale 1487 et Radel.; mais six autres man. (Bibl. royale 1478, Asselin 181 et 693, Bodl. 527 (3), Cols. et Sparw.) portent والترصيع (D. والترصيع), et je crois devoir donner la préférence à cette leçon, parce que le terme ترصيع que le terme تسميما que le terme عنوشيع.

Pag. ۳, l. 4. Voyez sur la variante (α) le Glossaire au mot

Pag. ", 1. 5. La véritable leçon, والتصاد, se trouve aussi dans les deux man. Asselin 181 et 693, les quatre man d'Oxford, les deux man. d'Upsal et le man. de Leyde 1601.

Pag. ۴, l. 11 et 12. Au lieu de عطاسه il vaut mieux lire مُعْطَسه. Dans les man. d'autres bibliothèques on trouve généralement la leçon qu'offre le man. D.: وجدى منهم كل معطس (Bibl. royale 1478, Assel. 181 et 693, les quatre man. d'Oxford et Cels.); la leçon du man. P. se trouve également dans

توالى قال انشدنى الاسام الحافظ ابو الربيع سليمان بن موسى ابن سالم بثغر بلنسية فى شوال سنة ١١١ قسال انشدنى القاضى الفقية ابو عبد الله محمد بن سعيد بن احمد بن زرقون من الفقية ابو عبد الله محمد بشبيلية فى شعبان سنة ١٩٨٩ قال انشدنا الوزير الاجل ابو محمد عبد المحبيد بن عبد الله بن عبدون الميارى يرثى المتوكل عمر بن المظفر بن الافطس صاحب بَطليّوس بقتيج البا الموحدة والطا المهملة واللم الساكنة واليا المثناة من تحت المصمومة والوا الساكنة والسين المهملة ويرثى بنيه تغمّد الله الجميع برحمته وصلى الله على محمد وآله وهذه مى القصيدة البائية

الدهر يفاجع الابيات

فكثيرة في هذا الفق فادمنت مطالعتها ومطالعة التواريع العابَّة أ والمنقطعة والمخصوصة ببيلاد مخصوصة واحببت أن أضع في ذلك كتابا غريبا لم اسبق البيد ليكون احد المصنفات التي اذكر بها بعد موتى أن شباء الله فوقفت على القصيدة العبدونية الرائية التي عملها ابن عبدون في رئساء بني المظفر فوجدته قد ابتدا بها من زمن دارا بن دارا وانهاها الى زمن المقتدر في سنة ٣٣٣ وانقطعت بموته فذيَّلُتُه على الوزن والقافية من زمن القاهر الى سنة ٩٩٧ وذكرت نيفا وأربعين دولة اخرها دولة الترك وجعلت كل فبت من أبيات هذه القصيدة كالعنوان لدولة من الدول والاشارة الى كل واقعة من الوقائع ليكون حفظها والوقوف عليها مذكرا ا لتلك الوافعة أو الدولة أو الحكاية التي دلُّ عليها البيت وهانا فاكر عمن القصيدة العبدونية من أولها السي قوله وأشرقت بقداها كل مقتدر ولم اتعرض الى ذكر بقية ابيات القصيدة لانها لا تعلُّق لها بالتاريخ بل هي مقصودة على رثا بني المظفر ثم اتبع ذلك بما فَيَنَّدُه في الوزن والقانية من زمن القاهر الي زمننا هذا وسميت الكتاب عبرة اولى الابصار في ملوك الامصار وانا اسال الله التوفيق بمنَّه وكرمه فاما قصيدة ابن عبدون فهي ما رويته بقراتي على شيخنا الامام العالم العامل الورع الزاهد العابد الناسك تقي الدبين حجة العلماء شيخ الاسلام مفتى الغرق قاصر السنّة امسام المحدثين قدوة العارفين بقية السلف قناضي القصناة بالديبار المصرية محمد امتع الله ببقائه ابن الشيخ الامسام العلامة مجد الدين على بن وهب القشيرى رضّه قال قراتُ على الشيخ الحافظ ابي بكر محمد بن يوسف يس موسى الاندلسي يمكة حرسها الله

<sup>1)</sup> Le man. porte par erreur \_\_\_\_\_\_, .

<sup>2)</sup> Man. أذاكرا .

Ad-Dhahabi, man. 320 (2), pag. 367:

أبن الاثير القاضى الاكمل يمين المملكة علا الدبن على بن القضى الاديب تاج الدين احمد بن سعيد بن الاثير الحلبى ثم المنحى كاتم السيرى كاتم السيرى كان ابوه من اعيان الموقعين ولى صحابة الدبوان مديدة وكان عمه عماد الدين اسمعيل بن سعيد صاحب ديوان الانشا بعد والمده ولما ذهب السلطان الى الكرك بعث وفي خدمته علا الدين فخدم السلطان وتمكّن منه ثم صرف من كتبة السر شرف الدين ابن فضل الله الى ديوان دمشق ونصب هذا في رتبته وعظم شانه وكثرت امواله ثم انه اصابه فالج وتعلّل سنة ثم توفى في المحرم سنة ٣٠٠ وكان من ابناء الستين ش

L'ouvrage d'Ibno-'l-Athir commence ainsi :

ِقــال العبد الفقير الى الله تعالى اسمعيل بن احمد بن سعيد بن محمد بن الاثير الشافعي رضّه

الحمد لله الذي جعل خلقه لاولى البصائر عبره وعرثهم من تصوفاته في الوجود ما زادهم بوجوده تبصرة وخبره النو

J'épargnerai au lecteur deux pages de phrases, absolument vides d'intérêt, et je me bornerai à transcrire la seconde' moitié de la préface, où l'auteur expose le but de son ouvrage : فَاحَبْتُ أَنَّ الْحَمْعِ فَي مُلْكَ كَتَابِنا الشَّرِحِ فَيهِ الْحَوْلِ الْمُلُوكُ وغيرهم وماجراياتهم من زمن دارا بن دارا الذي كان في زمن الاسكندر بن فيلبس اليوناني وهو قبل زمن النبي صلّعم بنسمع مساته وثلث وثلثين سنة ذكرة الخوارزمي في تاريخه وذكر ابو محمد بن فتيبة في كتاب المعارف ان بينه وبين الهجرة اربع مائة سنة وان السوى الناريخ الى زماننا هذا وهو سنه ١٩٧ فوقفتُ على كتب

<sup>1)</sup> M. Cureton a déjà publié, dans son Catalogue, une partie du morceau que je donne ici. On remanquera quelques différences dans son texte et dans le mien.

فققد وقت المعركة على حمص في يوم الاربعا تاسع عشرين شهر ، ربيع الاول سنة ٩٩١ وقد ذكرتُه وذكرتُ اباه وذكرتُ ابن اخيه هلاء الدين على بن ١٠٠٠ . . . . . . . سعيد بن الاثير في كتاب التاريخ الكبير المقفا وفي كتاب

An-Nowairi, Histoire a' Egypte, man. 2n, fol. 62 v., 63 r.:

وولّى صحابة ديوان الانشا بعد وفاة القاضى فتح بن القاضى شرف الدين القاضى تساج الدين ابسا الطاهر احمد بن القاضى شرف الدين ابني السركات سعيد بن شمس الدين ابني جعفر محمد بن الاتين ابني المحلوب النتوحى (التنوخي الدين ابني جعفر محمد بن الاتين الحلبي النتوجي (التنوخي الدين الدين الله شيرا أو قريبا من شهر وتوفي الى رحمة الله تعالى وكانت وفاته يوم للخميس تاسع عشر شوال من هذه السنة بطاهر غزة ودفي هناكه رحمة الله تعالى ولاتي بعدة صحيابة ديوان الانشاء ولدة القاضى

عماد الدين اسمعيل واستمرّ الى اخر سنة ١٩٢ ه

Le même, ibid., man. 19 B. (volume écrit de la main de l'auteur), fol. 141 r.:

وفي هذه السنة (730) توفي القاصي علا الدين على بن القاصي تساج الدين ابي النطاعر احمد بن سعيد بن محمد بن الاثير المحلمي صاحب ديوان الانشا السعيد كان (dele) وكانت وفاته في بكرة نهار الاربعا خامس عشر المجرم بدارة بالقافرة بجوار الاجامع الازهر ودفن في يوم الخميس سادس عشر الشهر وكان قد مرص وحصل له فالج واشتت به الامر وتزايد به المرض الي عجز عن الحركة والمنتق وتحريك شي من اعصائه وعطل أن عجز عن الحركة والمنتق وتحريك شي من اعصائه وعطل المحرم سنة الفائن مدة انقطاعه سنة كاملة وولى صحابة المحرم سنة الفائن مدة انقطاعه سنة كاملة وولى صحابة ديوان الانشاء في ذي الحرجة سنة الا فكانت مدة ولايته تمانية عشر سنة وإيام رحمة الله تعاني ه

يرثى بها بنى الافطس سماه كمامة الزهر وصففة الدرر ورايس خداً لبعص من اجاز له في سنة ١٨٠ه

Il est à regretter que dans l'article d'al-Makrízí sur Imádo-'d-dín ibno-'l-Athir, quelques mots aient été coupés par le fer d'un détestable relieur, et que d'autres aient été effacés par suite de la vétusié. Le voici avec ces lacunes.

أَتَّفَ هذا الكَتاب عماد الدين اسمعيل بن تاج الدبن ابي الطاهر احمد بن شرف الدين ابي البركات [سعيد بن شمس الدين] ابي جعفر محمد بن سعيد بن الاثير . . . . . . . . . . الدين النصف من شعبان سنه ١٥٣ بالقاهرة ونشا بها وكتب بديوان الانشاء ولنم الشيخ تقى الدين محمد بن دقيق العيد وعلق عنه شرء عمدة الاحكام وجمع كتسابسا في الانشساء بلغ اربع مجلدات وجمع ديوان خطب وشرح قصيدة ابس عبدون الرائية وهو هذا السفر وقبال الشعر الجبيد ونثر نثرا حسنا وكتب . . . المليح ولمسا مسات ابوة بساشر كتابة السر بعدة في الغير من شوال سنة ١٩١ . . . . . . . . في خدمة السلطان الملك الاشرف خليل بن قلاون في عوده من دمشف فقدم اول ذي القعدة منها واستمر في كتابة السرحتى توجه في التخدمة السلطانية الي الكرك فصرفه عند رحيلة منها في اول جمدي الاخرة سنة ٩٢ واستدعى شرف الدين عبد الوهاب بن فصل الله من دمشف وولّاه كتابة السر عوضه وسبب عزاله أن السلطان أمره أن بكتب بقتل بعص الامراء فقال لقد عاهدت الله تعالى أن لا اكتب في قتل مسلم فغصب منه وضربه بالدواة ورفسه في صدره فقام وهو يقول رضيت بغضب السائان ولا بغضب الله واستقر بعد عوله يوقمع هند نواب السلطان حتى خرج مع العسكر في . . . . غازان

<sup>1)</sup> Ici suivent dans le man. les paroles assez obscures et probablement altérès: مرثنا به أبو عبد الله بي الصغار الصوير عنم

Ayant vu par Casiri qu'un article sur Ibn-Abdonn se troavait dans la Cilah d'Ibn-Baschkowál, je priai mon excellent ami, M. Amari, de m'en envoyer une copie d'après le man, de la société asiatique, copié sur celui de l'Escurial. Cet article renferme, malgré sa brièveté un assez grand nombre de renseignements qui ne se trouvent pas dans le travail de M. Hoogyliet. Il est conçu en ces termes:

عبد المجيد بن عبد الله بن عبدون الفهرى من اهل بابرة يكنى ابها محمد روى عن ابى الحجاج الاعلم وابى بكر عاصم بن ايوب وابى مروان بين سراج وغيرهم وله كتاب في نصرة ابي عبيد على ابن قتيبة وكان ادبيما مقدما شاعرا عالما بالخبر والاثر ومعانى الحديث اخذ الناس عنه وتوفى بيابرة منصرفا لزيبارة من له بها سنة ۱۵۵

Je dois à M. de Gayangos un article sur Ibn-Badroun, emprunté au deuxième volume du supplément (المنتخفة) d'Ibno'l-Abbar à la Cilah d'Ibn-Baschkowal 2. M. de Gayangos m'a copié cet article d'après le man. de la Bibliothèque nationale à Madrid, qui, à son tour, a été copié sur celui de l'Escurial.

عبد الملك بن عبد الله بن بدرون الحصرمى من اهل شلب يكنى ابو (ابا .is) القاسم وابا الحسين اخذ عن مشيخة بالده وعنى بالاداب وكان كاتبا بليغا خطيبا مفوعا 3 حسن الخط جيد الصبط وله شرح في قصيدة ابي محمد بن عبدون التي

<sup>1)</sup> Catal. Bibl. Escur., tom. I, p. 65.

<sup>2)</sup> Voyez Casiri, tom. II, p. 132. Ibno-'l-Abbár a aussi consacré un article à Ibn-Badroun dans son Tohfato 'l-kádim (Casiri, I, p. 99).

<sup>3)</sup> Dans le man, on lit ici مفوط, mais c'est une erreur. مغوط signifie élognent, et l'expression خطابت est assez fréquente; voyez Ibno-'l-Abbar, al-Hollato 's-siyara', man, de la Soc, asiat, de Paris, fol. 3 v.; 101 r., etc.; as-Soyouti, Dictions, biographique des Gramm., n°. 505, 506 etc.

l'exemplaire dont je parle.

Cet exemplaire a appartenu d'abord à Carlyle, ensuite à M. Shakespear à Londres, de qui M. de Gayangos l'a acheté. Il contient 195 feuillets in-quarto. L'ecriture en est si conrante, et les points diacritiques manquent si souvent, qu'il n'est pas toujours très-facile à lire. Quelquefois on y trouve des notes marginales, écrites par le copiste; je ne me rappelle pas d'en avoir vu qui soient de la main d'al-Makrizi.

Dans une foule de cas cet ancien exemplaire d'Ibno-'l-Athir m'a été fort utile pour l'édition du texte d'Ibn-Badroun. La nature de la première partie de cet ouvrage, m'a permis de m'en servir comme d'un sixième exemplaire d'Ibn-Badroun; malheureusement il m'a trop souvent abandonné dans les parties les plus difficiles, notamment dans les vers; car Ibno-'l-Athir les a omis pour la plupart.

Je n'ai pas examiné moi-même les deux autres exemplaires de l'ouvrage d'Ibno-'l-Athir qui existent en Europe. Celui du Musée britannique a été décrit par M. Curcton 1, qui pense qu'il a été écrit dans le quinzième siècle de notre ère. Ce manuscrit, bien écrit, mais qui a soussert de l'homidité, contient 101 feuillets in-quarto.

Enfin un troisième manuscrit qui se compose de deux volumes in-quarto, se trouve à la Bibliothèque royale (fonds Asselin, n°. 149) 2.

Dans les pages qui précèdent, je me suis servi de plusieurs biographies inédites; on ne sera pas fâché, je pense, d'en trouver ici les textes,

Catalogus Codd. manuscr. orient. qui in museo Britannico asservantur. Pars 11, Codices Avabicos complectens, p. 142, 143, nº. 274.

<sup>2)</sup> Voyez le Catalogue de M. Flügel dans les Wiener Jahrbücher, t. 90, Anz. Bl. p. 9.

mais à mesure que l'auteur s'avance, il entre davantage dans les détails, et là où il parle de son propre temps, son travail devient réellement précieux; aussi des historiens célèbres tels qu'an-Nowairi et al-Makrizi, n'ont pas manqué de copier textuellement cette dernière partie.

Nous possédons en Europe trois exemplaires de l'euvrage d'Ibno-'l-Athir. Celui dont je me suis servi, et qui appartient à M. de Gayangos, a été achevé de copier trente-deux ans après la composition de l'ouvrage, en 729. Malgré son antiquité, ce manuscrit est loin d'être aussi correct qu'on pourrait le désirer; mais il est remarquable parce qu'il a fait partie de la bibliothèque d'al-Makrizi. Sur la première feuille, on trouve une vie d'Ibno-'l-Athir, écrite, à ce que tout indique, par l'auteur célèbre que je viens de nommer; et l'écriture de cette notice biographique est identique avec celle des trois volumes autographes du Mokaffá que je viens de découvrir dans la bibliothèque de Leyde, et dont je parle ailleurs. Sur cette même première feuille, al-Makrizi a aussi écrit une note, coupée en grande partie par le fer du relieur, où il dit qu'il a lu le livre d'Ibno-'l-Athir. La circonstance qu'al-Makrizi a fuit usage de l'exemplaire qui actuellement appartient à M. de Gavangos; n'a pas encore été remarquée. Loin de ne présenter d'autre intérêt que celui de rendre cet exemplaire assez curienx, elle nous vaut d'abord une biographie d'Ihno-'l-Athir, la meilleure que je connaisse, et écrite par un écrivain trèsrespectable. D'ailleurs, j'ai déjà dit qu'al-Makrízí, dans sa grande Histoire, a copié souvent mot à mot Ibno-1-Athir; les philologues et les historiens sentiront facilement combien il est important d'avoir sous les yeux, et de comparer avec le Solouk, l'exemplaire même de l'ouvrage que l'auteur égyptien a mis si souvent à contribution. Il est peut-être à regretter que M. Quatremère, en traduisant l'histoite des sultans mamlouks. n'ait eu connaissance ni de l'ouvrage d'Ibno-'l-Athir, ni de

en l'abrégeant, il faut avouer que de temps en temps il y à sjouté quelque chose. Il nous offre, par exemple, un supplément à l'histoire de Djafar ibn-abi-Tálib (fol. 28 v. — 30 r.), à celle de Hamzah ibn-Abdo-'l-mottalib (fol. 30 v.), à celle d'Omar (fol. 35 r. — 36 r.), à celle d'Ali (fol. 38 r. — 39 r.), à celle d'Amr ibno-'l-Açi (fol. 41 v. — 42 r.) etc. Il donne des détails sur les petites dynasties, partie de son travail dans laquelle M. Defrémery i vient de signaler deux erreurs. Mais toutes ces additions ne demandaient qu'une mince érudition, et le talent n'y est pour rien; à l'aide de quelques livres for répandus alors, on pouvait sans doute étendre l'ouvrage d'Ibn-Badroun autant qu'on voulait. Je ferai encore observer qu'Ibno-'l-Athir ne connaissait que les vers qui se trouvent chez Ibn-Badroun; ceux qu'on rencontre de plus chez Abdo-'l-wáhid, semblent lui avoir été inconnus.

La seconde partie du travail d'Ibno-'l-Athir, d'une étendue plus considérable, présente un caractère assez étrange. Il a ajouté, dans le même mètre et la même rime, cinquante-et-un vers à l'élégie d'Ibn-Badroun, et il les a accompagnés d'un Commentaire. Ces vers, bien iuférieurs à ceux d'Ibn-Abdoun, manquent d'ailleurs d'à-propos. Si l'élégie d'Ibn-Abdoun est mauvaise, c'est pourtant toujours une élégie; ce poème a uu but. Mais les cinquante-et-un vers d'Ibno-'l-Athir n'en ont aucun. Si, sous la main de certains poètes du onzième siècle, la poésie arabe était bien déchue déjà de son ancienne splendeur, qu'était-elle devenue sous celle des rimeurs du treizème!

Copendant le Commentaire qu'Ibno-'l-Athir a ajouté à ses élucubrations poétiques, mérite plus d'attention. C'est toujours un travail historique du second ou du troisième ordre;

<sup>2)</sup> Mémoire sur la famille des Sadjides, dans le Journal asiatique, 4º série, tom. IX, p. 429, 445.

me 1. Cependant le Commentaire lui-même, loin de justifier ceste prétendue ignorance, loin d'être un ouvrage original, n'est qu'une reproduction, souvent abrégée, mais presque toujours littérale, de celui d'Ibn-Badroun. De pareilles superchories littéraires étaient fort communes en Egypte à cette époque, et des exemples nombreux prouvent combien la bonne foi littéraire était rare alors. Seulement d'autres auteurs ont été plus habiles; en donnant sous leur nom des ouvrages d'autrui, ils ont du moins choisi ceux qui étaient excessivement rares; quoique l'imprimerie ne fût pas encore inventée, et que la fraude littéraire se découvrît moins promptement, il fallait pourtant savoir déguiser ses larcins. Mais que dire d'une hardiesse telle que celle dont Ibno-'l-Athir a fait preuve, en s'appropriant un ouvrage qui était déjà très-populaire et qui tendait à le devenir encore davantage? Impossible qu'un tel vol restât caché à ses contemporains. Aussi dans un ancien exemplaire, copié trente ans seulement après la mort de l'au-وشرب : teur, on trouve déjà sur la marge la note suivante هذه القصيدة العبدونية الاديب ابو مروان عبد الملك بي عبد Et celui .الله بي يدرون الحصرمي الشلبي شرحها شيحا مستوفا qui a ajouté cette note, et qui ne me paraît autre que l'ancien copiste lui-même, ne connaissait pas seulement de nom l'ouvrage d'Ibn-Badroun; il l'avait sous les youx, car Ibno-'l-Athir ayant omis un passage d'Ibn-Badroun, son copiste l'a ajouté sur la marge 3 avec la citation من شرح ابع مروان, Il a donc dû s'apercevoir du larcin littéraire; peut-être, en véritable arabe " en jugeait-il moins sévèrement que nous ne le ferions.

Mais si Ibno-'l-Athir a reproduit l'ouvrage d'Ibn-Badroun

<sup>1)</sup> Plus bas on lira le texte de la préface, où se trouve la liste dont je parle.

<sup>2)</sup> Man. de M. de Gayangos, fol. 4 r.

<sup>3)</sup> Fol. 17 v.

les cours du célèbre professeur Takiyo-'d-dín ibn-Dakíki-'l-id, di écrivit sous la dictée de ce maître, un Commentaire sur l'Omdato 't-ahkâm. Cet ouvrage portait le titre de רביבון ביי ווענים ביי ו

Outre un traité, en quatre volumes, sur l'art d'écrire des lettres officielles, et une collection de documents de cette espèce, Ibno-'l-Athir écrivit un ouvrage historique sous le titre de عبرة أولى الابتعار في ملوك الامصار le guide des gens sensés, sur les rois des grandes villes, la plus importante peut-être de toutes ses compositions.

Dans la première moitié de son travail, Ibno-'l-Athir a commenté le poème d'Ibn-Abdoun, jusqu'au 42e vers inclusivement, en omettant le reste parce qu'on n'y trouve pas de faits historiques. Il faut remarquer que l'auteur ne dit pas un seul mot sur le Commentaire de son devancier Ibn-Badroun; au contraire, il fait tout pour faire croire au lecteur qu'il ignorait complétement que le poème d'Ibn-Abdoun avait déjà eté commenté par un autre. C'est à cet effet peut-être, qu'il a ajouté un catalogue des personnages qui ont su par coeur le poème, liste qui remonte de Takiyo-'d-din ibn-Dakiki-'l-id, le professeur d'Ibno-'l-Athir, jusqu'à Ibn-Abdoun lui-mê-

<sup>1)</sup> Tabakáto 'I-hoffádh, el. 20, nº. 9, éd. Wüstenfeld; ad-Dhahabí, man. 320 (2), p. 219 etc.

<sup>2)</sup> Hadji-Khalifah, tom. IV, p. 256.

l'année 709. Deux années après, en Dhou-'l-hiddjah 711, Imádo-'d-din fut nommé, par al-melik an-nácir, chef de la chancellerie secrète, en remplacement de Scharafo-'d-din ibn-Fadhli-lláh, qui avait été nommé chef de la chancellerie à Damas. Pendant plus de dix-huit ans, il sut conserver cet emploi et la faveur d'al-melik an-nácir; ses richesses s'augmentèrent aussi. Mais au commencement de l'année 729, il tomba en paralysie universelle. Il resta dans cet état pendant un an entier; depuis le vendredi, quatorze de Moharram (18 novembre 1328) 1, il ne quitta plus sa maison, située près le Djámi al-nazhar, et à la fin il rendit le dernier soupir, dans la matinée du mercredi, quinzième jour de Moharram de l'année suivante (730; 8 novembre 1329). On l'enterra le jour suivant. A l'époque de sa mort, il avait cinquante ans selon Ibn-Habíb 2, soixante selon ad-Dhahabí.

Imádo-'d-dín ibno-'l-Athír, auquel nous retournerons à présent, était, dit-on, un poète distingué, et il écrivait très-bien en prose rimée. Pans sa jeunesse il avait étudié l'Omdato 'l-ahkúm, traité de jurisprudence, composé par Takiyo-'d-din Abou-Mohammed Abdo-'l-ganí ibn-Abdo-'l-wáhid de Jérusalem. Cet ouvrage était divisé en cinq sections; la première contenait de courtes notices sur les traditionnaires qui se trouvaient cités dans le corps de l'ouvrage; la seconde, une série de traditions (appliquables au droit); la troisième, l'explication des difficultés que ces traditions présentaient; la quatrième, un traité sur l'orthographe et la prononciation de certains mots qu'on y trouvait; la cinquième, l'application de ces traditions au droit. Ibuo-'l-Athír refondit ce livre et l'arrangea selon l'ordre adopté pour les livres qui traitent du droit musulman; il y admit cinq-cents traditions. Plus tard, lorsqu'il fréquenta

<sup>1)</sup> Jeudi, 14 Moharram, ainsi qu'on lit chez an-Nowairi, est une erreur.

<sup>2)</sup> Orientalia, II, p. 350.

Dans le huitième siècle de l'Hégire, la famille d'Imádo-'ddin ibno-'l-Athir continua à occuper des postes importants. Son fils , Kimálo-'d-dín Abou-'l-maálí Mohammed mourut au Caire , où il remplissait le poste d'un des secrétaires de la chancellerie . l'an 721 1. Son petit-fils , Diamálo-'d-dín Abou-Mohammed Abdolláh, le fils de Kimálo-'d-dín, remplit, à trois différentes reprises, en 735, en 763 et en 768, les fonctions de chef de la chancellerie à Damas; il mourut au Caire en 778, agé de soixante-quatorze ans 2. Mais ce fut surtout le frère 3 d'Imádo-'d-din, Abou-'l-Hasan Aláo-'d-din Ali, qui se distingua pendant le huitième siècle. Quand al-melik an-nácir se décida à résider dans la ville d'al-Karak, où il se trouvait, et à quitter le rang de sultan, l'année 708, il manda Aláo-'d-din qui l'avait accompagné dans son voyage, et lui ordonna d'écrire une lettre aux émirs, dans laquelle il leur annonçait qu'il abdiquait la souveraineté, et les priait de lui accorder la possession d'al-Karak et d'as-Schaubek 4. Depuis cette époque, Aláo-'d-din ibno-'l-Athir jouit d'une grande influence auprès du sultan qui, comme on sait, monta de nouveau sur le trône

<sup>1)</sup> Le même, ibid., p. 334.

<sup>2)</sup> Ibid., p. 361, 411, 419, 442.

<sup>3)</sup> Je ne sais ce qui a pu donner lieu à l'erreur d'al-Makrizi et d'ad-Dhahabi (voyez plus bas les textes), quand ils disent qu'Aláo-'d-din Ali était le fils du frère d'Imádo-'d-din. Pour pouvoir admettre ce témoignage, il faudrait que Said eût été le père et non le grand-père d'Imádo-'d-din; telle, en effet, est l'opinion d'ad-Dhahabi, mais elle est contredite par tous les autress auteurs. D'ailleurs il résulte évidemment de la généalogie donnée par Ibn-Habib (Orientalia, t. II, p. 317, ou il faut biffer le جماعة المحافية : p. 350), par an-Nowairi, auteur contemporain et qui doit avoir connu Aláo-'d-din, et par al-Makrizi lui-mème dans son Solouk (Hist des sult. maml. II, 2, p. 285) qu'Aláo-'d-din était le frère d'Imádo-'d-din.

<sup>4)</sup> Histoire des sult. maml., II, 2, p. 285; ad-Dhahabi.

' l'obliger à écrire l'arrêt de mort, était un des partisans de Buidará.

On sait qu'au commencement de l'année 693, Baidará assassina al-melik al-aschraf, mais que bientôt après, il fut tué lui-même.

Dans la suite, Ibno-'l-Athir semble avoir rempli un poste subalterne dans la chancellerie d'al-melik al-mançour. Dans son ouvrage, il fait fort souvent l'éloge de ce prince sous le règne duquel il l'écrivit. Quand al-melik an-nâçir régna pour la seconde fois, Ibno-'l-Athir partit avec l'armée, destinée à s'opposer à l'expédition de Gázán le Tatare contre la Syrie, l'année 699. On sait que dans la bataille d'Emesse, l'armée égyptienne fut mise complétement en déroute; fuyant en toute hâte et poursuivie par les Tatares vainqueurs, elle tâcha de gogner l'Egypte. Parmi ceux qu'on ne revit plus après cette désastreuse bataille, livrée le mercredi, 28° de Rebi I 699 (23 décembre 1299) 1, était Ismáil ibno-'l-Athir 2. A cette époque, il n'avait pas encore atteint sa quarante-septième année.

Deux années après, en 701, le grand-père d'imádo 'd-din, Scharafo-'d-din Said, mourut à Damas 3.

t) Cette date, la seule véritable, est donnée par an-Nowairi (man. 2n, fol. 99 r.) et par al-Makrizi (*Histoire des sultans mamlouks*, 41, 2. p. 146). Dans la biographie d'Ibno-'l-Athir par ce dernier écrivain, on trouve mercredi, 29 Rebi 1; mais c'est une errour.

<sup>2)</sup> Voyez, outre les morceaux que je public plus loin, Histoire des sult. mant. II, 2, p. 150, 172. Dans le second endroit, on lit: » Le kâtitin assirr, Imad-eddin —; il venait d'être destitué." Ces derniers mots doivent sans doute être attribués à une erreur du traducteur, car il est certain qu'après l'année 692, Ibno-'l-Athir n'a pas rempli le poste de kâtibo 'ssirr, et on ne pouvait pas dire qu'en 699 il venait d'être destitué. Aussi, al-Makrízí (p. 150), en parlant de la bataille d'Emesse, l'appelle tout simplement sile.

<sup>3)</sup> Ibn-Habib dans les Grientalia, tom. II, p. 303.

le perdit sans regret, car voici comment il parle de l'aventure:

» Quand le sultan fut parti d'al-Karak pour se rendre à Pa» mas, je cessai d'entrer chez lui et de lui lire les dépêches.

» J'espère que cet événement sera pour moi un trésor aux yeux
» de Dieu, le jour de la résurrection, un témoignage en ma
» faveur, une preuve de ma foi dans le Prophète, puisque j'ai
» prononcé une parole vraie auprès d'un tyrann. Dieu sait
» combien il me répugnait de me trouver dans sa présence et
» de le servir".

Il est probable que la conduite d'Ibno-'l-Athír avait son motif dans l'amitié qu'il portait au ndib Bedro-'d-dín Baidará, vice-roi de l'Egypte depuis l'année 689. Ce fut précisément à cette époque que les ennemis de ce riche émir s'attachèrent à indisposer contre lui le sultan, et ils n'y réussirent que trop bien 2. Or, il faut remarquer qu'Ibno-'l-Athír, après avoir quitté le service du sultan, entra à celui de Baidará; avant lui, son père avait déjà servi le mêmo émir 3. On pourrait donc supposer que le personnage dont le sultan voulut

<sup>1)</sup> Ibno-'l-Athir ne raconte pas lui-mème l'évênement, mais une note marginale qu'on trouve dans l'exemplaire de M. de Gayangos (fol. 188 r.), est conçue en ces termes: ويقد المنتب في قتل احد فقال انا عاهدت الكتاب أن الاشرف امره ان يكتب في قتل احد فقال انا عاهدت الله اي لا أكتب في قتل مسلم مغصب السلطان وصريد بالدواة ورضع عن محلّد نقام وهو يقول رضيتُ بغصب السلطان ولا بغصب الله د... (mot illisible) وباشر التوقيع عند نواب السلطان الا

On verra que cette note marginale fort ancienne s'accorde presque littéralement avec le récit d'al-Makrizi qu'on trouvera plus bas.

<sup>2)</sup> Voyez al-Makrizi, Histoire des sult. maml., 11, 1, p. 146.

واستقرَّ امرى عند النسائب على :.۱88 باز المرى عند النسائب على المرى عند النسائب على المرى حمد الله الم

I - B. 4 \*

» quand il fut atteint de .... 1, et arrivé à Gaza, il mourut » dans cette ville. Il n'avait occupé son poste que pendant » l'espace de trente-et-un jours, après la mort de Fatho-'d- » din; car la mort de mon père arriva le dix-neuvième jour de » Schawwál, et celle de Fatho-'d-din avait eu lieu l'un des dix » premiers jours de Ramadhán. J'occupai alors l'emploi de » mon père, et je lisais au sultan les dépêches qui arrivaient » par la poste. Nous fimes notre entrée dans le Caire au com- » mencement de Dhou-'l-kadah."

Mais Ibno-'l-Athir ne conserva pas longtemps son poste; il haïssait le sultan dont l'orgueil et la conduite légère lui déplaisaient. Bientôt une occasion se présenta qui le fit rompre ouvertement avec lui. Al-ınclik al-aschraf partit du Caire dans le mois de Djomádá 1 de l'année 692, se dirigeant vers Damas et Ibno-'l-Athir l'accompagna. Après s'être arrêtés d'abord à as-Schaubek et ensuite à al-Karak, il arriva, quand ils eurent quitté ce dernier endroit, que le sultan appela Ibno-'l-Athir et lui donna l'ordre d'écrire l'arrêt de mort d'un certain émir. Soit que ce personnage fût un des amis de notre auteur, soit qu'il fût persuadé de l'injustice de la sentence, Ibno-'l-Athir répondit hardiment : » Je prends Dieu pour té-» moin que je n'écrirai point l'arrêt qui condamne à la mort » un Musulman." Irrité de cette réponse, le sultan prend l'encrier, le jette à la tête du secrétaire, et lui applique un coup de pled dans la poitrine, qui le fait tomber de son siège. Ibnol-Athir se relève, et hravant la colère de son souverain, il s'écrie : » Je puis souffrir la colère du sultan , mais non celle » de Dieu!" On conçoit qu'après cet événement, notre auteur qui avait montré dans cette circonstance une fermeté de caractère bien rare dans les cours orientales, perdit son poste; mais il

فسانشف الله مرص من بهانا Le texte me parait altéré ici. On y lit الكسية ته

du; du moins, il ne se trouve, à ma connaissance, dans aucune bibliothèque européenne.

Un autre Commentaire a été composé dans le septième siècle de l'Hégire par Imádo-'d-din ibno-'l-Athir. Puisque la vie de cet auteur n'a pas encore été exposée avec soin par les orientalistes, et qu'ils l'ont souvent confondu avec le célèbre historien Ibno-'l-Athir qui mourut en 630, j'entrerai dans quelques détails à ce sujet.

Imádo-'d-dín Abou-'l-fedá Ismáil ibn-Tádjo-'d-dín Ahmed tétait issu d'une famille illustre qui, dans l'origine, avait habité Alep; il naquit au Caire l'an 652 (1254). Il reçut dans cette capitale une éducation soignée, et fut employé, dans la suite, dans la chancellerie des dépêches. L'an 691 (1292), son père fut promu au rang de secrétaire de la chancellerie secrète, et après sa mort subite, Imádo-'d-dín fut nommé son successeur dans cet emploi important, par le sultan al-melik al-aschraf Khalil 2. Il raconte lui-mème cet événement en ces termes 3: "Mon père entrait à chaque moment chez le sultan, selon la "coutume de Fatho-'d-dín Mohammed ibn-Abdo-'t-tháhir ( ) and coutume de Fatho-'d-dín Mohammed ibn-Abdo-'t-tháhir ( ), de son prédécesseur). Il en fut ninsi depuis la "moitié de Ramadhán jusqu'au dix-neuvième jour de Schawwál,

l'un ni l'autre de ces deux auteurs ne parle d'un Commentaire sur l'élégie d'Ibn-Abdoun, composé par Ibno-'l-Djauzi.

<sup>1)</sup> D'après les auteurs les plus dignes de confiance, la généalogie d'Ibno-'l-Athir est: Imádo-'d-din Abou-'l-fedá Ismáil, fils de Tádjo-'d-din Abou-'l-Táhir Ahmed, fils de Scharafo-'d-din Abou-'l-barakát Said, fils de Schamso-'d-din Abou-Djafar Mohammed, fils de Said ibno-'l-Athir.

Dans les extraits d'auteurs arabes qui suivront plus loin, et dans les passages que je cite en note, on remarquera plusieurs différences quant aux titres et aux prénoms, mais la généalogie que je donne ici, est parfaitement sûre pour ce qui concerne les noms propres eux-mêmes:

<sup>2)</sup> Histoire des sultans mamlouks, tom. II, part. 1, pag. 144.

<sup>3)</sup> Ibrato auli 'l-abçar, manuscrit, fol. 187 v., 188 r.

' je cite dans les notes. Ce n'est que dernièrement, par exemple, que j'ai reçu de M. de Gayangos, l'exemplaire du Kitábo 'l-iktifá, et lorsque le texte s'imprimait, je ne pouvais cousulter qu'un seul volume dépareillé du Moroudj d'al-Masoudi, qui ne contient qu'une petite portion de cet onvrage, les au res volumes, rendus depuis, ayant été prêtés.

Dans l'Index, j'ai omis les noms propres qui se trouvent dans les Catalogues des rois, dans le premier et dans le second chapitre et dans le Commentaire sur, le treizième vers.

Il est temps à présent d'ajouter quelques renseignements sur les autres Commentateurs.

A en croire Hádjí-Khalífah <sup>1</sup>, un autre commentaire sur le poème d'Ibn-Abdoun aurait été composé par uu contemporain d'Ibn-Badroun, le célèbre Djamálo-'d-dín ibno-'l-Djauzí, qui naquit à Bagdád eu 508 ou en 510, et qui mourut dans cette capitale en 597. Je ne veux nullement révoquer en doute le témoiguage du respectable bibliographe turo, mais je dois faire observer pourtant qu'aucun des nombreux biographes d'Ibno-'l-Djauzí ne fait mentiou de son Commentaire sur l'élégie d'Ibn-Abdoun <sup>2</sup>. En tous cas l'ouvrage d'Ibno-'l-Djauzí semble per-

<sup>1)</sup> Tom. IV, p. 520.

<sup>2)</sup> La vie d'ibno-'l-Djauzí se trouve dans Ibn-Khallicán (tom. I, pag. 1981, éd. de Slane), dans le Tabakáto 'l-hoffadh (classe 17, n°. 2, éd. Wüstenfeld), dans le Tabakáto 'l-mofaesirin par vs-Sojoutí (p. 17, éd. Meursinge). M. Meursinge, en domant quelques renseignement sur Ibno-'l-Djauzí (pag. 89, 90) a déjà cité Ibu-Khallicán et le Tabakáto 'l-hoffadh, ainsi que l'opuscule de M. Wüstenfeld, Ueber die Quellen Ibn-Challikan's (pag. 42-44). A ma demande M. Defrémery a bien voulu me copier la vie d'Ibno-'l-Djauzí, qui se trouve dans l'ouvrage d'Abou-'l-mahásin, intitulé an-nodjoum az-zákirak (man. de la Bibliothèque royale, n°. 661, fol. 100 r.), et M. Greenhill a eu la bonté de parcourir pour moi l'article sur Ibno-'l-Djauzí qui se trouve dans le al-wéfi bi 'l-wafayát par ac-Cafadi (man, de la Bibl. Bodléienne, Seld, A. inf. 26, fol. 94 v.); mais nì

est probable qu'à cette époque le texte était déjà plus ou moins altéré.

Cette circonstance a aggravé notablement ma tâche d'éditeur. Prenant pour base du texte le plus ancien et le moins incorrect de mes manuscrits, celui de la Bibl. royale, je me suis cependant vu forcé de m'éloigner de son texte dans une foule de cas, et de lui préférer les leçons d'un ou de plusieurs des autres manuscrits, quelquefois même celles qui se trouvent dans d'autres ouvrages, quand la différence n'était pas trop grande, c'est-à-dire, quand il y a avait une raison pour supposer que le texte avait été altéré par les copistes. Dans d'autres circonstances, j'ai trouvé dans d'autres ouvrages des leçons qui me paraissent mériter la préférence, mais que je n'ai pas osé adopter, parce qu'il me semblait certain qu'Ibn-Badroun n'avait pas écrit ainsi. Il m'aurait été impossible de donner toutes les variantes, sans courir le danger d'ensevelir le texte sous une masse de variantes inutiles et ridicules; j'ai choisi celles qui me semblaient mériter quelque attention sous quelque rapport que ce fût; mais j'ai pris soin de noter toujours et constamment toutes les leçons, sans exception, du man. P. Dans les notes explicatives on trouvera encore un assez grand nombre de corrections apportées au texte; je les dois en partie à M. Weil dont j'ai déjà mentionné l'article qu'il a consacré, dans les Annales de Heidelberg, à rendre compte de la première livraison de mon travail, et à M. Fleischer qui a bien youlu me communiquer plusieurs observations qui m'ont été très-utiles ; d'un autre côté, une étude réitérée du texte, mais surtont la comparaison de quelques autres ouvrages, m'ont mis à même de corriger plusieurs fautes; dans le cas où l'on trouverait ces corrections trop nombreuses, j'alléguerai comme excuse qu'à l'époque où le texte s'imprimait (et le texte en entier, à l'exception des quatre dernières pages, a été imprimé il y a un an), je n'avais pas à ma disposition quelques-uns des ouvrages que ce n'est nullement pour le critiquer que j'ai hasardé ces remarques'; une telle critique serait souverainement injuste, car ou n'a pas le droit de juger un travail inachevé: j'ai voulu montrer tout simplement que le travail de mon prédécesseur n'était pas encore assez avancé pour qu'il pût m'être d'une utilité réelle. Dans quelques cas cependant, j'y ai remarqué des conjectures qui m'ont paru heureuses, et je les ai présentées sous le nom de mon devancier, bien certain de n'avoir donné comme de mon propre fonds rien de ce qui ne m'appartenait pas.

Tous les manuscrits que je connais, je viens de le dire, sont plus ou moins incorrects, circonstance qui s'explique par la popularité dont l'ouvrage a joui en Orient, et par les nombreuses copies qui en ont été faites; on conçoit aisément que le texte se détériorait successivement en passant par les mains de copistes de plus en plus ignorants, et dans toutes les littératures antérieures à l'invention de l'imprimerie, les ouvrages les plus fréquemment lus et copiés, sent aussi ceux qui, en général, ont été le plus altérés. Mais puisque des manuscrits anciens et copiés non-seulement par des copistes instruits, mais par des écrivains célèbres, tels que celui d'Upsal, copié par an-Nowairi, et le man. de Paris, copie par aç-Cafadi, offrent dejà un nombre de fautes assez considérable, on pourrait supposer, soit qu'Ibn-Badroun a écrit une main peu lisible, soit qu'en empruntant lui-même les renseignements qu'il donne, à des ouvrages plus anciens, il a en sous les yeux, dans certains cas, des mauvais manuscrits. Nous ne pouvons admettre la première supposition, car nous avons vu plus haut qu'Ibno-'l-Abbar, auteur qui avait vu l'écriture d'Ibn-Badroun, atteste qu'elle était remarquable par sa beauté; mais je serais porté à faire valoir en certains cas la secoude supposition; avec mesure toutefois et avec réserve, car l'ouvrage d'Ibn-Badroun s'étant répandu promptement, et an-Nowairi n'ayant copié son exemplaire qu'un siècle environ après la mort de l'auteur, il

il en a préparé la chute. Cependant on se borners à retracer le mouvement général et les faits principaux, surtout cenx où Voltaire se trouvait mêlé. Mais il est un peu étrange de vou-loir écrire, avant de donner la biographie d'un écrivain, soit européen, soit oriental, l'histoire de la dynastie sous laquelle il vécut; et cette conduite est surtout peu excusable lorsque l'écrivain n'a point exercé d'influence sur la marche des événements; or, je ne sache pas qu'Ibn-Abdoun ait pris part à la politique d'une manière marquée. Mais i l'histoire des Aftasides aurait pu être supprimée, il était nécessaire, d'un autre côté, de donner quelques renseignements sur Ibn-Badroun, sur les autres commentateurs, sur leurs ouvrages et sur les manuscrits que nous en possédons. Non-seulement M. Hoogyliet n'a pas abordé cette tâche, mais on cherche vainement dans son livre le nom d'Ibn-Badroun et celui des deux autres commentateurs.

Après la mort prématurée de M. Hoogvliet, ce fut à la demande de M. Weijers que je me chargeai de continuer et d'achever son édition. Malheureusement le travail de mon prédécesseur ne m'a été presque d'aucune utilité, parce qu'il était à peine ébauché. Il est vrai que M. Hoogvliet avait copié la moitié du Commentaire, mais parce qu'il s'était attaché presque exclusivement à reproduire le texte du man. P., il m'a fallu collationner de nouveau, d'un bout à l'autre, les quatre autres manuscrits. D'ailleurs M. Hoogvliet n'avait pas encore consulté d'autres ouvrages qui penvent sérvir à éclaircir les récits d'Ibn-Badroun, ou à corriger le texte de son ouvrage: chose essentielle et absolument nécessaire pour rétablir la véritable leçon en différents endroits, surtout dans les poèmes, parce que tous les manuscrits que je connais, sont mauvais, et offrent tous des fautes plus ou moins nombreuses. Enfin, M. Hoogvliet n'avait encore ajouté à son travail ancune note explicative. Sans doute, il aurait rempli à merveille ces différents devoirs d'un éditeur, si une vie plus longue lui avait été accordée, et

plaire de l'ouvrage d'Ibn-Badroun se trouve à Saint-Pétersbourg. Le titre porte: كتاب كمامة وهي البشامة المعروفة بطوي الحمامة تصنيف البخ ته

L'ouvrage d'Ibn-Badroun avait depuis longtemps attiré l'attention de M. Weijers. Ce savant ayant entrepris la publication de la célèbre épitre d'Ibn-Zaidoun, il se trouva que dans le Catalogue des manuscrits orientaux de la Bibliothèque de Leyde, trois manuscrits portaient par erreur le titre de cette épître, tandis que, en réalité, ils contensient l'ouvrage d'Ibn-Badronn, M. Weijers s'aperçut de l'erreur, mais il fut amené par cela même à examiner ce livre, et il en reconnut aisément le mérite et l'intérêt. Il engagen donc feu M. Hoogvliet à en entreprendre l'édition, et en 1839 M. Hoogvliet publia un livre fort remarquable qui ainsi que l'annonce le faux titre, devait servir de prolégomènes à l'édition du poème d'Ibn-Abdoun, accompagné du Commentaire d'Ibn Badroun. J'examine ailleurs, et en détail, ce travail important, et je puis me dispenser en conséquence d'en parler ici ; seulement je dois faire observer que , considéré comme un travail à part, le livre do M. Hoogvliet est excellent, sauf les remarques auxquelles les détails peuvent donner lieu; mais qu'on pourrait douter s'il répond à son faux titre. En effet, si on le considère comme une Introduction au poème d'Ibn-Abdoun, accompagné du Commentaire, il donne trop d'un côté et trop peu d'un autre. Il ne contient que l'histoire détaillée des Aftasides, et tous les textes que M. Hoogvliet a pu recueillir sur Ibn-Abdoun. Il me paraît que la première partie de l'ouvrage aurait pu être supprimée, ou plutôt aurait dû être imprimée à part. On ne fera pas précéder, je pense, une biographie de Voltaire par un exposé très-détaillé et où rien ne manque, de l'histoire française depuis 1694 jusqu'à 1778, Il est vrai qu'on pourrait, jusqu'à un certain point, justifier cette conduite; Voltaire a agi puissamment sur son siècle, il a ébranfé quelques-uns des fondements de l'antique monarchie,

20°. Le peu de mots que M. le baron Hammer-Purgstall a consacrés au manuscrit qui, de sa collection, a passe dans la Bibl. impériale de Vienne, sont peu propres à nous en donner une idée favorable 1. A en croire ce savant, il porte طوفة الكمامة في التاريخ والنسب الملوك العجم : le tître barbare رالعبي. C'est sans doute à un Turc d'une ignorance vraiment étonnante, et qui ne s'était pas même familiarisé avec les premiers éléments de la grammaire arabe, que nous devons ce galimathias; mais ce que jo ne comprends pas plus que ce jargon, c'est la traduction de M. Hammer-Purgstall qui traduit le collier des feuilles du palmier (das Halsband der Palmenblätter); je ne sache pas que les feuilles du palmier portent des colliers. Ibn-Abdoun y est nommé el-Bairi au lieu d'al-Yábori, ou, selon la prononciation des Arabes occidentaur, al-Yébori (natif d'Evora), et Ibn-Badroun y porte les surnoms suivants: al-Hadbramí al-Yemaní (?) as-Sabtí (et non pas es-Sebeti comme écrit M. Hammer-Purgstall). Dans l'article de M. Hammer-Purgstall, il y a une autre erreur très-grave: l'année 753 y est indiquée comme la date de la mort d'Ibn-Badroun. J'ignore sur quelle autorité l'orientaliste de Vienne a avancé ce fait; mais il est certain qu'Ibn-Badroun vécut deux siècles 'avant la date indiquée comme celle de sa mort dans l'article de M. Hammer-Purgstall.

21°. Nous possédons à la Bibliothèque de Leyde ux petit man., offert en 1842 par M. Gottwaldt à M. Weijers, qui l'a déposé dans la Bibliothèque, où il porte à présent le n°. 1601. Ce man., qui contient la préfece d'Ibn-Badroun et le texte d'Ibn-Abdoun, a été copié à Saint-Pétersbourg par un copiste de Bokhara en 1256 (1840). Le copiste ne connaissait l'arabe que très-imparfaitement, et sa copie est mauvaise; mais il semble résulter de l'existence de ce man, qu'un exem-

<sup>1)</sup> Voyez Wiener Jahrbücher, tom. 63, Auz. Bl. pag. 22, nº. 87.

·les man. plus anciens, P. et A. Dans C. et D. on trouve, par exemple, presque constamment, مصعب, sans article.

- 15°. Le man. 1487, ancien fonds, de la Bibl. royale, appartient à la même famille que le man. B. Le copiste de ce mauvais man. se nommait Mohammed ibn-Ahmed al-Akkawi (العكاوة), natif de Saint-Jean d'Acre); et il résulte d'une note, écrite par un des possesseurs de ce man. et qui se trouve sur la dernière page, qu'il doit avoir été copié avant l'année 1050.
- 16°. Le man. Asselin 693 me semble le meilleur de ceux que possède la Bibl. royale après le man. P., bien qu'on y remarque un assez grand nombre de fautes. Souscription: تمت القصيدة المعروفة بالبسامة في اطواق الحمامة وجملة ابياتها اربعة وسبعون بيتا وتسمى ايصا بكامة (بكمامه ١٠) الزعر وصدفة الدر تساليف الشيخ الامام عبد المجيد بن عبدون البانوبي (اليابري ١٠) رحمة الله تعالى علية وتم شرحها الذي شرحة الشيخ الامسام ابو مروان بين عبد الملك (عنه) بن يدرون الحصومي الشبلغ النبي المنه والمهلم المهلم المهل
- 17°. Le man. de la Bibl. Bodléienne, Marsh 606 (Catalogue d'Uri-pag. 266, n°. 1287), est mal écrit et incorrect. Le titre est: شرح البشاهة العظيمة.
- 18°. Le man. Bodl. 527 (3) (n°. 319 du Catalogue de Nicoll, tom. II, pag. 324) n'est qu'un petit fragment de six feuillets, qui contient le commencement de l'ouvrage.
- 19°. En examinant les manuscrits orientaux de la Radcliffe library à Oxford, j'ai trouvé un mauvais manuscrit de l'ouvrage d'Ibn-Badroun (Sale K 2--15 ou soit Sale 44, car les man, portent deux numéros dans cette Bibliothèque). Il ne porte point de date, car le premier et le dernier feuillet sont d'une main plus récente, mais il m'a paru écrit vers la fin de l'avant-dernier siècle. Ibn-Badroun y porte sur le titre le surnom d'Abou-'l-Kásim et de (sic) الأشبيلي الأوراى

La date des manuscrits suivants est inconnue :

14°. Le titre du man, quo j'ai nommé D, dans les variantes (nº. 770 de la Bibl. de Leyde, fonds Warner 1), porte: هذا شرح راية (راثية (lia. ابن [زيدون المسمى بسرح العيون] mais les mots que j'ai placés entre deux crochets, ont ; هذا سرح العيون شرح برسالة : La même main a ajouté plus bas Le dernier feuillet de ce man., où se trouvait probablement la date, a été enlevé, mais on s'aperçoit aisément que ce man. est plus récent que les trois autres de Leyde; les caractères en sont laids, gros et mal formés, et le copiste était ignorant au plus haut degré; il s'est permis d'ailleurs des changements nombreux, en substituant des termes usités aux expressions un peu recherchées. Néanmoins il me paraît certain que ce man, a été copié d'après un excellent man, africain, appartenant à la même famille que le man A.; le copiste ne savait pas le lire, et il a souvent défiguré les phrases d'une manière ridicule en voulant les expliquer; en outre, il a inséré des mots qui se trouvaient probablement sur la marge de l'exemplaire qu'il copiait, à un endroit qui ne leur convenait pas; mais il n'a pas réussi à cacher toujours la bonne leçon de son original, et ses fautes mêmes m'ont quelquefois été utiles. A la page 153 le copiste s'est mis à copier par inadvertance, une histoire qui ne se trouve que vers la fin de l'ouvrage, mais s'étant aperçu de son erreur, il s'a réparée à la page 158. Cette copie a été collationnée sur un autre man, très-médiocre, et un très-petit nombre de varjantes empruntées à ce dernier, se trouvent notées sur la marge de D. avec les lettres عن (نسخنه). Au reste je ferai encore observer que dans les man. plus récents, C. et D., l'article des noms propres a été omis bien plus souvent que dans

<sup>1)</sup> Nº. 1578 da Catalogue imprimé.

بتقدير البلك المستعان قد انسلك في سلكه ملك الفقير رمضان بعد (sic) بعد ان استكتبه لنفسه وهو قاضيا وعشرين والف قد En outre, le seing de ce Ramadhán se trouve sur la même page. L'abbréviateur a omis plusieurs des histoires que raconte Ibn-Badroun, et surtout un nombre assez considérable de vers, de sorte que ce manuscrit, assez correct du reste, m'a souvent abandonné dans les passages les plus difficiles. Il est moins incorrect que les autres pour les noms propres persans qui se trouvent dans le premier et dans le second chapitre.

10°. 1030. Le man. B. (n°. 733, collection Warner, n°. 1579 du Catalogue de 1716 °) est une fort mauvaise copie, faite par un copiste ignorant et inexact. Il appartient à la même famille que le man. P., et il ne m'a été utile que dans un très-petit nombre de passages. Suscription: تنافر الفقير ابراهيم بين المرحوم ابي الحسن بن الفقير ابراهيم بين المرحوم ابي الحسن بن الناسخ نهار الحبيدة المبارك ۴ شهر رجب سنة ١٩٠٠هـ

11°. 1031. Man. de la Bibl. royale n°. 1478 ancien fonds. Le titre de ce man. très-incorrect, est: مرابع المسلمة المس

12°. 1043. Le man. de la même Bibl., fonds Asselin n°. 181, copie assez médiocre, a été écrit par Abou-'l-Fath المحالي (?).

13°. 1203. Dans le man. très-recent de Gotha, n°. 573, le titre du Commentaire est: ڪتاب الٺھر وصيرفية الدھر. Il est facile de reconnaître ici le titre véritable.

<sup>1)</sup> L'auteur du Catalogue imprimé a cru que ce man, contenait un Commentaire sur l'épitre d'Ibn-Zaidoun; on voit donc que pour tous ces manuscrits d'Ibn-Badroun, le Catalogue fourmiffe d'erreurs.

8°. 1019. Le man. de Gotha, n°. 324, » negligenter » exaratus, " comme dit avec raison M. Moeller ع, porte le titre suivant: احتتاب اتمام الفنون على شرح قصيدة ابن عبدو. J'ai eu entre les mains ce man, ainsi qu'nn autre qui se trouve à Gotha (voyez plus bas n°. 13), pendant mon séjour dans cette ville; mais tous les deux m'ont paru mauvais.

9°. 1021. Le man. que j'ai nommé C. dans les variantes (n°. 755 de la Bibl. de Leyde, collection Warner, n°. 1583 du Catalogue de 1716), n'est pas, à la rigueur, une copie de l'onvrage d'Ibn-Badroun; c'est un abrégé a, fait par Ahmed ibn-Mohammed al-Khátidi aç-Çafadi. La souscription est conque en ces termes: المجمعة المحمدة الوزير ابي محمد على المحمدة الوزير المحاملة في المحمدة المحاملة في المحمدة المحاملة في المحمدة المحمدة

<sup>1)</sup> Comparez Catalogus centurias librorum rarissimorum, — qua — Bibl. publ. Academiae Upsalensis auxit — Sparvenfeldius, nº. 21, pag. 13—15 de la réimpression de M. Weijers (Leyde, 1836).

<sup>2)</sup> Catalogus Bibliothecae Gothance, pag. 105.

<sup>3)</sup> Voyez pag. 1", note (e) et pag. 2, note (e).

outre, en lettres rouges qui doivent se lire de haut en bas و الراقع الراقع المراقع الدر الفاقع صغبت الدر الفاقع المراقع المرافقة الدر الفاقع المراقع المراقعة المرا

- 5°. 978. Exemplaire de luxe, copié pour la Bibliothèque du sultan de Maroc, et qui se trouve à présent à l'Escurial (n. 1769; Casiri, tom. II, pag. 176).
- 6°. 996, Le man. A., appartenant à la Bibliothèque de Leyde (fonds Golius) et portant le numéro 109², est écrit en caractères africains assez lisibles; la suscription porte que le copiste s'appelait Abdolláh ibn-Solaimáu ibn-Mohammed ibn-Alí al-harrát (الله العراب العراب العراب العراب المراب ال
- 7°. 1Q12. Le mau. d'Upsal (n°. 21 de 'la collection de Sparwenfeld) est un volume in-quarto. L'écriture (neskhi) est très-grosse et laide; le copiste copiait à la hâte, ce qui a occasionné le déplacement de plusieurs points diacritiques. Le titre, écrit en lettres rouges à la première page, est conçu en ces têrmes: المناب المراب المائل المراب المائل المراب المائل المراب المائل المائل

<sup>1)</sup> Voyez Catalogus Bibliothecae Bodleianae, tom. II, pag. 324.

<sup>2)</sup> N°. 1576 du Catalogue de 1716, où l'on trouve un titre tont-à-fait faux, qui ferait croire que ce man. contient eun Commentaire sur l'épitre d'Ibn-Zaidoun.

que la Bibliothèque royale à Paris possède, sous le n°. 732, un supplément à l'ouvrage d'Ibn-Khallican, qui porte le titre de تالي كتاب وفيات الاعيان, et qu'il résulte d'une note sur la première page que cet exemplaire a appartenu à ac-Cafadí. Puisqu'on peut être certain que les notes de ce genre sont toujours autographes, un moyen parfaitement sûr s'offrait pour constater si le man. P. a été écrit par aç-Cafadí ou non. donc pris le parti de prier M. Defrémery de m'envoyer un facsimile de la note en question, et je me suis persuadé que l'écriture de cette note est identique avec celle du man. P. D'ailleurs M. Defrémery m'a donné avis que l'écriture du man, en entier, est la même que celle de la note, et qu'en comparant le Táli avec le man. P., il a bien remarqué quelques légères différences dans la manière dont sont tracées certaines lettres, notamment le رج final dans على, mais qu'il a cependant reconnu que les deux manuscrits ont été écrits par le même copiste.

L'écriture du man. P. est très-belle et en grands caractères neskhis. Ce man., le plus ancien de cenx que j'ai pu consulter d'un bout à l'antre, a été la base de mon édition, et je l'ai toujours saivi dans les questions d'orthographé; ainsi, les lettres quiescentes sont souvent omises par aç-Çafadí; là où les autres man. portent من والله عنه المنافقة في المنافقة

4°. 954. Le man. de la Bibl. Bodléienne, Pococke 283 \* م pour titre: كتساب كمامة وهى البشامة المعروفة بنلون بنلوب تصنيف المحمامة سقط التساريخ والنسب لملوك العجم والعرب تصنيف الامام الاوحد العلامة الوزير الفاضل ابى محمد عبد المجيد بن عبدون البابرى (اليابرى (اليابرى الفاضل (التى المنابري بها بنى مسلمة عبدون البابري (اليابري الفارد (البني الفاصل وتولى شرحة المن المنابري عرفوا [/ sic ] بنى (ببنى المنابري وتولى شرحة المنابري عرفوا المنابري (المنابري المنابري الم

<sup>1)</sup> Nº. 1263 du Catalogue d'Uri (p. 261).

bien doux en priant ces Messicurs, et M. Reinaud en particulier, de vouloir bien aocepter l'assurance de ma plus vive reconnaissance pour l'important service qu'ils m'ont rendu, en me permettant de retenir ce manuscrit jusqu'à ce que j'eusse établi le texte du Commentaire d'Ibn-Badroun. Le titre porte: قصيدة ابى محمد عبد المجيد بن عبدون بشرح عبد الملك -et une main plus ré, بن عبد الله بن بدرون، عفا الله عنهما cente a ajouté بخط الصلاح الصفدى. La snscription est con-تمت القصيدة المباركة في مدة كان أخرها :que en ces termes يدوم التخميس من العشر الاوسط من شهر رمضي المعظم سنلا سبع عشرة وسبع مائة بتنقل المحروسة وكتبها العبد الفقير الى الله Les mots . تعالى خليل بن أيبك غفر الله له وللمسلمين اجمعين surlignés ont été effacés et restitués par une autre main. Cependant je crois que le manuscrit a été écrit réellement par le célèbre historien et philologue Khalíl ibn-Aibek aç-Çafadí, D'abord la date qui, sans aucun doute, est authentique, coïncide avec l'époque à laquelle vécut aç-Cafadí qui mourut en 764, âgé de soixante huit ans 1. Ensuite j'ai parcouru, il y a trois ans, dans la Bibliothèque de Gotha un volume autographe et non catalogué du al-Wafi bi 'l-wafayat par aç-Cafadí, et je crois me rappeler que l'écriture est identique, bien que celle du man, de Gotha soit plus courante et moins nette, ce qui, du reste, s'explique à merveille. Les auteurs arabes s'efforcent d'écrire nettement quand ils copient les ouvrages d'autrui, mais en composant eux-mêmes, ils écrivent ordinairement à la hâte, parce qu'ensuite ils font copier leur brouillon par'un topiste exercé 2. Enfin, M. de Slane 3 a fait observer

<sup>1)</sup> Voyez Ibn-Habib dans les Orientalia, tom. II, pag. 413.

<sup>2)</sup> On peut faire la même observation pour ce qui concerne le man. d'Upsal et noire man. 19 B.

<sup>3)</sup> Introduction à sa traduction anglaise d'Ibn-Khallican, tom. I, p. x111.

وعونه وذلك في اليوم المبارك الحادي والعشرين من شهر جمادي الأولى من شهر جمادي الأولى من شهر الناصرية الأولى من شهور سنة تمان وسبع مائلا ـ وذلك بالمدرسة الناصرية بالله النقط الله المحروسة علقها المقسد فقير رحمة ربه احمد بن عبد الله النق An-Nowairi naquit en 677; il avait donc 31 ans lorsqu'il copia, pour son propre usage, au Caire, dans l'académie dite an-Naciriyah a, le Commentaire d'Ibn-Badroun. Le mon est un joli votume grand inquarto (160 feuillets); l'écriture, en caractères neskhis plus grands qu'à l'ordinaire, 'est très-belle; les voyelles sont ajoutées çà et là, parfois par une main plus récente 3.

3°. 717. Man. P. Ce manuscrit fait partie de la collection d'Asselin (n°. 697), qui se trouve aujourd'hui dans la Bibliothèque royale à Paris. A la demande de M. Weijers, MM. les conservateurs de cet établissement ont eu la bouté de communiquer ce manuscrit à M. Hoogyliet, et je remplis un devoir

<sup>1)</sup> C'est an-Nowairí lui-même qui nous fournit cette date. Voyez l'Histoire des Mongols par M. le baron C. d'Ohsson, tom. I, Exposition, pag. LVIII. Selon Ibn-Habíb (dans les Orientalia, tom. II, pag. 358), an-Nowairi mourut en 733, » âgé de cinquante ans;" mais Ibn-Habíb se trompe; il aurait dû dire: » âgé de cinquante-six ans." Je reviendrai sur la vie d'an-Nowairi dans le second volume de mon Historia Abbadidarum.

<sup>2)</sup> Voy l'ouvrage de M. Wüstenfeld, Die Academien der Araber und ihre Lehrer, pag. 98, 99.

<sup>3)</sup> Quand on ignorait encore l'existence de ce manuscrit, on no pouvait établir avec certitude quel volume de nos différents exemplaires dépareillés de l'Encyelopédie étalt autographe. On croyait, par exemple, que le man. 2 i avait été écrit de la main de l'auteur. Plusieurs raisons m'en ont fait douter, tandis que j'ai toujours cru que le man. 19 B. était réellement autographe, et que la note, d'une main plus récente, sur le titre (توبيق المنافقة) méritait toute confiance. M. Tornberg, à qui j'ai euvoyé un fac-simile de l'écriture des deux manuscrits, m'assure que le mau. d'Upsal a été écrit évidemment de la même main que notre man. 19 B.

'position de l'onvrage: le plus ancien de tous ceux qui se trouvent en Europe et le seul qui ait été écrit dans la patrie de l'auteur. Selon toute probabilité, cette ancienne copie aurait été une base excellente pour cette édition.

2°. 708. Manuscrit de la Bibliothèque de l'université d'Upsal, appartenant à une assez belle collection de manuscrits orientaux, légnée à cet établissement par le baron Celsing, ambassadeur de Suède près la cour ottomane. Ce manuscrit est curieux parce qu'il a été écrit par le célèbre historien an-Nowairi; la réputation dont cet anteur jouit depuis longtemps en Orient et en Europe, semble nous donner le droit de nous attendre à trouver ici une copic exacte. Cependant il n'en est point ainsi. D'abord, il a confondu sur le titre, écrit en lettres d'or, Ibn-Abdoun, le poète, avec Ibn-Badroun, le commentateur ; j'ai déjà dit qu'on retrouve la même erreur dans l'Encyclopédie, partout où an-Nowairi cite le livre dont nous nous occupons. Voici le titre du manuscrit : حتاب کہامۃ النوهر وصدفة العدرر تاليف الامسام العلامة الشيمة الكاتب الاديب الفاضل عبد الملك بين عبد الله بين عيدون التحضرمي الشلبي يضم الله عنه. Ensuite la copie elle-même semble loiu d'être bonne; j'ai remarqué un nombre de fautes assez considérable dans la préface, et il paraît que la plupart des fautes qui déparent les passages d'Ibn-Badroun, copiés par au-Nowairi dans son Encyclopédie, ne doivent pas être attribuées aux copistes de ce dernier ouvrage, mais à an-Nowairi lui-même. Dans la préface, an-Nowairi a omis la prière pour le Mahdí, pour Abdo-'I-mouman et pour Abou-Yacoub. Elle manque également dans les manuscrits dont je parle sous les nºs. 4, 17 et 19; on conçoit que les copistes de l'Egypte et de l'Asie, pays où l'on ne regardait pas Ibn-Toumart comme le Mahdi, ont omis des formules qui répugnaient à leurs croyances religieuses. A la fin ناجرت المرثية بشرحها بحمد الله تنسالي : du manuscrit on lit

connaissance de la langue arabe bien rare à cette époque. Mais on le conçoit, dans l'état actuel de la science, et surtout après les progrès rapides qu'on a faits dans les vingt-cinq dernières années, le travail de Warner, exécuté il y a presque deux siècles, a perdu beaucoup de sa valeur. A cette époque, quand ces études étaient à peine ébauchées, beaucoup de choses étaient neuves et intéressantes, qui, à présent, sont connues de tout le monde. Aussi les extraits latins de Warner se bornent pour la plupart à expliquer quels sont les personnages dont perle le poète, et ils n'entrent pas dans les détails; pour cette édition, ils ne m'ont donc été d'aucune utilité. Après Pococke et Warner, le premier, je crois, qui ait cité Ibn-Badroun, est Silvestre de Sacy 2. Depuis lors, M. Quatremère a cité quelquefois notre auteur dans ses différents ouvrages.

Les manuscrits de l'ouvrage d'Ibn-Badroun, qui se trouvent dans les bibliothèques européennes, sont les suivants 3:

1°. 639. Man. de l'Escurial n°. 1653 (Casiri, tom. II, pag. 60). Je regrette vivement de n'avoir pu cousulter ce manuscrit, écrit à Séville, quatre-vingts ans environ après la com-

<sup>1)</sup> Le travail de Warner, pour lequel, à en juger par quelques extraits arabes, il s'est servi du man. B., se trouve parmi les manuscrits orientaux de la Bibl. de Leyde, où il porte le nº. 11046, nº. 1582 du Catalogue de 1716, où on lit que ce man. contient le Commentaire de Warner sur l'épître d'Ibn-Zaldonn. C'est le nº. 11946; mais l'auteur du Catalogue n négligé de parler de l'autre ouvrage.

<sup>2)</sup> Voyez sa dissertation sur les Fables de Bidpai dans les Notices et Extraits, tom. X, p. 174.

<sup>3)</sup> C'est à la bonté de MM. de Slane, Greenhill et Tornberg que je suis redevable de plusieurs renseignements sur les manuscrits de Paris, d'Oxford et d'Upsal; en me copiant la préface, ces savants m'ont mis à même de juger de la bonté de chacune de ces copies. J'aurais voulu les ranger sous certaines classes ou familles; mais sauf quelques rares exceptions, elles ne tolèrent pas cet arrangement, et j'ai été forcé de suivre l'ordre chronologique.

endroits de son immense compilation historique, l'ouvrage d'Ibn-Badroun; mais en citant cet onvrage, il a commis l'erreur grossière de confondre le commentateur Ibn-Badroun avec le poète Ibn-Abdoun, car il cite toujours Abdo-')-melik ibn-Abdoun '! En effet, nous verrons plus bas que la même bévue se rencontre dans un manuscrit de l'ouvrage d'Ibn-Badroun, copié par an-Nowairi et qui se trouve dans la Bibliothèque d'Upsal. Enfin le grand nombre de manuscrits que possèdent les bibliothèques de l'Europe, de l'ouvrage d'Ibn-Badroun, prouve suffisamment que ce livre a joui en Orient d'une grande popularité. Il ne pouvait en être autrement. Ce livre, n'étant pas d'une grande étendue, pouvait se copier eu un temps bien moindre que n'en demandaient les grandes compilations historiques; les anecdotes nombreuses et piquantes qu'il renferme, excitaient au plus haut degré la curiosité des lecteurs.

L'onvrage d'Ibn-Badroun n'a pas échappé à l'attention des savants européens. Edouard Pococke l'avait déjà cité quelquefois dans son célèbre Specimen Historiae Arabum, lorsque le savant Warner, dont le nom sera toujours prononcé avec respect et reconnaissance par tous ceux qui ont été à même de se servir du riche dépôt de manuscrits orientaux qui se trouve à la bibliothèque de Leyde, puisque la plus grande moitié de ces trésors a été léguée par lui à l'université; lorsque le savant Warner composa une traductiou latine du poème d'Ibn-Abdeun, accompagnée de quelques extraits, également eu latin, du Commentaire d'Ibn-Badroun. J'ignore si Warner a eu l'intention de publier ce travail; toujours est-il qu'ou y trouve nne

<sup>1)</sup> Yoyez Schullens, Historia Joctanidarum, pag. 48, 52; Eichhorn, Monumenta antiq., p. 172. Ni Schultens. ni Eichhorn n'ont remarqué cette erreur. Man. de Leyde 2 h, p. 143; بين عبدون الحصرمي الشلبي في كتسابع المترجم بكماهنا الدر عبدون الحصرمي الشلبي في كتسابع المترجم بكماهنا الرق وصدخا الدر (sic) قال الخواه

de la première livraison de mon édition . Seulement il né . faut pas oublier que le livre d'Ibn-Badroun n'est pas nn ouvrage d'histoire proprement dit, et qu'on ne peut attendre' de cet auteur ce qu'on pourrait exiger s'il s'agissait d'un historien. Son livre est un livre d'adab, et il s'attache de préférence à raconter des anecdotes piquantes; mais ce sont précisément ces livres (ils offrent quelque ressemblance avec les Mémoires francais) qui, à côté d'ouvrages historiques plus sérieux, peuvent servir à merveille à nous faire connaître une époque; souvent quelques traits frappants, quelques détails de moeurs, quelques tableaux pleius de couleur locale, caractérisent mieux un siècle, qu'une longue et sèche énumération de faits historiques. Il est vrai qu'on pourrait adresser non sans raison quelques reproches à Ibn-Badroun. On pourrait l'accuser d'une crédulité un peu trop naïve pour ce qui concerne les apparitions surnaturelles et les miracles; mais en Orient cette espèce de foi enfantine a toujours été, et est encore, à l'ordre du jour, et bien peu d'auteurs ont su s'affranchir complétement, sous ce rapport, des préjugés de leurs contemporains.

En Orient le Commentaire d'Ibn-Badroun a joni d'une grande réputation, ét il se trouve souvent cité par les écrivains arabes. Ibn-Khallicán s'en s'est servi fréquemment, surtout dans
ses articles sur les Barmékides Djafar et al-Fadhl, sans toutefois le citer partout où il le copie. Dans la vie d'Abou-Amr
ibno-'l-Alá, le même auteur a emprunté à Ibn-Badrouu le récit d'un miracle, qui sersit arrivé à l'enterremeut d'al-Mancour 2. Outre le court extrait du Commentaire d'Ibn-Badroun qui
se trouve dans l'Encyclopédie d'an-Nowairi et dont nous avens
déjà parlé, cet auteur a copié presque en entier, en différents

<sup>1)</sup> Heidelberger Jahrbücher, 1847, p. 208-214.

<sup>2)</sup> Tom. I, p. of., ed. de, Slane.

riques auxquels Ibn-Abdoun avait fait allusion. Il n'explique que fort rarement les expressions du poète, et il n'a commenté ni le commencement, ni la fin de l'élégie, où il n'est point question de faits historiques.

Ibn-Badroun a donné à son ouvrage le titre de وصدفة الدرر le calice des fleurs et la coquille des perles : , tandis que le poème d'Ibn-Abdoun porte le titre de البشاهة le baumier 2. On l'appelle aussi طوق الحصامة le collier de la colombe , on الراتية le poème qui fime en r, on simplement العبدونية.

En général, il faut reconnaître que l'ouvrage d'Ibn-Badroun contient beaucoup de faits qui, dans l'état actuel de la
science, sont neufs et intéressants. Presque toujours l'auteur a
puisé à de bonnes sources; il a consulté des historiens dignes
de foi et dont les ouvrages sont en partie perdus aujourd'hui,
Aussi l'orientaliste distingué qui écrit en ce moment l'histoire des Khalifes, M. Weil, a reconnu l'importance de l'ouvrage, en rendant compte, dans les Annales de Heidelberg,

2) Quelques man. portent par erreur [ la souriante, leçon qui a été adoptée à tort par quelques savants suropéens. En effet, cu titre serait bien étrange pour une clégie.

'l-Hosain 1. Il naquit à Silves 2 d'une famille qui tirait son ' origine du Hadhramaut. Il s'appliqua à l'étude de la philologie et des belles-lettres, et il prit des leçons des principaux docteurs de sa ville natale 3. J'ai tout lien de croire qu'ensuite il habita Séville 4. Il excellait dans l'art de composer des lettres en prose rimée, et, à en croire Ibno-'l-Abbar qui avait va son écriture, il possédait une belle main. Nous ignorons la date de la mort d'Ibn-Badroun, ainsi que celle de sa naissance; mais nous sayons par la préface de son Commentaire historique, qu'il a écrit ce livre sous le règne du prince Almohade Abou-Yacoub (558-580). Ainsi qu'il nous l'apprend luimême, ce fut dans une assemblée de gens de lettres, où la conversation roula sur l'élégie d'Ibn-Abdoun et sur les difficultés nombreuses qu'elle présentait, qu'un des amis d'Ibn-Badroun désigna ce dernier comme étant en état de donner une explication satisfaisante de ce poème. Quelques personnes regardaient cette assertion comme une flatterie, et pour les faire taire, Ibn-Badroun se mit à l'oeuvre et écrivit son Commentaire, dans lequel il raconte fort au long les événements histo-

tre man., savoir: le man. C., le mon. de Sparwenfeld, le man. de la Radelisse library et le man. de Vienne.

<sup>1)</sup> Ibno-'l-Abbár.

<sup>2)</sup> Ibno-'l-Abbar et al-Makkari (voyez History of the Mohammedan dynasties in Spain, translated by P. de Gayangos, tom. I, pag. 62). Le man. C. porte par erreur الشلبي au lieu de الشلبي. Je pense que les leçons des autres man. ne sont que des fautes de copiste: Marsh 606 (شم السبتي); D. (شم السبتي), Pococke 283, un man. de l'Escurial (1769) et le man. de Vienne

<sup>3)</sup> Ibno-'l-Abbar.

<sup>4)</sup> Il porte le surnom de الاشبيلي dans l'ancien man. de l'Escurial 1653, einsi que dans un man. de la même bibliothèque (272 (2)) et dans les man. Bodl. 527 (3), Radel., et Bibl. royale 1478. Dans le man. Asselin 693 on lit

était-ce là ce qu'on avait le droit d'attendre? Qu'on compare avec ces exercices du savant rhéteur, qui ont dû lui couter beaucoup de travail, avec ces vers sonores qu'il remaniait sans cesse, témoin la rédaction différente des mêmes vers qu'on trouve chez Abdo-'l-wahid, les simples et touchantes élégies composées par al-Motamid, dernier prince de Séville et contemporain d'Ibn-Abdoun, dans sa prison à Agmat; quelle différence énorme! C'est que le prince déchu sentait vivement son malheur, c'est que le coeur parlait chez lui, tandis qu'Ibn-Abdouu se consola bientôt de la perte de ses anciens maîtres en entrant au service de leurs meurtriers. Mais ce furent précisément les défauts du poème d'Ibn-Abdoun qui lui ont valu sa réputation dans des temps où la littérature arabe marchait lentement vers son déclin. Il y avait là des jeux de mots bien recherchés, des métaphores plus que hardies, qui devaient plaire au gont dépravé; et puis, la race des commentateurs avait beau jeu; un vaste champ s'ouvrait pour eux, où ils pouvaient répandre à pleines mains les trésors de leur érudition et de leurs lectures; ils pouvaient raconter au long les histoires et les anecdotes auxquelles le poète faisait allusion. De cette manière l'éfégie d'Ibn-Abdoun, mauvaise en elle-même, a cependant produit des ouvrages intéressants et instructifs au point de vue historique, dont le plus ancien est le Commentaire d'Ibn-Badroun. Nous savons très-peu sur la vie de cet auteur, et le petit nombre de renseignements que j'ai pu recueillir, se borne aux faits suivants.

Abdo-'l-melik ibn-Abdolláh ibn-Badrouu semble avoir porté trois súrnoms, savoir Abou-Merwán 1, Abou-'l-Qásim 2 et Abou-

<sup>1)</sup> Il porte le surnom d'Abon-Merwán dans le man. D., dans deux man. de la Bibliothèque Bodléienne, dans deux de la Bibl. royale à Paris, dans un manuscrit de l'Escurial (272 (2)) et dans les notes marginales sur la Commentaire d'Ibno-'l-Athir.

<sup>2)</sup> Ce surnom lui est donné par Ibno-'l-Abbar et il se trouve dans qua-

mousse du vallon, il voit le zéphyr folâtrer avec son manteau; il décrit les parties de plaisir, quand, pendant une de ces belles nuits du midi, où l'on n'entend d'autre bruit que celui des vagues, le Guadalquivir se couvre de bateaux, remplis d'une joyeuse compagnie, et que les yeux des belles filles mauresques de l'Espagne invitent au plaisir. D'autres fois on trouve dans ces poésies de nobles sentiments, l'expression hardie de la fierté arabe; harmonieuses, pleines de facilité et de grâce, elles révèlent souvent un talent original; il est à regretter toutefois qu'au lieu d'abondance, on y remarque de temps en temps la recherche d'images un peu bizarres.

Ce ne sont pas cependant ces poésies fugitives qui ont valu à Ibn-Abdoun la grande réputation dont il jouissait parmi les Arabes; c'est sa longue élégie sur la chute des Aftasides qui l'a rendu célèbre. Les écrivains arabes en font souvent l'éloge en termes pompeux, et plusieurs d'entre eux tels qu'Ibn-Bassám, Ibn-Khácán, Abdo-'l-wáhid, an-Nowairi a et Ibno-'l-Khatib l'ont copice. J'avoue que je ne puis être de l'avis de ces auteurs quand ils en vantent les beautés. Malgré quelques vers heureux, il y a beaucoup trop d'esprit dans ce chant funèbre, et l'érudition y déborde. Au lieu de faire entendre, en vers harmonieux, le cri d'une douleur vraie et profonde, le poète passe en revue les grands hommes et les dynasties qui ont éprouvé les coups du sort; il nous donne un catalogue rimé des grands malheureux, depuis Darius le Perse jusqu'aux Aftasides de Badajoz, dans un style toujours correct et souvent élégant, mais où les jeux de mots, les images difficiles à saisir, fatiguent et ennuyent; au lieu d'émouvoir, il a dressé un misérable échafaudage d'érudition, couvert d'oripeaux; -

<sup>1)</sup> An-Nowairi (Encyclopédie, Fann II, kism JV, báb 2; man. 273, p. 400—402; man. 2 a, p. 523—527) a copié cette élégie en ajoutant après chaque vers un court extrait du Commentaire d'Ibn-Badrous,

appelé au frône de Badajoz, il nomma le poète un de ses sercrétaires. Ibn-Abdoun garda cet emploi jusqu'à l'époque de la chute des Aftasides (487), où il accepta le même poste auprès de Sir ibn-abi-Becr, le général almoravide qui avait conquis Séville et Badajoz pour Yousof ibu-Téschism. Dans la suite, il fut un des secrétaires d'Ali, fils et successeur de Yousof, qui, à cette époque, gouvernait l'Espagne et le Nord de l'Asrique. Etant retourné à Evora pour y rendre visite à sa famille et à ses anciens amis, Ibn-Abdoun mourut dans sa ville natale, l'année 529 (1134,5).

Ibn-Abdoun était doué d'une mémoire prodigieuse. On raconte, et ce récit est avéré par des témoins dignes de foi, qu'il savait par coeur tont le Kitabo 'l-agání, le Cancionero arabe, cet immense recueil des traditions, des chants et des poèmes des anciens Arabes. Ses connaissances historiques et philologiques étaient vastes. Il écrivait avec facilité et avec élégance des lettres en prose rimée, genre de composition qu'demande une connaissance parfaite des finesses du langage. It composa aussi un livre pour défendre Abou-Obaid contre les critiques d'Ibn-Kotaibah ; mais il paraît que cet ouvrage s'est perdu. Poète habile et élégant, il n'a cependant composé qu'un assez petit nombre de poèmes; fleurs tendres et délicates, qu'il laissait éclore au hasard. Il aime à peindre le dolce far niente, quand, étendu mollement sur le tapis de

I) As-Soyouti (man, fol. 124 v., article sur Abdolláh ibn-Moslim ibn-Kotaibah le عبيد. Ce titre se trouve aussi chez Hádji-Khalifah (I, p. 327), mais dans l'édition de M. Flügel on trouve Abou-Obaida au lieu d'Abou-Obaid. Puisque le témoigaage d'Ibn-Baschkowál (voyes plus bas) s'accorde avec celur d'as-Soyoutí, je suis porté à eroire qu'Abou-Obaid est la véritable leçon, et qu'Ibn-Kotaibah avait critiqué quelques assertions du célèbre grammairien Abou-Obaid Mamar (معهم) ibn-Mothanná (سعمه).

#### INTRODUCTION.

Dans le onzième siècle de notre ère, l'aristocratie arabe en Espagne avait, après une longue lutte, vaincu à la fin la monarchie, et elle siégeait sur des trônes nouvellement érigés. Poètes et savants eux-mêmes, les aristocrates protégèrent à l'envi les arts et les lettres; ils admettaieut à leur cour, dans leur intimité, les hommes de talent, en les comblant de faveurs. C'était le beau côté de cette époque, si triste sous d'autres rapports.

Un des poètes qui alors se distinguèrent le plus, fut Abou-Mohammed Abdo-'l-madjíd ibn-Abdolláh ibn-Abdoun al-Fehrí. Né à Evora, ville qui appartenait au territoire des Aftasides, princes de Badajoz, il montra, dès sa jeunesse, un grand talent pour la poésie. Il cultiva ces heureures dispositions sous les maîtres les plus renommés, parmi lesquels on nomme les célèbres grammairiens al-Alam I et Abou-Becr Açim (public) ibn-Aiyoub de Badajoz, l'auteur d'un Commentaire sur les Séances d'al-Harírí 2. Le prince aftaside Omar al-Motawakkil, encore gouverneur d'Evora à cette époque, remarqua le jeune Ibn-Abdoun, et quand la mort de son frère Yahyá al-Manzor, l'eut

<sup>1)</sup> Abou-'l-Haddjadj Yousof ibn-Solaiman ibn-Yousof ibn-Isa de Santa-Maria, connu sous le nom d'al-Alam ( (ala)), naquit en 410 et mourut en 476. (As-Soyoutí, Dictionnaire biographique des grammairiens et des lexicographes, man. de M. Lee, fol. 178 r.)

<sup>2)</sup> Le même, fol. 117 v. Ce grammairien mourut en 494.

### COMMENTAIRE HISTORIQUE

#### SUR LE POÈME DIBN-ABDOUN,

PAR

# IBN-BADROUN,

PUBLIÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, PRÉCÉDÉ D'UNE INTRODUCTION ET ACCOMPAGNÈ DE KOTES, D'UN GLOSSAIRE ET D'UN INDEX DES NOMS PROPRES,

PAR

B. P. A. DOZY.

LEYDE,
CREZ S. RT J. LUCHTMANS.

1846.

- .NM. ABRIEN DE LONGFÉRIER, premier employé du cabinet des médailles et antiques de la Bibl. royale, à Paris.
  - J. D. MACERIDE, professeur d'arabe, à Oxford.
  - C. SANDENBERGE MATTRIESSEN Jr., étudiant, à Leyde.

Don Joaquin Medrano, à Madrid.

- S. E. le Ministre de l'intérieur du royaume des Pays-bas. 10 exemplaires.
- MM. J. H. MOELLER, conseiller et bibliothécaire, à Gotha.
  - L. MOLINI. à Florence.
  - W. H. Moras, trésorier de la société pour la publication des textes orientaux, à Londres.

Don Josk Moneno Niero, a Madrid.

- J. F. VAN CORDT, professeur en théologie, à Leyde.
- C. W. OPZOOMER, professeur en philosophie, à Utrecht.

ORELL , FUSSEI et Cie. , libraires à Zarich.

OTTE . libraire à Greifswald.

- J. PIJNAPPEL . lecteur de malai et de javanais , à Delft.
- J. T. REINAUD, vice-président de l'académie royale des inscriptions et belles-lettres, professeur d'arabe à l'école des langues orient., à Paris.
- G. C. RENOVARD, secrétaire de la société de géographie, à Cambridge.

Ep. Rauss, professeur en théologie, à Strasbourg.

- T. ROORDA, professeur de malai et de javaneis, à Delft.
- A. RUTGERS, professeur de langues orientales, à Levde.

Don EBUARDO SAAVEDRA T MORAGA, à Madrid.

- le baron M. G. DE SLANE, à Alger.
- S. VAN REYN SNOECE, libraire à Rotterdam.
- J. G. STICKEL, professeur de langues orientales, à Jéna.
- CH. J. TORNBERG, professeur de langues orientales, à Upsal.
- J. H. TRITGEN, bibliothécuire au musée britannique, à Londres.
- J. J. PH. VALETON, professeur de langues orientales, à Groningue.
- W. S. W. Vaux, employé au cabinet des médailles du musée britannique, à Londres.
- P. J. VATE, professeur de langues orientales, à Amsterdam.
- . B. VINCENT, orientaliste, à Paris.
  - M. A. G. Vorstman, doct. en théol, et ministre du St. Evangile, à Gouda.
  - M. DE VRIES, docteur ès lettres, à Leyde.
  - W. A. WEIJERS, négociant à Noortwijk.
  - H. H. Wilson, professeur de sanscrit, à Oxford.
- F. Wüstenfein, professeur de langues orientales, à Goettingue.
- J. H. E. VAN DER ZANDT, étudiant en théologie, à Leyde.

MM. D. Bungin, docteur ès lettres, à Amsterdam.

Don SERAFIN ESTEVANEZ CALDERON, à Madrid.

Don ALPREDO ADOLFO CAMUS, à Madrid.

S. E. le baron van de Capellen, ancien gouverneur des Indes orientales, à Vollenhoven près d'Utrecht.

MM. CAUSSIN DE PERCEVAL, professeur d'arabe à l'école des langues orientales et au Collège royal de France, à Paris. 3 exemplaires.

A. CHERRONNEAU, membre de la société asiatique, à Paris.

W. CURRTON, bibliothécaire au musée britannique, & Londres.

CE. DEFRÉMERY, membre du conseil de la soc. asiat., à Paris.

Don ANTONIO DELGADO, à Madrid.

DISTERICI, docteur en philosophie, à Berlin.

L. DUBEUX . conservateur adjoint à la Bibl. royale . à Paris.

S. E. VAN EWIJCK, conseiller d'état, gouverneur de la Hollande septentrionale, à Harlem.

MM. le chevalier Ferrão de Castelbranco, à Paris.

H. O. FLEISCHER, professeur de langues orientales, à Leipzig.

DUNCAN FORBES, professeur de langues orientales au King's College,

Cu. Forster, Stisted Rectory, Braintree, Essex.

TE. GAISTORD, doyen de Christ-Church, à Oxford.

Don Pascual de Gayangos, professeur d'arabe à l'université de Madrid.

2 exemplaires.

J. GEEL, professeur et bibliothécaire en chef de l'université de Leyde.

J. GILDENEISTER, professeur de langues orientales, à Marhourg.

le comte J. Grassas de Hemsö, chambellan et préfet de la bibliothèque de S. A. I. le grand-duc de Toscane, à Florence.

GRANGERET DE LAGRANGE, conservateur de la Bibl. de l'Arsenal, à Paris.

W. A. GREENBILL, doctour en médecine, à Oxford.

SWIJGHUYZEN GROENEWOUD, professeur de langues orientales, à Utrecht.

le baron J. HAMMER-PURGSTALL, conseiller aulique actuel, à Vienne.

J. Fa. HESSE, à Upsal.

A. G. Hoffmann, conseiller privé ecclésiastique et professeur'en théologie, à Jéna.

W. J. A. JONCKBLOET, docteur ès lettres, à Oegstgrest.

T. W. J. JUNEOLL, professeur de langues orientales, à Leyde-

J. KNEPPELBOUT, à Leyde.

le docteur J. LEE, à Londres.

J. VAN LERUWEN, étudiant en théologie, à Amsterdam.

H. G. LINDGREN, professeur à Upsal.

#### LISTE DES SOUSCRIPTEURS.

les frères Abrahams, libraires à Middelbourg.

M. Amant, & Paris, ARTARIA et FONTAINE, libraires à Mannheim. C. J. VAN ASSEN, professeur en droit, à Leyde. Don XAVIER LEON BENDICEO, à Madrid. La Bibliothèque de l'église des Remontrants, à Amsterdam. royale, à Berlin. de l'université, à Bonn. 33 du grand-duc de Toscane, à Florence. de Saxe-Cobourg-Gotha, à Gothade l'université, à Goettingue. à Groningne. de la ville de Harlem. de l'imiversité, à Heidelberg. de l'Institut royal de France, à Paris. m des Pays-Bas, à Amsterdam. de l'université, à Leipzig. de la ville de Leipzig. de la Maison des Indes orientales, à Londres. royale, à Madrid. de l'Athénée, à Madrid. de l'université , à Marbourgde la cour, à Munich. rovale, à Paris. 30 de la Société asiatique de l'Allemagne, à Halle-Leipzig. 33 royale, à Stockholm. 20 de l'université, à Upsal. ν

à Utrecht.

de l'académie orientale . à Vienne.

Don José Barmon, & Madrid.

N. BLAND , à Loudres.

MM.

impériale . à Vienne:

#### LISTE DES DONATEURS.

MVI.	Joukheer J. L. C. VAN DEN BERCH VAN HEEMSTEDE, deputé aux états de la Hollande méridionale, à Leyde.	fl.	6.
	J. Evenwijn, docteur en philosophie, négoriant à Noortwijk,	n.	6.
	le chevalier FERRÃO DE CASTELERANCO, à Paris.	fr.	150.
	CE. FORSTER, Stisted Rectory, Braintree, Essex.	fl.	20.
S. E.	VAN GENNEP, ministre d'état, membre de la première chambre des états généraux, à la Haye.	fl.	12.
MW.	H. J. GERLINGS, secrétaire de la ville de Harlem.	fl.	6.
	W. A. GREENHILL, docteur en médecine, à Oxford. 1 livre (annuel		-
	H. C. VAN DER HOUVEN, conseiller d'état, membre de la pre- mière chambre des états généraux, à la Naye.	fl.	10.
	C. Sandenserge Mattglessen de Patten et Nolmesdan, député aux états de la Hollande septentrionale, à Harlem.	fl.	50.
	J. T. REINAUD, vice-président de l'académie royale des inscrip- tions et belles-tettres, professeur d'arabe à l'école des langues orient., à Paris.	fr.	100.
	G. C. RENOUARD, secrétaire de la société de géographie, à Cambridge.	11	iv. st.
	A. RUTGERS, professeur de langues orientales, à Leyde.	fl.	10.
S. A.	R. le comte de Syracuse, à Naples.	fr.	500.
M.		Æ.	10.

### COMMENTAIRE HISTORIQUE

#### SUR LE POÈME D'IBN-ABDOUN,

PAR

# IBN-BADROUN,

PUBLIÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, PRÉCÉDÉ D'UNE INTRODUCTION ET ACCOMPAGNÉ,
UN NOTES, D'UN GLOSSAIRE ET D'UN INDEX DES NOMS PROPRES.

PAR

R. P. A. DOZY.

LEYDE, E. J. BRILL, 1848.

# OUVRAGES ARABES

PURLIES PAR

R. P. A. DOZY.